

| EN   | Robotic Cleaner                           | INSTRUCTION MANUAL  |
|------|---|---------------------|
| ZHCN | ] 智能扫地机器人吸尘器                              | 使用说明书               |
| ID   | Pembersih Robotik                         | PETUNJUK PENGGUNAAN |
| MS   | Pembersih Robotik                         | MANUAL ARAHAN       |
| VI   | ] Máy Hút Bụi Robot Hoạt Động<br>Bằng Pin | TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN  |
| ТН   | ] หุ่นยนด์ทำความสะอาด                     | คู่มือการใช้งาน     |





# ENGLISH

¢

## **ENGLISH (Original instructions)**

## **Table of Contents**

| • | Warning 2  |
|---|--|
| ٠ | About the Robotic Cleaner2   |
|   | Major features2  |
|   | Applicable battery cartridge and charger 2   |
|   | Intended use3  |
|   | • Symbols  |
|   | EC Declaration of Conformity   |
|   | Safety precautions for use of the robotic cleaner  |
|   | Precautions regarding radio waves  |
|   | Respective trademarks and registered trademarks 7  |
|   | Names of parts 8   |
|   | Standard accessories 9   |
| • | Prepare Before Cleaning 10   |
|   | About carrying the robotic cleaner 10  |
|   | About cleaning by the robotic cleaner 10   |
|   | To prevent the robotic cleaner from falling 10   |
|   | Tidying up a place to clean 11   |
| ٠ | Preparation For Use 13   |
|   | Attaching the side brushes 13  |
|   | Unpacking the dust box 13  |
|   | Installing batteries in the remote control 13  |
|   | Indicating the remaining battery capacity  |
|   | Turning the power on/off 15  |
|   | What to set up before cleaning 15  |
| • | How To Use 16  |
|   | • Cleaning 16  |
|   | Cleaning a room with mapping 16  |
|   | Deleting mapping information 17  |
|   | Suspending or ending cleaning 18   |
|   | Switching the vacuum fan on/off 18   |
|   | Using the location beacon function 18  |
|   | Using the ON timer/OFF timer 18  |
|   | Controlling the cleaning range 20  |
|   | How to dispose of garbage  |
|   | Setting the Robotic Cleaner  |
|   | Setting the time of day  |
|   | Setting up Wi-Fi® (robotic cleaner and smartphone) 22                                      |
|   | Making a sound setting 22  |
|   | Resetting the settings 23  |
| • | Care 24  |
|   | Maintenance24  |
|   | About repair 27  |
| ٠ | Notification and Error Indication 28   |
|   | Canceling a notification and error indication 28   |
|   | Notification of a need of care, etc 28   |
|   | • Error notification 28  |
| • | Troubleshooting 29   |
| ٠ | Storage 32   |
| ٠ | Optional Accessories 32  |
| ٠ | Smartphone App (For the DRC300) 33   |
|   | Table of contents 33   |
|   | What you can do with the app 33  |
|   | • How to install the app 33  |
|   | Home screen 34   |
|   | Cleaning with the app  |
|   | Oneoking the history of cleaning 36     Adding changing or deleting manning information 29 |
|   | Changing and checking settings   |
|   | Error message/dialogue 44  |
| • | Appendix 45  |
|   | Notice Regarding Open Source Software 45   |
|   | For European countries 45  |
|   |  |

## Warning

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## About the Robotic Cleaner

### **Major features**

| Major feature            |                                  | Model:DRC300   |  |
|--------------------------|----------------------------------|--|--|
| Voltage                  |                                  | D.C. 18 V  |  |
| Continuous run time*1 *2 |                                  | Approx. 240 minutes  |  |
| Dust collection volume   |                                  | 3.0 L  |  |
| Dimensions               |                                  | 500 mm (L) × 500 mm (W) × 204 mm (H)   |  |
| Weight*2                 |                                  | 10.6 kg  |  |
| Wireless communication   | Communication system             | <ol> <li>Robotic cleaner-to-remote control :Bluetooth</li> <li>Robotic cleaner-to-smartphone: Wi-Fi® (SoftAP)</li> </ol> |  |
|                          | Estimated communication distance | 1. 20 m or less<br>2. 10 m or less   |  |
| Wireless LAN             | Frequency band                   | 2.4 GHz  |  |
|                          | Maximum radio-frequency power    | 17.48 dBm (EIRP)   |  |
|                          | Wireless LAN standards           | IEEE 802.11 b/g/n  |  |
|                          | Encryption method                | WPA/WPA2   |  |
|                          | WPS version                      | Version 2.0  |  |
| Bluetooth                | Frequency band                   | 2402.0 - 2480.0 MHz  |  |
|                          | Maximum radio-frequency power    | Remote controller: -4 dBm (EIRP)   |  |
|                          | Transmission range               | Approximately 10 m   |  |
|                          | Bluetooth® version               | 4.2 (Bluetooth low energy)   |  |
| Laser output             | Wave length                      | 775 - 800 nm   |  |
|                          | Output                           | 1 mW or less (IEC 60825-1:2014 Laser Class 1)  |  |

· Please note that the major features, shape, and other characteristics are subject to change for improvement.

The LiDAR sensor of this product is a Class 1 laser product as defined by international standard IEC 60825-1:2014 on the safety of laser products.

\*1. When used on smooth flooring such as vinyl floor tiles with the vacuum fan turned on. The run time varies depending on the conditions of the running location, the kind of the floor, the battery conditions, the room temperature, etc. In addition, the run time can be shorter in low-temperature environments because of the characteristics of a lithium-ion battery.

\*2. When equipped with two BL1860B batteries.

## Applicable battery cartridge and charger

| Battery cartridge   | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B    |  |  |
|---|--|--|--|
| Charger   | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |  |  |
| Some of the hatteny cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence |  |  |  |

#### 

Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

#### About cord connected power sources

Cord connected power sources cannot be used for this product. If used, they may cause injury or an accident.

## Intended use

This product is a robot vacuum cleaner intended for cleaning indoor floors. Some operations and settings can be performed with the remote control and the dedicated app.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



## EC Declaration of Conformity

#### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## Safety precautions

About the meaning of WARNING , CAUTION , and NOTICE in precautions

Considerations for using this product are classified into MARNING

CAUTION , and NOTICE

Their respective meanings are as follows.



NOTICE

WARNING : A precaution to indicate a risk of death or serious injury of the user when the product is handled improperly. A precaution to indicate a risk of injury of the user

or a risk of property damage when the product is handled improperly. Note that a matter described as ACAUTION may possibly lead to serious consequences depending on the situation

Be sure to observe these precautions as all of them are important for safety

Important precautions for handling of the product and its

- Be sure to observe the "Safety precautions" in order to prevent an accident such as fire, electric shock, and injury before it happens
- Before using the product, read all of this "Safety precautions" thoroughly to ensure proper use of the product.
- After reading it, be sure to place it in safekeeping for use at any time by those who use the product.
- When lending the product to another person, give it together with the user's manual.

• The following pictorial signs are used to classify and explain things to observe.

## Examples of pictorial signs



This pictorial sign indicates a "prohibited" thing, that is, what you must not do.

WARNING

This pictorial sign indicates a "mandatory" thing, that is, what you must always do.

These illustrations are for reference purposes. Note that their design varies depending on the product.

Do not wash the product in water. Do not use this product in a moist or wet place such as a bathroom.

- · Entry of water into the motor can cause a short, heat generation, or ianition.
- · Some components can be washed in water. Refer to "Care" on page 24.

Never disassemble, repair, or modify the product.

Doing so can cause ignition or abnormal operation, resulting in injury.

Do not let children play with this product or the charger. A moment's carelessness can result in serious injury.

Do not use this product outdoors.

Do not use this product in an unstable place such as stairs or a steep

slope.This product may tip over or fall, causing injury.

Do not use items other than Makita-specified accessories and separately sold items.

Using an item other than the accessories and separately sold items given in this user's manual and our catalog may cause an accident or injury.

Do not place this product near flames, heating devices, etc. Doing so may cause a short circuit or ignition due to deformation of the product.

Do not use the product or charge the battery near flammable substances (gasoline, benzine, thinner, gas, etc.). Doing so can cause explosion or fire.

Do not store this product in a place where the temperature can reach 50 °C (122 °F) (metallic box, the inside of a car in summer, etc.). Doing so can cause a short circuit or ignition due to deformation of this

product.

· The battery may deteriorate, causing smoking or ignition.

- Do not charge in the following conditions, as doing so may cause fire. On paper such as corrugated cardboard, cloth such as a cushion, a carpet, vinvl, etc.
- A charger with air holes is used but the air holes are blocked during
  - charging. Or, metals or combustible things are inserted into air holes.
- · In a dusty place, for example, with cotton dust.

Do not charge in the rain, or remove or insert the power plug or battery with wet hands.

Do not allow foreign matter such as pieces of metal or water near the terminal of the charger.

· Doing so may cause electric shock or injury

Do not use a charger other than the dedicated charger.

- Doing so can cause leakage, heating, or rupture of the battery.
- · Do not use the charger for purposes other than charging.

Do not use the charger for purposes other than charging. Do not use the battery and charger for equipment other than specified by Makita.

Do not abuse the cord of the charger.

- Do not carry the charger while holding the cord or do not yank the plug cord to disconnect from the power receptacle.
- Keep the cord away from heat, oil, chemicals, and sharp corners.
- Be careful with the place for charging to prevent the cord from being stepped on, being caught, or being damaged due to excessive force. Electric shock or a short circuit may result, causing ignition.

#### 

Do not use if the cord of the charger is damaged or if the power plug is not firmly inserted.

· Electric shock, a short circuit, or ignition may result

The battery mounting part of the charger has a charging terminal. Do not allow foreign matter such as pieces of metal or water near the charging terminal.

Do not cover the battery and the charger with a cloth or something during charging.

 Charge the battery in a well-ventilated place. Otherwise, heating, rupture, or ignition may result.



Be sure to turn off the power and remove the batteries before care and inspection to prevent this product from starting accidentally.

When inserting the battery into this product, be careful not to turn on the power.

 When you install the battery in conditions where the power can possibly be turned on (for example, when your finger is rested on the start/stop button), this product may begin to move suddenly, causing an accident.

In the event of an inadvertent drop or collision, carefully check this product, etc. for damage, cracks, and deformation.

Damage, cracks, and deformation can be a cause of injury.

Move this product gently to prevent the product from being deformed and damaged.

• Damage, cracks, and deformation can be a cause of injury.

If this product is not working properly or an abnormal sound is produced when you use the product, turn off the power immediately and stop using the product. Then, ask the shop from which you made a purchase or our sales office to do inspection and repair.

· If you continue to use the product, injury or an accident may result.

#### Check for damaged parts.

- Before using the product, thoroughly inspect for damage on components and check that the product works properly and provides predetermined functionality.
- Check movable parts for proper positioning and tightening, and check components for damage and proper fitting. Then, check all other areas that can influence the operation to see if there is any abnormality.
- For replacement and repair of damaged components, follow the user's manual. If no description is given in the user's manual, ask the shop from which you made a purchase or our sales office to do repair.

#### Carefully keep this product in good condition.

- · For replacement of accessories, follow the user's manual
- Periodically inspect the cord of the charger, and if it is damaged, ask the shop from which you made a purchase or our sales office to do repair.
   Electric shock or a short circuit may result, causing ignition.
- When an extension cord is used for charging, inspect it periodically, and if it is damaged, replace it. Electric shock or a short circuit may result, causing ignition.
- Always keep the carrying handle dry and clean and do not allow it to come into contact with oil, grease, etc.

#### When this product is not used, keep it in proper storage.

• Keep it in a dry, safe place out of the reach of children or in a dry place that can be locked. An accident may result.

Pull out the charger from a power outlet when it is not used for charging.
Not doing so can cause electric shock, current leakage, or fire due to insulation deterioration.

If you notice abnormal heat or other abnormal conditions during charging, pull out the power plug of the charger immediately to stop charging.

· If you let charging continue, smoke, ignition, or rupture may result.



Attach accessories securely in accordance with the user's manual. • If they are not attached securely, it can cause injury, damage, or an

accident.

When carrying this product, always hold its carrying handle.Carrying the product while holding other than the carrying handle can cause failure or injury.

## Safety precautions for use of the robotic cleaner



Do not use this product in a high place with no enclosure or in a place with a narrow width such as stairs.
Doing so can cause injury or failure due to a fall of this product.

· Doing so can cause injury or failure due to a fail of this produc

Do not use this product in a place where oil components such as edible oil are floating, in a place where sprays and chemicals are used, such as a barber shop, a beauty salon, a cleaning shop, or outdoors. • Doing so can cause failure.

Do not use this product in a place with a person who cannot operate this product properly, a young child, or an infant. • Doing so can cause electric shock, an accident, or injury.

Do not use this product in a place with an animal, etc. • Doing so can cause electric shock, an accident, or injury.

Do not use this product in a place with many people or with people

coming and going constantly.

• Doing so can cause electric shock, an accident, or injury.

Do not block the exhaust opening and suction opening or put in metals, flammable foreign objects, etc.

Doing so can cause electric shock, ignition, or failure.

Do not use this product near an object that may possibly block the suction opening.

· Doing so can cause electric shock, ignition, or failure.

Do not throw this product into fire or heat it.

• Doing so can cause a short circuit, ignition, liquid leakage, or explosion.

Do not place this product in a high-temperature place, such as near fire or a space heater, a place exposed to direct sunlight, and the inside of a car under the blazing sun.

Doing so can cause a short circuit, ignition, liquid leakage, or explosion.

Do not put objects over this product.

Doing so can cause overheating, resulting in ignition.

Do not place this product in direct sunlight.
Doing so may cause incorrect response of the LiDAR sensor and infrared sensor, resulting in malfunction or failure.

Do not block sensors of this product or put in foreign objects. • Doing so can cause faulty operation, malfunction, or failure.

**Do not affix a sticker or tape on sensors and wheels.**Doing so can cause malfunction or failure.

Do not sit on this product, place a heavy object on it, or give a strong shock to it.

Doing so can cause damage or failure of this product or injury. Pay special attention when children are nearby.



#### WARNING

When you use equipment that emits radio waves in a medical institution, follow the instructions by the medical institution. In an area where use is prohibited, turn off the power of this product.

Not doing so can cause malfunction of medical devices

## **ACAUTION**

During use and maintenance, do not put foreign objects in gaps and openings.

· Doing so can cause electric shock, fire, or failure of this product.

#### Do not use this product on a long-pile (exceeds 7 mm) carpet or other rugs.

Doing so can cause the side brushes to get caught, resulting in damage to the carpet and side brushes.

#### Do not use this product on a delicate rug (mouton, felt, etc.), a delicate

- floor (a plain wood floor, a marble floor, etc.), and a freshly waxed floor. Doing so can cause damage or scratches. If damage is caused, stop
- using the product.

#### Do not stand or sit on the top surface of this product.

Doing so can cause this product to move suddenly, resulting in injury such as falling down.

#### Do not operate this product for long hours with the suction opening blocked.

Doing so can cause deformation or ignition of this product due to overheating.

#### Do not put your hand or foot under this product.

There is a risk that your fingers or toes will get caught, resulting in injury.

#### Do not continue using this product with the filter being dirty or with dust accumulated.

· Doing so can cause reduction in suction power.

#### Do not hold this product with its front facing downward.

Dust can fall from the suction opening.



## **ACAUTION**

To prevent malfunctions, ensure that each sensor is well maintained. An incorrect response of a sensor can cause injury or failure due to a malfunction or a fall of this product.

#### Make sure that the long tassels of rugs such as a carpet and a mat are tucked inside.

The tassels may get caught in the drive wheels and/or main brush, causing damage to rugs and this product.

#### When you carry this product, stop the operation first, then turn off the power. Hold the carrying handle firmly so as not to get your hands caught.

· Lifting this product inadvertently can cause injury or failure.

#### Put away cords and strings to ensure that they do not get caught in this product.

Not doing so can cause failure or faulty operation due to entanglement of the power cord.

#### Before cleaning, move objects that break easily, objects that fall down easily, and objects that should not be sucked in. Put away long strings and cords.

Not doing so can cause damage, scratches, or failure of this product.

## 



Use this product with the filter set correctly. Do not use this product with the filter removed, set in a wrong position, or torn.

- Doing so can cause failure such as motor burnout.
- · Dust may escape and become harmful to health.

Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the top cover of the body and the top cover of the dust box, attaching the filter, and connecting and disconnecting the battery. There is a risk that your fingers will get caught, resulting in injury.

#### About handling

- 1. Use this product indoors. Do not clean a place with a large amount of dust even if it is indoors.
- Do not clean a floor whose surface is hard and bumpy. Doing so can cause brushes and wheels to wear out early.
- After cleaning, remove sand dust stuck on the main brush, side brushes, and wheels. If they are left uncleaned, the floor surface may be damaged.
- Always attach the main brush and its cover when using this product. 4.
- Do not lubricate the movable parts of the main brush, etc. Doing so can cause 5. plastic parts to break
- For use on a delicate floor surface, it is recommended to replace with the separately sold items "soft main brush" and "soft side brush." However, scratches may be made depending on the floor surface conditions. In such a case, stop using the product.
- 7 Do not drag this product. Lift this product when moving it.
- Do not affix a sticker or tape to sensor parts and wheels, deform the bumper 8. and wheels, or allow the bumper to be pressed forcefully. Doing so can cause malfunction
- If fine powder (such as plaster, cement, and chalk) is sucked in, care for the filter, cliff sensor, and LiDAR sensor.
- 10. Do not allow this product to suck in the following, which can cause scratches on the inside of this product, clogging of dust, or failure. If any of them is sucked in accidentally, stop the operation and discard the dust.
  - (1) Wet waste (liquid and moist waste)
  - (2) Excrement of animals, etc.
  - (3) Large volume of sand and powder
  - (4) Strings
  - (5) Sharp-edged objects (glass, cutting tools, pins, etc.)
  - (6) Large size of rubbish and large volume of rubbish
  - (7) Objects with poor air permeability (food plastic wrap, vinyl, wrapping film, etc.)
- 11. If the bottom brush of the suction opening, casters, drive wheels, or the roller part of the main brush cover wears out, stop using this product and consult the shop from which you made a purchase or our sales office. Using the robotic cleaner with worn out parts can cause damage to the floor surface.
- 12. During operation, noise may occur on a TV screen but does not affect the TV itself.
- 13. Be careful when operating this product in a place where a security system works. This product may be wrongly detected as an intruder by the security system.
- 14. Do not do the following.
  - (1) Non-use for a long period of time with the battery installed
  - (2) Use with the sensor being dirty or with the filter clogged
  - (3) Use when you notice a battery error (a strange smell, liquid leakage, heating, deformation, or other abnormal things)
  - (4) Use without removing sand dust and other foreign matter stuck on the main brush, side brushes, and wheels
  - (5) Use with some components worn out or exhausted
  - (6) Use without reading the user's manual
  - (7) Turning the product upside down and performing maintenance with the battery installed
  - (8) Use without doing maintenance on the magnetic boundary line

#### Battery tool use and care

#### **WARNING**

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.
- Use appliances only with specifically designated battery cartridges. Use of 2. any other battery cartridges may create a risk of injury and fire.
- When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects. 3 like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- 4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery cartridge or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery cartridge or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery cartridge or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery cartridge except as indicated in the instructions for use and care.
- 10. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to the battery cartridge, or picking up or carrying the robotic cleaner. Carrying the robotic cleaner with your finger on the switch or energizing the robotic cleaner with the switch on may cause accidents.
- Disconnect the battery cartridge from the robotic cleaner before making any adjustments, changing accessories, or storing the robotic cleaner. Such preventive safety measures reduces the risk of starting the robotic cleaner accidentally.
- 12. The battery cartridge is not charged sufficiently when factory-shipped. Charge the battery before use.
- 13. When not using the battery cartridge, always put the cover on it.

#### Important safety instructions for battery cartridge

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- 5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 9. Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

- Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- 11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- 12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- 17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- 18. Keep the battery away from children.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## **CAUTION**

Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

#### Tips for maintaining maximum battery life

- 1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- 2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C 40 °C (50 °F -104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- 4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
- 5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

#### Precautions regarding radio waves

Do not use this product near electronic devices with high-precision control and faint signals. (Examples of electronic devices that require caution: A hearing aid, a pacemaker, other medical equipment, a fire alarm, an automatic door, and other automatic control equipment)

## Respective trademarks and registered trademarks

#### **Trademark notice**

- Android and Google Play are trademarks or registered trademarks of Google LLC.
- iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The iPhone trademark is used under license from Aiphone Co., Ltd.
- App Store is a service mark of Apple Inc.
- · Wi-Fi is a trademark and registered trademark of Wi-Fi Alliance.
- The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Makita is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Bluetooth<sup>®</sup>

All other trademarks in this document are the property of their respective owners.

Note that <sup>™</sup> and <sup>®</sup> marks are omitted in some of the main text.

## Names of parts

## Main unit (top view, lateral view, interior)



- 1. Camera sensor
- 2. Bumper
- 3. Ultrasonic sensor
- 4. Carrying handle (See page 10.)
- 5. Top cover
- 6. Open button
- 7. Dust box (See page 13.)

- 8. Operation panel (display) (See page 9.)
- 9. Left-battery insertion slot
- 10. Right-battery insertion slot
- 11. Exhaust opening
- 12. Position LED
- 13. LiDAR sensor





- 1. Magnet sensor for boundary sensing (built-in)
- 2. Main brush
- 3. Side brush
- 4. Bottom brush
- 5. Main brush cover

- 6. Suction opening
- 7. Cliff sensor
- 8. Drive wheel
- 9. Caster
- 10. Earthing line

## NOTICE

• The earthing line reduces the electrical charge on the sensor. Do not accidentally pull or cut the earthing line.

#### Main unit (operation panel (display))



- 1. Smartphone connection lamp (green)
- 2. ON timer lamp (green) (See page 19.)
- 3. OFF timer lamp (green) (See page 19.)
- 4. Time indicator (green)
- 5. Error lamp (red) (See page 28.)
- 6. Filter care lamp (red) (See page 28.)
- 7. Brush error lamp (red) (See page 28.)
- 8. Sound lamp (green) (See page 22.)
- 9. Boundary-sensing lamp (green) (See page 20.)
- 10. Vacuum fan lamp (green) (See page 18.)
- 11. Setting button
- 12. Confirmation button

- 13. Next button
- 14. Up button, down button
- 15. Right-battery power lamp (green) (See page 15.)
- 16. Left-battery power lamp (green) (See page 15.)
- 17. Start/stop button (See page 15.)
- 18. Clean level lamp (white) (See page 17.)
- 19. OFF timer button (See page 19.)
- 20. ON timer button (See page 18.)
- 21. Smartphone connection button
- 22. Mode switch button (See page 16.)
- 23. Mode/room number display (See page 16.)
- 24. Room register lamp (green) (See page 16.)

### **Remote control**



- 1. Power OFF button
- 2. Action buttons
- 3. Start/stop button
- 4. Location beacon buzzer/light button

- 5. Sound ON/OFF button
- 6. Vacuum fan ON/OFF button
- 7. Shift button
- 8. Start point button

## **Standard accessories**

Side brushes (four)

Two are for replacement. Attach two to the robotic cleaner. (See page 13.)





Remote control

#### AAA dry batteries (two)

Install them in the remote control. (See page 13.)



## Prepare Before Cleaning

## About carrying the robotic cleaner

#### 

When you carry the robotic cleaner, stop the operation, then turn the power off, and then hold the carrying handle firmly so as not to get your hand caught.

- Not doing so can cause your hand to be caught in the handle.
- Keep proper footing and balance at all times when lifting the robotic cleaner.
- Not doing so can cause injury or failure.
- Do not lift the robotic cleaner carelessly.
- Doing so can cause injury or failure.
- Do not hold the robotic cleaner with its front facing downward. • Dust can fall from the suction opening.



#### About cleaning by the robotic cleaner

- The robotic cleaner detects obstacles by its LiDAR sensor and ultrasonic sensor and runs while avoiding those obstacles. It collects and sucks dust with its side brushes and main brush. It may fail to recognize an obstacle depending on the conditions. When it hits an obstacle, the bumper detects the contact and avoid the obstacle.
- The robotic cleaner can climb over a step of up to about 2.0 cm. If it is less than 2.0 cm, however, the robotic cleaner sometimes fails to climb over it depending on the conditions such as the shape of the step.
- On a slope or an uneven place, the undersurface of the robotic cleaner may be caught and a drive wheel may be lifted, which causes the robotic cleaner to stop due to an error. If the robotic cleaner stops often, do not allow it to enter that place. (See page 20.)
- Where there is an obstacle near a wall, the robotic cleaner may run up onto the wall while trying to avoid the obstacle.
- The LiDAR sensor may not be able to recognize obstacles with the following characteristics, which may result in inaccurate mapping or bumping into obstacles.
- Highly reflective obstacles such as mirrors
- Highly transparent obstacles such as glass
- Obstacles made of black, glossy material
- Slim obstacles such as the legs of a chair or desk
- When the robotic cleaner enters a narrow space lower than the height of the robotic cleaner, it can get caught and stuck. In such a case, place a screen or something.



- 1. Block a gap with a screen or something.
- A black floor, a transparent floor such as a glass floor, or black areas on the grain of wood flooring may be determined to be a step by the robotic cleaner, which then tries to avoid it.



- The robotic cleaner may not be able to suck dust in an area around a step over which the robotic cleaner can climb, a secluded or narrow space that the robotic cleaner cannot enter, or a place that the side brushes cannot reach.
- The robotic cleaner may kick away a small, hard object such as a small stone.
  The robotic cleaner may climb over a step accidentally if there is an object which can help it climbing up (for example, a board or carpet). Keep such objects away from the steps.

#### 

- Do not use the robotic cleaner in the following places.
  Do not use the robotic cleaner on places such as a carpet with a pile height of more than 2 mm of the place that following places.
- more than 7 mm, a rug with piles that fall out easily, and an uneven rug. On such a rug, the robotic cleaner may stop operating, piles may be caught in the side brushes, or the rug or the side brushes may be damaged. If the robotic cleaner cannot run well on a rug other than described above, avoid use on that rug.



- Do not use the robotic cleaner on a mattress, a blanket, a floor cushion, etc.
- Do not use the robotic cleaner in a wet area, a toilet, a bathroom, an attic, outdoors, etc.
- Do not use the robotic cleaner in a wet place, a place that may become wet, or in a hot, humid place.

## To prevent the robotic cleaner from falling

#### **WARNING**

- Ensure that the robotic cleaner does not fall.
- If it falls, it may cause breakage or injury.
- Do not use the robotic cleaner in a mezzanine floor, a loft, a stairwell, a place without walls, or a place with a slope of 10° or more.



 In a place where an accident or other dangerous situation may occur due to a fall, place an object that has a height of 25 cm or more and can serve as a wall (object that does not move or topple over when hit by the robotic cleaner).



- ▶ 1. Height of 25 cm or higher
- If dirt or water droplets due to condensation are formed on the cliff sensor on the undersurface of the robotic cleaner, wipe them off with a dry, soft cloth, a cotton swab, etc.



- 1. Cliff sensor (five places)
- The robotic cleaner may fail to operate properly when exposed to sunlight or infrared light from other equipment. Ensure that the robotic cleaner is not exposed to infrared light from a halogen heater, a remote control, a sensor, and other equipment and sunlight coming from frosted glass, etc.



 If there is a carpet, a mat, a plate, or other object near a step, the cliff sensor may fail to recognize it as a step. Move rugs and other objects near steps.



 In such a place that the distance from a wall to a step is less than about 1 m, the robotic cleaner may fall while moving backward. Do not use the robotic cleaner where the distance from a wall to a step is less than about 1 m.



- 1. Less than about 1 m
- Where there is a drain cover (grating cover), the cliff sensor may recognize it as a step and the robotic cleaner may not be able to pass over it. If it is necessary to pass over it, cover the grating with a plate or something.



- A step of about 3.0 cm or less may not be recognized as a step by the cliff sensor, resulting in the robotic cleaner climbing down the step while going straight. Where there is a step of from about 2.0 to 3.0 cm, refrain from using the robotic cleaner.
- Shut any sliding doors, screens, or windows because the level difference of their frames or rails may not be recognized as a step by the bumper sensors.
- Do not use the robotic cleaner on a breakable flooring surface such as glass.

### Tidying up a place to clean

#### 

Move objects that may cause damage or an accident when the robotic cleaner comes into contact with them.

Put away objects that should not be sucked in, objects that hinder the movement of the robotic cleaner, and objects that are likely to get caught in the main brush, wheels, and side brushes.

- If you leave an object that will obstruct the movement of the robotic
  - cleaner during cleaning, it may cause an accident or injury.
- Do not use the robotic cleaner near objects that get hot, such as a heating apparatus (space heater). Doing so can cause an accident, ignition, or failure. (Do not use a heating apparatus during operation.)



Do not use the robotic cleaner in a place equipped with a retractable outlet. A
retractable outlet should be always retracted.



- For walls made of fragile material (e.g., a mud wall, a decorated door or sliding door, or a folding screen), place objects that serve as a wall in front of them so that they will not be damaged.
- Unstable objects and objects that fall down easily should be moved to another room.



- Move equipment and devices with a controller located on the same level as the robotic cleaner.
- · Put away burning candles and easily breakable objects.
- For objects with casters such as a truck and a wheelchair, and light chairs that move easily, lock the casters or put them away.



• Make sure that power cables are laid alongside a wall so that the robotic cleaner will not be caught in them.



- · Put away long, thin objects such as a cord and a belt.
- Put away small goods that are easily sucked in and valuable goods.
- Put away objects that block the passage of the robotic cleaner, such as a work table, a chair, a tool, and a plate.
- If animal excrement or other liquid wastes are sucked in, the robotic cleaner may malfunction. Clean them up.
- · Make sure that the tassels of a mat or other coverings are tucked inside.



- Lift the hem of a curtain, etc. that hangs down on the floor. The hem may get caught in the main brush, etc.
- Put away thin, slippery rugs, such as a mat and a carpet. The rugs and side brushes may be damaged.



- Put away thin paper and cloth, plastic bags, etc.
- In a place leading to outside, close the doors to prevent the robotic cleaner from going to outside. If the doors cannot be closed, do not use the robotic cleaner. In addition, close the doors of rooms that the robotic cleaner should not enter.
- The robotic cleaner may not be able to run properly on a slippery floor surface. Check the condition of the floor before use.
- Ensure a pathway of 80 cm or more for cleaning.

## **Preparation For Use**

## Attaching the side brushes

### 

Before attaching the side brushes, make sure that the batteries are removed from the robotic cleaner.

If a battery is left inserted in the robotic cleaner, electric shock or injury may result.

When attaching the side brushes, lay down a mat or something so that the robotic cleaner and the floor surface will not be damaged.

- 1. Turn the robotic cleaner upside down.
- 2. Slide the side brush lock lever to frelease mark).



1. Lock lever 2. Side brush ►

Attach the side brush so that the shaft on the underside of the robotic cleaner 3. fits the shape of the hole of the side brush.



- Push the lock lever of the side brush toward (lock mark) until it clicks. (Push in properly until it reaches the point shown in the drawing.) After installation, lift the side brush slightly to see that it does not detach from 4.
- the robotic cleaner
- Attach two side brushes, one on the left and one on the right.



## Unpacking the dust box

#### 

When you open the top cover of the robotic cleaner, make sure that the batteries are removed from the robotic cleaner. If a battery is left inserted in the robotic cleaner, electric shock or injury may result.

Press the open button ( \_\_\_\_\_ ) to open the top cover. 1. Be careful because the top cover opens quickly.



2. Remove the dust box.



3. Remove the packing material.



- 4. Put the dust box back in the robotic cleaner and push the top cover to close until it clicks.
  - When closing the top cover, be careful not to get your fingers caught.



## Installing batteries in the remote control

While pressing \_\_\_\_\_ on the lid of the remote control, slide the lid in the direction shown by the arrow and remove it. 1.



2. Insert the batteries in the correct direction.



3. Attach the lid.



#### NOTICE

- · Be sure to align the polarity of the batteries correctly.
- Two AAA dry batteries are required. The two batteries should be new and of the same type.
- Take out the batteries when you do not use them for a long period of time in order to prevent failure due to liquid leakage and rupture.
- If the solution in a battery gets into your eyes or contacts your skin or clothing, wash it away immediately with clean water.
- Do not subject the remote control to shocks or allow it to get wet with water.
   Do not place it in a place under direct sunlight or near a space heater, etc.
   Doing so can cause failure.

## Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator



▶ 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

| Indicator lamps |     |          | Remaining capacity                  |
|-----------------|-----|----------|-------------------------------------|
| Lighted         | Off | Blinking |                                     |
|                 |     |          | 75 % to 100 %                       |
|                 |     | ]        | 50 % to 75 %                        |
|                 |     |          | 25 % to 50 %                        |
|                 |     |          | 0 % to 25 %                         |
|                 |     |          | Charge the battery.                 |
|                 |     |          | The battery may have malfunctioned. |
|                 |     |          |                                     |

#### NOTICE

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Installing and removing batteries (sold separately)

- The robotic cleaner works even with only one battery.
- With two batteries, it can be run for a long period of time.

#### How to install

#### 

A battery should be securely inserted as far as it will go. When the red part in the upper section of the button is visible, it means that locking is not complete. Insert a battery fully until the red part becomes invisible.

- If the insertion is not sufficient, the battery may come out, causing an accident or failure.
- Do not install the battery cartridge forcibly.

• If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing the battery cartridge.

Insert a battery securely along the groove of the robotic cleaner as far as it will go. As the battery is locked completely, it clicks.



## NOTICE

When installing a battery, be careful not to get your fingers caught in between the robotic cleaner and the battery.

#### How to remove

## 

When you remove a battery, be sure that the power of the robotic cleaner is off. Do not remove a battery when the robotic cleaner is in the standby state. (See "Turning the power on/off" on page 15.)
Removing a battery with the power on can cause failure.

Hold the tool and the battery cartridge firmly when removing the battery cartridge.

Lift the battery while operating the button of the battery.



#### Turning the power on/off

- As the power is turned on, the robotic cleaner enters the stand-by state. In the stand-by state, it is possible to do cleaning, change settings, and establish connection to the app.
- If the robotic cleaner, remote control, or the app have not been operated for approximately 30 minutes in the standby state, the power will shut off. (If the smartphone connection lamp is lit in the above case, the power will not shut off.)
- Turn off the power at the end of operation and at the time of storage.
- When the robotic cleaner is in the sleep state, communication from the app is not possible.
- When the power of the robotic cleaner is off, the robotic cleaner cannot be operated from the remote control or the app.

#### How to turn on the power

 With the power of the robotic cleaner off, press the start/stop button of the robotic cleaner.



2. Wait without operating until the time is displayed.

When the robotic cleaner is used for the first time, time setting is necessary first. Set the time of day. (See page 22.)



- I. [LOAd] flashes in the time indicator, and the four clean level lamps turn on and off clockwise. The switching speed of the lamps increases as the startup progresses.
  - 2. After all the lamps are lit, the robotic cleaner startup is complete (standby state).

#### How to turn off the power

Hold down the start/stop button of the robotic cleaner, or press the power OFF button of the remote control.

As the power is turned off completely, the display and lamps of the robotic cleaner turn off. Therefore, wait without removing the batteries.

When finished using the robotic cleaner, or when storing it, turn off the power and remove the batteries.



#### NOTICE

Do not remove the batteries before the power is turned off completely (before the display and lamps turn off). The saved map information and cleaning history may be deleted.

## How to read the battery power lamp of the robotic cleaner

| State of the battery<br>power lamp | Remaining battery capacity                    |  |
|------------------------------------|---|--|
|                                    | About 60 % or more                            |  |
|                                    | About 20 to 60 %                              |  |
|                                    | Less than about 20 %                          |  |
|                                    | No remaining capacity<br>No battery installed |  |

The remaining capacity is a rough indication and can vary depending on the operating conditions, room temperature, battery type, and battery power consumption, etc.

#### What to set up before cleaning

Before cleaning, make settings for the robotic cleaner as required.

#### Switching the vacuum fan on/off

In the case of cleaning of visible large dust only, turning off the vacuum fan allows the running time to be longer. For how to switch the vacuum fan on/off, refer to page 18.

#### Switching the sound setting on/off

When the sound setting of the robotic cleaner is off, the robotic cleaner cleans silently. (See page 22.)

#### Setting the boundary-sensing feature

With the boundary-sensing feature on, the robotic cleaner recognizes magnetic boundary line set up on a floor surface. Magnetic boundary line serves as a boundary line, and the robotic cleaner does not go beyond the magnetic boundary line; that is, the running area can be limited. For how to set the boundary-sensing feature, refer to page 20.

## How To Use

### Cleaning

- The robotic cleaner works in three ways:
- free cleaning mode, which does not require map registration,
  mapping cleaning mode (see "Cleaning a room with mapping" on this page), which requires room information to be registered for cleaning, and
  manual operation using the remote control.
- Free cleaning mode is recommended for cleaning in various rooms or in an environment that involves frequent, significant layout changes.
- For a room that cannot be adequately lighted at the time of mapping, use free cleaning mode.
- If the remaining battery charge of the robotic cleaner gets low, the robotic cleaner suspends cleaning and returns to the location cleaning started.

#### Cleaning a room with the remote control

The robotic cleaner can be operated for cleaning by pressing the action buttons of the remote control.



- 1. Move forward: Press
- 2. Turn left: Press
- 3. Turn right: Press .
- 4. Move backward: While holding down im, press

## NOTICE

- Do not operate the robotic cleaner in a narrow or uneven place.
- When operating the robotic cleaner with the remote control, be careful to avoid collisions or falls.
- If there is an obstacle in front of the moving robotic cleaner, the robotic cleaner reverses to avoid it.

## Cleaning a room without mapping (free cleaning mode)

- 1. Place the robotic cleaner beside a wall of the place that you want to clean.
- 2. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- Press the mode switch button to select [F] (free cleaning mode). Each time the mode switch button is pressed, the displayed character is changed in the order "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (each number represents a room number).



 As the start/stop button is pressed, the robotic cleaner produces a sound and starts cleaning. (When the sound setting is on)



- As the robotic cleaner determines that cleaning is finished, the robotic cleaner returns back to the place from which it started cleaning.
- When the sound setting is on, completion of cleaning is informed with a sound. (See page 22.)
- The robotic cleaner calculates its own position using the LiDAR sensor and camera sensor. For the camera sensor to function fully, it is recommended to make the room brighter for cleaning. If the room is dark, the robotic cleaner may not be able to clean some area or may fail to return back to the place from which it started cleaning.

## Cleaning a room with mapping

#### **Registering room information (mapping)**

- When the rooms to clean are already determined, registering room information (registration of mapping information) in the robotic cleaner allows the cleaning to be more efficient. After completion of mapping, it becomes possible to check the cleaning result and set prohibited areas from the app.
- The number of rooms that can be registered is five.
- Make the room brighter during mapping.
- Keep away from the robotic cleaner during mapping.Do not pick up the robotic cleaner during mapping.
- The mapping fails if there are no obstacles with a height of 25 cm or more within a radius of about 11 m of the robotic cleaner. In this case, cleaning in free cleaning mode is recommended. (See "Cleaning a room without mapping (free cleaning mode)" on this page)
- 1. Place the robotic cleaner in the place from which you want the robotic cleaner to start cleaning.
- This starting location will be a location for cleaning to start.
- It is recommended to set the starting location near a wall, a corner of the room, or other point that is easy to identify.
- Keep a distance of about 30 cm from a wall.
- 2. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- Select an unmapped room number by pressing the mode switch button.
  [F] is free cleaning mode. (See "Cleaning a room without mapping (free cleaning mode)" on this page.)
- Unmapped room numbers will be displayed blinking, and the room register lamp will be on.
- Mapped room numbers will be displayed lit, and the room register lamp will be off.



- As the start/stop button is pressed, the robotic cleaner starts mapping. After mapping, the robotic cleaner goes back to where mapping began (starting point of cleaning) and then completes room registration.
- Upon completion of mapping, the robotic cleaner enters the stand-by state. It
  may take time for the robot cleaner to enter the stand-by state. Do not turn off
  the power in this case.
- When the sound setting is on, completion of mapping is informed with a sound.
- If the mapping is unsuccessful, add the mapping information manually using the app. (See page 39.)



#### **Cleaning mapped rooms**

- In mapping cleaning mode, the robotic cleaner works so that mapped rooms are cleaned more efficiently.
- The use of mapping cleaning mode requires mapping information to be registered. (See "Cleaning a room with mapping" on page 16.)
- 1. Place the robotic cleaner at the starting point for mapping.
- Place the robotic cleaner with the same orientation as at the start of mapping as much as possible. This allows the robotic cleaner to start cleaning more smoothly.
- 2. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- 3. Select a mapped room number by pressing the mode switch button.
- [F] is free cleaning mode. (See page 16.)
- Unmapped room numbers will be displayed blinking, and the room register lamp will be on.
- Mapped room numbers will be displayed lit, and the room register lamp will be off.



#### 4. Press the start/stop button to begin cleaning.



- As cleaning ends, the robotic cleaner goes back to where it started cleaning.
   The clean level lamp indicates what proportion of the whole room has been cleaned.
  - When the sound setting is on, completion of cleaning is informed with a sound. (See page 22.)
  - If the target cleaning area is too wide to clean all at once, we recommend using the [Continuous Cleaning] setting. (See page 42.)

#### How to read the clean level lamp

The clean level lamp informs you of the percentage cleaned area in the surface area of the mapped room.

| Clean level lamp status | Percentage of completed cleaning area |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Ö                       | 90 % or more                          |
|                         | 75 % to less than 90 %                |
|                         | 50 % to less than 75 %                |
|                         | 25 % to less than 50 %                |

### **Deleting mapping information**

- 1. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- Select the room number for which you want to delete mapping information by pressing the mode switch button.
- Each time the mode switch button is pressed, the room number is changed in the order "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (For [F], deletion of mapping information is not possible since [F] is free cleaning mode.)
- A mapped room number will illuminate on the display.



 When the mode switch button is held down, [dEL] is shown for about 10 seconds in the time indicator.



4. Press the confirmation button while [dEL] is shown.



- If the confirmation button is not pressed while [dEL] is shown, the robotic cleaner goes back to the stand-by state.
- When mapping information is deleted, the selected room number will blink and become unregistered.

## Suspending or ending cleaning

 If the start/stop button is pressed during operation, the robotic cleaner comes to a temporary stop.

If the start/stop button is pressed again, the robotic cleaner starts operating again in the same operating mode as before stopping.



- To quit cleaning during cleaning, press the starting point button of the remote control when the robotic cleaner is in operation or in a temporarily stopped state. The robotic cleaner goes back to where it started cleaning and then enters the stand-by state.
- To quit cleaning immediately, press the mode switch button while the robotic cleaner is in a temporarily stopped state. Then, the robotic cleaner enters the stand-by state.
- When cleaning is ended without going back to the starting point, the cleaning history may not be saved correctly.

## Switching the vacuum fan on/off

- When cleaning visible, large dust only, turning off the vacuum fan makes the running time about twice as long.
- The vacuum fan can be set also from the remote control or the app. (See "Switching the vacuum fan on/off" on this page and "Operating the robotic cleaner with the app" on page 36.)
- With the robotic cleaner set in the stand-by state, press the setting button to enter the setting selection mode.



2. Press the next button to make the vacuum fan lamp blink.



- The up/down button can be used to switch between On and Off. After selecting On or Off, press the confirmation button to finalize the setting.
   On: Vacuum fan lamp turns on.
- Off: Vacuum fan lamp turns off.



#### NOTICE

With the vacuum fan setting off, the filter care lamp does not light up even when the filter is clogged.

## Switching the vacuum fan on/off with the remote control

With the robotic cleaner set in the stand-by state, the vacuum fan can be switched on or off by pressing the vacuum fan ON/OFF button of the remote control. Even during cleaning, the fan can be switched on or off from the remote control.

## Using the location beacon function

- The robotic cleaner notifies of its own location with a buzzer sound and light. This function is used when the robotic cleaner cannot be found because it is cleaning a wide area or has entered a place where it cannot be found.
- As the location beacon buzzer/light button of the remote control is pressed, a buzzer sounds for about 10 seconds, with the position LED blinking.
- To stop the location beacon function halfway, press the location beacon buzzer/light button again.



#### NOTICE

- The location beacon function cannot be used in the following cases.
  - · When the power of the robotic cleaner is off.
  - When no battery capacity remains.
- When the robotic cleaner is in a position where radio waves do not reach.When the battery in the remote control is exhausted.
- Although the location beacon function can be used also from the app, your smartphone and the robotic cleaner must be connected in advance. When the robotic cleaner is in the sleep state, the function cannot be used from the app.

## Using the ON timer/OFF timer

The ON timer and OFF timer can be used at the same time.

#### Setting the ON timer

When a preselected time comes, the robotic cleaner starts cleaning in the selected cleaning mode. Before setting the timer, set the time of day. (See page 22.)

- 1. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- Hold down the ON timer button to change the time setting of the ON timer.
   The changing procedure is the same as the time setting procedure (See page 22).
- The ON timer can be configured in increments of 10 minutes.



3. Press the confirmation button to finalize the time of day.



#### Using the ON timer

- Press the ON timer button to enable the ON timer function. The ON timer lamp lights up and the setting time blinks twice.
- To cancel the ON timer function, press the ON timer button again to turn off the ON timer lamp.



- 2. Select the operating mode of the robotic cleaner. (See pages 16 and 17.)
- As the start/stop button is pressed, cleaning by the ON timer function is reserved. (Sleep state)

To cancel the ON timer function in the sleep state, press the start/stop button again to put the robotic cleaner into the stand-by state. To see the setting time after reservation, press any button except the start/stop button. Then, the setting time will light up for 3 seconds.



## NOTICE

- The reserved information is canceled when the power is turned off or the remaining battery capacity is completely lost.
- When the batteries are low, the robotic cleaner cannot wait for operation by ON timer reservation. For operation by ON timer reservation, it is recommended to bring the batteries to full charge.
- Operation by ON timer reservation is not possible when the power is turned
   off.
- When the ON timer is set, the operatable time will be somewhat reduced because the robotic cleaner consumes the battery during the sleep state.
- Example of use: Make the robotic cleaner clean automatically in the morning. (Set the ON timer at 7:30. and the OFF timer at 9:00.)



- 1. Starts up at 7:30. (ON timer) 2. Cleaning 3. Finishes cleaning at 9:00. (OFF timer) 4. Returns to the starting point.
- During adjustment of the hours/minutes, holding down the up/down button results in the hours/minutes changing quickly.
- When the time setting of the timer is already completed, you only have to follow the procedure for "Using the ON timer" on this page.

#### Setting the OFF timer

As a preselected time comes after the start of cleaning, the robotic cleaner ends cleaning and goes back to the starting point. Before setting the timer, set the time of day. (See page 22.)

- 1. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- Hold down the OFF timer button to change the time setting of the OFF timer.
   The changing procedure is the same as the time setting procedure (See page
- The changing procedure is the same as the time setting procedure (see page 22).
  The OFF timer can be configured in increments of 10 minutes.



3. Press the confirmation button to finalize the time of day.



#### Using the OFF timer

Press the OFF timer button to enable the OFF timer function.

- The OFF timer lamp lights up and the setting time blinks twice.
- To immediately start cleaning and use the OFF timer, select the cleaning mode and start cleaning.
- To use the OFF timer in combination with the ON timer, refer to page 18.
- To cancel the OFF timer, press the OFF timer button again when the robotic cleaner is in the stand-by state.



### NOTICE

- The OFF timer setting is disabled when the power is turned off or the remaining battery capacity is completely lost.
- When the remaining battery capacity is low, the robotic cleaner may stop operating before the setting time of the OFF timer.
- Depending on the cleaning environment, it can take time for the robotic cleaner to return back to the starting point. In this case, set an earlier time for the OFF timer.
- Example of use: Make the robotic cleaner clean automatically only for 30 minutes in the evening. (Set the ON timer at 19:00. and the OFF timer at 19:30.)



- 1. Starts up at 19:00. (ON timer) 2. Cleaning 3. Finishes cleaning at 19:30. (OFF timer) 4. Returns to the starting point.
- When adjusting the hours/minutes, holding down the up/down button results in the hours/minutes changing quickly.
- When the time setting of the timer is already completed, you only have to follow the procedure for "Using the OFF timer" on page 19.

## Controlling the cleaning range

#### 

Do not use magnetic boundary line as a boundary line of an area where an accident can possibly happen due to intrusion or fall.

Doing so can cause an accident or injury due to intrusion or fall of the robotic cleaner.

For an area with a risk of intrusion or fall of the robotic cleaner, place an object serving as a wall with a height of 25 cm or more (an object that does not move or fall over when hit by the robotic cleaner) on a flat surface.

- The cleaning range can be limited by attaching magnetic boundary line (sold separately) on a floor surface to make a boundary line. The robotic cleaner detects and avoids magnetic boundary line.
- Set the cleaning range for the robotic cleaner in the following cases.



- 1. Cleaning area 2. Magnetic boundary line 3. Area in which you do not want the robotic cleaner to run
- When you want to divide a space that is too large to clean at one time into multiple areas for cleaning.
- When there is an area that you do not want the robotic cleaner to enter.
- When there is an area that the robotic cleaner can enter but cannot leave.
- When the robotic cleaner climbs over a low step but falls from it.
- · When the robotic cleaner gets caught in the middle of a step.
- 1. Lay magnetic boundary line with the following points in mind.
- Be sure to lay the magnetic boundary line without any gap between it and the floor surface.
  Lay the magnetic boundary line about 15 cm away from the area that you do
- not want the robotic cleaner to enter.
- Place the magnetic boundary line on a floor surface that is as flat as possible so that it does not become unsteady. Not doing so can cause the robotic cleaner to displace the line and fail to recognize the line correctly.
- cleaner to displace the line and fail to recognize the line correctly.
  The robotic cleaner may not recognize a magnetic boundary line placed on a concave or stepped surface.
- Make sure that the magnetic boundary line is a genuine product. If it is not a genuine product, performance and safety cannot be guaranteed.

- Some floor surfaces may become dirty. Check the suitability properly before use.
- Depending on the floor surface and operating environment, the magnet sensor for boundary sensing is likely to fail to recognize magnetic boundary line, or magnetic boundary line is likely to become dirty or torn. Check the suitability properly before use.
- With the robotic cleaner set in the stand-by state, press the setting button to enter the setting selection mode.



3. Press the next button to make the boundary-sensing lamp blink.



- 4. The up/down button can be used to switch between On and Off. After selecting On or Off, press the confirmation button to finalize the setting.
  On: Boundary-sensing lamp turns on.
- Off: Boundary-sensing lamp turns off.



#### NOTICE

- The boundary-sensing feature is based on recognition of magnetic boundary line by a magnetic sensor. If there is tearing, lifting, etc. on the magnetic boundary line, the line may not be recognized.
- Periodically check for tears, positional deviation, and other problems of magnetic boundary line. If there is a problem such as tears, replace the line with new line.
- The boundary-sensing feature may activate near a magnetic object. When you do not want the boundary-sensing feature to work, disable the boundarysensing feature.
- In a place where people and things come and go frequently, magnetic boundary line is stepped on and damaged. If the line deteriorates, replace it with a new line.
- Depending on the floor material, it is recommend to paste the magnetic boundary line onto the floor because the robotic cleaner may move the magnetic boundary line when detecting it.
- The magnetic boundary line can be cut with scissors.

## How to attach, remove, and use separately sold items

Refer to the pages listed below for how to attach, remove, and use separately sold items.

| Separately sold items         | Reference<br>page | Remarks   |
|-------------------------------|-------------------|---|
| Magnetic boundary line        | 20                | -   |
| Main brush<br>Soft main brush | 25                | The handling procedure is the same as for the supplied main brush.                          |
| HEPA filter                   | 24                | Same as the supplied HEPA filter.   |
| Side brush<br>Soft side brush | 25                | The handling procedure is the same as for the supplied side brushes.                        |
| Battery                       | 14                | -   |
| Main brush cover              | 25                | Same as the supplied main brush cover.  |
| Bumper cushion                | -                 | An anti-scratch cushion to be<br>attached to the robotic cleaner to<br>protect the objects. |

## How to dispose of garbage

#### 

Be sure to turn off the power and remove the batteries from the robotic cleaner before opening the top cover of the robotic cleaner.

- If a battery is left inserted in the robotic cleaner, electric shock or injury may result.
- 1. Pressing the open button ( \_\_\_\_\_ ) opens the top cover. Be careful because the top cover opens quickly.



2. Remove the dust box.

Do not hold the dust box with its opening facing downward. Doing so can cause dust to fall from the opening.



3. Release the two locked parts to open the top cover.



4. Take out the dust case. Be careful not to open the top cover on the filter side.



- 5. Dispose of garbage in the dust case and dust box, then remove dirt and dust in the filter.
  - If the filter is too dirty, remove the filter and wash it with water. (See page 24.)



Put the dust case back in the dust box. Then, close the top cover and lock the two locking parts.



7. Put the dust box back in the robotic cleaner and push the top cover to close until it clicks.

When closing the top cover, be careful not to get your fingers caught.



## NOTICE

- At the end of every cleaning, discard the garbage and care for the filter. If you
  continue cleaning without discarding garbage, the filter will get clogged and
  the suction power decreases.
- Correctly attach the dust box and the filter.

## Setting the Robotic Cleaner

#### Setting the time of day

When using for the first time, start by setting the time of day.

- Using the up/down buttons, select the display format from [AM], [PM], or no distinction (in 24-hour notation), then press the next button to accept the selection.
  - As the next button is pressed, the hours will blink.



Select the hours using the up/down buttons, then press the next button to accept the selection.

As the next button is pressed, the minutes will blink.



Select the minutes using the up/down buttons, then press the next button to accept the selection.



4. Press the confirmation button to finalize the time of day.



## NOTICE

- During adjustment of the hours/minutes, holding down the up/down button results in the hours/minutes changing quickly.
- When the robotic cleaner is not used for a long period of time, the time setting
  may become inaccurate due to the storage temperature or may be reset if the
  built-in battery power loses its charge.

#### Setting the time of day again

When the robotic cleaner is not used for a long period of time, the time setting will be inaccurate or reset.

When you connect the robotic cleaner to a smartphone using the app, the time of day on the smartphone is automatically set on the robotic cleaner.

- If you want to set the time of day manually, perform the following procedure. 1. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- Hold down the ON timer button and OFF timer button simultaneously to make the time format [AM] or [PM] blink (does not blink when the previous setting was 24-hour notation).



 Set the time of day by following the "Setting the time of day" on this page from step 1.

## Setting up Wi-Fi® (robotic cleaner and smartphone)

- To operate the robotic cleaner from the app, make Wi-Fi® settings for the app and robotic cleaner. (See page 33.)
- · Install the app in your smartphone in advance.
- The robotic cleaner serves as the access point for the smartphone. When a smartphone is connected to the robotic cleaner, the smartphone will not be connected to any network other than the robotic cleaner.
- To connect a smartphone to the robotic cleaner, press the smartphone connection button to enable the Wi-Fi.
- When not using Wi-Fi, press the smartphone connection button to turn off the smartphone connection lamp.
- Multiple robotic cleaner can be managed with one app. In this case, establish wireless connection with the app one by one.

#### Making a sound setting

- · You can select whether the robotic cleaner makes sounds or not.
- This sound setting is also possible from the remote control.
- With the robotic cleaner set in the stand-by state, press the setting button to enter the setting selection mode.



2. Press the next button to make the sound lamp blink.



- 3. The up/down buttons can be used to switch between On and Off. After selecting On or Off, press the confirmation button to finalize the selection.
- On: Sound lamp turns on (sound enabled).Off: Sound lamp turns off (sound disabled).



## NOTICE

Even if the sound setting is off, the robotic cleaner can sound to notify of an error, etc.

## Switching the sound setting on and off with the remote control

With the robotic cleaner set in the stand-by state, pressing the sound ON/OFF button of the remote control allows the sound setting to be switched between on and off.

The sound setting can be switched on and off even during cleaning if it is set from the remote control.

## Resetting the settings

You can reset the settings of the robotic cleaner to the factory defaults.

- 1. Put the robotic cleaner into the stand-by state. (See page 15.)
- 2. Hold down the down button and the setting button.
- [dEL] is displayed on the time indicator, and the icons and lamps other than the error lamp blink.



- Press the confirmation button while [dEL] is displayed (about 10 seconds).
   If the confirmation button is not pressed while [dEL] is displayed, the robotic cleaner goes back to the stand-by state.
- When the robotic cleaner is executing the reset process, the icons and lamps other than the battery power lamp turn off. Although the robotic cleaner will not work at this time even if you press the buttons on the operation panel, do not touch the buttons. In addition, do not remove the batteries.



4. Upon completion of the reset process, a restart is performed and then the time-of-day setting screen appears.

#### Pairing the robotic cleaner and the remote control

When the remote control is replaced with a new one, establish a pairing of the robotic cleaner and the remote control.

 Hold down the smartphone connection button and the setting button simultaneously to make [PAIr] appear on the time indicator. [PAIr] is displayed for 10 seconds.



 During the period when [PAIr] is displayed, simultaneously press the action button (down) and the sound ON/OFF button of the remote control. When pairing is successful, the robotic cleaner issues two short beeps and returns to the standby state.



#### NOTICE

- If pairing fails, an error sound is made.
- If the robotic cleaner cannot receive a signal from the remote control during the period when [PAIr] is displayed, the robotic cleaner goes back to the stand-by state.

## Care

## 

Be sure to turn off the power and remove the batteries from the robotic cleaner before caring for the robotic cleaner.

 If a battery is left inserted in the robotic cleaner, electric shock or injury may result.

#### 

 To keep optimum performance, periodically perform the maintenance mentioned in this section. If there is a problem, stop using the robotic cleaner and ask the shop from which you made a purchase or our sales office to do inspection and repair.

#### Maintenance

#### Caring for and replacing the dust box and the filter

- When the suction power of the robotic cleaner goes down, when the dirt is noticeable, or when the filter care lamp lights up, remove the filter and wash it with water.
- Lay down newspaper or something before caring.
- Do not use chemicals or hot water with a temperature of 40  $^\circ\text{C}$  (104  $^\circ\text{F})$  or more.
- Dispose of garbage following steps 1 to 5 of "How to dispose of garbage". (See page 21).
- Put the dust case back in the dust box and close the top cover of the dust box.
- 3. Unhook the hook and open the filter-side top cover.



- ▶ 1. Hook
- Remove the filter from the dust box. When removing the filter, do so slowly to avoid raising dust.



5. Let dirt and dust fall with light taps on the filter.

Do not scrub the filter hard or press it down with fingers.

 Do not use a sharp-pointed object (such as a toothpick), which can be a cause of breakage.



6. When the suction power of the robotic cleaner is weak, wash the filter with water.

If the smell bothers you, let the filter stand in diluted neutral detergent for about three hours and then wash it with water.



7. When the dirt of the dust box is noticeable, wash it with water or diluted neutral detergent.



- When you have washed the filter or the dust box with water, dry it sufficiently in a well-ventilated place out of direct sunlight.
- Using parts without drying them properly may cause a reduction in suction power, as well as a reduction in motor life.
- Using parts while moisture remains on them may cause an odor or failure.
- The drying time should be about one day.Avoid drying with a dryer, a blower, etc.
- Avoid drying with a dryer, a blowe
   Attach the filter to the dust box.
  - Attach the filter to the dust box. Putting dry tissue paper between them results in dirt being less likely to stick to the filter. Replace the tissue paper with a new one when discarding dust.



 Close the filter-side top cover and make sure that the hook is hooked. Then, lock the two locking parts.



11. Put the dust box back in the robotic cleaner and push the top cover to close until it clicks.

When closing the top cover, be careful not to get your fingers caught.



## NOTICE

- Do not use the robotic cleaner with the filter removed. Do not use the robotic cleaner with the filter damaged or dirty.
- The filter can be washed with water. Wash away the dust with water at regular intervals (every one to two months).
- · When the filter deteriorates, replace it with a new filter.
- The filter is a consumable and thus it is recommended to prepare a spare.
- Do not damage the filter by scouring it with a hard object such as a brush or a spatula.
- Do not clean the HEPA filter with an air blower or a pressure washer because it is easily damaged.

## Precautions to take when caring for the underside of the robotic cleaner

- Take out the dust box before performing maintenance. (See page 21.) Not doing so can cause dust to fall from the opening.
- Turn the robotic cleaner upside down before caring for the side brushes, main brush, underside of the robotic cleaner, and wheels.
- During maintenance, lay a thick mat or something so that the robotic cleaner and the floor surface are not damaged and so that the LiDAR sensor is not subjected to pressure.



• Do not press the undersurface of the robotic cleaner hard with the robotic cleaner turned upside down. Pressing it hard can cause damage to the robotic cleaner.

#### Caring for and replacing the side brushes

- If an error indication (see page 28) is made, or dust and hair are caught in a side brush, care for the side brush.
- When the bristles of a side brush are bent or fall out, replace it with a new one.
- When a side brush does not rotate or is hard to rotate, remove the side brush and then care for it.
- 1. Turn the robotic cleaner upside down on a mat, etc.
- 2. Slide the lock lever of the side brush to \_\_\_\_ (release mark).



- 1. Lock lever 2. Side brush
- 3. Remove the side brush.
- 4. Remove hair and dust caught in the side brush using tweezers or other tools.



5. Attach the side brush to the robotic cleaner. (See page 13.)

#### Caring for and replacing the main brush

- If an error indication (see page 28) is made, or dust and hair are caught in the main brush, care for the main brush.
- If the bristles of the main brush wear and are becoming shorter, replace the main brush.



- 1. Turn the robotic cleaner upside down on a mat, etc.
- 2. Unhook the hooks of the main brush cover.



3. Remove the main brush cover.



4. Remove the main brush.



Care for the main brush, main brush cover, main brush housing, and joints as 5. described below.

| Part                  | How to care  |  |
|-----------------------|--|--|
| Main brush            | Remove the bearing cap attached to the main brush and get<br>rid of the trapped dust.<br>For trapped hair and lint, cut them short along the bristles of<br>the brush with scissors and then remove them. For clinging<br>dust, wash it away with water. |  |
|                       | ▶ 1. Bearing cap   |  |
| Main brush<br>cover   | Wipe it clean with a cloth dampened with water or diluted<br>neutral detergent. If the dirt is noticeable, wash it away with<br>water.   |  |
| Main brush<br>housing | Wipe it clean with a cloth dampened with water or diluted<br>neutral detergent.<br>It cannot be washed with water.   |  |
| Joints                | For the joints attached to the robotic cleaner, loosen the screw<br>with a screwdriver while holding the joint by hand. After that,<br>pick the joint up.<br>Remove dust caught inside the robotic cleaner.  |  |

## NOTICE

Do not use thinner, benzine, alcohol, etc. because they can be a cause of deterioration or discoloration.

- 6. Parts washed with water should be dried sufficiently in a well-ventilated place out of direct sunlight.
- Using parts without drying them properly may cause a reduction in suction power, as well as a reduction in motor life.
- Using parts while moisture remains on them may cause an odor or failure.
- The drying time should be about one day. •
- Avoid drying with a dryer, a blower, etc.
- 7. Put the bearing cap back to the original position in the main brush.
- 8. Fasten the joints to the robotic cleaner using screws.
- 9. Attach the main brush so that the shape of the main brush holder fits the groove of the joints of the robotic cleaner.



10. Rotate the bearing cap to align the orientation, then insert it into the robotic cleaner



- 11. Attach the main brush cover (push the hook in until it clicks).
- Be careful not to get a side brush caught in the main brush cover. Make it easier to avoid catching the side brushes by removing the side brushes temporarily or by attaching the main brush cover while rotating the side brush in the direction shown in the figure.



#### **Caring for wheels**

- · Care for wheels when dust and hair get caught in them.
- Do not remove wheels from the robotic cleaner. .
- Get rid of dust caught in the casters. If it is hard to get rid of, use fine-tipped scissors, tweezers, etc.



Remove dirt on both drive wheels while rotating them. In this time, be careful not to get your hand caught.



## Caring for the robotic cleaner

## NOTICE

- Do not use thinner, benzine, alcohol, etc. because they can be a cause of deterioration or discoloration.
- Do not use a sharp-pointed object (such as a toothpick) because it can be a cause of breakage or damage.

Follow the table below in caring for parts of the robotic cleaner.





| Number | Part   | How to care   |
|--------|--|---|
| 1.     | Robotic cleaner surface                            | Wipe it clean with a cloth dampened with water or diluted neutral detergent.                    |
| 2.     | Interior of the robotic cleaner (dust box housing) | Wipe it clean with a cloth dampened with water or diluted neutral detergent.                    |
| 3.     | Suction opening sponge inside the robotic cleaner  | Take out the sponge and wash away the dust on the sponge with water.                            |
| 4.     | Camera sensor                                      | Wipe dirt off with a soft cloth or a cotton<br>swab while being careful not to cause<br>damage. |
| 5.     | Ultrasonic sensor                                  | Wipe it clean with a cloth dampened with water or diluted neutral detergent.                    |
| 6.     | LiDAR sensor                                       | Remove dust and dirt inside the cover of the LiDAR sensor.                                      |
| 7.     | Cliff sensor<br>(5 locations)                      | Wipe dirt off with a soft cloth or a cotton<br>swab while being careful not to cause<br>damage. |
| 8.     | Underside of the robotic cleaner                   | Wipe it clean with a cloth dampened with water or diluted neutral detergent.                    |
| 9.     | Front face of the remote control and its buttons   | Wipe dirt off with a dry cloth.   |

## About repair

- If it is not possible to resume operation after removing the cause of a notification or error indication (see page 28), turn the power off and then on again.
- If the same notification or error is displayed repeatedly, ask the shop from which you made a purchase or our sales office to do repair.
- Do not do repair by yourself. Be sure to ask the shop from which you made a purchase or our sales office.
- When you ask for repair, bring the robotic cleaner together with the batteries and charger.

## **Notification and Error Indication**

When care is required or an error occurs, a red lamp lights up on the operation panel of the robotic cleaner, with the error number displayed. In addition, there can be a notification with a sound.



## Canceling a notification and error indication

- When a notification for filter care appears, the robotic cleaner can be operated but may not work properly. Remove the cause before using the robotic cleaner.
- When an error notification appears, the robotic cleaner stops operating. Take action as follows.
- 1. Check the error number and remove the cause of the error. (See "Notification of a need of care, etc." on this page.)
- If you turn off the power or the power runs out due to loss of the battery capacity before removal of the error cause, the robotic cleaner cancels the error temporarily.
   Pressing the start/stop button of the robotic cleaner or the remote control cancels the error indication, and the robotic cleaner enters the stand-by state.



3. Check that the error is cleared before using the robotic cleaner.

## NOTICE

- Restart the robotic cleaner if you cannot operate the robotic cleaner after removing the cause.
- If the same error appears repeatedly, ask the shop from which you made a purchase or our sales office to do repair.

## Notification of a need of care, etc.

| If the lamp lights up, turn off the power and remove the batteries. Then, take action as described below. |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| Notified problem  | Cause   | Action  |  |  |
| Filter care is necessary.   | Dust is accumulated or the filter is clogged. | Discard the dust and care for the filter. $\rightarrow$ See pages 21 and 24.                  |  |  |
|   |   | Check to see if dust is accumulated inside the robotic cleaner<br>and at the exhaust opening. |  |  |

## **Error notification**

- Take action according to the error lamp and number on the indicator.
- For the error codes in the list, a specific number will be displayed in place of the "X" depending on the error type. Report the error code when contacting the dealer or our sales office.
- When you check the cause or take action, turn off the power and remove the batteries as necessary before taking action.

• If an error number other than those listed below is displayed, ask the shop from which you made a purchase or our sales office.

| Number<br>Notified problem  |   | Causa   | Action   |  |
|---|---|---|--|--|
|   |   | Cause   |  |  |
| E01X<br>Error of drive wheels   |   | Is foreign matter such as lint or hair caught in the drive wheels?  | Remove foreign matter. $\rightarrow$ See page 26.                        |  |
|   |   | When the robotic cleaner goes through a low gap, the robotic cleaner may get caught in the gap, displaying this notification. | It is not failure.   |  |
| E02X<br>Error due to loss of a<br>wheel or uplift of the<br>robotic cleaner | 7 | Is a drive wheel derailed, or is a wheel separated from the ground?   | Move the robotic cleaner to another place.<br>$\rightarrow$ See page 10. |  |
| E030<br>Error of the main brush   | 7 | Is foreign matter such as lint or hair caught in the main brush?  | Remove foreign matter. $\rightarrow$ See page 25.                        |  |
|   | W |   |  |  |

| Number  | Causa  | Action  |
|---|--|---|
| Notified problem  | Cause  | Action  |
| E04X<br>Error of the side brushes   | Is foreign matter such as lint or hair caught in the side brushes?   | Remove foreign matter. $\rightarrow$ See pages 13 and 25.   |
| E060<br>Non-detection of the dust<br>box or the filter  | The dust box or the filter is not attached.  | Check that they are attached properly. $\rightarrow$ See pages 21 and 24.   |
| E09X  | Is the robotic cleaner exposed to direct sunlight?   | Move the robotic cleaner to another place.  |
| Cliff sensor error  | Is the robotic cleaner on a black floor surface?   | → See page 10.  |
|   | Are the cliff sensor dirty?  | <ul> <li>Gently wipe off the dirt on the cliff sensor with a dry, soft cloth, a cotton swab, etc.</li> <li>Check if the earthing line contacts to the ground.</li> <li>→ See pages 8 and 10 and 27.</li> </ul>  |
| E10X<br>Bumper sensor error   | It is a malfunction of the bumper sensor.  | Press the bumper with your hand about 10 times.<br>$\rightarrow$ See page 8.  |
| E110<br>Motion error  | Does the robotic cleaner run on a step, etc. and get stuck there?  | Move the robotic cleaner to another place.<br>$\rightarrow$ See page 10.  |
| E12X<br>Decrease in the<br>remaining battery<br>capacity<br>Timer setting error                       | Is the robotic cleaner unable to start operating by ON timer reservation because the remaining battery capacity is insufficient? | When starting operation by ON timer reservation, make sure that the batteries are fully charged.  |
| E140<br>Room setting error  | Is the room different from the mapped room, or is the starting point of cleaning different?                                      | Check the mapped room and the starting point of cleaning.<br>$\rightarrow$ See page 17.   |
| Location information error  | Is the layout of the mapped room changed?  | Perform mapping again. $\rightarrow$ See page 16.   |
|   | Is the LiDAR sensor blocked by a cloth or dirty?   | Remove the cloth, etc., and care for the LiDAR sensor.<br>$\rightarrow$ See page 27.  |
|   | Are there any obstacles with a height of 25 cm or more that the LiDAR sensor can detect around the robotic cleaner?              | <ul> <li>The LiDAR sensor requires obstacles taller than 25 cm within the following ranges:</li> <li>11 m radius from the robotic cleaner for mapping and mapping cleaning mode.</li> <li>18 m radius from the robotic cleaner for free cleaning mode.</li> <li>Please place some obstacles taller than 25 cm in the area.</li> </ul> |
| E170<br>Error of the robotic<br>cleaner top cover   | Is the top cover of the robotic cleaner open?  | Close the top cover of the robotic cleaner.   |
| E190<br>Error due to loss of a<br>wheel or uplift of the<br>robotic cleaner                           | Is a drive wheel derailed, or is a wheel separated from the ground?  | Move the robotic cleaner to another place. $\rightarrow$ See page 10.   |
| E200<br>Error due to failure to<br>return back to the starting<br>point<br>Error due to failure to go | The robotic cleaner failed to return back to the starting point of cleaning.   | <ul> <li>If there are objects that obstruct the running of the robotic cleaner, put the objects away or keep the robotic cleaner away from those objects.</li> <li>→ See page 20.</li> </ul>  |
| to the destination  | The robotic cleaner failed to proceed to the next destination because it is entered a narrow passage.                            | <ul> <li>If robotic cleaner frequently fails to return to the starting point, turn on [Prioritize Homing] on the app. The time taken to go back to the starting point can be longer.</li> <li>→ See page 42.</li> <li>Check if there is a pathway of 80 cm or more for cleaning.</li> </ul>   |

## Troubleshooting

Before asking for repair or making an inquiry, check whether the following apply.

## Power supply

| Symptom  | Cause   | Action  |
|--|---|---|
| <ul> <li>Pressing the start/stop button does<br/>not turn on the power.</li> <li>The lamp does not light up.</li> <li>Pressing buttons on the rebetic</li> </ul> | Are the batteries installed correctly?          | Check for proper installation of the batteries. $\rightarrow$ See page 14.                          |
|  | Is the battery capacity lost?                   | Check the remaining capacity.   |
| cleaner and the remote control<br>results in no response.  | Is the power of the robotic cleaner turned off? | Press the start/stop button of the robotic cleaner to turn on the power. $\rightarrow$ See page 15. |

## Running operation

| Symptom  | Cause  | Action  |
|--|--|---|
| The robotic cleaner does not run.  | Is the error lamp blinking?  | The robotic cleaner does not run during an error. $\rightarrow$ See page 28.  |
|  | Is the robotic cleaner in the waiting mode for operation by ON timer reservation?  | When the waiting mode for reserved operation is in effect,<br>the operations other than turning off the power and location<br>notification are not possible.<br>→ See page 19.  |
| The robotic cleaner starts moving<br>suddenly even though you perform no<br>operation.                   | Is the ON timer reservation enabled?   | → See pages 19.   |
| The robotic cleaner stops when running.  | Is the robotic cleaner caught in a cord or other object? Is a cloth<br>or a string (for example, a thin towel) entangled around the<br>wheels?   | Turn off the power of the robotic cleaner and remove objects that are caught in the robotic cleaner and entangled around the wheels. $\rightarrow$ See page 26.   |
|  | Is the robotic cleaner stopped without climbing over a step?   | Turn off the power of the robotic cleaner, and relocate the robotic cleaner to another place.<br>$\rightarrow$ See page 10.   |
|  | Is the OFF timer set up?   | → See page 19.  |
|  | Are there any obstacles with a height of 25 cm or more that the LiDAR sensor can detect around the robotic cleaner?  | <ul> <li>The LiDAR sensor requires obstacles taller than 25 cm within the following ranges:</li> <li>11 m radius from the robotic cleaner for mapping and mapping cleaning mode.</li> <li>18 m radius from the robotic cleaner for free cleaning mode.</li> <li>Please place some obstacles taller than 25 cm in the area.</li> </ul> |
| The speed changes.   | The robotic cleaner can slow down when a sensor detects an obstacle or determines the running direction.   | It is not abnormal.   |
| The robotic cleaner does not go straight.  | Is foreign matter caught in the wheels?  | Turn off the power of the robotic cleaner and remove foreign matter on the wheels.<br>$\rightarrow$ See page 26.  |
|  | Are any of the wheels damaged?   | Request service from the shop from which you made a purchase or our sales office.   |
|  | Are the ultrasonic sensor and the LiDAR sensor dirty?  | Care for them. $\rightarrow$ See page 27.   |
| The robotic cleaner collides with an obstacle more often than before.                                    | Are the ultrasonic sensor and the LiDAR sensor dirty?  | Care for them. $\rightarrow$ See page 27.   |
| The robotic cleaner fails to avoid a step and then falls.  | Are the cliff sensor dirty?  | Care for them. $\rightarrow$ See page 27.   |
|  | The robotic cleaner sometimes climbs down a step with a height of 3.0 cm or less.  | lt is not failure.<br>→ See page 10.  |
| The robotic cleaner continues to perform avoidance behavior even though there are no obstacles or steps. | Are the cliff sensors or LiDAR sensor dirty?   | Care for them. $\rightarrow$ See page 27.   |
| Cliff sensor gets dirty quickly.   | Is the earthing line cut and not making contact with the ground anymore?   | Request service from the shop from which you made a purchase or our sales office.   |
| The driving sound is louder than usual.  | Is the dust box filled with dust? Is the filter clogged?   | Dispose of the dust and care for the filter. $\rightarrow$ See pages 21 and 24.   |
|  | Is dust caught in the main brush and the side brushes?   | Care for them. In addition, check for proper installation of the brushes.<br>$\rightarrow$ See page 25.   |
| The sound of the vacuum fan becomes louder during operation.   | It becomes louder when the robotic cleaner switches the battery cartridge to use.  | This is normal.   |
| <ul><li>The suction power is weak.</li><li>Dust is not sucked in.</li></ul>                              | Is the dust box filled with dust?<br>Is the filter clogged?  | Dispose of the dust and care for the filter.<br>$\rightarrow$ See pages 21 and 24.  |
|  | Is the vacuum fan turned off?  | Check the setting.<br>→ See page 18.  |
| A side brush comes off.  | Is the side brush installed correctly?   | Check for proper installation.<br>→ See page 13.  |
| A side brush or main brush does not rotate, is hard to rotate, or is tangled.                            | Is foreign matter (such as lint and hair) caught in the side brushes or the main brush?  | Care for them. In addition, check for proper installation of the main brush and the main brush cover.<br>$\rightarrow$ See page 25.   |
|  | The robotic cleaner cannot be used on a rug with a pile length of more than 7 mm. Even if the pile length is 7 mm or less, the robotic cleaner may stop operating or the pile may get caught in the side brushes depending on the pile material or other properties. | → See page 10.  |
| The exhausted air smells.  | Is wet garbage or smelly garbage sucked in?  | Discard the garbage.<br>→ See page 21.  |
|  | Is the filter clogged?   | Care for the filter. When you have washed the filter with water, dry it sufficiently before using it.<br>$\rightarrow$ See page 24.   |

### **Remote control operation**

| Symptom  | Cause   | Action   |
|--|---|--|
| The remote control does not work.                  | Are the batteries correctly placed in the remote control?   | Check the battery orientation.<br>→ See page 13.   |
|  | If the robotic cleaner sometimes does not react when operated<br>with the remote control, a possible cause is that the batteries<br>are at the end of their life. (The criterion for replacement is about<br>one year. A battery can become exhausted in less than one year<br>depending on the battery used and the conditions.) | Replace the batteries with new ones. $\rightarrow$ See page 13.  |
|  | Is the power of the robotic cleaner turned off?   | Press the start/stop button of the robotic cleaner to turn on the power. $\rightarrow$ See page 15.  |
|  | There is a possibility that the distance between the remote control and the robotic cleaner is too long for radio waves to reach properly.  | Secure an unobstructed view by narrowing the distance between the remote control and the robotic cleaner and by relocating obstacles. $\rightarrow$ See page 11. |
| Operation with the remote control is not possible. | <ul> <li>The following equipment that uses 2.4 GHz-band radio waves may possibly be in operation nearby.</li> <li>Microwave oven</li> <li>Bluetooth®-capable devices</li> <li>Wireless LAN devices</li> <li>Other equipment that uses 2.4 GHz-band radio waves (such as digital cordless phones and game machines)</li> </ul>     | Provide a longer distance between the robotic cleaner and<br>the remote control, or discontinue the use of these devices<br>temporarily.                         |
|  | When you have replaced the remote control with a new one, establish a pairing with the robotic cleaner.   | → See page 23.   |
|  | If you cannot operate the robotic cleaner with the remote control<br>after examining the possible causes listed above, turn the power<br>of the robotic cleaner off and then on again.  | → See page 15.   |

## **Operation panel**

| Symptom                           | Cause   | Action   |
|-----------------------------------|---|--|
| The set time is frequently reset. | The built-in battery is almost depleted because the robotic | Run the robotic cleaner for more than 1 hour, or set it in standby |
|                                   | cleaner is not used for a long period of time.              | state. (The built-in battery will be recharged.)                   |

## **Timer function**

| Symptom   | Cause   | Action   |
|---|---|--|
| Operation by ON timer reservation does not start at the time specified. | <ul> <li>The robotic cleaner does not start operating according to ON timer reservation if any of the following conditions applies at the start of operation by ON timer reservation.</li> <li>The power is turned off.</li> <li>When the battery capacity is insufficient</li> </ul> | → See page 19.   |
|   | Does the timer lamp light up?   | If the power is turned off or the battery capacity is used up after reservation is set, the timer lamp turns off.<br>$\rightarrow$ See page 9. |

## Mapping

| Symptom   | Cause   | Action  |
|---|---|---|
| <ul> <li>The robotic cleaner stops during<br/>mapping.</li> <li>Mapping fails.</li> </ul>                                       | Is the room dark during mapping?  | Make the room brighter until completion of mapping.   |
|   | There are no obstacles with a height of 25 cm or more within a radius of about 11 m of the robotic cleaner. | The environment may not be suitable for mapping. Cleaning in free cleaning mode is recommended.<br>→ See page 16. |
| The robotic cleaner starts cleaning instead of mapping.   | Is an already registered room number selected?  | Select an unregistered room number or delete the already<br>registered map.<br>→ See pages 16 and 17.             |
| <ul> <li>A map is not registered.</li> <li>The map is incomplete.<br/>(There is an area that is not<br/>registered.)</li> </ul> | The shape of the room, the layout of obstacles or other characteristics may be too complex.                 | Check if there is a pathway of 80 cm or more for cleaning. Tidy up the room.<br>$\rightarrow$ See page 11.        |
|   |   | The battery capacity may be insufficient. Make the batteries fully charged and then do mapping.                   |
|   |   | You can add the mapping information manually. $\rightarrow$ See page 39.  |
|   | The robotic cleaner was picked up during mapping.   | Do not pick up the robotic cleaner during mapping. The room information may not be registered correctly.          |

#### App

| Symptom  | Cause  | Action  |
|--|--|---|
| It is not possible to establish connection to the app. | Was the smartphone connection button of the robotic cleaner pressed?   | Press the smartphone connection button to connect to the app. $\rightarrow$ See page 33.  |
|  | Was the Wi-Fi® setting of the smartphone enabled?  | Enable the Wi-Fi® setting of the smartphone.  |
|  | There is a possibility that the distance between the smartphone<br>and the robotic cleaner is too long for radio waves to reach<br>properly.             | Secure an unobstructed view by narrowing the distance between the smartphone and the robotic cleaner and by relocating obstacles.<br>$\rightarrow$ See page 11. |
|  | The connection to the robotic cleaner failed.  | For iPhone:<br>Go to the iOS setting menu and enable the local network setting<br>for Makita Robotic Cleaner DRC300.  |
|  |  | For Android:<br>If a pop-up appears to decide whether to keep the connection<br>after establishing the Wi-Fi connection, allow it.                              |
|  | The robotic cleaner may have failed to acquire the location information. (The robot cleaner's name is displayed as "null" in the PIN code entry screen.) | Enable the location information setting of your smartphone.   |

#### **Protection function**

When any of the following conditions is established while the robotic cleaner is in operation, the motor stops automatically. This is due to the protection function, not failure.

Protection function

The motor stops automatically if the battery reaches a high temperature.

• Stop cleaning and remove the batteries from the robotic cleaner. Then, charge and cool the batteries using a charger with cooling system or wait until the batteries have cooled. • If the robotic cleaner does not work even with the batteries cooled, cool the robotic cleaner.

• If an error number is displayed on the robotic cleaner, remove the cause of the error. (See page 28.)

The robotic cleaner stops automatically if the battery charge becomes weak, enters the sleep mode, and the power turns off completely if the remaining charge runs out. • Remove the batteries from the robotic cleaner and charge the batteries.

The robotic cleaner stops automatically if an error is detected.

• Check the error number and remove the cause of the error. After removal of the cause, the robotic cleaner can be used again. (See page 28.)

## Storage

Turn off the power and remove the batteries before keeping the robotic cleaner in storage.

Do not store the robotic cleaner in the following places because it is a precision machine. Doing so can cause heating, ignition, failure, deterioration of rubber parts, etc.

- Places where the temperature rises suddenly
- Places where the temperature drops suddenly
   Places where the temperature changes suddenly
- Places where the temperature changes suddenlyNear a flame, a heater, cooling and heating equipment, etc.
- Outdoors
- Places exposed to direct sunlight
- Places exposed to moisture or vapor
- Places with much dust and sand
- Smoky places
- Places with poor ventilation

If the robotic cleaner is kept in storage without being used for a long time, its performance may be impaired. To use the robotic cleaner for many years, occasionally turn on the power of the robotic cleaner and use it.

## **Optional Accessories**

#### 

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Magnetic boundary line
- Main brush
- · Soft main brush
- Side brush
- Soft side brush
- HEPA filter
- Main brush cover
- Bumper cushion
- Makita genuine battery and charger

#### NOTICE

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.
- To avoid false recognition when using the bumper cushion, do not attach the bumper cushion to the following areas: The area in the lateral extension of the ultrasonic sensors, and the upper and lower areas within 28 mm of the ultrasonic sensors.

## Smartphone App (For the DRC300)

### Table of contents

| • | What you can do with the app33   |
|---|--|
| • | How to install the app33   |
|   | Preparations in advance33  |
|   | • Installing the app on a smartphone33   |
|   | Initial setting33  |
| • | Home screen34  |
| • | Cleaning with the app34  |
|   | • Cleaning a room without mapping (free cleaning mode)34                               |
|   | Cleaning mapped rooms35  |
|   | Operating the robotic cleaner with the app36   |
| • | Checking the history of cleaning36   |
|   | Checking the latest history36  |
|   | Checking the past histories37  |
|   | Checking the error histories37   |
| • | Adding, changing, or deleting mapping information38                                    |
|   | Adding mapping information38   |
|   | Adding mapping information manually (manual mapping)39                                 |
|   | Changing the name of mapping information39   |
|   | • Limiting the range of cleaning40   |
|   | Deleting mapping information41   |
| • | Changing and checking settings41   |
|   | Changing the name of a registered robotic cleaner 42                                   |
|   | Setting cleaning options42   |
|   | Changing the PIN code42  |
|   | Detering a registered robotic cleaner's information43     Checking the app information |
| _ | Free measure (diclorus)  |
| • | EIIOI message/dialogue44   |

#### What you can do with the app

Using a smartphone with the robotic cleaner-specific app installed, you can do the following things:

- Cleaning Remote control operation
- Adding, changing, or deleting mapping information •
- Checking the history of cleaning
- Changing robotic cleaner settings .

#### NOTICE

- · This app is for use on a smartphone and does not run on tablet-type devices, PCs.
- A smartphone and the robotic cleaner are directly connected using the Wi-Fi® function. Note that the Internet is not available during the connection to the robotic cleaner. After using the app, remember to disconnect from the robotic cleaner by pressing the smartphone connection button.
- To use this app, you must give permission to get location information and agree to the terms of use. The user must judge whether to give permission to get location information and to agree to the terms of use
- The application screen images are subject to change without notice.

## How to install the app

#### Preparations in advance

A smartphone (Android or iOS) is necessary to use the app.

- Android: Android Version 6.0 or later is required.
- · iOS (iPhone): iOS 12 or later is required.

#### Installing the app on a smartphone

Using your smartphone, search for "Makita Robotic Cleaner DRC300" in Google Play™ or App Store. You can also access from the QR code.

Google Play™





App Store

- Install "Makita Robotic Cleaner DRC300' 2.
- After installation, start up "Makita Robotic Cleaner DRC300" 3.

#### Initial setting

- 1. As a screen appears to ask whether to permit the acquisition of location information, tap on [OK].
- In the terms of use screen, tap on [Agree]. 2.
- Follow the instructions on the screen: 3.
- Turn on the robotic cleaner and then press the smartphone connection button on the cleaner. After pushing the smartphone connection button, it takes about 8 seconds for the robotic cleaner to be ready for connection. When the connection is ready, the Wi-Fi LED will blink.
- After that, tap on [Go to Settings] to display the Wi-Fi® setting screen of the smartphone.


Depending on your device, the following procedures may be required. For iPhone:

Go to the iOS setting menu and enable the local network setting for Makita Robotic Cleaner DRC300.

For Android:

If a pop-up to decide whether to keep the connection after establishing the Wi-Fi connection is displayed, allow it.

- 4. Connect the smartphone to the robotic cleaner via Wi-Fi®.
- (This connection is NOT Bluetooth.)
  Wi-Fi® connection setting (password entry) is required only when connecting to the robotic cleaner for the first time.
- The initial password of the Wi-Fi® connection is set to alphanumeric characters that repeat the last four digits under the robotic cleaner's SSID twice. For example, if the SSID "Robotic\_Cleaner\_012A" is displayed, the password will be "012A012A".
- Be sure that the smartphone cannot access other Wi-Fi® networks during the connection with the robotic cleaner.
- 5. Exit from the Wi-Fi® setting screen and display the app screen. After that, enter the PIN code to authenticate the connection.
- The factory set PIN code is set to alphanumeric characters that repeat the last four digits under the SSID twice.
- If the SSID is "Robotic\_Cleaner\_012A", the factory set PIN code will be "012A012A."
- The home screen of the app will be displayed when the PIN code is successfully authenticated.



6. Change the PIN code.

- Be sure to change the PIN code. Do not use the default PIN code. See page 42 for how to change the PIN code.
- Do not forget the new PIN code you created.
- 7. Initial setting is complete when "PIN code changed" is displayed. Return to the home screen to use the app.

To disconnect the Wi-Fi connection, press the smartphone connection button on the robotic cleaner to turn off the smartphone connection lamp.

#### NOTICE

If your connection is suddenly disconnected, close the app once and then try to establish connection again.

#### Home screen



- 1. Menu button (various settings, history check)
- 2. Robotic cleaner name
- 3. Operating state of the robotic cleaner
- 4. Latest record of cleaning (displayed only when there is a record)
- 5. Cleaning (or Mapping) start button
- 6. Remote control button
- 7. Mode switch button
- 8. Robotic cleaner settings and the remaining battery capacity
  - Image: The sound setting is on.
  - : The prioritize homing function setting is on.
  - Soundary-sensing feature is on.
  - See The vacuum fan setting is on.
  - : The continuous cleaning setting is on.
  - L C : Left-battery's remaining capacity
  - R : Right-battery's remaining capacity

#### Cleaning with the app

The robotic cleaner works in two modes: free cleaning mode, which does not require map registration, and mapping cleaning mode (see "Cleaning mapped rooms" on page 35), which requires room information to be registered for cleaning.

#### Cleaning a room without mapping (free cleaning mode)

- Free cleaning mode is recommended for cleaning in various rooms or in an environment that involves frequent, significant layout changes.
- Free cleaning mode is also recommended for a room that cannot be adequately lighted.
- For cleaning, mapping, and the location to start the robotic cleaner, see page 16.
- 1. On the home screen, tap on  $\bigcirc$ .



2. Tap on [Free Cleaning Mode], then tap on [OK].

| ← Select Area        |
|----------------------|
| Free Cleaning Mode   |
| ) #1 Area1           |
| () #2 (Empty)        |
| () #3 (Empty)        |
| #4 (Empty)           |
| ( #5 (Empty)         |
| O Free Cleaning Mode |
| Cancel               |

3. On the home screen, tap on [Cleaning Start] for the robotic cleaner to start cleaning.



- 4. You can control the robotic cleaner with the following operations.
  Tapping on [Pause] results in the robotic cleaner stopping cleaning temporarily.
- Tapping on [Resume] while paused restarts the robotic cleaner.
- Tapping on [Go to Home] while paused results in the robotic cleaner going back to the point where it started cleaning. As the robotic cleaner goes back to the starting point, the app goes to the home screen. This operation can be performed while the cleaning is paused.





#### **Cleaning mapped rooms**

- In mapping cleaning mode, the robotic cleaner works so that a mapped room is cleaned efficiently.
- The use of mapping cleaning mode requires mapping information to be registered. (See page 38.)
- 1. On the home screen, tap on 💽.



- 2. Tap on the room you want to clean, then tap on [OK].
  - You can add, change, and delete a map. (See page 38)

| (542m)               |
|----------------------|
| O #1 Area1           |
| () #2 (Empty)        |
| ( #3 (Empty)         |
| () #4 (Empty)        |
| ( #5 (Empty)         |
| O Free Cleaning Mode |
| Сапсеі ОК            |

- 3. Place the robotic cleaner as close as possible to the same orientation as at the start of mapping.
- This allows the robotic cleaner to start cleaning smoothly. 4. Tap on [Cleaning Start] for the robotic cleaner to start cleaning.



- You can control the robotic cleaner with the following operations. 5.
- Tapping on [Pause] results in the robotic cleaner stopping cleaning temporarily.
- Tapping on [Resume] while paused restarts the robotic cleaner.
- Tapping on [Go to Home] while paused results in the robotic cleaner going back to the point where it started cleaning. As the robotic cleaner goes back to the starting point, the app goes to the home screen. This operation can be performed while the cleaning is paused.
- If the shape of the room does not match with the map information, the error . screen is displayed and the robotic cleaner stops cleaning. Check if the selected room is correct and place the robotic cleaner at the starting point. If the robotic cleaner is placed away from the starting point on the mapping
- information, the error screen is displayed.

| = | Robot_0000                       |                  | ÷ ()                   |  |
|---|----------------------------------|------------------|------------------------|--|
|   |                                  | \$               | \$ 🕄 L 📰 R 📰           |  |
|   |                                  | #1 Area1         |                        |  |
|   |                                  |                  |                        |  |
|   |                                  | Paused           |                        |  |
|   |                                  |                  |                        |  |
|   | 0m <sup>2</sup><br>Cleaning area | 100%<br>Progress | 00:00<br>Progress Time |  |
|   | Resume                           | Go               | to Home                |  |
|   |                                  |                  |                        |  |



#### Operating the robotic cleaner with the app

You can operate the robotic cleaner with the app as is the case with the remote control included with the robotic cleaner.

1. On the home screen, tap on 🔅.



2. Tapping on buttons, operate the robotic cleaner. You cannot make the robotic cleaner move backward from the app.



1. Power OFF button 2. Action buttons 3. Start/stop button 4. Sound ON/OFF ► button  $\ \ \, 5.$  Vacuum fan ON/OFF button  $\ \ \, 6.$  Location beacon buzzer/light button 7. Start point button

#### Checking the history of cleaning

From the app, you can check the history of cleaning in detail.

#### Checking the latest history

On the home screen, tap on the icon in [LATEST HISTORY].



▶ 1. Icon to show the latest history 2. Article to show the list of histories

#### Checking the past histories

Up to 15 histories can be recorded. If 15 histories have already been recorded, the oldest history will be erased when a new history is recorded.

- On the home screen, tap on in [LATEST HISTORY]. You can tap on on the home screen and then tap on [Cleaning History] to see the past records.
- 2. Tap on the record you want to check.



1. Cleaned room or cleaning mode 2. Time during which the room was cleaned 3. Cleaning status (complete, stopped, error, etc.)

Tapping on an article shows the detail information of each history.

- Blue-green dash line: The trajectory of the robotic cleaner
- . Yellow: The area that the robotic cleaner has cleaned
- Blue: Obstacles detected by bumper sensor •
- . Green: Obstacles detected by the ultra-sonic sensor
- . Pink: Steps detected by the cliff sensor
- . Purple: The area that the robotic cleaner has detected the magnetic boundary line
- White: The area that the robotic cleaner has not cleaned
- Gray: The walls or obstacles detected by LiDAR sensor



- ▶ 1. Cleaned area size 2. Cleaning coverage (mapping cleaning only)
- · The size and coverage of the cleaned area are not precise values. Use this information as a rough guide

#### Checking the error histories

1. On the home screen, tap on  $\blacksquare$ .



2. Tap on [Notification History].



The date, time, and content of the error will be displayed. Up to 10 histories can be recorded. If 10 histories have already been recorded, the oldest history will be erased when a new history is recorded.



# Adding, changing, or deleting mapping information

You can add, change, or delete mapping information from [Area Settings] on the menu window.

1. On the home screen, tap on  $\blacksquare$ .



2. Tap on [Area Settings].



#### Adding mapping information

You can save information for up to 5 maps with an area size up to  $10,000 \text{ m}^2$ . The area size does not indicate the actual size of a mapped area but the rectangle area which covers the whole mapped area.

1. On the [Area Settings] screen, tap on [Create New Map].

| ← Area Settings                           | i       |
|---|---------|
| #1 Area1<br>Try to setup the prohibited a | area.   |
|   |         |
|   |         |
|   |         |
|   |         |
|   |         |
| Create                                    | New Map |

2. A notice is displayed. Tap on [OK].



3. Select an empty slot in which to save mapping information, then tap on [Next].

| ect the | e area numb | er   |  |
|---------|-------------|------|--|
| ) #1    | Area1       |      |  |
| 0 #2    | ? (Empty)   |      |  |
| ) #3    | 8 (Empty)   |      |  |
| ) #4    | (Empty)     |      |  |
| ) #t    | ō (Empty)   |      |  |
|         |             |      |  |
|         |             | Next |  |

4. Enter an area name (Up to 8 characters).



5. Tap on [Start].

6. The robotic cleaner starts mapping.



- · Tapping on [Pause] results in the robotic cleaner stopping mapping temporarily.
- Tapping on [Go to Home] while paused results in the robotic cleaner going back to the point where it started mapping. The mapping information created up to when you tapped is registered. As the robotic cleaner goes back to the starting point, the app goes to the home screen.
- 7. After the mapping is completed, the dialogue whether to perform area settings is displayed.
- If you want to limit the range of cleaning, tap on [Go to Area Settings]. (See page 40.)



#### Adding mapping information manually (manual mapping)

During mapping, you can manually add the mapping information with the app. It is recommended when mapping an intricate floor layout.

1. Tap on [Pause] and then (2) to display remote control buttons.



- Move the robotic cleaner to trace the floor layout using the remote control 2. buttons of the app or the remote controller.
- After manually adding the mapping information, tap on be to resume automatic mapping. If you want to quit mapping, tap on [x] and then [Go to Home] or press the
- start point button on the remote controller.



#### Changing the name of mapping information

On the [Area Settings] screen, tap on the mapping information you want to change.

You can tap on a name to go to the settings screen.

1. On the [Area Settings] screen, tap on the mapping information you want to change.

| ← Area Settings                               | Ū |
|---|---|
| #1 Area1<br>Try to setup the prohibited area. |   |
| #2 Area2<br>Try to setup the prohibited area. |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
|   |   |
| Create New Map                                |   |
|   |   |

2. Tap on [Edit Area Name].



3. Edit the name (Up to 8 characters).

ENGLISH 39



4. Tap on [Save] to finalize the name.

#### Limiting the range of cleaning

#### 

Do not use the cleaning prohibited area configured by the app as a boundary line of an area where an accident can possibly happen due to intrusion or fall.

 Doing so can cause an accident or injury due to intrusion or fall of the robotic cleaner. The actual trajectory of the robotic cleaner may be slightly different from the cleaning prohibited area setting.

For an area with a risk of intrusion or fall of the robotic cleaner, place an object serving as a wall with a height of 25 cm or more (an object that does not move or fall over when hit by the robotic cleaner) on a flat surface. (See page 10.)

1. On the [Area Settings] screen, tap on the mapping information you want to change.



2. Tap on > at the side of [Prohibited Area].

| ← #2 Area2      |  |
|-----------------|--|
| Edit Area Name  |  |
| Prohibited Area |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |
|                 |  |

- 3. Set a cleaning prohibited area.
- You can tap on at the upper right corner of the screen to add a cleaning prohibited area (up to 100 areas).
- You can drag a cleaning prohibited area to move it.
- You can drag the lower right corner of a cleaning prohibited area to adjust the size.
- You can tap on 🔯 at the upper left corner of a cleaning prohibited area to delete the cleaning prohibited area.
- You can tap on at the upper right corner of the screen to delete all of the cleaning prohibited areas.
- You cannot set a cleaning prohibited area within a 2 m range around the starting point.
- Depending on the environment near a cleaning prohibited area you set, it may not be possible to clean an area around the specified area.



- Tapping on [Save] results in the modified mapping information being registered.
- To enable registered cleaning prohibited area, tap on On/Off (colored green when it is On) at the side of [Prohibited Area].



#### **Deleting mapping information**

1. On the [Area Settings] screen, tap on 🔟.



- 2. Select the mapping information you want to delete.
- The circle at the head of mapping information is colored when that mapping information is selected.You can tap on [Select All] to select all items.





4. A notice is displayed. Tap on [OK].



#### Changing and checking settings

Settings can be changed and checked from [Robot Settings] on the menu window.

1. On the home screen, tap on  $\blacksquare$ .

| Robot_0000        |                   |
|-------------------|-------------------|
| <u> </u>          | 5 (c) L (m) R (m) |
| Free Cleaning Mod | e                 |
| Standby           |                   |

2. Tap on [Robot Settings].



#### Changing the name of a registered robotic cleaner

This setting only changes the robotic cleaner name in the App. The SSID for Wi-Fiwill not be changed.

1. On the [Robot Settings] screen, tap on [Edit Robot Name].



2. Enter a new name (Up to 8 characters).



3. When you have finished entering the name, tap on [Save].

#### Setting cleaning options

- 1. On the [Robot Settings] screen, tap on On/Off (colored green when it is On) at the side of [Continuous Cleaning] or [Prioritize Homing] if needed.
- [Continuous Cleaning]: Select this option when the battery capacity is lost before the robotic cleaner cleans all of the cleaning area and you want to resume cleaning the area left uncleaned the next time.
- [Prioritize Homing]: This setting is recommended when the robotic cleaner often fails to go back to the starting point of cleaning. The robotic cleaner begins to return to the starting point of cleaning, provided that there is more remaining battery capacity than usual.
  [Boundary Sensing]: Select this option when using the magnetic boundary
- [Boundary Sensing]: Select this option when using the magnetic boundary line. The robotic cleaner detects the magnetic boundary line as the boundary. (See page 20.)

| ← Robot Settings      |
|-----------------------|
| Edit Robot Name       |
| 🚱 Continuous Cleaning |
| Prioritize Homing     |
| Boundary Sensing      |
| Robot Information     |
| Change PIN Code       |
| Delete Robot          |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |

#### Changing the PIN code

The PIN code of the robotic cleaner can be changed. If you forget the PIN code you set, refer to "Resetting the settings" on page 23 for resetting the robotic cleaner to the factory defaults.

To check the factory default PIN code, refer to "Initial setting" on page 33.

1. On the [Robot Settings] screen, tap on [Change PIN Code].



2. Enter the current PIN code (eight digits).



3. Enter the new PIN code (eight digits) you want to set. Enter the new PIN code two times in a row.



#### Deleting a registered robotic cleaner's information

1. On the [Robot Settings] screen, tap on [Delete Robot].



2. A dialog appears to confirm the deletion. Tap on [Delete] to finalize the deletion.



#### Checking the app information

1. On the home screen, tap on  $\blacksquare$ .



2. Tap on [App Information].



3. Tap on the information you want to check.



¢

#### Error message/dialogue

When an error has occurred, an error message or dialogue is displayed. Follow the instruction in the message or dialogue in this case.





# Appendix

#### Notice Regarding Open Source Software

This product includes open source software (hereinafter referred to as "Open Source Software") under the GNU General Public License (GPL), the GNU Lesser General Public License (LGPL), and other licenses.

Details regarding licenses for the Open Source Software (notification of copyright holders and licenses) are disclosed free of charge on the following website. In addition, the source code for the Open Source Software released by us under these licenses is also disclosed free of charge on the following website.

https://oss.makita.biz/index.html

- Please refrain from making inquiries regarding the source code for the Open Source Software.
- We make no warranties of any kind with respect to the Open Source Software. However, this notice does not limit our warranty coverage for product defects (including defects caused by the Open Source Software).

#### For European countries

| Wi-Fi module      | Module Name           | LCW-006  |  |  |
|-------------------|-----------------------|--|--|--|
|                   | Frequency Range/Power | 2412.0 - 2462.0 MHz/17.48 dBm (EIRP)<br>2422.0 - 2452.0 MHz/13.75 dBm (EIRP) |  |  |
|                   | S/W Version           | V1.0   |  |  |
| Bluetooth module  | Module Name           | T007-MA-MD   |  |  |
|                   | Frequency Range/Power | 2402.0 - 2480.0 MHz/7 dBm(EIRP)  |  |  |
|                   | S/W Version           | V01.03   |  |  |
| Remote controller | Module Name           | C011   |  |  |
|                   | Frequency Range/Power | 2402.0 - 2480.0 MHz/-4 dBm(EIRP)   |  |  |
|                   | S/W Version           | V01.04   |  |  |

This device must be installed and operated to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

# 中文简体

 $\oplus$ 

#### 中文简体(原本)

# 目录

|   | 敬生 0  |
|---|---|
| • |   |
| ٠ | 关于智能扫地机器人吸尘器2   |
|   | • 主要功能 2  |
|   | • 适用的电池组和充电器2   |
|   | • 用途3   |
|   | <ul><li>符号3</li></ul>   |
|   | • EC 符合性声明 3  |
|   | • 安全警告 3  |
|   | • 使用智能扫地机器人吸尘器的安全注意事项4  |
|   | <ul> <li>关于无线电波的注意事项 6</li> </ul>                                 |
|   | <ul> <li>各公司的商标与注册商标6</li> </ul>                                  |
|   | • 各部分名称7  |
|   | • 标准配件 8  |
| ٠ | 清扫前准备9  |
|   | <ul> <li>关于携带智能扫地机器人吸尘器9</li> </ul>                               |
|   | • 关于使用智能扫地机器人吸尘器清扫9   |
|   | <ul> <li>防止智能扫地机器人吸尘器掉落9</li> </ul>                               |
|   | <ul> <li>整理要清扫的场所 10</li> </ul>                                   |
| ٠ | 使用前准备12   |
|   | • 安装边刷 12   |
|   | • 集尘箱拆封 12  |
|   | <ul> <li>将电池装入遥控器 12</li> </ul>                                   |
|   | <ul> <li>剩余电池电量显示 13</li> </ul>                                   |
|   | • 安装 / 拆卸电池(另售)13   |
|   | • 打开/天闭电源13<br>注扫   |
|   | • 清扫則的设直內谷14  |
| • | 使用万法15  |
|   | • 清扫 15<br>注扫了从制度发表的  |
|   | <ul> <li>清扫已绘制地图的房间15</li> </ul>                                  |
|   | <ul> <li>         ·</li></ul>                                     |
|   | • 首行蚁结米有扫10<br>。 打工 / 关闭吸小风 启 16                                  |
|   | <ul> <li>· 打开/天闲吸主风闲10</li> <li>· 庙田位罢信圩功能</li> <li>17</li> </ul> |
|   | <ul> <li>使用位量临标功能</li></ul>                                       |
|   | <ul> <li>· 控制清扫范围</li></ul>                                       |
|   | <ul> <li>· 另售品的安装、拆卸及使用方法</li></ul>                               |
|   | <ul> <li>垃圾的处置方法</li></ul>  |
| • | 设置智能扫地机器人吸尘器 21   |
|   | • 设置当日时间 21   |
|   | • 设置 Wi-Fi® (智能扫地机器人吸尘器和智能手机) 21                                  |
|   | • 进行声音设置 21   |
|   | • 重置设置 22   |
| • | 保养23  |
|   | • 维护 23   |
|   | • 关于修理 26   |
| • | 通知和错误指示 27  |
|   | • 解除通知与错误指示 27  |
|   | • 需要保养等有关的通知 27   |
|   | • 错误通知 27   |
| • | 故障排除29  |
| • | 存放31  |
|   | 许购配件  |
|   | 短朔龍什····································                          |
| • | 佰   |
|   | • 日來  |
|   | <ul> <li>区用的切能</li></ul>  |
|   | <ul> <li>· 应用 父 衣 刀 広</li></ul>                                   |
|   | • 使用应用控制清扫  |
|   | • 查看清扫历史  |
|   | <ul> <li>添加、更改或删除地图绘制信息 36</li> </ul>                             |
|   | <ul> <li>更改和查看设置40</li> </ul>                                     |
|   | • 错误信息 / 对话框 42   |
|   |   |

| • | 付录4       | 3 |
|---|-----------|---|
|   | 开源软件相关声明4 | 3 |
|   | 对于欧洲国家 4. | 3 |

Æ

# 警告

在有人监督或接受安全操作指导并清楚可能存在的危险后,8岁以上的儿童以及体力、感觉及心智不健 全或原本缺乏经验和相关知识的人员可使用本设备。请勿让儿童玩耍本设备。在无人监督的情况下, 请勿让儿童单独进行清洁和保养工作。

# 关于智能扫地机器人吸尘器

#### 主要功能

| <u>+</u> a  | 5<br>Thés    | - DBC300                              |  |
|-------------|--------------|---------------------------------------|--|
| 山口          |              |                                       |  |
| 电压          |              | D.C. 18 V                             |  |
| 连续运行时间*1 *2 |              | 约240分钟                                |  |
| 集尘盒容量       |              | 3.0 L                                 |  |
| 尺寸          |              | 500 mm (长) × 500 mm (宽) × 204 mm (高)  |  |
| 重量*2        |              | 10.6 kg                               |  |
| 无线通信        | 通信方式         | 1. 智能扫地机器人吸尘器与遥控器之间: 蓝牙               |  |
|             |              | 2. 智能扫地机器人吸尘器与智能手机之间: Wi-Fi® (SoftAP) |  |
|             | 预计通信距离       | 1. 20 m或以下                            |  |
|             |              | 2. 10 m或以下                            |  |
| 无线LAN       | 频段           | 2.4 GHz                               |  |
|             | 最大射频功率       | 17.48 dBm (EIRP)                      |  |
|             | 无线LAN标准      | IEEE 802.11 b/g/n                     |  |
|             | 加密方式         | WPA/WPA2                              |  |
|             | WPS版本        | 2.0版                                  |  |
| Bluetooth   | 频段           | 2402.0 - 2480.0 MHz                   |  |
|             | 最大射频功率       | 遥控器: -4 dBm (EIRP)                    |  |
|             | 传输范围         | 约10 m                                 |  |
|             | Bluetooth®版本 | 4.2 (低功耗蓝牙)                           |  |
| 激光输出        | 波长           | 775 - 800 nm                          |  |
|             | 输出           | 1 mW或以下(IEC 60825-1:2014激光1类)         |  |

• 请注意,主要功能、形状及其他特性会因持续改良而有所变更。

• 根据国际标准IEC 60825-1:2014针对激光产品安全性的规定,本产品的激光雷达传感器属于1类激光产品。

\*1. 在光滑地板(例如乙烯基瓷砖)上且吸尘风扇打开的情况下使用时。运行时间因使用位置、地板种类、电池情况、室温等条件而异。此外,因锂离子电池的特性,在低温环境下的运行时间可能更短。

\*2. 安装两块BL1860B电池时。

#### 适用的电池组和充电器

| 电池组                          | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B    |
|------------------------------|--|
| 充电器                          | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |
| • 郊公门上所列由油组和云由翠阜不活田圳田白所左抽区而垦 |  |

• 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

| ▲警告  |  |
|--|--|
| 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用任何其它类型的电池组和充电器可能导致伤害及/或火灾。 |  |

#### 关于电源线连接的电源

本产品不得使用电源线连接的电源。否则可能导致伤害或意外。

#### 用途

本产品是用于清扫室内地板的智能扫地机器人吸尘器。 部分操作和设置可以通过遥控器和专用应用执行。

#### 符号

以下显示本设备可能使用的符号。在使用前请务必理解其含义。

| <u> </u>                 | 阅读使用说明书。  |
|--------------------------|---|
| $\underline{\mathbb{N}}$ | 特别小心和注意。  |
| Ni-MH<br>Li-ion          | 仅对于欧盟国家<br>由于本设备中包含有害成分,因此废弃的电气电子设备、蓄电<br>池和电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。<br>请勿将电气电子设备或电池与家庭普通废弃物一起处置!<br>根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和电池、废弃的蓄电<br>池和电池的指令及其国家层面的修订法案,废弃的电气设备、<br>电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点,根据环<br>保法规进行处置。<br>此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。 |
|                          | 不要踩或放物体到智能扫地机器人吸尘器上面。   |
|                          | 不要在明火或易燃和/或危险材料附近使用智能扫地机器人吸<br>尘器。  |
|                          | 如果底部的阶梯传感器弄脏或潮湿,请进行清洁。  |

#### EC符合性声明

仅对于欧洲国家

本使用说明书的附录A包含了EC符合性声明。

#### 安全警告

#### 关于注意事项中 於警告, 於小心 和 注意 的含义

其含义分别如下。

▲ ● 错误使用本产品时,可能导致用户死亡或重伤的注意事项。

错误使用本产品时,可能导致用户受伤或财产损失的注意事 项。请注意,即使是 小心 中记载的事项,在不同情况 下也可能造成严重后果。 由于这些注意事项都记载了关于安全的重要内容,请务必遵

注意:

- 关于产品及配件使用上的重要注意事项。
- 为了防止火灾、触电、伤害等事故,请务必遵守此"安全注意事项"。
  使用本产品前,请仔细阅读此"安全注意事项",以确保正确使用本产品。
  仔细阅读后,请务必妥善保管在用户可随时取阅的位置。

- 将本产品借给他人使用时,也请将此使用说明书一同借出。
   以下图标符号用于对要遵守的事项进行分类说明。

守。

#### 图标符号示例



此图标符号表示不得为之的"禁止"事项。

此图标符号表示应始终执行的"必须"事项。

这些图例仅供参考。请注意:其设计因产品而异。



| 进行保养和检查前,请务必关闭电源并取出电池,以免本产品意外启动。   | <ul><li>不要在可能堵塞吸气口的物体附近使用本产品。</li><li>这可能导致触电、起火或操作失常。</li></ul>   |
|--|--|
| <ul> <li>将电池装入本产品时,注意不要打开电源。</li> <li>在电源可能不慎打开(例如,手指碰到启动/停止按钮)的条件下安装电池</li> <li>时,本产品可能突然开始移动,从而导致意外。</li> </ul>  | 不要将本产品投入火中或进行加热。• 这可能导致短路、起火、漏液或爆炸。  |
| 发生意外跌落或碰撞时,请仔细检查本产品是否损坏、破裂和变形。<br>• 损坏、破裂和变形会导致伤害。   | 不要将本产品置于高温场所,例如靠近火源或局部加热器、暴露在直射阳光下<br>的场所,以及烈日下的车内。<br>• 这可能导致短路、起火、漏液或爆炸。   |
| <b>清轻轻移动本产品,以防止产品变形和受损。</b> • 损坏、破裂和变形会导致伤害。   | <b>不要在本产品上放置任何物品。</b> <ul> <li>这可能导致过热,造成起火。</li> </ul>  |
| 如果本产品工作不正常或使用时发出异常声音,请立即关闭电源并停止使用。<br>然后,请联系销售店或本公司销售办事处进行检修。<br>•如果继续使用本产品,可能导致伤害或意外。   | <b>不要将本产品放在直射阳光下。</b> <ul> <li>这可能导致激光雷达传感器和红外传感器错误响应,造成故障或操作失</li> </ul>  |
| <ul> <li>检查有无零件损坏。</li> <li>使用本产品前,请充分检查组件是否损坏、本产品能否正常运行以及能否发挥其应有功能。</li> <li>检查活动部件是否正确定位及拧紧、组件是否破损、安装是否妥当。以及检查可能会影响运行的所有其它区域,看看是否有任何异常。</li> </ul>   | <ul> <li>市。</li> <li>不要阻塞本产品的传感器或放入异物。</li> <li>这可能导致异常操作、故障或操作失常。</li> <li>不要在传感器和滚轮上粘贴贴纸或胶带。</li> </ul>                    |
| <ul> <li>更换及维修损坏的组件时,请按照使用说明书进行。如果使用说明书中未<br/>记载,请联系销售店或本公司销售办事处进行维修。</li> </ul>   | <ul> <li>这可能导致故障或操作失常。</li> <li>不要坐在本产品上,或在上面放置重物,或使其受到强烈撞击。</li> </ul>  |
| <ul> <li>仔细爱护本产品,使其保持在最佳状态。</li> <li>更换配件时,请按照使用说明书进行。</li> <li>定期检查充电器的电线,如有损坏,请联系销售店或本公司销售办事处进行维修。否则可能造成触电或短路,导致起火。</li> <li>使用延长线充电时,请定期检查,如有损坏,请予以更换。否则可能造成触电或短路,导致起火。</li> <li>提手应始终保持干燥清洁,不要让其接触油污、油脂等。</li> </ul> | <ul> <li>这可能导致本产品损坏或操作失常或者伤害。有儿童在附近时,需特别注意。</li> <li>操作中,不要接触驱动滚轮或将手脚伸入本产品下方。</li> <li>否则可能会导致手部受伤。有儿童在附近时,需特别注意。</li> </ul> |
| 本产品不使用时,妥善存放。 <ul> <li>将其存放在儿童够不到的安全位置,确保存放位置干燥,并上锁。否则可能导致意外事故。</li> </ul> <li>充电器不在充电时,请从电源插座拔下充电器。 <ul> <li>如不遵守,可能会因绝缘老化导致触电、漏电或火灾。</li> </ul></li>   |  |
| <ul> <li>充电中如发现异常发热或其他异常情况,请立即拔出充电器的电源插头停止充</li> <li>电。</li> <li>如果以该状态继续充电,可能导致冒烟、起火或爆裂。</li> </ul>   |  |
|  | 不要让儿童独自使用本产品。无法表达意愿的人员、无法独立操作本产品的人<br>员不得使用本产品。<br>• 这可能导致触电、意外或伤害。  |
|  | 不要往本产品上倒水或洗涤剂或清洗本产品(主滚刷、边刷、集尘箱、过滤网<br>除外)。<br>• 这可能导致触电、短路或起火。   |
| <ul> <li>如果配件安装个半,可能导致伪害、须环或意外。</li> <li>概运本产品时,应始终握住其提手。</li> <li>抓住提手以外的部分携带太产品,可能导致操作生堂司伤害</li> </ul>   | 不要用湿手触碰本产品。<br>• 这可能导致触电。  |
|  | 不要使用撕裂、变形或看似失去磁力的磁性边界线。 <li>• 这可能导致意外或伤害。</li>   |
| 使用智能扫地机器入吸尘器的安全注意事项  | 不要让您的双手、头发以及所穿衣物等身体所有部位伸入本产品的吸气口和排<br>气口。<br>• 这可能导致伤害。  |
|  | 不要让您的双手、头发以及所穿衣物等身体所有部位接触正在旋转的刷子。<br>• 这可能导致伤害。  |
| • 这可能因本产品掉落导致伤害或操作失常。  |  |
| <ul> <li>小安在 ▶ 外网加度用本广面: 意浮食用油寺油脂成分的场所、使用喷雾剂和化学品的场所,例如理发店、美容院、洗衣店或者室外。</li> <li>● 这可能导致故障。</li> </ul>  |  |
| <b>不要在有无法正确操作本产品的人员、幼儿或婴儿的场所使用本产品。</b> <ul> <li>这可能导致触电、意外或伤害。</li> </ul>  |  |
| <ul><li>不要在有动物的场所使用本产品。</li><li>・ 这可能导致触电、意外或伤害。</li></ul>   |  |
| 不要在有大量人群或人群往来密集的场所使用本产品。• 这可能导致触电、意外或伤害。   |  |
| <ul> <li>不要堵塞或将金属物、易燃异物等放入排气口或吸气口。</li> <li>该可能导致触电、起火或操作失常。</li> </ul>  |  |

 $\Rightarrow$ 

 $-\phi$ 

\_\_\_\_

-¢

 $\oplus$ 

| 不要让本产品吸取以下物质。这可能导致火灾、伤害或电机操作失常。<br>易燃物  | <b>维护和检查之前,务必关闭本产品的电源,并取出电池。</b><br>• 如不遵守,可能导致触电或伤害。  |
|---|--|
| <ul> <li>油炎(燥油、汽油等)</li> <li>溶剂类(挥发油、稀释剂等)</li> <li>燃烧物,例如火柴、熏香、蜡烛、热烟灰;冒烟的物体,例如香烟;高温</li> </ul>   | 维护期间,请小心不要夹住您的手指。<br>• 这可能导致伤害。  |
| <ul> <li>物体。</li> <li>可燃物,例如墨粉</li> <li>油漆</li> <li>切割/磨削金属时产生的火花、金属粉末等。</li> </ul>   | 如果您装有植入式心脏起搏器或植入式除颤器,请在距离植入部位15厘米以上的位置使用本产品。• 无线电波可能会影响医疗器械的运行,导致医疗器械故障。                                   |
| <ul> <li>易燃气体(喷雾剂等)</li> <li>易爆物</li> <li>硝化甘油等</li> <li>可燃物</li> </ul>   | 当在医疗机构使用会发射无线电波的设备时,请遵循医疗机构的指示。在禁止<br>使用的地方请关闭本产品的电源。<br>• 如不遵守,可能导致医疗设备发生故障。                              |
| <ul> <li>· 17,6470</li> <li>· 铝、镁、钛、锌、红磷、黄磷、赛璐珞及其它化学物质;灰尘、气体及蒸汽</li> <li>· 尖锐物体</li> <li>· 玻璃、刃具、木片、金属、石头、铁钉、刀片、图钉、针等</li> <li>&gt;</li></ul> |  |
| 结块和导电粉末(金属粉末、碳)<br>除湿剂  | 使用和维护过程中,不要将异物插入缝隙和开口中。 <ul> <li>这可能导致触电、起火或本产品操作失常。</li> </ul>  |
| 大量粉末(面粉、灰烬、灰火器十粉寺)<br>引起中毒症状的物质<br>药品   | 不要在长绒(超过7毫米)地毯或其他地垫上使用本产品。 <li>• 否则可能导致边刷卡住,造成地毯和边刷损坏。</li>  |
| 液体和湿垃圾<br>动物之类的排泄物、呕吐物<br>大型废纸、塑料垃圾、绳子  | 不要在高档地垫(羊皮、毛毡制品等)、高档地板(普通木地板、大理石等)<br>和刚上蜡的地板上使用本产品。<br>• 这可能导致损坏或刮伤。如果造成任何损坏,请停止使用。                       |
| <ul><li>不要在下列情形下使用本产品,会导致火灾。</li><li>有大量漂浮可燃物。</li><li>排气口堵寒。</li></ul>   | <b>不要站在或坐在本产品之上。</b><br>• 这可能导致本产品突然移动,造成伤害,例如摔倒。  |
| <ul> <li>集尘箱和滤网未安装。</li> <li>主滚刷因夹入垃圾而被锁住。</li> <li>过滤网在孔洞和裂缝</li> </ul>  | <ul><li>不要在吸气口堵塞的情况下长时间操作本产品。</li><li>这可能因过热导致本产品变形或起火。</li></ul>  |
| • 电池未完全插入。  | 不要将手脚伸入本产品下方。<br>• 有夹住手指或脚趾的风险,造成伤害。   |
| 不要让 <b>USB电源部分(修理专用)的端子之间短路。</b> <ul> <li>将针或铁丝插入USB端子部分,可能导致短路,从而引起起火或冒烟。</li> </ul>   | <ul> <li>过滤网变脏或积聚灰尘时,不要继续使用本产品。</li> <li>• 这可能导致吸力降低。</li> </ul>   |
| <ul> <li>不要直视激光(束)。</li> <li>• 这可能会伤害眼睛。</li> </ul>   | 握住本产品时不要使其正面朝下。<br>• 否则按公可能从吸气口指出。   |
| 本产品符合适用的安全法规,因此,不要改装本产品。<br>• 在没有修理知识或技能的情况下进行维修,可能导致激光器性能不足、发<br>生意外或伤害。   | $\checkmark \checkmark \bigotimes$   |
| 不要在高压电源线附近使用充电产品。 <ul> <li>有发生故障或操作失常的风险。</li> </ul>  |  |
|   |  |
| <b>如果本产品通电后有时发生无法操作的情形,请停止使用。</b><br>• 如不遵守,可能导致冒烟、起火或触电。   |  |
| 本产品变形或异常发热时,请立即停止使用。<br>• 如不遵守,可能导致冒烟、起火或触电。  | 为防止故障,请确保各传感器状况良好。• 传感器响应不当可能导致伤害,或因本产品故障或掉落导致操作失常。  |
| 本产品运行过程中有时停止时,请停止使用。<br>• 如不遵守,可能导致冒烟、起火或触电。  | 确保将地毯和垫子等地垫的长流苏折到里面。 <li>流苏可能夹入驱动滚轮和/或主滚刷,导致地垫和本产品受损。</li>   |
| 本产品运行过程中听到异常声音时,请立即停止使用。•如不遵守,可能导致冒烟、起火或触电。   | <ul><li>搬运本产品前,请先停止操作,然后关闭电源。紧握提手,以免手部被夹到。</li><li>猛然提起本产品,可能导致伤害或操作失常。</li></ul>                          |
| 本产品出现烧焦或类似异味时,请立即停止使用。<br>・ 如不遵守,可能导致冒烟、起火或触电。  | <b>收好电源线和细绳,以免被本产品缠住。</b><br>• 如不遵守,可能会因电源线缠绕,导致操作失常或误动作。  |
| 使用和维护之前,将点燃的蜡烛、花瓶等移到桌子和架子上。<br>• 如不遵守,它们被本产品撞到时会因振动而掉落,从而造成意外。  | <b>清扫前,将易碎物品、易摔落物品及不应吸取的物品移开。拿走长绳和电线。</b><br>• 如不遵守,可能导致本产品损坏、刮伤或操作失常。                                     |
| 使用和维护之前,将橡皮筋及其他可能被本产品拖拽的物品移开。<br>• 如不遵守,可能导致本产品拖拽橡皮筋等,从而造成意外。   | 请在装好过滤网的状态下使用本产品。在过滤网取出、安装错误或破损时,不要使用本产品。  |
| 使用和维护之前,将控制器与本产品处于同一高度的设备和装置移开。<br>• 若不遵守,可能导致本产品撞到和压到控制器,从而引起火灾、伤害或意<br>外。   | <ul> <li>这可能导致操作关语,例如电机烧坏。</li> <li>灰尘可能逸出并对健康有害。</li> <li>打开/关闭本体的顶盖、集尘箱的顶盖、安装滤网及连接/断开电池时,请小心不</li> </ul> |
| ·   | 要夹住您的手指。   |

(

E

¢

#### 关于操作

- 请在室内使用本产品。不要清扫有大量灰尘的场所,即使在室内。 1.
- 不要清扫表面坚硬且凹凸不平的地板。这可能导致刷子和滚轮过早磨损。 2.
- 清扫后,清除卡在主滚刷、边刷和滚轮上的沙尘。如果未及时清除,可能会损 3. 伤地面。
- 4. 使用本产品时,务必安装主滚刷及其盖板。
- 不要润滑主滚刷等组件的活动部件。这可能导致塑料部件破损。 5
- 在高档地面上使用时,建议改用另售品"软主滚刷"和"软边刷"。但是,根 6. 据地面材质不同,仍可能刮伤。在这种情况下,请停止使用。
- 不要拖拽本产品。移动时请提起本产品。 7
- 不要在传感器部件和滚轮上粘贴贴纸或胶带、使防撞板和滚轮变形,或者用力 8. 按压防撞板。这可能导致故障。
- 如果吸入了细粉末(例如石膏粉、水泥和粉笔灰),请对过滤网、阶梯传感器 9. 和激光雷达传感器进行保养。
- 10. 不要让本产品吸入以下物质,否则可能导致本产品内部刮伤、灰尘堵塞或操作 失常。如果不慎吸入了这些物质,请停止操作并清理灰尘。 (1) 湿垃圾(液体和潮湿的垃圾)
  - (2) 动物之类的排泄物
  - (3) 大量沙尘
  - (4) 绳子

  - (5) 尖锐物体(玻璃、切割工具、销钉等)
  - (6) 大型垃圾和大体积垃圾 (7) 透气性差的物品(食品保鲜膜、塑料袋、包装膜等)
- 11. 如果吸气口的底刷、脚轮、驱动滚轮或主滚刷盖板的滚轮部分磨损,请停止使
- 用本产品,并联系销售店或本公司销售办事处。使用部件磨损的智能扫地机器 人吸尘器可能损伤地面。
- 12. 操作中,电视屏幕上可能出现噪点,但不会影响电视本身。
- 在配备安全系统的场所操作本产品时要小心。本产品可能被安全系统误测为入 13. 侵者。
- 14. 不要做出以下行为。
  - (1) 安装电池后长时间不使用
  - (2) 在传感器变脏或过滤网堵塞的情况下仍继续使用

  - (3)察觉由池寿常(身味、漏涂、发热、变形或其他异常)时仍继续使用 (4)未清除主滚刷、边刷和滚轮上卡入的沙尘以及其他异物时仍继续使用
  - (5) 部分组件磨损或耗尽时继续使用
  - (6) 使用前未阅读使用说明书
  - (7) 将本产品倒置且未取出电池的情况下进行维护作业
  - (8)使用前未对磁性边界线进行维护

#### 电池工具的使用和保养

#### ⚠警告

阅读所有安全警告和说明。如不遵守下列警告和说明,可能导致触电、火灾及/ 或严重伤害。

- 1. 仅用制造商指定的充电器充电。适合一种类型电池组的充电器被用于另一种电 池组时,可能构成火灾危险。
- 仅用特别指定的电池组使用设备。使用任何其它电池组可能造成伤害或火灾。 2.
- 3. 不使用电池组时,不要与会接通一个端子到另一个端子的回形针、硬币、钥
- 匙、铁钉、螺丝或其它小金属物放在一起。电池端子短路可能导致烫伤或火 灾。
- 在恶劣情况下,电池可能会冒出液体;请避免接触。如果意外发生接触,请用 4. 水冲洗。如果液体接触眼睛,请立即就医。从电池冒出的液体可能产生刺激或 烫伤。
- 不要使用损坏或改造过的电池组或工具。损坏或改造过的电池可能产生不可预 5 期的效果,导致火灾、爆炸或伤害。
- 不要将电池组或工具暴露于火或过高的温度中。暴露于火或高于130°C的温度 6. 中可能导致爆炸。
- 请遵循所有充电指示,应在指示中规定的温度范围以内给电池组或工具充电。 7 充电不当或在规定的温度范围以外充电,可能导致电池损坏,并增加火灾风 险。
- 应让符合资格的人员使用同样的更换部件进行维修。这可确保产品的安全性得 8. 到维护。
- 除非在使用和保养说明中明确指出,否则不得擅自改造或尝试修理本设备或电 9. 池组。
- 10. 避免意外启动。连接电池组、拿起或搬运智能扫地机器人吸尘器之前,确保开 关处于关闭位置。携带智能扫地机器人吸尘器时手指放在开关上,或者在开关 打开时为智能扫地机器人吸尘器通电可能导致意外。
- 11. 进行任何调整、更换配件或存放智能扫地机器人吸尘器之前,请将电池组从智 能扫地机器人吸尘器拔出。此类预防性安全措施可降低智能扫地机器人吸尘器 意外起动的风险。
- 12. 出厂时电池组并未充满电。使用前请给电池充电。
- 13. 不使用电池组时,务必盖好盖板。

#### 电池组重要安全指南

- 在使用电池组之前,请阅读(1)电池充电器、(2)电池和(3)使用电池的产品上面 的所有指南和注意标记。
- 不要拆解或改装电池组。否则可能导致火灾、过热或爆炸。

- 3. 如果操作时间变得比平时明显短,请立即停止操作。否则可能导致过热、燃烧 甚至爆炸的危险。
- 如果电解液进入眼睛,请立即用清水冲洗掉并就医。否则可能导致失明。 4.
  - 不要使电池组短路: (1) 不要用任何导电材料接触端子。
  - (2) 避免将电池组与铁钉、硬币等其它金属物存放在一个容器中。

(3) 不要使电池组暴露于雨水中。电池短路会导致大电流、过热、燃烧甚至分 解。

- 不要在温度可能会达到或超过50°C的地方存放与使用工具和电池组。 6.
- 不要焚烧电池组,即使它严重损坏或完全破损。电池组在火中会爆炸。
- 不要敲钉、切割、挤压、抛掷、掉落电池组,或者用硬物撞击电池组。否则可 8 能引起火灾、过热或爆炸。
- 不要使用损坏的电池。 9

5

10. 附带的锂离子电池需符合危险货物运输法规的要求。第三方或转运代理等进行 商业运输时,应遵循包装和铭牌上的特殊要求。 有关运输项目的准备作业,需咨询危险品方面的专业人士。同时,请遵守可能 更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息,并牢固封装电池,使电池在包装内 不可动。

- 11. 报废电池组时,将其从工具中取出,然后在安全的场所处置。遵循您当地有关 处置电池的规定。
- 12. 只能对Makita规定的产品使用电池。将电池装入不配套的产品,可能导致火 灾、过热、爆炸或电池漏液。
- 13. 如果长时间不使用工具,应从工具中取出电池。
- 14. 使用期间以及之后, 电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电 池组时请小心操作。
- 15. 在使用工具后不要立即触碰工具的端子,否则高温足以引起灼伤。
- 16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能导致工具 或电池组性能下降或失常。
- 17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用,否则不要在高压电源线路附近使用电 池组。这可能导致工具或电池组故障或失常。
- 18. 确保电池远离儿童。

#### 保管这些指示。

#### **八小心**

只使用正宗Makita电池。使用非正宗Makita电池或更改过的电池可能造成电池 爆裂而导致火灾、伤害和损失。它还将使Makita工具和充电器的Makita保修失 效。

#### 保持最长电池寿命的提示

- 在放完电之前给电池组充电。当您注意到工具动力不足时,务必停止操作并给 1. 电池组充电,
- 切勿给完全满电的电池组再充电。过度充电会缩短电池使用寿命。
- 请在10°C-40°C的室温范围内给电池组充电。在给热的电池组充电之前先让 3 其冷却。
- 不使用电池组时,将其从工具或充电器中取出。 4.
- 如果您长期(超过六个月)不使用,建议给电池组充电。

#### 关于无线电波的注意事项

不要在需要精确控制且使用微弱信号的电子设备附近使用本产品。(这类需要特别 注意的电子设备包括: 助听器、起搏器、其他医疗设备、火警警报器、自动门及其 他自动控制设备)

#### 各公司的商标与注册商标

#### 商标声明

- Android及Google Play是Google LLC.的商标或注册商标。
- iPhone是Apple Inc.在美国及其他国家/地区的注册商标。
- iPhone商标已获得Aiphone Co., Ltd.的使用授权。
- App Store是Apple Inc.的服务标记。
- Wi-Fi是Wi-Fi Alliance的商标和注册商标。
- Bluetooth®字样和标志是Bluetooth SIG, Inc.拥有的注册商标, Makita根据授权 规定使用上述标记。其他商标与商标名称皆为其各自所有者所有。

#### Bluetooth

• 本文件内的所有其他商标均为其各自所有者的财产。 请注意,正文中省略部分™和®标记。

#### 各部分名称

#### 主机(顶视图、侧视图、内部)





- 1. 边界感应用磁性传感器(内置)
- 2. 主滚刷
- 3. 边刷
- 4. 底刷

注意

5. 主滚刷盖板

吸气口
 阶梯传感器

- 8. 驱动滚轮
- 9. 脚轮
- 10. 接地线

• 接地线可减少传感器上的电荷。不要意外拉扯或剪断接地线。

#### 主机(操作面板(显示屏))



- 1. 智能手机连接指示灯(绿色)
- 2. 开机定时器指示灯(绿色)(请参见第17页。)
- 3. 关机定时器指示灯(绿色)(请参见第18页。)
- 4. 时间指示灯(绿色)
- 5. 错误指示灯(红色)(请参见第27页。)
- 6. 过滤网保养指示灯(红色)(请参见第27页。)
- 7. 滚刷错误指示灯(红色)(请参见第27页。)
- 8. 声音指示灯(绿色)(请参见第21页。)
- 9. 边界感应指示灯(绿色)(请参见第18页。)
- 10. 吸尘风扇指示灯(绿色)(请参见第16页。)
- 11. 设置按钮
- 12. 确认按钮

- 13. 下一个按钮
- 14. 向上按钮、向下按钮
- 15. 右侧电池电源指示灯(绿色)(请参见第14页。)
- 16. 左侧电池电源指示灯(绿色)(请参见第14页。)
- 17. 启动/停止按钮(请参见第13页。)
- 18. 清洁级别指示灯(白色)(请参见第16页。)
- 19. 关机定时器按钮(请参见第18页。)
- 20. 开机定时器按钮(请参见第17页。)
- 21. 智能手机连接按钮
- 22. 模式切换按钮(请参见第15页。)
- 23. 模式/房间序号显示(请参见第15页。)
- 24. 房间登记指示灯(绿色)(请参见第15页。)

遥控器



- 3. 启动/停止按钮
- 4. 位置信标蜂鸣器/指示灯按钮

- 7. SHIFT按钮
- 8. 起始点按钮

标准配件

• 边刷(4) 遥控器 2个用于更换。2个安装到智能扫地机器人吸尘器。 (请参见第12页。)







- 7号干电池(2)
- 装入遥控器。(请参见第**12**页。)



# 清扫前准备

#### 关于携带智能扫地机器人吸尘器

#### ⚠小心



#### 关于使用智能扫地机器人吸尘器清扫

- 智能扫地机器人吸尘器通过其激光雷达传感器和超声波传感器检测障碍物,并 在运行时避开这些障碍物。其使用边刷和主滚刷捕集并吸取灰尘。不过在某些 条件下,可能无法识别到障碍物。当机器人撞到障碍物时,防撞板检测到有接 触并避开障碍物。
- 本智能扫地机器人吸尘器能够爬过最高约2.0厘米的台阶。但是,根据台阶的形状等条件不同,即使在2.0厘米以下,智能扫地机器人吸尘器有时也无法爬过去。
- 在斜坡或不平坦的地方,智能扫地机器人吸尘器的底面可能会被卡住、驱动滚 轮可能悬空,导致智能扫地机器人吸尘器因为错误而停止。如果智能扫地机器 人吸尘器经常停止,应避免进入此类区域。(请参见第18页。)
- 在靠近墙壁等有障碍物的地方,智能扫地机器人吸尘器可能在尝试避开障碍物 时撞到墙上。
- 激光雷达传感器可能无法识别具有以下特征的障碍物,此类障碍物可能会导致 地图绘制不准确或被撞到。
  - 高度反射障碍物, 如镜子
  - 高度透明障碍物, 如玻璃
- -黑色、光面材质的障碍物
- 细长形障碍物, 如椅子腿或桌腿
- 智能扫地机器人吸尘器进入低于其高度的狭窄空间时,可能会被夹住或卡住。
   在这种情况下,请放置屏风或类似物体挡住。



- ▶ 1. 用屏风或类似物体挡住空隙。
- 智能扫地机器人吸尘器可能将黑色地板、玻璃地板等透明地板、或者木地板上 的黑色纹理视为台阶而尝试避开。



 智能扫地机器人吸尘器可能无法吸取以下周围区域的灰尘:智能扫地机器人吸 尘器可以爬过的台阶、智能扫地机器人吸尘器无法进入的隐蔽或狭窄空间、或 者边刷无法到达的地方。

- 智能扫地机器人吸尘器可能踢开小而坚硬的物体,例如小石头。
- 智能扫地机器人吸尘器可能在外物(例如木板或地毯)的帮助下意外爬过台 阶。请将此类物体远离台阶。



#### 防止智能扫地机器人吸尘器掉落

# ▲警告

确保智能扫地机器人吸尘器不会掉落。

• 一旦掉落,可能导致破损或伤害。

 不要在夹层楼面、阁楼、楼梯间、没有墙壁的地方或者坡度为10°或以上的场 所使用智能扫地机器人吸尘器。



对于因掉落而可能发生意外或其他危险情况的地方,请放置高25厘米或更高的物体当作墙壁(该物体即使被智能扫地机器人吸尘器撞到也不会移动或翻倒)。



▶ 1. 高25厘米或更高

如果智能扫地机器人吸尘器底面的阶梯传感器粘附污垢或冷凝水滴,请用柔软的干布或棉签等将其擦去。



- ▶ 1. 阶梯传感器(5处)
- 暴露在阳光或其他设备的红外光下时,智能扫地机器人吸尘器可能无法正常操作。请避免智能扫地机器人吸尘器暴露在卤素加热器、遥控器、传感器及其他设备的红外光下,以及透过霜花玻璃射入的阳光下。



 如果台阶附近有地毯、垫子、板子或其他类似物体,阶梯传感器可能无法将其 识别为台阶。将地垫及其他物体移到台阶附近。



 在这种墙壁距离台阶大约1米以下的地方,智能扫地机器人吸尘器可能会在后 退时掉落。不要在墙壁距离台阶大约1米以下的地方使用智能扫地机器人吸尘器。



▶ 1. 大约1米以下

 在有排水盖(格栅盖)的地方,阶梯传感器可能将其识别为台阶,以致于智能 扫地机器人吸尘器可能无法通过。如果必须通过,请用板子或类似物体盖住格 栅。



- 阶梯传感器可能不会将大约3.0厘米或以下的台阶识别为台阶,使得智能扫地机器人吸尘器在直行时爬下台阶。因此,在有大约2.0到3.0厘米台阶的地方,避免使用智能扫地机器人吸尘器。
- 关闭任何推拉门、屏风或窗户,因为防撞板传感器可能无法将其框架或滑轨的 落差识别为台阶。
- 不要在玻璃等易碎地面使用智能扫地机器人吸尘器。

#### 整理要清扫的场所

#### ⚠警告

- 将智能扫地机器人吸尘器碰到时可能损坏或发生意外的物体移开。
- 拿走不该吸入的物体、妨碍智能扫地机器人吸尘器移动的物体、可能卡入主滚 刷、轮子和边刷中的物体。
- 如果对清扫时妨碍智能扫地机器人吸尘器移动的物体置之不理,可能导致 意外或伤害。
- 不要在发热物体附近使用智能扫地机器人吸尘器,例如加热设备(局部加热器)。否则可能造成事故、起火或操作失常。(操作期间不要使用加热设备。)



 不要在配备可伸缩插座的地方使用智能扫地机器人吸尘器。可伸缩插座应始终 处于缩回状态。



- 对于易碎材料制成的墙壁(例如土墙、装饰门或推拉门、或折叠式屏风),在 它们前方放置物体当作墙壁,以免损坏。
- 应将不稳定的物体和容易掉落的物体移到其他房间。



- 将控制器与智能扫地机器人吸尘器处于同一高度的设备和装置移走。
  拿走燃烧的蜡烛和易碎品。
  对于带脚轮的物体,例如手推车和轮椅,以及容易移动的轻便椅子,锁好脚轮。 或将其拿走。



• 确保电源缆线靠墙铺设,以免智能扫地机器人吸尘器被它们缠住。



- 拿走长而细的物体(例如电线、皮带)。 拿走容易被吸入的小物件和贵重物品。
- . 拿走会妨碍智能扫地机器人吸尘器通过的物体,例如工作台、椅子、工具和板 子。
- 如果吸入动物排泄物或其他液体废物,智能扫地机器人吸尘器可能故障。请清
- 理干净。 • 务必将垫子或其他覆盖物的流苏折到里面。



- 将垂到地板的窗帘等下摆拉起来。下摆可能卡入主滚刷。
  拿走薄而滑的地垫,例如垫子、地毯。地垫和边刷可能损坏。



- 拿走薄纸、布片、塑料袋等。
   关闭通向室外的门,防止智能扫地机器人吸尘器跑到室外。如果门无法关闭,则不要使用智能扫地机器人吸尘器。此外,关闭智能扫地机器人吸尘器不应进。 入的房间的门。
- 智能扫地机器人吸尘器可能无法在光滑地面上正常运行。使用前,请检查地板 条件。
- 确保留出80厘米或更宽的清扫通道。

# 使用前准备

#### 安装边刷

⚠警告 安装边刷之前,确保从智能扫地机器人吸尘器中取出电池。 • 如果不从智能扫地机器人吸尘器中取出电池,可能导致触电或伤害。

安装边刷时,先铺一块垫子或类似物品,以免损伤智能扫地机器人吸尘器和地面。

- 1. 将智能扫地机器人吸尘器倒置。
- 2. 将边刷锁定杆滑到 💕 (解锁标记)。



- ▶ 1. 锁定杆 2. 边刷
- 3. 安装边刷时,使智能扫地机器人吸尘器底部上的轴嵌入边刷孔的形状。



- . 将边刷的锁定杆推向 ▲ (锁定标记),直至发出卡嗒声。(确实推入,使其 到达图中所示位置。)
   安装后,所微适边刷,看看是否从智能扫地机器人吸尘器脱离。 4.
- 安装两个边刷,左右各一个。



#### 集尘箱拆封

#### <u>∧</u>警告

打开智能扫地机器人吸尘器的顶盖时,确保从智能扫地机器人吸尘器中取出电

池。 • 如果不从智能扫地机器人吸尘器中取出电池,可能导致触电或伤害。 1. 按下打开按钮 (\_\_\_\_\_),打开顶盖。 顶盖会迅速打开,请小心。



2. 取出集尘箱。



3. 移除包装材料。



将集尘箱放回智能扫地机器人吸尘器,按下顶盖关闭,直至发出卡嗒声。 关闭顶盖时请小心,不要夹到手指。



# 将电池装入遥控器

1. 按下遥控器盖子上的 , 同时往箭头方向滑动,将盖子取下。



2. 按正确方向装入电池。



3. 装回盖子。



#### 注意

- 务必正确对准电池的极性。
- 需要两节7号电池。两节电池必须全新且类型相同。
- 遥控器长时间闲置不用时请取出电池,以防因漏液和爆裂而导致操作失常。
- 如果电池液不慎进入眼睛或接触皮肤或衣物,请立即用清水冲洗干净。
- 不要使遥控器受到震动或被水弄湿。不要将其放在直射阳光下或靠近局部加热器等,否则可能导致操作失常。

# 剩余电池电量显示

仅限带指示灯的电池组



▶ 1. 指示灯 2. 检查按钮

按电池组上的检查按钮,可显示剩余电池电量。指示灯亮起几秒钟。

| 指示灯 |    |    | 剩余电量          |  |
|-----|----|----|---------------|--|
| 亮起  | 熄灭 | 闪烁 |               |  |
|     |    |    | 75 %~100 %    |  |
|     |    | ]  | 50 %~75 %     |  |
|     |    | ]  | 25 %~50 %     |  |
|     |    | ]  | 0 %~25 %      |  |
|     |    | ]  | 给电池充电。        |  |
|     |    | ]  | 电池可能存在<br>故障。 |  |
|     |    |    |               |  |

#### 注意

- 根据使用情况和环境温度而异,显示的内容可能与实际电量略有不同。
- 当电池保护系统启动时,第一个(最左侧)指示灯将闪烁。

#### 安装/拆卸电池(另售)

即使只安装一组电池,智能扫地机器人吸尘器也能正常工作。安装两组电池,可工作更长时间。

#### 安装方法

# 整告 电池应牢牢地一直插到底。若能看见按钮上部的红色部分,则说明未完全锁 紧。请完全装入电池,直到看不见红色部分为止。 • 如未完全插入,电池可能脱出,导致事故或操作失常。 不要强行安装电池组。 • 如果电池组难以滑入,可能是装入方法不当。 安装电池组时请握紧工具和电池组。

<u>将电池沿着智能扫地机器人吸尘器的凹槽一直插到底。电池完全锁定后,发出卡嗒</u> <u>声。</u>



#### 注意

安装电池时,小心不要让手指夹在智能扫地机器人吸尘器与电池之间。

#### 拆卸方法

#### ▲警告

取出电池时,确保关闭智能扫地机器人吸尘器的电源。在智能扫地机器人吸 尘器处于待机状态时,不要取出电池。〔请参见第**13**页上的"打开/关闭电 源"。〕

在电源接通的情况下取出电池,可能导致操作失常。
 拆卸电池组时请握紧工具和电池组。



#### 打开/关闭电源

- 电源打开后,智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。在待机状态下,可以执行 清扫、更改设置、与应用建立连接。
  如果智能扫地机器人吸尘器、遥控器或应用在待机状态下大约30分钟未进行任
- 如果智能扫地机器人吸尘器、遥控器或应用在待机状态下大约30分钟未进行任何操作,则电源将关闭。(如果在上述情况下智能手机连接指示灯亮起,则电源不会关闭。)
- 操作结束和存放时,请关闭电源。
- 智能扫地机器人吸尘器处于睡眠状态时,不能通过应用进行通信。
- 智能扫地机器人吸尘器的电源关闭时,无法通过遥控器或应用操作智能扫地机器人吸尘器。

#### 如何打开电源

在智能扫地机器人吸尘器电源关闭的情况下,按下智能扫地机器人吸尘器的启动/停止按钮。



- 2. 稍加等待,不要进行任何操作,直到显示时间。
- 首次使用智能扫地机器人吸尘器时,需要先设置时间。设置当日时间。(请参 见第**21**页。)



- ▶ 1. 时间指示灯会闪烁[LOAd],并且四段清洁级别指示灯按顺时针方向打开和 关闭。指示灯的切换速度随起动进程逐渐加快。
  - 2. 所有指示灯都亮起后,智能扫地机器人吸尘器起动完毕(待机状态)。

#### 如何关闭电源

按住智能扫地机器人吸尘器的启动/停止按钮,或者按遥控器的电源关闭按钮。 电源完全关闭后,智能扫地机器人吸尘器的显示屏和指示灯都熄灭。在此期间,请 稍加等待,不要取出电池。

用完或存放智能扫地机器人吸尘器时,请关闭电源并取出电池。



#### 注意

在电源完全(显示屏和指示灯熄灭之前)关闭之前,不要取出电池。保存的地图信息和清扫历史可能会删除。

#### 如何查看智能扫地机器人吸尘器的电池电量指示灯

| 电池电量指示灯状态 | 剩余电池电量         |
|-----------|----------------|
|           | 约60%或以上        |
|           | 约20 %~60 %     |
|           | 大约20%以下        |
|           | 无剩余电量<br>未安装电池 |

剩余电量只是粗略指示,可能会因使用情况、室温、电池类型及电池功耗而有所不同。

#### 清扫前的设置内容

清扫前,可根据需求设置智能扫地机器人吸尘器。

#### 打开/关闭吸尘风扇

只清扫可见、较大的灰尘时,关闭吸尘风扇可延长扫地机器人的工作时间。有关打 开/关闭吸尘风扇的方法,请参阅第16页。

#### 打开/关闭声音设置

将智能扫地机器人吸尘器的声音设置为关时,智能扫地机器人吸尘器可以安静地清 扫。(请参见第**21**页。)

#### 设置边界感应功能

开启边界感应功能时,智能扫地机器人吸尘器可识别设置在地面上的磁性边界线。 磁性边界线起到边界线的作用,使智能扫地机器人吸尘器工作时不会越过该磁性边 界线; 就是说可以限制运行范围。有关边界感应功能的设置方法,请参阅第18 页。

# 使用方法

#### 清扫

- 智能扫地机器人吸尘器有三种工作模式:
- 自由清扫模式,该模式无需登记地图, 地图清扫模式(请参见本页上的"清扫已绘制地图的房间"),该模式要求 登记待清扫房间的信息,以及
- 使用遥控器手动操作。
- 自由清扫模式适用于清扫不同房间或者布局变化频繁、巨大的环境。
- 对于地图绘制时无法充分照明的房间,建议使用自由清扫模式。
- 如果智能扫地机器人吸尘器的剩余电量低,智能扫地机器人吸尘器会暂停清 扫,并返回清扫开始的位置。

#### 使用遥控器清扫房间

可通过按遥控器的动作按钮,操作智能扫地机器人吸尘器进行清扫。



- 1. 前进:按 🐼
- 2. 左转:按《。
- 3. 右转: 按 >
- 4. 后退:同时按住 📼 和 👝。

#### 注意

- 不要在狭窄或不平坦的场所操作智能扫地机器人吸尘器。
- 使用遥控器操作智能扫地机器人吸尘器时,注意避免碰撞或掉落。
- 如果智能扫地机器人吸尘器前进时遇到障碍物,智能扫地机器人吸尘器会倒退 避开。
- 清扫未绘制地图的房间(自由清扫模式)
- 1. 将智能扫地机器人吸尘器放在要清扫的房间墙边。
- 2. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)
- 按模式切换按钮,选择[F](自由清扫模式) 3.
- 每按一次模式切换按钮,显示的字符按照"F、1、2、3、4、5、F..."的顺序 改变(每个数字代表一个房间序号)。



按启动/停止按钮后,智能扫地机器人吸尘器发出提示音,并开始清扫。(声音 4 设置为开时)



- 智能扫地机器人吸尘器判定清扫完成时,智能扫地机器人吸尘器会返回清扫开 5 始的地方。
- 当声音设置为开时,清扫完成时会发出提示音。(请参见第21页。)
- 智能扫地机器人吸尘器利用激光雷达传感器和摄像机传感器计算其自身位置。 为了使摄像机传感器充分发挥作用,建议清扫时增加房间亮度。如果房间昏 暗,智能扫地机器人吸尘器可能无法清扫某些区域或者无法返回清扫开始的位 置。

#### 清扫已绘制地图的房间

#### 登记房间信息(地图绘制)

- 确定要清扫的房间后,在智能扫地机器人吸尘器中登记房间信息(登记地图绘 制信息),可提高清扫效率。地图绘制完成后,可以通过应用查看清扫效果和 设置禁用区域。
- 可登记5个房间。
- 地图绘制时,请增加房间亮度。 • 地图绘制时,请远离智能扫地机器人吸尘器。
- 地图绘制时,不要拿起智能扫地机器人吸尘器。
- 在智能扫地机器人吸尘器约11米的半径内,如果没有高25厘米或更高的障碍 物,地图绘制可能失败。此时,建议使用自由清扫模式进行清扫。(请参见本 页上的"清扫未绘制地图的房间(自由清扫模式)"
- 1. 将智能扫地机器人吸尘器放在想让其开始清扫的地方。
- 此起始位置即清扫开始的位置。
- . 建议将起始位置设置在靠墙、房间角落或其它容易识别的点。
- 与墙壁保持约30厘米的距离。
- 2. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)
- 3. 按模式切换按钮,选择未绘制地图的房间序号。
- [F]表示自由清扫模式。(请参见本页上的"清扫未绘制地图的房间(自由清扫 模式)"。
- 未绘制地图的房间序号将闪烁显示,且房间登记指示灯亮起。
  已绘制地图的房间序号将亮起,且房间登记指示灯熄灭。



- 按启动/停止按钮后,智能扫地机器人吸尘器开始地图绘制。地图绘制后,智能 4 扫地机器人吸尘器返回地图绘制的起始位置(清扫起始点),然后完成房间登 记。
- 地图绘制完成后,智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。智能扫地机器人吸尘 器进入待机状态可能需要一些时间。此时不要关闭电源。
- 当声音设置为开时,地图绘制完成时会发出提示音。
- 如果地图绘制失败,可通过应用手动添加地图绘制信息。(请参见第38 页。



#### 清扫已绘制地图的房间

- 在地图清扫模式下,智能扫地机器人吸尘器可以更高效地清扫已绘制地图的房 . 间。
- 使用地图清扫模式必须先登记地图绘制信息。(请参见第15页上的"清扫已 绘制地图的房间"。)
- 将智能扫地机器人吸尘器放在地图绘制的起始点。 尽量将智能扫地机器人吸尘器放在与地图绘制起始点相同的方向上。以便智能 扫地机器人吸尘器可以更顺利地开始清扫。
- 2. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)

- 3. 按模式切换按钮,选择已绘制地图的房间序号。
- [F]表示自由清扫模式。(请参见第15页。
- 未绘制地图的房间序号将闪烁显示,且房间登记指示灯亮起。 • • 已绘制地图的房间序号将亮起,且房间登记指示灯熄灭。



4. 按启动/停止按钮,开始清扫。



- 5. 清扫结束时,智能扫地机器人吸尘器返回清扫开始的位置。
- 清洁级别指示灯会指示整个房间已完成清扫的比例。
- 当声音设置为开时,清扫完成时会发出提示音。(请参见第21页。) .
- 如果目标清扫区域太大而无法一次性全部清完,建议使用[连续清扫]设置。 (请参见第41页。)

#### 如何查看清洁级别指示灯

清洁级别指示灯表示在已绘制地图的房间内,已清扫区域占房间表面积的百分比。

| 清洁级别指示灯状态 | 已清扫区域的百分比   |
|-----------|-------------|
| Ô         | 90 %或以上     |
| Ô         | 75 %~90 %以下 |
| Ó         | 50 %~75 %以下 |
| Ó         | 25 %~50 %以下 |

#### 删除地图绘制信息

- 1. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)
- 按模式切换按钮,选择要删除地图绘制信息的房间序号。 2.
- 每按一次模式切换按钮,房间序号按照"F、1、2、3、4、5、F..."的顺序 改变(由于[F]表示自由清扫模式,所以对于[F],地图绘制信息删除功能不可 用。)
- 显示屏上将点亮已绘制地图的房间序号。



3. 按住模式切换按钮时,时间指示灯会显示[dEL]约10秒钟。



4. 显示[dEL]时,按确认按钮。



如果在显示[dEL]时未按下确认按钮,智能扫地机器人吸尘器会返回待机状态。
 删除地图绘制信息后,所选房间序号会闪烁并变成未登记状态。

# 暂停或结束清扫

如果在操作期间按启动/停止按钮,智能扫地机器人吸尘器会暂停。 1. 再次按启动/停止按钮,智能扫地机器人吸尘器再次以停止前相同的操作模式开 始工作。



- 2. 如要中断清扫,在智能扫地机器人吸尘器处于运行中或暂停状态时按遥控器的 起始点按钮。智能扫地机器人吸尘器将返回开始清扫的地方,然后进入待机状 态。
- 如要立即退出清扫,在智能扫地机器人吸尘器处于暂停状态时按模式切换按

#### 打开/关闭吸尘风扇

- 只清扫可见、较大灰尘时,关闭吸尘风扇可让运行时间延长大约两倍。 也可以通过遥控器或应用设置吸尘风扇。(请参见本页上的"打开/关闭吸尘风 .
- 扇"、第35页上的"通过应用操作智能扫地机器人吸尘器"。
- 1. 将智能扫地机器人吸尘器置于待机状态时,按设置按钮进入设置选择模式。



2. 按下一个按钮, 使吸尘风扇指示灯闪烁。



- 3. 可使用向上/向下按钮,切换开和关。选择开或关后,按确认按钮完成设置。
- 开:吸尘风扇指示灯亮起。 • 关: 吸尘风扇指示灯熄灭。





#### 注意

吸尘风扇设置为关时,即使过滤网堵塞,过滤网保养指示灯也不会亮起。

#### 使用遥控器打开/关闭吸尘风扇

将智能扫地机器人吸尘器置于待机状态,按遥控器上的吸尘风扇打开/关闭按钮,即 可打开或关闭吸尘风扇。 即使在清扫期间,也可使用遥控器打开或关闭风扇。

# 使用位置信标功能

- 智能扫地机器人吸尘器以蜂鸣器声音和指示灯通知其自身位置。当智能扫地机 器人吸尘器由于清扫区域太大或离开视线范围而无法找到时,此功能很实用。 按遥控器的位置信标蜂鸣器/指示灯按钮时,蜂鸣器响起约10秒钟,同时位置 LED闪烁。
- 如要中途停止位置信标功能,再次按位置信标蜂鸣器/指示灯按钮。



#### 注意

- 在以下情况下不能使用位置信标功能。
  - 智能扫地机器人吸尘器的电源关闭时。 .

  - 没有剩余电池电量时。 智能扫地机器人吸尘器处于无线电波无法传达的位置时。
  - 遥控器的电池电量耗尽时。
- 尽管也可通过应用使用位置信标功能,但必须事先将智能手机和智能扫地机器 人吸尘器进行连接。智能扫地机器人吸尘器处于睡眠状态时,不能通过应用使 用此功能。

#### 使用开机定时器/关机定时器

开机定时器和关机定时器可同时使用。

#### 设置开机定时器

预定的时间到达时,智能扫地机器人吸尘器将以选择的清扫模式开始清扫。设置定 时器之前,请先设置当日时间。(请参见第21页。)

- 1. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)
- 2. 按住开机定时器按钮,更改开机定时器的时间设置。
- 更改步骤与时间设置步骤相同(请参见第21页)。
  开机定时器可以10分钟为单位进行配置。



3. 按确认按钮,完成当日时间设置。



#### 使用开机定时器

- 1. 按开机定时器按钮, 启用开机定时器功能。开机定时器指示灯亮起, 设置时间 闪烁两次
- 如要取消开机定时器功能,再次按开机定时器按钮,使开机定时器指示灯熄 灭。



- 2. 选择智能扫地机器人吸尘器的操作模式。(请参见第15页。)
- 按启动/停止按钮后,将以开机定时器功能预约的时间清扫。(睡眠状态) 3. 要在睡眠状态下取消开机定时器功能,再次按启动/停止按钮,使智能扫地机器 人吸尘器进入待机状态。要在预约后查看设置时间,按启动/停止按钮以外的任何按钮。随后,设置的时间亮起3秒钟。



#### 注意

- 当电源关闭或剩余电池电量完全耗尽时,预约信息会被取消。
- 电池电量低时,智能扫地机器人吸尘器不会等待以开机定时器预约的操作。要 进行以开机定时器预约的操作,建议将电池充满电。
- 电源关闭时,无法进行以开机定时器预约的操作。
- 设置开机定时器后,由于智能扫地机器人吸尘器在睡眠状态下也会消耗电量, . 因此可工作的时间会略微减少
- 使用示例:设置智能扫地机器人吸尘器在早上自动清扫。(开机定时器设为 7:30,关机定时器设为9:00。)



- ▶ 1.7:30起动。(开机定时器) 2.清扫中 3.9:00完成清扫。(关机定时器) 4. 返回起始点。
- 调节小时/分钟时,按住向上/向下按钮,可快速更改小时/分钟。
- . 定时器的时间设置完成后,只需按照本页上的"使用开机定时器"的步骤进行 操作。

#### 设置关机定时器

在清扫开始后预定的时间到达时,智能扫地机器人吸尘器结束清扫,并返回起始 点。设置定时器之前,请先设置当日时间。(请参见第21页。)

- 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。) 1.
- 2. 按住关机定时器按钮,更改关机定时器的时间设置。
- 更改步骤与时间设置步骤相同(请参见第21页)。
- 关机定时器可以10分钟为单位进行配置。



3. 按确认按钮,完成当日时间设置。



#### 使用关机定时器

按关机定时器按钮, 启用关机定时器功能。

- 关机定时器指示灯亮起,设置时间闪烁两次。
  如要立即开始清扫并使用关机定时器,选择清扫模式并开始清扫。
  如要组合使用关机定时器和开机定时器,请参阅第**17**页。
- 如要取消关机定时器,在智能扫地机器人吸尘器处于待机状态时,再次按关机 定时器按钮。



#### 注意

- 当电源关闭或剩余电池电量完全耗尽时,关机定时器设置会被禁用。
- 当剩余电池电量不足时,智能扫地机器人吸尘器可能在关机定时器设置的时间 之前就停止运行。
- 根据清扫环境不同,智能扫地机器人吸尘器可能需要一些时间才能返回起始 点。在这种情况下,将关机定时器的时间设得早一点。
- 使用示例:设置让智能扫地机器人吸尘器在晚上仅自动清扫30分钟。(开机定 时器设为19:00,关机定时器设为19:30。



- 1. 19:00起动。(开机定时器) 2. 清扫中 3. 19:30完成清扫。(关机定时器) 4. 返回起始点。
- 调节小时/分钟时,按住向上/向下按钮,可快速更改小时/分钟。
- 定时器的时间设置完成后,只需按照第18页上的"设置关机定时器"的步骤 进行操作。

#### 控制清扫范围

#### ⚠警告

对于因智能扫地机器人吸尘器闯入或掉落而可能发生意外的区域,不要将磁性 边界线用作该区域的边界线。 • 否则可能导致意外或伤害。

对于智能扫地机器人吸尘器有闯入或掉落风险的区域,请在平坦表面上放置高 25厘米或更高的物体当作墙壁(该物体即使被智能扫地机器人吸尘器撞到也不 会移动或翻倒)。

- 通过在地面上安装磁性边界线(另售)来制造边界线,可以限制清扫范围。智 能扫地机器人吸尘器会检测并避开磁性边界线。
- 请在以下情况下设置智能扫地机器人吸尘器的清扫范围。



- 1. 清扫区域 2. 磁性边界线 3. 不想让智能扫地机器人吸尘器运行的区域 ►
- 想要将面积太大而不能一次扫完的空间分割成多个区域进行清扫时。 有不想让智能扫地机器人吸尘器进入的区域时。
- 有智能扫地机器人吸尘器能进入但出不来的区域时。
- 智能扫地机器人吸尘器能爬过低台阶但从上面掉落时。

- 智能扫地机器人吸尘器会卡在台阶中间时。
- 铺设磁性边界线时请记住以下几点。
   铺设磁性边界线时,应确保与地面无任何缝隙。
- 在距离不想让智能扫地机器人吸尘器进入的区域大约15厘米处铺设磁性边界 . 线。
- . 尽量将磁性边界线布放置在平坦地面上,以免不牢。如不遵守,可能导致边界
- .
- .
- 尽量将磁性边养线布放置在半坦地面上,以免不年。如不遵守,可能导致边养 线被智能扫地机器人吸尘器可能无法识别放置在凹形或梯形表面上的磁性边界线。 确保使用正宗磁性边界线。使用非正宗产品,无法保证其性能和安全性。 某些地面可能会弄脏。使用前请检查是否适用。 根据地面和操作环境不同,边界感应用磁性传感器可能无法识别磁性边界线, 或者磁性边界线可能变脏或撕裂。使用前信检查是否适用。
- 2. 将智能扫地机器人吸尘器置于待机状态时,按设置按钮进入设置选择模式。



3. 按下一个按钮, 使边界感应指示灯闪烁。



- 4. 可使用向上/向下按钮,切换开和关。选择开或关后,按确认按钮完成设置。 • 开:边界感应指示灯亮起。
- 关:边界感应指示灯熄灭。



#### 注意

- 边界感应功能基于磁性传感器对磁性边界线进行识别。如果磁性边界线撕裂、 翘起等,则可能无法识别该边界线。
- 请定期检查磁性边界线有无撕裂、移位及其他问题。如有撕裂等问题,请更换 新的边界线。
- 边界感应功能可能会被附近的磁性物体激活。当不需要使用边界感应功能时, 请禁用边界感应功能。
- 在人员往来、物品进出频繁的地方,磁性边界线会被踩坏。如果边界线劣化, 请更换新的边界线。
- 根据地板材质的不同,建议将磁性边界线粘在地板上,因为智能扫地机器人吸 尘器在检测到磁性边界线时可能会使其移动。
- 磁性边界线可使用剪刀进行裁切。

#### 另售品的安装、拆卸及使用方法

| ·           |     |                                 |  |
|-------------|-----|---------------------------------|--|
| 另售品         | 参考页 | 备注                              |  |
| 磁性边界线       | 18  | -                               |  |
| 主滚刷<br>软主滚刷 | 24  | 使用步骤与附带的主滚刷相同。                  |  |
| HEPA过滤网     | 23  | 与附带的HEPA过滤网相同。                  |  |
| 边刷<br>软边刷   | 24  | 使用步骤与附带的边刷相同。                   |  |
| 电池          | 13  | -                               |  |
| 主滚刷盖板       | 24  | 与附带的主滚刷盖板相同。                    |  |
| 防撞板缓冲垫      | -   | 安装在智能扫地机器人吸尘器上用<br>于保护物体的防刮缓冲垫。 |  |

#### 垃圾的处置方法

| ▲警告                            |            |           |  |
|--------------------------------|------------|-----------|--|
| 打开智能扫地机器人吸尘器的顶盖前,<br>吸尘器中取出电池。 | 请务必关闭电源,并  | 牛从智能扫地机器人 |  |
| • 如果不从智能扫地机器人吸尘器中国             | 取出电池,可能导致; | 触电或伤害。    |  |

1. 按下打开按钮(<u>——</u>),打开顶盖。 顶盖会迅速打开,请小心。



2. 取出集尘箱。 握住集尘箱时,不要使其开口朝下。否则灰尘可能从开口掉出。



3. 松开两个锁扣,打开顶盖。



取出集尘罩。 注意不要打开过滤网侧的顶盖。



5. 处理集尘罩和集尘箱中的垃圾,然后清除过滤网上的污垢和灰尘。 如果过滤网太脏,取下过滤网,用水冲洗。(请参见第23页。)



6. 将集尘罩装回集尘箱。然后,关闭顶盖,锁紧两个锁扣。



将集尘箱放回智能扫地机器人吸尘器,按下顶盖关闭,直至发出卡嗒声。 关闭顶盖时请小心,不要夹到手指。



#### 注意

- 每次清扫结束后,清理垃圾并保养过滤网。如未清理垃圾继续清扫,过滤网可能堵塞,导致吸力下降。
  正确安装集尘箱和过滤网。

# 设置智能扫地机器人吸尘器

#### 设置当日时间

首次使用时,先设置当日时间再起动。

 使用向上/向下按钮,从[AM]、[PM]或不区分(24小时制)中选择显示格式, 然后按下一个按钮确定选择。 按下一个按钮后,小时位将闪烁。



 使用向上/向下按钮选择小时,然后按下一个按钮确定选择。 按下一个按钮后,分钟位将闪烁。



3. 使用向上/向下按钮选择分钟,然后按下一个按钮确定选择。



4. 按确认按钮,完成当日时间设置。



#### 注意

- 调节小时/分钟时,按住向上/向下按钮,可快速更改小时/分钟。
- 当智能扫地机器人吸尘器长时间闲置不用时,时间设置可能会因存储温度变化 而变得不准,或者因内置电池电量不足而重置。

#### 重新设置当日时间

当智能扫地机器人吸尘器长时间闲置不用时,时间设置可能变得不准或重置。 通过应用将智能扫地机器人吸尘器连接到智能手机时,智能手机上的当日时间会自 动同步到智能扫地机器人吸尘器。 如果想要手动设置当日时间,请按照以下步骤进行。

- 如果忍晏于幼凤直当口时间,请按照以下少臻近门。 1. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)
- 1. 使智能扫地机器入吸尘器进入侍机状态。(请参见弟13贝。
- 2. 同时按开机定时器按钮和关机定时器按钮,使时间格式[AM]或[PM]闪烁(之前 设为24小时制时不闪烁)。



3. 按照本页上的"设置当日时间"从步骤1开始设置当日时间。

#### 设置Wi-Fi®(智能扫地机器人吸尘器和智能手 机)

- 如要通过应用操作智能扫地机器人吸尘器,请进行应用和智能扫地机器人吸尘器的Wi-Fi®设置。(请参见第32页。)
- 提前在智能手机上安装应用。
- 将智能扫地机器人吸尘器作为智能手机的接入点。当智能手机连接到智能扫地机器人吸尘器时,智能手机将不得连接到智能扫地机器人吸尘器以外的任何网络。
- 要将智能手机连接到智能扫地机器人吸尘器,按下智能手机连接按钮启用Wi-Fi。
- 不使用Wi-Fi时,按下智能手机连接按钮,使智能手机连接指示灯熄灭。
- 一个应用可管理多台智能扫地机器人吸尘器。在这种情况下,通过应用逐一建 立无线连接。

#### 进行声音设置

- 可以选择智能扫地机器人吸尘器是否发出声音。
- 也可以使用遥控器进行声音设置。
- 1. 将智能扫地机器人吸尘器置于待机状态时,按设置按钮进入设置选择模式。



2. 按下一个按钮, 使声音指示灯闪烁。



- 可使用向上/向下按钮,切换开和关。选择开或关后,按确认按钮完成选择。
   开:声音指示灯打开(声音启用)。
- 关: 声音指示灯关闭(声音禁用)。



#### 注意

即使声音设置为关,智能扫地机器人吸尘器也能发出错误等故障提示音。

#### 使用遥控器打开/关闭声音设置

将智能扫地机器人吸尘器置于待机状态,按遥控器上的声音打开/关闭按钮,即可打 开和关闭声音设置。 使用遥控器设置时,即使正在清扫,也可以打开和关闭声音设置。

#### 重置设置

可以将智能扫地机器人吸尘器的设置重置为出厂默认值。

- 1. 使智能扫地机器人吸尘器进入待机状态。(请参见第13页。)
- 2. 按住向下按钮和设置按钮。
- 时间指示灯上显示[dEL],此时,除了错误指示灯以外,图标和其他指示灯都将 闪烁。



- 3. 显示[dEL] (约10秒) 时,按确认按钮。
- 如果在显示[GEL]时未按下确认按钮,智能扫地机器人吸尘器会返回待机状态。
   当智能扫地机器人吸尘器正在执行重置操作时,除了电池电源指示灯以外,图标和其他指示灯都将熄灭。虽然此时即使按操作面板上的任何按钮,智能扫地机器人吸尘器也不会工作,但还是不要触摸任何按钮,也不要取出电池。



4. 重置操作完成后,执行重启,随后显示当日时间设置画面。

#### 配对智能扫地机器人吸尘器和遥控器

更换了新的遥控器时,需将遥控器和智能扫地机器人吸尘器进行配对。

1. 同时按智能手机连接按钮和设置按钮,时间指示灯上显示[PAIr]。 [PAIr]显示10秒。



 在显示[PAIr]期间,同时按遥控器的动作按钮(向下)和声音打开/关闭按钮。 配对成功后,智能扫地机器人吸尘器发出两次短哔音,并返回待机状态。



# 注意

- 如果配对失败,则会发出错误提示音。
- 如果在显示[PAir]期间智能扫地机器人吸尘器未收到遥控器信号,则智能扫地机器人吸尘器返回待机状态。

### 保养

#### ⚠警告

保养智能扫地机器人吸尘器之前,请务必关闭电源,并从智能扫地机器人吸尘 器中取出电池。

• 如果不从智能扫地机器人吸尘器中取出电池,可能导致触电或伤害。

#### ▲小心

• 为保持产品的最佳性能,请定期执行本节描述的维护作业。如果发生问 题,请停止使用智能扫地机器人吸尘器,并委托销售店或本公司销售办事 处进行检修。

#### 维护

#### 集尘箱/过滤网的保养和更换

- 当智能扫地机器人吸尘器的吸力下降时、有明显污垢时、或过滤网保养指示灯 亮起时,请拆下过滤网,然后用水清洗。
- . 保养之前,铺好报纸或类似物品。
- 不要使用化学品或温度40°C或以上的热水。
- 1. 按照"垃圾的处置方法"的步骤1至5处理垃圾。(请参见第19页)。
- 2. 将集尘罩装回集尘箱,关闭集尘箱的顶盖。
- 3. 松开卡钩,打开过滤网侧的顶盖。



- 1. 卡钩
- 从集尘箱中取出过滤网。 4.
- 取出过滤网时,动作应缓慢,以免扬起灰尘。



- 5. 轻拍过滤网,抖掉污垢和灰尘。
- 不要用力刮擦或用手指挤压过滤网。
   不要使用尖锐物件(例如牙签),否则可能导致破损。



当智能扫地机器人吸尘器的吸力减弱时,用水冲洗过滤网。 如有异味,将过滤网架在稀释的中性洗涤剂中浸泡大约3小时,然后用水冲 6. 洗。



7. 集尘箱上有明显污垢时,用水或稀释的中性洗涤剂进行清洗。



- 8. 用水清洗过滤网或集尘箱后,请放在通风良好、无阳光直射的地方充分晾干。
  使用未充分干燥的部件,可能导致吸力下降,缩短电机寿命。
  使用仍残留水分的部件,可能导致异味或操作失常。

- 干燥时间大约一天。
- 避免使用烘干机、吹风机等设备进行干燥。
- 9. 将过滤网装回集尘箱。
  - 在它们之间放置干纸巾,可尽量防止污垢粘在过滤网上。清理灰尘时同时更换 新纸巾。



10. 关闭过滤网侧的顶盖,确保钩住卡钩。然后,锁紧两个锁扣。



11. 将集尘箱放回智能扫地机器人吸尘器,按下顶盖关闭,直至发出卡嗒声。 关闭顶盖时请小心,不要夹到手指。


#### 注意

- 不要在过滤网拆下时使用智能扫地机器人吸尘器。不要在过滤网损坏或变脏时 使用智能扫地机器人吸尘器。
- 过滤网可以水洗。请定期(每一到两个月)用水洗去灰尘。
   如果过滤网劣化,请更换新的过滤网。
- 过滤网为消耗品,建议准备备用件。
- 不要用刷子或铲子等硬物擦洗过滤网,以免造成损坏。
- 不要使用吹风机或高压清洗机清洗容易受损的HEPA过滤网。

#### 保养智能扫地机器人吸尘器底部的注意事项

- 进行维护之前,取出集尘箱。(请参见第19页。)如不遵守,可能造成灰尘 从开口掉出。
- (保养边刷、主滚刷、智能扫地机器人吸尘器的底部和滚轮进行之前,将智能扫地机器人吸尘器倒置。
  维护期间,铺一块厚垫子或类似物品,以免损伤智能扫地机器人吸尘器和地
- 面,并防止激光雷达传感器受到压力。



不要在智能扫地机器人吸尘器倒置时用力按压智能扫地机器人吸尘器的底面。
 否则可能导致智能扫地机器人吸尘器损坏。

#### 边刷的保养和更换

- 如果出现错误指示(请参见27页),或者边刷夹入灰尘和毛发,请对边刷进 行保养。
- 当边刷的刷毛弯曲或脱落时,更换新的边刷。 .
- 当边刷不旋转或难以旋转时,拆下边刷,然后对其进行保养。
- 1. 将智能扫地机器人吸尘器倒置,放在垫子等类似物品上。
- 2. 将边刷的锁定杆滑到 \_ (解锁标记)。



- ▶ 1. 锁定杆 2. 边刷
- 3. 拆下边刷。
- 4. 使用镊子或其他工具清除边刷上的毛发和灰尘。



5. 将边刷安装到智能扫地机器人吸尘器。(请参见第12页。)

## 主滚刷的保养和更换

- 如果出现错误指示(请参见27页),或者主滚刷夹入灰尘和毛发,请对主滚 刷进行保养。
- 如果主滚刷的刷毛磨损、变短,更换主滚刷。



1. 将智能扫地机器人吸尘器倒置,放在垫子等类似物品上。 2. 松开主滚刷盖板的卡钩。



3. 取下主滚刷盖板。 不要拆解主滚刷盖板。



4. 拆下主滚刷。



5. 按照以下说明对主滚刷、主滚刷盖板、主滚刷壳体和接头进行保养。

| 部件    | 保养方法  |
|-------|---|
| 主滚刷   | 取下安装到主滚刷的轴承盖,清除捕集的灰尘。<br>对于捕集的毛发和线头,使用剪刀沿着滚刷的刷毛剪短,然后<br>清除。对于粘附的灰尘,则用水冲洗。 |
|       |   |
|       | ▶ 1. 轴承盖  |
| 主滚刷盖板 | 用蘸有水或稀释的中性洗涤剂的抹布擦拭干净。如有明显污<br>垢,则用水冲洗。                                    |
| 主滚刷壳体 | 用蘸有水或稀释的中性洗涤剂的抹布擦拭干净。<br>不能用水冲洗。  |
| 接头    | 对于智能扫地机器人吸尘器的接头,用手按住接头,同时用螺<br>丝刀松开螺丝。之后,拉出接头。<br>清除智能扫地机器人吸尘器内的灰尘。       |
|       | <ul> <li>▶ 1. 接头 2. 螺丝</li> </ul>   |

## 注意

不要使用稀释剂、挥发油或酒精等,可能发生劣化或退色。

- 6. 用水冲洗后的部件,应放在通风良好、无阳光直射的地方充分晾干。 使用未充分干燥的部件,可能导致吸力下降,缩短电机寿命。 •
- . 使用仍残留水分的部件,可能导致异味或操作失常。
- .
- 干燥时间大约一天。 避免使用烘干机、吹风机等设备进行干燥。 .
- 7. 将轴承盖装回主滚刷的原始位置。
- 8. 使用螺丝将接头紧固到智能扫地机器人吸尘器上。
- 安装主滚刷时,将主滚刷固定座的形状嵌入智能扫地机器人吸尘器接头的凹 9. 槽。



10. 对准方向旋转轴承盖,然后将其插入智能扫地机器人吸尘器。



- 11. 安装主滚刷盖板(推入卡钩,直至发出卡嗒声)。注意不要让边刷卡入主滚刷盖板。
- 通过临时拆下边刷,或者安装主滚刷盖板时往图中所示方向旋转边刷,可更能 避免边刷卡住。



### 滚轮的保养

- 当滚轮夹入灰尘和毛发时,请进行保养。
  不要从智能扫地机器人吸尘器上拆下滚轮。
  清除脚轮中的灰尘。如果不便清除,可使用尖头剪刀、镊子等工具。



• 旋转两个驱动滚轮,有助于清除污垢。此时,请小心不要夹到手。



## 智能扫地机器人吸尘器的保养

## 注意

不要使用稀释剂、挥发油或酒精等,可能发生劣化或退色。
不要使用尖锐物件(例如牙签),可能导致破损或损坏。

请按照下表说明,对智能扫地机器人吸尘器的各部件进行保养。





| 编号 | 部件                       | 保养方法                      |
|----|--------------------------|---------------------------|
| 1. | 智能扫地机器人吸尘器表面             | 用蘸有水或稀释的中性洗涤剂的抹布擦<br>拭干净。 |
| 2. | 智能扫地机器人吸尘器的内<br>部(集尘箱壳体) | 用蘸有水或稀释的中性洗涤剂的抹布擦<br>拭干净。 |
| 3. | 智能扫地机器人吸尘器内的<br>吸气口海绵    | 取出海绵,用水洗去海绵上的灰尘。          |
| 4. | 摄像机传感器                   | 用软布或棉签擦去污垢,注意不要造成<br>损坏。  |
| 5. | 超声波传感器                   | 用蘸有水或稀释的中性洗涤剂的抹布擦<br>拭干净。 |
| 6. | 激光雷达传感器                  | 清除激光雷达传感器盖板内部的灰尘和<br>污垢。  |
| 7. | 阶梯传感器(5处)                | 用软布或棉签擦去污垢,注意不要造成<br>损坏。  |
| 8. | 智能扫地机器人吸尘器的底<br>部        | 用蘸有水或稀释的中性洗涤剂的抹布擦<br>拭干净。 |
| 9. | 遥控器的正面及其按钮               | 用干布擦去污垢。                  |

## 关于修理

- 如果排除通知或错误指示(请参见27页)的原因后仍无法恢复运行,请关闭 电源,再重新打开。
  如果反复显示相同通知或错误,请委托销售店或本公司销售办事处进行修理。
  切勿擅自修理。务必咨询销售店或本公司销售办事处。
  委托修理时,连同智能扫地机器人吸尘器一起带上电池和充电器。

## 通知和错误指示

当需要保养或者发生错误时,智能扫地机器人吸尘器的操作面板上会亮起红灯,同时显示错误编号。还会发出通知提示音。



## 解除通知与错误指示

- 出现过滤网保养通知时,智能扫地机器人吸尘器仍可操作但可能无法正常工作。使用智能扫地机器人吸尘器之前,请先排除原因。
- 出现错误通知时,智能扫地机器人吸尘器将停止操作。请采取以下措施。
- 1. 确认错误编号,排除错误原因。(请参见本页上的"需要保养等有关的通知"。)
- 如果在排除错误原因之前关闭电源或者因电池电量耗尽导致没电,智能扫地机器人吸尘器会临时解除错误。
- 2. 按智能扫地机器人吸尘器或遥控器的启动/停止按钮,解除错误指示,智能扫地机器人吸尘器将进入待机状态。



3. 使用智能扫地机器人吸尘器之前,请确认错误已清除。

## 注意

- 如果排除原因后仍无法操作智能扫地机器人吸尘器,请重启智能扫地机器人吸尘器。
- 如果反复出现相同错误,请委托销售店或本公司销售办事处进行修理。

## 需要保养等有关的通知

如果指示灯亮起,请关闭电源并取出电池。然后采取以下措施。

| 通知的问题      | 原因          | 解决办法                        |
|------------|-------------|-----------------------------|
| • 需要保养过滤网。 | 积聚灰尘或过滤网堵塞。 | 清理灰尘并保养过滤网。<br>→请参见第19、23页。 |
|            |             | 检查智能扫地机器人吸尘器内部及排气口是否积聚灰尘。   |

## 错误通知

- 请根据错误指示灯和指示器上的编号采取措施。 •

- 如果显示的错误编号不在以下列表中,请咨询销售店或本公司销售办事处。

| 编号                                       |                     | Б. <del>П</del>                                  | 細い力力は                          |
|--|---------------------|--|--------------------------------|
| 通知的问题                                    |                     |  |                                |
| E01X<br>驱动滚轮发生错误                         | $\triangle$         | 驱动滚轮是否夹入线头或毛发等异物?                                | 清除异物。<br>→ 请参见第 <b>25</b> 页。   |
|  |                     | 智能扫地机器人吸尘器通过低矮缝隙时,智能扫地机器人吸尘器<br>可能卡在缝隙中,因此显示此通知。 | 这并非故障。                         |
| E02X<br>因智能扫地机器人吸尘器<br>的滚轮脱离或悬空导致的<br>错误 | $\underline{\land}$ | 驱动滚轮是否脱轨,或者滚轮是否被抬离地面?                            | 将智能扫地机器人吸尘器移到其他位置。<br>→请参见第9页。 |
| E030<br>主滚刷发生错误                          |                     | 主滚刷是否夹入线头或毛发等异物?                                 | 清除异物。<br>→ 请参见第 <b>24</b> 页。   |

| 编号                                       |  |   |
|--|--|---|
|  | 原因   | 解决办法  |
| E04X<br>边刷发生错误                           | ↓ 边刷是否夹入线头或毛发等异物?                            | 清除异物。<br>→ 请参见第12、24页。  |
| E060<br>未检测到集尘箱或过滤网                      | 集尘箱或过滤网未安装。                                  | 检查它们是否已正确安装。<br>→请参见第19、23页。  |
| E09X                                     | ☆ 智能扫地机器人吸尘器是否暴露在直射阳光下?                      | 将智能扫地机器人吸尘器移到其他位置。  |
| 阶梯传感器错误                                  | 智能扫地机器人吸尘器是否停在黑色地面上?                         | ̄ → 请参见第10页。  |
|  | 阶梯传感器是否变脏?                                   | <ul> <li>• 用柔软的干布或棉签等物品轻轻擦去阶梯传感器上的污垢。</li> <li>• 检查接地线是否接地。</li> <li>→ 请参见第7、9、25页。</li> </ul>  |
| E10X<br>防撞板传感器错误                         | 防撞板传感器发生故障。                                  | 用手按压防撞板大约10次。<br>→ 请参见第7页。  |
| E110<br>运动错误                             | 智能扫地机器人吸尘器是否在台阶等区域运行并卡在其中?                   | 将智能扫地机器人吸尘器移到其他位置。<br>→ 请参见第9页。   |
| E12X<br>剩余电池电量减少<br>定时器设置错误              | 智能扫地机器人吸尘器是否因剩余电池电量不足而无法以开机定时器预约的操作起动?       | 以开机定时器预约的操作起动时,请确保电池已充满电。   |
| E140<br>房间设置错误<br>位置信息错误                 | 房间是否与已绘制地图的房间不同,或清扫起始点不同?                    | 确认已绘制地图的房间和清扫起始点。<br>→请参见第15页。  |
|  | 已绘制地图的房间的布局是否发生变化?                           | 重新执行地图绘制。<br>→ 请参见第15页。   |
|  | 激光雷达传感器是否被布片或污垢堵塞?                           | 移除布片等,并对激光雷达传感器进行保养。<br>→请参见第25页。   |
|  | 智能扫地机器人吸尘器周围是否有高度25厘米或更高且激光雷达<br>传感器可检测的障碍物? | <ul> <li>激光雷达传感器要求在以下范围内,障碍物应高于25厘米:</li> <li>对于地图绘制和地图清扫模式,应距离智能扫地机器人吸尘器<br/>半径11米。</li> <li>对于自由清扫模式,应距离智能扫地机器人吸尘器半径18米。<br/>请在此范围内放置一些高于25厘米的障碍物。</li> </ul> |
| E170<br>智能扫地机器人吸尘器顶<br>盖发生错误             | 智能扫地机器人吸尘器的顶盖是否打开?                           | 关闭智能扫地机器人吸尘器的顶盖。  |
| E190<br>因智能扫地机器人吸尘器<br>的滚轮脱离或悬空导致的<br>错误 | 驱动滚轮是否脱轨,或者滚轮是否被抬离地面?                        | 将智能扫地机器人吸尘器移到其他位置。<br>→ 请参见第9页。   |
| E2000<br>因未能回到起始点导致的<br>错误               | 智能扫地机器人吸尘器未能返回清扫的起始点。                        | <ul> <li>如有物体阻碍智能扫地机器人吸尘器运行,请将其拿走或让智能扫地机器人吸尘器远离这些物体。</li> <li>→请参见第18页。</li> </ul>  |
| 因木能前在目的地导致的<br>错误                        | 由于智能扫地机器人吸尘器进入了狭窄通道,所以无法继续前往<br>下一目的地。       | <ul> <li>● 如果智能扫地机器人吸尘器频繁出现无法返回起始点的问题,<br/>请在应用上打开[优先返回初始位置]。返回起始点的时间可能更<br/>长。</li> <li>→ 请参见第41页。</li> <li>● 检查是否留出80厘米或更宽的清扫通道。</li> </ul>                   |

+

# 故障排除

咨询修理事宜或询问之前,请检查是否符合以下情况。

## 电源

| 症状   | 原因                 | 解决办法                                   |
|--|--------------------|--|
| <ul> <li>• 按启动/停止按钮,电源未接通。</li> <li>• 指示灯未亮起。</li> <li>• 按智能扫地机器人吸尘器和遥控器上的按钮后无任何反应。</li> </ul> | 电池是否正确安装?          | 确认电池的安装情况。<br>→请参见第13页。                |
|  | 电池电量是否耗尽?          | 检查剩余电量。                                |
|  | 智能扫地机器人吸尘器的电源是否关闭? | 按智能扫地机器人吸尘器的启动/停止按钮打开电源。<br>→ 请参见第13页。 |

## 运行操作

| 症状                                | 原因  | 解决办法  |
|-----------------------------------|---|---|
| 智能扫地机器人吸尘器不运行。                    | 错误指示灯是否闪烁?  | 发生错误时,智能扫地机器人吸尘器不会运行。<br>→请参见第 <b>27</b> 页。   |
|                                   | 智能扫地机器人吸尘器是否处于以开机定时器预约操作的等待模式?  | 处于预约操作的等待模式时,除关闭电源和位置通知以外的任何<br>其他操作都无法执行。<br>→请参见第 <b>17</b> 页。  |
| 智能扫地机器人吸尘器在未执行任何操<br>作时突然开始动作。    | 是否启用了开机定时器预约功能?   | → 请参见第 <b>17</b> 页。   |
| 智能扫地机器人吸尘器在运行时突然停止。               | 智能扫地机器人吸尘器是否夹入电线或其他物体?滚轮周围是否<br>缠结了布片或线绳(例如薄毛巾)?                                      | 关闭智能扫地机器人吸尘器的电源,然后清除智能扫地机器人吸<br>尘器夹入、滚轮周围缠结的异物。<br>→请参见第25页。  |
|                                   | 智能扫地机器人吸尘器是否在未爬过台阶时停止?  | 关闭智能扫地机器人吸尘器的电源,将其移到其他位置。<br>→请参见第9页。   |
|                                   | 是否设置了关机定时器?   | → 请参见第18页。  |
|                                   | 智能扫地机器人吸尘器周围是否有高度25厘米或更高且激光雷达<br>传感器可检测的障碍物?  | <ul> <li>激光雷达传感器要求在以下范围内,障碍物应高于25厘米:</li> <li>对于地图绘制和地图清扫模式,应距离智能扫地机器人吸尘器<br/>半径11米。</li> <li>对于自由清扫模式,应距离智能扫地机器人吸尘器半径18米。<br/>请在此范围内放置一些高于25厘米的障碍物。</li> </ul> |
| 速度发生变化。                           | 当传感器检测到障碍物或者判断行进方向时,智能扫地机器人吸<br>尘器会慢下来。   | 这并非异常。  |
| 智能扫地机器人吸尘器没有直线前进。                 | 滚轮是否夹入异物?   | 关闭智能扫地机器人吸尘器的电源,清除滚轮上的异物。<br>→请参见第25页。  |
|                                   | 滚轮有无任何受损?   | 向销售店或本公司销售办事处请求维修。  |
|                                   | 超声波传感器和激光雷达传感器是否变脏?   | 对其进行保养。<br>→ 请参见第25页。   |
| 智能扫地机器人吸尘器比以前更常撞到<br>障碍物。         | 超声波传感器和激光雷达传感器是否变脏?   | 对其进行保养。<br>→ 请参见第 <b>25</b> 页。  |
| 智能扫地机器人吸尘器无法避开台阶而<br>掉落。          | 阶梯传感器是否变脏?  | 对其进行保养。<br>→ 请参见第 <b>25</b> 页。  |
|                                   | 智能扫地机器人吸尘器有时会爬下高度3.0厘米或以下的台阶。   | 这并非故障。<br>→ 请参见第 <b>9</b> 页。  |
| 没有障碍物或台阶,智能扫地机器人吸<br>尘器仍继续执行闪避动作。 | 阶梯传感器和激光雷达传感器是否变脏?  | 对其进行保养。<br>→ 请参见第 <b>26</b> 页。  |
| 阶梯传感器很快变脏。                        | 接地线是否剪断而不再接地?   | 向销售店或本公司销售办事处请求维修。  |
| 运行声音比平常大。                         | 集尘箱是否装满灰尘? 过滤网是否堵塞?   | 清理灰尘并保养过滤网。<br>→ 请参见第19、23页。  |
|                                   | 主滚刷和边刷是否夹入灰尘?   | 对其进行保养。此外,检查各刷子是否正确安装。<br>→请参见第24页。   |
| 操作期间吸尘风扇的声音变得很大。                  | 智能扫地机器人吸尘器切换到使用电池组时声音会变大。   | 这是正常现象。   |
| •吸力微弱。<br>•无法吸取灰尘。                | 集尘箱是否装满灰尘?<br>过滤网是否堵塞?  | 清理灰尘并保养过滤网。<br>→ 请参见第19、23页。  |
|                                   | 吸尘风扇是否关闭?   | 检查设置。<br>→ 请参见第16页。   |
| 边刷脱落。                             | 边刷是否正确安装?   | 检查安装情况。<br>→ 请参见第 <b>12</b> 页。  |
| 边刷和主滚刷不旋转、难以旋转或缠<br>结。            | 边刷或主滚刷是否夹入线头或毛发等异物?   | 对其进行保养。此外,检查主滚刷和主滚刷盖板的安装情况。<br>→请参见第24页。  |
|                                   | 不要在绒毛长度超过7毫米的地垫上使用智能扫地机器人吸尘器。即使绒毛长度不足7毫米,智能扫地机器人吸尘器也可能因<br>绒毛材质或其他特性而停止操作,或者绒毛可能夹入边刷。 | →请参见第9页。  |
| 排出的气体有异味。                         | 是否吸取了湿垃圾或有异味的垃圾?  | 清理垃圾。<br>→ 请参见第 <b>19</b> 页。  |
|                                   | 过滤网是否堵塞?  | 保养过滤网。用水清洗过滤网时,应使其充分晾干后再使用。<br>→请参见第23页。  |

## 遥控器操作

| 症状           | 原因   | 解决办法  |
|--------------|--|---|
| 遥控器不工作。      | 电池是否正确装入遥控器?   | 检查电池安装方向。<br>→请参见第12页。                                  |
|              | 使用遥控器操作时,如果智能扫地机器人吸尘器有时没有反应,可能是电池寿命快到期。(更换标准大约为一年。取决于电池的使用情况和环境条件,电池电量可能不到一年就耗尽。)                                      | 更换新电池。<br>→请参见第12页。                                     |
|              | 智能扫地机器人吸尘器的电源是否关闭?   | 按智能扫地机器人吸尘器的启动/停止按钮打开电源。<br>→请参见第13页。                   |
|              | 也可能是遥控器和智能扫地机器人吸尘器相距太远,无线电波无<br>法正常传达。   | 缩短遥控器和智能扫地机器人吸尘器之间的距离及移开障碍物,<br>确保视野开阔无阻碍。<br>→请参见第10页。 |
| 无法使用遥控器进行操作。 | 操作范围附近可能有使用无线电波2.4 GHz波段的下列设备。<br>• 微波炉<br>• 带Bluetooth®功能的装置<br>• 无线LAN装置<br>• 其他使用无线电波2.4 GHz波段的设备(例如数字无绳电话、游<br>戏机) | 在智能扫地机器人吸尘器和遥控器周围留出较大间隔,或者暂停<br>使用这些设备。                 |
|              | 更换了新遥控器时,请与智能扫地机器人吸尘器进行配对。   | → 请参见第 <b>22</b> 页。                                     |
|              | 如果检查上述原因后仍无法使用遥控器操作智能扫地机器人吸尘器,请关闭智能扫地机器人吸尘器的电源然后再打开。   | →请参见第13页。   |

## 操作面板

| 症状        | 原因                                 | 解决办法                                       |
|-----------|------------------------------------|--|
| 设置时间频繁重置。 | 因智能扫地机器人吸尘器长时间未使用,内置电池的电量几乎耗<br>尽。 | 让智能扫地机器人吸尘器运行至少1小时,或者使其进入待机状态。(内置电池将重新充电。) |

## 定时器功能

| 症状                       | 原因   | 解决办法   |
|--------------------------|--|--|
| 以开机定时器预约的操作未在指定时间<br>起动。 | 如果以开机定时器预约的操作在起动时发生以下任何一种情况,则智能扫地机器人吸尘器不会根据开机定时器预约的操作起动。<br>• 电源己关闭。<br>• 当电池电量不足时 | → 请参见第 <b>17</b> 页。                            |
|                          | 定时器指示灯是否亮起?  | 如果在设置预约后电源关闭或电池电量不足,定时器指示灯将熄<br>灭。<br>→请参见第8页。 |

## 地图绘制

| 症状  | 原因                                   | 解决办法                                   |
|---|--------------------------------------|--|
| • 智能扫地机器人吸尘器在地图绘制时  | 地图绘制时,房间是否昏暗?                        | 地图绘制完成前,请增加房间亮度。                       |
| 停止。<br>• 地图绘制失败。  | 在智能扫地机器人吸尘器约11米的半径内,没有高度25厘米或更高的障碍物。 | 该环境不适合地图绘制。建议使用自由清扫模式。<br>→请参见第15页。    |
| 智能扫地机器人吸尘器开始清扫而非绘<br>制地图。                                       | 是否选择了已登记的房间号?                        | 请选择未登记的房间号或删除己登记的地图。<br>→请参见第15、16页。   |
| <ul> <li>地图未登记。</li> <li>地图不完整。</li> <li>(存在未登记的区域。)</li> </ul> | 房间形状、障碍物的布局或其他特征可能过于复杂。              | 检查是否留出80厘米或更宽的清扫通道。整理房间。<br>→请参见第10页。  |
|   |                                      | 电池电量可能不足。先将电池充满电,再执行地图绘制。              |
|   |                                      | 您可以手动添加地图绘制信息。<br>→请参见第38页。            |
|   | 智能扫地机器人吸尘器在地图绘制时被拿起。                 | 地图绘制时,不要拿起智能扫地机器人吸尘器。房间信息可能没<br>有正确登记。 |

## 应用程序

| 症状         | 原因  | 解决办法   |
|------------|---|--|
| 无法与应用建立连接。 | 是否按下了智能扫地机器人吸尘器的智能手机连接按钮?                                     | 按智能手机连接按钮,连接到应用。<br>→请参见第 <b>32</b> 页。                                       |
|            | 智能手机的Wi-Fi®设置是否启用?  | 启用智能手机的Wi-Fi®设置。   |
|            | 也可能是智能手机和智能扫地机器人吸尘器相距太远,无线电波<br>无法正常传达。                       | 缩短智能手机和智能扫地机器人吸尘器之间的距离及移开障碍物,确保视野开阔无阻碍。<br>→请参见第10页。                         |
|            | 与智能扫地机器人吸尘器连接失败。  | iPhone:<br>转至iOS设置菜单,启用Makita Robotic Cleaner DRC300的本地<br>网络设置。<br>Android: |
|            |   | 如果在建立Wi-Fi连接后出现确定是否保持连接的弹窗,请允许。  |
|            | 智能扫地机器人吸尘器可能无法获取位置信息。(在PIN码输入<br>画面上,智能扫地机器人吸尘器的名称显示为"null"。) | 请启用智能手机的位置信息设置。  |

#### 保护功能

当智能扫地机器人吸尘器在操作过程中发生以下任何一种情况时,电机将自动停止。这是由于保护功能起作用,并非故障。

| 如果电池温度过高,电机将自动停止。<br>• 请停止清扫,并从智能扫地机器人吸尘器中取出电池。然后,使用带冷却系统的充电器给电池充电并冷却,或者等到电池自然冷却。<br>• 如果电池冷却后,智能扫地机器人吸尘器仍不工作,请冷却智能扫地机器人吸尘器。<br>• 如果塑能扫地机器人吸尘器显示错误编号,则排除导致错误的原因。(请参见第27页。) |
|--|
|  |
| 如果电池电量减弱,智能扫地机器人吸尘器将自动停止,进入睡眠模式,如果剩余电量耗尽,电源将彻底关闭。<br>•从智能扫地机器人吸尘器中取出电池,并给电池充电。   |
| 检测到错误时,智能扫地机器人吸尘器将自动停止。<br>•确认错误编号,排除错误原因。原因排除后,智能扫地机器人吸尘器即可恢复使用。(请参见第27页。)  |

## 存放

在妥善存放智能扫地机器人吸尘器之前,请先关闭电源并取出电池。 智能扫地机器人吸尘器属于精密机械,不要存放在下列场所。否则可能导致发热、起火、操作失常、橡胶部件老化等。

- 温度骤升的场所
- 温度骤降的场所
- 温度骤变的场所
- 靠近明火、加热器、制冷和供暖设备等。
- 室外
- 暴露在直射阳光下的场所暴露在有水分或蒸气的场所
- .
- 含有大量沙尘的场所
- 冒烟的场所
- 通风不良的场所

如果智能扫地机器人吸尘器长时间存放不使用,其性能可能受影响。为了能让智能扫地机器人吸尘器经久耐用,请偶尔打开智能扫地机器人吸尘器的电源进行使用。

## 选购配件

#### ⚠小心

这些配件或附属装置专用于本使用说明书指定的Makita工具。如果使用任何其他配件或附属装置,可能会有伤害的危险。仅可将附件或附属装置用于预期用途。

如需了解更多关于这些配件的信息,请咨询当地的Makita维修服务中心。

- 磁性边界线
- 主滚刷
- . 软主滚刷
- 边刷
- 软边刷
- HEPA过滤网 . 主滚刷盖板
- . 防撞板缓冲垫
- Makita正宗电池和充电器

#### 注意

- 本列表中的部分零件可能作为标准配件包含在工具包中。可能因销往国家/地区不同而异。
- 为了避免使用防撞板缓冲垫时出现错误识别,请勿将防撞板缓冲垫安装在下列区域:超声波传感器横向延伸的区域,以及距离超声波传感器28 mm 以内的上下区域。

# 智能手机应用(适用于DRC300)

## 目录

| • 应用的功能32                                |
|--|
| • 应用安装方法32                               |
| • 准备工作                                   |
| • 在智能手机上安装应用32                           |
| • 初始设置32                                 |
| • 主画面33                                  |
| • 使用应用控制清扫33                             |
| <ul> <li>清扫未绘制地图的房间(自由清扫模式)33</li> </ul> |
| • 清扫已绘制地图的房间34                           |
| • 通过应用操作智能扫地机器人吸尘器35                     |
| • 查看清扫历史35                               |
| <ul> <li>查看最新历史</li></ul>                |
| <ul> <li>查看过去历史</li></ul>                |
| • 查看错误历史36                               |
| • 添加、更改或删除地图绘制信息36                       |
| • 添加地图绘制信息37                             |
| • 手动添加地图绘制信息(手动绘制地图)38                   |
| • 更改地图绘制信息的名称38                          |
| • 限制清扫范围39                               |
| <ul> <li>删除地图绘制信息39</li> </ul>           |
| • 更改和查看设置40                              |
| • 更改已登记智能扫地机器人吸尘器的名称40                   |
| • 设置清扫选项41                               |
| • 更改 PIN 码41                             |
| <ul> <li>删除已登记智能扫地机器人吸尘器的信息41</li> </ul> |
| • 查看应用信息42                               |
| • 错误信息 / 对话框42                           |

## 应用的功能

可以使用安装了智能扫地机器人吸尘器指定应用的智能手机执行以下操作:

- 清扫
- 遥控器操作
- 添加、更改或删除地图绘制信息 查看清扫历史
- 更改智能扫地机器人吸尘器设置

## 注意

- 此应用适用于智能手机,不能在平板设备、个人计算机上运行。
- 智能手机和智能扫地机器人吸尘器通过Wi-Fi®功能直接连接。请注意,与智能 扫地机器人吸尘器连接期间,智能手机无法访问无联网。在使用本应用后,记 得按下智能手机连接按钮,断开智能扫地机器人吸尘器的连接。
- 得按下智能手机连接按钮,断开智能扫地机器人吸尘器的连接。
  若要使用本应用,必须允许获取位置信息并同意使用条款。用户必须自行判断 是否允许获取位置信息和同意使用条款。
- 应用画面图像如有更改, 恕不另行通知。

## 应用安装方法

#### 准备工作

必须有智能手机(Android或iOS)才能使用本应用。

- Android: 要求Android 6.0或更高版本。
- iOS (iPhone):要求iOS 12或更改版本。

## 在智能手机上安装应用

 使用智能手机在Google Play™或App Store中搜索 "Makita Robotic Cleaner DRC300"。
 您也可以通过扫描二维码直接下载。

Google Play™

App Store





- 2. 安装 "Makita Robotic Cleaner DRC300"
- 3. 安装后, 启动 "Makita Robotic Cleaner DRC300"

#### 初始设置

- 1. 弹出询问是否允许获取位置信息的画面时,点击[确定]。
- 2. 在使用条款画面上,点击[同意]。
- 3. 按照画面上的指示进行操作:
- 打开智能扫地机器人吸尘器,然后按吸尘器上的智能手机连接按钮。按下智能 手机连接按钮后,智能扫地机器人吸尘器大约需要8秒做好连接准备。连接就 绪后,Wi-FiLED闪烁。
- 之后,点击[转至设置],将显示智能手机的Wi-Fi®设置画面。



取决于设备的不同,可能需要进行以下操作。

## iPhone:

转至iOS设置菜单, 启用Makita Robotic Cleaner DRC300的本地网络设置。 Android:

- 如果在建立Wi-Fi连接后显示确定是否保持连接的弹窗,请允许。
- 通过Wi-Fi®将智能手机连接到智能扫地机器人吸尘器。 (此连接并非蓝牙连接。)
- 仅当首次连接智能扫地机器人吸尘器时,才需要设置Wi-Fi®连接(输入密码)。
- Wi-Fi@连接的初始密码为字母数字字符,即智能扫地机器人吸尘器的SSID最后 4位数重复两次。例如,如果SSID显示为"Robotic\_Cleaner\_012A",则密码 是"012A012A"。
- 确保智能手机在连接智能扫地机器人吸尘器时未接入其他Wi-Fi®网络。
- 退出Wi-Fi®设置画面,显示应用画面。之后,输入PIN码以验证连接。
   PIN码的出厂设置为字母教字字符,即SSID最后4位教重复两次。
- PIN码的出厂设置为字母数字字符,即SSID最后4位数重复两次。
   如果SSID是 "Robotic\_Cleaner\_012A",则PIN码的出厂设置是 "012A012A"。
- PIN码验证成功后,将显示应用的主画面。



- 6. 更改PIN码。
  - · 请务必更改PIN码。不要使用默认PIN码。 请参见第41页,查看PIN码的更改方法。
- 请牢记您所创建的新PIN码。
- 7. 当显示"PIN码已更改"时,说明初始设置完成。返回主画面,即可使用本应 用。

如要斯**开Wi-Fi**连接,按智能扫地机器人吸尘器上的智能手机连接按钮,使智能手机 连接指示灯熄灭。

## 注意

如果连接突然断开,关闭本应用一次,然后尝试重新建立连接。



- 1. 菜单按钮(各种设置、查看历史)
- 2. 智能扫地机器人吸尘器名称
- 3. 智能扫地机器人吸尘器的工作状态
- 4. 最新清扫记录(仅有记录时显示)
- 5. 清扫(或地图绘制)开始按钮

- 6. 遥控器按钮
- 7. 模式切换按钮
- 8. 智能扫地机器人吸尘器设置和剩余电池电量
- 【
   : 声音设置为开。
- · 优先返回初始位置功能设置为开。
- ② : 边界感应功能为开。
- 😪 : 吸尘风扇设置为开。
- L : 左侧电池剩余电量
- R 🗔 : 右侧电池剩余电量

## 使用应用控制清扫

智能扫地机器人吸尘器有两种工作模式:一种是自由清扫模式,该模式无需登记地 图,另一种是地图清扫模式(请参见第34页上的"清扫已绘制地图的房间"), 该模式需要登记待清扫房间的信息。

#### 清扫未绘制地图的房间(自由清扫模式)

- 自由清扫模式适用于清扫不同房间或者布局变化频繁、巨大的环境。
- 照明不足的房间也建议使用自由清扫模式。
- 有关清扫、地图绘制、智能扫地机器人吸尘器起始位置的信息,请参见第15页。





2. 点击[自由清扫模式],然后点击[确定]。

| ← Select Area        |
|----------------------|
| Free Cleaning Mode   |
| #1 Area1             |
| #2 (Empty)           |
| #3 (Empty)           |
| #4 (Empty)           |
| #5 (Empty)           |
| O Free Cleaning Mode |
| Cancel OK            |

3. 在主画面上,点击[清扫开始],使智能扫地机器人吸尘器开始清扫。



- 4. 可以通过以下操作控制智能扫地机器人吸尘器。
  点击[暂停],使智能扫地机器人吸尘器暂停清扫。
  暂停时点击[继续],智能扫地机器人吸尘器继续清扫。
  暂停时点击[返回初始位置],智能扫地机器人吸尘器将返回开始清扫的位置。
  当智能扫地机器人吸尘器返回起始点时,该应用也返回到主画面。清扫已暂停时只地行机器体。 时可执行此操作。





## 清扫已绘制地图的房间

- 在地图清扫模式下,智能扫地机器人吸尘器可以高效地清扫已绘制地图的房 间。
- 使用地图清扫模式必须先登记地图绘制信息。(请参见第37页。)
- 1. 在主画面上,点击 💽。



- 2. 点击要清扫的房间,然后点击[确定]。
   您可以添加、更改或删除地图。(请参见第36页)

| f1 Area1     f2 (Empty)     f3 (Empty)     f4 (Empty)     f4 (Empty)     f4 (Empty)     free Cleaning Mode |
|--|
| #2 (Empty)     #3 (Empty)     #4 (Empty)     #5 (Empty)     Free Cleaning Mode                             |
| #3 (Empty)     #4 (Empty)     #5 (Empty)     Free Cleaning Mode Cancel                                     |
| #4 (Empty)     #5 (Empty)     Free Cleaning Mode   |
| #5 (Empty)     Free Cleaning Mode     Cancel     OK  |
| Cancel   |
| Cancel   |
|  |

- 尽量将智能扫地机器人吸尘器放到与地图绘制起始点相同的方向上。 3. 以便智能扫地机器人吸尘器可以顺利地开始清扫。
- 4. 点击[清扫开始],使智能扫地机器人吸尘器开始清扫。



- 可以通过以下操作控制智能扫地机器人吸尘器。
   点击[暂停],使智能扫地机器人吸尘器暂停清扫。
   暂停时点击[继续],智能扫地机器人吸尘器继续清扫。
   暂停时点击[返回初始位置],智能扫地机器人吸尘器将返回开始清扫的位置。 当智能扫地机器人吸尘器返回起始点时,该应用也返回到主画面。清扫已暂停

  - 如果房间形状与地图信息不符,会显示错误画面,并且智能扫地机器人吸尘器 停止清扫。检查所选房间是否正确,并将智能扫地机器人吸尘器放在起始点。 如果放置智能扫地机器人吸尘器的位置远离地图绘制信息上的起始点,会显示 . 错误画面。





#### 通过应用操作智能扫地机器人吸尘器

可以通过应用操作智能扫地机器人吸尘器,操作方法与使用智能扫地机器人吸尘器 附带的遥控器一样。

1. 在主画面上,点击 <•••



点击任何按钮,操作智能扫地机器人吸尘器。
 无法通过应用使智能扫地机器人吸尘器后退。



1. 电源关闭按钮 2. 动作按钮 3. 启动/停止按钮 4. 声音打开/关闭按钮 5. 吸尘风扇打开/关闭按钮 6. 位置信标蜂鸣器/指示灯按钮 7. 起始点按钮 ►

## 查看清扫历史

可以在应用上查看清扫历史的详细信息。

#### 查看最新历史

在主画面上,点击[最新历史]中的图标。



▶ 1. 显示最新历史的图标 2. 显示历史清单的条目

### 查看过去历史

最多可以记录15条历史。如果已记录15条历史,当记录新历史时,最早的历史会被 擦除。

- 1. 在主画面上,点击[最新历史]中的 ≥。 可以点击主画面上的 ,然后点击[清扫历史],查看过去的记录。
- 2. 点击要查看的记录。



- ▶ 1. 已清扫房间或清扫模式 2. 清扫房间的时间 3. 清扫状态(完成、已停止、错 误等)
- 点击某个条目,会显示每个历史的详细信息。 蓝绿虚线:智能扫地机器人吸尘器的轨迹
- 黄色: 智能扫地机器人吸尘器已清扫的区域
- 蓝色: 防撞板传感器检测到的障碍物
- 绿色: 超声波传感器检测到的障碍物
- 粉色: 阶梯传感器检测到的台阶 • 紫色: 智能扫地机器人吸尘器能够检测到磁性边界线的区域
- 白色: 智能扫地机器人吸尘器未清扫的区域
- 灰色: 激光雷达传感器检测到的墙壁或障碍物



▶ 1. 己清扫的面积 2. 清扫覆盖率(仅限地图清扫模式)

• 己清扫的面积和覆盖率不是精确值。此信息仅作粗略参考。

## 查看错误历史

1. 在主画面上,点击 📃。



2. 点击[通知历史]。



将显示错误的日期、时间和内容。最多可以记录10条历史。如果已记录10条历史, 当记录新历史时,最早的历史会被擦除。



## 添加、更改或删除地图绘制信息

可以从菜单窗口上的[区域设置]添加、更改或删除地图绘制信息。

1. 在主画面上,点击 三。



2. 点击[区域设置]。



## 添加地图绘制信息

可以保存面积最大10,000平方米、最多5张地图的信息。 面积不代表已绘制地图区域的实际大小,而是覆盖整个已绘制地图区域的矩形面 积。

1. 在[区域设置]画面上,点击[创建新地图]。



2. 将显示通知。点击[确定]。



3. 选择要保存地图绘制信息的空栏位, 然后点击[下一步]。

| elect the area num | ber |  |
|--------------------|-----|--|
| 🔘 #1 Area1         |     |  |
| O #2 (Empty)       |     |  |
| 🔘 #3 (Empty)       |     |  |
| O #4 (Empty)       |     |  |
| #5 (Empty)         |     |  |
|                    |     |  |
|                    |     |  |
|                    |     |  |
|                    |     |  |
|                    |     |  |

4. 输入区域名称(最多8个字符)。



- 5. 点击[起动]。
- 6. 智能扫地机器人吸尘器开始地图绘制。



- 点击[暂停],智能扫地机器人吸尘器将暂停地图绘制。
  暂停时点击[返回初始位置],智能扫地机器人吸尘器将返回开始绘制地图的位置。您点击按钮之前创建的地图绘制信息会被登记。当智能扫地机器人吸尘器返回起始点时,该应用也返回到主画面。

7. 完成地图绘制后,将显示询问是否执行区域设置的对话框。
如果想要限制清扫范围,请点击[转至区域设置]。(请参见第39页。)



## 手动添加地图绘制信息(手动绘制地图)

地图绘制时,可以通过应用手动添加地图绘制信息。建议在绘制地板布局复杂的地 图时使用。

1. 点击[暂停],然后点击 🕓 以显示遥控器按钮。



- 2. 使用该应用的遥控器按钮或遥控器,移动智能扫地机器人吸尘器以绘制地板布 局。
- 手动添加地图绘制信息后,点击 ▶ 可恢复自动绘制地图。 若要退出地图绘制,点击[x],然后点击[返回初始位置],或者按遥控器上的起 • 始点按钮。



#### 更改地图绘制信息的名称

在[区域设置]画面上,点击要更改的地图绘制信息。 可以点击名称,转至设置画面。 1. 在[区域设置]画面上,点击要更改的地图绘制信息。

| $\leftarrow$ Area Settings      |    |  |
|---------------------------------|----|--|
| #1 Area1                        |    |  |
| Try to setup the prohibited are | a. |  |
| #2 Area2                        |    |  |
| Try to setup the prohibited are | a. |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |
|                                 |    |  |

2. 点击[编辑区域名称]。



3. 编辑名称(最多8个字符)。



4. 点击[保存]以完成名称更改。

## 限制清扫范围

## ⚠警告 对于因智能扫地机器人吸尘器闯入或掉落而可能发生意外的区域,不要将通过 应用设置的清扫禁用区域作为该区域的边界线。 • 否则可能导致意外或伤害。智能扫地机器人吸尘器的实际轨迹可能与清扫 禁用区域的设置略有差别。 对于智能扫地机器人吸尘器有闯入或掉落风险的区域,请在平坦表面上放置高 25厘米或更高的物体当作墙壁(该物体即使被智能扫地机器人吸尘器撞到也不 会移动或翻倒)。(请参见第**9**页。) 1. 在[区域设置]画面上,点击要更改的地图绘制信息。



#### 2. 点击[禁用区域]旁的 >。

| ← #2 Area2      |   |
|-----------------|---|
| Edit Area Name  |   |
| Prohibited Area | > |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |

- 3. 设置清扫禁用区域。
- 可以点击画面右上角的 Ⅰ. 添加清扫禁用区域(最多100个区域)。
  可以拖动清扫禁用区域进行移动。
  可以拖动清扫禁用区域的右下角,调整其大小。
- 可以点击清扫禁用区域的左上角的 区,删除清扫禁用区域。

- 可以点击画面右上角的 , 删除所有清扫禁用区域。
  不能在起始点周围2米的范围内设置清扫禁用区域。
  取决于设置的清扫禁用区域附近的环境,可能无法清扫指定区域周围的区域。



- 4. 点击[保存],使修改后的地图绘制信息得以登记。
- 5. 如要启用已登记的清洁禁用区域,点击[禁用区域]旁的开/关(开时显示为绿 色)。

| ← #1 Area1        |   |
|-------------------|---|
| Edit Area Name    |   |
| Prohibited Area > | ] |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |
|                   |   |

#### 删除地图绘制信息

1. 在[区域设置]画面上,点击 回。



- 选择要删除的地图绘制信息。
   选择地图绘制信息后,该地图绘制信息前端的小圆圈显示为彩色。
   可以点击[全部选择],选择所有项目。



- 3. 点击[删除]。
- 4. 将显示通知。点击[确定]。



## 更改和查看设置

可以从菜单窗口的[机器人设置]更改和查看各种设置。

1. 在主画面上,点击



2. 点击[机器人设置]。

| ROBOT CONTROL  Area Settings  Robot Settings  MANAGEMENT  NOTIFICation History  Cleaning History  NFORMATION  NFORMATION |
|--|
| Area Settings     Robot Settings     MAMAGEMENT     Notification History     Cleaning History     InFORMATION            |
|  |
| AAAAGEMENT<br>Q Notification History<br>Cleaning History<br>INFORMATION  |
| Notification History     Cleaning History  NFORMATION  |
| Cleaning History INFORMATION   |
|  |
| O has bet an a first and the   |
| App Information  |
|  |
|  |
|  |
|  |
| >  |
|  |
|  |
|  |

## 更改已登记智能扫地机器人吸尘器的名称

此设置只会更改应用中智能扫地机器人吸尘器的名称。Wi-Fi®的SSID不会更改。

1. 在[机器人设置]画面上,点击[编辑机器人名称]。

| $\leftarrow$ Robot Settings |  |
|-----------------------------|--|
| Edit Robot Name             |  |
| 🚱 Continuous Cleaning       |  |
| Prioritize Homing           |  |
| Boundary Sensing            |  |
| Robot Information           |  |
| Change PIN Code             |  |
| Delete Robot                |  |
|                             |  |
|                             |  |
|                             |  |
|                             |  |
|                             |  |

2. 输入新名称(最多8个字符)。

| Robot 1        | ×   |
|----------------|-----|
| menneroborname | 776 |
|                |     |
|                |     |
|                |     |
|                |     |
|                |     |
|                |     |
|                |     |
|                |     |
|                |     |

3. 输入名称后,点击[保存]。

## 设置清扫选项

- 1. 必要时,在[机器人设置]画面上,点击[连续清扫]或[优先返回初始位置]旁的开/
- 1. 边安时,任何临不仅度1回面上,点面[建实清白]或[优先返回初始也1]穷时,并关(开时显示为绿色)。
   [连续清扫]:当智能扫地机器人吸尘器尚未扫完所有待清扫区域而电池电量就已耗尽,并希望下次继续清扫剩下的区域时,请选择此选项。
   [优先返回初始位置]:当智能扫地机器人吸尘器经常无法返回清扫的起始点时,建议使用此设置。只要剩余电池电量比平时多,智能扫地机器人吸尘器就会开始返回清扫的起始点。
- [边界感应]:使用磁性边界线时选择此选项。智能扫地机器人吸尘器会将磁性 边界线检测为边界。(请参见第18页。)



#### 更改PIN码

智能扫地机器人吸尘器的PIN码可以更改。如果忘记设置的PIN码,请参阅第22 页上的"重置设置",将智能扫地机器人吸尘器重置为出厂默认值。 要查看出厂默认PIN码,请参阅第32页上的"初始设置"。

1. 在[机器人设置]画面上,点击[更改PIN码]。

| ← Robot Settings      |  |
|-----------------------|--|
| 🕀 Continuous Cleaning |  |
| Prioritize Homing     |  |
| Boundary Sensing      |  |
| Robot Information     |  |
| Change PIN Code       |  |
| Delete Robot          |  |
|                       |  |
|                       |  |
|                       |  |
|                       |  |

2. 输入当前的PIN码(8位数)。



3. 输入要设置的新PIN码(8位数)。 连续输入两次新的PIN码。

| ← Cha | nge PIN Code     |      |  |
|-------|------------------|------|--|
|       | Enter new PIN co | ode. |  |
|       | A A A A 0 0      | 01   |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |
|       |                  |      |  |

## 删除已登记智能扫地机器人吸尘器的信息

1. 在[机器人设置]画面上,点击[删除机器人]。

| ← Robot Settings      |
|-----------------------|
| Edit Robot Name       |
| 😔 Continuous Cleaning |
| Prioritize Homing     |
| Boundary Sensing      |
| Robot Information     |
| Change PIN Code       |
| Delete Robot          |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |

2. 显示确认删除的对话框。点击[删除]以完成删除。



## 查看应用信息

1. 在主画面上,点击



2. 点击[应用信息]。



3. 点击要查看的信息。

| ← App Information    |  |
|----------------------|--|
| Terms of Use         |  |
| Privacy Policy       |  |
| Open Source Licenses |  |
|                      |  |

## 错误信息/对话框

当发生错误时,会显示错误信息或对话框。此时,按照信息或对话框中的指示进行操作。





# 附录

## 开源软件相关声明

本产品包括遵循GNU General Public License (GPL)、GNU Lesser General Public License (LGPL)及其他许可证的开源软件(以下简称为"开源软件")。 有关开源软件许可证的详细信息(版权所有者及许可证的通知)会在以下网站免费公开。此外,我们遵循这些许可证发布的开源软件源代码也会在以下网站免费公开。

#### https://oss.makita.biz/index.html

-请不要询问开源软件的源代码。

-我们对开源软件的相关内容不提供任何形式的保证。但是,本声明不会限制我们对产品缺陷(包括由开源软件引起的缺陷)提供保修。

| 对于欧洲国家    | 对于欧洲国家      |  |  |  |  |  |
|-----------|-------------|--|--|--|--|--|
|           | 1# 14 /2 /2 |  |  |  |  |  |
| VVI-FI 楔状 | <b></b>     | LCW-006  |  |  |  |  |
|           | 频率范围/功率     | 2412.0 - 2462.0 MHz/17.48 dBm(EIRP)<br>2422.0 - 2452.0 MHz/13.75 dBm(EIRP) |  |  |  |  |
|           | S/W版本       | V1.0   |  |  |  |  |
| 蓝牙模块      | 模块名称        | T007-MA-MD   |  |  |  |  |
|           | 频率范围/功率     | 2402.0 - 2480.0 MHz/7 dBm(EIRP)  |  |  |  |  |
|           | S/W版本       | V01.03   |  |  |  |  |
| 遥控器       | 模块名称        | C011   |  |  |  |  |
|           | 频率范围/功率     | 2402.0 - 2480.0 MHz/-4 dBm(EIRP)   |  |  |  |  |
|           | S/W版本       | V01.04   |  |  |  |  |

安装和操作本设备时,必须与所有人员保持至少20厘米的距离。

# **BAHASA INDONESIA**

## BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

# Daftar Isi

| • | Peringatan 2   |
|---|--|
| • | Tentang Pembersih Robotik 2  |
|   | • Fitur-fitur utama 2  |
|   | • Kartrid baterai dan pengisi daya yang bisa digunakan 2                                 |
|   | Peruntukan penggunaan 3  |
|   | • Simbol 3   |
|   | Pernyataan Kepatuhan EC3   |
|   | Tindakan pencegahan untuk keselamatan 3  |
|   | Tindakan pencegahan untuk keselamatan terkait penggunaan                                 |
|   | pembersih robotik 4  |
|   | Indakan penceganan terkait gelombang radio / Marak dagang dan marak dagang terdaftar     |
|   | Merek dagang dan merek dagang terdanar /     Nama nama kampanan                          |
|   | Nama-nama komponen   |
|   | Parei a na Caladura Davah araikan  |
| • | Persiapan Sebelum Pembersinan 10   |
|   | Ientang membawa pembersih robotik 10   |
|   | Membersihkan pembersih robotik     10  |
|   | Ontuk mencegan pembersin robotik terjatun 10     Meranikan tempat yang ingin dibersihkan |
|   | • Merapikan tempat yang lingin dibersirikan 11   |
| • | Persiapan Sebelum Penggunaan 13  |
|   | Memasang sikat samping 13  |
|   | Mengeluarkan kotak debu 13   |
|   | Memasang bateral di pengendali jarak jaun 13   |
|   | Indikasi sisa kapasilas baterai 14     Memooong den melenes beterei (dijual ternisch)    |
|   | Mendasang dan melepas balerar (dijuar terpisan) 14     Monghidupkan/momotikan daya       |
|   | Hal vang harus disiankan sebelum nembersihan 15  |
|   | Cara Managunakan   |
| • |  |
|   | Perindersinkan ruangan dangan pemataan   |
|   | Mendeanus informasi pemetaan   |
|   | Mengnapus inionnasi penetaan 17     Menangguhkan atau mengakhiri nembersihan 18          |
|   | Menanggunkan atau mengakinin pembersinan 10     Menahidunkan/mematikan kinas vakum 18    |
|   | Menggunakan fungsi penanda lokasi 18   |
|   | Menggunakan pengatur waktu HIDUP/MATI 18   |
|   | Mengendalikan jangkauan pembersihan 20   |
|   | Cara memasang, melepas, dan menggunakan item yang dijual                                 |
|   | terpisah 21  |
|   | Cara membuang sampah 21  |
| • | Mengatur Pembersih Robotik 22  |
|   | Mengatur waktu 22  |
|   | • Mengatur Wi-Fi® (pembersih robotik dan ponsel pintar) 22                               |
|   | Mengatur suara 22  |
|   | Menyetel ulang pengaturan 23   |
| • | Perawatan 24   |
|   | Pemeliharaan 24  |
|   | Tentang perbaikan 27   |
| • | Pemberitahuan dan Indikasi Kesalahan 28  |
|   | Membatalkan pemberitahuan dan indikasi kesalahan 28                                      |
|   | Pemberitahuan mengenai perlunya perawatan, dsb 28  |
|   | Pemberitahuan kesalahan 28   |
| • | Pemecahan masalah 29   |
|   | Penvimpanan 32   |
| • | Penyimpanan  |
| • | Aksesori Opsional 32   |
| ٠ | Aplikasi Ponsel Pintar (Untuk DRC300) 33   |
|   | • Daftar isi 33  |
|   | Fungsi-fungsi aplikasi 33  |
|   | Cara menginstal aplikasi 33  |
|   | • Layar beranda 34   |
|   | Membersihkan dengan aplikasi     34  |
|   | Memeriksa riwayat pembersihan     36   |
|   | Menambah, mengganti, atau menghapus informasi pemetaan 38                                |
|   | Mengubah dan memeriksa pengaturan 41   |
|   | Pesan/dialog kesalanan 44  |

| • | Lam | pira | an | <br> | <br> | - | <br> |   | - | - | - | <br> | <br>- | - | - | <br> | <br> | - | - | - |   | <br>- | - | - | <br>. 4 | 45 |
|---|-----|------|----|------|------|---|------|---|---|---|---|------|-------|---|---|------|------|---|---|---|---|-------|---|---|---------|----|
|   | -   |      |    |      |      |   |      | _ |   |   |   |      |       |   |   | ~    |      |   |   | - | _ |       |   |   |         |    |

Pemberitahuan Mengenai Perangkat Lunak Sumber Terbuka -- 45
Untuk negara-negara di kawasan Eropa ----- 45

## Peringatan

Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas dan orang yang mengalami kekurangan fisik, indera, atau mental atau kurang pengalaman dan wawasan jika mereka telah mendapatkan pengawasan atau petunjuk terkait penggunaan alat ini secara aman dan memahami bahaya apa saja yang terkandung di dalamnya. Anak-anak tidak boleh bermain-main dengan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

## **Tentang Pembersih Robotik**

## Fitur-fitur utama

| Fitur utama               |                            | Model:DRC300   |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Tegangan                  |                            | D.C. 18 V  |  |  |  |  |  |  |
| Durasi kerja kontinu*1 *2 |                            | ekitar 240 menit   |  |  |  |  |  |  |
| Volume pengumpul debu     |                            | 3,0 L  |  |  |  |  |  |  |
| Dimensi                   |                            | 500 mm (P) × 500 mm (L) × 204 mm (T)                     |  |  |  |  |  |  |
| Berat*2                   |                            | 10,6 kg  |  |  |  |  |  |  |
| Komunikasi nirkabel       | Sistem komunikasi          | 1. Pembersih robotik ke pengendali jarak jauh: Bluetooth |  |  |  |  |  |  |
|                           |                            | 2. Pembersih robotik ke ponsel pintar: Wi-Fi® (SoftAP)   |  |  |  |  |  |  |
|                           | Perkiraan jarak komunikasi | 1. 20 m atau kurang                                      |  |  |  |  |  |  |
|                           |                            | 2. 10 m atau kurang                                      |  |  |  |  |  |  |
| LAN Nirkabel              | Pita frekuensi             | 2,4 GHz  |  |  |  |  |  |  |
|                           | Daya frekuensi radio       | 17,48 dBm (EIRP)   |  |  |  |  |  |  |
|                           | maksimum                   |  |  |  |  |  |  |  |
|                           | Standar LAN Nirkabel       | IEEE 802.11 b/g/n  |  |  |  |  |  |  |
|                           | Metode enkripsi            | WPA/WPA2   |  |  |  |  |  |  |
|                           | Versi WPS                  | Versi 2.0  |  |  |  |  |  |  |
| Bluetooth                 | Pita frekuensi             | 2402,0 - 2480,0 MHz                                      |  |  |  |  |  |  |
|                           | Daya frekuensi radio       | Pengendali jarak jauh: -4 dBm (EIRP)                     |  |  |  |  |  |  |
|                           | maksimum                   |  |  |  |  |  |  |  |
|                           | Jangkauan transmisi        | Sekitar 10 m   |  |  |  |  |  |  |
|                           | Versi Bluetooth®           | 4.2 (Bluetooth hemat energi)                             |  |  |  |  |  |  |
| Output laser              | Panjang gelombang          | 775 - 800 nm   |  |  |  |  |  |  |
|                           | Output                     | 1 mW atau kurang (IEC 60825-1:2014 Laser Kelas 1)        |  |  |  |  |  |  |

· Harap diperhatikan bahwa fitur-fitur utama, bentuk, dan karakteristik lainnya dapat berubah sewaktu-waktu untuk penyempurnaan.

• Sensor LiDAR produk ini dikategorikan produk laser Kelas 1 berdasarkan standar internasional IEC 60825-1:2014 tentang keamanan produk laser.

\*1. Ketika digunakan di permukaan yang mulus seperti ubin lantai vinil dengan kipas vakum dalam keadaan menyala. Durasi kerja bervariasi tergantung kondisi lokasi kerja, jenis lantai, kondisi baterai, suhu ruangan, dan sebagainya. Selain itu, durasi kerja mungkin lebih singkat di lingkungan bersuhu rendah karena karakteristik baterai ion litium.

\*2. Ketika dilengkapi dengan dua baterai BL1860B.

## Kartrid baterai dan pengisi daya yang bisa digunakan

| Kartrid baterai   | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B    |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| Pengisi daya  | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |  |  |  |  |
| <ul> <li>Sebagian katrid batarai dan pengisi daya yang tertera di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.</li> </ul> |  |  |  |  |  |

Sebagian kartrid baterai dan pengisi daya yang tertera di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

#### **PERINGATAN**

Hanya gunakan kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid baterai dan pengisi daya lain dapat menyebabkan cedera dan/ atau kebakaran.

## Tentang sumber daya yang terhubung ke kabel

Sumber daya yang terhubung ke kabel tidak dapat dipakai untuk produk ini. Jika digunakan, hal ini dapat menyebabkan cedera atau kecelakaan.

## Peruntukan penggunaan

Produk ini adalah robot pengisap debu yang ditujukan untuk membersihkan lantai dalam ruangan.

Sebagian operasi dan pengaturan dapat dilakukan dengan pengendali jarak jauh dan aplikasi khusus.

## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang mungkin digunakan pada peralatan. Pastikan Anda memahami artinya sebelum penggunaan.

| li              | Bacalah petunjuk penggunaan.   |
|-----------------|--|
| <u>î</u>        | Hati-hati dan cermati baik-baik.   |
| Ni-MH<br>Li-ion | Khusus untuk negara-negara UE<br>Mengingat adanya komponen berbahaya dalam peralatan<br>ini, limbah peralatan listrik dan elektronik, akumulator, dan<br>baterai mungkin berdampak negatif pada lingkungan dan<br>kesehatan manusia.<br>Jangan satukan limbah peralatan listrik dan elektronik atau<br>baterai dengan limbah rumah tangga!<br>Sesuai dengan European Directive (Pedoman Eropa) tentang<br>limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang akumulator<br>dan baterai serta limbahnya, juga adaptasinya terhadap<br>undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai,<br>dan akumulator harus disimpan terpisah dan diserahkan<br>ke fasilitas pengumpulan limbah terpisah, sesuai dengan<br>lini ditunjukkan oleh simbol tempat sampah dengan roda<br>disilang pada peralatan. |
| Y               | Jangan menginjak atau meletakkan benda di atas pembersih<br>robotik.   |
|                 | Jangan gunakan pembersih robotik di dekat nyala api<br>terbuka atau bahan-bahan yang mudah menyala dan/atau<br>berbahaya.  |
|                 | Bersihkan sensor antijatuh (cliff sensor) di permukaan bawah<br>jika sudah kotor atau basah.   |

## Pernyataan Kepatuhan EC

Khusus untuk negara-negara di kawasan Eropa

Pernyataan kepatuhan EC dicantumkan dalam Lampiran A petunjuk penggunaan ini.

## Tindakan pencegahan untuk keselamatan

Tentang arti PERINGATAN, PERHATIAN, dan PEMBERITAHUAN dalam tindakan pencegahan

Kehati-hatian dalam penggunaan produk ini dikelompokkan menjadi

Artinya masing-masing adalah sebagai berikut.



Tindakan pencegahan untuk menunjukkan risiko kematian atau cedera serius bagi pengguna jika produk ini ditangani secara tidak benar.

**PERHATIAN**:

Tindakan pencegahan untuk menunjukkan risiko cedera bagi pengguna atau risiko kerusakan properti jika produk ini ditangani secara tidak benar. Harap diperhatikan bahwa hal-hal yang diuraikan dengan MPERHATIAN

mungkin saja mengakibatkan konsekuensi serius tergantung situasinya.

Patuhi tindakan pencegahan ini karena semuanya penting untuk keselamatan.

**PEMBERITAHUAN** : Tindakan pencegahan penting dalam menangani produk beserta aksesorinya.

- Patuhi "Tindakan pencegahan untuk keselamatan" untuk mencegah kecelakaan seperti kebakaran, sengatan listrik, dan cedera sebelum terjadi.
- Sebelum menggunakan produk, bacalah semua "Tindakan pencegahan untuk keselamatan" ini secara teliti agar produk digunakan dengan benar.
- Setelah membacanya, simpan di tempat yang aman untuk dibaca sewaktuwaktu oleh pengguna produk.
- Apabila meminjamkan produk ini kepada orang lain, pastikan Anda menyertakan panduan penggunanya.
- Tanda gambar berikut digunakan untuk mengelompokkan dan menjelaskan hal-hal yang harus diperhatikan.

#### Contoh tanda gambar



Tanda gambar ini menandakan hal-hal yang "dilarang", yakni hal yang tidak boleh Anda lakukan.

Tanda gambar ini menandakan hal-hal yang "wajib", yakni hal yang harus senantiasa Anda lakukan.

Ilustrasi ini hanya untuk acuan. Harap diperhatikan bahwa desainnya bervariasi tergantung produknya.

| Â                       |  |
|-------------------------|--|
| Jar                     | ıgan cuci produk di dalam air. Jangan gunakan produk ini di temp   |
| yan                     | ig lembap atau basah misalnya kamar mandi.   |
| •                       | Air yang masuk ke dalam motor dapat menyebabkan arus pendek, moto  |
|                         | panas, atau nyala api.   |
| •                       | Sebagian komponen bisa dicuci di dalam air. Lihat "Perawatan" pada   |
|                         | halaman 24.  |
| Jan                     | ıgan sekali-kali membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi produ  |
| •                       | Hal tersebut dapat memicu nyala api atau membuat kerjanya tidak norm   |
|                         | menyebabkan cedera.  |
| Jar<br>•                | <b>igan biarkan anak-anak bermain dengan produk ini atau pengisi day</b><br>Kelalaian sesaat dapat menyebabkan cedera serius.  |
| Jar                     | ıgan gunakan produk ini di luar ruangan.   |
| Jar                     | ngan gunakan produk ini di tempat yang tidak stabil seperti tang<br>u turunan curam  |
| •                       | Produk ini dapat terguling atau jatuh sehingga menyebabkan cedera.   |
| Jar                     | ngan gunakan item selain aksesori yang ditentukan Makita dan ite   |
| yar                     | ng dijual terpisah.  |
| •                       | Penggunaan item selain aksesori dan item yang dijual terpisah  |
|                         | sebagaimana tercantum dalam panduan pengguna ini dan katalog kami  |
|                         | dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera.  |
| •                       | Hal tersebut dapat menyebabkan arus pendek atau nyala api karena penyoknya produk.   |
| Jar<br>mu               | ngan gunakan produk atau mengisi baterai di dekat bahan-bahan ya<br>dah menyala (bensin, benzena, tiner, gas, dsb.).<br>Hal tersebut dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran.   |
| Jan<br>(12:             | igan simpan produk ini di tempat yang suhunya bisa mencapai 50<br>2 °F) (kotak logam, bagian dalam mobil pada musim panas, dsb.).<br>Hal tersebut bisa menyebabkan arus pendek atau nyala api karena   |
|                         | penyoknya produk ini.  |
| •                       | Kondisi baterai dapat memburuk, menyebabkan asap atau nyala api.   |
| Jar<br>kar              | ıgan melakukan pengisian daya dalam kondisi-kondisi berikut<br>ena dapat memicu kebakaran.   |
| •                       | Di atas kertas seperti karton, kain seperti bantal, karpet, vinil, dsb.  |
| •                       | Bagian lubang udara pengisi daya tertutup sewaktu pengisian daya   |
|                         | berlangsung. Atau, logam atau benda-benda mudah terbakar dimasukka   |
|                         | ke dalam lubang udara.   |
| •                       | Di tempat yang berdebu, misalnya debu kapas.   |
| Jar<br>me<br>Jar<br>dek | igan melakukan pengisian daya di tengah hujan, atau mencabut at<br>masukkan steker atau baterai dengan tangan yang basah.<br>Igan biarkan benda asing seperti serpihan logam atau air berada<br>(at terminal pengisi daya.<br>Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik atau cedera. |
| •                       | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·  |
| •<br>Jar                | ngan gunakan pengisi daya selain pengisi daya khusus yang tel  |
| •<br>Jar<br>dis         | igan gunakan pengisi daya selain pengisi daya khusus yang tel<br>ediakan.  |
| Jar<br>dis              | igan gunakan pengisi daya selain pengisi daya khusus yang tel<br>ediakan.<br>Hal tersebut dapat mengakibatkan baterai bocor, panas, atau pecah.  |

Jangan gunakan pengisi daya untuk keperluan selain pengisian daya. Jangan gunakan baterai dan pengisi daya untuk peralatan selain yang ditentukan oleh Makita.

## 

#### Jangan menangani kabel pengisi daya dengan kasar.

- Jangan membawa pengisi daya dengan memegang kabelnya, dan jangan merenggut kabel steker untuk mencabutnya dari stopkontak.
- Jauhkan kabel dari panas, minyak, bahan kimia, dan sudut tajam
- Hati-hati memilih tempat pengisian daya, jangan sampai kabel terinjak, tersangkut, atau rusak akibat tenaga berlebihan. Akibatnya bisa sengatan listrik atau arus pendek, memicu nyala api.

#### Jangan gunakan jika kabel pengisi daya rusak atau jika steker belum ditancapkan sempurna.

Akibatnya bisa sengatan listrik, arus pendek, atau nyala api

#### Bagian dudukan baterai pada pengisi daya memiliki terminal pengisian daya. Jangan biarkan benda asing seperti serpihan logam atau air berada di dekat terminal pengisian daya.

#### Jangan tutupi baterai dan pengisi daya dengan kain atau sesuatu selama pengisian daya.

Lakukan pengisian baterai di tempat yang sirkulasi udaranya baik. Jika tidak, akibatnya baterai bisa panas, pecah, atau memicu nyala api.

**PERINGATAN** 

Jangan lupa matikan daya dan lepas baterai sebelum perawatan dan inspeksi agar produk ini tidak menyala tanpa sengaja.

#### Ketika memasukkan baterai ke dalam produk ini, hati-hati agar tidak menghidupkan daya.

Ketika Anda memasang baterai dalam kondisi yang memungkinkan daya dihidupkan (misalnya jari Anda bersandar pada tombol mulai/berhenti), produk ini dapat bergerak tiba-tiba dan menyebabkan kecelakaan.

Apabila produk ini terjatuh atau menabrak tanpa sengaja, periksalah secara teliti untuk mengetahui ada tidaknya bagian yang rusak, retak, dan penyok.

· Kerusakan, retak, dan penyok dapat menyebabkan cedera.

Pindahkan produk ini secara perlahan agar tidak penyok dan rusak. Kerusakan, retak, dan penyok dapat menyebabkan cedera

Jika produk ini tidak bekerja dengan benar atau mengeluarkan bunyi tidak wajar saat produk digunakan, segera matikan daya dan hentikan penggunaan. Kemudian, mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memeriksa dan memperbaikinya.

 Jika Anda tetap melanjutkan penggunaan, produk dapat menyebabkan cedera atau kecelakaan.

#### Periksa ada tidaknya bagian yang rusak.

- Sebelum menggunakan produk ini, periksa secara teliti ada tidaknya kerusakan pada komponen dan pastikan produk bekerja dengan benar dan dapat berfungsi sebagaimana mestinya.
- Periksa komponen bergerak untuk memastikan posisi dan pengencangan sudah benar, dan periksa komponen untuk memastikan pengepasan dan tidak ada yang rusak. Kemudian, periksa seluruh area lain yang dapat memengaruhi operasi untuk mengetahui ada tidaknya hal yang tidak wajar
- Untuk penggantian dan perbaikan komponen rusak, ikuti panduan pengguna. Jika tidak ada keterangan dalam panduan pengguna, mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memperbaikinya

#### Jaga produk ini dalam kondisi yang baik.

- Untuk penggantian aksesori, ikuti panduan pengguna.
- Periksa secara rutin kabel pengisi daya, dan jika rusak, mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memperbaikinya. Akibatnva bisa sengatan listrik atau arus pendek, memicu nyala api.
- Jika pengisian daya menggunakan kabel perpanjangan, periksalah secara rutin dan ganti jika rusak. Akibatnya bisa sengatan listrik atau arus pendek, memicu nyala api.
- Pegangan pembawa harus senantiasa kering dan bersih, tidak boleh terkena minyak, gemuk pelumas, dsb.

#### Apabila produk ini tidak dipakai, simpan di tempat yang benar. Simpan di tempat yang kering dan aman, jauh dari jangkauan anak-anak, atau di tempat kering yang bisa dikunci. Kecelakaan dapat terjadi.

## 



Cabut pengisi daya dari stopkontak jika sedang tidak dipakai untuk pengisian daya

Jika tidak demikian, akibatnya bisa sengatan listrik, kebocoran arus, atau kebakaran akibat tidak memadainya insulasi

#### Jika Anda mendapati panas tidak normal atau kondisi tidak waiar lain selama pengisian daya, segera cabut steker pengisi daya untuk menghentikan pengisian daya.

Jika Anda tetap melanjutkan pengisian daya, akibatnya bisa timbul asap, nvala api, atau pecah.





Pasang aksesori dengan aman sesuai panduan pengguna. Jika tidak terpasang dengan aman, aksesori bisa menyebabkan cedera,

kerusakan, atau kecelakaan.

Gunakan selalu pegangan pembawa sewaktu Anda mengangkat produk ini. Membawa produk ini dengan memegang selain pegangan pembawa dapat menyebabkan kerusakan atau cedera.

## Tindakan pencegahan untuk keselamatan terkait penggunaan pembersih robotik



Jangan gunakan produk ini di tempat tinggi tanpa pembatas atau di tempat yang sempit seperti tangga.

Hal tersebut dapat menyebabkan cedera atau kerusakan akibat terjatuhnya produk ini.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang diliputi bahan minyak seperti minyak nabati, juga tempat yang menggunakan semprotan dan bahan kimia seperti tempat cukur rambut, salon kecantikan, toko pembersih, atau di luar ruangan.

· Hal tersebut dapat menyebabkan kerusakan.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang terdapat orang yang tidak dapat mengoperasikan produk ini dengan benar, anak kecil, atau bayi. · Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, kecelakaan, atau cedera.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang terdapat binatang dan sebagainya.

Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, kecelakaan, atau cedera.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang terdapat banyak orang atau orang yang lalu-lalang.

Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, kecelakaan, atau cedera

Jangan halangi lubang pembuangan dan lubang pengisap atau memasukkan logam, benda asing yang mudah menyala, dsb.

Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, nyala api, atau kerusakan.

Jangan gunakan produk ini di dekat benda yang kemungkinan menghalangi lubang pengisap.

Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, nyala api, atau kerusakan

Jangan lempar produk ini ke dalam api atau memanaskannya. Hal tersebut dapat mengakibatkan arus pendek, nyala api, kebocoran

cairan, atau ledakan

Jangan letakkan produk ini di tempat bersuhu tinggi seperti di dekat api atau pemanas ruangan, tempat yang terkena sinar matahari langsung, dan di dalam mobil yang berada di bawah terik matahari.

Hal tersebut dapat mengakibatkan arus pendek, nyala api, kebocoran cairan, atau ledakan

#### Jangan letakkan benda di atas produk ini.

Hal tersebut dapat mengakibatkan panas berlebihan dan memicu nyala api.



keluarnya asap, nyala api, atau sengatan listrik.

## 



Sebelum penggunaan dan pemeliharaan, pindahkan lilin menyala, vas, dsb. yang ada di meja dan rak.

Jika tidak dilakukan, benda-benda tersebut bisa jatuh akibat guncangan saat terbentur produk ini, memungkinkan terjadinya kecelakaan

Sebelum penggunaan dan pemeliharaan, singkirkan karet gelang dan benda-benda lain vang mungkin terseret oleh produk ini.

Jika tidak dilakukan, produk ini dapat menyeret karet gelang dan benda lain tersebut dan memungkinkan terjadinya kecelakaan.

Sebelum penggunaan dan pemeliharaan, pindahkan peralatan dan perangkat berpengendali yang lokasinya sama tinggi dengan produk ini.

Jika tidak dilakukan, produk ini dapat membentur dan menekan pengendali, dan mungkin menyebabkan kebakaran, cedera, atau kecelakaan

Sebelum pemeliharaan dan inspeksi, jangan lupa matikan daya produk ini dan lepas baterainya.

Jika tidak dilakukan, hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik atau cedera.

Selama pemeliharaan, hati-hati jangan sampai jari Anda tersangkut. · Hal tersebut dapat menyebabkan cedera

Jika Anda menggunakan alat pacu jantung atau defibrilator tanam, gunakan produk ini pada jarak 15 cm lebih dari tempat alat ditanam. Gelombang radio dapat memengaruhi kerja alat kesehatan dan dapat membuat alat kesehatan tersebut mengalami gangguan fungsi.

Apabila Anda menggunakan peralatan yang memancarkan gelombang radio di institusi medis, ikuti petunjuk yang diberikan oleh institusi medis. Di area yang melarang penggunaan produk ini, matikan dayanya. Jika tidak dilakukan, hal tersebut dapat menyebabkan terganggunya

fungsi alat kesehatan.



Selama penggunaan dan pemeliharaan, jangan menaruh benda asing di bagian celah dan lubang.

Hal tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, atau rusaknva produk ini.

Jangan gunakan produk ini pada karpet atau permadani lain yang rajutannya dalam (lebih dari 7 mm).

Hal tersebut dapat membuat sikat samping tersangkut, mengakibatkan rusaknya karpet dan sikat samping.

Jangan gunakan produk ini pada permadani lembut (berbahan mouton/ kulit domba, felt/serat wol, dsb.), lantai yang halus (lantai kayu polos, lantai marmer, dsb.), dan lantai yang baru dipoles.

- Hal tersebut dapat mengakibatkan kerusakan atau goresan. Jika menyebabkan kerusakan, hentikan penggunaan produk
- Jangan berdiri atau duduk di permukaan atas produk ini.

Hal tersebut dapat membuat produk ini bergerak tiba-tiba, mengakibatkan cedera akibat terjatuh.

Jangan gunakan produk ini dalam waktu lama dengan lubang pengisap yang terhalang.

Hal tersebut dapat menyebabkan penyoknya atau terbakarnya produk ini karena terlalu panas

Jangan letakkan tangan atau kaki Anda di bawah produk ini. Ada risiko jari tangan atau kaki Anda tersangkut dan menyebabkan cedera.

Jangan lanjutkan penggunaan produk ini jika filter sudah kotor atau banyak debu yang menempel.

· Hal tersebut dapat menurunkan daya isap alat.

Jangan pegang produk ini dalam posisi bagian depannya menghadap ke bawah. Debu bisa jatuh dari lubang pengisap.



# **PERHATIAN**



Agar tidak terjadi gangguan fungsi, pastikan setiap sensor dirawat dengan baik

Kekeliruan respons sensor dapat menyebabkan cedera atau kerusakan akibat terganggunya fungsi atau terjatuhnya produk ini.

Pastikan rumbai-rumbai panjang pada permadani seperti karpet dan tikar dilipat ke bagian dalam

Rumbai-rumbai dapat tersangkut di roda penggerak dan/atau sikat utama, menyebabkan rusaknya permadani dan produk ini.

Ketika hendak membawa produk ini, hentikan penggunaan terlebih dahulu, kemudian matikan daya. Genggam pegangan pembawa kuat-kuat agar tangan Anda tidak tersangkut.

Mengangkat produk ini secara tidak hati-hati dapat menyebabkan cedera atau kerusakan

Singkirkan kabel dan tali agar tidak tersangkut di produk ini. • Jika tidak dilakukan, hal tersebut dapat menyebabkan kegagalan atau kesalahan kerja alat akibat kabel daya yang terbelit.

Sebelum pembersihan, pindahkan benda yang mudah pecah, benda yang mudah jatuh, dan benda yang tidak boleh tersedot. Jauhkan tali dan kabel. • Jika tidak dilakukan, hal tersebut dapat mengakibatkan kerusakan, goresan, atau kegagalan produk ini.

Gunakan produk ini dalam kondisi filter sudah terpasang dengan benar. Jangan gunakan produk ini jika filter belum dipasang, dipasang tetapi posisinva salah, atau robek.

Hal tersebut dapat mengakibatkan kerusakan seperti habisnya tenaga motor. Debu bisa lolos dan membahayakan kesehatan.

Hati-hati jangan sampai jari Anda tersangkut ketika membuka dan menutup penutup atas bagian badan dan penutup atas kotak debu, memasang filter, serta memasang dan mencabut baterai.
 Ada risiko jari Anda tersangkut dan menyebabkan cedera.

#### Mengenai penanganan

- Gunakan produk ini di dalam ruangan. Jangan bersihkan tempat yang banyak sekali debunya meskipun itu di dalam ruangan.
- Jangan bersihkan lantai yang permukaannya keras dan bergelombang. Hal tersebut dapat membuat sikat dan roda cepat aus.
- Setelah pembersihan, bersihkan debu pasir yang menempel di sikat utama, 3. sikat samping, dan roda. Jika tidak dibersihkan, permukaan lantai bisa rusak.
- Selalu pasang sikat utama beserta penutupnya ketika menggunakan produk ini. Jangan lumasi komponen bergerak dari sikat utama, dsb. Hal tersebut dapat 5. membuat bagian plastik patah
- Untuk pemakaian di permukaan lantai yang halus, sebaiknya ganti dengan sikat utama lembut" dan "sikat samping lembut" yang dijual terpisah. Akan tetapi, goresan mungkin tetap terjadi tergantung kondisi permukaan lantai. Jika demikian kasusnya, hentikan penggunaan produk.
- 7 Jangan seret produk ini. Angkat produk ini saat memindahkannya
- Jangan menempelkan stiker atau selotip ke bagian sensor dan roda, 8. membengkokkan bumper dan roda, atau membiarkan bumper ditekan paksa. Hal tersebut dapat menyebabkan gangguan fungsi.
- Jika serbuk halus (seperti plester, semen, dan kapur) terisap, perhatikan filter, 9. sensor antijatuh (cliff sensor), dan sensor LiDAR.
- 10. Jangan biarkan produk ini mengisap benda-benda berikut, karena dapat menyebabkan bagian dalam produk ini tergores, tersumbat oleh debu, atau kerusakan. Jika ada di antara benda-benda tersebut terisap tanpa sengaja, hentikan penggunaan dan buanglah debu
  - (1) Sampah basah (sampah cair dan lembap)
  - (2) Kotoran binatang, dsb.(3) Pasir dan serbuk dalam jumlah banyak
  - (4) Tali
  - (5) Benda-benda bertepi tajam (kaca, alat potong, pin, dsb.)
  - (6) Sampah berukuran besar dan bervolume besa
  - (7) Benda-benda yang sulit ditembus angin (plastik bungkus makanan, vinil, lapisan pembungkus, dsb.)
- Jika sikat bawah dari lubang pengisap, roda pendukung, roda penggerak, 11. atau bagian rol penutup sikat utama aus, hentikan penggunaan produk ini dan konsultasikan dengan toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami. Penggunaan pembersih robotik ketika komponennya sudah aus dapat merusak permukaan lantai.
- Selama penggunaan, layar TV mungkin mengalami derau tetapi tidak akan ada kerusakan apa-apa.
- Hati-hati ketika menggunakan produk ini di tempat yang dilengkapi sistem keamanan. Produk ini bisa saja dikira penyusup oleh sistem keamanan. 13.
- 14. Jangan lakukan hal-hal berikut.
  - (1) Menyimpan produk dalam jangka waktu lama padahal baterainya masih terpasang
  - (2) Menggunakan produk dalam keadaan sensor yang kotor atau filter yang tersumbat (3) Tetap melanjutkan penggunaan padahal diketahui ada masalah baterai (bau tidak wajar, kebocoran cairan, panas, penyok, atau hal-hal tidak wajar lainnya)
  - (4) Menggunakan produk padahal debu pasir dan benda asing lain yang
  - menempel pada sikat utama, sikat samping, dan roda belum dibersihkan (5) Menggunakan produk dalam keadaan komponen sudah aus atau rusak (6) Menggunakan tanpa membaca panduan pengguna

BAHASA INDONESIA 6

(7) Membalik produk dan melakukan pemeliharaan dalam kondisi baterai masih terpasang (8) Menggunakan tanpa melakukan pemeliharaan terhadap garis batas magnetis

#### Penggunaan dan perawatan alat bertenaga baterai

#### **PERINGATAN**

Bacalah seluruh peringatan dan petunjuk keselamatan. Ketidakpatuhan terhadap peringatan dan petunjuk dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

- Lakukan pengisian daya menggunakan pengisi daya yang sesuai ketentuan 1. produsen. Pengisi daya yang cocok untuk satu tipe kartrid baterai mungkin berisiko menimbulkan kebakaran jika digunakan dengan kartrid baterai lain.
- Gunakan alat hanya dengan kartrid baterai yang telah ditentukan secara spesifik. 2 Penggunaan kartrid baterai lain dapat berisiko menyebabkan cedera dan kebakaran.
- Apabila kartrid baterai tidak sedang digunakan, jauhkan dari benda-benda 3. logam seperti jepit kertas, koin, kunci, paku, sekrup, dan benda-benda logam berukuran kecil lainnya yang dapat menyambungkan satu terminal dengan terminal lain. Menghubungkan terminal-terminal baterai menjadi satu dapat mengakibatkan luka lepuh atau kebakaran.
- Dalam kondisi yang kasar, cairan dapat keluar dari baterai; jangan sampai mengenai Anda. Jika terkena tanpa sengaja, segera bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, segera minta bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka lepuh.
- Jangan gunakan kartrid baterai atau alat yang sudah rusak atau dimodifikasi. Baterai yang sudah rusak atau dimodifikasi dapat berperilaku tidak terduga 5. sehingga mengakibatkan kebakaran, ledakan, atau risiko cedera
- Jangan biarkan kartrid baterai atau alat terkena paparan api atau suhu tinggi. Paparan api atau suhu di atas 130 °C (265 °F) dapat menyebabkan ledakan.
- lkuti seluruh petunjuk pengisian daya dan jangan lakukan pengisian kartrid baterai atau alat di luar kisaran suhu yang ditentukan dalam petunjuk. 7. Pengisian yang tidak tepat atau pada suhu yang tidak sesuai dengan ketentuan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko terjadinya kebakaran.
- 8 Servis hanya boleh dilakukan oleh teknisi servis yang kompeten dan menggunakan komponen pengganti yang benar-benar sama. Ini demi memastikan aspek keselamatan produk.
- Jangan memodifikasi atau berusaha memperbaiki alat atau kartrid baterai di luar yang telah disebutkan dalam petunjuk penggunaan dan perawatan
- Jangan sampai alat menyala tiba-tiba. Pastikan sakelar dalam posisi mati sebelum menyambungkan ke kartrid baterai, atau mengambil atau membawa pembersih robotik. Membawa pembersih robotik dalam posisi jari berada di sakelar atau mengisi daya pembersih robotik dengan sakelar di posisi menyala dapat menyebabkan kecelakaan.
- 11. Cabut kartrid baterai dari pembersih robotik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesori, atau menyimpan pembersih robotik. Langkahlangkah antisipasi keselamatan tersebut akan mengurangi risiko pembersih robotik menyala secara tidak sengaja.
- 12. Ketika dikirim dari pabrik, kartrid baterai belum terisi penuh. Isi daya baterai . sebelum digunakan
- 13. Selalu tutup kartrid baterai ketika sedang tidak digunakan.

#### Petunjuk keselamatan penting terkait kartrid baterai

- Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah seluruh petunjuk dan tanda peringatan yang ada pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai
- Jangan membongkar atau mengutak-atik kartrid baterai. Hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, atau ledakan.
- Jika waktu penggunaan menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal itu dapat berisiko menimbulkan panas berlebihan, luka lepuh, dan bahkan ledakan.
- 4. Jika larutan elektrolit masuk ke mata, segera bilas dengan air bersih dan minta bantuan medis. Larutan elektrolit dapat mengakibatkan kebutaan.
- Jangan membuat kartrid baterai mengalami arus pendek:
  - (1) Jangan sentuh terminalnya dengan bahan yang menghantarkan listrik. (2) Jangan simpan kartrid baterai di wadah yang berisi benda-benda logam seperti paku, koin, dsb.
  - (3) Jangan biarkan kartrid baterai terkena air atau hujan. Hubungan arus pendek pada baterai dapat menyebabkan aliran arus yang besar, panas berlebihan, luka lepuh, dan bahkan rusaknya baterai.
- Jangan menyimpan dan menggunakan alat dan kartrid baterai di lokasi yang suhunya bisa mencapai atau melampaui 50 °C (122 °F).
- Jangan bakar kartrid baterai meskipun sudah rusak parah atau sudah benarbenar usang. Kartrid baterai bisa meledak jika dimasukkan ke dalam api.
- Jangan memaku, memotong, melindas, melempar, menjatuhkan, atau 8 membenturkan kartrid baterai dengan benda keras. Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, atau ledakan.
- Jangan gunakan baterai yang sudah rusak. 9.
- 10. Baterai ion litium yang disertakan tunduk kepada persyaratan Regulasi tentang Barang Berbahaya. Untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga dan perusahaan ekspedisi, persyaratan khusus tentang pengemasan dan pelabelan harus dipatuhi. Untuk persiapan item yang akan dikirim, harus dikonsultasikan dengan ahli di bidang bahan berbahaya. Patuhi juga peraturan nasional yang mungkin lebih terperinci. Plester atau tutupi kontak-kontak yang terbuka dan kemas baterai sedemikian rupa sehingga tidak dapat bergerak di dalam kemasan.
- 11. Ketika ingin membuang kartrid baterai, lepaskan dari alat dan buang di

tempat yang aman. Patuhi peraturan di daerah Anda mengenai pembuangan baterai

- 12. Gunakan baterai dengan produk-produk yang ditentukan oleh Makita saja. Pemasangan baterai ke produk yang tidak sesuai standar dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, ledakan, atau kebocoran elektrolit
- 13. Jika alat tidak dipakai dalam jangka waktu lama, baterai harus dilepaskan dari alat.
- 14. Selama dan setiap kali selesai dipakai, kartrid baterai mungkin masih panas dan dapat menyebabkan luka lepuh atau luka bakar suhu rendah. Perhatikan penanganan terhadap kartrid baterai panas
- Jangan sentuh terminal alat langsung setelah penggunaan karena kulit Anda 15. dapat melepuh.
- Jangan biarkan serpihan, debu, atau minyak masuk ke terminal, lubang, 16. dan alur pada kartrid baterai. Hal tersebut dapat menurunkan kinerja atau merusak alat atau kartrid baterai.
- 17. Kecuali alat memang mendukung penggunaan di dekat jalur listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat jalur listrik tegangan tinggi. Hal tersebut dapat menyebabkan gangguan fungsi atau merusak alat atau kartrid baterai.
- 18. Jauhkan baterai dari anak-anak.

## SIMPAN PETUNJUK-PETUNJUK INI.

#### 

Hanya gunakan baterai Makita asli. Penggunaan baterai yang bukan asli Makita, atau baterai yang telah dimodifikasi, dapat menyebabkan letupan baterai dan mengakibatkan kebakaran, cedera, dan kerusakan. Hal tersebut juga akan membatalkan garansi Makita untuk alat Makita dan pengisi dayanya.

#### Kiat untuk menjaga keawetan baterai

- Isilah daya kartrid baterai sebelum benar-benar habis. Selalu hentikan penggunaan alat dan isi daya kartrid baterai ketika Anda menyadari tenaga alat sudah berkurang.
- Jangan sekali-kali mengisi daya kartrid baterai yang sudah penuh. Pengisian berlebih (overcharging) akan mengurangi keawetan baterai
- 3. Isilah daya kartrid baterai pada suhu ruang yakni 10 °C - 40 °C (50 °F -104 °F). Jika kartrid baterai dalam keadaan panas, biarkan dingin dahulu sebelum mengisi dayanya.
- Jika kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari alat atau pengisi daya. 4.
- Isi daya kartrid baterai jika Anda hendak menyimpannya dalam waktu lama (lebih dari enam bulan).

## Tindakan pencegahan terkait gelombang radio

Jangan gunakan produk ini di dekat perangkat elektronik yang memiliki kendali presisi tinggi dan sinyalnya sedang lemah. (Contoh perangkat elektronik yang memerlukan perhatian: Alat bantu dengar, alat pacu jantung, peralatan medis lainnya, alarm kebakaran, pintu otomatis, dan peralatan kendali otomatis lainnya)

## Merek dagang dan merek dagang terdaftar

#### Pemberitahuan mengenai merek dagang

- Android dan Google Play adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar milik Google LLC
- iPhone adalah merek dagang milik Apple Inc., yang terdaftar di AS dan negara-negara lainnya.
- Merek dagang iPhone digunakan berdasarkan lisensi dari Aiphone Co., Ltd.
- App Store adalah merek layanan milik Apple Inc.
- Wi-Fi adalah merek dagang dan merek dagang terdaftar milik Wi-Fi Alliance. Logotipe dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar milik Bluetooth
- SIG, Inc. dan setiap penggunaan merek tersebut oleh Makita adalah berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah milik pemiliknya masing-masing.

## Bluetooth

Seluruh merek dagang lain dalam dokumen ini merupakan properti pemiliknya masing-masing

Harap diperhatikan, tanda ™ dan ® tidak dicantumkan di sebagian teks utama.

## Nama-nama komponen

Unit utama (tampak atas, tampak samping, bagian dalam)



- 1. Sensor kamera
- 2. Bumper
- 3. Sensor ultrasonik
- 4. Pegangan pembawa (Lihat halaman 10.)
- 5. Penutup atas
- 6. Tombol pembuka
- 7. Kotak debu (Lihat halaman 13.)

#### Unit utama (tampak bawah)

- 8. Panel pengoperasian (layar) (Lihat halaman 9.)
- 9. Slot penyisipan baterai sebelah kiri
- 10. Slot penyisipan baterai sebelah kanan
- 11. Lubang pembuangan
- 12. LED posisi
- 13. Sensor LiDAR



- 1. Sensor magnet untuk penginderaan batas (terintegrasi)
- 2. Sikat utama
- 3. Sikat samping
- 4. Sikat bawah
- 5. Penutup sikat utama

- 6. Lubang pengisap
- 7. Sensor antijatuh (cliff sensor)
- 8. Roda penggerak
- 9. Roda pendukung
- 10. Kabel pembumian

## PEMBERITAHUAN

• Kabel pembumian mengurangi muatan listrik pada sensor. Jangan mencabut atau memotong kabel pembumian.

## Unit utama (panel pengoperasian (layar))



- 1. Lampu koneksi ponsel pintar (hijau)
- 2. Lampu pengatur waktu HIDUP (hijau) (Lihat halaman 19.)
- 3. Lampu pengatur waktu MATI (hijau) (Lihat halaman 19.)
- 4. Indikator waktu (hijau)
- 5. Lampu kesalahan (merah) (Lihat halaman 28.)
- 6. Lampu perawatan filter (merah) (Lihat halaman 28.)
- 7. Lampu kesalahan sikat (merah) (Lihat halaman 28.)
- 8. Lampu suara (hijau) (Lihat halaman 22.)
- 9. Lampu penginderaan batas (hijau) (Lihat halaman 20.)
- 10. Lampu kipas vakum (hijau) (Lihat halaman 18.)
- 11. Tombol pengaturan
- 12. Tombol konfirmasi

#### Pengendali jarak jauh

- 13. Tombol berikutnya
- 14. Tombol ke atas, tombol ke bawah
- 15. Lampu daya baterai kanan (hijau) (Lihat halaman 15.)
- 16. Lampu daya baterai kiri (hijau) (Lihat halaman 15.)
- 17. Tombol mulai/berhenti (Lihat halaman 15.)
- 18. Lampu tingkat pembersihan (putih) (Lihat halaman 17.)
- 19. Tombol pengatur waktu MATI (Lihat halaman 19.)
- 20. Tombol pengatur waktu HIDUP (Lihat halaman 18.)
- 21. Tombol koneksi ponsel pintar
- 22. Tombol pengalihan mode (Lihat halaman 16.)
- 23. Layar mode/jumlah ruangan (Lihat halaman 16.)
- 24. Lampu pendaftaran ruangan (hijau) (Lihat halaman 16.)



- 1. Tombol daya MATI
- 2. Tombol tindakan
- 3. Tombol mulai/berhenti
- 4. Tombol lampu/bel penanda lokasi

- 5. Tombol suara HIDUP/MATI
- 6. Tombol kipas vakum HIDUP/MATI
- 7. Tombol beralih
- 8. Tombol titik awal

- Aksesori standar
- Sikat samping (empat) Dua untuk cadangan. Pasang dua buah ke pembersih robotik. (Lihat halaman 13.)



Pengendali jarak jauh



 Baterai tipe kering ukuran AAA (dua) Pasang baterai di pengendali jarak jauh. (Lihat halaman 13.)



9 BAHASA INDONESIA

## Persiapan Sebelum Pembersihan

## Tentang membawa pembersih robotik

## **PERHATIAN**

Ketika ingin membawa pembersih robotik, hentikan penggunaan. matikan daya, kemudian genggam pegangan pembawa kuat-kuat agar tangan Anda tidak tersangkut.

- Jika tidak dilakukan, hal tersebut dapat membuat tangan Anda tersangkut di pegangan
- Jaga pijakan kaki dan keseimbangan Anda ketika mengangkat pembersih robotik. Jika tidak dilakukan, hal tersebut dapat mengakibatkan cedera atau kerusakan
- Jangan angkat pembersih robotik secara sembarangan.
- Hal tersebut dapat mengakibatkan cedera atau kerusakan
- Jangan pegang pembersih robotik dalam posisi bagian depannya menghadap ke bawah. Debu bisa jatuh dari lubang pengisap.



#### Membersihkan pembersih robotik

- Pembersih robotik mendeteksi penghalang menggunakan sensor LiDAR dan sensor ultrasonik kemudian berjalan menghindari penghalang tersebut. Mesin mengumpulkan dan mengisap debu dengan sikat samping dan sikat utama. Tergantung kondisi, mesin mungkin saja gagal mendeteksi penghalang. Ketika membentur penghalang, bumper mendeteksi kontak dan menghindari penghalang.
- Pembersih robotik dapat menaiki undakan hingga sekitar 2,0 cm. Namun jika kurang dari 2,0 cm, pembersih robotik kadang tidak berhasil menaikinya, tergantung kondisi seperti bentuk undakan.
- Pada lerengan atau tempat yang tidak rata, permukaan bawah pembersih robotik dapat tersangkut dan roda penggerak mungkin terangkat, menyebabkan pembersih robotik berhenti karena adanya kesalahan. Jika sering terhenti, jangan biarkan pembersih robotik masuk ke tempat tersebut. (Lihat halaman 20.)
- Apabila terdapat penghalang di dekat dinding, pembersih robotik mungkin berjalan mendaki dinding tersebut ketika berusaha menghindari penghalang. Sensor LiDAR mungkin tidak dapat mengenali penghalang dengan karakteristik di bawah ini. Hal tersebut dapat menyebabkan pemetaan yang
- tidak akurat atau perangkat membentur penghalang. Penghalang yang sangat memantulkan cahaya, misalnya cermin
- Penghalang yang sangat transparan, misalnya kaca
- Penghalang yang terbuat dari bahan mengkilap berwarna hitam
- Penghalang yang berbentuk ramping, misalnya kaki kursi atau meja
- Apabila memasuki ruang sempit yang lebih rendah dari tingginya, pembersih robotik dapat tersangkut dan macet. Dalam kasus tersebut, pasang penyekat atau semacamnya.



1. Halangi celah dengan penyekat atau semacamnya.

Lantai hitam, lantai transparan seperti lantai kaca, atau area hitam pada urat lantai kayu mungkin disalahartikan sebagai undakan oleh pembersih robotik, sehingga akan coba dihindari.



- Pembersih robotik mungkin tidak dapat mengisap debu di area sekitar undakan yang dapat dinaiki pembersih robotik, ruang terpencil atau sempit yang tidak dapat dimasuki pembersih robotik, atau tempat yang tidak dapat dijangkau oleh sikat samping.
- Pembersih robotik dapat mendepak benda kecil dan keras misalnya kerikil. Pembersih robotik dapat menaiki suatu undakan secara kebetulan apabila terdapat benda yang membantunya naik (misalnya papan atau karpet). Jauhkan benda-benda tersebut dari undakan.

#### 

- Jangan gunakan pembersih robotik di tempat-tempat berikut. Jangan gunakan pembersih robotik di atas karpet yang kedalaman rajutannya
- lebih dari 7 mm, permadani yang rajutannya mudah rontok, dan permadani yang tidak rata.

Pada permadani seperti itu, pembersih robotik dapat berhenti beroperasi, rajutan dapat tersangkut di sikat samping, atau permadani atau sikat samping bisa rusak. Jika pembersih robotik tidak dapat berjalan mulus pada permadani selain yang dijelaskan di atas, jangan gunakan pada permadani tersebut.



- Jangan gunakan pembersih robotik di atas matras, selimut, bantal lantai, dsb. Jangan gunakan pembersih robotik di area basah, toilet, kamar mandi,
- loteng, luar ruangan, dsb. Jangan gunakan pembersih robotik di tempat basah, tempat yang bisa
  - menjadi basah, atau tempat yang panas dan lembap.

## Untuk mencegah pembersih robotik terjatuh

#### **PERINGATAN**

- Pastikan pembersih robotik tidak jatuh.
- Jika terjatuh, dapat menyebabkan kerusakan atau cedera.
- Jangan gunakan pembersih robotik di lantai mezanin, loteng, tangga, tempat tanpa dinding, atau tempat dengan kemiringan 10° atau lebih.



· Di tempat yang berpotensi kecelakaan atau situasi berbahaya lain akibat terjatuh, letakkan benda yang tingginya 25 cm atau lebih dan dapat berfungsi sebagai dinding (benda yang tidak akan bergerak atau roboh ketika terbentur pembersih robotik).



- ▶ 1. Tinggi 25 cm atau lebih
- Jika ada kotoran atau butiran air akibat pengembunan di sensor antijatuh (cliff sensor) di bagian bawah pembersih robotik, bersihkan dengan kain lembut dan kering, kapas usap, dsb.



- Sensor antijatuh (cliff sensor) (lima tempat)
- Pembersih robotik mungkin tidak dapat beroperasi dengan benar apabila terkena sinar matahari atau sinar inframerah dari peralatan lain. Pastikan pembersih robotik tidak terkena sinar inframerah dari pemanas halogen, pengendali jarak jauh, sensor, dan peralatan lain serta sinar matahari dari gelas beku, dsb.



 Jika terdapat karpet, tikar, pelat, atau benda lain di dekat undakan, sensor antijatuh (cliff sensor) mungkin gagal mengenalinya sebagai undakan. Pindahkan permadani dan benda-benda lain yang ada di dekat undakan.



 Di tempat yang memiliki jarak dari dinding ke undakan kurang dari 1 m, pembersih robotik mungkin jatuh ketika bergerak mundur. Jangan gunakan pembersih robotik di tempat yang jarak dari dinding ke undakan kurang dari 1 m.



- 1. Kurang dari 1 m
- Di tempat yang memiliki penutup saluran pembuangan (kisi penutup), sensor antijatuh (cliff sensor) mungkin mengenalinya sebagai undakan dan pembersih robotik mungkin tidak dapat melewatinya. Jika tempat tersebut harus dilewati, tutuplah kisi tersebut dengan pelat atau semacamnya.



- Undakan setinggi 3,0 cm atau kurang mungkin tidak dikenali sebagai undakan oleh sensor antijatuh (cliff sensor), sehingga pembersih robotik akan menuruni undakan tersebut ketika bergerak lurus. Usahakan tidak menggunakan pembersih robotik di tempat yang memiliki undakan setinggi 2,0 sampai 3,0 cm.
- Tutup pintu geser, sekat, atau jendela karena perbedaan ketinggian rangka atau susurannya mungkin tidak dikenali sebagai undakan oleh sensor bumper.
- Jangan gunakan pembersih robotik pada permukaan lantai yang mudah pecah misalnya lantai kaca.

## Merapikan tempat yang ingin dibersihkan

#### **PERINGATAN**

Pindahkan benda-benda yang dapat menyebabkan kerusakan atau kecelakaan saat pembersih robotik mengenainya. Jauhkan benda-benda yang tidak ingin diisap, benda-benda yang mengganggu pergerakan pembersih robotik, dan benda-benda yang mudah tersangkut di sikat utama, roda, dan sikat samping.

- Jika Anda membiarkan benda yang menghalangi gerakan pembersih robotik selama pembersihan, hal itu dapat menyebabkan kecelakaan atau cedera.
- Jangan gunakan pembersih robotik di dekat benda-benda yang memanas, misalnya peralatan pemanas (pemanas ruangan). Hal tersebut dapat mengakibatkan kecelakaan, nyala api, atau kerusakan. (Jangan gunakan peralatan pemanas selama pembersih robotik beroperasi.)



 Jangan gunakan pembersih robotik di tempat yang memiliki stopkontak sembul. Stopkontak sembul harus senantiasa dalam kondisi disembunyikan (tidak menyembul).



- Untuk dinding yang bahannya ringkih (misalnya dinding lumpur, pintu berdekorasi atau pintu geser, atau sekat lipat), letakkan benda-benda yang berfungsi sebagai dinding di bagian depannya agar tidak rusak.
- Benda-benda yang tidak stabil dan benda-benda yang mudah jatuh harus dipindahkan ke ruangan lain.



- Pindahkan peralatan dan perangkat berpengendali yang lokasinya sama tinggi dengan pembersih robotik.
- Jauhkan lilin yang sedang menyala dan benda-benda yang mudah pecah.
  Untuk benda yang dilengkapi roda pendukung seperti truk dan kursi roda, juga kursi ringan yang mudah bergerak, kuncilah roda pendukung atau pindahkan benda-benda tersebut.



 Pastikan kabel daya diatur rutenya mengikuti dinding sehingga pembersih robotik tidak akan tersangkut.



- · Jauhkan benda-benda panjang dan tipis seperti tali dan sabuk.
- Jauhkan benda-benda kecil yang mudah terisap, juga benda-benda berharga.
  Jauhkan benda-benda yang menghalangi jalur pembersih robotik, misalnya
- meja kerja, kursi, perkakas, dan piring. • Jika kotoran binatang atau limbah cair lain ikut terisap, pembersih robotik bisa
- mengalami gangguan fungsi. Bersihkan limbah tersebut. • Pastikan rumbai-rumbai pada tikar atau alas lainnya dilipat ke bagian dalam.



- Angkat pelipit tirai, dsb. yang menjuntai di lantai. Pelipit dapat tersangkut di sikat utama, dsb.
- Jauhkan permadani yang tipis dan licin, misalnya tikar dan karpet. Permadani dan sikat samping bisa rusak.



- Jauhkan kertas tipis dan kain, kantong plastik, dsb.
- Di tempat yang menuju ke luar, tutuplah pintu-pintunya agar pembersih robotik tidak ke luar. Jika pintu tidak dapat ditutup, jangan gunakan pembersih robotik. Tutup juga pintu-pintu kamar yang tidak ingin dimasuki oleh pembersih robotik.
- Pembersih robotik mungkin tidak dapat berjalan lancar di permukaan lantai yang licin. Periksa kondisi lantai sebelum penggunaan.
- Sediakan jalur selebar 80 cm atau lebih untuk pembersihan.

## Persiapan Sebelum Penggunaan

## Memasang sikat samping

#### 

- Sebelum memasang sikat samping, pastikan baterai sudah dilepaskan
- dari pembersih robotik.
  - Jika baterai masih terpasang di pembersih robotik, akibatnya bisa sengatan listrik atau cedera.

Schigatan iistiik atau ood

Ketika memasang sikat samping, bentangkan karpet atau semacamnya agar pembersih robotik dan permukaan lantai tidak rusak.

- 1. Letakkan pembersih robotik dalam posisi terbalik.
- 2. Geser tuas pengunci sikat samping ke 💕 (tanda pelepasan).



• 1. Tuas pengunci 2. Sikat samping

3. Pasang sikat samping sehingga batang pada bagian bawah pembersih robotik pas dengan lubang pada sikat samping.



- - Setelah pemasangan, angkat sedikit sikat samping untuk memastikan tidak terlepas dari pembersih robotik.
- Pasang dua sikat samping, satu di sebelah kiri dan satu di sebelah kanan.



## Mengeluarkan kotak debu

#### 

Ketika Anda membuka penutup atas pembersih robotik, pastikan baterai sudah dilepas dari pembersih robotik.

- Jika baterai masih terpasang di pembersih robotik, akibatnya bisa sengatan listrik atau cedera.
- 1. Tekan tombol pembuka (\_\_\_\_\_) untuk membuka penutup atas. Hati-hati, penutup atas terbuka dengan cepat.



2. Keluarkan kotak debu.



3. Lepaskan bahan pembungkusnya.



 Letakkan kembali kotak debu ke pembersih robotik dan dorong penutup atas hingga menutup dan berbunyi klik. Ketika menutup penutup atas, hati-hati jangan sampai jari Anda tersangkut.



## Memasang baterai di pengendali jarak jauh

1. Sambil menekan pada tutup pengendali jarak jauh, geser tutup ke arah panah dan lepaskan.



2. Masukkan baterai dalam arah yang benar.



3. Pasang tutupnya.



#### PEMBERITAHUAN

- Pastikan kutub baterai dalam posisi yang benar.
- Baterai yang diperlukan adalah dua buah, tipe kering, berukuran AAA. Kedua baterai ini harus baru dan jenisnya sama.
- Keluarkan baterai jika Anda tidak menggunakannya dalam waktu lama agar tidak terjadi kerusakan akibat bocor atau pecahnya baterai. Jika larutan dalam baterai mengenai mata, kulit, atau pakaian Anda, segera
- bilas dengan air bersih.
- Jangan biarkan pengendali jarak jauh terkena guncangan atau basah. Jangan meletakkannya di tempat yang terkena sinar matahari langsung atau di dekat pemanas ruangan, dsb. Hal tersebut dapat menyebabkan kerusakan.

## Indikasi sisa kapasitas baterai

Khusus untuk kartrid baterai yang dilengkapi indikator



1. Lampu indikator 2. Tombol periksa 

| L       | ampu indikat | or       | Sisa kapasitas                                |  |  |  |  |  |
|---------|--------------|----------|---|--|--|--|--|--|
| Menyala | Mati         | Berkedip |   |  |  |  |  |  |
|         |              |          | 75 % sampai 100 %                             |  |  |  |  |  |
|         |              | ]        | 50 % sampai 75 %                              |  |  |  |  |  |
|         |              | ]        | 25 % sampai 50 %                              |  |  |  |  |  |
|         |              | ]        | 0 % sampai 25 %                               |  |  |  |  |  |
|         |              | ]        | lsi daya baterai.                             |  |  |  |  |  |
|         |              | ]        | Baterai mungkin<br>mengalami gangguan fungsi. |  |  |  |  |  |
|         |              |          |   |  |  |  |  |  |

Tekan tombol periksa pada kartrid baterai untuk menunjukkan sisa kapasitas baterai. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

## PEMBERITAHUAN

- Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungan, indikasi tersebut mungkin sedikit berbeda dengan kapasitas sebenarnya.
- Lampu indikator pertama (kiri jauh) akan berkedip ketika sistem perlindungan baterai bekerja.

## Memasang dan melepas baterai (dijual terpisah)

- Pembersih robotik dapat bekerja bahkan dengan satu baterai saja
- Dengan dua baterai, durasi kerjanya bisa lebih lama.

#### Cara menginstal

#### **PERINGATAN**

Baterai harus dimasukkan dengan aman sejauh batas geraknya. Apabila tanda merah di bagian atas tombol masih terlihat, artinya baterai belum terkunci sempurna. Masukkan baterai dengan sempurna sampai bagian merah tidak lagi terlihat.

- Jika belum masuk sempurna, baterai bisa terlepas keluar, menyebabkan kecelakaan atau kerusakan
- Jangan memasang paksa kartrid baterai.
- Jika tidak mau bergeser dengan mudah, artinya kartrid tidak dimasukkan dengan benar.
- Pegang alat dan kartrid baterai erat-erat ketika memasang kartrid baterai.

Masukkan baterai dengan aman mengikuti alur pada pembersih robotik sejauh batas geraknya. Bunyi klik menandakan bahwa baterai sudah terkunci sempurna.



## PEMBERITAHUAN

Ketika memasang baterai, hati-hati jangan sampai jari Anda tersangkut di antara pembersih robotik dan baterai.

#### Cara melepas

#### **PERINGATAN**

Ketika melepas baterai, pastikan daya pembersih robotik dalam kondisi mati. Jangan melepas baterai ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga. (Lihat "Menghidupkan/mematikan daya" pada halaman 15.)

Melepas baterai dalam kondisi daya hidup dapat menyebabkan

kerusakan

Pegang alat dan kartrid baterai erat-erat ketika melepas kartrid baterai.

Angkat baterai sambil mengoperasikan tombol baterai



## Menghidupkan/mematikan daya

- Ketika daya dihidupkan, pembersih robotik masuk ke kondisi siaga. Dalam kondisi siaga, Anda dapat melakukan pembersihan, mengubah pengaturan, dan membuat koneksi ke aplikasi.
- Jika pembersih robotik, pengendali jarak jauh, atau aplikasi tidak dioperasikan selama kurang lebih 30 menit dalam kondisi siaga, daya akan dimatikan. (Dalam kasus di atas, jika lampu koneksi ponsel pintar menyala, daya tidak akan dimatikan.)
- Matikan daya setelah penggunaan selesai dan ketika alat hendak disimpan.
  Ketika pembersih robotik dalam kondisi tidur, aplikasi tidak dapat berkomunikasi dengan alat.
- Ketika daya mati, pembersih robotik tidak dapat dioperasikan dari pengendali jarak jauh ataupun aplikasi.

#### Cara menghidupkan daya

 Ketika daya pembersih robotik dalam keadaan mati, tekan tombol mulai/ berhenti pembersih robotik.



 Jangan mengoperasikan apa-apa dan tunggu sampai waktu ditampilkan. Ketika pembersih robotik digunakan pertama kali, Anda harus melakukan pengaturan waktu. Lakukan pengaturan waktu. (Lihat halaman 22.)



- 1. [LOAd] berkedip pada indikator waktu, dan keempat lampu tingkat pembersihan hidup dan mati dalam pola searah jarum jam. Kecepatan peralihan lampu meningkat seiring perkembangan penyalaan.
  - Setelah semua lampu hidup, penyalaan pembersih robotik telah selesai (kondisi siaga).

#### Cara mematikan daya

Tekan dan tahan tombol mulai/berhenti pada pembersih robotik, atau tekan tombol daya MATI pada pengendali jarak jauh.

Ketika daya dimatikan total, layar dan lampu pada pembersih robotik mati. Oleh karena itu, tunggu dan jangan lepas baterai.

Setelah selesai menggunakan atau ketika ingin menyimpan pembersih robotik, matikan dayanya dan lepas baterainya.



## PEMBERITAHUAN

Jangan lepas baterai sebelum daya mati total (sebelum layar dan lampu mati). Informasi peta dan riwayat pembersihan yang telah tersimpan bisa terhapus.

# Cara membaca lampu daya baterai pada pembersih robotik

| Kondisi lampu daya baterai | Sisa kapasitas baterai                     |
|----------------------------|--|
|                            | Sekitar 60 % atau lebih                    |
|                            | Sekitar 20 sampai 60 %                     |
|                            | Kurang dari sekitar 20 %                   |
|                            | Kapasitas habis<br>Baterai tidak terpasang |

Sisa kapasitas yang ditunjukkan merupakan perkiraan kasar dan bisa bervariasi tergantung kondisi penggunaan, suhu ruangan, jenis baterai, konsumsi daya baterai, dsb.

# Hal yang harus disiapkan sebelum pembersihan

Sebelum pembersihan, lakukan pengaturan pembersih robotik sesuai yang diperlukan.

#### Menghidupkan/mematikan kipas vakum

Apabila hanya ingin membersihkan debu berukuran besar yang terlihat saja, mematikan kipas vakum menambah waktu operasi pembersih robotik. Mengenai cara menghidupkan/mematikan kipas vakum, lihat halaman 18.

#### Menghidupkan/mematikan suara

Saat pengaturan suara di posisi mati, pembersih robotik bekerja tanpa suara. (Lihat halaman 22.)

#### Mengatur fitur penginderaan batas

Ketika fitur penginderaan batas dihidupkan, pembersih robotik mendeteksi garis batas magnetis yang dipasang di permukaan lantai. Garis batas magnetis bertindak sebagai garis batas, dan pembersih robotik tidak akan menerobos garis batas magnetis; artinya, area operasi dapat dibatasi. Mengenai pengaturan fitur penginderaan batas, lihat halaman 20.
# Cara Menggunakan

#### Pembersihan

- Pembersih robotik bekerja dalam tiga cara:
- mode pembersihan bebas, yang tidak memerlukan pendaftaran peta,
- mode pembersihan dengan pemetaan (lihat "Membersihkan ruangan dengan pemetaan" pada halaman ini), yang mengharuskan informasi ruangan didaftarkan agar dapat dibersihkan, dan
- mode operasi manual menggunakan pengendali jarak jauh.
- Mode pembersihan bebas disarankan untuk pembersihan di ruangan bervariasi atau di lingkungan yang tata letaknya sering dan banyak berubah.
  Untuk ruangan yang pencahayaannya tidak memadai pada saat pemetaan,
- gunakan mode pembersihan bebas. Jika isi baterainya tinggal sedikit, pembersih robotik menangguhkan pembersihan
- Jika isi baterainya tinggai sedikit, pembersin robotik menanggunkan pembersinan dan kembali ke lokasi awal pembersihan.

## Membersihkan ruangan dengan pengendali jarak jauh

Pembersih robotik dapat dioperasikan untuk pembersihan dengan menekan tombol tindakan pada pengendali jarak jauh.



- 1. Maju: Tekan 🔦
- 2. Belok kiri: Tekan
- 3. Belok kanan: Tekan 2.
- 4. Mundur: Sambil menahan 回, tekan 💿

#### PEMBERITAHUAN

- Jangan operasikan pembersih robotik di tempat yang sempit atau tidak rata.
- Ketika mengoperasikan pembersih robotik dengan pengendali jarak jauh, hati-hati jangan sampai menabrak atau jatuh.
- Jika terdapat penghalang di depan pembersih robotik yang sedang bergerak, pembersih robotik akan mundur untuk menghindarinya.

# Membersihkan ruangan tanpa pemetaan (mode pembersihan bebas)

- 1. Letakkan pembersih robotik di samping dinding tempat yang ingin dibersihkan.
- 2. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- Tekan tombol pengalihan mode untuk memilih [F] (mode pembersihan bebas). Setiap kali tombol pengalihan mode ditekan, karakter yang ditampilkan berubah dalam urutan "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (setiap angka mewakili nomor ruangan).



4. Ketika tombol mulai/berhenti ditekan, pembersih robotik mengeluarkan suara dan memulai pembersihan. (Apabila pengaturan suara aktif)



- Ketika disimpulkan bahwa pembersihan telah selesai, pembersih robotik kembali ke titik awal pembersihan.
- Apabila pengaturan suara aktif, selesainya pembersihan ini diiringi dengan suara. (Lihat halaman 22.)
- Pembersih robotik memperhitungkan posisinya sendiri menggunakan sensor LiDAR dan sensor kamera. Agar sensor kamera berfungsi penuh, sebaiknya ruangan dibuat lebih terang ketika dibersihkan. Jika ruangan dalam keadaan gelap, pembersih robotik mungkin tidak dapat membersihkan area tertentu atau gagal kembali ke titik awal pembersihan.

#### Membersihkan ruangan dengan pemetaan

#### Mendaftarkan informasi ruangan (pemetaan)

- Apabila ruangan yang hendak dibersihkan sudah ditentukan, pendaftaran informasi ruangan (pendaftaran informasi pemetaan) di pembersih robotik akan membuat pembersihan semakin efisien. Setelah pemetaan selesai, Anda dapat memeriksa hasil pembersihan dan menentukan area terlarang dari aplikasi.
- Jumlah ruangan yang dapat didaftarkan adalah lima.
- Buat ruangan lebih terang selama pemetaan.
- Menjauhlah dari pembersih robotik selama pemetaan.
  Jangan ambil pembersih robotik selama pemetaan.
- Pemetaan gagal jika tidak ada penghalang setinggi 25 cm atau lebih dalam radius 11 m dari pembersih robotik. Dalam hal ini, sebaiknya gunakan mode pembersihan bebas. (Lihat "Membersihkan ruangan tanpa pemetaan (mode pembersihan bebas)" pada halaman ini)
- 1. Letakkan pembersih robotik di tempat yang ingin dijadikan titik awal pembersihan bagi pembersih robotik.
- · Lokasi awal ini akan menjadi titik awal pembersihan.
- Sebaiknya atur lokasi awal di dekat dinding, sudut ruangan, atau titik lain yang mudah dikenali.
- Pertahankan jarak sekitar 30 cm dari dinding.
- 2. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- 3. Pilih nomor ruangan yang belum dipetakan dengan menekan tombol pengalihan mode.
- [F] adalah mode pembersihan bebas. (Lihat "Membersihkan ruangan tanpa pemetaan (mode pembersihan bebas)" pada halaman ini.)
- Nomor ruangan yang belum dipetakan akan berkedip di layar, dan lampu pendaftaran ruangan akan menyala.
- Nomor ruangan yang sudah dipetakan akan menyala utuh di layar, dan lampu pendaftaran ruangan akan mati.



- Ketika tombol mulai/berhenti ditekan, pembersih robotik memulai pemetaan. Setelah pemetaan, pembersih robotik kembali ke titik awal pemetaan (titik awal pembersihan) lalu menyelesaikan pendaftaran ruangan.
- Ketika pemetaan selesai, pembersih robotik masuk ke kondisi siaga. Untuk masuk ke kondisi siaga ini, pembersih robotik memerlukan waktu beberapa saat. Jangan matikan daya selama proses ini.
- Apabila pengaturan suara aktif, selesainya pemetaan akan diiringi dengan suara.
- Jika pemetaan tidak berhasil, tambahkan informasi pemetaan secara manual menggunakan aplikasi. (Lihat halaman 39.)



#### Membersihkan ruangan yang sudah dipetakan

- Dalam mode pembersihan dengan pemetaan, pembersih robotik bekerja membersihkan ruangan yang sudah dipetakan secara lebih efisien.
- Mode pembersihan dengan pemetaan memerlukan pendaftaran informasi pemetaan. (Lihat "Membersihkan ruangan dengan pemetaan" pada halaman 16.)
- 1. Letakkan pembersih robotik di titik awal pemetaan.
- Letakkan pembersih robotik semirip mungkin dengan arah pada saat awal pemetaan. Hal ini agar pembersih robotik memulai pembersihan dengan lebih lancar.
- 2. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- 3. Pilih nomor ruangan yang telah dipetakan dengan menekan tombol pengalihan mode.
- [F] adalah mode pembersihan bebas. (Lihat halaman 16.)
- Nomor ruangan yang belum dipetakan akan berkedip di layar, dan lampu pendaftaran ruangan akan menyala.
- Nomor ruangan yang sudah dipetakan akan menyala utuh di layar, dan lampu pendaftaran ruangan akan mati.



4. Tekan tombol mulai/berhenti untuk memulai pembersihan.



- Setelah pembersihan selesai, pembersih robotik kembali ke titik awal pembersihan.
- Lampu tingkat pembersihan akan menunjukkan proporsi ruangan keseluruhan yang telah dibersihkan.
- Apabila pengaturan suara aktif, selesainya pembersihan ini diiringi dengan suara. (Lihat halaman 22.)
- Jika area yang ingin dibersihkan terlalu luas untuk dibersihkan sekaligus, sebaiknya gunakan pengaturan [Continuous Cleaning]. (Lihat halaman 42.)

#### Cara membaca lampu tingkat pembersihan

Lampu tingkat pembersihan memberitahukan persentase area yang sudah dibersihkan di area permukaan ruangan yang telah dipetakan.

| Status lampu tingkat<br>pembersihan | Persentase area yang sudah dibersihkan |
|-------------------------------------|--|
|                                     | 90 % atau lebih                        |
| Ö                                   | 75 % sampai kurang dari 90 %           |
| Ó                                   | 50 % sampai kurang dari 75 %           |
| Ô                                   | 25 % sampai kurang dari 50 %           |

#### Menghapus informasi pemetaan

- 1. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- Pilih nomor ruangan yang ingin dihapus informasi pemetaannya dengan menekan tombol pengalihan mode.
- Setiap kali tombol pengalihan mode ditekan, nomor ruangan berubah dalam urutan "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (Untuk [F], informasi pemetaan tidak dapat dihapus karena [F] adalah mode pembersihan bebas.)
- Nomor ruangan yang dipetakan akan menyala di layar.



 Ketika tombol pengalihan mode ditahan, indikator waktu akan menampilkan [dEL] selama sekitar 10 detik.



4. Tekan tombol konfirmasi selagi [dEL] masih ditampilkan.



- Jika tombol konfirmasi tidak ditekan selagi [dEL] masih ditampilkan, pembersih robotik akan kembali ke kondisi siaga.
  Ketika informasi pemetaan dihapus, nomor ruangan yang dipilih akan
- Ketika informasi pemetaan dihapus, nomor ruangan yang dipilih akar berkedip dan menjadi belum terdaftar.

#### Menangguhkan atau mengakhiri pembersihan

- Jika tombol mulai/berhenti ditekan padahal operasi pembersihan sedang berlangsung, pembersih robotik berhenti sementara. Jika tombol mulai/berhenti ditekan lagi, pembersih robotik beroperasi lagi
  - dalam mode operasi yang sama dengan sebelum berhenti.



- Untuk menghentikan pembersihan di tengah-tengah proses, tekan tombol titik awal pada pengendali jarak jauh ketika pembersih robotik sedang beroperasi atau berhenti sementara. Pembersih robotik kembali ke titik awal pembersihan dan masuk ke kondisi siaga.
- Untuk langsung menghentikan pembersihan, tekan tombol pengalihan mode selagi pembersih robotik berhenti sementara. Kemudian, pembersih robotik masuk ke kondisi siaga.
- Ketika pembersihan dihentikan tanpa kembali ke titik awal, riwayat pembersihan mungkin tidak disimpan dengan benar.

#### Menghidupkan/mematikan kipas vakum

- Saat hanya membersihkan debu yang besar dan terlihat saja, mematikan kipas vakum menambah waktu operasi sebanyak dua kali lipatnya.
- Kipas vakum juga dapat diatur dari pengendali jarak jauh atau aplikasi. (Lihat "Menghidupkan/mematikan kipas vakum" pada halaman ini dan "Mengoperasikan pembersih robotik dengan aplikasi" pada halaman 36.)
- . Ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga, tekan tombol pengaturan untuk masuk ke mode pemilihan pengaturan.



2. Tekan tombol berikutnya untuk membuat lampu kipas vakum berkedip.



- Tombol ke atas/tombol ke bawah dapat digunakan untuk beralih antara Hidup dan Mati. Setelah memilih Hidup atau Mati, tekan tombol konfirmasi untuk merampungkan pengaturan.
- · Hidup: Lampu kipas vakum menyala.
- Mati: Lampu kipas vakum mati.



#### PEMBERITAHUAN

Ketika kipas vakum dimatikan, lampu perawatan filter tidak akan menyala meskipun filter tersumbat.

#### Menghidupkan/mematikan kipas vakum dengan pengendali jarak jauh

Ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga, kipas vakum dapat dihidupkan atau dimatikan dengan menekan tombol kipas vakum HIDUP/MATI pada pengendali jarak jauh.

Bahkan selama pembersihan, kipas dapat dihidupkan atau dimatikan dari pengendali jarak jauh.

#### Menggunakan fungsi penanda lokasi

- Pembersih robotik memberitahukan lokasinya dengan suara bel dan lampu. Fungsi ini dipakai ketika pembersih robotik tidak ditemukan karena sedang membersihkan area yang luas atau masuk ke tempat yang menyulitkannya untuk ditemukan.
- Ketika tombol lampu/bel penanda lokasi pada pengendali jarak jauh ditekan, akan keluar bunyi bel selama sekitar 10 detik, dan LED posisi berkedip.
- Untuk menghentikan fungsi penanda lokasi di tengah jalan, tekan lagi tombol lampu/bel penanda lokasi.



#### PEMBERITAHUAN

- Fungsi penanda lokasi tidak dapat digunakan dalam kasus berikut ini.
  Ketika daya pembersih robotik dimatikan.
  - Ketika kapasitas baterai habis.
- Ketika pembersih robotik berada di posisi yang tidak terjangkau gelombang radio.
- Ketika baterai pengendali jarak jauh habis
- Meskipun fungsi penanda lokasi juga dapat dipakai dari aplikasi, ponsel pintar Anda harus terhubung dahulu dengan pembersih robotik. Ketika pembersih robotik dalam mode tidur, fungsi ini tidak dapat digunakan dari aplikasi.

#### Menggunakan pengatur waktu HIDUP/MATI

Pengatur waktu HIDUP dan MATI dapat digunakan bersamaan.

#### Menyetel pengatur waktu HIDUP

Ketika memasuki waktu yang sudah ditentukan, pembersih robotik memulai pembersihan sesuai mode pembersihan yang dipilih. Sebelum menyetel pengatur waktu, lakukan pengaturan waktu terlebih dahulu. (Lihat halaman 22.)

- 1. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- Tekan dan tahan tombol pengatur waktu HIDUP untuk menyetel pengatur waktu HIDUP.
- Prosedurnya sama dengan pengaturan waktu (Lihat halaman 22).
- · Konfigurasi pengatur waktu HIDUP adalah dalam kenaikan 10 menit.



3. Tekan tombol konfirmasi untuk merampungkan pengaturan waktu.



#### Menggunakan pengatur waktu HIDUP

- Tekan tombol pengatur waktu HIDUP untuk mengaktifkan fungsi pengatur waktu HIDUP. Lampu pengatur waktu HIDUP menyala dan waktu yang disetel berkedip dua kali.
- Untuk membatalkan fungsi pengatur waktu HIDUP, tekan lagi tombol pengatur waktu HIDUP guna mematikan lampu pengatur waktu HIDUP.



- 2. Pilih mode operasi pembersih robotik. (Lihat halaman 16 dan 17.)
- 3. Ketika tombol mulai/berhenti ditekan, artinya telah dilakukan reservasi pembersihan dengan fungsi pengatur waktu HIDUP. (Kondisi tidur) Untuk membatalkan fungsi pengatur waktu HIDUP dalam mode tidur, tekan lagi tombol mulai/berhenti agar pembersih robotik masuk ke kondisi siaga. Untuk melihat waktu setelan setelah reservasi, tekan sembarang tombol kecuali tombol mulai/berhenti. Setelah itu, waktu setelan akan menyala selama 3 detik.



#### PEMBERITAHUAN

- Informasi yang telah disimpan dibatalkan ketika daya dimatikan atau kapasitas baterai habis total.
- Apabila isi baterai tinggal sedikit, pembersih robotik tidak dapat menunggu operasi berdasarkan reservasi pengatur waktu HIDUP. Untuk operasi dengan reservasi pengatur waktu HIDUP, sebaiknya isi daya baterai hingga penuh.
- Operasi dengan reservasi pengatur waktu HIDUP tidak dapat dilakukan apabila daya dimatikan.
  Ketika pengatur waktu HIDUP diaktifkan, waktu operasi akan sedikit
- Ketika pengatur waktu HDDP diaktikan, waktu operasi akan sedikit berkurang karena pembersih robotik tetap menggunakan daya baterai selama kondisi tidur.
- Contoh penggunaan: Atur agar pembersih robotik membersihkan secara otomatis pada pagi hari. (Setel pengatur waktu HIDUP pada pukul 07:30 dan pengatur waktu MATI pada pukul 09:00.)



- Memulai pembersihan pada pukul 07:30. (pengatur waktu HIDUP)
   Pembersihan 3. Selesai membersihkan pada pukul 09:00. (pengatur waktu MATI)
   Kembali ke titik awal.
- Ketika menyetel jam/menit, tekan dan tahan tombol ke atas/tombol ke bawah jika ingin mengubah jam/menit dengan cepat.
- Ketika waktu setelan pengatur waktu sudah selesai, Anda hanya perlu mengikuti prosedur untuk "Menggunakan pengatur waktu HIDUP" pada halaman ini.

#### Menyetel pengatur waktu MATI

Ketika memasuki waktu yang sudah ditentukan setelah pembersihan dimulai, pembersih robotik mengakhiri pembersihan dan kembali ke titik awal. Sebelum menyetel pengatur waktu, lakukan pengaturan waktu terlebih dahulu. (Lihat halaman 22.)

- 1. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- Tekan dan tahan tombol pengatur waktu MATI untuk menyetel pengatur waktu MATI.
- Prosedurnya sama dengan pengaturan waktu (Lihat halaman 22).
  Konfigurasi pengatur waktu MATI adalah dalam kenaikan 10 menit.



3. Tekan tombol konfirmasi untuk merampungkan pengaturan waktu



#### Menggunakan pengatur waktu MATI

Tekan tombol pengatur waktu MATI untuk mengaktifkan fungsi pengatur waktu MATI.

- Lampu pengatur waktu MATI menyala dan waktu yang disetel berkedip dua kali.
   Untuk langsung memulai pembersihan dan menggunakan pengatur waktu MATI, pilih mode pembersihan dan mulailah pembersihan.
- Untuk mengombinasikan pengatur waktu MATI dan pengatur waktu HIDUP, lihat halaman 18.
- Untuk membatalkan pengatur waktu MATI, tekan lagi tombol pengatur waktu MATI ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga.



#### PEMBERITAHUAN

- Pengaturan pengatur waktu MATI dinonaktifkan ketika daya dimatikan atau kapasitas baterai habis total
- Ketika sisa kapasitas baterai tinggal sedikit, pembersih robotik mungkin berhenti beroperasi sebelum mencapai waktu setelan pengatur waktu MATI. Tergantung lingkungan pembersihan, pembersih robotik memerlukan waktu untuk
- kembali ke titik awal. Dalam hal ini, majukan waktu untuk pengatur waktu MATI. Contoh penggunaan: Atur agar pembersih robotik membersihkan secara otomatis hanya selama 30 menit pada petang hari. (Setel pengatur waktu HIDUP pada pukul 19:00 dan pengatur waktu MATI pada pukul 19:30.)



- 1. Memulai pembersihan pada pukul 19:00. (pengatur waktu HIDUP) ► 2. Pembersihan 3. Selesai membersihkan pada pukul 19:30. (pengatur waktu MATI) 4. Kembali ke titik awal.
- Saat menyetel jam/menit, tekan dan tahan tombol ke atas/tombol ke bawah jika ingin mengubah jam/menit dengan cepat.
- Ketika waktu setelan pengatur waktu sudah selesai, Anda hanya perlu mengikuti prosedur untuk "Menggunakan pengatur waktu MATI" pada halaman 19.

#### Mengendalikan jangkauan pembersihan

#### **PERINGATAN**

Jangan gunakan garis batas magnetis sebagai garis batas suatu area yang memiliki risiko kecelakaan akibat alat yang menerobos masuk atau jatuh. Hal tersebut dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera akibat

pembersih robotik yang menerobos masuk atau jatuh. Untuk area yang memiliki risiko pembersih robotik bisa menerobos masuk atau jatuh, letakkan benda sebagai dinding dengan tinggi 25 cm atau lebih (benda yang tidak akan bergerak atau jatuh saat terbentur pembersih robotik) pada permukaan datar.

- Jangkauan pembersihan dapat dibatasi dengan memasang garis batas magnetis (dijual terpisah) di permukaan lantai sebagai garis batas. Pembersih robotik dapat mendeteksi dan menghindari garis batas magnetis.
- Atur jangkauan pembersihan pembersih robotik dalam kondisi berikut ini



- 1. Area pembersihan 2. Garis batas magnetis 3. Area yang tidak ingin Anda bersihkan dengan pembersih robotik
- Apabila Anda ingin membagi sebuah ruangan menjadi beberapa area pembersihan, karena terlalu besar jika harus dibersihkan sekaligus dalam . sekali ialan
- Apabila ada area yang tidak ingin dimasuki oleh pembersih robotik. Apabila ada area yang bisa dimasuki oleh pembersih robotik tetapi tidak dapat keluar dari sana
- Apabila pembersih robotik jatuh karena menaiki undakan meskipun rendah. Apabila pembersih robotik tersangkut di tengah-tengah undakan.
- Pasang garis batas magnetis dengan memperhatikan hal-hal berikut ini. Pasang garis batas magnetis tanpa ada celah antara garis dan permukaan lantai. Pasang garis batas magnetis pada jarak kira-kira 15 cm dari area yang tidak
- ingin dimasuki pembersih robotik. Letakkan garis batas magnetis di permukaan lantai yang sedatar mungkin
- agar kokoh. Jika tidak demikian, pembersih robotik dapat menggeser garis dan tidak dapat mengenali garis dengan benar. Pembersih robotik mungkin tidak mengenali garis batas magnetis yang
- dipasang di permukaan cekung atau bertingkat.
- Pastikan garis batas magnetis adalah produk asli. Jika bukan produk asli, kinerja dan keamanannya tidak terjamin. Sebagian permukaan lantai mungkin menjadi kotor. Periksa kesesuaiannya
- setiap kali hendak menggunakan.

- Tergantung permukaan lantai dan lingkungan penggunaan, sensor magnet untuk penginderaan batas mungkin saja gagal mengenali garis batas magnetis, atau garis batas magnetis mungkin saja menjadi kotor atau robek. Periksa kesesuaiannya setiap kali hendak menggunakan.
- Ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga, tekan tombol pengaturan untuk masuk ke mode pemilihan pengaturan.



3 Tekan tombol berikutnya untuk membuat lampu penginderaan batas berkedip.



- 4 Tombol ke atas/tombol ke bawah dapat digunakan untuk beralih antara Hidup dan Mati. Setelah memilih Hidup atau Mati, tekan tombol konfirmasi untuk merampungkan pengaturan.
- Hidup: Lampu penginderaan batas menyala.
- Mati: Lampu penginderaan batas mati.



#### PEMBERITAHUAN

- Fitur penginderaan batas didasarkan pada pendeteksian garis batas magnetis oleh sensor magnetis. Jika garis batas magnetis ada yang robek, terangkat, dan sebagainya, garis tidak dapat dikenali.
- Lakukan pemeriksaan rutin untuk memastikan garis batas magnetis tidak robek, menyimpang, dan mengalami masalah lainnya. Jika ada yang robek, ganti dengan garis yang baru.
- Fitur penginderaan batas dapat aktif di dekat benda magnetis. Apabila Anda tidak ingin fitur penginderaan batas bekerja, nonaktifkan.
- Di tempat yang terdapat banyak lalu lalang orang maupun barang, garis batas magnetis akan terinjak dan rusak. Jika kondisi garis sudah tidak bagus, gantilah dengan garis yang baru.
- Tergantung bahan lantainya, sebaiknya rekatkan garis batas magnetis ke lantai karena pembersih robotik dapat menggeser garis batas magnetis ketika mendeteksinya.
- Garis batas magnetis dapat digunting.

# Cara memasang, melepas, dan menggunakan item yang dijual terpisah

Lihat halaman berikut untuk cara memasang, melepas, dan menggunakan item yang dijual terpisah.

| Item yang dijual terpisah             | Halaman<br>acuan | Keterangan   |
|---------------------------------------|------------------|--|
| Garis batas magnetis                  | 20               | -  |
| Sikat utama<br>Sikat utama lembut     | 25               | Prosedur penanganannya sama<br>dengan sikat utama yang telah<br>disediakan.            |
| Filter HEPA                           | 24               | Sama dengan filter HEPA yang telah disediakan.   |
| Sikat samping<br>Sikat samping lembut | 25               | Prosedur penanganannya sama<br>dengan sikat samping yang telah<br>disediakan.          |
| Baterai                               | 14               | -  |
| Penutup sikat utama                   | 25               | Sama dengan penutup sikat utama<br>yang telah disediakan.                              |
| Bantalan bumper                       | -                | Bantalan antigores dipasang ke<br>pembersih robotik untuk melindungi<br>barang-barang. |

# Cara membuang sampah

#### **PERINGATAN**

Matikan daya dan lepaskan baterai dari pembersih robotik sebelum membuka penutup atas pembersih robotik.
Jika baterai masih terpasang di pembersih robotik, akibatnya bisa sengatan listrik atau cedera.

 Menekan tombol pembuka ( ) akan membuka penutup atas. Hati-hati, penutup atas terbuka dengan cepat.



2. Keluarkan kotak debu.

Jangan pegang kotak debu dalam posisi bagian lubangnya menghadap ke bawah. Hal tersebut akan membuat debu berjatuhan dari lubang.



3. Lepaskan dua bagian yang terkunci untuk membuka penutup atas.



4. Keluarkan wadah debu. Hati-hati jangan sampai membuka penutup atas pada sisi filter.



 Buang sampah yang ada dalam wadah debu dan kotak debu, kemudian bersihkan kotoran dan debu yang ada di filter. Jika filter terlalu kotor, lepaskan dan cuci dengan air. (Lihat halaman 24.)



 Kembalikan wadah debu ke dalam kotak debu. Kemudian, tutup penutup atas dan kunci kedua bagian pengunci.



7. Letakkan kembali kotak debu ke pembersih robotik dan dorong penutup atas hingga menutup dan berbunyi klik.

Ketika menutup penutup atas, hati-hati jangan sampai jari Anda tersangkut.



#### PEMBERITAHUAN

- Setiap kali pembersihan selesai, buang sampah dan lakukan perawatan filter. Jika Anda meneruskan pembersihan tanpa membuang sampahnya terlebih dahulu, filter akan tersumbat dan daya isap berkurang.
- Pasang kotak debu dan filter dengan benar.

# **Mengatur Pembersih Robotik**

#### Mengatur waktu

#### Ketika menggunakan untuk pertama kali, awali dengan mengatur waktunya.

 Menggunakan tombol ke atas/tombol ke bawah, pilih format tampilan waktu yakni [AM], [PM], atau tidak ada pembedaan (format 24 jam), kemudian tekan tombol berikutnya untuk mengonfirmasi pilihan. Ketika tombol berikutnya ditekan, jam akan berkedip.



2. Pilih jam menggunakan tombol ke atas/tombol ke bawah, kemudian tekan tombol berikutnya untuk mengonfirmasi pilihan.

Ketika tombol berikutnya ditekan, menit akan berkedip.



3. Pilih menit menggunakan tombol ke atas/tombol ke bawah, kemudian tekan tombol berikutnya untuk mengonfirmasi pilihan.



4. Tekan tombol konfirmasi untuk merampungkan pengaturan waktu.



#### PEMBERITAHUAN

- Ketika menyetel jam/menit, tekan dan tahan tombol ke atas/tombol ke bawah jika ingin mengubah jam/menit dengan cepat.
- Apabila pembersih robotik tidak dipakai dalam waktu lama, pengaturan waktu mungkin menjadi tidak akurat akibat suhu penyimpanan atau mungkin juga diatur ulang jika baterai internalnya kehabisan daya.

#### Mengatur waktu lagi

Apabila pembersih robotik tidak dipakai dalam waktu lama, pengaturan waktunya akan tidak akurat atau diatur ulang.

Ketika Anda menghubungkan pembersih robotik ke ponsel pintar menggunakan aplikasi, waktu yang ada pada ponsel pintar tersebut akan otomatis diterapkan pada pembersih robotik.

Jika Anda ingin mengatur waktu secara manual, lakukan langkah-langkah berikut.

- 1. Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
- Tekan dan tahan tombol pengatur waktu HIDUP dan tombol pengatur waktu MATI bersamaan agar format waktu [AM] atau [PM] berkedip (tidak berkedip jika pengaturan sebelumnya adalah format 24 jam).



3. Atur waktu dengan mengikuti "Mengatur waktu" pada halaman ini dari langkah 1.

# Mengatur Wi-Fi® (pembersih robotik dan ponsel pintar)

- Untuk mengoperasikan pembersih robotik dari aplikasi, lakukan pengaturan Wi-Fi® untuk aplikasi dan pembersih robotik. (Lihat halaman 33.)
- Instal aplikasi di ponsel pintar Anda terlebih dahulu.
- Pembersih robotik bertindak sebagai titik akses bagi ponsel pintar. Ketika ponsel pintar terhubung ke pembersih robotik, ponsel pintar tidak akan terhubung ke jaringan lain kecuali pembersih robotik.
- Untuk menghubungkan ponsel pintar ke pembersih robotik, tekan tombol koneksi ponsel pintar guna mengaktifkan Wi-Fi.
- Apabila tidak sedang menggunakan Wi-Fi, tekan tombol koneksi ponsel pintar untuk mematikan lampu koneksi ponsel pintar.
- Satu aplikasi dapat mengelola beberapa pembersih robotik. Caranya, buatlah koneksi nirkabel dengan aplikasi, satu demi satu.

#### Mengatur suara

- Anda dapat memilih pembersih robotik mengeluarkan suara atau tidak.
- Pengaturan suara ini juga dapat dilakukan dari pengendali jarak jauh.
- 1. Ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga, tekan tombol pengaturan untuk masuk ke mode pemilihan pengaturan.



2. Tekan tombol berikutnya untuk membuat lampu suara berkedip.



- Tombol ke atas/tombol ke bawah dapat digunakan untuk beralih antara Hidup dan Mati. Setelah memilih Hidup atau Mati, tekan tombol konfirmasi untuk merampungkan pemilihan.
- Hidup: Lampu suara hidup (suara diaktifkan).
- Mati: Lampu suara mati (suara dinonaktifkan).



#### PEMBERITAHUAN

Meskipun pengaturan suara mati, pembersih robotik dapat mengeluarkan pemberitahuan suara ketika ada kesalahan dan sebagainya.

# Menghidupkan dan mematikan pengaturan suara dengan pengendali jarak jauh

Ketika pembersih robotik dalam kondisi siaga, tekan tombol suara HIDUP/MATI pada pengendali jarak jauh untuk mengganti pengaturan suara antara hidup dan mati. Pengaturan suara dapat dihidupkan dan dimatikan dari pengendali jarak jauh meskipun pembersihan sedang berlangsung.

## Menyetel ulang pengaturan

Anda dapat menyetel ulang pengaturan pembersih robotik ke standar pabrik.

- Alihkan pembersih robotik ke kondisi siaga. (Lihat halaman 15.)
   Tekan dan tahan tombol ke bawah dan tombol pengaturan.
- [dEL] ditampilkan pada indikator waktu, kemudian ikon dan lampu selain lampu kesalahan akan berkedip.



- Tekan tombol konfirmasi selagi [dEL] masih ditampilkan (sekitar 10 detik).
   Jika tombol konfirmasi tidak ditekan selagi [dEL] masih ditampilkan, pembersih robotik akan kembali ke kondisi siaga
- pembersih robotik akan kembali ke kondisi siaga.
  Ketika pembersih robotik menjalankan proses pengaturan ulang, ikon dan lampu selain lampu daya baterai akan mati. Meskipun selama proses ini berlangsung pembersih robotik tidak akan merespons penekanan tombol pada panel pengoperasian, jangan tekan tombol-tombol tersebut. Selain itu, jangan lepas baterai.



 Setelah proses pengaturan ulang selesai, alat akan dinyalakan ulang dan layar pengaturan waktu akan ditampilkan.

# Memasangkan pembersih robotik dan pengendali jarak jauh

Ketika pengendali jarak jauh diganti dengan yang baru, pasangkan pembersih robotik dan pengendali jarak jauh.

 Tekan dan tahan tombol koneksi ponsel pintar dan tombol pengaturan bersamaan sampai muncul [PAIr] pada indikator waktu. [PAIr] ditampilkan selama 10 detik.



 Selama [PAIr] masih ditampilkan, tekan tombol tindakan (bawah) dan tombol suara HIDUP/MATI pada pengendali jarak jauh secara bersamaan. Apabila berhasil dipasangkan, pembersih robotik akan berbunyi bip pendek sebanyak dua kali dan kembali ke kondisi siaga.



#### PEMBERITAHUAN

- · Jika tidak berhasil dipasangkan, akan keluar bunyi kesalahan.
- Jika pembersih robotik tidak dapat menerima sinyal dari pengendali jarak jauh selama [PAIr] ditampilkan, pembersih robotik akan kembali ke kondisi siaga.

# Perawatan

#### 

Matikan daya dan lepaskan baterai dari pembersih robotik sebelum melakukan perawatan pembersih robotik.
Jika baterai masih terpasang di pembersih robotik, akibatnya bisa

 Jika baterai masin terpasang di pembersin robotik, akibatnya bis sengatan listrik atau cedera.

#### **PERHATIAN**

 Agar kinerjanya tetap optimal, lakukan pemeliharaan rutin yang dijelaskan di bagian ini. Jika ada masalah, hentikan penggunaan pembersih robotik dan mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memeriksa dan memperbaikinya.

#### Pemeliharaan

#### Perawatan dan penggantian kotak debu dan filter

- Ketika daya isap pembersih robotik berkurang, ketika terlihat banyak kotoran, atau ketika lampu perawatan filter menyala, lepaskan filter lalu cuci dengan air.
- Alasi dengan koran atau semacamnya sebelum melakukan perawatan.
- Jangan gunakan bahan kimia atau air panas bersuhu 40 °C (104 °F) atau lebih.
- 1. Buang sampah mengikuti langkah 1 sampai 5 di bagian "Cara membuang sampah". (Lihat halaman 21).
- Pasang kembali wadah debu ke dalam kotak debu lalu tutup penutup atas kotak debu.
- 3. Lepaskan kaitan dan buka penutup atas sisi filter.



- 1. Kait
- 4. Lepaskan filter dari kotak debu.
- Ketika melepas filter, lakukan pelan-pelan agar debu tidak terangkat.



- 5. Ketuk ringan pada filter agar kotoran dan debu jatuh dengan sendirinya.Jangan menggosok filter atau menekannya dengan jari.
- Jangan gunakan benda tajam (misalnya tusuk gigi) karena dapat membuatnya rusak.



 Ketika daya isap pembersih robotik lemah, cucilah filter dengan air. Jika baunya tidak sedap, rendam filter di dalam larutan detergen netral selama kira-kira tiga jam, kemudian cuci dengan air.



 Ketika tampak banyak kotoran pada kotak debu, cucilah dengan air atau larutan detergen netral.



- 8. Jika filter atau kotak debu sudah dicuci dengan air, keringkan di tempat yang sirkulasi udaranya bagus dan terhindar dari sinar matahari langsung.
- Penggunaan komponen yang belum kering sempurna dapat menurunkan daya isap alat, juga mengurangi keawetan motor.
- Penggunaan komponen yang masih lembap dapat menimbulkan bau tidak sedap atau kerusakan.
- Waktu pengeringan adalah sekitar satu hari.
- · Hindari pengeringan dengan alat pengering, blower, dsb.
- 9. Pasang filter ke kotak debu.
  - Letakkan kertas tisu di antara keduanya agar kotoran tidak mudah menempel ke filter. Ganti kertas tisu dengan yang baru ketika membuang debu.



 Tutup penutup atas sisi filter dan pastikan kait sudah mengunci. Kemudian, kunci kedua bagian pengunci.



11. Letakkan kembali kotak debu ke pembersih robotik dan dorong penutup atas hingga menutup dan berbunyi klik.

Ketika menutup penutup atas, hati-hati jangan sampai jari Anda tersangkut.



#### PEMBERITAHUAN

- Jangan gunakan pembersih robotik tanpa filter. Jangan gunakan pembersih robotik yang filternya rusak atau kotor.
- Filter bisa dicuci dengan air. Bersihkan debu dengan air secara rutin (satu atau dua bulan sekali).
- Jika kondisi filter sudah tidak bagus, gantilah dengan filter yang baru.
- Filter adalah barang habis pakai, sehingga sebaiknya Anda menyiapkan cadangan.
- Jangan gosok filter dengan benda keras seperti sikat atau spatula karena akan merusaknya.
- Jangan gunakan peniup udara atau alat pencuci tekanan tinggi untuk membersihkan filter HEPA karena akan merusaknya.

# Tindakan pencegahan yang harus dipatuhi saat merawat bagian bawah pembersih robotik

- Keluarkan kotak debu sebelum melakukan pemeliharaan. (Lihat halaman 21.) Jika tidak dilakukan, hal tersebut akan membuat debu berjatuhan dari lubang.
- Letakkan pembersih robotik dalam posisi terbalik sebelum merawat sikat samping, sikat utama, bagian bawah pembersih robotik, dan roda.
- Selama pemeliharaan, alasi dengan karpet tebal atau sejenisnya agar pembersih robotik dan permukaan lantai tidak rusak dan agar sensor LiDAR tidak tertekan.



 Jangan menekan keras permukaan bagian bawah pembersih robotik ketika pembersih robotik dalam posisi terbalik. Menekannya dengan keras dapat merusak pembersih robotik.

#### Merawat dan mengganti sikat samping

- Jika ada indikasi kesalahan (lihat halaman 28), atau debu dan rambut tersangkut di sikat samping, lakukan perawatan sikat samping.
- Apabila bulu sikat samping bengkok atau rontok, gantilah dengan yang baru.
- Apabila sikat samping tidak berputar atau sulit berputar, lepas dan lakukan perawatan sikat samping.
- 1. Letakkan pembersih robotik dalam posisi terbalik di atas tikar, dsb.
- 2. Geser tuas pengunci sikat samping ke \_\_\_ (tanda pelepasan).



- 1. Tuas pengunci 2. Sikat samping
- 3. Lepas sikat samping.

►

4. Bersihkan debu dan rambut yang tersangkut di sikat samping menggunakan pinset atau semacamnya.



5. Pasang sikat samping ke pembersih robotik. (Lihat halaman 13.)

#### Merawat dan mengganti sikat utama

- Jika ada indikasi kesalahan (lihat halaman 28), atau debu dan rambut tersangkut di sikat utama, lakukan perawatan sikat utama.
- Jika bulu sikat utama sudah aus dan pendek, gantilah sikat utama.



Letakkan pembersih robotik dalam posisi terbalik di atas tikar, dsb.
 Lepaskan kuncian kait penutup sikat utama.



 Lepas penutup sikat utama. Jangan bongkar penutup sikat utama.



4. Lepas sikat utama.



5. Lakukan perawatan sikat utama, penutup sikat utama, rumah sikat utama, dan sendi seperti penjelasan berikut ini.

| Bagian                 | Cara merawat  |  |
|------------------------|---|--|
| Sikat utama            | Lepas tutup bantalan yang terpasang ke sikat utama dan<br>bersihkan debu yang terperangkap di sana.<br>Jika ada rambut dan serat yang terperangkap, potong di<br>sepanjang bulu sikat menggunakan gunting lalu singkirkan.<br>Untuk debu yang melekat, cuci dengan air. |  |
|                        |   |  |
|                        | ▶ 1. Tutup bantalan   |  |
| Penutup sikat<br>utama | Seka hingga bersih menggunakan kain yang sedikit dibasahi<br>dengan air atau larutan detergen netral. Jika kotorannya<br>banyak, cuci dengan air.   |  |
| Rumah sikat<br>utama   | Seka hingga bersih menggunakan kain yang sedikit dibasahi<br>dengan air atau larutan detergen netral.<br>Bagian ini tidak dapat dicuci dengan air.  |  |
| Sendi                  | Untuk sendi yang terpasang ke pembersih robotik, buka<br>sekrup menggunakan obeng sambil memegang sendi dengan<br>tangan. Setelah itu, ambil sendi.<br>Bersihkan debu yang tersangkut di bagian dalam pembersih<br>robotik.   |  |
|                        | 1. Sendi 2. Sekrup  |  |

#### PEMBERITAHUAN

Jangan gunakan tiner, benzena, alkohol, dsb. karena dapat menurunkan kualitas atau merusak warna.

- Bagian yang dicuci dengan air harus dikeringkan sempurna di tempat yang sirkulasi udaranya bagus dan terhindar dari sinar matahari langsung.
- Penggunaan komponen yang belum kering sempurna dapat menurunkan daya isap alat, juga mengurangi keawetan motor.
- Penggunaan komponen yang masih lembap dapat menimbulkan bau tidak sedap atau kerusakan.
- Waktu pengeringan adalah sekitar satu hari.
- Hindari pengeringan dengan alat pengering, blower, dsb.
- 7. Pasang kembali tutup bantalan ke posisi semula di sikat utama.
- 8. Kencangkan sendi ke pembersih robotik menggunakan sekrup.
- 9. Pasang sikat utama sehingga bentuk penahan sikat utama pas dengan alur pada sendi pembersih robotik.



 Putar tutup bantalan untuk meluruskan arahnya, kemudian masukkan ke dalam pembersih robotik.



- 11. Pasang penutup sikat utama (dorong kait sampai terdengar bunyi klik).
  - Hati-hati jangan sampai sikat samping tersangkut di penutup sikat utama.
    Agar lebih mudah, lepas sikat samping untuk sementara atau pasang penutup sikat utama.
  - sikat utama sambil memutar sikat samping ke arah seperti dalam gambar.



#### Merawat roda

- · Lakukan perawatan ketika debu dan rambut tersangkut di roda.
- Jangan melepaskan roda dari pembersih robotik.
- Singkirkan debu yang tersangkut di roda pendukung. Jika sulit disingkirkan, gunakan gunting berujung tajam, pinset, dsb.



 Bersihkan kotoran yang ada di kedua roda penggerak sambil memutar roda. Selama melakukannya, hati-hati jangan sampai tangan Anda tersangkut.



#### Merawat pembersih robotik

#### PEMBERITAHUAN

- Jangan gunakan tiner, benzena, alkohol, dsb. karena dapat menurunkan kualitas atau merusak warna.
- . Jangan gunakan benda tajam (misalnya tusuk gigi) karena dapat membuatnya patah atau rusak.

Untuk merawat bagian-bagian pembersih robotik, ikuti tabel berikut.





| Nomor | Bagian   | Cara merawat   |
|-------|--|--|
| 1.    | Permukaan pembersih<br>robotik                                       | Seka hingga bersih menggunakan kain<br>yang sedikit dibasahi dengan air atau<br>larutan detergen netral. |
| 2.    | Bagian dalam pembersih<br>robotik (rumah kotak debu)                 | Seka hingga bersih menggunakan kain<br>yang sedikit dibasahi dengan air atau<br>larutan detergen netral. |
| 3.    | Spons lubang pengisap di<br>bagian dalam pembersih robotik           | Keluarkan spons dan cuci dengan air<br>sampai debunya hilang.  |
| 4.    | Sensor kamera  | Seka dengan kain lembut atau kapas<br>usap, hati-hati jangan sampai rusak.                               |
| 5.    | Sensor ultrasonik  | Seka hingga bersih menggunakan kain<br>yang sedikit dibasahi dengan air atau<br>larutan detergen netral. |
| 6.    | Sensor LiDAR   | Bersihkan debu dan kotoran di dalam penutup sensor LiDAR.  |
| 7.    | Sensor antijatuh (cliff sensor)<br>(5 lokasi)                        | Seka dengan kain lembut atau kapas<br>usap, hati-hati jangan sampai rusak.                               |
| 8.    | Bagian bawah pembersih<br>robotik                                    | Seka hingga bersih menggunakan kain<br>yang sedikit dibasahi dengan air atau<br>larutan detergen netral. |
| 9.    | Permukaan depan<br>pengendali jarak jauh<br>beserta tombol-tombolnya | Seka dengan kain kering sampai<br>bersih.  |

#### Tentang perbaikan

- Jika operasi tidak dapat dilanjutkan meskipun penyebab munculnya pemberitahuan atau indikasi kesalahan sudah diatasi (lihat halaman 28), matikan daya lalu hidupkan lagi.
- · Jika tetap muncul pemberitahuan atau kesalahan yang sama, mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memperbaikinya.
- Jangan memperbaikinya sendiri. Mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memperbaikinya. Ketika meminta perbaikan, bawa pembersih robotik beserta baterai dan
- pengisi dayanya.

# Pemberitahuan dan Indikasi Kesalahan

Apabila diperlukan perawatan atau terjadi kesalahan, lampu merah pada panel pengoperasian pembersih robotik akan menyala, disertai tampilan nomor kesalahan. Selain itu, mungkin juga terdengar pemberitahuan suara.



#### Membatalkan pemberitahuan dan indikasi kesalahan

- Ketika muncul pemberitahuan perawatan filter, pembersih robotik dapat dioperasikan namun mungkin tidak bekerja dengan benar. Atasi penyebabnya sebelum menggunakan pembersih robotik.
- · Ketika muncul pemberitahuan kesalahan, pembersih robotik berhenti beroperasi. Lakukan tindakan berikut ini.
- 1. Periksa nomor kesalahan dan atasi penyebab kesalahan. (Lihat "Pemberitahuan mengenai perlunya perawatan, dsb." pada halaman ini.)
- Jika Anda mematikan daya atau kapasitas baterai habis sebelum penyebab kesalahan diatasi, pembersih robotik akan membatalkan kesalahan tersebut untuk sementara.
- 2. Menekan tombol mulai/berhenti pada pembersih robotik atau pengendali jarak jauh akan membatalkan indikasi kesalahan, dan pembersih robotik masuk kondisi siaga.



3. Pastikan kesalahan tersebut diatasi sebelum menggunakan pembersih robotik.

#### PEMBERITAHUAN

• Pe

- Nyalakan ulang pembersih robotik jika Anda tidak dapat mengoperasikan pembersih robotik setelah mengatasi penyebab masalah.
- Jika tetap muncul kesalahan yang sama, mintalah toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami untuk memperbaikinya.

## Pemberitahuan mengenai perlunya perawatan, dsb.

Jika lampu menyala, matikan daya dan lepaskan baterai. Kemudian, lakukan tindakan seperti penjelasan di bawah.

|                                   | <u> </u>                           |   |
|-----------------------------------|------------------------------------|---|
| Masalah                           | Penyebab                           | Tindakan  |
| erlu perawatan filter. Debu menum | ou menumpuk atau filter tersumbat. | Buang debu dan lakukan perawatan filter.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.                                  |
|                                   |                                    | Periksa dan pastikan benarkah debu menumpuk di bagian dalam pembersih robotik dan di lubang pembuangan. |
|                                   |                                    |   |

#### Pemberitahuan kesalahan

- Lakukan tindakan menurut lampu kesalahan dan angka pada indikator.
  Untuk kode kesalahan di dalam daftar, angka tertentu akan ditampilkan menggantikan "X" sesuai dengan jenis kesalahan. Laporkan kode kesalahan ini sewaktu menghubungi pihak toko atau kantor penjualan kami.
- Ketika Anda memeriksa penyebab kesalahan atau mengambil tindakan, matikan daya dan lepaskan baterai terlebih dahulu.
- Jika nomor kesalahan yang ditampilkan tidak tertera di daftar, tanyakan kepada toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami.

| Nomor  |                    | Bonyohah   | Tindakan   |
|--|--------------------|--|--|
| Masalah  |                    | Penyebab   | Tilluakan  |
| E01X<br>Kesalahan roda   | $\diamond$         | Apakah ada benda asing seperti serat atau rambut yang tersangkut di roda penggerak?                      | Singkirkan benda asing.<br>→ Lihat halaman 26.                     |
| penggerak  | <u>:</u>           | Ketika melewati celah rendah, pembersih robotik dapat tersangkut sehingga menampilkan pemberitahuan ini. | Ini bukan kerusakan.   |
| E02X<br>Kesalahan akibat<br>hilangnya roda atau gaya<br>angkat pembersih robotik |                    | Apakah roda penggerak tergelincir atau tidak menyentuh tanah?  | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10. |
| E030<br>Kesalahan sikat utama  | $\hat{\mathbb{N}}$ | Apakah ada benda asing seperti serat atau rambut yang tersangkut di sikat utama?                         | Singkirkan benda asing.<br>→ Lihat halaman 25.                     |
|  | <b>F</b>           |  |  |

28 BAHASA INDONESIA

| Nomor<br>Masalah  |             | Penyebab  | Tindakan  |
|---|-------------|---|---|
| E04X<br>Kesalahan sikat samping   |             | Apakah ada benda asing seperti serat atau rambut yang tersangkut di sikat samping?  | Singkirkan benda asing.<br>→ Lihat halaman 13 dan 25.   |
| E060<br>Tidak terdeteksinya kotak<br>debu atau filter   |             | Kotak debu atau filter tidak terpasang.   | Pastikan kedua komponen tersebut terpasang dengan benar.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.  |
| E09X<br>Kesalahan sensor<br>antijatuh (cliff sensor)  |             | Apakah pembersih robotik terpapar sinar matahari langsung?<br>Apakah pembersih robotik berada di permukaan lantai berwarna<br>hitam?<br>Apakah sensor antijatuh (cliff sensor) kotor? | <ul> <li>Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.</li> <li>→ Lihat halaman 10.</li> <li>Bersihkan kotoran pada sensor antijatuh (cliff sensor)<br/>menggunakan kain yang lembut dan kering, kapas usap, dsb.</li> <li>Periksa benar tidaknya kabel pembumian menyentuh tanah.</li> </ul>   |
| E10X<br>Kesalahan sensor<br>bumper  | $\triangle$ | Gangguan fungsi sensor bumper.  | Tekan bumper menggunakan tangan Anda sekitar 10 kali.<br>$\rightarrow$ Lihat halaman 8.   |
| E110<br>Kesalahan gerakan   | $\triangle$ | Apakah pembersih robotik berjalan di undakan, dsb. lalu<br>terperangkap di sana?  | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10.  |
| E12X<br>Penurunan sisa kapasitas<br>baterai<br>Kesalahan setelan<br>pengatur waktu                            |             | Apakah pembersih robotik tidak dapat memulai operasi dengan<br>reservasi pengatur waktu HIDUP karena tidak cukupnya sisa<br>kapasitas baterai?  | Ketika memulai pengoperasian dengan reservasi pengatur<br>waktu HIDUP, pastikan baterai terisi penuh.   |
| E140<br>Kesalahan pengaturan  | $\wedge$    | Apakah ruangannya berbeda dengan yang ada di peta, atau titik<br>awal pembersihannya berbeda?   | Periksa ruangan yang dipetakan dan titik awal pembersihan.<br>→ Lihat halaman 17.   |
| ruangan<br>Kesalahan informasi<br>Jokasi  |             | Apakah tata letak ruangan yang dipetakan berubah?   | Ulangi pemetaan.<br>→ Lihat halaman 16.   |
|   |             | Apakah sensor LiDAR terhalang oleh kain atau kotor?   | Singkirkan kain dsb., dan lakukan perawatan sensor LiDAR. $\rightarrow$ Lihat halaman 27.   |
|   |             | Apakah ada penghalang setinggi 25 cm atau lebih yang dapat<br>dideteksi sensor LiDAR di sekitar pembersih robotik?  | <ul> <li>Sensor LiDAR memerlukan penghalang setinggi lebih dari</li> <li>25 cm dalam jangkauan berikut:</li> <li>radius 11 m dari pembersih robotik untuk pemetaan dan mode<br/>pembersihan dengan pemetaan.</li> <li>radius 18 m dari pembersih robotik untuk mode pembersihan<br/>bebas.</li> <li>Letakkan beberapa penghalang setinggi lebih dari 25 cm di<br/>area.</li> </ul>  |
| E170<br>Kesalahan penutup atas<br>pembersih robotik   | $\triangle$ | Apakah penutup atas pembersih robotik dalam keadaan terbuka?  | Tutup penutup atas pembersih robotik.   |
| E190<br>Kesalahan akibat<br>hilangnya roda atau gaya<br>angkat pembersih robotik                              |             | Apakah roda penggerak tergelincir atau tidak menyentuh tanah?   | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10.  |
| E200<br>Kesalahan karena tidak<br>dapat kembali ke titik<br>awal<br>Kesalahan akibat gagal<br>mencapai tujuan |             | Pembersih robotik tidak dapat kembali ke titik awal pembersihan. Pembersih robotik gagal melanjutkan ke tujuan berikutnya karena perangkat masuk ke lorong sempit.                    | <ul> <li>Jika ada barang yang menghalangi jalan pembersih robotik, singkirkan barang tersebut atau hindarkan pembersih robotik dari barang tersebut.</li> <li>→ Lihat halaman 20.</li> <li>Jika pembersih robotik sering tidak kembali ke titik awal, aktifkan [Prioritize Homing] di aplikasi. Waktu yang diperlukan untuk kembali ke titik awal dapat menjadi lebih lama.</li> <li>→ Lihat halaman 42.</li> <li>Pastikan ada jalur selebar 80 cm atau lebih untuk pembersihan.</li> </ul> |

# Pemecahan masalah

Sebelum meminta perbaikan atau bertanya, cek benar tidaknya hal-hal berikut.

# Suplai daya

| Coiolo  | Bonychob                                    | Tindakan  |
|---|---|---|
| Gejala  | Fellyebab                                   | Tilluakali  |
| <ul> <li>Daya tidak mau hidup meskipun</li> </ul>   | Apakah baterai sudah dipasang dengan benar? | Pastikan pemasangan baterai sudah benar.  |
| tombol mulai/berhenti sudah ditekan.  |   | → Lihat halaman 14.   |
| <ul> <li>Lampu tidak menyala.</li> <li>Tidak ada respons ketika tombol<br/>pada pembersih robotik dan<br/>pengendali jarak jauh ditekan.</li> </ul> | Apakah kapasitas baterai habis?             | Periksa sisa kapasitasnya.  |
|   | Apakah daya pembersih robotik dimatikan?    | Tekan tombol mulai/berhenti pada pembersih robotik untuk<br>menghidupkan daya.<br>→ Lihat halaman 15. |

# Operasi berjalan

| Gejala  | Penyebab  | Tindakan   |
|---|---|--|
| Pembersih robotik tidak mau berjalan.   | Apakah lampu kesalahan berkedip?  | Pembersih robotik tidak mau berjalan apabila ada kesalahan.<br>→ Lihat halaman 28.   |
|   | Apakah pembersih robotik sedang dalam mode menunggu<br>pengoperasian berdasarkan reservasi pengatur waktu HIDUP?  | Apabila sedang dalam mode menunggu operasi berdasarkan<br>reservasi, operasi yang bisa dilakukan hanya mematikan daya<br>dan pemberitahuan lokasi.<br>→ Lihat halaman 19.  |
| Pembersih robotik bergerak tiba-tiba<br>meskipun tidak ada perintah operasi<br>apa-apa.         | Apakah reservasi pengatur waktu HIDUP diaktifkan?   | → Lihat halaman 19.  |
| Pembersih robotik berhenti di tengah<br>jalan.  | Apakah pembersih robotik tersangkut kabel atau benda lainnya?<br>Apakah ada kain atau benang (misalnya handuk tipis) yang<br>membelit roda?   | Matikan daya pembersih robotik lalu singkirkan benda yang<br>tersangkut di pembersih robotik dan membelit roda.<br>→ Lihat halaman 26.   |
|   | Apakah pembersih robotik berhenti tanpa menaiki suatu undakan?  | Matikan daya pembersih robotik, kemudian pindahkan<br>pembersih robotik ke lokasi lain.<br>→ Lihat halaman 10.   |
|   | Apakah ada setelan pengatur waktu MATI?   | → Lihat halaman 19.  |
|   | Apakah ada penghalang setinggi 25 cm atau lebih yang dapat<br>dideteksi sensor LiDAR di sekitar pembersih robotik?  | <ul> <li>Sensor LiDAR memerlukan penghalang setinggi lebih dari</li> <li>25 cm dalam jangkauan berikut:</li> <li>radius 11 m dari pembersih robotik untuk pemetaan dan mode<br/>pembersihan dengan pemetaan.</li> <li>radius 18 m dari pembersih robotik untuk mode pembersihan<br/>bebas.</li> <li>Letakkan beberapa penghalang setinggi lebih dari 25 cm di<br/>area.</li> </ul> |
| Kecepatan berubah.  | Pembersih robotik dapat melambat ketika sensornya mendeteksi<br>penghalang atau menentukan arah berialan.   | Ini hal yang normal.   |
| Pembersih robotik tidak berjalan lurus.   | Apakah ada benda asing yang tersangkut di rodanya?  | Matikan daya pembersih robotik lalu singkirkan benda asing<br>yang ada di roda.<br>→ Lihat halaman 26.   |
|   | Apakah ada roda yang rusak?   | Serviskan ke toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami.   |
|   | Apakah sensor ultrasonik dan sensor LiDAR kotor?  | Lakukan perawatan.<br>→ Lihat halaman 27.  |
| Pembersih robotik lebih sering<br>bertabrakan dengan penghalang<br>padahal biasanya tidak.      | Apakah sensor ultrasonik dan sensor LiDAR kotor?  | Lakukan perawatan.<br>→ Lihat halaman 27.  |
| Pembersih robotik gagal menghindari<br>undakan kemudian jatuh.                                  | Apakah sensor antijatuh (cliff sensor) kotor?   | Lakukan perawatan.<br>→ Lihat halaman 27.  |
|   | Pembersih robotik kadang menuruni undakan yang tingginya 3,0 cm atau kurang.  | lni bukan kerusakan.<br>→ Lihat halaman 10.  |
| Pembersih robotik terus melakukan<br>penghindaran padahal tidak ada<br>penghalang atau undakan. | Apakah sensor antijatuh (cliff sensor) atau sensor LiDAR kotor?   | Lakukan perawatan.<br>→ Lihat halaman 27.  |
| Sensor antijatuh (cliff sensor) cepat kotor.  | Apakah kabel pembumian terpotong dan tidak lagi menyentuh tanah?  | Serviskan ke toko tempat Anda membeli produk atau kantor penjualan kami.   |
| Bunyi geraknya lebih keras daripada<br>biasanya.  | Apakah kotak debu penuh debu? Apakah filter tersumbat?  | Buang debu dan lakukan perawatan filter.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.   |
|   | Apakah debu tersangkut di sikat utama dan sikat samping?  | Lakukan perawatan. Selain itu, pastikan pemasangan sikat sudah<br>benar.   |
| Dura i bin es velores labib lassa lastilas  | Durani usana dika silasa lakik lasasa lakika manakasaik sakatik   | → Linat naiaman 25.  |
| beroperasi.   | burganti kartrid baterai.   |  |
| <ul> <li>Daya Isap leman.</li> <li>Debu tidak terisap masuk.</li> </ul>                         | Apakan Kotak debu penun debu?<br>Apakah filter tersumbat?   | Buang debu dan lakukan perawatan filter.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.   |
|   | Apakah kipas vakum dimatikan?   | Periksa pengaturan.<br>→ Lihat halaman 18.   |
| Sikat samping terlepas.   | Apakah sikat samping sudah dipasang dengan benar?   | Pastikan pemasangannya sudah benar.<br>→ Lihat halaman 13.   |
| Sikat samping atau sikat utama tidak berputar, sulit berputar, atau terjerat.                   | Apakah ada benda asing (seperti serat atau rambut) yang tersangkut di sikat samping atau sikat utama?   | Lakukan perawatan. Selain itu, pastikan pemasangan sikat<br>utama dan penutup sikat utama sudah benar.<br>→ Lihat halaman 25.  |
|   | Pembersih robotik tidak dapat digunakan pada permadani yang<br>kedalaman rajutannya lebih dari 7 mm. Meskipun kedalaman<br>rajutan 7 mm atau kurang, pembersih robotik mungkin berhenti<br>beroperasi atau rajutan mungkin tersangkut di sikat samping<br>tergantung bahannya atau karakteristik lainnya. | → Lihat halaman 10.  |
| Udara yang keluar berbau.   | Apakah ada sampah basah atau sampah berbau yang terisap?  | Buang sampah tersebut.<br>→ Lihat halaman 21.  |
|   | Apakah filter tersumbat?  | Lakukan perawatan filter. Setelah mencucinya dengan air,<br>keringkan filter sebelum digunakan.<br>→ Lihat halaman 24.   |

# Mengoperasikan pengendali jarak jauh

| Gejala   | Penyebab   | Tindakan   |
|--|--|--|
| Pengendali jarak jauh tidak berfungsi.                               | Apakah baterai sudah dipasang dengan benar di pengendali jarak jauh?   | Periksa arah baterai.<br>→ Lihat halaman 13.   |
|  | Jika pembersih robotik kadang tidak bereaksi terhadap<br>perintah pengendali jarak jauh, kemungkinan penyebabnya<br>adalah baterai sudah habis. (Kriteria penggantiannya adalah<br>sekitar satu tahun. Baterai bisa habis dalam waktu kurang<br>dari setahun tergantung baterai yang digunakan dan kondisi<br>penggunaannya.)  | Gantilah baterai dengan yang baru.<br>→ Lihat halaman 13.  |
|  | Apakah daya pembersih robotik dimatikan?   | Tekan tombol mulai/berhenti pada pembersih robotik untuk<br>menghidupkan daya.<br>→ Lihat halaman 15.                                    |
|  | Ada juga kemungkinan jarak antara pengendali jarak jauh dan<br>pembersih robotik terlalu jauh sehingga gelombang radio tidak<br>sampai.  | Perpendek jarak tanpa penghalang antara pengendali jarak jauh dan pembersih robotik, pindahkan penghalang jika ada. → Lihat halaman 11.  |
| Pengoperasian dengan pengendali<br>jarak jauh tidak dapat dilakukan. | <ul> <li>Menggunakan gelombang radio dengan frekuensi 2,4 GHz,<br/>peralatan berikut ini mungkin sedang beroperasi di dekatnya.</li> <li>Oven microwave</li> <li>Perangkat berkemampuan Bluetooth®</li> <li>Perangkat LAN Nirkabel</li> <li>Peralatan lain yang menggunakan gelombang radio 2,4 GHz<br/>(misalnya telepon digital tanpa kabel dan mesin game)</li> </ul> | Kurangi jarak antara pembersih robotik dan pengendali jarak<br>jauh, atau hentikan sementara penggunaan perangkat-<br>perangkat di atas. |
|  | Jika Anda baru saja mengganti pengendali jarak jauh, lakukan pemasangan dengan pembersih robotik.  | → Lihat halaman 23.  |
|  | Jika Anda tidak dapat mengoperasikan pembersih robotik<br>dengan pengendali jarak jauh setelah memeriksa kemungkinan-<br>kemungkinan penyebab di atas, matikan daya pembersih robotik<br>lalu hidupkan lagi.   | → Lihat halaman 15.  |

# Panel pengoperasian

| Gejala                          | Penyebab   | Tindakan   |
|---------------------------------|--|--|
| Waktu yang sudah disetel sering | Baterai internal hampir habis karena pembersih robotik tidak | Jalankan pembersih robotik selama lebih dari 1 jam, atau       |
| mengalami pengaturan ulang.     | dipakai dalam waktu lama.                                    | alihkan ke kondisi siaga. (Baterai internal akan diisi ulang.) |

# Fungsi pengatur waktu

| Gejala   | Penyebab   | Tindakan  |
|--|--|---|
| Operasi berdasarkan reservasi<br>pengatur waktu HIDUP tidak dimulai<br>pada waktu yang ditentukan. | Pembersih robotik tidak memulai pengoperasian berdasarkan<br>reservasi pengatur waktu HIDUP jika ada salah satu kondisi<br>berikut terjadi pada saat dimulainya pengoperasian berdasarkan<br>reservasi pengatur waktu HIDUP.<br>• Daya dimatikan.<br>• Kapasitas baterai tidak mencukupi | → Lihat halaman 19.   |
|  | Apakah lampu pengatur waktu menyala?   | Jika daya dimatikan atau kapasitas baterai habis setelah<br>reservasi ditetapkan, lampu pengatur waktu akan mati.<br>→ Lihat halaman 9. |

#### Pemetaan

| Gejala  | Penyebab  | Tindakan   |
|---|---|--|
| Pembersih robotik berhenti di tengah  | Apakah ruangan dalam keadaan gelap selama pemetaan?   | Buat ruangan lebih terang sampai pemetaan selesai.   |
| pemetaan.<br>• Pemetaan gagal.  | Tidak ada penghalang setinggi 25 cm atau lebih dalam radius<br>11 m dari pembersih robotik. | Kondisi lingkungan mungkin tidak cocok untuk pemetaan.<br>Sebaiknya gunakan mode pembersihan bebas.<br>→ Lihat halaman 16. |
| Pembersih robotik memulai<br>pembersihan dan bukan pemetaan.  | Apakah nomor ruangan yang dipilih sudah terdaftar?  | Pilih nomor ruangan yang belum terdaftar atau hapus peta yang<br>sudah terdaftar.<br>→ Lihat halaman 16 dan 17.            |
| <ul> <li>Peta tidak terdaftar.</li> <li>Peta belum rampung.<br/>(Ada area yang belum terdaftar.)</li> </ul> | Bentuk ruangan, tata letak penghalang, atau karakteristik lain<br>mungkin terlalu kompleks. | Pastikan ada jalur selebar 80 cm atau lebih untuk pembersihan.<br>Rapikan ruangan.<br>→ Lihat halaman 11.                  |
|   |   | Kapasitas baterai mungkin tidak mencukupi. Isi baterai hingga penuh sebelum pemetaan.                                      |
|   |   | Anda dapat menambahkan informasi pemetaan secara manual. $\rightarrow$ Lihat halaman 39.                                   |
|   | Pembersih robotik diambil di tengah pemetaan.   | Jangan ambil pembersih robotik selama pemetaan. Informasi<br>ruangan mungkin tidak didaftarkan dengan benar.               |

#### Aplikasi

| Gejala  | Penyebab   | Tindakan   |
|---|--|--|
| Tidak dapat melakukan koneksi ke<br>aplikasi. | Apakah tombol koneksi ponsel pintar pembersih robotik sudah ditekan?   | Tekan tombol koneksi ponsel pintar untuk menyambung ke<br>aplikasi.<br>→ Lihat halaman 33.   |
|   | Apakah pengaturan Wi-Fi® ponsel pintar sudah diaktifkan?   | Aktifkan pengaturan Wi-Fi® ponsel pintar.  |
|   | Ada juga kemungkinan jarak antara ponsel pintar dan pembersih<br>robotik terlalu jauh sehingga gelombang radio tidak sampai.             | Perpendek jarak tanpa penghalang antara ponsel pintar dan<br>pembersih robotik dan pindahkan penghalang jika ada.<br>→ Lihat halaman 11. |
|   | Koneksi ke pembersih robotik gagal.  | Untuk iPhone:<br>Buka menu pengaturan iOS dan aktifkan pengaturan jaringan<br>lokal untuk Makita Robotic Cleaner DRC300                  |
|   |  | Untuk Android:<br>Ketika muncul dialog untuk mempertahankan sambungan<br>setelah sambungan Wi-Fi terjalin, izinkan itu.                  |
|   | Pembersih robotik mungkin gagal mengambil informasi lokasi.<br>(Nama pembersih robotik di layar penginputan kode PIN menjadi<br>"null".) | Aktifkan pengaturan informasi lokasi ponsel pintar Anda.   |

#### Fungsi perlindungan

Apabila salah satu kondisi berikut ini terjadi ketika pembersih robotik beroperasi, motor akan berhenti secara otomatis. Ini karena fungsi perlindungan, bukan tanda kerusakan.

#### Fungsi perlindungan

Motor berhenti secara otomatis jika suhu baterai terlalu tinggi.

Hentikan pembersihan dan lepaskan baterai dari pembersih robotik. Kemudian, isi dan dinginkan baterai menggunakan pengisi daya yang dilengkapi sistem pendingin atau tunggu sampai baterai dingin.

• Jika pembersih robotik tidak berfungsi padahal baterai dalam kondisi dingin, dinginkan pembersih robotik.

• Jika nomor kesalahan ditampilkan pada pembersih robotik, atasi penyebab kesalahan tersebut. (Lihat halaman 28.)

Pembersih robotik berhenti secara otomatis jika baterai lemah, masuk ke mode tidur, dan daya dimatikan total jika daya yang tersisa telah habis.

Lepaskan baterai dari pembersih robotik dan isi dayanya.

Pembersih robotik berhenti secara otomatis jika terdeteksi adanya kesalahan.

• Periksa nomor kesalahan dan atasi penyebab kesalahan. Setelah penyebab kesalahan diatasi, pembersih robotik bisa dipakai lagi. (Lihat halaman 28.)

# Penyimpanan

Matikan daya dan lepaskan baterai sebelum menyimpan pembersih robotik.

Jangan simpan pembersih robotik di tempat-tempat berikut karena ini termasuk mesin presisi. Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, nyala api, kerusakan, menurunnya mutu komponen berbahan karet, dsb.

Tempat yang suhunya naik tiba-tiba

- Tempat yang suhunya turun tiba-tiba
- Tempat yang suhunya berubah tiba-tiba
- Di dekat api, heater, peralatan pendingin dan pemanas, dsb.
- Luar ruangan
- Tempat yang terkena sinar matahari langsung
- Tempat yang terkena uap air atau uap
- Tempat yang banyak terdapat debu dan pasir
- Tempat yang banyak asapTempat yang ventilasinya buruk

Jika pembersih robotik disimpan dan tidak dipakai dalam waktu lama, kinerjanya mungkin terganggu. Agar pembersih robotik dapat digunakan bertahun-tahun, sesekali hidupkan daya pembersih robotik dan gunakan.

# Aksesori Opsional

#### **PERHATIAN**

Aksesori atau alat tambahan ini sebaiknya digunakan dengan alat Makita yang ditentukan dalam panduan ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain dapat berisiko mengakibatkan cedera. Gunakan aksesori atau alat tambahan sesuai dengan peruntukannya saja.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih lanjut terkait aksesori-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Layanan Makita di tempat Anda.

- Garis batas magnetis
- · Sikat utama
- · Sikat utama lembut
- · Sikat samping
- · Sikat samping lembut
- Filter HEPA
- Penutup sikat utama
- Bantalan bumper
- Baterai dan pengisi daya asli Makita

#### PEMBERITAHUAN

- Sebagian item dalam daftar mungkin sudah disertakan dalam kemasan alat sebagai aksesori standar. Hal ini mungkin berbeda di setiap negara.
- Untuk menghindari kesalahan deteksi saat menggunakan bantalan bumper, jangan pasang bantalan bumper di area berikut: Area di sekitar sisi samping sensor ultrasonik, serta area atas dan bawah dalam jarak 28 mm dari sensor ultrasonik.

# Aplikasi Ponsel Pintar (Untuk DRC300)

#### Daftar isi

| • | Fungsi-fungsi aplikasi33  |
|---|---|
| • | Cara menginstal aplikasi33  |
|   | • Persiapan awal33  |
|   | Menginstal aplikasi di ponsel pintar33                                    |
|   | Pengaturan perdana33  |
| • | Layar beranda34   |
| • | Membersihkan dengan aplikasi34  |
|   | • Membersihkan ruangan tanpa pemetaan (mode pembersihan                   |
|   | Debas)  |
|   | Mendoperasikan nembersih robotik dengan anlikasi                          |
|   | Momorikea riwayat pombersiban   |
| • | Memorikaa riwayat pembersinan   |
|   | Momorikea riwayat terdahulu   |
|   | Memeriksa riwayat terdahulu     Sr     Memeriksa riwayat terdahulu     37 |
|   | Menambah menaganti atau menahanus informasi                               |
| • | nomotoon  |
|   | Manambahkan informasi namataan  |
|   | Menambahkan informasi pemetaan aaaara manual (namataan                    |
|   | manual)   |
|   | Mengubah nama informasi pemetaan  |
|   | Membatasi jangkayan pembersihan40   |
|   | Menghapus informasi pemetaan41  |
| • | Mengubah dan memeriksa pengaturan41                                       |
|   | Mengubah nama pembersih robotik yang terdaftar42                          |
|   | Mengatur opsi pembersihan42   |
|   | Mengubah kode PIN42   |
|   | • Menghapus informasi pembersih robotik yang terdaftar43                  |
|   | Memeriksa informasi aplikasi43  |
| • | Pesan/dialog kesalahan44  |

#### Fungsi-fungsi aplikasi

Menggunakan ponsel pintar yang telah dipasangi aplikasi khusus pembersih robotik, Anda dapat melakukan hal-hal berikut:

- Pembersihan
- Mengoperasikan pengendali jarak jauh
- Menambah, mengganti, atau menghapus informasi pemetaan
- Memeriksa riwayat pembersihanMengubah pengaturan pembersih robotik
- mongaban pongataran pomboroin to

#### PEMBERITAHUAN

- Aplikasi ini untuk dipakai di ponsel pintar dan tidak dapat dijalankan di perangkat tablet, PC.
  Ponsel pintar dan pembersih robotik terhubung langsung menggunakan
- Ponsel pintar dan pembersih robotik terhubung langsung menggunakan fungsi Wi-Fi®. Harap diperhatikan bahwa Internet tidak tersedia selama koneksi dengan pembersih robotik. Setelah menggunakan aplikasi, jangan lupa putuskan sambungan pembersih robotik dengan menekan tombol koneksi ponsel pintar.
- Agar dapat menggunakan aplikasi ini, Anda harus memberikan izin pengambilan informasi lokasi dan menyetujui syarat penggunaan. Pengguna harus menimbang untuk memberikan izin pengambilan informasi lokasi dan menyetujui syarat penggunaan.
- Gambar layar aplikasi dapat berubah tanpa pemberitahuan.

## Cara menginstal aplikasi

#### Persiapan awal

Ponsel pintar (Android atau iOS) untuk menggunakan aplikasi.

- Android: Harus Android Versi 6.0 atau yang lebih baru.
- iOS (iPhone): harus iOS 12 atau yang lebih baru.

#### Menginstal aplikasi di ponsel pintar

- 1. Cari "Makita Robotic Cleaner DRC300" di Google Play™ atau App Store menggunakan ponsel pintar Anda.
  - Anda juga dapat mengaksesnya melalui kode QR.

Google Play™

App Store





- 2. Instal "Makita Robotic Cleaner DRC300"
- 3. Setelah terinstal, jalankan "Makita Robotic Cleaner DRC300"

#### Pengaturan perdana

- 1. Ketika muncul layar yang meminta izin pengambilan informasi lokasi, ketuk [OK].
- 2. Di layar syarat penggunaan, ketuk [Agree].
- 3. Ikuti petunjuk yang ditampilkan di layar:
- Nyalakan pembersih robotik lalu tekan tombol koneksi ponsel pintar pada pembersih. Setelah menekan tombol koneksi ponsel pintar, diperlukan waktu sekitar 8 detik bagi pembersih robotik untuk penyambungan. Apabila sambungan sudah siap, LED Wi-Fi akan berkedip.
- Setelah itu, ketuk [Go to Settings] untuk menampilkan layar pengaturan Wi-Fi® ponsel pintar.



Tergantung perangkat Anda, prosedur berikut ini mungkin diperlukan. Untuk iPhone:

Buka menu pengaturan iOS dan aktifkan pengaturan jaringan lokal untuk Makita Robotic Cleaner DRC300.

#### Untuk Android:

Ketika muncul dialog untuk mempertahankan sambungan setelah sambungan Wi-Fi terjalin, izinkan itu.

- Sambungkan ponsel pintar ke pembersih robotik menggunakan Wi-Fi

   (Sambungan ini BUKAN sambungan Bluetooth.)
- Pengaturan sambungan Wi-Fi® (penginputan kata sandi) hanya perlu dilakukan sewaktu menyambungkan ke pembersih robotik untuk pertama kalinya.
- Kata sandi awal sambungan Wi-Fi® adalah karakter alfanumerik yang merupakan perulangan empat digit terakhir pada SSID pembersih robotik sebanyak dua kali. Misalnya, jika SSID "Robotic\_Cleaner\_012A" ditampilkan, kata sandinya adalah "012A012A".
- Pastikan ponsel pintar tidak dapat mengakses jaringan Wi-Fi® lain sewaktu penyambungan dengan pembersih robotik.
- 5. Keluar dari layar pengaturan Wi-Fi® dan tampilkan layar aplikasi. Setelah itu, masukkan kode PIN untuk autentikasi sambungan.
- Kode PIN yang ditetapkan dari pabrik adalah karakter alfanumerik yang merupakan perulangan empat digit terakhir SSID sebanyak dua kali.
- Jika SSID adalah "Robotic\_Cleaner\_012A", kode PIN yang ditetapkan pabrik adalah "012A012A."
- Layar beranda aplikasi akan ditampilkan apabila autentikasi kode PIN berhasil.



6. Ubah kode PIN.

- Jangan lupa ubah kode PIN. Jangan gunakan kode PIN standar pabrik. Lihat halaman 42 untuk mengetahui cara mengubah kode PIN.
- Jangan lupa kode PIN baru yang telah Anda buat.
- Pengaturan perdana telah selesai jika muncul tulisan "PIN code changed". Kembali ke layar beranda untuk menggunakan aplikasi.

Untuk memutus sambungan Wi-Fi, tekan tombol koneksi ponsel pintar pada pembersih robotik untuk mematikan lampu koneksi ponsel pintar.

#### PEMBERITAHUAN

Jika sambungan tiba-tiba putus, tutup aplikasi lalu coba lakukan penyambungan lagi.

#### Layar beranda



1. Tombol menu (beragam pengaturan, pemeriksaan riwayat)

- 2. Nama pembersih robotik
- 3. Status penggunaan pembersih robotik
- 4. Catatan pembersihan terbaru (hanya ditampilkan jika ada catatan)
- 5. Tombol mulai Pembersihan (atau Pemetaan)
- 6. Tombol pengendali jarak jauh
- 7. Tombol pengalihan mode
- 8. Pengaturan pembersih robotik dan kapasitas baterai yang tersisa
- (1)) : Pengaturan suara aktif.
- : Pengaturan pemrioritasan fungsi kembali dalam keadaan aktif.
- Situr penginderaan batas aktif.
- Sengaturan kipas vakum aktif.
- : Pengaturan pembersihan kontinu aktif.
- L C : Sisa kapasitas baterai kiri
- R C : Sisa kapasitas baterai kanan

#### Membersihkan dengan aplikasi

Pembersih robotik bekerja dalam dua mode: mode pembersihan bebas yang tidak memerlukan pendaftaran peta, dan mode pembersihan dengan pemetaan (lihat "Membersihkan ruangan yang sudah dipetakan" pada halaman 35), yang mengharuskan pendaftaran informasi ruangan agar dapat dilakukan pembersihan.

# Membersihkan ruangan tanpa pemetaan (mode pembersihan bebas)

- Mode pembersihan bebas disarankan untuk pembersihan di ruangan bervariasi atau di lingkungan yang tata letaknya sering dan banyak berubah.
- Mode pembersihan bebas juga disarankan untuk ruangan yang pencahayaannya tidak memadai.
- Mengenai pembersihan, pemetaan, dan lokasi untuk menjalankan pembersih robotik, lihat halaman 16.
- 1. Di layar beranda, ketuk 💽



2. Ketuk [Free Cleaning Mode], kemudian ketuk [OK].

| ← Select Area        |
|----------------------|
| Free Cleaning Mode   |
| 🔿 #1 Area1           |
| (Empty)              |
| (Empty)              |
| (Empty)              |
| (Empty)              |
| O Free Cleaning Mode |
| Cancel OK            |

Di layar beranda, ketuk [Cleaning Start] agar pembersih robotik memulai 3. pembersihan.



- 4. Anda dapat mengendalikan pembersih robotik dengan operasi sebagai berikut. Ketuk [Pause] jika ingin pembersih robotik menghentikan sementara pembersihan.
  - Ketuk [Resume] setelah tadinya dijeda jika ingin pembersih robotik melanjutkan kembali pembersihan.
  - Ketuk [Go to Home] setelah tadinya dijeda jika ingin pembersih robotik kembali ke titik awal pembersihan. Ketika pembersih robotik berjalan balik ke titik awal, aplikasi akan masuk ke layar beranda. Operasi ini dapat dilakukan ketika pembersihan dihentikan sementara.



| E Robot_0000                     | ÷ 0                    |
|----------------------------------|------------------------|
|                                  | 🔶 🛠 🕲 L 💼 R 💼          |
| Free Clea                        | ning Mode              |
|                                  |                        |
| Pau                              | ised                   |
|                                  |                        |
| 1m <sup>2</sup><br>Cleaning area | 00:00<br>Progress Time |
| Resume                           | Go to Home             |
|                                  |                        |

#### Membersihkan ruangan yang sudah dipetakan

- · Dalam mode pembersihan dengan pemetaan, pembersih robotik bekerja
- membersihkan ruangan yang sudah dipetakan secara efisien. Mode pembersihan dengan pemetaan memerlukan pendaftaran informasi pemetaan. (Lihat halaman 38.) •





- 2. Ketuk ruangan yang ingin Anda bersihkan, kemudian ketuk [OK].
- Anda dapat menambah, mengubah, dan menghapus peta. (Lihat halaman 38)

| ~ | Select Area        |  |
|---|--------------------|--|
| 0 | #1 Area1           |  |
| 0 | #2 (Empty)         |  |
| 0 | #3 (Empty)         |  |
| 0 | #4 (Empty)         |  |
| 0 | #5 (Empty)         |  |
| 0 | Free Cleaning Mode |  |
|   | Cancel             |  |
|   |                    |  |

- 3. Letakkan pembersih robotik pada arah yang semirip mungkin dengan yang ada di titik awal peta.
- Ini agar pembersih robotik memulai pembersihan dengan lancar. 4. Ketuk [Cleaning Start] agar pembersih robotik memulai pembersihan.

BAHASA INDONESIA 35



- 5. Anda dapat mengendalikan pembersih robotik dengan operasi sebagai berikut. Ketuk [Pause] jika ingin pembersih robotik menghentikan sementara pembersihan.
- Ketuk [Resume] setelah tadinya dijeda jika ingin pembersih robotik melanjutkan kembali pembersihan.
- Ketuk [Go to Home] setelah tadinya dijeda jika ingin pembersih robotik kembali ke titik awal pembersihan. Ketika pembersih robotik berjalan balik ke titik awal, aplikasi akan masuk ke layar beranda. Operasi ini dapat dilakukan ketika pembersihan dihentikan sementara.
- Jika bentuk ruangan tidak sesuai dengan informasi peta, layar kesalahan akan ditampilkan dan pembersih robotik menghentikan pembersihan. Pastikan ruangan yang dipilih sudah benar dan letakkan pembersih robotik di titik awal. Jika pembersih robotik diletakkan jauh dari titik awal pada informasi
- pemetaan, layar kesalahan akan ditampilkan.





#### Mengoperasikan pembersih robotik dengan aplikasi

Anda dapat mengoperasikan pembersih robotik dengan aplikasi seperti menggunakan pengendali jarak jauh yang disertakan bersama pembersih robotik.

1. Di layar beranda, ketuk 🄅



2. Ketuk tombol-tombol untuk mengoperasikan pembersih robotik. Anda tidak dapat memundurkan pembersih robotik melalui aplikasi.



1. Tombol daya MATI 2. Tombol tindakan 3. Tombol mulai/berhenti 4. Tombol suara HIDUP/MATI 5. Tombol kipas vakum HIDUP/MATI 6. Tombol lampu/ bel penanda lokasi 7. Tombol titik awal

## Memeriksa riwayat pembersihan

Dari aplikasi, Anda dapat memeriksa riwayat pembersihan secara detail.

#### Memeriksa riwayat terkini

Di layar beranda, ketuk ikon di [LATEST HISTORY].



1. Ikon untuk menampilkan riwayat terkini 2. Artikel untuk menampilkan daftar riwayat

#### BAHASA INDONESIA 36

#### Memeriksa riwayat terdahulu

Jumlah riwayat maksimal yang dapat dicatat adalah 15. Jika sudah tercatat 15 riwayat, riwayat yang paling lawas akan dihapus untuk memberi ruang bagi riwayat baru.

- 1. Di layar beranda, ketuk D di [LATEST HISTORY].
- Anda dapat menyentuh 📕 pada layar beranda lalu ketuk [Cleaning History] untuk melihat catatan terdahulu.
- 2. Ketuk catatan yang ingin Anda periksa.



1. Ruang yang dibersihkan atau mode pembersihan 2. Waktu pembersihan ruangan 3. Status pembersihan (selesai, dihentikan, kesalahan, dsb.)

Ketuk artikel untuk melihat informasi detail setiap riwayat.

- Garis putus-putus berwarna biru-hijau: Lintasan pembersih robotik
- Kuning: Area yang telah dibersihkan oleh pembersih robotik Biru: Penghalang yang terdeteksi oleh sensor bumper

- Hijau: Penghalang yang terdeteksi oleh sensor ultrasonik Merah muda: Sensor antijatuh (cliff sensor) mendeteksi anak tangga Ungu: Area garis batas magnetis yang terdeteksi oleh pembersih robotik
- Putih: Area yang belum dibersihkan oleh pembersih robotik
- Kelabu: Dinding atau penghalang yang terdeteksi oleh sensor LiDAR

| ← Today                                   |                |          |
|---|----------------|----------|
| #1 Area1<br>6:22 PM ~ 6:33 PM<br>Complete | 36.77m²   100% | —1<br>—2 |

- 1. Ukuran area yang dibersihkan 2. Cakupan pembersihan (khusus untuk pembersihan dengan pemetaan)
- Ukuran dan cakupan area yang dibersihkan bukan merupakan nilai presisi. Informasi ini hanya sebagai acuan kasar.

#### Memeriksa riwayat kesalahan

1. Di layar beranda, ketuk 🧮.



2. Ketuk [Notification History].



Tanggal, waktu, dan isi kesalahan akan ditampilkan. Jumlah riwayat maksimal yang dapat dicatat adalah 10. Jika sudah tercatat 10 riwayat, riwayat yang paling lawas akan dihapus untuk memberi ruang bagi riwayat baru.



# Menambah, mengganti, atau menghapus informasi pemetaan

Anda dapat menambah, mengubah, atau menghapus informasi pemetaan dari [Area Settings] pada jendela menu.

1. Di layar beranda, ketuk 🧮.



2. Ketuk [Area Settings].



#### Menambahkan informasi pemetaan

Anda dapat menyimpan informasi untuk maksimum 5 peta dengan ukuran area hingga 10000 m². Ukuran area tidak menunjukkan ukuran sebenarnya area yang dipetakan, tetapi

merupakan area persegi panjang yang mencakup seluruh area yang dipetakan itu. 1. Di layar [Area Settings], ketuk [Create New Map].

| f1 Area1<br>iy to setup the prohibited area. |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Create New Map                               |  |

2. Berikutnya akan ditampilkan pemberitahuan. Ketuk [OK].



Pilih slot kosong untuk menyimpan informasi pemetaan, kemudian ketuk 3. [Next].

| #1 Area1     |  |
|--------------|--|
| / #TAleat    |  |
| #2 (Empty)   |  |
| #3 (Empty)   |  |
| #4 (Empty)   |  |
| / #5 (Empty) |  |
|              |  |
|              |  |
|              |  |
|              |  |
|              |  |
|              |  |

4. Masukkan nama area (Maksimum 8 karakter).



- 5. Ketuk [Start].
- 6. Pembersih robotik memulai pemetaan.



- Ketuk [Pause] jika ingin pembersih robotik menghentikan sementara pemetaan.
- Ketuk [Go to Home] setelah tadinya dijeda jika ingin pembersih robotik kembali ke titik awal pemetaan. Informasi pemetaan yang dibuat sampai di titik yang Anda ketuk sudah tercatat. Ketika pembersih robotik berjalan balik ke titik awal, aplikasi akan masuk ke layar beranda.
- 7. Setelah pemetaan selesai, akan muncul dialog pengaturan area.
- Jika Anda ingin membatasi jangkauan pembersihan, ketuk [Go to Area Settings]. (Lihat halaman 40.)



# Menambahkan informasi pemetaan secara manual (pemetaan manual)

Selama pemetaan, Anda dapat menambahkan informasi pemetaan secara manual menggunakan aplikasi. Ini sebaiknya dilakukan saat memetakan lantai yang tata letaknya rumit.

1. Ketuk [Pause] lalu 😰 untuk menampilkan tombol pengendali jarak jauh.



- Gerakkan pembersih robotik menyusuri tata letak lantai menggunakan tombol pengendali jarak jauh di dalam aplikasi atau menggunakan pengendali jarak jauh.
- Setelah menambahkan informasi pemetaan secara manual, ketuk butuk melanjutkan kembali pemetaan otomatis.
  Jika Anda ingin berhenti dari pemetaan, ketuk [x] lalu [Go to Home] atau
- Jika Anda ingin berhenti dari pemetaan, ketuk [x] lalu [Go to Home] atau tekan tombol titik awal pada pengendali jarak jauh.



#### Mengubah nama informasi pemetaan

Di layar [Area Settings], ketuk informasi pemetaan yang ingin Anda ubah. Anda dapat mengetuk nama untuk masuk ke layar pengaturan.

1. Di layar [Area Settings], ketuk informasi pemetaan yang ingin Anda ubah.

| ← Area Setti                 | ngs              | Ū |  |
|------------------------------|------------------|---|--|
| #1 Area1<br>Try to setup the | prohibited area. |   |  |
| #2 Area2<br>Try to setup the | prohibited area. |   |  |
|                              |                  |   |  |
|                              |                  |   |  |
|                              |                  |   |  |
|                              |                  |   |  |
|                              |                  |   |  |
|                              |                  |   |  |
| _                            |                  |   |  |

2. Ketuk [Edit Area Name].



3. Ubah nama (Maksimum 8 karakter).



4. Ketuk [Save] untuk merampungkan pengubahan nama.

#### Membatasi jangkauan pembersihan

#### **PERINGATAN**

Area terlarang pembersihan yang dikonfigurasi oleh aplikasi tidak boleh dijadikan garis batas suatu area yang memiliki risiko kecelakaan akibat alat yang menerobos masuk atau jatuh.

 Hal tersebut dapat mengakibatkan kecelakaan atau cedera akibat pembersih robotik yang menerobos masuk atau jatuh. Lintasan sebenarnya pembersih robotik mungkin sedikit berbeda dengan yang ada di pengaturan area terlarang pembersihan.

Untuk area yang memiliki risiko pembersih robotik bisa menerobos masuk atau jatuh, letakkan benda sebagai dinding dengan tinggi 25 cm atau lebih (benda yang tidak akan bergerak atau jatuh saat terbentur pembersih robotik) pada permukaan datar. (Lihat halaman 10.)

1. Di layar [Area Settings], ketuk informasi pemetaan yang ingin Anda ubah.



2. Ketuk > di samping [Prohibited Area].

| ← #2 Area2      |   |
|-----------------|---|
| Edit Area Name  |   |
| Prohibited Area | > |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |
|                 |   |

- 3. Tetapkan area terlarang pembersihan.
- Anda dapat mengetuk <sup>+</sup> di sudut kanan atas layar untuk menambahkan area terlarang pembersihan (maksimum 100 area).
- Anda dapat memindahkan area terlarang pembersihan dengan cara menggesernya.
- Anda dapat mengatur ukuran area terlarang pembersihan dengan cara menggeser bagian sudut kanan bawah.
- Jika ingin menghapus area terlarang pembersihan, ketuk atas area terlarang pembersihan.
- Jika ingin menghapus semua area terlarang pembersihan, ketuk u di sudut kanan atas layar.
- Anda tidak dapat menetapkan area terlarang pembersihan dalam radius 2 m dari titik awal.
- Tergantung lingkungan di dekat area terlarang pembersihan yang Anda tetapkan, wilayah di sekitar area tersebut mungkin tidak dapat dibersihkan.



- 4. Ketuk [Save] untuk mencatatkan informasi pemetaan yang telah diubah.
- 5. Untuk mengaktifkan area terlarang pembersihan yang telah terdaftar, ketuk Hidup/Mati (berwarna hijau ketika Hidup) di samping [Prohibited Area].



#### Menghapus informasi pemetaan

1. Di layar [Area Settings], ketuk 🔟.



- 2. Pilih informasi pemetaan yang ingin Anda hapus.
- Lingkaran di judul informasi pemetaan akan menjadi berwarna ketika informasi pemetaan tersebut dipilih. • Anda dapat mengetuk [Select All] untuk memilih semua item.





# Mengubah dan memeriksa pengaturan

Pengaturan dapat diubah dan diperiksa dari [Robot Settings] pada jendela menu.

1. Di layar beranda, ketuk 📃.

| Robot_0000 |               |
|------------|---------------|
|            | 🔶 🛠 🕤 L 🗰 R 📾 |
| Free Clear | ning Mode     |
|            |               |
| Star       | ndby          |
|            |               |

2. Ketuk [Robot Settings].



- 3. Ketuk [Delete].
- 4. Berikutnya akan ditampilkan pemberitahuan. Ketuk [OK].

#### Mengubah nama pembersih robotik yang terdaftar

Pengaturan ini hanya mengubah nama pembersih robotik di dalam Aplikasi. SSID untuk Wi-Fi® tidak akan berubah.

1. Di layar [Robot Settings], ketuk [Edit Robot Name].



2. Masukkan nama baru (Maksimum 8 karakter).



3. Jika sudah selesai memasukkan nama, ketuk [Save].

#### Mengatur opsi pembersihan

- 1. Di layar [Robot Settings], ketuk Hidup/Mati (berwarna hijau ketika Hidup) di samping [Continuous Cleaning] atau [Prioritize Homing] bila perlu.
- [Continuous Cleaning]: Pilih opsi ini apabila kapasitas baterai habis sebelum pembersih robotik membersihkan seluruh area pembersihan dan Anda ingin melanjutkan pembersihan nanti.
- [Prioritize Homing]: Pengaturan ini sebaiknya digunakan apabila pembersih robotik sering gagal kembali ke titik awal pembersihan. Pembersih robotik mulai kembali ke titik awal pembersihan, asalkan kapasitas baterai yang tersisa lebih besar dari biasanya.
- [Boundary Sensing]: Pilih opsi ini jika menggunakan garis batas magnetis. Pembersih robotik mendeteksi garis batas magnetis sebagai batas pembersihan. (Lihat halaman 20.)

| $\leftarrow$ Robot Settings |  |
|-----------------------------|--|
| Edit Robot Name             |  |
| 🚱 Continuous Cleaning       |  |
| Prioritize Homing           |  |
| Boundary Sensing            |  |
| Robot Information           |  |
| Change PIN Code             |  |
| Delete Robot                |  |
|                             |  |
|                             |  |
|                             |  |
|                             |  |
|                             |  |

#### Mengubah kode PIN

Kode PIN pembersih robotik dapat diubah. Jika Anda lupa kode PIN yang sudah Anda tetapkan, lihat "Menyetel ulang pengaturan" pada halaman 23 untuk cara mengatur ulang pembersih robotik ke standar pabrik.

Untuk mengetahui kode PIN standar pabrik, lihat "Pengaturan perdana" pada halaman 33.

1. Di layar [Robot Settings], ketuk [Change PIN Code].



2. Masukkan kode PIN lama (delapan digit).



3. Masukkan kode PIN baru (delapan digit) yang ingin Anda tetapkan. Masukkan kode PIN baru sebanyak dua kali berturut-turut.



# Menghapus informasi pembersih robotik yang terdaftar

1. Di layar [Robot Settings], ketuk [Delete Robot].



2. Berikutnya akan muncul dialog konfirmasi penghapusan. Ketuk [Delete] untuk merampungkan penghapusan.



#### Memeriksa informasi aplikasi

1. Di layar beranda, ketuk 🚍.



2. Ketuk [App Information].



3. Ketuk informasi yang ingin Anda periksa.



¢

# Pesan/dialog kesalahan

Pesan atau dialog kesalahan akan ditampilkan ketika terjadi kesalahan. Ikuti petunjuk yang tertera dalam pesan atau dialog tersebut.

| = | Robot_0000                              | ¢            | ;• 📀 |
|---|---|--------------|------|
|   |   |              | R R  |
|   |   |              |      |
|   | Franco de l'Essal                       |              |      |
|   | Left wheel lifted. Plea                 | se check the |      |
|   | robot status or remov<br>and try again. | e obstacles  |      |
|   |   | ОК           |      |
|   |   |              |      |
|   |   |              |      |
|   |   |              |      |
|   |   |              |      |



# Lampiran

# Pemberitahuan Mengenai Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Produk ini menggunakan perangkat lunak sumber terbuka (selanjutnya disebut "Perangkat Lunak Sumber Terbuka") di bawah GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL), dan lisensi lainnya. Detail mengenai lisensi Perangkat Lunak Sumber Terbuka (notifikasi pemegang hak cipta dan lisensi) dijabarkan secara gratis di situs web berikut. Selain itu, kode sumber untuk Berangkat Lunak Sumber Terbuka (notifikasi pemegang hak cipta dan lisensi) dijabarkan secara gratis di situs web berikut. Selain itu, kode sumber

untuk Perangkat Lunak Sumber Terbuka yang kami rilis di bawah lisensi-lisensi ini juga dijabarkan secara gratis di situs web berikut.

https://oss.makita.biz/index.html

- Mohon untuk tidak menanyakan kode sumber untuk Perangkat Lunak Sumber Terbuka.
- Kami tidak memberikan jaminan apa pun terkait Perangkat Lunak Sumber Terbuka. Akan tetapi, pemberitahuan ini tidak membatasi cakupan garansi kami untuk kecacatan produk (termasuk cacat akibat Perangkat Lunak Sumber Terbuka).

# Untuk negara-negara di kawasan Eropa

|                       | ~                        |  |
|-----------------------|--------------------------|--|
| Modul Wi-Fi           | Nama Modul               | LCW-006  |
|                       | Jangkauan Frekuensi/Daya | 2412,0 - 2462,0 MHz/17,48 dBm(EIRP)<br>2422,0 - 2452,0 MHz/13,75 dBm(EIRP) |
|                       | Versi Perangkat Lunak    | V1.0   |
| Modul Bluetooth       | Nama Modul               | T007-MA-MD   |
|                       | Jangkauan Frekuensi/Daya | 2402,0 - 2480,0 MHz/7 dBm(EIRP)  |
|                       | Versi Perangkat Lunak    | V01.03   |
| Pengendali jarak jauh | Nama Modul               | C011   |
|                       | Jangkauan Frekuensi/Daya | 2402,0 - 2480,0 MHz/-4 dBm(EIRP)   |
|                       | Versi Perangkat Lunak    | V01.04   |

Alat ini harus dipasang dan dioperasikan dalam jarak setidaknya 20 cm dari semua orang.

# **BAHASA MELAYU**

Æ

# BAHASA MELAYU (Arahan asal)

# Isi Kandungan

|   | Amaran 2   |
|---|--|
|   | Derihal Domboroih Debetik  |
| • |  |
|   | Kartrii hateri dan pengecas yang boleh digunakan   |
|   | Tuiuan penggunaan  |
|   | • Simbol 3   |
|   | Pengisytiharan Pematuhan EC3   |
|   | Langkah-langkah keselamatan 3  |
|   | Langkah-langkah keselamatan untuk penggunaan pembersih   |
|   | I angkah berjaga jaga mengenai gelombang radio   |
|   | <ul> <li>Tanda dagangan masing-masing dan tanda dagangan</li> </ul>  |
|   | berdaftar 7  |
|   | • Nama bahagian 8  |
|   | Aksesori standard 9  |
| • | Persediaan Sebelum Pembersihan 10  |
|   | Perihal membawa pembersih robotik  |
|   | Perinai pempersinan olen pempersin robotik 10     Intuk mengelakkan pembersih robotik daripada terjatuh 10 |
|   | Mengemas tempat untuk dibersihkan 11   |
| • | Persediaan Untuk Penggunaan 13   |
|   | Memasang berus sisi 13   |
|   | Membuka kotak habuk 13   |
|   | Memasang bateri ke dalam kawalan jauh 13   |
|   | Menunjukkan baki kapasiti bateri 14  |
|   | Memasang dan mengeluarkan bateri (dijuai secara berasingan) 14   |
|   | Menghidupkan/mematikan kuasa 15  |
|   | • Perkara yang perlu disediakan sebelum pembersihan 15   |
| ٠ | Cara Menggunakan 16  |
|   | Pembersihan 16   |
|   | Membersihkan bilik dengan pemetaan 16  |
|   | Memadam maklumat pemetaan 17     Monanggubkan atau menamatkan pembersiban                                  |
|   | Menghidupkan dan mematikan kipas vakum 18  |
|   | Menggunakan fungsi suar lokasi 18  |
|   | Menggunakan HIDUPKAN pemasa/MATIKAN pemasa 18  |
|   | Mengawal jangkauan pembersihan 20  |
|   | Cara melekatkan, mengalihkan dan menggunakan item dijual     berasingan 21                                 |
|   | Cara membuang sampah 21  |
| • | Menetapkan Pembersih Robotik 22  |
|   | • Menetapkan masa 22   |
|   | • Menetapkan Wi-Fi® (pembersih robotik dan telefon pintar) 22  |
|   | Membuat tetapan bunyi     22   |
|   | Menetapkan semula tetapan 23   |
| • | Penjagaan 24   |
|   | Peribal baik pulib24   |
| • | Penuniuk Pemberitahuan dan Ralat 28  |
|   | Membatalkan penunjuk pemberitahuan dan ralat 28  |
|   | Pemberitahuan keperluan penjagaan, dll 28  |
|   | Pemberitahuan ralat 28   |
| ٠ | Penyelesaian Masalah 29  |
| • | Penyimpanan 32   |
| • | Aksesori Pilihan 32  |
| • | Aplikasi Telefon Pintar (Untuk DRC300) 33  |
|   | • Isi kandungan 33   |
|   | Perkara yang anda boleh lakukan dengan aplikasi 33   |
|   | Cara memasang aplikasi   |
|   | Pembersihan dengan menggunakan aplikasi 34   |
|   | Menyemak sejarah pembersihan 36  |

| <ul> <li>Menambah, mengubah atau memadam maklumat</li> </ul> |    |
|--|----|
| pemetaan   | 38 |
| Mengubah dan menyemak tetapan                                | 11 |
| Mesej/dialog ralat 4   | 14 |
| Lampiran 4   | 15 |
| Notis Berkenaan Perisian Sumber Terbuka 4                    | 15 |
| Untuk negara-negara Eropah                                   | 15 |
|  |    |

# Amaran

Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak yang berumur 8 tahun ke atas dan individu yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan sekiranya mereka diberi pengawasan atau arahan mengenai penggunaan perkakas ini dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang ada. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak dengan tanpa pengawasan.

# **Perihal Pembersih Robotik**

#### Ciri-ciri utama

|                             |                                | 1   |
|-----------------------------|--------------------------------|---|
| Cir                         | i utama                        | Model:DRC300  |
| Voltan                      |                                | D.C. 18 V   |
| Masa beroperasi yang berter | usan*1 *2                      | Kira-kira 240 minit   |
| lsipadu pengumpulan habuk   |                                | 3.0 L   |
| Dimensi                     |                                | 500 mm (P) × 500 mm (L) × 204 mm (T)                        |
| Berat*2                     |                                | 10.6 kg   |
| Komunikasi tanpa wayar      | Sistem komunikasi              | 1. Pembersih robotik-kepada-kawalan jauh: Bluetooth         |
|                             |                                | 2. Pembersih robotik-kepada-telefon pintar: Wi-Fi® (SoftAP) |
|                             | Anggaran jarak komunikasi      | 1. 20 m atau kurang   |
|                             |                                | 2. 10 m atau kurang   |
| LAN tanpa wayar             | Jalur frekuensi                | 2.4 GHz   |
|                             | Kuasa maksimum frekuensi       | 17.48 dBm (EIRP)  |
|                             | radio                          |   |
|                             | Piawaian LAN tanpa wayar       | IEEE 802.11 b/g/n   |
|                             | Kaedah penyulitan              | WPA/WPA2  |
|                             | Versi WPS                      | Versi 2.0   |
| Bluetooth                   | Jalur frekuensi                | 2402.0 - 2480.0 MHz   |
|                             | Kuasa maksimum frekuensi radio | Alat kawalan jauh: -4 dBm (EIRP)                            |
|                             | Jarak transmisi                | Kira-kira 10 m  |
|                             | Versi Bluetooth®               | 4.2 (Bluetooth bertenaga rendah)                            |
| Output laser                | Panjang gelombang              | 775 - 800 nm  |
|                             | Output                         | 1 mW atau kurang (IEC 60825-1:2014 Laser Kelas 1)           |

• Sila ambil perhatian bahawa ciri-ciri utama, bentuk dan ciri lain tertakluk kepada perubahan untuk penambahbaikan.

• Sensor LiDAR pada produk ini adalah produk laser Kelas 1 seperti yang ditentukan oleh standard antarabangsa IEC 60825-1:2014 mengenai keselamatan produk laser.

\*1. Apabila digunakan pada lantai yang licin seperti jubin lantai vinil dengan kipas vakum dihidupkan. Masa berfungsi adalah berbeza-beza bergantung pada keadaan lokasi tempat berfungsi, jenis lantai, keadaan bateri, suhu bilik dan lain-lain. Di samping itu, masa berfungsi mungkin lebih singkat dalam persekitaran bersuhu rendah kerana ciri-ciri bateri ion litium.

\*2. Apabila dilengkapi dengan dua bateri BL1860B.

#### Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

| Kartrij bateri | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B    |
|----------------|--|
| Pengecas       | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |

Sebilangan kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada wilayah tempat anda tinggal.

#### 

Hanya gunakan kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan kartrij bateri dan pengecas lain boleh menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

#### Perihal kabel yang disambungkan dengan sumber kuasa

Kabel yang disambungkan dengan sumber kuasa tidak dapat digunakan untuk produk ini. Sekiranya digunakan, ia boleh menyebabkan kecederaan atau kemalangan.

#### Tujuan penggunaan

Produk ini ialah pembersih vakum robotik yang bertujuan untuk membersihkan lantai di dalam bangunan.

Beberapa operasi dan tetapan dapat dilakukan dengan kawalan jauh dan aplikasi khusus.

#### Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang mungkin digunakan untuk peralatan tersebut. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum digunakan

| <u>i</u>        | Baca manual arahan.  |
|-----------------|--|
| $\triangle$     | Sila berikan penjagaan dan perhatian yang khusus.  |
| Ni-MH<br>Li-ion | Hanya untuk negara-negara EU<br>Oleh kerana terdapatnya komponen yang berbahaya<br>dalam peralatan ini, sisa peralatan elektrik dan elektronik,<br>akumulator dan bateri mungkin memberi kesan negatif<br>terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.<br>Jangan buang perkakas elektrik dan elektronik atau bateri<br>dengan sisa isi rumah!<br>Selaras dengan Arahan Eropah tentang sisa peralatan<br>elektrik dan elektronik serta akumulator dan bateri dan sisa<br>akumulator dan bateri, serta penyesuaian mereka kepada<br>undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan<br>akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan<br>dihantar ke pusat pengumpulan yang berasingan untuk<br>sisa perbandaran, beroperasi sesuai dengan peraturan<br>perlindungan alam sekitar.<br>Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah bersilang yang<br>diletakkan di atas peralatan. |
|                 | Jangan memijak atau meletakkan objek di atas pembersih<br>robotik.   |
|                 | Jangan gunakan pembersih robotik berhampiran api yang terbuka atau bahan mudah terbakar dan/atau berbahaya.  |
|                 | Bersihkan sensor tebing di permukaan bawah sekiranya<br>kotor atau basah.  |
|                 |  |

# Pengisytiharan Pematuhan EC

#### Untuk negara-negara Eropah sahaja

Pengisytiharan pematuhan EC disertakan sebagai Lampiran A pada manual arahan ini.

# Langkah-langkah keselamatan

Perihal maksud AMARAN , APERHATIAN , dan NOTIS dalam langkah-langkah berjaga

Pertimbangan untuk menggunakan produk ini dikelaskan kepada PERHATIAN , dan NOTIS

Maksud masing-masing adalah seperti berikut.

**PERHATIAN** 

Langkah berjaga-jaga untuk menunjukkan risiko • kematian atau kecederaan serius pada pengguna apabila produk tidak dikendalikan dengan betul. Langkah berjaga-jaga untuk menunjukkan risiko kecederaan pada

pengguna atau risiko kerosakan harta benda apabila produk tidak dikendalikan dengan betul. Ambil perhatian bahawa perkara yang digambarkan sebagai MPERHATIAN mungkin membawa kepada akibat yang serius bergantung kepada keadaan. Pastikan anda mematuhi langkah berjaga-jaga ini kerana

semuanya penting untuk keselamatan. NOTIS

Langkah berjaga-jaga penting untuk mengendalikan produk dan aksesorinya.

- · Pastikan anda mematuhi "Langkah-langkah keselamatan" untuk mengelakkan kemalangan seperti kebakaran, kejutan elektrik dan kecederaan sebelum ia berlaku. Sebelum menggunakan produk, baca semua "Langkah-langkah keselamatan" ini dengan teliti untuk memastikan penggunaan produk dengan betul.
- Setelah membacanya, pastikan anda menyimpannya untuk digunakan pada bila-bila masa oleh mereka yang menggunakan produk.
- Semasa meminjamkan produk kepada orang lain, sertakan sekali dengan manual pengguna.

Tanda-tanda bergambar berikut digunakan untuk mengklasifikasikan dan menerangkan perkara yang perlu diambil perhatian.

#### Contoh tanda-tanda bergambar



Tanda-tanda bergambar ini menunjukkan perkara yang "dilarang", iaitu perkara yang tidak boleh dilakukan.

Tanda-tanda bergambar ini menunjukkan perkara yang "wajib", iaitu perkara yang mesti sentiasa dilakukan.

Ilustrasi ini adalah untuk tujuan rujukan. Ambil perhatian bahawa reka bentuknya berbeza-beza bergantung pada produk.

|   | $\bigcirc$   |
|---|--|
| Jangan basuh produk o   | <b>Ii dalam air. Jangan gunakan produk ini di tempat</b>   |
| yang lembap atau basal  | h seperti bilik mandi.   |
| • Kemasukan air ke da   | alam motor boleh menyebabkan penjanaan haba  |
| yang singkat atau pe  | encucuhan.   |
| • Sesetengah kompon   | ien boleh dibasuh dalam air. Rujuk kepada  |
| "Penjagaan" pada ha   | alaman 24.   |
| Jangan sekali-kali meler  | raikan, membaik pulih atau mengubah suai produk.   |
| • Berbuat demikian bo   | Jeh menyebabkan pencucuhan atau operasi yang   |
| tidak normal, yang m  | nengakibatkan kecederaan.  |
| Jangan biarkan kanak-k  | <b>xanak bermain dengan produk ini atau pengecas.</b>  |
| • Kecuaian seketika be  | oleh mengakibatkan kecederaan yang serius.   |
| Jangan gunakan produ  | k ini di luar rumah.   |
| Jangan gunakan prod   | uk ini di tempat yang tidak stabil seperti anak  |
| tangga atau cerun yang  | ocuram.  |
| • Produk ini boleh terg   | Juling atau terjatuh dan menyebabkan kecederaan.   |
| Jangan gunakan bara   | ang selain daripada aksesori dan item dijual   |
| berasingan yang ditentu   | ukan oleh Makita.  |
| • Menggunakan item selain   | daripada aksesori dan item dijual berasingan yang diberikan dalam  |
| manual pengguna ini dan   | katalog kami boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.   |
| <ul> <li>Jangan letakkan produk</li> <li>Berbuat demikian bo<br/>perubahan bentuk pr</li> </ul>   | ini berdekatan dengan api, peranti pemanasan, dll.<br>Ieh menyebabkan litar pintas atau pencucuhan akibat<br>roduk.  |
| Jangan gunakan proc   | luk atau mengecas bateri berhampiran bahan   |
| mudah terbakar (petrol,   | benzin, pelarut, gas, dll.).   |
| • Berbuat demikian bo   | Ieh menyebabkan letupan atau kebakaran.  |
| Jangan simpan produk  | k ini di tempat yang suhu boleh mencapai 50 °C   |
| (122 °F) (kotak logam, b  | nahagian dalam kereta pada musim panas, dll.).   |
| • Berbuat demikian bo   | Ileh menyebabkan litar pintas atau pencucuhan akibat   |
| perubahan bentuk pr   | roduk ini.   |
| • Bateri boleh merosof  | t, menyebabkan produk berasap atau pencucuhan.   |
| Jangan mengecas dala  | am keadaan berikut, kerana boleh menyebabkan   |
| <ul> <li>kebakaran.</li> <li>Di atas kertas seperti</li> <li>Menggunakan pengetersekat semasa mendimasukkan ke dalar</li> <li>Di tempat yang berhati</li> </ul> | kadbod berombak, kain seperti kusyen, karpet, vinil, dll.<br>ecas dengan lubang udara tetapi lubang udara<br>ngecas. Atau, logam atau benda mudah terbakar<br>n lubang udara.<br>abuk, misalnya, dengan habuk kapas. |
| Jangan mengecas sem<br>kuasa atau bateri denga<br>Jangan biarkan benda a<br>terminal pengecas.<br>• Berbuat demikian bo   | asa hujan, atau tanggalkan atau masukkan palam<br>an tangan yang basah.<br>asing seperti kepingan logam atau air berhampiran<br>ileh menyebabkan kejutan elektrik atau kecederaan.                                   |
| Jangan gunakan penge Berbuat demikian bole Jangan gunakan per   | <b>cas selain daripada pengecas yang ditetapkan.</b><br>h menyebabkan kebocoran, pemanasan atau bateri pecah.<br>ngecas untuk tujuan selain daripada mengecas.   |
| Jangan gunakan peng   | gecas untuk tujuan selain daripada mengecas.   |
| Jangan gunakan bater  | i dan pengecas untuk peralatan selain daripada   |
| yang ditentukan oleh M  | akita.   |
| Jangan menyalahgunak  | kan kabel pengecas.  |
| Jangan bawa penge   | cas semasa memegang kabel atau jangan cabut  |
| kabel palam untuk m   | nemutuskan sambungan dari soket kuasa.   |
| Jauhkan kabel daripa  | ada haba, minyak, bahan kimia dan sudut yang tajam.  |
| Berhati-hati dengan   | tempat pengecasan untuk mengelakkan kabel tidak  |
| dinijak tersangkut at   | tau rosak kerana daya yang berlebihan. Kejutan   |

elektrik atau litar pintas boleh mengakibatkan pencucuhan.

3 BAHASA MELAYU

#### 

Jangan gunakan sekiranya kabel pengecas rosak atau jika palam kuasa tidak dipasang dengan kuat.

Kejutan elektrik, litar pintas atau pencucuhan boleh berlaku.

Bahagian lekapan bateri pengecas mempunyai terminal pengecasan. Jangan biarkan benda asing seperti kepingan logam atau air berhampiran terminal pengecasan.

Jangan tutup bateri dan pengecas dengan kain atau sesuatu semasa mengecas.

 Cas bateri di tempat yang mempunyai pengudaraan yang baik. Sekiranya tidak, pemanasan, pecah atau pencucuhan boleh berlaku.



Pastikan untuk mematikan kuasa dan mengeluarkan bateri sebelum penyelenggaraan dan pemeriksaan untuk mengelakkan produk ini dihidupkan secara tidak sengaja.

# Semasa memasukkan bateri ke dalam produk ini, berhati-hati supaya tidak menghidupkan kuasa.

 Apabila anda memasang bateri dalam keadaan kuasa mungkin dapat dihidupkan (misalnya, ketika jari anda disandarkan pada butang mula/berhenti), produk ini mungkin mula bergerak secara tiba-tiba, boleh menyebabkan kemalangan.

Sekiranya terjatuh atau berlaku perlanggaran yang tidak disengajakan, periksa dengan teliti produk ini, dll. untuk kerosakan, keretakan dan perubahan bentuk. • Kerosakan, keretakan dan perubahan bentuk boleh menyebabkan kecederaan.

Alihkan produk ini dengan perlahan-lahan untuk mengelakkan produk mengalami perubahan bentuk dan kerosakan.

Kerosakan, keretakan dan perubahan bentuk boleh menyebabkan kecederaan.

Sekiranya produk ini tidak berfungsi dengan betul atau mengeluarkan bunyi tidak normal semasa anda menggunakan produk ini, matikan kuasa dengan segera dan hentikan penggunaan produk. Kemudian, minta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan pemeriksaan dan baik pulih. • Sekiranya anda terus menggunakan produk, kecederaan atau kemalangan boleh berlaku.

#### Periksa bahagian yang rosak.

- Sebelum menggunakan produk, periksa dengan teliti kerosakan pada komponen dan periksa sama ada produk tersebut berfungsi dengan baik dan memberikan fungsi yang telah ditetapkan.
- Periksa bahagian boleh gerak untuk kedudukan dan pengetatan yang betul, dan periksa komponen untuk sebarang kerosakan dan pemasangan yang betul. Kemudian, periksa semua bahagian lain yang boleh mempengaruhi operasi untuk memastikan sama ada terdapat sebarang ketaknormalan.
- Untuk penggantian dan baik pulih komponen yang rosak, ikuti manual pengguna. Sekiranya penerangan tidak diberikan dalam manual pengguna, minta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik pulih.

#### Pastikan produk ini dalam keadaan baik.

- Untuk penggantian aksesori, ikuti manual pengguna.
- Periksa kabel pengecas secara berkala dan sekiranya rosak, minta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik pulih. Kejutan elektrik atau litar pintas boleh mengakibatkan pencucuhan.
- Apabila kabel sambungan digunakan untuk mengecas, periksa secara berkala, dan sekiranya rosak, ganti kabel sambungan tersebut. Kejutan elektrik atau litar pintas boleh mengakibatkan pencucuhan.
- Pastikan gagang pembawa sentiasa kering serta bersih dan jangan biarkan ia bersentuhan dengan minyak, gris, dll.

# Apabila produk ini tidak digunakan, simpan dalam ruang penyimpanan yang betul.

 Simpan di tempat yang kering dan selamat daripada jangkauan kanakkanak atau di tempat kering yang boleh dikunci. Kemalangan boleh berlaku.

Cabut pengecas daripada bekalan kuasa apabila tidak digunakan untuk mengecas.

 Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebocoran arus elektrik atau kebakaran kerana kerosakan penebat.

Sekiranya anda menyedari haba yang tidak normal atau keadaan tidak normal yang lain semasa mengecas, cabut segera palam kuasa pengecas untuk berhenti mengecas.

• Sekiranya anda membiarkan pengecas berterusan, asap, pencucuhan atau kepecahan boleh berlaku.

# 



Pasang aksesori dengan selamat mengikut manual pengguna.

- Sekiranya tidak terpasang dengan selamat, ia boleh menyebabkan kecederaan, kerosakan atau kemalangan.
- Semasa membawa produk ini, sentiasa pegang pada gagang pembawa.
   Membawa produk sambil memegang tempat lain selain gagang pembawa boleh menyebabkan kegagalan berfungsi atau kecederaan.

# Langkah-langkah keselamatan untuk penggunaan pembersih robotik



Jangan gunakan produk ini di tempat tinggi tanpa penutup atau di tempat yang sempit seperti tangga.

 Berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan atau kegagalan berfungsi akibat produk ini terjatuh.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang mengandungi komponen minyak seperti tumpahan minyak makan, di tempat penyembur dan bahan kimia digunakan, seperti kedai gunting rambut, salon kecantikan, kedai pembersih atau di luar rumah. • Berbuat demikian boleh menyebabkan kegagalan berfungsi.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang terdapat orang yang tidak dapat mengoperasikan produk ini dengan betul, anak kecil atau bayi.
Berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, kemalangan atau kecederaan.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang mempunyai haiwan, dll.
Berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, kemalangan atau kecederaan.

Jangan gunakan produk ini di tempat yang mempunyai ramai orang atau sering dikunjungi orang.

Berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, kemalangan atau kecederaan.

Jangan menghalang bukaan ekzos dan bukaan sedutan atau memasukkan logam, benda asing yang mudah terbakar, dll.

 Berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, pencucuhan atau kegagalan berfungsi.

Jangan gunakan produk ini berhampiran objek yang mungkin menghalang bukaan sedutan.

Berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, pencucuhan atau kegagalan berfungsi.

#### Jangan buang produk ini ke dalam api atau panaskan.

 Berbuat demikian boleh menyebabkan litar pintas, pencucuhan, kebocoran cecair atau letupan.

Jangan letakkan produk ini di tempat yang bersuhu tinggi, seperti dekat dengan api atau pemanas bilik, tempat yang terdedah kepada cahaya matahari langsung dan bahagian dalam kereta di bawah terik matahari. • Berbuat demikian boleh menyebabkan litar pintas, pencucuhan,

kebocoran cecair atau letupan.

Jangan letakkan objek di atas produk ini.

 Berbuat demikian boleh menyebabkan produk menjadi terlampau panas, mengakibatkan pencucuhan.

Jangan letakkan produk ini di bawah cahaya matahari langsung.Berbuat demikian boleh menyebabkan tindak balas salah sensor LiDAR dan

sensor inframerah, yang mengakibatkan kerosakan atau kegagalan berfungsi.

Jangan menghalang sensor produk ini atau memasukkan benda asing. • Berbuat demikian boleh menyebabkan salah operasi, kerosakan atau kegagalan berfungsi.

Jangan melekatkan pelekat atau pita pada sensor dan roda. • Berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan atau kegagalan berfungsi.

Jangan duduk di atas produk ini, meletakkan objek berat di atasnya atau memberi hentakan yang kuat.

 Berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan atau kegagalan produk ini berfungsi atau kecederaan. Berikan perhatian khusus terhadap kanakkanak yang berada berdekatan.


## 

Apabila anda menggunakan peralatan yang memancarkan gelombang radio di institusi perubatan, ikuti arahan daripada institusi perubatan. Di kawasan yang penggunaannya dilarang, matikan kuasa produk ini.
Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan pada peranti perubatan.

# 

Semasa penggunaan dan penyelenggaraan, jangan letakkan objek asing di celah dan bukaan.

Berbuat demikian boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran atau kegagalan produk ini berfungsi.

Jangan gunakan produk ini di karpet atau permaidani lain yang mempunyai pail panjang (melebihi 7 mm).

- Berbuat demikian boleh menyebabkan berus sisi tersangkut,
- mengakibatkan kerosakan pada karpet dan berus sisi.

Jangan gunakan produk ini di atas permaidani halus (mouton, felt, dll.), lantai halus (lantai kayu polos, lantai marmar, dll.), dan lantai yang baru digilap.
Berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan atau calar. Sekiranya kerosakan berlaku, hentikan penggunaan produk.

Jangan berdiri atau duduk di permukaan atas produk ini.

• Berbuat demikian boleh menyebabkan produk ini bergerak secara tibatiba, mengakibatkan kecederaan seperti terjatuh.

# Jangan biarkan produk ini beroperasi selama berjam-jam dengan bukaan sedutan yang tersekat.

Berbuat demikian boleh menyebabkan perubahan bentuk atau pencucuhan pada produk ini akibat terlampau panas.

### Jangan letakkan tangan atau kaki anda di bawah produk ini.

Terdapat risiko jari tangan atau jari kaki anda tersepit, mengakibatkan kecederaan.

# Jangan terus menggunakan produk ini dengan penapis yang kotor atau habuk yang terkumpul.

- Berbuat demikian boleh menyebabkan pengurangan daya sedutan.
- Jangan pegang produk ini dengan bahagian depan menghadap ke bawah.Habuk boleh terjatuh daripada bukaan sedutan.



## 

Untuk mengelakkan kerosakan, pastikan setiap sensor dijaga dengan baik.
Respons sensor yang tidak betul boleh menyebabkan kecederaan atau kegagalan berfungsi akibat kerosakan atau produk ini terjatuh.

Pastikan jumbai permaidani yang panjang seperti karpet dan tikar diselitkan ke dalam.

 Jumbai mungkin tersangkut pada roda pemacu dan/atau berus utama, menyebabkan kerosakan pada permaidani dan produk ini.

Apabila anda membawa produk ini, hentikan operasi terlebih dahulu, kemudian matikan kuasa. Pegang gagang pembawa dengan kuat agar tangan anda tidak tersepit.

- Mengangkat produk ini secara tiba-tiba boleh menyebabkan kecederaan atau kegagalan berfungsi.
- Alihkan kabel dan tali untuk memastikan tidak tersangkut dalam produk ini.
  Kegagalan berbuat demikian ia boleh menyebabkan kegagalan berfungsi atau salah operasi akibat kabel kuasa yang tersangkut.

Sebelum pembersihan, alihkan objek yang mudah pecah, objek yang mudah terjatuh dan objek yang tidak boleh disedut. Alihkan tali dan kabel yang panjang.

 Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan, calar atau kegagalan berfungsi pada produk ini.

# 



Gunakan produk ini dengan set penapis dengan betul. Jangan gunakan produk ini dalam keadaan penapis yang ditanggalkan, diletakkan pada kedudukan yang salah atau koyak.

Berbuat demikian boleh menyebabkan kegagalan berfungsi seperti motor terbakar.
Habuk boleh terkeluar dan membahayakan kesihatan.

Berhati-hati supaya jari anda tidak tersepit semasa membuka dan menutup penutup atas badan dan penutup atas kotak habuk, memasang penapis, dan menyambungkan serta menanggalkan bateri.
Terdapat risiko jari tangan anda tersepit, mengakibatkan kecederaan.

### Perihal pengendalian

- 1. Gunakan produk ini di dalam bangunan. Jangan bersihkan tempat yang sangat berhabuk walaupun berada di dalam bangunan.
- Jangan bersihkan lantai yang permukaannya keras dan berombak. Berbuat demikian boleh menyebabkan berus dan roda cepat usang.
- Selepas pembersihan, keluarkan habuk pasir yang tersekat pada berus utama, berus sisi dan roda. Sekiranya dibiarkan tidak bersih, permukaan lantai mungkin rosak.
- Sentiasa pasangkan berus utama dan penutupnya semasa menggunakan produk ini.
   Jangan letakkan pelincir pada bahagian berus utama yang boleh bergerak, dll.
- Berbuat demikian boleh menyebabkan bahagian plastik pecah.
  Untuk penggunaan di permukaan lantai yang halus, anda disyorkan untuk mengganti dengan "berus utama lembut" dan "berus sisi lembut", item yang dijual berasingan. Walau bagaimanapun, calar mungkin berlaku bergantung pada keadaan permukaan lantai. Sekiranya berlaku calar, hentikan penggunaan produk.
- 7. Jangan seret produk ini. Angkat produk ini semasa memindahkannya.
- Jangan melekatkan pelekat atau pita pada bahagian dan roda sensor, mengubah bentuk penampan dan roda, atau menekan penampan dengan kuat. Berbuat demikian boleh menyebabkan kerosakan.
- 9. Sekiranya serbuk halus (seperti plaster, simen dan kapur) tersedut, lakukan penyelenggaraan pada penapis, sensor tebing dan sensor LiDAR.
- Jangan biarkan produk ini menyedut benda yang berikut, yang boleh menyebabkan calar di bahagian dalam produk ini, habuk tersumbat atau kegagalan berfungsi. Sekiranya ada di antara benda tersebut disedut secara tidak sengaja, hentikan operasi dan buang habuk.
   (1) Sisa basah (sisa cecair dan lembap)
  - (2) Najis haiwan, dll.
  - (3) Jumlah pasir dan serbuk yang banyak
  - (4) Tali
  - (5) Objek bermata tajam (kaca, alat pemotong, pin, dll.)
  - (6) Sampah bersaiz besar dan jumlah sampah yang banyak
  - (7) Objek dengan kebolehtelapan udara yang lemah (bungkusan plastik makanan, vinil, filem pembungkus, dll.)
- 11. Sekiranya berus bawah bukaan sedutan, kastor, roda pemacu, atau bahagian penggolek penutup berus utama usang, hentikan penggunaan produk ini dan dapatkan nasihat dari kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami. Menggunakan pembersih robotik dengan bahagian yang usang boleh menyebabkan kerosakan pada permukaan lantai.
- 12. Semasa operasi, hingar mungkin berlaku pada skrin TV tetapi ini tidak akan mempengaruhi TV.
- Berhati-hati semasa mengendalikan produk ini di tempat sistem keselamatan berfungsi. Produk ini tersalah kesan sebagai penceroboh oleh sistem keselamatan.
- 14. Jangan lakukan perkara berikut.
  - Tidak digunakan untuk jangka masa yang lama dengan bateri terpasang
     Penggunaan dengan sensor yang kotor atau penapis yang tersumbat
  - (3) Penggunaan semasa anda menyedari terdapat ralat bateri (bau pelik, kebocoran cecair, pemanasan, perubahan bentuk atau perkara lain yang tidak normal)
  - (4) Penggunaan tanpa mengeluarkan habuk pasir dan benda asing lain yang tersangkut pada berus utama, berus sisi dan roda
  - (5) Penggunaan dengan beberapa komponen usang atau haus
  - (6) Penggunaan tanpa membaca manual pengguna
  - (7) Menterbalikkan produk dan melakukan penyelenggaraan dengan bateri masih terpasang
  - (8) Penggunaan tanpa melakukan penyelenggaraan pada garisan sempadan magnet

### Penggunaan dan penjagaan alat bateri

#### 

Baca semua amaran dan arahan keselamatan. Kegagalan mengikuti amaran dan arahan boleh mengakibatkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan yang serius.

- Cas semula hanya dengan pengecas yang ditetapkan oleh pengeluar. Pengecas yang sesuai untuk satu jenis kartrij bateri boleh menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan kartrij bateri yang lain.
- Gunakan perkakas hanya dengan kartrij bateri yang ditentukan secara khusus. Penggunaan kartrij bateri lain boleh menimbulkan kecederaan dan kebakaran.
- Apabila kartrij bateri tidak digunakan, jauhkan daripada objek logam lain, seperti klip kertas, syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil yang lain, yang dapat membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain. Memintas terminal bateri bersama boleh menyebabkan luka melecur atau kebakaran.

6 BAHASA MELAYU

- 4. Dalam keadaan yang kasar, cecair boleh terkeluar daripada bateri; elakkan daripada menyentuhnya. Sekiranya tersentuh secara tidak sengaja, bilas dengan air. Sekiranya cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan. Cecair yang terkeluar daripada bateri boleh menyebabkan kerengsaan atau luka melecur.
- Jangan gunakan kartrij bateri atau alat yang rosak atau diubah suai. Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tingkah laku yang tidak dapat diramalkan yang mengakibatkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
- Jangan letakkan kartrij atau alat bateri berdekatan api atau suhu yang berlebihan. Pendedahan kepada api atau suhu yang melebihi 130 °C (265 °F) boleh menyebabkan letupan.
- Ikuti semua arahan pengecasan dan jangan mengecas kartrij bateri atau alat di luar julat suhu yang dinyatakan dalam arahan. Mengecas secara tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditentukan boleh merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Dapatkan servis daripada pembaik pulih yang berkelayakan yang hanya menggunakan alat ganti yang sama. Ini akan memastikan keselamatan produk terjaga.
- Jangan mengubah suai atau berusaha membaik pulih perkakas atau kartrij bateri kecuali seperti yang ditunjukkan dalam arahan penggunaan dan penjagaan.
- 10. Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis berada dalam kedudukan dimatikan sebelum bersambung kepada kartrij bateri, atau mengangkat atau membawa pembersih robotik. Membawa pembersih robotik dengan jari anda berada pada suis atau mentenagakan pembersih robotik dengan menghidupkannya boleh menyebabkan kemalangan.
- Cabut kartrij bateri daripada pembersih robotik sebelum membuat penyelarasan, menukar aksesori atau menyimpan pembersih robotik. Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian akan mengurangkan risiko memulakan pembersih robotik secara tidak sengaja.
- 12. Kartrij bateri tidak dicas secukupnya semasa dihantar dari kilang. Cas bateri sebelum penggunaan.
- Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, pastikan sentiasa meletakkan penutup di atasnya.

#### Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

- Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda peringatan pada (1) pengecas bateri, (2) bateri dan (3) produk menggunakan bateri.
- 2. Jangan meleraikan atau mengusik kartrij bateri. Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba yang berlebihan atau letupan.
- Sekiranya masa operasi menjadi lebih singkat, hentikan operasi dengan segera. Ia boleh mengakibatkan risiko terlampau panas, kemungkinan terbakar dan juga letupan.
- Sekiranya elektrolit terkena mata anda, bilas dengan air bersih dan dapatkan rawatan perubatan serta-merta. Ia boleh mengakibatkan anda hilang penglihatan.
- 5. Jangan memintas kartrij bateri:
  - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan konduktif.
  - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri di dalam bekas yang mengandungi objek logam lain seperti paku, syiling, dll.
  - (3) Jangan biarkan kartrij bateri terkena air atau hujan. Litar pintas pada bateri boleh menyebabkan aliran arus yang besar, terlampau panas, kemungkinan terbakar dan juga kerosakan.
- Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya boleh mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
- Jangan bakar kartrij bateri walaupun ia rosak teruk atau habis sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup apabila dibakar.
- Jangan memaku, memotong, menghancurkan, membuang, menjatuhkan kartrij bateri atau memukul kartrij bateri dengan objek yang keras. Kelakuan ini boleh mengakibatkan kebakaran, haba yang berlebihan atau letupan.
- 9. Jangan gunakan bateri yang rosak.
- 10. Bateri yang mengandungi ion litium adalah tertakluk kepada syarat Perundangan Barangan Berbahaya. Untuk pengangkutan komersial cth.oleh pihak ketiga, agen penghantaran, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mesti dipatuhi. Untuk penyediaan barang yang dihantar, sila rujuk pakar untuk bahan berbahaya. Sila ambil perhatian juga terhadap peraturan negara yang mungkin lebih terperinci. Bungkus atau tutup bukaan yang ada dan masukkan bateri sedemikian rupa sehingga tidak bergerak di dalam bungkusan.
- Semasa membuang kartrij bateri, keluarkannya daripada alat dan buang di tempat yang selamat. Ikuti peraturan tempatan anda yang berkaitan dengan pelupusan bateri.
- 12. Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang bateri pada produk yang tidak patuh boleh mengakibatkan kebakaran, haba yang berlebihan, letupan atau kebocoran elektrolit.
- Sekiranya alat tidak digunakan untuk jangka masa yang panjang, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.

- 14. Semasa dan selepas digunakan, kartrij bateri mungkin rasa panas yang boleh menyebabkan luka melecur atau melecur akibat suhu rendah. Ambil perhatian terhadap pengendalian kartrij bateri panas.
- Jangan sentuh terminal alat sebaik sahaja selepas digunakan kerana boleh menjadi cukup panas sehingga menyebabkan luka melecur.
- 16. Jangan biarkan serpihan, habuk atau tanah tersekat pada terminal, lubang dan alur kartrij bateri. Ini boleh mengakibatkan prestasi yang kurang baik atau kerosakan pada alat atau kartrij bateri.
- 17. Melainkan alat ini menyokong penggunaan berdekatan talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berdekatan talian kuasa elektrik voltan tinggi. Ini boleh mengakibatkan kerosakan pada alat atau kartrij bateri.
- 18. Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.

## SIMPAN ARAHAN INI.

## 

Hanya gunakan bateri Makita yang asli. Penggunaan bateri Makita yang tidak asli, atau bateri yang telah diubah, boleh mengakibatkan bateri pecah yang menyebabkan kebakaran, kecederaan individu dan kerosakan. Ia juga akan membatalkan jaminan Makita untuk alat dan pengecas Makita.

#### Petua untuk mengekalkan hayat bateri yang maksimum

- Cas semula kartrij bateri sebelum habis sepenuhnya. Sentiasa hentikan pengoperasian alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kuasa alat berkurangan.
- Jangan sekali-kali mengecas semula kartrij bateri yang telah dicas sepenuhnya. Pengecasan yang berlebihan akan mengurangkan jangka hayat bateri.
- Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C 40 °C (50 °F 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas itu sejuk sebelum mengecasnya.
- 4. Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, keluarkan daripada alat atau pengecas.
- 5. Cas semula kartrij bateri sekiranya anda tidak menggunakannya untuk jangka masa yang lama (lebih daripada enam bulan).

# Langkah berjaga-jaga mengenai gelombang radio

Jangan gunakan produk ini berhampiran peranti elektronik dengan kawalan ketepatan tinggi dan isyarat samar. (Contoh peranti elektronik yang memerlukan perhatian: Alat bantu pendengaran, alat perentak jantung, peralatan perubatan lain, penggera kebakaran, pintu automatik dan peralatan kawalan automatik lain)

# Tanda dagangan masing-masing dan tanda dagangan berdaftar

#### Notis tanda dagangan

- Android dan Google Play ialah tanda dagangan atau tanda dagangan berdaftar Google LLC.
- iPhone ialah tanda dagangan Apple Inc., yang didaftarkan di A.S. dan negara lain.
- Tanda dagangan iPhone digunakan di bawah lesen Aiphone Co., Ltd.
- Kedai Aplikasi ialah tanda perkhidmatan Apple Inc.
- Wi-Fi ialah tanda dagangan dan tanda dagangan berdaftar Wi-Fi Alliance.
- Lambang dan logo perkataan Bluetooth<sup>®</sup> ialah tanda dagangan berdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan sebarang penggunaan tanda tersebut oleh Makita adalah di bawah lesen. Tanda dagangan dan nama dagangan lain adalah milik pemiliknya masing-masing.

# 🚯 Bluetooth

Semua tanda dagangan lain dalam dokumen ini adalah hak milik pemiliknya masing-masing.

Perhatikan bahawa lambang ™ dan ® ditinggalkan dalam beberapa teks utama.

# Nama bahagian

Unit utama (pandangan atas, pandangan lateral, bahagian dalam)



- 1. Sensor kamera
- 2. Penampan
- 3. Sensor ultrasonik
- 4. Gagang pembawa (Lihat halaman 10.)
- 5. Penutup atas
- 6. Butang buka
- Kotak habuk (Lihat halaman 13.) 7.

- 8. Panel operasi (paparan) (Lihat halaman 9.) 9. Slot sisipan bateri-kiri
- 10. Slot sisipan bateri-kanan
- 11. Bukaan ekzos
- 12. LED posisi
- 13. Sensor LiDAR



1. Sensor magnet untuk penderiaan sempadan (binaan

- dalam) 2.
- Berus utama
- 3. Berus sisi
- 4. Berus bawah
- Penutup berus utama 5.

- 6. Bukaan sedutan
- Sensor tebing 7.
- 8. Roda pemacu
- Kastor 9.
- 10. Garisan pembumian

NOTIS

• Garisan pembumian mengurangkan cas elektrik pada sensor. Jangan tertarik atau terpotong garisan pembumian.

## Unit utama (panel operasi (paparan))



- 1. Lampu sambungan telefon pintar (hijau)
- 2. Lampu HIDUPKAN pemasa (hijau) (Lihat halaman 19.)
- 3. Lampu MATIKAN pemasa (hijau) (Lihat halaman 19.)
- 4. Penunjuk masa (hijau)
- 5. Lampu ralat (merah) (Lihat halaman 28.)
- 6. Lampu penjagaan penapis (merah) (Lihat halaman 28.)
- 7. Lampu ralat berus (merah) (Lihat halaman 28.)
- 8. Lampu bunyi (hijau) (Lihat halaman 22.)
- 9. Lampu penderiaan-sempadan (hijau) (Lihat halaman 20.)
- 10. Lampu kipas vakum (hijau) (Lihat halaman 18.)
- 11. Butang tetapan
- 12. Butang pengesahan

- 13. Butang seterusnya
- 14. Butang atas, butang bawah
- 15. Lampu kuasa bateri-kanan (hijau) (Lihat halaman 15.)
- 16. Lampu kuasa bateri-kiri (hijau) (Lihat halaman 15.)
- 17. Butang mula/berhenti (Lihat halaman 15.)
- 18. Lampu tahap kebersihan (putih) (Lihat halaman 17.)
- 19. Butang MATIKAN pemasa (Lihat halaman 19.)
- 20. Butang HIDUPKAN pemasa (Lihat halaman 18.)
- 21. Butang sambungan telefon pintar
- 22. Butang suis mod (Lihat halaman 16.)
- 23. Paparan mod/nombor bilik (Lihat halaman 16.)
- 24. Lampu pendaftaran bilik (hijau) (Lihat halaman 16.)

## Kawalan jauh



- 1. Butang MATIKAN kuasa
- 2. Butang tindakan
- 3. Butang mula/berhenti
- 4. Butang pembaz/cahaya mata arah lokasi
- 5. Butang HIDUPKAN/MATIKAN kuasa
- 6. Butang HIDUPKAN/MATIKAN kipas vakum
- 7. Butang anjakan
- 8. Butang titik mula

## Aksesori standard

Berus sisi (empat)

Dua berus sisi untuk penggantian. Pasangkan dua lagi pada pembersih robotik. (Lihat halaman 13.)







#### Bateri kering AAA (dua)

Pasangkan bateri ke dalam kawalan jauh. (Lihat halaman 13.)



9 BAHASA MELAYU

# Persediaan Sebelum Pembersihan

## Perihal membawa pembersih robotik

## **PERHATIAN**

Apabila anda membawa pembersih robotik, hentikan operasi, kemudian matikan kuasa, dan kemudian pegang gagang pembawa dengan kuat supaya tangan anda tidak tersepit.

• Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan tangan anda tersepit dalam gagang. Pastikan anda sentiasa berdiri dengan elok dan seimbang apabila mengangkat pembersih robotik.

• Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan dan kegagalan berfungsi. Jangan angkat pembersih robotik secara tidak berhati-hati.

Berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan dan kegagalan berfungsi.

Jangan pegang pembersih robotik dengan bahagian depan menghadap ke bawah.
Habuk boleh terjatuh daripada bukaan sedutan.



# Perihal pembersihan oleh pembersih robotik

- Pembersih robotik mengesan halangan dengan sensor LiDAR dan sensor ultrasonik dan berfungsi sambil mengelakkan halangan tersebut. Ia mengumpul dan menyedut habuk dengan berus sisi dan berus utama. Mungkin gagal mengenal pasti halangan bergantung pada keadaannya. Apabila terkena halangan, penampan mengesan sentuhan tersebut dan menghindari halangan.
- Pembersih robotik boleh memanjat lebih kurang 2.0 cm. Bagaimanapun, sekiranya ketinggian kurang daripada 2.0 cm, pembersih robotik kadang-kadang gagal memanjatnya, ini bergantung pada keadaan seperti bentuk anak tangga.
- Di lereng atau tempat yang tidak rata, permukaan bawah pembersih robotik mungkin akan tersangkut dan roda pemacu boleh terangkat, ini menyebabkan pembersih robotik berhenti berikutan berlakunya ralat. Sekiranya pembersih robotik sering berhenti, jangan biarkan ia memasuki tempat itu. (Lihat halaman 20.)
- Sekiranya terdapat halangan berdekatan dinding, pembersih robotik mungkin bergerak ke dinding sambil cuba menghindari halangan.
- Sensor LiDAR mungkin tidak dapat mengecam halangan yang mempunyai sifat berikut, yang boleh mengakibatkan pemetaan tidak tepat atau terlanggar halangan.
- Halangan yang sangat reflektif seperti cermin
- Halangan yang sangat lut sinar seperti kaca
- Halangan yang diperbuat daripada bahan hitam yang berkilat
- Halangan yang nipis seperti kaki kerusi atau meja
- Apabila pembersih robotik memasuki ruang sempit yang lebih rendah daripada ketinggian pembersih robotik, ia boleh tersangkut dan tersekat. Dalam kes sedemikian, letakkan skrin atau sesuatu.



Halang celah dengan skrin atau sesuatu.

 Lantai hitam, lantai lutsinar seperti lantai kaca atau kawasan hitam pada butiran lantai kayu akan ditentukan sebagai anak tangga oleh pembersih robotik, yang kemudian berusaha menghindarinya.



- Pembersih robotik mungkin tidak dapat menyedut habuk di kawasan sekitar anak tangga yang boleh didaki oleh pembersih robotik, ruang terpencil atau sempit yang tidak dapat dimasuki pembersih robotik, atau tempat yang tidak dapat dijangkau oleh berus sisi.
- Pembersih robotik mungkin mengeluarkan objek kecil yang keras seperti batu kecil.
  Pembersih robotik boleh naik ke atas tangga secara tidak sengaja jika ada objek yang dapat menolongnya naik (misalnya, papan atau permaidani). Jauhkan objek seperti itu dari anak tangga.

#### 

- Jangan gunakan pembersih robotik di tempat berikut.
- Jangan gunakan pembersih robotik di tempat seperti permaidani dengan ketinggian pail melebihi 7 mm, permaidani dengan pail yang mudah jatuh dan permaidani yang tidak rata.

Pada permaidani seperti itu, pembersih robotik mungkin akan berhenti beroperasi, pail mungkin tersangkut pada berus sisi, atau permaidani atau berus sisi mungkin rosak. Sekiranya pembersih robotik tidak dapat bergerak dengan lancar di atas permaidani selain daripada yang dijelaskan di atas, elakkan penggunaan pada permaidani tersebut.



- Jangan gunakan pembersih robotik di atas tilam, selimut, kusyen lantai, dll
  Jangan gunakan pembersih robotik di kawasan yang basah, tandas, bilik
- mandi, loteng, di luar rumah, dll. • Jangan gunakan pembersih robotik di tempat yang basah, tempat yang
- mungkin menjadi basah atau di tempat yang panas dan lembap.

# Untuk mengelakkan pembersih robotik daripada terjatuh

### 

- Pastikan pembersih robotik tidak terjatuh.
- Sekiranya terjatuh, ini boleh menyebabkan kerosakan atau kecederaan.
- Jangan menggunakan pembersih robotik di lantai mezanin, loteng, tangga, tempat yang tidak mempunyai dinding, atau tempat berlereng 10° atau lebih.



 Di tempat yang kemalangan atau situasi berbahaya lain mungkin berlaku akibat terjatuh, letakkan objek yang tingginya 25 cm atau lebih dan boleh berfungsi sebagai dinding (objek yang tidak bergerak atau jatuh ketika terkena pembersih robotik).



- 1. Ketinggian 25 cm atau lebih
- Sekiranya kotoran atau titisan air terhasil disebabkan pemeluwapan yang terbentuk pada sensor tebing di permukaan bawah pembersih robotik, lapkan dengan kain kering dan lembut, kain kapas, dll.



- Sensor tebing (lima lokasi)
- Pembersih robotik mungkin gagal beroperasi dengan baik apabila terkena cahaya matahari atau cahaya inframerah daripada peralatan lain. Pastikan pembersih robotik tidak terkena cahaya inframerah daripada pemanas halogen, kawalan jauh, sensor dan peralatan lain serta cahaya matahari yang berasal daripada kaca berkabut, dll.



 Sekiranya terdapat karpet, tikar, plat atau objek lain berdekatan anak tangga, sensor tebing mungkin gagal mengenal pasti anak tangga. Alihkan permaidani dan objek lain yang berdekatan anak tangga.



 Di tempat sedemikian yang jaraknya dari dinding ke anak tangga kurang daripada 1 m, pembersih robotik mungkin jatuh ketika mengundur. Jangan gunakan pembersih robotik di tempat yang jaraknya dari dinding ke anak tangga kurang daripada 1 m.



- 1. Kurang daripada 1 m
- Sekiranya terdapat penutup longkang (penutup kekisi), sensor tebing mungkin mengenal pastinya sebagai anak tangga dan pembersih robotik mungkin tidak dapat melaluinya. Sekiranya perlu melaluinya, tutup kekisi dengan plat atau sesuatu.



- Anak tangga yang lebih kurang 3.0 cm atau kurang mungkin tidak dikenal pasti sebagai anak tangga oleh sensor tebing, ini mengakibatkan pembersih robotik terus menuruni anak tangga sambil bergerak lurus. Sekiranya terdapat anak tangga dalam sekitar 2.0 hingga 3.0 cm, elakkan daripada menggunakan pembersih robotik.
- Tutup pintu, skrin, atau tingkap gelangsar kerana perbezaan tahap bingkai atau relnya mungkin tidak dikenal pasti sebagai tangga oleh sensor penampan.
- Jangan gunakan pembersih robotik pada permukaan lantai yang mudah pecah seperti kaca.

## Mengemas tempat untuk dibersihkan

### 

Alihkan objek yang boleh menyebabkan kerosakan atau kemalangan semasa pembersih robotik bersentuhan dengannya. Alihkan objek yang tidak boleh disedut, objek yang menghalang pergerakan pembersih robotik dan objek yang cenderung tersangkut pada berus utama, roda serta berus sisi.

- Sekiranya anda membiarkan sahaja objek yang akan menghalang pergerakan pembersih robotik semasa pembersihan, ia boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.
- Jangan gunakan pembersih robotik berdekatan dengan objek yang boleh menjadi panas, seperti alat pemanas (pemanas bilik). Berbuat demikian boleh menyebabkan kemalangan, pencucuhan atau kegagalan berfungsi. (Jangan gunakan alat pemanas semasa operasi.)



 Jangan gunakan pembersih robotik di tempat yang dilengkapi dengan soket boleh tarik. Soket boleh tarik hendaklah sentiasa ditarik balik.



- Untuk dinding yang diperbuat daripada bahan rapuh (cth., dinding lumpur, pintu hiasan atau pintu gelangsar, atau layar lipat), letakkan objek yang berfungsi sebagai dinding di depannya agar tidak rosak.
- Objek yang tidak stabil dan yang mudah terjatuh harus dipindahkan ke bilik lain.



- Pindahkan peralatan dan peranti dengan alat kawalan yang terletak pada aras yang sama dengan pembersih robotik.
- Alihkan lilin yang sedang menyala dan objek yang mudah pecah.
- Untuk objek dengan kastor seperti trak dan kerusi roda serta kerusi ringan yang mudah bergerak, kuncikan kastor atau ketepikan.



Pastikan kabel kuasa diletakkan di tepi dinding supaya pembersih robotik tidak tersangkut pada kabel.



- Ketepikan objek nipis yang panjang seperti kord dan tali pinggang.
- Ketepikan barang kecil yang senang disedut dan barang yang berharga.
  Ketepikan objek yang menghalang laluan pembersih robotik, seperti meja
- kerja, kerusi, alat dan plat. • Sekiranya najis haiwan atau sisa cecair lain tersedut, pembersih robotik boleh
- Sekiranya najis naiwan atau sisa cecair lain tersedut, pembersin robotik boler mengalami kerosakan. Bersihkan kotoran tersebut.
- Pastikan jumbai tikar atau lapik lain tersekat di dalamnya.



- Angkat hujung langsir dan lain-lain yang tergantung di atas lantai. Bahagian hujung langsir mungkin akan tersangkut pada berus utama, dll.
- Alihkan permaidani yang nipis dan licin, seperti tikar dan karpet. Permaidani dan berus sisi mungkin akan rosak.



- Ketepikan kertas dan kain nipis, beg plastik, dll.
- Di tempat yang menuju ke luar, tutup pintu untuk mengelakkan pembersih robotik keluar. Sekiranya pintu tidak dapat ditutup, jangan gunakan pembersih robotik. Selain itu, tutup pintu bilik yang tidak boleh dimasuki oleh pembersih robotik.
- Pembersih robotik mungkin tidak dapat bergerak dengan baik di permukaan lantai yang licin. Periksa keadaan lantai sebelum menggunakan pembersih robotik.
- · Pastikan laluan seluas 80 cm atau lebih untuk melakukan pembersihan.

# Persediaan Untuk Penggunaan

## Memasang berus sisi

## 

- Sebelum memasang berus sisi, sila pastikan bateri telah ditanggalkan daripada pembersih robotik.
  - Sekiranya bateri tersebut tidak ditanggalkan daripada pembersih robotik, kejutan elektrik atau kecederaan boleh berlaku.

Semasa memasang berus sisi, letakkan lapik atau sesuatu supaya pembersih robotik dan permukaan lantai tidak rosak.

- 1. Terbalikkan pembersih robotik.
- 2. Gelongsorkan tuil kunci berus sisi ke 🖬 (tanda lepas).



• 1. Tuil kunci 2. Berus sisi

 Pasangkan berus sisi sehingga aci di bahagian bawah pembersih robotik terpasang sesuai dengan bentuk lubang berus sisi.



- 4. Tolak tuil kunci berus sisi ke arah 🔐 (tanda kunci) sehingga terkunci. (Tolak dengan betul sehingga mencapai titik yang ditunjukkan dalam gambar.)
- Selepas pemasangan, angkat berus sisi sedikit untuk melihat bahawa ia tidak tertanggal daripada pembersih robotik.
  Pasangkan dua berus sisi, satu di sebelah kiri dan satu di sebelah kanan.



## Membuka kotak habuk

## 

- Semasa anda membuka penutup atas pembersih robotik, sila pastikan baterinya ditanggalkan daripada pembersih robotik.
- Sekiranya bateri tersebut tidak ditanggalkan daripada pembersih robotik, kejutan elektrik atau kecederaan boleh berlaku.

 Tekan butang buka ( \_\_\_\_\_\_) untuk membuka penutup atas. Berhati-hati kerana penutup atas akan berbuka dengan cepat.



2. Keluarkan kotak habuk.



3. Keluarkan bahan pembungkusan.



 Letakkan kotak habuk kembali ke dalam pembersih robotik dan tolak penutup atas untuk tutup sehingga ia terkunci.
 Apabila menutup penutup atas, lakukan dengan berhati-hati supaya jari anda



# Memasang bateri ke dalam kawalan jauh

1. Semasa menekan pada penutup kawalan jauh, gelongsorkan penutup ke arah yang ditunjukkan oleh anak panah dan tanggalkan.



2. Masukkan bateri dalam arah yang betul.



#### 3. Pasangkan kembali penutup.



## NOTIS

- Pastikan anda menyelaraskan kekutuban bateri dengan betul.
- Dua bateri kering AAA diperlukan. Kedua-dua bateri mestilah baharu dan sama.
- Keluarkan bateri apabila anda tidak menggunakannya untuk jangka masa yang lama bagi mengelakkan kerosakan akibat kebocoran cecair dan pecah.
  Sekiranya larutan bateri terkena pada mata atau kulit atau pakaian anda,
- segera basuhkan dengan air bersih.
  Jangan biarkan kawalan jauh terkena renjatan atau membiarkannya basah terkena air Jangan letakkan di tempat yang terdedah kenada cahaya matahari langsung atau
- air. Jangan letakkan di tempat yang terdedah kepada cahaya matahari langsung atau berhampiran pemanas bilik, dll. Berbuat demikian boleh menyebabkan kegagalan berfungsi.

## Menunjukkan baki kapasiti bateri

Hanya untuk kartrij bateri dengan penunjuk



1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan baki kapasiti bateri. Lampu penunjuk akan menyala selama beberapa saat.

| Lampu penunjuk              | Baki kapasiti            |
|-----------------------------|--------------------------|
| Menyala Tidak Menyala Berke | lip                      |
|                             | 75 % hingga 100 %        |
|                             | 50 % hingga 75 %         |
|                             | 25 % hingga 50 %         |
|                             | 0 % hingga 25 %          |
|                             | Caskan bateri.           |
|                             | Bateri mungkin<br>rosak. |
|                             |                          |

## NOTIS

- Bergantung pada keadaan penggunaan dan suhu sekitar, penunjuk mungkin sedikit berbeza daripada kapasiti sebenar.
- Lampu penunjuk pertama (paling kiri) akan berkelip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

# Memasang dan mengeluarkan bateri (dijual secara berasingan)

- Pembersih robotik masih boleh berfungsi walaupun dengan satu bateri sahaja.
- Dengan dua bateri, pembersih robotik boleh berfungsi untuk jangka masa yang lama.

## Cara memasang

### 

Bateri harus dimasukkan dengan selamat dan sedalam yang mungkin. Apabila bahagian merah di bahagian atas butang kelihatan, ini bermakna penguncian bateri tidak lengkap. Masukkan bateri sepenuhnya sehingga bahagian merah menjadi tidak kelihatan.

- Sekiranya masukan tidak mencukupi, bateri mungkin terkeluar,
- menyebabkan kemalangan atau kegagalan berfungsi
- Jangan memasangkan kartrij bateri secara paksa.
- Sekiranya kartrij tidak digelongsorkan dengan mudah, ini bermakna bateri telah tidak dimasukkan dengan betul.

Pegang alat dan kartrij bateri dengan kuat semasa memasang kartrij bateri.

Masukkan bateri dengan selamat di sepanjang alur pembersih robotik sedalam yang mungkin. Apabila bateri telah terkunci sepenuhnya, ia akan terkunci.



## NOTIS

Semasa memasang bateri, lakukan dengan berhati-hati supaya jari anda tidak tersepit di antara pembersih robotik dan bateri.

#### Cara menanggalkan bateri

## 

Semasa anda mengeluarkan bateri, pastikan kuasa pembersih robotik telah dimatikan. Jangan tanggalkan bateri semasa pembersih robotik berada dalam keadaan bersedia. (Lihat "Menghidupkan/mematikan kuasa" pada halaman 15.)

Menanggalkan bateri semasa kuasa sedang dihidupkan boleh

menyebabkan kegagalan berfungsi.

Pegang alat dan kartrij bateri dengan kuat semasa menanggalkan kartrij bateri.

Angkat bateri sambil menekan butang bateri.



## Menghidupkan/mematikan kuasa

- Semasa kuasa dihidupkan, pembersih robotik memasuki keadaan bersedia. Dalam keadaan bersedia, pembersihan boleh dilakukan, ubah tetapan dan buatkan sambungan kepada aplikasi.
- Sekiranya pembersih robotik, kawalan jauh atau aplikasi tidak beroperasi selama kira-kira 30 minit dalam keadaan bersedia, kuasa akan dimatikan. (Jika lampu sambungan telefon pintar menyala dalam keadaan di atas, kuasa tidak akan dimatikan.)
- Matikan kuasa apabila operasi selesai dan semasa penyimpanan.
- Apabila pembersih robotik berada dalam keadaan tidur, komunikasi daripada aplikasi tidak akan berlaku.
- Apabila kuasa pembersih robotik dimatikan, pembersih robotik tidak dapat dikendalikan daripada kawalan jauh atau aplikasi.

#### Cara menghidupkan kuasa

1. Dengan keadaan kuasa pembersih robotik dimatikan, tekankan butang mula/ berhenti pembersih robotik.



 Tunggu tanpa melakukan apa-apa sehingga masa dipaparkan. Apabila pembersih robotik digunakan untuk pertama kalinya, tetapan masa perlu dilakukan terlebih dahulu. Tetapkan masa. (Lihat halaman 22.)



- 1. [LOAd] akan berkelip dalam penunjuk masa dan empat butang tahap kebersihan dihidupkan dan dimatikan mengikut arah jam. Kelajuan pertukaran lampu akan meningkat semasa proses permulaan dijalankan.
  - Setelah semua lampu menyala, proses permulaan pembersih robotik selesai (keadaan bersedia).

## Cara mematikan kuasa

Tahan butang mula/berhenti pembersih robotik, atau tekan butang MATIKAN kuasa pada kawalan jauh.

Apabila kuasa dimatikan sepenuhnya, paparan dan lampu pembersih robotik akan dimatikan. Oleh itu, tunggu dengan tanpa mengeluarkan bateri.

Setelah selesai menggunakan pembersih robotik atau semasa menyimpannya, matikan kuasa dan tanggalkan bateri.



## NOTIS

Jangan tanggalkan bateri sebelum kuasa dimatikan sepenuhnya (sebelum paparan dan lampu dimatikan). Maklumat peta yang disimpan dan sejarah pembersihan mungkin terpadam.

### Cara membaca lampu kuasa bateri pembersih robotik

| Status lampu kuasa<br>bateri | Baki kapasiti bateri                         |
|------------------------------|--|
|                              | Lebih kurang 60 % atau lebih                 |
|                              | Lebih kurang 20 hingga 60 %                  |
|                              | Kurang daripada 20 %                         |
|                              | Tiada baki kapasiti<br>Bateri tidak dipasang |

Baki kapasiti ialah penunjuk kasar dan mungkin berbeza-beza bergantung pada keadaan operasi, suhu bilik, jenis bateri dan penggunaan kuasa bateri, dll.

# Perkara yang perlu disediakan sebelum pembersihan

Sebelum pembersihan, lakukan tetapan untuk pembersih robotik seperti yang diperlukan.

#### Menghidupkan dan mematikan kipas vakum

Sekiranya melakukan pembersihan debu besar yang kelihatan sahaja, mematikan kipas vakum akan membolehkan masa berfungsi dengan lebih lama. Untuk cara menghidupkan dan mematikan kipas vakum, sila rujuk halaman 18.

### Menghidupkan dan mematikan tetapan bunyi

Apabila tetapan bunyi pembersih robotik dimatikan, pembersih robotik akan membersihkan secara senyap. (Lihat halaman 22.)

#### Menetapkan ciri penderiaan-sempadan

Dengan ciri penderiaan-sempadan dihidupkan, pembersih robotik mengenal pasti garisan sempadan magnet yang dipasang di permukaan lantai. Garisan sempadan magnet berfungsi sebagai garisan sempadan dan pembersih robotik tidak akan melampaui garisan sempadan magnet, ini bermakna kawasan pembersihan boleh dihadkan. Untuk cara menetapkan ciri penderiaan-sempadan, sila rujuk halaman 20.

# Cara Menggunakan

## Pembersihan

- Pembersih robotik berfungsi dalam tiga cara:
- mod pembersihan bebas, yang tidak memerlukan pendaftaran peta,
  mod pembersihan pemetaan (lihat "Membersihkan bilik dengan pemetaan" pada halaman ini), yang memerlukan maklumat bilik didaftarkan untuk pembersihan, dan
- operasi manual menggunakan kawalan jauh.
- Mod pembersihan bebas disyorkan untuk membersihkan di pelbagai bilik atau di persekitaran yang sering melibatkan perubahan susun atur yang ketara.
- Untuk bilik yang tidak mendapat cahaya yang mencukupi pada saat pemetaan, gunakan mod pembersihan bebas.
- Sekiranya baki bateri pembersih robotik semakin rendah, pembersih robotik akan menangguhkan pembersihan dan kembali ke lokasi pembersihan bermula.

## Membersihkan bilik dengan kawalan jauh

Pembersih robotik boleh dikendalikan untuk pembersihan dengan menekan butang tindakan pada kawalan jauh.



- 1. Bergerak ke depan: Tekan 🔦
- 2. Pusing ke kiri: Tekan 🔇.
- 3. Pusing ke kanan: Tekan 🔊
- 4. Mengundur: Sambil tahan 🗐, tekan 🖝

## NOTIS

- Jangan mengendalikan pembersih robotik di tempat yang sempit atau tidak rata.
- Semasa mengendalikan pembersih robotik dengan kawalan jauh, berhatihatilah supaya tidak berlaku perlanggaran atau terjatuh.
- Sekiranya terdapat halangan di hadapan pembersih robotik yang bergerak, pembersih robotik akan berundur untuk mengelakkannya.

# Membersihkan bilik tanpa pemetaan (mod pembersihan bebas)

- 1. Letakkan pembersih robotik di sebelah dinding tempat yang ingin anda bersihkan.
- Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- Tekan butang suis mod untuk memilih [F] (mod pembersihan bebas). Setiap kali butang suis mod ditekan, aksara yang dipaparkan akan berubah mengikut urutan "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (setiap nombor mewakili nombor bilik).



 Ketika butang mula/berhenti ditekan, pembersih robotik menghasilkan bunyi dan memulakan pembersihan. (Apabila tetapan bunyi dihidupkan)



- Apabila pembersih robotik mengesahkan pembersihan telah selesai, pembersih robotik akan kembali ke tempat pembersihan bermula.
- Apabila tetapan bunyi dihidupkan, pembersihan yang selesai akan dimaklumkan dengan bunyi. (Lihat halaman 22.)
- Pembersih robotik mengira kedudukannya sendiri menggunakan sensor LiDAR dan sensor kamera. Untuk sensor kamera berfungsi sepenuhnya, anda disyorkan supaya memastikan bilik itu terang untuk kerja pembersihan. Sekiranya bilik gelap, pembersih robotik mungkin tidak dapat membersihkan kawasan atau gagal kembali ke tempat pembersihan bermula.

## Membersihkan bilik dengan pemetaan

### Mendaftarkan maklumat bilik (pemetaan)

- Apabila bilik yang hendak dibersihkan sudah ditentukan, pendaftaran maklumat bilik (pendaftaran maklumat pemetaan) dalam pembersih robotik membolehkan pembersihan menjadi lebih cekap. Setelah selesai pemetaan, semakan hasil pembersihan dan menetapkan kawasan larangan daripada aplikasi boleh dilakukan.
- Jumlah bilik yang boleh didaftarkan ialah lima.
- Pastikan bilik terang semasa pemetaan.
- Jangan mendekati pembersih robotik semasa pemetaan.Jangan angkat pembersih robotik semasa pemetaan.
- Pemetaan gagal sekiranya tiada halangan dengan ketinggian 25 cm atau lebih dalam radius sekitar 11 m pembersih robotik. Dalam keadaan ini, pembersihan dalam mod pembersihan bebas adalah disyorkan. (Lihat "Membersihkan bilik tanpa pemetaan (mod pembersihan bebas)" pada halaman ini)
- Letakkan pembersih robotik di tempat yang anda mahu pembersih robotik memulakan pembersihan.
- Lokasi permulaan ini akan menjadi lokasi pembersihan bermula.
- Anda disyorkan untuk menetapkan lokasi permulaan berdekatan dinding, sudut bilik, atau titik lain yang mudah dikenal pasti.
- Jauhkan jarak lebih kurang 30 cm dari dinding
- Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- Pilih nombor bilik yang belum dipetakan dengan menekan butang suis mod.
  [F] ialah mod pembersihan bebas. (Lihat "Membersihkan bilik tanpa pemetaan
- (mod pembersihan bebas)" pada halaman ini.)Paparan nombor bilik yang belum akan berkelip dan lampu pendaftaran bilik akan menyala.
- Paparan nombor bilik yang dipetakan akan menyala dan lampu pendaftaran bilik akan padam.



- 4. Ketika butang mula/berhenti ditekan, pembersih robotik memulakan pemetaan. Selepas pemetaan, pembersih robotik akan kembali ke tempat pemetaan bermula (titik pembersihan awal) dan kemudian menyelesaikan pendaftaran bilik.
- Selepas selesai pemetaan, pembersih robotik akan memasuki keadaan bersedia. Pembersih robotik mungkin akan mengambil sedikit masa untuk memasuki keadaan bersedia. Jangan matikan kuasa apabila dalam keadaan ini.
- Apabila tetapan bunyi dihidupkan, pemetaan yang selesai akan dimaklumkan dengan bunyi.
- Sekiranya pemetaan tidak berjaya, tambahkan maklumat pemetaan secara manual menggunakan aplikasi. (Lihat halaman 39.)



## Pembersihan pada bilik yang dipetakan

- Dalam mod pembersihan pemetaan, pembersih robotik berfungsi supaya bilik yang telah dipetakan akan dibersihkan dengan lebih cekap.
- Penggunaan mod pembersihan pemetaan memerlukan maklumat pemetaan didaftarkan. (Lihat "Membersihkan bilik dengan pemetaan" pada halaman 16.)
- Letakkan pembersih robotik di titik permulaan untuk pemetaan. Letakkan pembersih robotik dengan orientasi yang sama seperti pada permulaan pemetaan sebanyak yang mungkin. Ini membolehkan pembersih robotik memulakan pembersihan berjalan dengan lebih lancar.
- 2. Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- 3. Pilih nombor bilik yang telah dipetakan dengan menekan butang suis mod.
- [F] ialah mod pembersihan bebas. (Lihat halaman 16.)
  Paparan nombor bilik yang belum akan berkelip dan lampu pendaftaran bilik
- akan menyala.
  Paparan nombor bilik yang dipetakan akan menyala dan lampu pendaftaran bilik akan padam.



4. Tekan butang mula/berhenti untuk memulakan pembersihan.



- Apabila pembersihan tamat, pembersih robotik akan kembali ke tempat pembersihan bermula.
- Butang tahap kebersihan menunjukkan berapa bahagian keseluruhan bilik yang telah dibersihkan.
- Apabila tetapan bunyi dihidupkan, pembersihan yang selesai akan dimaklumkan dengan bunyi. (Lihat halaman 22.)
- Sekiranya kawasan pembersihan sasaran terlalu luas untuk dibersihkan sekali gus, kami mengesyorkan menggunakan tetapan [Continuous Cleaning]. (Lihat halaman 42.)

## Cara membaca butang tahap kebersihan

Butang tahap kebersihan memberitahu anda mengenai peratusan kawasan yang dibersihkan di kawasan permukaan bilik yang dipetakan.

| Status butang tahap<br>kebersihan | Peratusan kawasan pembersihan<br>yang selesai |
|-----------------------------------|---|
| Ö                                 | 90 % atau lebih                               |
| Ö                                 | 75 % hingga kurang daripada 90 %              |
| Ö                                 | 50 % hingga kurang daripada 75 %              |
| Ô                                 | 25 % hingga kurang daripada 50 %              |

## Memadam maklumat pemetaan

- Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- Pilih nombor bilik yang ingin anda padamkan maklumat pemetaan dengan menekan butang suis mod.
- Setiap kali butang suis mod ditekan, nombor bilik akan berubah mengikut urutan "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (Untuk [F], pemadaman maklumat pemetaan tidak mungkin dilakukan kerana [F] ialah mod pembersihan bebas.)
- Nombor bilik yang dipetakan akan menyala pada paparan.



 Apabila butang suis mod ditahan, [dEL] akan ditunjukkan selama lebih kurang 10 saat dalam penunjuk masa.



4. Tekan butang pengesahan ketika [dEL] ditunjukkan.



- Sekiranya butang pengesahan tidak ditekan ketika [dEL] ditunjukkan, pembersih robotik akan kembali ke keadaan bersedia.
- Apabila maklumat pemetaan dipadam, nombor bilik yang dipilih akan berkelip dan tidak didaftarkan.

# Menangguhkan atau menamatkan pembersihan

1. Sekiranya butang mula/berhenti ditekan semasa operasi, pembersih robotik akan berhenti sementara.

Sekiranya butang mula/berhenti ditekan lagi, pembersih robotik akan mula beroperasi semula dalam mod operasi yang sama seperti sebelumnya.



- Untuk berhenti membersih semasa pembersihan, tekan butang titik mula kawalan jauh ketika pembersih robotik sedang beroperasi atau dalam keadaan berhenti sementara. Pembersih robotik akan kembali ke tempat pembersihan bermula dan kemudian memasuki keadaan bersedia.
- Untuk berhenti membersih dengan segera, tekan butang suis mod ketika pembersih robotik berada dalam keadaan berhenti sementara. Kemudian, pembersih robotik memasuki keadaan bersedia.
- Apabila pembersihan ditamatkan tanpa kembali ke titik permulaan, sejarah pembersihan mungkin tidak disimpan dengan betul.

# Menghidupkan dan mematikan kipas vakum

- Apabila melakukan pembersihan debu yang kelihatan dan besar sahaja, mematikan kipas vakum akan menyebabkan masa berjalan dua kali ganda lebih lama.
- Kipas vakum juga boleh ditetapkan daripada kawalan jauh atau aplikasi. (Lihat "Menghidupkan dan mematikan kipas vakum" pada halaman ini dan "Mengendalikan pembersih robotik dengan menggunakan aplikasi" pada halaman 36.)
- Dengan pembersih robotik dalam keadaan bersedia, tekan butang tetapan untuk memasuki mod pilihan tetapan.



2. Tekan butang seterusnya untuk membuat lampu kipas vakum berkelip.



- Butang atas/bawah boleh digunakan untuk menukar antara Hidupkan dan Matikan. Setelah memilih Hidupkan atau Matikan, tekan butang pengesahan untuk menyelesaikan tetapan.
- Hidupkan: Lampu kipas vakum dihidupkan.
- Matikan: Lampu kipas vakum dimatikan.



## NOTIS

Dengan kipas vakum dimatikan, lampu penjagaan penapis tidak menyala walaupun penapis tersumbat.

# Menghidupkan dan mematikan kipas vakum dengan kawalan jauh

Dengan pembersih robotik ditetapkan dalam keadaan bersedia, kipas vakum dapat dihidupkan atau dimatikan dengan menekan butang HIDUPKAN/MATIKAN kipas vakum pada kawalan jauh.

Walaupun semasa pembersihan, kipas boleh dihidupkan atau dimatikan daripada kawalan jauh.

## Menggunakan fungsi suar lokasi

- Pembersih robotik akan memberitahu lokasinya sendiri dengan mengeluarkan bunyi dan cahaya pembaz. Fungsi ini digunakan ketika pembersih robotik tidak dapat dijumpai kerana membersihkan kawasan yang luas atau telah memasuki tempat yang tidak dapat dijumpai.
- Semasa butang pembaz/cahaya mata arah lokasi kawalan jauh ditekan, pembaz akan berbunyi selama 10 saat, dengan LED posisi berkelip.
- Untuk menghentikan fungsi suar lokasi di pertengahan proses, tekan butang pembaz/cahaya mata arah lokasi sekali lagi.



## NOTIS

Fungsi suar lokasi tidak dapat digunakan dalam keadaan berikut.

- Apabila kuasa pembersih robotik dimatikan.Apabila tiada baki kapasiti bateri.
- Apabila pembersih robotik berada dalam kedudukan di luar jangkauan gelombang radio.
- Apabila bateri dalam kawalan jauh habis.
- Walaupun fungsi suar lokasi dapat juga digunakan daripada aplikasi, telefon pintar dan pembersih robotik anda mesti disambungkan terlebih dahulu. Apabila pembersih robotik dalam keadaan tidur, fungsi ini tidak dapat digunakan daripada aplikasi.

# Menggunakan HIDUPKAN pemasa/MATIKAN pemasa

HIDUPKAN pemasa dan MATIKAN pemasa boleh digunakan pada masa yang sama.

## Menetapkan HIDUPKAN pemasa

Apabila tiba masanya, pembersih robotik akan memulakan pembersihan dalam mod pembersihan yang dipilih. Sebelum menetapkan pemasa, tetapkan masa terlebih dahulu. (Lihat halaman 22.)

- 1. Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- Tahan butang HIDUPKAN pemasa untuk mengubah tetapan masa HIDUPKAN pemasa.
- Prosedur perubahan adalah sama dengan prosedur tetapan masa (Lihat halaman 22).
- HIDUPKAN pemasa boleh dikonfigurasikan dalam pertambahan 10 minit.



3. Tekan butang pengesahan untuk mengesahkan masa.



## Menggunakan HIDUPKAN pemasa

- Tekan butang HIDUPKAN pemasa untuk mendayakan fungsi HIDUPKAN pemasa. Lampu HIDUPKAN pemasa menyala dan masa yang ditetapkan berkelip dua kali.
- Untuk membatalkan fungsi HIDUPKAN pemasa, tekan butang HIDUPKAN pemasa sekali lagi untuk mematikan lampu HIDUPKAN pemasa.



- 2. Pilih mod operasi pembersih robotik. (Lihat halaman 16 dan 17.)
- Semasa butang mula/berhenti ditekan, pembersihan dengan fungsi HIDUPKAN pemasa ditempah. (Keadaan tidur)

Untuk membatalkan fungsi HIDUPKAN pemasa dalam keadaan tidur, tekan butang mula/berhenti sekali lagi untuk meletakkan pembersih robotik dalam keadaan bersedia. Untuk melihat masa tetapan setelah membuat tempahan, tekan mana-mana butang kecuali butang mula/berhenti. Kemudian, masa tetapan akan menyala selama 3 saat.



## NOTIS

- Maklumat tentang masa yang ditempah akan terbatal apabila kuasa dimatikan atau baki kapasiti bateri habis sepenuhnya.
- Apabila bateri rendah, pembersih robotik tidak dapat menunggu operasi dengan tempahan HIDUPKAN pemasa. Untuk operasi dengan tempahan HIDUPKAN pemasa, anda disyorkan untuk mengecas bateri sepenuhnya.
- Operasi dengan tempahan HIDUPKAN pemasa tidak mungkin dilakukan semasa kuasa dimatikan.
- Apabila HIDUPKAN pemasa ditetapkan, masa pengendalian akan sedikit berkurangan kerana pembersih robotik menggunakan bateri semasa keadaan tidur.
   Contoh penggunaan: Membuat pembersih robotik melakukan pembersihan
- Conton penggunaan. Membuat pembersin tobouk melakukan pembersinan secara automatik pada waktu pagi. (Tetapkan HIDUPKAN pemasa pada jam 7:30. dan MATIKAN pemasa pada jam 9:00.)



- Bermula pada jam 7:30. (HIDUPKAN pemasa) 2. Pembersihan
   Pembersihan selesai pada jam 9:00. (MATIKAN pemasa) 4. Kembali ke titik permulaan.
- Semasa pelarasan jam/minit, menahan butang atas/bawah akan menghasilkan jam/minit berubah dengan cepat.
- Apabila tetapan masa pemasa sudah selesai, anda hanya perlu mengikuti prosedur pada "Menggunakan HIDUPKAN pemasa" pada halaman ini.

## Menetapkan MATIKAN pemasa

Oleh kerana masa yang dipilih terlebih dahulu adalah selepas pembersihan bermula, pembersih robotik akan melakukan pembersihan dan kembali ke titik permulaan. Sebelum menetapkan pemasa, tetapkan masa terlebih dahulu. (Lihat halaman 22.)

- 1. Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- 2. Tahan butang MATIKAN pemasa untuk mengubah tetapan masa MATIKAN pemasa.
- Prosedur perubahan adalah sama dengan prosedur tetapan masa (Lihat halaman 22).
- MATIKAN pemasa boleh dikonfigurasikan dalam pertambahan 10 minit.



3. Tekan butang pengesahan untuk mengesahkan masa.



### Menggunakan MATIKAN pemasa

Tekan butang MATIKAN pemasa untuk mendayakan fungsi MATIKAN pemasa. Lampu MATIKAN pemasa menyala dan masa yang ditetapkan berkelip dua kali.

- Untuk segera memulakan pembersihan dan menggunakan MATIKAN pemasa, pilih mod pembersihan dan memulakan pembersihan.
- Untuk menggunakan MATIKAN pemasa bersama HIDUPKAN pemasa, rujuk halaman 18.
- Untuk membatalkan MATIKAN pemasa, tekan butang MATIKAN pemasa sekali lagi apabila pembersih robotik berada dalam keadaan bersedia.



## NOTIS

- Tetapan MATIKAN pemasa didayakan apabila kuasa dimatikan atau baki kapasiti bateri habis sepenuhnya.
- Apabila baki kapasiti bateri rendah, pembersih robotik mungkin berhenti beroperasi sebelum tetapan masa MATIKAN pemasa
- Bergantung pada persekitaran pembersihan, pembersih robotik mungkin memerlukan masa untuk kembali ke titik permulaan. Dalam keadaan ini, tetapkan masa lebih awal untuk MATIKAN pemasa.
- Contoh penggunaan: Membuat pembersih robotik melakukan pembersihan secara automatik selama 30 minit pada sebelah malam. (Tetapkan HIDUPKAN pemasa pada jam 19:00. dan MATIKAN pemasa pada jam 19:30.)



- 1. Bermula pada jam 19:00. (HIDUPKAN pemasa) 2. Pembersihan 3. Pembersihan selesai pada jam 19:30. (MATIKAN pemasa) 4. Kembali ke titik permulaan
- Apabila menyelaraskan jam/minit, menahan butang atas/bawah akan menghasilkan jam/minit berubah dengan cepat.
- Apabila tetapan masa pemasa sudah selesai, anda hanya perlu mengikuti prosedur pada "Menggunakan MATIKAN pemasa" pada halaman 19.

# Mengawal jangkauan pembersihan

## 

Jangan gunakan garisan sempadan magnet sebagai garisan sempadan kawasan yang mungkin berlaku kemalangan akibat pencerobohan atau terjatuh.

Berbuat demikian boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan akibat pencerobohan atau pembersih robotik terjatuh.

Untuk kawasan dengan risiko pencerobohan atau pembersih robotik terjatuh, letakkan objek yang berfungsi sebagai dinding dengan ketinggian 25 cm atau lebih (objek yang tidak bergerak atau jatuh ketika terkena pembersih robotik) di atas permukaan yang rata.

- Jangkauan pembersihan dapat dibatasi dengan memasangkan garisan sempadan magnet (dijual secara berasingan) pada permukaan lantai untuk membuat garisan sempadan. Pembersih robotik mengesan dan mengelak daripada garisan sempadan magnet.
- Tetapkan jarak pembersihan pembersih robotik dalam kes berikut.



- 1. Kawasan pembersihan 2. Garisan sempadan magnet 3. Kawasan yang anda tidak mahu pembersih robotik masuki
- Apabila anda ingin membahagikan ruang yang terlalu besar untuk dibersihkan sekali gus menjadi beberapa kawasan untuk dibersihkan.
- Apabila ada kawasan yang anda tidak mahu pembersih robotik masuki.
- Apabila ada kawasan yang boleh dimasuki oleh pembersih robotik tetapi tidak boleh keluar
- Apabila pembersih robotik menaiki anak tangga yang rendah tetapi terjatuh dari situ
- Apabila pembersih robotik terperangkap pada pertengahan anak tangga.
- Letakkan garisan sempadan magnet dengan mempertimbangkan perkaraperkara berikut.
- . Pastikan anda meletakkan garisan sempadan magnet tanpa sebarang celah di antara ia dan permukaan lantai

- Letakkan garisan sempadan magnet lebih kurang 15 cm dari kawasan yang anda tidak mahu pembersih robotik masuki.
- Letakkan garisan sempadan magnet pada permukaan lantai yang serata mungkin supaya stabil. Kegagalan berbuat demikian menyebabkan pembersih robotik tersalah mengesan garisan dan gagal mengenal pasti garisan dengan betul.
- Pembersih robotik mungkin tidak mengenal pasti garisan sempadan magnet yang diletakkan di permukaan melengkung atau bertangga.
- Pastikan garisan sempadan magnet adalah produk yang asli. Sekiranya bukan produk yang asli, prestasi dan keselamatan tidak dapat dijamin.
- Sesetengah permukaan lantai boleh menjadi kotor. Periksa kesesuaiannya dengan betul sebelum penggunaan. Bergantung pada permukaan lantai dan persekitaran operasi, sensor magnet
- untuk penderiaan sempadan cenderung gagal mengenal pasti garisan sempadan magnet atau garisan sempadan magnet mungkin kotor atau koyak. Periksa kesesuaiannya dengan betul sebelum penggunaan.
- Dengan pembersih robotik dalam keadaan bersedia, tekan butang tetapan untuk memasuki mod pilihan tetapan.



Tekan butang seterusnya untuk membuat lampu penderiaan-sempadan berkelip



- Butang atas/bawah boleh digunakan untuk menukar antara Hidupkan dan 4. Matikan. Setelah memilih Hidupkan atau Matikan, tekan butang pengesahan untuk menyelesaikan tetapan.
- Hidupkan: Lampu penderiaan-sempadan dihidupkan. Matikan: Lampu penderiaan-sempadan dimatikan.





### NOTIS

- Ciri penderiaan-sempadan adalah berdasarkan pada pengenalpastian garisan sempadan magnet dengan sensor magnet. Sekiranya terdapat koyakan, terangkat dan lain-lain pada garisan sempadan magnet, garisan mungkin tidak dapat dikenal pasti.
- Periksa koyakan, penyimpangan kedudukan dan masalah lain daripada garisan sempadan magnet secara berkala. Sekiranya terdapat masalah seperti koyakan, ganti dengan garisan baharu
- Ciri penderiaan-sempadan boleh diaktifkan berhampiran objek magnet. Apabila anda tidak mahu ciri penderiaan-sempadan berfungsi, matikan penderiaan-sempadan.
- Di tempat yang sentiasa dilalui oleh orang dan benda, garisan sempadan magnet mungkin akan dipijak dan mengalami kerosakan. Sekiranya keadaan garisan merosot, gantikan dengan garisan baharu.
- Bergantung pada bahan lantai, anda disyorkan supaya melekatkan garisan sempadan magnet ke lantai kerana pembersih robotik mungkin tertolak garisan sempadan magnet ketika mengesannya.
- Garisan sempadan magnet boleh dipotong dengan gunting.

# Cara melekatkan, mengalihkan dan menggunakan item dijual berasingan

Rujuk halaman yang tertera di bawah untuk cara melekatkan, mengalihkan dan menggunakan item dijual berasingan.

| Item dijual berasingan            | Halaman<br>rujukan | Catatan   |
|-----------------------------------|--------------------|---|
| Garisan sempadan magnet           | 20                 | -   |
| Berus utama<br>Berus utama lembut | 25                 | Prosedur pengendaliannya<br>sama seperti berus utama yang<br>dibekalkan.                    |
| Penapis HEPA                      | 24                 | Sama dengan penapis HEPA yang<br>dibekalkan.  |
| Berus sisi<br>Berus sisi lembut   | 25                 | Prosedur pengendaliannya sama<br>seperti berus sisi yang dibekalkan.                        |
| Bateri                            | 14                 | -   |
| Penutup berus utama               | 25                 | Sama dengan penutup berus<br>utama yang dibekalkan.   |
| Kusyen penampan                   | -                  | Kusyen anti-calar yang akan<br>dilekatkan pada pembersih robotik<br>untuk melindungi objek. |

## Cara membuang sampah

## 

Pastikan anda mematikan kuasa dan mengeluarkan bateri dari pembersih robotik sebelum membuka penutup atas pembersih robotik.
Sekiranya bateri tersebut tidak ditanggalkan daripada pembersih robotik, kejutan elektrik atau kecederaan boleh berlaku.

 Menekan butang buka (<u>—</u>) akan membuka penutup atas. Berhati-hati kerana penutup atas akan berbuka dengan cepat.



2. Keluarkan kotak habuk.

Jangan pegang kotak habuk dengan bukaan menghadap ke bawah. Berbuat demikian boleh menyebabkan habuk jatuh dari bukaan.



3. Lepaskan dua bahagian yang terkunci untuk membuka penutup atas.



 Keluarkan bekas habuk. Berhati-hati supaya tidak membuka penutup atas di bahagian penapis.



 Buang sampah di dalam bekas habuk dan kotak habuk, kemudian buang kotoran dan habuk di dalam penapis.
 Sekiranya penapis terlalu kotor, keluarkan penapis dan basuh dengan air.



6. Letakkan kembali bekas habuk ke dalam kotak habuk. Kemudian, tutup penutup atas dan kunci dua bahagian pengunci.



 Letakkan kotak habuk kembali ke dalam pembersih robotik dan tolak penutup atas untuk tutup sehingga ia terkunci.

Apabila menutup penutup atas, lakukan dengan berhati-hati supaya jari anda tidak tersepit.



## NOTIS

Pada akhir setiap pembersihan, buang sampah dan lakukan penjagaan pada penapis. Sekiranya anda meneruskan pembersihan tanpa membuang sampah, penapis akan tersumbat dan daya sedutan akan berkurangan.
Pasangkan kotak habuk dan penapis dengan betul.

# Menetapkan Pembersih Robotik

## Menetapkan masa

Semasa menggunakan alat untuk pertama kalinya, mulakan dengan menetapkan masa.

 Gunakan butang atas/bawah, pilih format paparan daripada [AM], [PM], atau tiada perbezaan (dalam notasi 24 jam), kemudian tekan butang seterusnya untuk menerima pilihan.

Ketika butang seterusnya ditekan, angka jam akan berkelip.



2. Pilih nilai jam menggunakan butang atas/bawah, kemudian tekan butang seterusnya untuk menerima pilihan.

Ketika butang seterusnya ditekan, angka minit akan berkelip.



3. Pilih nilai minit menggunakan butang atas/bawah, kemudian tekan butang seterusnya untuk menerima pilihan.



4. Tekan butang pengesahan untuk mengesahkan masa.



## NOTIS

- Semasa pelarasan jam/minit, menahan butang atas/bawah akan menghasilkan jam/minit berubah dengan cepat.
- Apabila pembersih robotik tidak digunakan untuk jangka masa yang lama, tetapan masa mungkin menjadi tidak tepat disebabkan oleh suhu penyimpanan atau mungkin ditetapkan semula sekiranya kuasa bateri terpasang kehabisan casnya.

### Menetapkan masa semula

Apabila pembersih robotik tidak digunakan untuk jangka masa yang lama, tetapan masa akan menjadi tidak tepat atau ditetapkan semula.

Apabila anda menyambungkan pembersih robotik kepada telefon pintar melalui aplikasi, masa pada telefon pintar akan ditetapkan secara automatik pada pembersih robotik.

. Sekiranya anda mahu menetapkan masa secara manual, sila laksanakan prosedur yang berikut.

- 1. Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
- Tahan butang HIDUPKAN pemasa dan butang MATIKAN pemasa secara serentak untuk menjadikan format waktu [AM] atau [PM] berkelip (ia tidak berkelip semasa tetapan sebelumnya adalah pada notasi 24 jam).



 Tetapkan masa dengan mengikuti "Menetapkan masa" pada halaman ini daripada langkah 1.

# Menetapkan Wi-Fi® (pembersih robotik dan telefon pintar)

- Untuk mengendalikan pembersih robotik daripada aplikasi, lakukan tetapan Wi-Fi® untuk aplikasi dan pembersih robotik. (Lihat halaman 33.)
- Pasangkan aplikasi dalam telefon pintar anda terlebih dahulu.
- Pembersih robotik berfungsi sebagai pusat akses untuk telefon pintar. Apabila telefon pintar disambungkan kepada pembersih robotik, telefon pintar tidak akan disambungkan kepada rangkaian lain selain pembersih robotik.
- Untuk menyambungkan telefon pintar kepada pembersih robotik, tekan butang sambungan telefon pintar untuk mendayakan Wi-Fi.
- Apabila tidak menggunakan Wi-Fi, tekan butang sambungan telefon pintar untuk mematikan lampu sambungan telefon pintar.
- Satu aplikasi boleh menguruskan pelbagai pembersih robotik. Dalam keadaan ini, buatkan sambungan tanpa wayar dengan aplikasi satu demi satu.

## Membuat tetapan bunyi

- Anda boleh memilih sama ada pembersih robotik mengeluarkan bunyi atau tidak.
  Tetapan bunyi ini juga boleh dilakukan daripada kawalan jauh.
- 1. Dengan pembersih robotik dalam keadaan bersedia, tekan butang tetapan untuk memasuki mod pilihan tetapan.



2. Tekan butang seterusnya untuk membuat lampu bunyi berkelip



- Butang atas/bawah boleh digunakan untuk menukar antara Hidupkan dan Matikan. Setelah memilih Hidupkan atau Matikan, tekan butang pengesahan untuk menyelesaikan pilihan.
- Hidupkan: Lampu bunyi dihidupkan (bunyi didayakan).
- Matikan: Lampu bunyi dimatikan (bunyi dinyahdayakan).



## NOTIS

Walaupun tetapan bunyi dimatikan, pembersih robotik dapat mengeluarkan bunyi untuk memaklumkan tentang sesuatu ralat, dll.

# Menghidupkan dan mematikan tetapan bunyi dengan kawalan jauh

Dengan pembersih robotik dalam keadaan bersedia, menekan butang HIDUPKAN/ MATIKAN kuasa pada kawalan jauh membolehkan tetapan bunyi dihidupkan dan dimatikan.

Tetapan bunyi dapat dihidupkan dan dimatikan walaupun sedang melakukan pembersihan sekiranya ditetapkan daripada kawalan jauh.

## Menetapkan semula tetapan

Anda boleh menetapkan semula tetapan pembersih robotik kepada lalai kilang.

- Tetapkan pembersih robotik ke dalam keadaan bersedia. (Lihat halaman 15.)
   Tahan butang bawah dan butang tetapan.
- [dEL] dipaparkan pada penunjuk masa dan ikon serta lampu selain lampu ralat akan berkelip.



- Tekan butang pengesahan ketika [dEL] dipaparkan (lebih kurang 10 saat).
   Sekiranya butang pengesahan tidak ditekan ketika [dEL] dipaparkan, pembersih robotik akan kembali ke keadaan bersedia.
- Semasa pembersih robotik melaksanakan proses penetapan semula, ikon dan lampu selain lampu kuasa bateri dimatikan. Walaupun pembersih robotik tidak akan berfungsi pada masa ini biarpun anda menekan butang pada panel operasi, jangan sentuh butang. Selain itu, jangan tanggalkan bateri.



4. Setelah selesai proses penetapan semula, mulakan semula dilakukan dan kemudian skrin tetapan masa akan muncul.

# Menggandingkan pembersih robotik dan kawalan jauh

Apabila kawalan jauh digantikan dengan yang baharu, laksanakan gandingan antara pembersih robotik dan kawalan jauh.

 Tahan butang sambungan telefon pintar dan butang tetapan serentak untuk menjadikan [PAIr] muncul pada penunjuk masa. [PAIr] dipaparkan selama 10 saat.



 Semasa [PAIr] dipaparkan, tekan butang tindakan (bawah) dan butang HIDUPKAN/MATIKAN kuasa pada kawalan jauh secara serentak. Apabila gandingan berjaya, pembersih robotik mengeluarkan dua bunyi bip yang singkat dan kembali ke keadaan bersedia.



## NOTIS

- Sekiranya gandingan gagal, bunyi ralat akan dihasilkan.
- Sekiranya pembersih robotik tidak dapat menerima isyarat daripada kawalan jauh semasa [PAIr] dipaparkan, pembersih robotik akan kembali ke keadaan bersedia.

# Penjagaan

## 

Pastikan anda mematikan kuasa dan mengeluarkan bateri dari pembersih robotik sebelum melakukan sebarang penjagaan pada pembersih robotik.

• Sekiranya bateri tersebut tidak ditanggalkan daripada pembersih robotik, kejutan elektrik atau kecederaan boleh berlaku.

## **PERHATIAN**

 Untuk mengekalkan prestasi yang optimum, lakukan penyelenggaraan yang disebutkan dalam bahagian ini secara berkala. Sekiranya terdapat masalah, berhenti menggunakan pembersih robotik dan minta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan pemeriksaan dan baik pulih.

## Penyelenggaraan

### Menjaga dan menggantikan kotak habuk dan penapis

- Apabila daya sedutan pembersih robotik berkurangan, apabila kotorannya ketara, atau apabila lampu penjagaan penapis menyala, tanggalkan penapis dan basuh dengan air.
- Letakkan surat khabar atau sesuatu sebelum melakukan penyelenggaraan.
  Jangan gunakan bahan kimia atau air panas dengan suhu 40 ° C (104 ° F)
- atau lebih tinggi.
- Buang sampah mengikut langkah 1 hingga 5 daripada "Cara membuang sampah". (Lihat halaman 21).
- Letakkan kembali bekas habuk ke dalam kotak habuk dan tutup penutup atas kotak habuk.
- 3. Lepaskan cangkuk dan buka penutup atas bahagian penapis.



- 1. Cangkuk
- 4. Keluarkan penapis daripada kotak habuk.
- Semasa mengeluarkan penapis, lakukan secara perlahan-lahan untuk mengelakkan habuk terbang.



- Biarkan kotoran dan debu jatuh dengan ketukan yang ringan pada penapis.
   Jangan gosok penapis dengan kuat atau tekan dengan jari.
- Jangan gunakan objek yang tajam (seperti pencungkil gigi), yang boleh menyebabkan pecah.



 Apabila daya sedutan pembersih robotik lemah, basuh penapis dengan air. Sekiranya bau mengganggu anda, biarkan penapis terendam dalam bahan cuci neutral yang dicairkan selama lebih kurang tiga jam dan kemudian basuh dengan air.



 Apabila kotoran kotak habuk kelihatan ketara, basuh dengan air atau bahan cuci neutral yang dicairkan.



- Apabila anda telah mencuci penapis atau kotak habuk dengan air, keringkan secukupnya di tempat yang mempunyai aliran udara yang baik dan tidak terdedah kepada cahaya matahari langsung.
- Menggunakan bahagian yang tidak dikeringkan dengan betul boleh menyebabkan pengurangan pada daya sedutan dan juga hayat motor.
- Menggunakan bahagian yang masih lembap boleh menyebabkan bahagian tersebut berbau atau rosak.
- Masa pengeringan sepatutnya mengambil masa lebih kurang satu hari.
- Elakkan daripada melakukan pengeringan dengan pengering, peniup, dll.
  9. Pasangkan penapis kepada kotak habuk.
- Meletakkan kertas tisu kering di antaranya boleh mengakibatkan kotoran kurang cenderung untuk melekat pada penapis. Gantikan kertas tisu dengan yang baharu semasa membuang habuk.



10. Tutup penutup atas bahagian penapis dan pastikan cangkuknya dipautkan. Kemudian, kunci dua bahagian pengunci.



11. Letakkan kotak habuk kembali ke dalam pembersih robotik dan tolak penutup atas untuk tutup sehingga ia terkunci.

Apabila menutup penutup atas, lakukan dengan berhati-hati supaya jari anda tidak tersepit.



## NOTIS

- Jangan gunakan pembersih robotik tanpa penapis. Jangan gunakan pembersih robotik dengan penapis yang rosak atau kotor.
- Penapis boleh dibasuh dengan air. Basuh habuk dengan air secara berkala (setiap satu hingga dua bulan).
- Apabila keadaan penapis merosot, gantikan dengan penapis baharu.
- Penapis adalah barang guna habis dan dengan itu disyorkan untuk menyediakan penapis ganti.
- Jangan rosakkan penapis secara menggosoknya dengan objek keras seperti berus atau sudip.
- Jangan bersihkan penapis HEPA dengan peniup udara atau pembasuh tekanan kerana ia mudah rosak.

# Langkah berjaga-jaga yang harus diambil semasa menyelenggarakan bahagian bawah pembersih robotik

- Keluarkan kotak habuk sebelum melakukan penyelenggaraan. (Lihat halaman 21.) Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan habuk jatuh dari bukaan.
- Terbalikkan pembersih robotik sebelum menyelenggarakan berus sisi, berus utama, bahagian bawah pembersih robotik dan roda.
- Semasa penyelenggaraan, letakkan lapik tebal atau sesuatu agar pembersih robotik dan permukaan lantai tidak rosak dan supaya sensor LiDAR tidak mengalami tekanan.



 Jangan tekan bahagian bawah pembersih robotik dengan kuat apabila pembersih robotik diterbalikkan. Menekannya dengan kuat boleh menyebabkan kerosakan pada pembersih robotik.

### Menjaga dan menggantikan berus sisi

- Sekiranya penunjuk ralat berlaku (lihat halaman 28), atau habuk dan rambut terperangkap dalam berus sisi, lakukan penyelenggaraan pada berus sisi.
- Apabila bulu berus sisi terbengkok atau tertanggal, gantikan dengan berus yang baharu.
- Apabila berus sisi tidak berputar atau sukar diputarkan, tanggalkan berus sisi dan kemudian lakukan penyelenggaraan.
- 1. Terbalikkan pembersih robotik di atas lapik, dll.
- 2. Gelongsorkan tuil kunci berus sisi ke arah produkti (tanda lepas).



- 1. Tuil kunci 2. Berus sisi
- 3. Tanggalkan berus sisi.
- 4. Tanggalkan rambut dan habuk yang terperangkap pada berus sisi menggunakan penyepit kecil atau alat lain.



5. Pasangkan berus sisi pada pembersih robotik. (Lihat halaman 13.)

#### Menjaga dan menggantikan berus utama

- Sekiranya penunjuk ralat berlaku (lihat halaman 28), atau habuk dan rambut terperangkap dalam berus utama, lakukan penyelenggaraan pada berus utama.
- Sekiranya bulu berus utama haus dan semakin pendek, gantikan berus utama.



- 1. Terbalikkan pembersih robotik di atas lapik, dll.
- 2. Lepaskan cangkuk penutup berus utama.



3. Tanggalkan penutup berus utama. Jangan leraikan penutup berus utama



4. Tanggalkan berus utama.



Jaga berus utama, penutup berus utama, perumah berus utama dan sendi 5. seperti yang dijelaskan di bawah.

| Bahagian               | Cara menjaga  |  |
|------------------------|---|--|
| Berus utama            | Tanggalkan tudung bearing yang melekat pada berus utama<br>dan singkirkan habuk yang terperangkap.<br>Untuk rambut dan serat yang terperangkap, potong pendek<br>di sepanjang bulu berus dengan gunting dan kemudian<br>keluarkan. Untuk habuk yang melekat, basuhkan dengan air.     |  |
|                        |   |  |
|                        | 1. Tudung bearing   |  |
| Penutup berus<br>utama | Lap bersih dengan kain yang dibasahi dengan air atau bahan<br>cuci neutral yang dicairkan. Sekiranya kotoran adalah ketara,<br>basuhkan dengan air.   |  |
| Perumah berus<br>utama | Lap bersih dengan kain yang dibasahi dengan air atau bahan<br>cuci neutral yang dicairkan.<br>Ia tidak boleh dibasuh dengan air.  |  |
| Sendi                  | Ia tidak boleh dibasuh dengan air.<br>Untuk sendi yang dipasang pada pembersih robotik,<br>longgarkan skru dengan pemutar skru sambil memegang<br>sendi dengan tangan. Kemudian, angkat sendi.<br>Buangkan habuk yang terperangkap di dalam pembersih<br>robotik.<br>1. Sendi 2. Skru |  |
|                        | 1. Sendi 2. Skru  |  |

# NOTIS

Jangan gunakan pelarut, benzin, alkohol dan lain-lain kerana ia boleh menyebabkan lusuh atau perubahan warna.

- 6. Bahagian yang dibasuh dengan air harus dikeringkan dengan sepenuhnya di tempat yang mempunyai aliran udara yang baik dan tidak terdedah pada cahaya matahari langsung.
- Menggunakan bahagian yang tidak dikeringkan dengan betul boleh menyebabkan pengurangan pada daya sedutan dan juga hayat motor.
- Menggunakan bahagian yang masih lembap boleh menyebabkan bahagian tersebut berbau atau rosak.
- Masa pengeringan sepatutnya mengambil masa lebih kurang satu hari. ٠
- Elakkan daripada melakukan pengeringan dengan pengering, peniup, dll. 7. Letakkan tudung bearing kembali ke kedudukan asal pada berus utama.
- 8. Ketatkan sendi pada pembersih robotik menggunakan skru.
- Pasangkan berus utama sehingga bentuk pemegang berus utama sesuai 9. dengan alur sendi pembersih robotik.



10. Putar tudung bearing untuk menyelaraskan orientasi, kemudian masukkan ke dalam pembersih robotik.



- 11. Pasang penutup berus utama (tekan cangkuk ke dalam hingga terkunci).
- Hati-hati jangan sampai berus sisi tersangkut dalam penutup berus utama. Lebih mudah untuk mengelakkan daripada berus sisi tersangkut dengan menanggalkan berus sisi sementara atau memasang penutup berus utama sambil memutarkan berus sisi ke arah yang ditunjukkan dalam gambar.



## Menjaga roda

- Lakukan penyelenggaraan apabila habuk dan rambut tersangkut pada roda.
  Jangan tanggalkan roda daripada pembersih robotik.
- Singkirkan habuk yang terperangkap di dalam kastor. Sekiranya sukar untuk disingkirkan, gunakan gunting, penyepit kecil, dll.



Keluarkan kotoran pada kedua-dua roda pemacu sambil memutarnya. Ketika ini, berhati-hati agar tangan anda tidak tersepit.



## Menjaga pembersih robotik

## NOTIS

- Jangan gunakan pelarut, benzin, alkohol dan lain-lain kerana ia boleh menyebabkan lusuh atau perubahan warna.
- Jangan gunakan objek yang tajam (seperti pencungkil gigi) kerana ini boleh . menyebabkan ia pecah atau rosak.

Ikuti jadual di bawah untuk menyelenggara bahagian pembersih robotik.





| Nombor | Bahagian   | Cara menjaga   |
|--------|--|--|
| 1.     | Permukaan pembersih<br>robotik                               | Lap bersih dengan kain yang dibasahi<br>dengan air atau bahan cuci neutral<br>yang dicairkan.              |
| 2.     | Bahagian dalam pembersih<br>robotik (perumah kotak<br>habuk) | Lap bersih dengan kain yang dibasahi<br>dengan air atau bahan cuci neutral<br>yang dicairkan.              |
| 3.     | Span bukaan sedutan di<br>dalam pembersih robotik            | Keluarkan span dan bersihkan habuk<br>pada span dengan air.  |
| 4.     | Sensor kamera  | Lap kotoran dengan kain lembut atau<br>kain kapas dengan berhati-hati agar<br>tidak menyebabkan kerosakan. |
| 5.     | Sensor ultrasonik  | Lap bersih dengan kain yang dibasahi<br>dengan air atau bahan cuci neutral<br>yang dicairkan.              |
| 6.     | Sensor LiDAR   | Buangkan habuk dan kotoran di dalam penutup sensor LiDAR.  |
| 7.     | Sensor tebing<br>(5 lokasi)                                  | Lap kotoran dengan kain lembut atau<br>kain kapas dengan berhati-hati agar<br>tidak menyebabkan kerosakan. |
| 8.     | Bahagian bawah pembersih<br>robotik                          | Lap bersih dengan kain yang dibasahi<br>dengan air atau bahan cuci neutral<br>yang dicairkan.              |
| 9.     | Muka depan kawalan jauh<br>dan butangnya                     | Lap kotoran dengan kain kering.  |

## Perihal baik pulih

- · Sekiranya mustahil untuk meneruskan operasi setelah mengeluarkan penyebab pemberitahuan atau penunjuk ralat (lihat halaman 28), matikan kuasa dan hidupkan semula.
- Sekiranya pemberitahuan atau ralat yang sama ditunjukkan berulang kali, minta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik pulih.
- Jangan lakukan kerja baik pulih sendiri. Pastikan anda meminta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik • pulih.
- , Apabila anda meminta untuk membaik pulih, bawa pembersih robotik bersama bateri dan pengecas.

# Penunjuk Pemberitahuan dan Ralat

Apabila penjagaan diperlukan atau berlaku ralat, lampu merah akan menyala pada panel operasi pembersih robotik, dengan memaparkan nombor ralat. Selain itu, terdapat pemberitahuan dengan bunyi.



# Membatalkan penunjuk pemberitahuan dan ralat

- Apabila pemberitahuan untuk penjagaan penapis muncul, pembersih robotik boleh terus beroperasi tetapi mungkin tidak akan berfungsi dengan baik. Keluarkan punca sebelum menggunakan pembersih robotik.
   Apabila pemberitahuan ralat muncul, pembersih robotik akan berhenti beroperasi. Ambil tindakan seperti berikut.
- Apapila pembertanuan raiat muncul, pembersin robotik akan bernenti beroperasi, Ambit undakan seperti berkutu.
- Semak nombor ralat dan keluarkan punca ralat. (Lihat "Pemberitahuan keperluan penjagaan, dll." pada halaman ini.)
   Sekiranya anda mematikan kuasa atau kehabisan kuasa kerana kehabisan kapasiti bateri sebelum punca ralat dikeluarkan, pembersih robotik akan membatalkan ralat buat sementara waktu.
- 2. Menekan butang mula/berhenti pembersih robotik atau kawalan jauh membatalkan penunjuk ralat dan pembersih robotik memasuki keadaan bersedia.



3. Semak untuk memastikan ralat telah selesai sebelum menggunakan pembersih robotik.

# NOTIS

- Mulakan semula pembersih robotik sekiranya anda tidak dapat mengendalikan pembersih robotik setelah mengeluarkan puncanya.
- Sekiranya ralat yang sama muncul berulang kali, minta kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik pulih.

## Pemberitahuan keperluan penjagaan, dll.

Sekiranya lampu menyala, matikan kuasa dan keluarkan bateri. Kemudian, ambil tindakan seperti yang dijelaskan di bawah.

| Masalah yang diberitahu          | Punca                                  | Tindakan   |
|----------------------------------|--|--|
| Penjagaan penapis<br>diperlukan. | Debu terkumpul atau penapis tersumbat. | Buang habuk dan lakukan penjagaan pada penapis.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.      |
|                                  |  | Periksa sama ada habuk terkumpul di dalam pembersih robotik dan pada bukaan ekzos. |

## Pemberitahuan ralat

- · Ambil tindakan mengikut lampu ralat dan nombor pada penunjuk.
- Untuk kod ralat dalam senarai, nombor tertentu akan dipaparkan sebagai pengganti "X" bergantung pada jenis ralat. Laporkan kod ralat semasa menghubungi pihak penjual atau pejabat jualan kami.
- Semasa anda memeriksa punca atau mengambil tindakan, matikan kuasa dan keluarkan bateri jika perlu sebelum mengambil tindakan.
- Sekiranya nombor ralat selain daripada yang tertera di bawah dipaparkan, tanyakan kepada kedai tempat anda membuat pembelian atau pejabat penjualan kami.

| Nombor<br>Masalah yang diberitah  | hu          | Punca  | Tindakan   |
|---|-------------|--|--|
| E01X<br>Ralat berkenaan roda  | $\bigwedge$ | Adakah benda asing seperti serat atau rambut tersangkut pada roda pemacu?  | Keluarkan benda asing tersebut.<br>→ Lihat halaman 26.             |
| pemacu  |             | Apabila pembersih robotik melalui celah yang rendah, pembersih robotik mungkin terperangkap dalam celah itu, pemberitahuan ini dipaparkan. | Ini bukan kegagalan berfungsi.                                     |
| E02X<br>Ralat kerana hilang<br>kawalan roda atau<br>pembersih robotik terangkat |             | Adakah roda pemacu tergelincir atau roda terangkat?  | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10. |
| E030<br>Ralat berkenaan berus<br>utama  |             | Adakah benda asing seperti serat atau rambut tersangkut pada<br>berus utama?   | Keluarkan benda asing tersebut.<br>→ Lihat halaman 25.             |
|   |             |  |  |

28 BAHASA MELAYU

| Nombor<br>Masalah yang diberitahu   | Punca   | Tindakan  |
|---|---|---|
| E04X<br>Ralat berkenaan berus<br>sisi   | Adakah benda asing seperti serat atau rambut tersangkut pada berus sisi?  | Keluarkan benda asing tersebut.<br>→ Lihat halaman 13 dan 25.   |
| E060<br>Kotak habuk atau<br>penapis tidak dikesan   | Kotak habuk atau penapis tidak dipasang.  | Pastikan ia dipasangkan dengan betul.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.   |
| E09X<br>Ralat sensor tebing   | Adakah pembersih robotik terdedah kepada cahaya matahari<br>langsung?<br>Adakah pembersih robotik berada di atas permukaan lantai<br>hitam? | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10.  |
|   | Adakah sensor tebing kotor?   | <ul> <li>Lapkan kotoran pada sensor tebing dengan berhati-hati<br/>menggunakan kain kering yang lembut, kapas, dll.</li> <li>Periksa sama ada garisan pembumian bersentuhan dengan<br/>lantai.</li> <li>→ Lihat halaman 8 dan 10 dan 27.</li> </ul>   |
| E10X<br>Ralat sensor penampan   | la adalah kerosakan sensor penampan.  | Tekan penampan dengan tangan anda lebih kurang 10 kali. $\rightarrow$ Lihat halaman 8.  |
| E110<br>Ralat pergerakan  | Adakah pembersih robotik bergerak pada anak tangga, dll. dan tersekat di situ?  | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10.  |
| E12X<br>Penurunan dalam baki<br>kapasiti bateri<br>Ralat tetapan pemasa   | Adakah pembersih robotik tidak dapat mula beroperasi dengan<br>tempahan HIDUPKAN pemasa kerana baki kapasiti bateri tidak<br>mencukupi?     | Semasa memulakan operasi dengan tempahan HIDUPKAN pemasa, pastikan bateri telah dicas sepenuhnya.   |
| E140<br>Ralat tetapan bilik   | Adakah bilik itu berbeza dengan bilik yang dipetakan atau adakah titik permulaan pembersihan itu berbeza?                                   | Periksa bilik yang dipetakan dan titik permulaan pembersihan.<br>→ Lihat halaman 17.  |
| Ralat maklumat lokasi   | Adakah susunan bilik yang dipetakan berubah?  | Lakukan pemetaan sekali lagi.<br>→ Lihat halaman 16.  |
|   | Adakah sensor LiDAR terhalang oleh kain atau kotoran?   | Alihkan kain, dll. dan lakukan penjagaan sensor LiDAR.<br>→ Lihat halaman 27.   |
|   | Adakah terdapat halangan dengan ketinggian 25 cm atau lebih<br>yang dapat dikesan oleh sensor LiDAR di sekitar pembersih<br>robotik?        | <ul> <li>Sensor LiDAR memerlukan halangan lebih tinggi daripada</li> <li>25 cm dalam jarak berikut:</li> <li>11 m radius daripada pembersih robotik untuk pemetaan dan<br/>mod pembersihan pemetaan.</li> <li>18 m radius daripada pembersih robotik untuk mod<br/>pembersihan bebas.</li> <li>Sila letakkan beberapa halangan yang lebih tinggi daripada</li> <li>25 cm di kawasan ini.</li> </ul> |
| E170<br>Ralat penutup atas<br>pembersih robotik   | Adakah penutup atas pembersih robotik terbuka?  | Tutup penutup atas pembersih robotik.   |
| E190<br>Ralat kerana hilang<br>kawalan roda atau<br>pembersih robotik<br>terangkat  | Adakah roda pemacu tergelincir atau roda terangkat?   | Pindahkan pembersih robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10.  |
| E200<br>Ralat kerana kegagalan<br>untuk kembali ke titik<br>permulaan<br>Ralat akibat kegagalan<br>untuk pergi ke destinasi | Pembersih robotik gagal kembali ke titik permulaan pembersihan.   | <ul> <li>Sekiranya terdapat objek yang menghalang pergerakan<br/>pembersih robotik, ketepikan objek atau jauhkan pembersih<br/>robotik daripada objek tersebut.</li> <li>→ Lihat halaman 20.</li> <li>Sekiranya pembersih robotik kerap gagal untuk kembali ke titik<br/>permulaan, hidupkan [Prioritize Homino] pada aplikasi. Masa</li> </ul>   |
|   | Alat pembersih robotik gagal menuju ke destinasi seterusnya<br>kerana termasuk ke laluan yang sempit.                                       | <ul> <li>yang diambil untuk balik ke titik permulaan boleh menjadi lebih panjang.</li> <li>→ Lihat halaman 42.</li> <li>Periksa sama ada laluan seluas 80 cm atau lebih untuk melakukan pembersihan.</li> </ul>   |

# Penyelesaian Masalah

Sebelum meminta pembaikpulihan atau membuat pertanyaan, semak perkara yang berikut.

## Bekalan kuasa

| Tanda-tanda  | Punca                                     | Tindakan   |
|--|---|--|
| <ul> <li>Kuasa tidak dihidupkan apabila<br/>menekan butang mula/berhenti.</li> <li>Lampu tidak menyala.</li> <li>Menekan butang pada pembersih<br/>robotik dan kawalan jauh tidak<br/>memberi tindak balas.</li> </ul> | Adakah bateri dipasang dengan betul?      | Periksa sama ada pemasangan bateri adalah betul.<br>→ Lihat halaman 14.                          |
|  | Adakah kapasiti bateri kurang?            | Periksa baki kapasiti.   |
|  | Adakah kuasa pembersih robotik dimatikan? | Tekan butang mula/berhenti pembersih robotik untuk<br>menghidupkan kuasa.<br>→ Lihat halaman 15. |

Æ

29 BAHASA MELAYU

## Menjalankan operasi

| Tanda-tanda   | Punca  | Tindakan  |
|---|--|---|
| Pembersih robotik tidak berfungsi.  | Adakah lampu ralat berkelip?   | Pembersih robotik tidak berfungsi semasa ralat berlaku.<br>→ Lihat halaman 28.  |
|   | Adakah pembersih robotik dalam mod menunggu untuk<br>beroperasi dengan tempahan DIHIDUPKAN pemasa?   | Apabila mod menunggu untuk operasi yang ditempah berlaku,<br>operasi selain daripada mematikan pemberitahuan kuasa dan<br>lokasi tidak dapat dilakukan.<br>→ Lihat halaman 19.  |
| Pembersih robotik mula bergerak<br>secara tiba-tiba walaupun anda tidak<br>melakukan sebarang operasi.          | Adakah tempahan HIDUPKAN pemasa didayakan?   | → Lihat halaman 19.   |
| Pembersih robotik berhenti semasa<br>beroperasi.  | Adakah pembersih robotik tersangkut pada kabel atau objek<br>lain? Adakah kain atau tali (misalnya, tuala nipis) terbelit di<br>sekeliling roda?   | Matikan kuasa pembersih robotik dan keluarkan objek yang<br>terperangkap dalam pembersih robotik dan terbelit di sekeliling<br>roda.<br>→ Lihat halaman 26.   |
|   | Adakah pembersih robotik dihentikan tanpa memanjat anak tangga?  | Matikan kuasa pembersih robotik dan pindahkan pembersih<br>robotik ke tempat lain.<br>→ Lihat halaman 10.   |
|   | Adakah MATIKAN pemasa telah disiapkan?   | $\rightarrow$ Lihat halaman 19.   |
|   | Adakah terdapat halangan dengan ketinggian 25 cm atau lebih<br>yang dapat dikesan oleh sensor LiDAR di sekitar pembersih<br>robotik?   | <ul> <li>Sensor LiDAR memerlukan halangan lebih tinggi daripada</li> <li>25 cm dalam jarak berikut:</li> <li>11 m radius daripada pembersih robotik untuk pemetaan dan<br/>mod pembersihan pemetaan.</li> <li>18 m radius daripada pembersih robotik untuk mod<br/>pembersihan bebas.</li> <li>Sila letakkan beberapa halangan yang lebih tinggi daripada</li> <li>25 cm di kawasan ini.</li> </ul> |
| Kelajuan berubah.   | Pembersih robotik boleh bergerak perlahan apabila sensor<br>mengesan halangan atau menentukan arah berjalan.   | la bukan sesuatu yang luar biasa.   |
| Pembersih robotik tidak bergerak lurus.   | Adakah benda asing tersangkut pada roda?   | Matikan kuasa pembersih robotik dan keluarkan benda asing di<br>roda itu.<br>→ Lihat halaman 26.  |
|   | Adakah roda yang rosak?  | Minta perkhidmatan daripada kedai tempat anda membuat<br>pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik<br>pulih.   |
|   | Adakah sensor ultrasonik dan sensor LiDAR kotor?   | Lakukan penjagaan.<br>→ Lihat halaman 27.   |
| Pembersih robotik bertembung<br>dengan halangan lebih kerap daripada<br>sebelumnya.                             | Adakah sensor ultrasonik dan sensor LiDAR kotor?   | Lakukan penjagaan.<br>→ Lihat halaman 27.   |
| Pembersih robotik gagal mengelakkan anak tangga dan kemudian terjatuh.  | Adakah sensor tebing kotor?  | Lakukan penjagaan.<br>→ Lihat halaman 27.   |
|   | Pembersih robotik kadang-kadang menuruni anak tangga<br>dengan ketinggian 3.0 cm atau kurang.  | Ini bukan kegagalan berfungsi.<br>→ Lihat halaman 10.   |
| Pembersih robotik terus melakukan<br>tingkah laku penghindaran walaupun<br>tidak ada halangan atau anak tangga. | Adakah sensor tebing atau sensor LiDAR kotor?  | Lakukan penjagaan.<br>→ Lihat halaman 27.   |
| Sensor tebing cepat kotor.  | Adakah garisan pembumian terpotong dan tidak lagi<br>bersentuhan dengan lantai?  | Minta perkhidmatan daripada kedai tempat anda membuat<br>pembelian atau pejabat penjualan kami untuk melakukan baik<br>pulih.   |
| Bunyi pemanduan lebih kuat daripada biasa.  | Adakah kotak habuk dipenuhi dengan habuk? Adakah penapis tersumbat?  | Lupuskan habuk dan lakukan penjagaan pada penapis.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.  |
|   | Adakah habuk terperangkap pada berus utama dan berus sisi?   | Lakukan penjagaan. Selain itu, periksa sama ada pemasangan berus<br>adalah betul.<br>→ Lihat halaman 25.  |
| Bunyi kipas vakum menjadi lebih kuat semasa operasi.  | la menjadi lebih kuat apabila pembersih robotik menukar kartrij<br>bateri untuk digunakan.   | Ini adalah sesuatu yang biasa.  |
| <ul><li>Daya sedutan lemah.</li><li>Debu tidak disedut.</li></ul>   | Adakah kotak habuk dipenuhi dengan habuk?<br>Adakah penapis tersumbat?   | Lupuskan habuk dan lakukan penjagaan pada penapis.<br>→ Lihat halaman 21 dan 24.  |
|   | Adakah kipas vakum dimatikan?  | Periksa tetapan.<br>→ Lihat halaman 18.   |
| Berus sisi terkeluar.   | Adakah berus sisi dipasang dengan betul?   | Periksa sama ada pemasangan dilakukan dengan betul.<br>→ Lihat halaman 13.  |
| Berus sisi atau berus utama tidak<br>berputar, sukar dipusingkan atau<br>terbelit.                              | Adakah benda asing (seperti serat dan rambut) tersangkut pada<br>berus sisi atau berus utama?  | Lakukan penjagaan. Selain itu, periksa sama ada pemasangan<br>berus utama dan penutup berus utama dilakukan dengan betul.<br>→ Lihat halaman 25.  |
|   | Pembersih robotik tidak boleh digunakan pada permaidani yang<br>mempunyai panjang pail melebihi 7 mm. Walaupun panjang<br>pail ialah 7 mm atau kurang, pembersih robotik mungkin<br>berhenti beroperasi atau pail tersebut tersangkut pada berus sisi<br>bergantung pada bahan pail atau sifat lain. | → Lihat halaman 10.   |
| Bau yang kurang menyenangkan.   | Adakah sampah basah atau sampah berbau telah disedut?  | Buang sampah tersebut.<br>→ Lihat halaman 21.   |
|   | Adakah penapis tersumbat?  | Lakukan penjagaan pada penapis. Apabila anda telah<br>mencuci penapis dengan air, keringkan secukupnya sebelum<br>menggunakannya.<br>→ Lihat halaman 24.  |

# Operasi kawalan jauh

| Tanda-tanda   | Punca   | Tindakan   |
|---|---|--|
| Kawalan jauh tidak berfungsi.                         | Adakah bateri diletakkan dengan betul dalam kawalan jauh?   | Periksa arah bateri.<br>→ Lihat halaman 13.  |
|   | Sekiranya pembersih robotik kadang-kadang tidak bertindak<br>balas ketika dikendalikan dengan kawalan jauh, perkara ini<br>mungkin disebabkan kehabisan bateri. (Kriteria penggantian<br>bateri adalah sekitar satu tahun. Bateri boleh habis dalam<br>masa kurang daripada satu tahun bergantung pada bateri yang<br>digunakan dan keadaannya.)  | Gantikan bateri dengan yang baharu.<br>→ Lihat halaman 13.   |
|   | Adakah kuasa pembersih robotik dimatikan?   | Tekan butang mula/berhenti pembersih robotik untuk<br>menghidupkan kuasa.<br>→ Lihat halaman 15.   |
|   | Ada kemungkinan jarak antara kawalan jauh dan pembersih<br>robotik terlalu jauh untuk gelombang radio dan tidak dapat<br>dicapai dengan betul.  | Elakkan pandangan yang tidak terhalang dengan merapatkan jarak<br>antara kawalan jauh dan pembersih robotik dan alihkan halangan.<br>→ Lihat halaman 11. |
| Operasi dengan kawalan jauh tidak<br>mungkin berlaku. | <ul> <li>Peralatan berikut yang menggunakan gelombang radio 2.4 GHz<br/>mungkin sedang beroperasi di tempat yang berhampiran.</li> <li>Ketuhar gelombang mikro</li> <li>Peranti yang didayakan dengan Bluetooth®</li> <li>Peranti LAN tanpa wayar</li> <li>Peralatan lain yang menggunakan gelombang radio 2.4 GHz<br/>(seperti telefon digital tanpa kabel dan mesin permainan)</li> </ul> | Berikan jarak yang lebih jauh antara pembersih robotik dan<br>kawalan jauh, atau hentikan penggunaan peranti-peranti<br>tersebut buat sementara waktu.   |
|   | Apabila anda telah mengganti kawalan jauh dengan yang baharu, lakukan gandingan dengan pembersih robotik.   | → Lihat halaman 23.  |
|   | Sekiranya anda tidak dapat mengendalikan pembersih robotik<br>dengan kawalan jauh setelah memeriksa kemungkinan punca<br>yang disenaraikan di atas, matikan kuasa pembersih robotik dan<br>hidupkan semula.   | → Lihat halaman 15.  |

# Panel operasi

| Tanda-tanda                 | Punca  | Tindakan  |
|-----------------------------|--|---|
| Masa yang ditetapkan sering | Bateri terbina dalam hampir habis kerana pembersih robotik | Gunakan pembersih robotik selama lebih daripada 1 jam atau  |
| ditetapkan semula.          | tidak digunakan dalam jangka masa yang lama.               | tetapkan dalam keadaan bersedia. (Bateri terbina dalam akan |
|                             |  | dicas semula.)  |

# Fungsi pemasa

| Tanda-tanda  | Punca  | Tindakan  |
|--|--|---|
| Operasi dengan tempahan HIDUPKAN<br>pemasa tidak bermula pada masa yang<br>ditentukan. | Pembersih robotik tidak mula beroperasi mengikut tempahan<br>HIDUPKAN pemasa sekiranya mana-mana syarat berikut<br>berlaku pada permulaan operasi dengan tempahan HIDUPKAN<br>pemasa.<br>• Kuasa dimatikan.<br>• Apabila kapasiti bateri tidak mencukupi | → Lihat halaman 19.   |
|  | Adakah lampu pemasa menyala?   | Sekiranya kuasa dimatikan atau kapasiti bateri habis setelah<br>tempahan ditetapkan, lampu pemasa tidak akan menyala.<br>→ Lihat halaman 9. |

## Pemetaan

| Tanda-tanda   | Punca   | Tindakan  |
|---|---|---|
| Pembersih robotik berhenti semasa   | Adakah bilik gelap semasa pemetaan dijalankan?  | Pastikan keadaan bilik lebih cerah sehingga selesai pemetaan.   |
| pemetaan.<br>• Pemetaan gagal.  | Tiada halangan dengan ketinggian 25 cm atau lebih dalam<br>radius lebih kurang 11 m daripada pembersih robotik. | Persekitaran mungkin tidak sesuai untuk pemetaan.<br>Pembersihan dalam mod pembersihan bebas adalah disyorkan.<br>→ Lihat halaman 16. |
| Pembersih robotik memulakan<br>pembersihan dan bukan pemetaan.  | Adakah nombor bilik yang sudah didaftarkan dipilih?   | Pilih nombor bilik yang tidak didaftarkan atau padam peta yang<br>sudah didaftarkan.<br>→ Lihat halaman 16 dan 17.                    |
| <ul> <li>Peta tidak didaftarkan.</li> <li>Peta tidak lengkap.<br/>(Terdapat kawasan yang tidak</li> </ul> | Bentuk bilik, susun atur halangan atau ciri lain mungkin terlalu<br>kompleks.                                   | Periksa sama ada laluan seluas 80 cm atau lebih untuk melakukan pembersihan. Kemaskan bilik. $\rightarrow$ Lihat halaman 11.          |
| didaftarkan.)   |   | Kapasiti bateri mungkin tidak mencukupi. Pastikan bateri telah dicas sepenuhnya sebelum membuat pemetaan.                             |
|   |   | Anda boleh menambahkan maklumat pemetaan secara manual. $\rightarrow$ Lihat halaman 39.   |
|   | Pembersih robotik diangkat semasa pemetaan.   | Jangan angkat pembersih robotik semasa pemetaan. Maklumat bilik mungkin tidak didaftarkan dengan betul.                               |

## Aplikasi

| Tanda-tanda                                       | Punca   | Tindakan  |
|---|---|---|
| Tidak dapat membuat sambungan<br>kepada aplikasi. | Adakah butang sambungan telefon pintar pembersih robotik ditekan?   | Tekan butang sambungan telefon pintar untuk bersambung<br>kepada aplikasi.<br>→ Lihat halaman 33.   |
|   | Adakah tetapan Wi-Fi® telefon pintar didayakan?   | Dayakan tetapan Wi-Fi® telefon pintar.  |
|   | Ada kemungkinan jarak antara telefon pintar dan pembersih<br>robotik terlalu jauh untuk gelombang radio dan tidak dapat<br>dicapai dengan betul.  | Pastikan pandangan tidak terhalang dengan merapatkan jarak antara telefon pintar dan pembersih robotik dan alihkan halangan. $\rightarrow$ Lihat halaman 11.  |
|   | Sambungan kepada pembersih robotik gagal.   | Untuk iPhone:<br>Pergi ke menu tetapan iOS dan aktifkan tetapan rangkaian<br>tempatan untuk Makita Robotic Cleaner DRC300.<br>Untuk Android:<br>Sekiranya mesei timbul untuk memutuskan sama ada akan |
|   |   | mengekalkan sambungan setelah membuat sambungan Wi-Fi, sila benarkan.   |
|   | Pembersih robotik mungkin gagal memperoleh maklumat lokasi.<br>(Nama pembersih robotik dipaparkan sebagai "nol" pada skrin<br>kemasukan kod PIN.) | Dayakan tetapan maklumat lokasi telefon pintar anda.  |

#### Fungsi perlindungan

Apabila mana-mana keadaan berikut berlaku semasa pembersih robotik beroperasi, motor akan berhenti secara automatik. Ini disebabkan oleh fungsi perlindungan, bukan kegagalan fungsi.

#### Fungsi perlindungan

Motor akan berhenti secara automatik sekiranya bateri mencapai suhu yang tinggi.

- Hentikan pembersihan dan keluarkan bateri daripada pembersih robotik. Kemudian, cas dan sejukkan bateri menggunakan pengecas dengan sistem penyejukan atau tunggu sehingga bateri sejuk.
- · Sekiranya pembersih robotik tidak berfungsi walaupun bateri telah disejukkan, sejukkan pembersih robotik.
- Sekiranya nombor ralat dipaparkan pada pembersih robotik, keluarkan punca ralat. (Lihat halaman 28.)
- Pembersih robotik berhenti secara automatik jika cas bateri menjadi lemah, memasuki mod tidur dan kuasa dimatikan sepenuhnya jika kehabisan bateri.

• Keluarkan bateri daripada pembersih robotik dan caskan bateri.

Pembersih robotik berhenti secara automatik sekiranya terdapat ralat.

• Semak nombor ralat dan keluarkan punca ralat. Selepas mengeluarkan puncanya, pembersih robotik dapat digunakan semula. (Lihat halaman 28.)

# Penyimpanan

Matikan kuasa dan tanggalkan bateri sebelum menyimpan pembersih robotik dalam penyimpanan.

Jangan gunakan pembersih robotik di tempat berikut kerana pembersih robotik ialah mesin ketepatan. Berbuat demikian boleh menyebabkan pemanasan, pencucuhan, kegagalan berfungsi, kerosakan bahagian getah, dll.

Tempat yang suhunya meningkat secara tiba-tiba

- Tempat yang suhunya menurun secara tiba-tiba
- Tempat yang suhunya berubah secara tiba-tiba
- · Berhampiran api, alat pemanas, penyejuk dan pemanasan, dll.
- Luar
- Tempat yang terdedah kepada cahaya matahari langsung
- Tempat yang terdedah kepada kelembapan atau wap
- Tempat vang banyak habuk dan pasir
- Tempat berasap
- Tempat yang kurang pengudaraan

Sekiranya pembersih robotik disimpan dalam ruang penyimpanan tanpa digunakan dalam jangka masa yang lama, prestasinya mungkin terganggu. Untuk menggunakan pembersih robotik bagi jangka masa yang lama, hidupkan kuasa pembersih robotik dan gunakannya sekali-sekala.

# Aksesori Pilihan

### **PERHATIAN**

Aksesori atau lampiran ini disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan pada individu. Hanya gunakan aksesori atau alat tambahan untuk tujuan yang dinyatakan.

Sekiranya anda memerlukan bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita tempatan anda.

- · Garisan sempadan magnet
- · Berus utama
- Berus utama lembut
- Berus sisi
- Berus sisi lembut
- Penapis HEPA
- · Penutup berus utama
- Kusyen penampan
- Bateri dan pengecas asli Makita

## NOTIS

- Sesetengah item dalam senarai mungkin dimasukkan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item ini mungkin berbeza untuk negara yang berlainan.
- Untuk mengelakkan pengecaman yang silap sewaktu menggunakan kusyen penampan, jangan pasang kusyen penampan pada kawasan berikut: Kawasan pada pemanjangan sisi sensor ultrasonik, dan kawasan atas dan bawah dalam jarak 28 mm daripada sensor ultrasonik.

# Aplikasi Telefon Pintar (Untuk DRC300)

## Isi kandungan

| • | Perkara yang anda boleh lakukan dengan aplikasi33                      |
|---|--|
| • | Cara memasang aplikasi33   |
|   | Persediaan awal33  |
|   | Memasang aplikasi pada telefon pintar33                                |
|   | • Tetapan awal33   |
| • | Skrin utama34  |
| • | Pembersihan dengan menggunakan aplikasi34                              |
|   | Membersihkan bilik tanpa pemetaan (mod pembersihan                     |
|   | bebas)34   |
|   | Pembersihan pada bilik yang dipetakan35                                |
|   | <ul> <li>Mengendalikan pembersih robotik dengan menggunakan</li> </ul> |
|   | aplikasi36   |
| • | Menyemak sejarah pembersihan36   |
|   | Menyemak sejarah terkini36   |
|   | Menyemak sejarah yang lepas37  |
|   | Menyemak sejarah ralat37   |
| • | Menambah, mengubah atau memadam maklumat                               |
|   | pemetaan38   |
|   | Menambah maklumat pemetaan38   |
|   | Menambah maklumat pemetaan secara manual (pemetaan                     |
|   | manual)39  |
|   | Mengubah nama maklumat pemetaan39                                      |
|   | Mengehadkan jarak pembersihan40  |
|   | Memadam maklumat pemetaan41  |
| • | Mengubah dan menyemak tetapan41  |
|   | Menukar nama pembersih robotik yang berdaftar42                        |
|   | Menetapkan opsyen pembersihan42  |
|   | Menukar kod PIN42  |
|   | • Memadamkan maklumat pembersih robotik yang didaftarkan43             |
|   | Menyemak maklumat aplikasi43   |
| • | Mesej/dialog ralat44   |

## Perkara yang anda boleh lakukan dengan aplikasi

Dengan menggunakan telefon pintar yang mempunyai aplikasi khusus pembersih robotik, anda boleh melakukan perkara berikut:

- PembersihanOperasi kawalan jauh
- Menambah, mengubah atau memadam maklumat pemetaan
- Menyemak sejarah pembersihan
- Mengubah tetapan pembersih robotik

## NOTIS

- Aplikasi ini untuk digunakan pada telefon pintar dan tidak boleh digunakan pada peranti jenis tablet atau PC.
  Telefon pintar dan pembersih robotik disambungkan secara langsung
- Telefon pintar dan pembersih robotik disambungkan secara langsung menggunakan fungsi Wi-Fi®. Ambil perhatian bahawa Internet tidak tersedia semasa sambungan ke pembersih robotik. Setelah menggunakan aplikasi, ingatlah untuk memutuskan sambungan daripada pembersih robotik dengan menekan butang sambungan telefon pintar.
   Untuk menggunakan aplikasi ini, anda mesti memberi kebenaran untuk
- Untuk menggunakan aplikasi ini, anda mesti memberi kebenaran untuk mendapatkan maklumat lokasi dan bersetuju dengan syarat penggunaan. Pengguna mesti menilai sama ada memberi kebenaran untuk mendapatkan maklumat lokasi dan bersetuju dengan syarat penggunaan.
- Imej skrin aplikasi adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

## Cara memasang aplikasi

#### Persediaan awal

Telefon pintar (Android atau iOS) diperlukan untuk menggunakan aplikasi ini.

- Android: Versi Android 6.0 atau lebih terkini diperlukan.
- iOS (iPhone): iOS 12 atau lebih terkini diperlukan.

## Memasang aplikasi pada telefon pintar

 Dengan menggunakan telefon pintar anda, cari "Makita Robotic Cleaner DRC300" dalam Google Play™ atau Kedai Aplikasi. Anda juga boleh mengakses aplikasi tersebut daripada kod QR.

Google Play™

Kedai Aplikasi





- 2. Pasangkan "Makita Robotic Cleaner DRC300"
- 3. Selepas pemasangan, mulakan "Makita Robotic Cleaner DRC300"

### **Tetapan awal**

- 1. Ketika skrin muncul untuk menanyakan kebenaran untuk pemerolehan maklumat lokasi, ketik [OK].
- 2. Pada skrin syarat penggunaan, ketik [Agree].
- 3. Ikuti arahan pada skrin:
- Hidupkan pembersih robotik dan kemudian tekan butang sambungan telefon pintar pada pembersih. Setelah menekan butang sambungan telefon pintar, pembersih robotik mengambil masa lebih kurang 8 saat bersedia untuk disambungkan. Apabila sambungan siap, lampu LED Wi-Fi akan berkelip.
   Selepas itu, ketik [Go to Settings] untuk memaparkan skrin tetapan Wi-Fi® telefon pintar.



Bergantung pada peranti anda, prosedur berikut mungkin diperlukan. Untuk iPhone:

Pergi ke menu tetapan iOS dan aktifkan tetapan rangkaian tempatan untuk Makita Robotic Cleaner DRC300.

#### Untuk Android:

Sekiranya mesej timbul untuk memutuskan sama ada akan mengekalkan sambungan setelah membuat sambungan Wi-Fi dipaparkan, sila benarkan.

- Sambungkan telefon pintar ke pembersih robotik melalui Wi-Fi®. (Sambungan ini BUKAN sambungan Bluetooth.)
- Tetapan sambungan Wi-Fi
   (memasukkan kata laluan) hanya diperlukan semasa menyambung ke pembersih robotik untuk pertama kalinya.
- Kata laluan awal sambungan Wi-Fi® ditetapkan kepada aksara alfanumerik yang mengulangi empat digit terakhir di bawah SSID pembersih robotik sebanyak dua kali. Sebagai contoh, sekiranya SSID "Robotic\_Cleaner\_012A" dipaparkan, kata laluannya ialah "012A012A".
- Pastikan telefon pintar tidak dapat mengakses rangkaian Wi-Fi® yang lain semasa bersambung dengan pembersih robotik.
- 5. Keluar dari skrin tetapan Wi-Fi® dan paparkan skrin aplikasi. Selepas itu, masukkan kod PIN untuk mengesahkan sambungan.
- Kod PIN tetapan kilang ditetapkan kepada aksara alfanumerik yang mengulangi empat digit terakhir di bawah SSID sebanyak dua kali.
- Sekiranya SSID "Robotic\_Cleaner\_012A" dipaparkan, kod PIN tetapan kilang ialah "012A012A."
- Skrin utama aplikasi akan dipaparkan apabila kod PIN berjaya disahkan.



6. Tukar kod PIN.

- Pastikan anda menukar kod PIN. Jangan gunakan kod PIN lalai. Lihat halaman 42 untuk cara menukar kod PIN.
- Jangan lupa kod PIN baharu yang anda buat.
- Tetapan awal selesai apabila "PIN code changed" dipaparkan. Kembali ke skrin utama untuk menggunakan aplikasi.

Untuk memutuskan sambungan Wi-Fi, tekan butang sambungan telefon pintar pada pembersih robotik untuk mematikan lampu sambungan telefon pintar.

## NOTIS

Sekiranya sambungan anda tiba-tiba terputus, tutup aplikasinya sekali dan kemudian cuba buat sambungan semula.

## Skrin utama



1. Butang menu (pelbagai tetapan, semakan sejarah)

2. Nama pembersih robotik

- 3. Status operasi pembersih robotik
- 4. Rekod pembersihan terkini (dipaparkan hanya apabila terdapat rekod)
- 5. Butang mula Pembersihan (atau Pemetaan)
- 6. Butang kawalan jauh
- 7. Butang suis mod
- 8. Tetapan pembersih robotik dan baki kapasiti bateri
  - (1)) : Tetapan bunyi dihidupkan.
    - : Tetapan fungsi memberi keutamaan dihidupkan.
  - 🔊 : Ciri penderiaan-sempadan dihidupkan.
  - 🕵 : Tetapan kipas vakum dihidupkan.
  - : Tetapan pembersihan berterusan dihidupkan.
  - L C : Baki kapasiti bateri-kiri
  - R C : Baki kapasiti bateri-kanan

# Pembersihan dengan menggunakan aplikasi

Pembersih robotik berfungsi dalam dua mod: mod pembersihan bebas, yang tidak memerlukan pendaftaran peta, dan mod pembersihan pemetaan (lihat "Pembersihan pada bilik yang dipetakan" pada halaman 35), yang memerlukan maklumat bilik didaftarkan untuk pembersihan.

# Membersihkan bilik tanpa pemetaan (mod pembersihan bebas)

- Mod pembersihan bebas disyorkan untuk membersihkan di pelbagai bilik atau di persekitaran yang sering melibatkan perubahan susun atur yang ketara.
- Mod pembersihan bebas juga disyorkan untuk ruangan yang tidak dapat diterangi dengan cukup.
  Untuk pembersihan, pemetaan dan lokasi untuk memulakan pembersih
- Untuk pembersihan, pemetaan dan lokasi untuk memulakan pembersih robotik lihat halaman 16.

## 1. Pada skrin utama, ketik 💽



2. Ketik [Free Cleaning Mode], kemudian ketik [OK].

| ← Select Area        |
|----------------------|
| Free Cleaning Mode   |
| 🔿 #1 Area1           |
| () #2 (Empty)        |
| () #3 (Empty)        |
| () #4 (Empty)        |
| () #5 (Empty)        |
| O Free Cleaning Mode |
| Cancel OK            |

Pada skrin utama, ketik [Cleaning Start] untuk pembersih robotik memulakan 3. pembersihan.



- 4. Anda boleh mengawal pembersih robotik dengan operasi berikut.
- Mengetik [Pause] akan mengakibatkan pembersih robotik berhenti melakukan pembersihan buat sementara waktu.
- Mengetik [Resume] ketika dijeda akan memulakan semula pembersih robotik. Mengetik [Go to Home] ketika dijeda akan mengakibatkan pembersih robotik kembali ke titik tempat ia memulakan pembersihan. Oleh kerana pembersih robotik kembali ke titik permulaan, aplikasi akan menuju ke skrin utama. . Operasi ini dapat dilakukan semasa pembersihan dijeda.





## Pembersihan pada bilik yang dipetakan

- Dalam mod pembersihan pemetaan, pembersih robotik berfungsi supaya bilik yang dipetakan dibersihkan dengan cekap. Penggunaan mod pembersihan pemetaan memerlukan maklumat pemetaan
- didaftarkan. (Lihat halaman 38.)

## 1. Pada skrin utama, ketik 💽



- 2. Ketik bilik yang ingin anda bersihkan, kemudian ketik [OK].
- Anda boleh menambah, mengubah dan memadam peta. (Lihat halaman 38)

| ~          | Select Area        |  |
|------------|--------------------|--|
| 0          | #1 Area1           |  |
| $\bigcirc$ | #2 (Empty)         |  |
| $\bigcirc$ | #3 (Empty)         |  |
| 0          | #4 (Empty)         |  |
| $^{\circ}$ | #5 (Empty)         |  |
| 0          | Free Cleaning Mode |  |
|            | Cancel OK          |  |
|            |                    |  |

- 3. Letakkan pembersih robotik sedekat mungkin ke arah yang sama seperti pada permulaan pemetaan.
- Ini membolehkan pembersih robotik memulakan pembersihan dengan lancar. 4. Ketik [Cleaning Start] untuk pembersih robotik memulakan pembersihan.



- Anda boleh mengawal pembersih robotik dengan operasi berikut. 5.
- Mengetik [Pause] akan mengakibatkan pembersih robotik berhenti melakukan pembersihan buat sementara waktu.
- . Mengetik [Resume] ketika dijeda akan memulakan semula pembersih robotik. Mengetik [Go to Home] ketika dijeda akan mengakibatkan pembersih robotik kembali ke titik tempat ia memulakan pembersihan. Oleh kerana pembersih robotik kembali ke titik permulaan, aplikasi akan menuju ke skrin utama. . Operasi ini dapat dilakukan semasa pembersihan dijeda.
- Sekiranya bentuk bilik tidak sesuai dengan maklumat peta, skrin ralat dipaparkan dan pembersih robotik berhenti melakukan pembersihan. Periksa sama ada bilik yang dipilih betul dan letakkan pembersih robotik di titik permulaan. Sekiranya pembersih robotik diletakkan jauh dari titik permulaan pada
- maklumat pemetaan, skrin ralat akan dipaparkan.





## Mengendalikan pembersih robotik dengan menggunakan aplikasi

Anda boleh mengendalikan pembersih robotik dengan menggunakan aplikasi seperti menggunakan kawalan jauh yang disertakan dengan pembersih robotik.

1. Pada skrin utama, ketik 🔅



- 2. Mengetik butang, kendalikan pembersih robotik.
- Anda tidak boleh membuat pembersih robotik bergerak mengundur daripada aplikasi



1. Butang MATIKAN kuasa 2. Butang tindakan 3. Butang mula/berhenti 4. Butang HIDUPKAN/MATIKAN kuasa 5. Butang HIDUPKAN/MATIKAN kipas vakum 6. Butang pembaz/cahaya mata arah lokasi 7. Butang titik mula

# Menyemak sejarah pembersihan

Daripada aplikasi, anda boleh menyemak sejarah pembersihan dengan terperinci.

## Menyemak sejarah terkini

Pada skrin utama, ketik ikon dalam [LATEST HISTORY].



1. Ikon untuk menunjukkan sejarah terkini 2. Artikel untuk menunjukkan Þ senarai sejarah

## Menyemak sejarah yang lepas

Boleh merekodkan hingga 15 sejarah. Sekiranya 15 sejarah telah direkodkan, sejarah yang paling lama akan terpadam apabila sejarah baharu direkodkan.

- 1. Pada skrin utama, ketik > dalam [LATEST HISTORY]. Anda boleh ketik Epada skrin utama dan kemudian ketik [Cleaning History] untuk melihat rekod yang lepas.
- 2. Ketik rekod yang ingin anda semak.



1. Bilik yang dibersihkan atau mod pembersihan 2. Masa bilik dibersihkan 3. Status pembersihan (selesai, berhenti, ralat, dll.)

Mengetik artikel menunjukkan maklumat terperinci setiap sejarah.

- Garis putus biru-hijau: Trajektori pembersih robotik Kuning: Kawasan yang telah dibersihkan oleh pembersih robotik
- Biru: Halangan yang dikesan oleh sensor penampan Hijau: Halangan yang dikesan oleh sensor ultrasonik Merah jambu: Langkah-langkah yang dikesan oleh sensor tebing
- Ungu: Kawasan di mana pembersih robotik telah mengesan garisan sempadan magnet
- Putih: Kawasan yang pembersih robotik belum bersihkan
- Kelabu: Dinding atau halangan yang dikesan oleh sensor LiDAR



- 1. Saiz kawasan yang dibersihkan 2. Liputan pembersihan (pemetaan pembersihan sahaja)
- Ukuran dan liputan kawasan yang dibersihkan bukanlah dalam nilai yang tepat. Gunakan maklumat ini sebagai panduan kasar.

## Menyemak sejarah ralat

1. Pada skrin utama, ketik



2. Ketik [Notification History].



Tarikh, masa dan kandungan ralat akan dipaparkan. Boleh merekodkan hingga 10 sejarah. Sekiranya 10 sejarah telah direkodkan, sejarah yang paling lama akan terpadam apabila sejarah baharu direkodkan.



# Menambah, mengubah atau memadam maklumat pemetaan

Anda boleh menambah, mengubah atau memadam maklumat pemetaan daripada [Area Settings] pada tetingkap menu.

1. Pada skrin utama, ketik



2. Ketik [Area Settings].



## Menambah maklumat pemetaan

Anda boleh menyimpan maklumat hingga 5 peta dengan ukuran keluasan hingga 10,000  $\mathrm{m}^2.$ 

Ukuran keluasan tidak menunjukkan ukuran sebenar kawasan yang dipetakan tetapi keluasan segi empat tepat yang merangkumi keseluruhan kawasan yang dipetakan.

1. Pada skrin [Area Settings], ketik [Create New Map].

| ← Area Settings                     |               | Ū |
|-------------------------------------|---------------|---|
| #1 Area1<br>Try to setup the prohil | bited area.   |   |
|                                     |               |   |
|                                     |               |   |
|                                     |               |   |
|                                     |               |   |
|                                     |               |   |
|                                     |               |   |
| Cr                                  | reate New Map |   |

2. Satu notis akan dipaparkan. Ketik [OK].



 Pilih slot kosong untuk menyimpan maklumat pemetaan, kemudian ketik [Next].

| ) #1 Area1          | iniber |   |   |
|---------------------|--------|---|---|
| <b>)</b> #2 (Empty) |        |   |   |
| ) #3 (Empty)        |        |   |   |
| #4 (Empty)          |        |   |   |
| #5 (Empty)          |        |   |   |
|                     |        |   |   |
|                     |        |   |   |
|                     |        |   |   |
|                     |        |   |   |
|                     | _      | _ | 1 |

4. Masukkan nama kawasan (Hingga 8 aksara).



- 5. Ketik [Start].
- 6. Pembersih robotik memulakan pemetaan.



- Mengetik [Pause] akan mengakibatkan pembersih robotik berhenti melakukan pemetaan buat sementara waktu.
- Mengetik [Go to Home] ketika dijeda akan mengakibatkan pembersih robotik kembali ke titik tempat ia memulakan pemetaan. Maklumat pemetaan yang dibuat sehingga ketikan anda didaftarkan. Oleh kerana pembersih robotik kembali ke titik permulaan, aplikasi akan menuju ke skrin utama.
- Setelah pemetaan selesai, dialog sama ada untuk melakukan tetapan kawasan akan dipaparkan.
- Sekiranya anda mahu mengehadkan jarak pembersihan, ketik [Go to Area Settings]. (Lihat halaman 40.)



# Menambah maklumat pemetaan secara manual (pemetaan manual)

Semasa pemetaan, anda boleh menambahkan maklumat pemetaan secara manual dengan aplikasi. Ini disyorkan semasa memetakan susun atur lantai yang rumit.

1. Ketik [Pause] dan kemudian 🗵 untuk memaparkan butang kawalan jauh.



- 2. Gerakkan pembersih robotik untuk mengesan susun atur lantai menggunakan butang kawalan jauh aplikasi atau alat kawalan jauh.
- Setelah menambahkan maklumat pemetaan secara manual, ketik b untuk meneruskan pemetaan automatik.
- Sekiranya anda mahu berhenti melakukan pemetaan, ketik [x] dan kemudian [Go to Home] atau tekan butang titik mula pada alat kawalan jauh.



### Mengubah nama maklumat pemetaan

Pada skrin [Area Settings], ketik maklumat pemetaan yang ingin anda ubah. Anda boleh mengetik nama untuk pergi ke skrin tetapan.

1. Pada skrin [Area Settings], ketik maklumat pemetaan yang ingin anda ubah.

| ← Area Settings                   | Ū |  |
|-----------------------------------|---|--|
| #1 Area1                          |   |  |
| Try to setup the prohibited area. |   |  |
| #2 Area2                          |   |  |
| Try to setup the prohibited area. |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
|                                   |   |  |
| Create New Map                    |   |  |

2. Ketik [Edit Area Name].



- 3. Edit nama (Hingga 8 aksara).
- 39 BAHASA MELAYU



4. Ketik [Save] untuk mengesahkan nama.

## Mengehadkan jarak pembersihan

### 

Jangan gunakan kawasan larangan pembersihan yang dikonfigurasikan oleh aplikasi sebagai garisan sempadan kawasan di mana kemalangan mungkin berlaku akibat pencerobohan atau terjatuh.

 Berbuat demikian boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan akibat pencerobohan atau pembersih robotik terjatuh. Trajektori sebenar pembersih robotik mungkin sedikit berbeza dengan tetapan kawasan larangan pembersihan.

Untuk kawasan dengan risiko pencerobohan atau pembersih robotik terjatuh, letakkan objek yang berfungsi sebagai dinding dengan ketinggian 25 cm atau lebih (objek yang tidak bergerak atau jatuh ketika terkena pembersih robotik) di atas permukaan yang rata. (Lihat halaman 10.)

1. Pada skrin [Area Settings], ketik maklumat pemetaan yang ingin anda ubah.



2. Ketik > di sebelah [Prohibited Area].

- 3. Tetapkan kawasan larangan pembersihan.
- Anda boleh ketik di sudut kanan atas skrin untuk menambahkan kawasan larangan pembersihan (hingga 100 kawasan).
- Anda boleh menyeret kawasan larangan pembersihan untuk memindahkannya.
  Anda boleh menyeret sudut kanan bawah kawasan larangan pembersihan untuk menyesuaikan ukurannya.
- Anda boleh ketik x di sudut kiri atas kawasan larangan pembersihan untuk memadam kawasan larangan pembersihan.
- Anda boleh ketik u di sudut kanan atas skrin untuk memadam semua kawasan larangan pembersihan.
- Anda tidak boleh menetapkan kawasan larangan pembersihan dalam jarak 2 m di sekitar titik permulaan.
- Bergantung pada persekitaran berdekatan kawasan larangan pembersihan yang anda tetapkan, membersihkan kawasan di sekitar kawasan yang ditentukan tidak mungkin dilakukan.



- 4. Mengetik [Save] akan menyebabkan maklumat pemetaan yang diubah suai didaftarkan.
- Untuk mendayakan kawasan larangan pembersihan yang didaftarkan, ketik Hidupkan/Matikan (berwarna hijau apabila Dihidupkan) di sebelah [Prohibited Area].



## Memadam maklumat pemetaan

1. Pada skrin [Area Settings], ketik 🔟.



- 2. Pilih maklumat pemetaan yang ingin anda padamkan.Lingkaran di bahagian atas maklumat pemetaan akan berwarna ketika maklumat pemetaan tersebut dipilih. • Anda boleh ketik [Select All] untuk memilih semua item.





4. Satu notis akan dipaparkan. Ketik [OK].



## Mengubah dan menyemak tetapan

Tetapan boleh diubah dan disemak daripada [Robot Settings] pada tetingkap menu.

1. Pada skrin utama, ketik



2. Ketik [Robot Settings].


### Menukar nama pembersih robotik yang berdaftar

Tetapan ini hanya menukar nama pembersih robotik pada Aplikasi. SSID untuk Wi-Fi® tidak akan diubah.

1. Pada skrin [Robot Settings], ketik [Edit Robot Name].



2. Masukkan nama baharu (Hingga 8 aksara).



3. Setelah anda selesai memasukkan nama, ketik [Save].

### Menetapkan opsyen pembersihan

- Pada skrin [Robot Settings], ketik Hidupkan/Matikan (berwarna hijau apabila Dihidupkan) di sebelah [Continuous Cleaning] atau [Prioritize Homing] jika perlu.
- [Continuous Cleaning]: Pilih opsyen ini apabila kapasiti bateri kehabisan sebelum pembersih robotik membersihkan semua kawasan pembersihan dan anda ingin meneruskan pembersihan kawasan yang belum dibersihkan lagi pada waktu berikutnya.
- [Prioritize Homing]: Tetapan ini disyorkan apabila pembersih robotik sering gagal kembali ke titik permulaan pembersihan. Pembersih robotik mula kembali ke titik permulaan pembersihan, dengan syarat baki kapasiti bateri yang lebih banyak daripada biasa.
- [Boundary Sensing]: Pilih opsyen ini semasa menggunakan garisan sempadan magnet. Pembersih robotik mengesan garisan sempadan magnet sebagai sempadan. (Lihat halaman 20.)

| $\leftarrow$ Robot Settings |
|-----------------------------|
| Edit Robot Name             |
| ⊕ Continuous Cleaning       |
| ☆ Prioritize Homing         |
| Boundary Sensing            |
| Robot Information           |
| Change PIN Code             |
| Delete Robot                |
|                             |
|                             |
|                             |
|                             |

### Menukar kod PIN

Kod PIN pembersih robotik boleh ditukar. Sekiranya anda terlupa kod PIN yang anda tetapkan, rujuk "Menetapkan semula tetapan" pada halaman 23 untuk menetapkan semula pembersih robotik ke lalai kilang. Untuk menyemak kod PIN lalai kilang, rujuk "Tetapan awal" pada halaman 33.

1. Pada skrin [Robot Settings], ketik [Change PIN Code].

| ← Robot Settings      |
|-----------------------|
| Edit Robot Name       |
| 🚱 Continuous Cleaning |
| Prioritize Homing     |
| Boundary Sensing      |
| Robot Information     |
| Change PIN Code       |
| Delete Robot          |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |

2. Masukkan kod PIN semasa (lapan digit).



3. Masukkan kod PIN baharu (lapan digit) yang ingin anda tetapkan. Masukkan kod PIN baharu dua kali berturut-turut.



# Memadamkan maklumat pembersih robotik yang didaftarkan

1. Pada skrin [Robot Settings], ketik [Delete Robot].



2. Dialog akan muncul untuk mengesahkan pemadaman. Ketik [Delete] untuk mengesahkan pemadaman.



### Menyemak maklumat aplikasi

1. Pada skrin utama, ketik 🧮



2. Ketik [App Information].



3. Ketik maklumat yang ingin anda semak.



 $\oplus$ 

# Mesej/dialog ralat

Apabila ralat telah terjadi, mesej atau dialog ralat akan dipaparkan. Ikuti arahan dalam mesej atau dialog dalam keadaan ini.





ŧ

# Lampiran

### Notis Berkenaan Perisian Sumber Terbuka

Produk ini merangkumi perisian sumber terbuka (selepas ini dirujuk sebagai "Perisian Sumber Terbuka") di bawah Lesen Awam Am (GPL) GNU, Lesen Awam Am Kecil (LGPL) GNU dan lesen-lesen lain.

Butiran berkenaan lesen untuk Perisian Sumber Terbuka (notifikasi tentang pemegang hak cipta dan lesen) didedahkan secara percuma di laman web berikut. Selain daripada itu, kod sumber untuk Perisian Sumber Terbuka yang kami siarkan di bawah lesen ini turut didedahkan secara percuma di laman web berikut.

https://oss.makita.biz/index.html

- Sila hindari daripada membuat pertanyaan berkenaan kod sumber untuk Perisian Sumber Terbuka.
- Kami tidak membuat sebarang bentuk waranti berhubung dengan Perisian Sumber Terbuka. Bagaimanapun, notis ini tidak mengehadkan perlindungan waranti kami terhadap kecacatan produk (termasuk kecacatan yang disebabkan oleh Perisian Sumber Terbuka).

### Untuk negara-negara Eropah

| Modul Wi-Fi       | Nama Modul            | LCW-006  |  |  |
|-------------------|-----------------------|--|--|--|
|                   | Julat Frekuensi/Kuasa | 2412.0 - 2462.0 MHz/17.48 dBm(EIRP)<br>2422.0 - 2452.0 MHz/13.75 dBm(EIRP) |  |  |
|                   | Versi Perisian        | V1.0   |  |  |
| Modul Bluetooth   | Nama Modul            | T007-MA-MD   |  |  |
|                   | Julat Frekuensi/Kuasa | 2402.0 - 2480.0 MHz/7 dBm(EIRP)  |  |  |
|                   | Versi Perisian        | V01.03   |  |  |
| Alat kawalan jauh | Nama Modul            | C011   |  |  |
|                   | Julat Frekuensi/Kuasa | 2402.0 - 2480.0 MHz/-4 dBm(EIRP)   |  |  |
|                   | Versi Perisian        | V01.04   |  |  |

Peranti ini mesti dipasang dan dikendalikan dengan memberikan jarak pemisahan sekurang-kurangnya 20 cm dari semua individu.

# TIÊNG VIỆT

ŧ

# TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn gốc)

# Nội dung

|   | Cảnh báo   |
|---|--|
| • |  |
| • | Giới thiệu vê Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin 2   |
|   | Các tính năng chính 2  |
|   | Hộp pin và bộ sạc có thể sử dụng 2   |
|   | • Mục đích sử dụng 3   |
|   | • Ký hiệu 3  |
|   | • Tuyên bố tuân thủ EC 3   |
|   | Các biện pháp phòng ngừa an toàn 3   |
|   | <ul> <li>Các biện pháp phòng ngừa an toàn khi sử dụng máy hút bụi</li> </ul>                           |
|   | robot hoạt động bằng pin 4   |
|   | Các biện pháp phóng ngữa liên quan đến sóng vô tuyến /   |
|   | Cac nhan hiệu tưởng ứng và nhan hiệu đà dàng ky 7  |
|   | • Ten cac bộ phận 8  |
|   | Cac phụ kiện tiêu chuẩn9   |
| • | Chuẩn bị trước khi hút bụi 10  |
|   | Khi di chuyên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin 10  |
|   | Hút bụi bằng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin 10   |
|   | Đế ngăn ngừa khả năng máy hút bụi bị rơi, đố 10  |
|   | Don dep noi cân hút bụi 11   |
| ٠ | Chuẩn bị sử dụng 13  |
|   | Gắn chổi bên 13  |
|   | Mở hộp chứa bụi 13   |
|   | Lắp pin vào bộ điều khiển từ xa 13   |
|   | Chỉ báo dung lượng pin còn lại 14  |
|   | Lắp và tháo pin (được bán riêng) 14  |
|   | • Bật/tắt nguồn 15   |
|   | Những tùy chọn cần cài đặt trước khi hút bụi 15  |
| ٠ | Cách sử dụng 16  |
|   | • Làm sạch 16  |
|   | Hút bụi cho căn phòng bằng cách lập bản đồ 16  |
|   | Xóa thông tin lập bản đồ 17  |
|   | • Tạm dừng hoặc kết thúc quá trình hút bụi 18  |
|   | Bật/tắt quạt hút gió 18  |
|   | Sử dụng chức năng báo hiệu vị trí 18   |
|   | Sử dụng bộ hẹn giờ BẠT/bộ hẹn giờ TAT 18   |
|   | Kiểm soát phạm vi hút bụi 20   |
|   | Cách gần, thảo và sử dụng các bộ phận bản riêng 21   |
|   | • Cach thai bo rac 21  |
| • | Cái đặt Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin 22  |
|   | Cài đặt thời gian theo ngày 22   |
|   | <ul> <li>Cài đặt Wi-Fi® (máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và điện<br/>thanh thánh minh)</li> </ul> |
|   |  |
|   | Then nann cal dat am thann 22     Thiết lân loi obi đặt  |
|   |  |
| • | vę sinn 24   |
|   | • Bao tri 24   |
|   |  |
| • | I hông bảo và chỉ bảo lối 28   |
|   | Huy thông báo và chỉ báo lối 28  |
|   | Thông báo vê yêu câu vệ sinh, v.v 28   |
|   | • Thông báo lôi 28   |
| ٠ | Xử lý sự cổ 29   |
| • | Bảo quản 32  |
| • | Các phụ kiện tùy chon 32   |
|   | l'ing dung dành cho điện thoại thông minh  |
| • |  |
|   | (VOI doily DRC300)   |
|   | <ul> <li>Nýi uulig</li></ul>   |
|   | Dan to the lam gi voi trig dung     Cách cài đặt ứng dụng     22                                       |
|   | Cauli dai uai uniy uuniy   |
|   | Wian minin Gillilli  |
|   | Kiểm tra lịch sử hút hui 26  |
|   | Thêm thay đổi hoặc xóa thông tin lên bản đồ  |
|   | Thay đổi và kiểm tra cài đặt 41  |
|   | Thông báo/hôp thoại lỗi 44   |
|   |  |

| • | Phụ lục                        | 45 |
|---|--------------------------------|----|
|   | Thông báo về Phần mềm nguồn mở | 45 |

Dành cho các quốc gia châu Âu - - - - 45

### Cảnh báo

Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan và tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có liên quan. Trẻ em không được chơi cùng thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị nếu không được giám sát.

# Giới thiệu về Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

### Các tính năng chính

| Tính nă                      | ng chính                             | Kiểu: DRC300   |  |
|------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| Điện áp                      |                                      | D.C. 18 V  |  |
| Thời gian chạy liên tục*1 *2 |                                      | Khoảng 240 phút  |  |
| Dung tích thu gom bụi        |                                      | 3,0 L  |  |
| Kích thước                   |                                      | 500 mm (Dài) × 500 mm (Rộng) × 204 mm (Cao)  |  |
| Trọng lượng*2                |                                      | 10,6 kg  |  |
| Giao tiếp không dây          | Hệ thống truyền thông                | <ol> <li>Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin với bộ điều khiển từ xa: Bluetooth</li> <li>Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin với điện thoại thông minh: Wi-Fi® (SoftAP)</li> </ol> |  |
|                              | Khoảng cách truyền thông<br>ước tính | <ol> <li>20 m trở xuống</li> <li>10 m trở xuống</li> </ol>   |  |
| Mạng LAN không dây           | Băng tần                             | 2,4 GHz  |  |
|                              | Công suất tần số vô tuyến tối<br>đa  | 17,48 dBm (EIRP)   |  |
|                              | Tiêu chuẩn mạng LAN không<br>dây     | IEEE 802.11 b/g/n  |  |
|                              | Phương pháp mã hóa                   | WPA/WPA2   |  |
|                              | Phiên bản WPS                        | Phiên bản 2.0  |  |
| Bluetooth                    | Băng tần                             | 2402,0 - 2480,0 MHz  |  |
|                              | Công suất tần số vô tuyến tối<br>đa  | Bộ điều khiển từ xa: -4 dBm (EIRP)   |  |
|                              | Phạm vi truyền tải                   | Khoảng 10 m  |  |
|                              | Phiên bản Bluetooth®                 | 4.2 (Bluetooth năng lượng thấp)  |  |
| Đầu ra laze                  | Bước sóng                            | 775 - 800 nm   |  |
|                              | Đầu ra                               | 1 mW trở xuống (IEC 60825-1:2014 Laze cấp 1)   |  |

Vui lòng lưu ý rằng các tính năng chính, hình dạng và các đặc điểm khác có thể được thay đổi để cải tiến.

• Cảm biến LiDAR của sản phẩm này là sản phẩm laze Cấp 1 theo tiêu chuẩn quốc tế IEC 60825-1:2014 về độ an toàn của các sản phẩm laze.

\*1. Khi được sử dụng trên sàn nhẵn như sàn nhựa vinyl với quạt hút đã được bật. Thời gian chạy thay đổi tùy thuộc vào điều kiện địa điểm chạy, loại sàn, tình trạng pin, nhiệt độ phòng, v.v. Ngoài ra, thời gian chạy có thể ngắn hơn trong những môi trường có nhiệt độ thấp do đặc tính của pin lithium-ion.

\*2. Khi lắp hai pin BL1860B.

### Hộp pin và bộ sạc có thể sử dụng

| Hộp pin  | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B    |  |
|--|--|--|
| Bộ sạc   | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |  |
| <ul> <li>Tùy thuộc vào khu vực sinh sống của bạn mà một số hộp pin và bộ sạc kể trên có thể không có sẵn.</li> </ul> |  |  |

**ACANH BÁO** 

Chỉ sử dụng các hộp pin và bộ sạc kể trên. Việc sử dụng bất kỳ hộp pin và bộ sạc nào khác có thể gây thương tích và/hoặc cháy nổ.

### Về các nguồn điện được kết nối bằng dây

Không thể sử dụng các nguồn điện được kết nối bằng dây cho sản phẩm này. Nếu được sử dụng, chúng có thể gây thương tích hoặc tai nạn.

### Mục đích sử dụng

Sản phẩm này là máy hút bụi robot được sử dụng để lau sàn trong nhà. Một số hoạt động và cài đặt có thể được thực hiện bằng bộ điều khiển từ xa và ứng dung chuyên dung.

### Ký hiệu

Dưới đây là các ký hiệu có thể được sử dụng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của chúng trước khi sử dụng.

| l                    | Hãy đọc tài liệu hướng dẫn.  |
|----------------------|--|
| $\underline{\wedge}$ | Cần đặc biệt lưu ý.  |
| Ni-MH<br>Li-ion      | Chỉ dành cho các quốc gia châu Âu<br>Do có các thành phần độc hại trong thiết bị, thiết bị điện và<br>điện tử thải, ắc quy và pin có thể có tác động xấu đến môi<br>trường và sức khỏe con người.<br>Không thải bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin cùng với<br>rác thải sinh hoạt!<br>Theo Chỉ thị của châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải và<br>về ắc quy và pin và ắc quy và pin thải, cũng như việc tuân |
| X                    | thú của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và<br>ắc quy thải phải được lưu trữ riêng và chuyển đến một điểm<br>thu gom riêng đối với rác thải đô thị, hoạt động theo quy định<br>về bảo vệ môi trường.<br>Quy định này được chỉ rõ bằng biểu tượng thùng rác có bánh<br>xe được gạch chéo dán trên thiết bị.   |
| <b>X</b>             | Không giẫm lên hoặc đặt các đồ vật lên máy hút bụi robot<br>hoạt động bằng pin.  |
|                      | Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin gần<br>ngọn lửa trần hoặc các vật liệu dễ cháy và/hoặc nguy hiểm.   |
|                      | Làm sạch các cảm biến vách ở mặt dưới nếu chúng bị bẩn<br>hoặc ướt.  |

### Tuyên bô tuân thủ EC

#### Chỉ dành cho các quốc gia châu Âu

Tuyên bố tuân thủ EC có trong Phụ lục A của tài liệu hướng dẫn này.

### Các biện pháp phòng ngừa an toàn

Ý nghĩa của 🕂 CẢNH BÁO , 🕂 CẦN TRỌNG và CHÚ Ý trong biện pháp phòng ngừa

Những lưu ý khi sử dụng sản phẩm này được phân loại thành ACANH BÁO, CÂN TRỌNG và CHÚ Ý

Ý nghĩa tương ứng của chúng như sau.



**CAN TRONG** 

Cảnh báo cho biết có nguy cơ tử vong hoặc thương tích Cann bao chủ biết có ngày số tả rong mỹ lý sản phẩm không nghiêm trọng cho người dùng khi xử lý sản phẩm không đúng cách.

Cảnh báo cho biết có nguy cơ thương tích cho người dùng hoặc nguy cơ hư hại tài sản khi xử lý sản phẩm không đúng cách. Lưu ý rằng một vấn đề được mô tả là CAN TRỌNG có thể dẫn đến những hậu quả nghiêm trọng tùy thuộc vào tình huống.

Đảm bảo tuân thủ các biện pháp phòng ngừa này vì tất cả những biện pháp đó đều quan trọng để đảm bảo an toàn.



Các biện pháp phòng ngừa quan trọng khi xử lý sản phẩm và các phụ kiện của sản phẩm.

- Đảm bảo tuân thủ "Các biên pháp phòng ngừa an toàn" để tránh tai nan như cháy nổ, điện giật và chấn thương trước khi chúng xảy ra.
- Trước khi sử dụng sản phẩm, hãy đọc kỹ tất cả "Các biện pháp phòng ngừa an toàn" này để đảm bảo sử dụng sản phẩm đúng cách.
- Sau khi đọc xong, vui lòng lưu giữ tài liệu ở nơi an toàn để người sử dụng sản phẩm có thể sử dụng bất kỳ lúc nào
- Khi cho người khác mượn sản phẩm, hãy gửi kèm theo tài liệu hướng dẫn sử dung.
- Các dấu hiệu bằng hình ảnh sau đây được sử dụng để phân loại và giải thích những điều cần tuân thủ.

### Ví du về các dấu hiệu bằng hình ảnh



Dấu hiệu bằng hình ảnh này cho biết một điều "bị nghiêm cấm", nghĩa là điều bạn không được thực hiện.

Dấu hiệu bằng hình ảnh này cho biết một điều "bắt buộc", nghĩa là điều bạn luôn phải thực hiện.

Những hình minh họa này chỉ dành cho mục đích tham khảo. Lưu ý rằng thiết kế của chúng sẽ khác nhau tùy theo sản phẩm.

### **ACANH BÁO** Không rửa sản phẩm trong nước. Không sử dụng sản phẩm này ở nơi ẩm hoặc ướt, như phòng tắm. Nước ngấm vào động cơ có thể gây đoản mạch, sinh nhiệt hoặc đánh lửa. • Có thể rửa một số bộ phận trong nước. Tham khảo "Vệ sinh" trên trang 24. Tuyệt đối không tháo rã, sửa chữa hoặc sửa đổi sản phẩm. Điều này có thể gây đánh lửa hoặc hoạt động bất thường, dẫn đến chấn thươna Không để trẻ em chơi cùng sản phẩm này hoặc bộ sạc. Chỉ một phút bất cẩn có thể dẫn đến chấn thương nghiêm trọng. Không sử dụng sản phẩm này ngoài trời. Không sử dụng sản phẩm này ở nơi không bằng phẳng như cầu thang hoặc sườn dốc đứng. Sản phẩm này có thể bị lật hoặc rơi, gây chấn thương. Không sử dụng các phụ kiện không được Mikata chỉ định và các phụ kiện được bán riêng. Việc sử dụng phụ kiện không phải là phụ kiện và phụ kiện bán riêng theo quy định trong tài liệu hướng dẫn sử dụng này và danh mục của chúng tôi có thể gây ra tại nan hoặc chấn thương Không đặt sản phẩm này ở gần ngọn lửa, thiết bị sinh nhiệt, v.v. Điều này có thể gây đoản mạch hoặc đánh lửa do sản phẩm bị biến dạng. Không sử dụng sản phẩm hoặc sạc pin ở gần các chất dễ cháy (xăng, benzen, chất pha loãng, ga, v.v.). · Điều này có thể gây cháy nổ. Không bảo quản sản phẩm này ở nơi có nhiệt độ có thể đạt đến 50°C (122°F) (hộp kim loại, bên trong xe hơi vào mùa hè, v.v.). • Điều này có thể gây đoản mạch hoặc đánh lửa do sản phẩm này bị biến dạng Pin có thể bị hỏng, gây bốc khói hoặc đánh lửa Không sạc trong những điều kiện sau vì có thể gây cháy nổ. Trên giấy như bìa cứng có gợn sóng, vải như đệm, tấm thảm, tấm nhựa vinyl, v.v. Sử dụng bộ sạc có lỗ thông khí, nhưng lỗ thông khí lại bị tắc trong quá trình sac. Hoặc, kim loại hay những chất dễ cháy lot vào lỗ thông khí. Ở nơi có bui bẩn, như bui vải bông. Không sạc dưới trời mưa hoặc rút hay cắm phích điện hoặc pin bằng tay ướt. Không để các ngoại vật như mảnh kim loại hoặc nước ở gần đầu cực của bô sac. Điều này có thể gây giật điện hoặc chấn thương. Không sử dụng bộ sạc ngoài bộ sạc chuyên dụng. Điều này có thể gây rò rỉ, làm nóng hoặc vỡ pin. Không sử dụng bộ sạc cho các mục đích khác ngoài mục đích sạc. Không sử dụng bộ sạc cho các mục đích khác ngoài mục đích sạc. Không sử dụng pin và bộ sạc cho các thiết bị không phải thiết bị do Mikita quy định. Không lam dung dây của bô sac. Không cầm bộ sạc bằng dây nguồn hoặc không dùng dây để kéo phích cắm ra khỏi ổ cắm điện. Để dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, hóa chất và các góc sắc nhọn. Chọn cẩn thận nơi sạc để tránh dây bị giẫm lên, bị vướng hoặc bị hỏng do tác động lực quá mạnh. Có thể dẫn đến điện giật hoặc đoản mạch,

3

gây đánh lửa

### ACANH BÁO

Không được sử dụng nếu dây bộ sạc bị hỏng hoặc nếu không thể cắm chắc phích điện.

Có thể dẫn đến điện giật, đoản mạch hoặc đánh lửa.

Phần gắn pin của bộ sạc có một đầu sạc. Không để các ngoại vật như mảnh kim loại hoặc nước ở gần đầu sạc.

Không phủ kín pin và bộ sạc bằng khăn hoặc vật gì khác khi đang sạc.
Sạc pin ở nơi thông thoáng. Nếu không pin có thể bị nóng, nứt vỡ hoặc đánh lửa.



Đảm bảo tắt nguồn và tháo pin trước khi vệ sinh và kiểm tra để tránh vô tình khởi động sản phẩm này.

#### Khi lắp pin vào sản phẩm này, hãy cần thận không bật nguồn.

 Khi bạn lấp pin trong những tình trạng có thể bật nguồn (ví dụ: khi ngón tay của bạn đặt trên nút bắt đầu/dừng), sản phẩm này có thể đột ngột di chuyển, gây tai nạn.

Trong trường hợp vô tình làm rơi hay va đập, hãy kiểm tra kỹ sản phẩm xem có hỏng hóc, nứt võ và biến dạng hay không.
Hư hại, nứt võ và biến dạng có thể gây ra chấn thương.

Di chuyển sản phẩm này nhẹ nhàng để tránh làm sản phẩm bị biến dạng và hỏng hóc.

• Hư hại, nứt vỡ và biến dạng có thể gây ra chấn thương.

Nếu sản phẩm này không hoạt động đúng cách hoặc có âm thanh bất thường khi bạn sử dụng sản phẩm, hãy tắt nguồn ngay và dừng sử dụng sản phẩm. Sau đó, yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi kiểm tra và sửa chữa.

 Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm, có thể dẫn đến chấn thương hoặc tai nạn.

#### Kiểm tra các bộ phận bị hỏng hóc.

- Trước khi sử dụng sản phẩm, hãy kiểm tra kỹ xem có hỏng hóc gì không trên các bộ phận và kiểm tra xem sản phẩm có hoạt động bình thường và cung cấp chức năng đã định trước hay không.
- Kiểm tra các bộ phận chuyển động xem chúng có nằm đúng vị trí và được siết chặt không, đồng thời kiểm tra các bộ phận xem có bị hỏng hóc và được lắp đúng cách không. Sau đó, kiểm tra tất cả các khu vực khác có thể ảnh hưởng đến hoạt động để xem có bất thường nào không.
- Để thay thế và sửa chữa các bộ phận bị hỏng, hãy làm theo tài liệu hướng dẫn sử dụng. Nếu không có thông tin mô tả trong tài liệu hướng dẫn sử dụng, hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi tiến hành sửa chữa.

#### Bảo quản cần thận sản phẩm này trong tình trạng tốt.

- Để thay thế các phụ kiện, hãy làm theo tài liệu hướng dẫn sử dụng.
- Kiểm tra định kỳ dây bộ sạc và nếu có hỏng hóc, hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi tiến hành sửa chữa. Có thể dẫn đến điện giật hoặc đoản mạch, gây đánh lửa.
- Khi sử dụng dây nối dài để sạc, hãy kiểm tra dây định kỳ và nếu có hỏng hóc, hãy thay thế. Có thể dẫn đến điện giật hoặc đoản mạch, gây đánh lửa.
- Luôn giữ cho tay xách khô ráo và sạch sẽ và không để tay xách tiếp xúc với dầu, mỡ, v.v.
- Khi không sử dụng sản phẩm này, hãy bảo quản sản phẩm đúng cách.
  Bảo quản sản phẩm ở nơi khô ráo, an toàn tránh xa tầm tay trẻ em hoặc ở nơi khô ráo có khóa. Có thể xảy ra tai nan.

#### Rút bộ sạc khỏi ổ cắm điện khi không sạc.

 Nếu không, có thể gây giật điện giật, rò điện hoặc cháy nổ do suy giảm khả năng cách điện.

Nếu bạn nhận thấy tình trạng nóng bất thường hoặc các tình trạng bất thường khác trong khi sạc, hãy rút phích điện của bộ sạc ngay để dừng sạc.

Nếu bạn tiếp tục sạc, có thể dẫn đến bốc khói, đánh lửa hoặc nứt vỡ.

# <u>∕</u>ACÂN TRỌNG



Gắn chắc các phụ kiện theo tài liệu hướng dẫn sử dụng.
 Nếu không, chúng có thể gây chấn thương, hỏng hóc hoặc tai nạn.

Khi di chuyển sản phẩm này, hãy luôn cầm bằng tay xách.
Việc di chuyển sản phẩm bằng cách cầm vào các bộ phận khác không

phải tay xách có thể gây hỏng hóc hoặc chấn thương.

# Các biện pháp phòng ngừa an toàn khi sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin



Không sử dụng sản phẩm này ở nơi cao không có vách ngăn hoặc ở nơi có chiều rộng hẹp như cầu thang.

Điều này có thể gây chấn thương hoặc hỏng hóc do rơi, đổ sản phẩm.

Không sử dụng sản phẩm này ở nơi có dầu như dầu ăn đổ tràn, ở nơi sử dụng thuốc xịt và hóa chất, như tiệm cắt tóc, thẩm mỹ viện, tiệm giặt là hoặc ngoài trời.

• Điều này có thể gây hỏng hóc.

Không sử dụng sản phẩm này ở nơi có người không thể vận hành sản phẩm này đúng cách, trẻ nhỏ hoặc trẻ sơ sinh.
Điều này có thể gây giật điện, tai nạn hoặc chấn thương.

Không sử dụng sản phẩm này ở nơi có động vật, v.v.
 Điều này có thể gây giật điện, tai nạn hoặc chấn thương.

Không sử dụng sản phẩm này ở nơi có nhiều người hoặc có người ra vào liên tục.

Điều này có thể gây giật điện, tai nạn hoặc chấn thương.

Không chặn khe xả và khe hút hoặc đưa vật kim loại, vật dễ cháy, v.v., vào các cừa này.

Điều này có thể gây giật điện, đánh lửa hoặc hỏng hóc.

Không sử dụng sản phẩm này ở gần vật có thể chặn khe hút.
Điều này có thể gây giật điện, đánh lửa hoặc hỏng hóc.

Không cho sản phẩm này vào lửa hoặc làm nóng sản phẩm này.
Điều này có thể gây đoản mạch, đánh lửa, rò rỉ chất lỏng hoặc cháy nổ.

Không đặt sản phẩm này ở nơi có nhiệt độ cao, như gần ngọn lửa hoặc lò sưởi, nơi tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời và bên trong xe hơi dưới ánh nắng nóng.

• Điều này có thể gây đoản mạch, đánh lửa, rò rỉ chất lỏng hoặc cháy nổ.

Không đặt đồ vật lên sản phẩm này.

Điều này có thể gây quá nhiệt, dẫn đến đánh lửa.

Không đặt sản phẩm này dưới ánh nắng trực tiếp.
Điều này có thể khiến cảm biến LiDAR và cảm biến hồng ngoại bị lỗi, dẫn đến trục trặc hoặc hỏng hóc.

Không chặn cảm biến của sản phẩm này hoặc đưa vật thể lạ vào cảm biến.

Điều này có thể gây ra hoạt động lỗi, trục trặc hoặc hỏng hóc.

Không dán nhãn hoặc băng dính trên cảm biến và bánh xe.
 Điều này có thể gây trục trặc hoặc hỏng hóc.

Không ngồi lên sản phẩm này, đặt vật nặng lên sản phẩm hoặc đập mạnh lên sản phẩm.

 Điều này có thể gây hư hại hoặc hỏng hóc cho sản phẩm này hoặc chấn thương. Đặc biệt chú ý khi có trẻ em ở gần.



### ACANH BÁO

Khi bạn sử dụng thiết bị phát sóng vô tuyến tại một cơ sở y tế, hãy tuân thủ hướng dẫn của cơ sở y tế. Trong khu vực cấm sử dụng, hãy tắt nguồn sản phẩm này.

Nếu không, có thể gây trục trặc thiết bị y tế.

### **≜**CÂN TRỌNG

Trong quá trình sử dụng và bảo trì, không được để các ngoại vật lọt vào các khe hở và cửa mở.

Điều này có thể gây giật điện, cháy nổ hoặc hỏng hóc sản phẩm này.

# Không sử dụng sản phẩm này trên các thảm lông dài (quá 7 mm) hoặc các loại thảm khác.

 Điều này có thể khiến các chỗi bên bị kẹt, dẫn đến làm hỏng thảm và các chổi bên.

# Không sử dụng sản phẩm này trên thảm mỏng (mouton, nỉ, v.v.), sàn mỏng (sàn gỗ trơn, sàn đá cẩm thạch, v.v.) và sàn mới quét sáp.

 Điều này có thể làm hỏng hoặc trầy xước. Nếu có hỏng hóc, hãy dừng sử dung sản phẩm.

#### Không đứng hoặc ngồi trên bề mặt trên sản phẩm này.

 Điều này có thể khiến sản phẩm này di chuyển đột ngột, dẫn đến chấn thương do bị ngã.

#### Không vận hành sản phẩm này trong nhiều giờ khi khe hút bị chặn.

 Điều này có thể khiến sản phẩm này bị biến dạng hoặc bắt lửa do quá nhiệt.

#### Không đưa tay hoặc chân vào bên dưới sản phẩm này.

 Có nguy cơ khiến ngón tay hoặc ngón chân của bạn bị kẹp, dẫn đến chấn thương.

Không tiếp tục sử dụng sản phẩm này khi bộ lọc bị bẩn hoặc có bụi tích tụ.

• Điều này có thể làm giảm lực hút.

# Không cầm sản phẩm này với mặt trước hướng xuống dưới. Bụi có thể rơi ra từ khe hút.



### ACÂN TRỌNG

Để tránh trục trặc, hãy đảm bảo rằng mỗi cảm biến đều được bảo trì tốt.
Phản hồi không chính xác của cảm biến có thể gây chấn thương hoặc hỏng hóc do trục trặc hoặc rơi sản phẩm này.

#### Đảm bảo rằng các tua dài của thảm như thảm trải sàn và thảm chùi chân không bị kẹt bên trong sản phẩm.

 Các tua có thể bị kẹt vào bánh xe truyền động và/hoặc chối chính, làm hỏng thảm và sản phẩm này.

# Khi bạn di chuyển sản phẩm này, hãy dừng vận hành trước, sau đó tắt nguồn. Giữ chắc tay xách để tránh làm kẹp tay.

Vô tình nhấc sản phẩm này lên có thể gây chấn thương hoặc hỏng hóc.

# Cất hết các loại dây điện và dây buộc để đảm bảo chúng không vướng vào sản phẩm này.

 Nếu không, có thể gây hỏng hóc hoặc vận hành lỗi do vướng vào dây điện.

Trước khi hút bụi, hãy cất hết những đồ dễ vỡ, những đồ dễ rơi và những đồ vật không muốn bị hút vào máy. Cất hết những sợi dây và dây điện dài.

Nếu không, có thể gây hư hại, trầy xước hoặc hỏng hóc sản phẩm này.

# **⚠CÂN TRỌNG**



Sử dụng sản phẩm này với bộ lọc được đặt đúng vị trí. Không sử dụng sản phẩm này khi tháo bộ lọc, đặt bộ lọc sai vị trí hoặc bộ lọc bị rách.

• Điều này có thể gây hỏng hóc, như cháy động cơ.

Bụi có thể thoát ra và có hại cho sức khỏe.

Cẩn thận không làm kẹp tay khi mở và đóng nắp trên của thân máy và nắp trên của hộp chứa bụi, gắn bộ lọc, tháo và lắp pin.
Có nguy cơ khiến ngón tay của bạn bị kẹp, dẫn đến chấn thương.

### Sử dụng sản phẩm

- Sử dụng sản phẩm này trong nhà. Không hút bụi ở nơi có lượng bụi lớn ngay cả khi ở trong nhà.
- Không hút bụi trên sàn có bề mặt cứng và mấp mô. Điều này có thể làm chổi và bánh xe nhanh bị mòn.
- Sau khi hút bụi, hãy làm sạch bụi cát mắc trên chổi chính, chổi bên và bánh xe. Nếu các bộ phận này không sạch, chúng có thể làm hỏng bề mặt sàn.
- 4. Luôn gắn chổi chính và nắp chổi chính khi sử dụng sản phẩm này.
- Không bôi trơn các bộ phận chuyển động của chỗi chính, v.v. Điều này có thể làm vỡ các bộ phận nhựa.
- 6. Để sử dụng trên bề mặt sàn mỏng, nên thay thế bằng các bộ phận được bán riêng "chổi quét chính" và "chổi cạnh". Tuy nhiên, bề mặt sàn có thể bị trầy xước tùy thuộc vào tình trạng bề mặt sàn. Trong trường hợp đó, hãy dừng sử dụng sản phẩm.
- Không được kéo sản phẩm này. Nhấc sản phẩm này lên khi nó đang di chuyển.
- 8. Không dán nhãn hoặc băng dính vào các bộ phận cảm biến và bánh xe, có thể làm biến dạng cản trước và bánh xe hoặc khiến cản trước bị nén quá mức. Điều này có thể gây trục trặc.
- Nếu bột mịn (như thạch cao, xi măng và bột phấn) bị hút vào, cần vệ sinh bộ lọc, cảm biến vách và cảm biến LiDAR.
- 10. Không để sản phẩm này hút những vật sau, vì có thể gây trầy xước bên trong sản phẩm này, tắc do bụi hoặc hỏng hóc. Nếu vô tình hút phải bất kỳ thứ gì trong số đó, hãy dừng hoạt động và loại bỏ bụi.
  - (1) Rác ướt (chất lỏng và rác ẩm)
  - (2) Phân động vật, v.v.
  - (3) Lượng cát và bột lớn
  - (4) Các sợi dây
  - (5) Các vật có cạnh sắc nhọn (thủy tinh, dụng cụ cắt, đinh ghim, v.v.)
  - (6) Rác thải có kích thước lớn và lượng lớn rác thải
  - (7) Các vật có độ thoáng khí kém (màng bọc thực phẩm, nhựa vinyl, màng căng, v.v.)
- 11. Nếu chổi quét dưới của khe hút, bánh xe, bánh xe truyền động hoặc bộ phận lăn của nắp bảo vệ chổi chính bị mòn, hãy dừng sử dụng sản phẩm này và hỏi ý kiến cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi. Sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin khi các bộ phận bị mòn có thể làm hỏng bề mặt sàn.
- Trong quá trình vận hành, có thể có hiện tượng nhiễu trên TV, nhưng điều đó không ảnh hưởng gì đến TV.
- 13. Hãy cẩn thận khi vận hành sản phẩm này trong khu vực có hệ thống an ninh đang hoạt động. Hệ thống an ninh có thể nhận diện nhằm sản phẩm này là kẻ xâm phạm.
- 14. Không làm những điều sau đây.
  - (1) Không sử dụng trong thời gian dài khi đã lắp pin
  - (2) Sử dụng khi cảm biến bị bẩn hoặc bộ lọc bị tắc
  - (3) Sử dụng khi bạn thấy pin bị lỗi (có mùi lạ, rỏ rỉ chất lỏng, nóng lên, biến dạng hoặc những điều bất thường khác)
  - (4) Sử dụng mà không làm sạch bụi cát và các ngoại vật khác mắc vào chổi chính, chổi bên và bánh xe
  - (5) Sử dụng khi một số bộ phận bị mòn hoặc cạn kiệt
  - (6) Sử dụng khi chưa đọc tài liệu hướng dẫn sử dụng
  - (7) Lật úp sản phẩm và tiến hành bảo trì khi đã lắp pin
  - (8) Sử dụng mà không bảo trì dải biên từ tính

### Sử dụng và vệ sinh dụng cụ dùng pin

### **ACANH BÁO**

Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân thủ các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến bị giật điện, cháy nổ và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

- Chỉ sạc lại bằng bộ sạc do nhà sản xuất chỉ định. Chỉ sử dụng một bộ sạc cho mỗi loại hộp pin, nếu không, có thể gây ra nguy cơ cháy nổ.
- Chỉ sử dụng các thiết bị với hộp pin được chỉ định cụ thể. Việc sử dụng bất kỳ hộp pin nào khác có thể gây thương tích và cháy nổ.
- 3. Khi không sử dụng hộp pin, hãy để hộp pin tránh xa các vật kim loại khác, như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đình, ốc vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác, có thể tạo kết nối từ đầu này với đầu kia. Tiếp xúc các đầu cực của pin với nhau có thể gây bỏng hoặc cháy nổ.

- 4. Khi lạm dụng pin quá mức, pin có thể bị chảy chất lỏng; cần tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu chất lỏng này tiếp xúc với mắt, hãy đến ngay cơ sở y tế để được trợ giúp. Chất lỏng chảy ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.
- 5. Không sử dụng hộp pin hoặc dụng cụ bị hỏng hoặc đã được sửa đổi. Pin bị hỏng hoặc đã được sửa đổi có thể có những biểu hiện không thể đoán trước được dẫn đến cháy nổ hoặc có nguy cơ gây chấn thương.
- Không được để hộp pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với ngọn lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với ngọn lửa hoặc nhiệt độ trên 130°C (265°F) có thể gây nổ.
- 7. Tuân thủ tất cả các hướng dẫn sạc và không sạc hộp pin hoặc dụng cụ ngoài phạm vi nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc không đúng cách hoặc sạc ở nhiệt độ ngoài phạm vi quy định có thể làm hỏng pin và tăng nguy cơ cháy nổ.
- Yêu cầu nhân viên sửa chữa có trình độ tiến hành công tác bảo dưỡng chỉ sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng. Điều này sẽ đảm bảo duy trì độ an toàn cho sản phẩm.
- Không sửa đổi hoặc cố gắng sửa chữa thiết bị hoặc hộp pin trừ khi được nêu rõ trong hướng dẫn sử dụng và vệ sinh.
- 10. Tránh vô tình khởi động thiết bị. Đảm bảo công tắc đang ở vị trí tắt trước khi kết nối với hộp pin hoặc cầm lên hoặc di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin với ngón tay đặt trên công tắc hoặc bật công tắc máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể gây tai nạn.
- 11. Ngắt kết nối hộp pin khỏi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào, thay phụ kiện hoặc bảo quản máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Các biện pháp an toàn phòng ngừa đó sẽ làm giảm nguy cơ vô tình khởi động máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
- 12. Hộp pin chưa được sạc đầy khi xuất xưởng. Hãy sạc pin trước khi sử dụng.
- 13. Khi không sử dụng hộp pin, hãy luôn đậy nắp hộp pin.

### Hướng dẫn an toàn quan trọng khi sử dụng hộp pin

- Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc tất cả các hướng dẫn và nhãn cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
- Không tháo rời hoặc thay đổi hộp pin. Điều đó có thể dẫn đến cháy nổ hoặc quá nhiệt.
- Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá nhiều so với mức bình thường, hãy dừng vận hành ngay. Điều đó có thể dẫn đến nguy cơ quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí bị nổ.
- Nếu chất điện phân dính vào mắt, hãy rửa sạch mắt bằng nước sạch và đến ngay cơ sở y tế. Điều đó có thể gây mất thị lực của bạn.
- 5. Không làm ngắn mạch hộp pin:
  - (1) Không chạm vào các đầu cực bằng vật liệu dẫn điện.(2) Tránh bảo quản hộp pin trong hộp đựng có các vật kim loại khác như
  - đinh, đồng xu, v.v. (3) Không để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc nước mưa. Pin bị chập có thể tạo ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
- Không bảo quản và sử dụng dụng cụ và hộp pin ở những nơi nhiệt độ có thể đạt đến hoặc vượt quá 50°C (122°F).
- Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hỏng nặng hoặc đã hao mòn hoàn toàn. Hộp pin có thể phát nổ.
- Không đóng đinh, cắt, ép nén, ném, làm rơi hộp pin hoặc đập vật cứng vào hộp pin. Hành động đó có thể dẫn đến cháy nổ hoặc quá nhiệt.
- Không sử dụng pin bị hỏng.
- 10. Pin lithium-ion đi kèm phải tuân theo các yêu cầu của Luật về Hàng hóa Nguy hiểm. Đối với hoạt động vận tải thương mại, như do bên thứ ba, đại lý giao nhận thực hiện, cần tuân thủ yêu cầu đặc biệt về đóng gói và ghi nhãn. Để chuẩn bị hàng hóa được vận chuyển, cần tham khảo ý kiến các chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Vui lòng tuân thủ các quy định chi tiết hơn của quốc gia nếu có. Dán hoặc che các điểm tiếp xúc hở và đóng gói pin sao cho pin không thể di
- Dan noạc che các điểm tiếp xúc nơ và đóng gọi pin sao cho pin không thế đi chuyển trong bao bì.
- 11. Khi thải bỏ hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Tuân thủ các quy định của địa phương liên quan đến thải bỏ pin.
- 12. Chỉ sử dụng pin với các sản phẩm theo quy định của Mikita. Lắp pin vào sản phẩm không tương tích có thể dẫn đến cháy nổ, quá nhiệt hoặc rò rỉ chất điện phân.
- Nếu không sử dụng dụng cụ trong thời gian dài, phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
- 14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể nóng lên có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Cần chú ý khi xử lý hộp pin nóng.
- Không chạm vào đầu cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì nó có thể đủ nóng để gây bỏng.
- 16. Không để các mảnh vụn, bụi hoặc đất dính vào các đầu cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Điều đó có thể làm giảm hiệu suất hoặc làm hỏng dụng cụ hoặc hộp pin.
- 17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ tính năng sử dụng gần đường dây điện cao áp, không được sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao áp. Điều đó có thể gây trục trặc hoặc làm hỏng dụng cụ hoặc hộp pin.
- 18. Để pin tránh xa tầm tay trẻ em.

### LƯU GIỮ TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN NÀY.

### **CÂN TRỌNG**

Chỉ sử dụng pin chính hãng Makita. Sử dụng pin không phải chính hãng Makita hoặc pin đã được thay đổi có thể dẫn đến nổ pin gây cháy, chấn thương cá nhân và hỏng hóc. Điều đó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với dụng cụ và bộ sạc của Makita.

#### Gợi ý để duy trì tuổi thọ pin tối đa

- Sạc hộp pin trước khi hết sạch pin. Luôn dừng vận hành dụng cụ và sạc hộp pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ giảm.
- Tuyệt đối không sạc lại hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
- Sạc hộp pin ở nhiệt độ phòng từ 10°C 40°C (50°F 104°F). Để hộp pin nóng nguội lại trước khi sạc.
- 4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
- 5. Sạc hộp pin nếu bạn không sử dụng trong thời gian dài (hơn sáu tháng).

# Các biện pháp phòng ngừa liên quan đến sóng vô tuyến

Không sử dụng sản phẩm này gần các thiết bị điện tử có tín hiệu điều khiển chính xác cao và tín hiệu yếu. (Ví dụ về các thiết bị điện tử cần thận trọng: Máy trợ thính, máy tạo nhịp tim, thiết bị y tế khác, thiết bị báo cháy, cửa tự động và thiết bị điều khiển tự động khác)

# Các nhãn hiệu tương ứng và nhãn hiệu đã đăng ký

#### Thông báo về nhãn hiệu

- Android và Google Play là các nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký của Google LLC.
- iPhone là nhãn hiệu của Apple Inc., được đăng ký tại Hoa Kỳ và các quốc gia khác.
- Nhãn hiệu iPhone được sử dụng theo giấy phép của Aiphone Co., Ltd.
- App Store là nhãn dịch vụ của Apple Inc.
- Wi-Fi là nhãn hiệu và nhãn hiệu đã đăng ký của Wi-Fi Alliance.
- Nhãn từ và logo Bluetooth<sup>®</sup> là các nhãn hiệu đã đăng ký của Bluetooth SIG, Inc. và mọi hình thức sử dụng các nhãn hiệu đó của Makita đều phải được cấp phép. Các nhãn hiệu và tên thương mại khác là của các chủ sở hữu tương ứng.

### 🚯 Bluetooth

 Tất cả các nhãn hiệu khác trong tài liệu này đều là tài sản của chủ sở hữu tương ứng.

Lưu ý rằng các nhãn ™ và ® được bỏ qua trong một số văn bản chính.

# Tên các bộ phận

Thiết bị chính (hình chiếu bằng, hình chiếu cạnh, phần bên trong)



- 1. Cảm biến camera
- 2. Cản trước
- 3. Cảm biến siêu âm
- 4. Tay xách (Xem trang 10.)
- 5. Nắp trên
- 6. Nút mở
- Hộp chứa bụi (Xem trang 13.)

- 8. Bảng vận hành (màn hình) (Xem trang 9.)
- 9. Khe lắp pin bên trái
- 10. Khe lắp pin bên phải
- 11. Khe xả
- 12. Đèn LED định vị
- 13. Cảm biến LiDAR



- 1. Cảm biến hall để nhận diện ranh giới (tích hợp)
- 2. Chổi chính
- 3. Chổi bên
- 4. Chổi quét dưới
- 5. Nắp bảo vệ chổi chính

- 6. Khe hút
- 7. Cảm biến vách
- 8. Bánh xe truyền động
- 9. Bánh xe
- 10. Dây nối đất

CHÚ Ý

Dây nối đất giúp làm giảm điện tích trên cảm biến. Tránh vô tình kéo hoặc cắt dây nối đất.

### Thiết bị chính (bảng vận hành (màn hình))



- 1. Đèn kết nối điện thoại thông minh (màu xanh lục)
- 2. Đèn hẹn giờ  $B{\rm \Bar{A}}T$  (màu xanh lục) (Xem trang 19.)
- 3. Đèn hẹn giờ TẮT (màu xanh lục) (Xem trang 19.)
- 4. Đèn chỉ báo thời gian (màu xanh lục)
- 5. Đèn báo lỗi (màu đỏ) (Xem trang 28.)
- 6. Đèn báo vệ sinh bộ lọc (màu đỏ) (Xem trang 28.)
- 7. Đèn báo lỗi chổi quét (màu đỏ) (Xem trang 28.)
- 8. Đèn âm thanh (màu xanh lục) (Xem trang 22.)
- 9. Đèn cảm biến biên (màu xanh lục) (Xem trang 20.)
- 10. Đèn quạt hút gió (màu xanh lục) (Xem trang 18.)
- 11. Nút cài đặt
- 12. Nút xác nhận

- 13. Nút tiếp theo
- 14. Nút lên, nút xuống
- 15. Đèn báo pin bên phải (màu xanh lục) (Xem trang 15.)
- 16. Đèn báo pin bên trái (màu xanh lục) (Xem trang 15.)
- 17. Nút bắt đầu/dừng (Xem trang 15.)
- 18. Đèn cấp độ sạch (màu trắng) (Xem trang 17.)
- 19. Nút hẹn giờ TẮT (Xem trang 19.)
- 20. Nút hẹn giờ BẬT (Xem trang 18.)
- 21. Nút kết nối điện thoại thông minh
- 22. Nút chuyển đổi chế độ (Xem trang 16.)
- 23. Màn hình hiển thị chế độ/số phòng (Xem trang 16.)
- 24. Đèn đăng ký phòng (màu xanh lục) (Xem trang 16.)

### Bộ điều khiển từ xa



- 1. Nút TẮT nguồn
- 2. Các nút thao tác
- 3. Nút bắt đầu/dừng
- 4. Nút còi báo vị trí/đèn

- 5. Nút BẠT/TẮT âm thanh
- 6. Nút BẬT/TẮT quạt hút gió
- 7. Nút chuyển đổi
- 8. Nút điểm bắt đầu

- Các phụ kiện tiêu chuẩn
- Chổi bên (bốn chổi) Hai chổi là để thay thế. Gắn hai chổi này vào máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. (Xem trang 13.)



Bộ điều khiển từ xa



- Pin khô AAA (hai pin)
- Lắp pin vào bộ điều khiển từ xa. (Xem trang 13.)



9 TIÉNG VIỆT

### Chuẩn bị trước khi hút bụi

# Khi di chuyến máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

### 🕂 CẦN TRỌNG

Khi bạn di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, hãy dừng vận hành, sau đó tắt nguồn, giữ chắc tay xách để tránh bị kẹp tay.
Nếu không, tay bạn có thể bị kẹp vào tay xách.

- Luôn giữ tư thế đứng và thăng bằng phù hợp khi nhấc máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
- Nếu không, có thể gây chấn thương hoặc hỏng hóc.
- Không nhấc máy hút bụi robot hoạt động bằng pin một cách bất cần.
   Điều này có thể gây chấn thương hoặc hỏng hóc.

Không cầm giữ máy hút bụi robot hoạt động bằng pin với mặt trước hướng xuống dưới.

Bụi có thể rơi ra từ khe hút.



# Hút bụi bằng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin phát hiện vật cản bằng cảm biến LiDAR và cảm biến siêu âm và chạy đồng thời tránh những vật cản đó. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin thu gom và hút bụi bằng các chổi bên và chổi chính. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể không thể nhận ra vật cản tùy thuộc vào điều kiện. Khi máy hút bụi đâm vào vật cản, cản trước phát hiện tiếp xúc và tránh vật cản.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể trèo qua bậc thang cao khoảng 2,0 cm. Tuy nhiên, đôi khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không thể trèo qua được bậc thang dưới 2,0 cm tùy thuộc vào điều kiện như hình dạng của bậc thang.
- Trên đường dốc hoặc nơi không bằng phẳng, bề mặt dưới của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể bị kẹt và bánh xe truyền động có thể bị nâng lên, điều này khiến máy hút bụi robot hoạt động bằng pin dừng hoạt động do lỗi. Nếu máy hút bụi robot hoạt động bằng pin dừng lại thường xuyên, không được để máy hút bụi vào khu vực đó. (Xem trang 20.)
- Nếu có vật cản gần tường, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể đâm vào tường khi cố tránh vật cản.
- Cảm biến LiDAR có thể không nhận diện được các chướng ngại vật có các đặc điểm sau, dẫn đến không lập được bản đồ chính xác hoặc va chạm vào các chướng ngại vật.
- Các chướng ngại vật có độ phản chiếu cao như gương
- Các chướng ngại vật có độ trong suốt như kính
- Các chướng ngại vật làm bằng vật liệu màu đen, bóng
- Các chương ngại vật mỏng như chân ghế hoặc chân bàn
- Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đi vào khu vực nhỏ hẹp thấp hơn chiều cao của máy hút bụi, máy hút bụi có thể bị kẹt và mắc kẹt. Trong trường hợp đó, hãy đặt tấm chắn hoặc vật chắn.



- 1. Chặn khe hở bằng tấm chắn hoặc vật chắn.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể xác định sàn màu đen, sàn trong suốt như sàn kính hoặc các khu vực màu đen trên thở của sàn gỗ là bậc thang, khi đó máy hút bụi sẽ cố gắng tránh khu vực đó.



- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể không thể hút được bụi trong khu vực quanh bậc thang mà máy hút bụi có thể trèo qua, không gian khó tiếp cận hoặc nhỏ hẹp mà máy hút bụi không thể tiếp cận hoặc khu vực mà chổi bên không thể tiếp cận.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể đánh bay các vật cứng, nhỏ như một viên đá nhỏ.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể vô tình trèo qua một bậc thang nếu có vật thể có thể giúp nó leo qua (ví dụ: tấm ván hoặc tấm thảm). Hãy để những vật đó ra xa bậc thang.

### **ACÂN TRỌNG**

Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở những khu vực sau.

• Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trên các khu vực như thảm có tua dài hơn 7 mm, thảm có tua dễ bị bung ra và thảm gồ ghề. Trên tấm thảm như vậy, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể ngừng hoạt động, các tua có thể mắc vào chổi bên hoặc tấm thảm hoặc chổi bên có thể bị hỏng. Nếu máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không thể chạy tốt trên tấm thảm khác với mô tả ở trên, hãy tránh sử dụng trên tấm thảm đó.



- Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trên nệm, chăn, lót sàn, v.v.
- Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở khu vực ẩm ướt, nhà vệ sinh, phòng tắm, gác mái, ngoài trời, v.v.
- Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở nơi ẩm ướt, nơi có thể bị ẩm ướt hoặc nơi nóng ẩm.

# Để ngăn ngừa khả năng máy hút bụi bị rơi, đổ

### 🕂 CẢNH BÁO

Đảm bảo rằng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không bị rơi.
 Nếu máy hút bụi bị rơi, máy hút bụi có thể bị vỡ hoặc gây chấn thương.

 Tránh sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trên tầng lửng, gác xép, cầu thang, nơi không có tường bao hoặc nơi có độ dốc từ 10° trở lên.



 Ở nơi có thể xảy ra tai nạn hoặc tình huống nguy hiểm khác do máy hút bụi bị rơi, hãy đặt một vật có chiều cao từ 25 cm trở lên và có thể dùng làm vách ngăn (vật không thể di chuyển hoặc lật đổ khi bị máy hút bụi đâm vào).



- 1. Chiều cao từ 25 cm trở lên
- Nếu có bụi bẩn hoặc giọt nước do ngưng tụ trên cảm biến vách ở mặt dưới của máy hút bụi, hãy lau sạch bằng khăn khô, mềm, tăm bông, v.v.



- 1. Cảm biến vách (năm vị trí)
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể không hoạt động bình thường khi tiếp xúc với ánh sáng mặt trời hoặc ánh sáng hồng ngoại từ các thiết bị khác. Đảm bảo rằng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không tiếp xúc với ánh sáng hồng ngoại từ lò sưởi halogen, bộ điều khiển từ xa, cảm biến và các thiết bị khác và ánh sáng mặt trời chiếu từ kính mờ, v.v.



 Nếu có thảm, thảm chùi chân, tấm hoặc vật khác gần bậc thang, cảm biến vách có thể không nhận dạng được đó là bậc thang. Hãy di chuyển các tấm thảm và các vật khác ở gần bậc thang.



 Ở nơi đó khoảng cách từ tường đến bậc thang khoảng dưới 1 m, máy hút bụi có thể bị rơi khi di chuyển lùi. Không sử dụng máy hút bụi ở nơi khoảng cách từ tường đến bậc thang khoảng dưới 1 m.



- 1. Khoảng dưới 1 m
- Ở những nơi có nắp cống thoát nước (nắp lưới), cảm biến vách có thể nhận diện đó là một bậc thang và máy hút bụi có thể không vượt qua được. Nếu cần cho máy hút bụi đi qua, cần che nắp lưới đó bằng một tấm hoặc vật gì đó tương tự.



- Cảm biến vách không thể nhận diện được bậc thang khoảng từ 3,0 cm trở xuống, dẫn đến việc máy hút bụi sẽ leo xuống bậc thang thay vì đi thẳng. Nếu có bậc thang khoảng từ 2,0 đến 3,0 cm, không nên sử dụng máy hút bụi này.
- Hãy đóng bất kỳ cửa trượt, cửa chớp hoặc cửa sổ nào vì độ chênh lệch của khung và ray cửa có thể được cảm biến cản trước nhận diện là bậc thang.
- Không sử dụng máy hút bụi trên bề mặt sàn có thể vỡ như sàn kính.

### Dọn dẹp nơi cần hút bụi

### **ACANH BÁO**

Di chuyển các đồ vật có thể gây hỏng hóc hoặc tai nạn khi máy hút bụi va chạm vào chúng.

Cất hết những đồ vật có thể bị hút vào, các đồ vật cản trở di chuyển của máy hút bụi và các đồ vật có khả năng bị kẹt vào chổi chính, bánh xe và chổi bên.

Nếu bạn để đồ vật cản trở di chuyển của máy hút bụi trong quá trình hút bụi, có thể gây ra tai nạn hoặc chấn thương.

 Không sử dụng máy hút bụi gần các đồ vật có thể nóng lên, như thiết bị sưởi ấm (lò sưởi). Điều này có thể gây tai nạn, đánh lửa hoặc hỏng hóc. (Không sử dụng thiết bị sưởi ấm trong quá trình vận hành.)



 Không sử dụng máy hút bụi ở nơi có trang bị ổ cắm dây rút. Phải luôn thu lại ổ cắm dây rút.



- Đối với các bức tường làm bằng vật liệu dễ vỡ (như tường đất, cửa trang trí hoặc cửa trượt hoặc cửa chớp gập), hãy đặt các đồ vật có vai trò như vách ngăn phía trước để chúng không bị hư hại.
- Cần chuyển những đồ vật không chắc chắn và đồ vật dễ bị rơi sang phòng khác.



- Di chuyển các thiết bị và dụng cụ có bộ điều khiển nằm ngang bằng với máy hút bụi.
- Dập tắt các ngọn nến đang cháy và cất các đồ vật dễ vỡ.
- Với những đồ vật có bánh xe như xe đẩy và xe lăn và ghế nhẹ dễ di chuyển, hãy khóa bánh xe hoặc cất chúng đi.



 Đảm bảo đặt cáp điện dọc theo tường để máy hút bụi không bị vướng vào chúng.



- Cất những vật dài và mỏng như dây điện và thắt lưng.
- Cất những hàng hóa nhỏ dễ bị hút vào và những hàng hóa có giá trị.
- Cất các vật ngăn cản đường đi của máy hút bụi, như bàn làm việc, ghế, dụng cụ và tấm gỗ.
- Nếu phân động vật hoặc các chất thải lỏng khác bị hút vào, máy hút bụi có thể bị trục trặc. Hãy dọn sạch chúng.
- Đảm bảo rằng các tua của thảm chùi chân hoặc các tấm phủ khác đều được nhét vào bên trong.



Nhấc viền rèm, v.v. và treo trên sàn. Viền rèm có thể bị kẹt vào chổi chính, v.v.
Cất những tấm thảm mỏng, trơn trượt, như thảm chùi chân và thảm lót sàn. Các tấm thảm và chổi bên có thể bị hỏng.



- Cất giấy và khăn mỏng, túi ni lông, v.v.
- Tại cửa ra vào, hãy đổng các cửa lại để tránh không cho máy hút bụi chạy ra bên ngoài. Nếu không thể đóng cửa, không được sử dụng máy hút bụi. Ngoài ra, hãy đóng các cửa phòng không muốn máy hút bụi đi vào.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể không hoạt động đúng cách trên bề mặt sàn tron trượt. Hãy kiểm tra tình trạng sàn trước khi sử dụng.
- Đảm bảo lối đi từ 80 cm trở lên để hút bụi.

# Chuẩn bị sử dụng

### Gắn chổi bên

### 

Trước khi gắn chổi bên, hãy đảm bảo đã tháo pin ra khỏi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
Nếu vẫn để pin trong máy hút bụi, có thể dẫn đến điện giật hoặc chấn thương.

Khi gắn các chổi bên, hãy trải một tấm thảm hoặc vật gì đó để không làm hư hỏng máy hút bụi và bề mặt sàn.

- 1. Lật máy hút bụi lại.
- 2. Trượt cần khóa chổi bên sang 💕 (dấu mở khóa).



- ▶ 1. Cần khóa 2. Chổi bên
- Gắn chổi bên sao cho trục trên mặt dưới của máy hút bụi khớp với lỗ trên chổi bên.



- Đẩy cần khóa của chổi bên về phía A (dấu khóa) cho đến khi khớp vào đúng vị trí. (Đẩy vào cho đến khi cần khóa khớp đủng vào vị trí như trong hình vẽ.)
  Sau khi lắp đặt, nâng nhẹ chổi bên lên để xác nhận chổi không bị rơi ra khỏi máy hút bụi.
  - Gắn hai chổi bên, một chổi bên trái và một chổi bên phải.



### Mở hộp chứa bụi

### **ACANH BÁO**

- Khi bạn mở nắp trên của máy hút bụi, hãy đảm bảo đã tháo pin ra khỏi máy hút bụi.
- Nếu vẫn để pin trong máy hút bụi, có thể dẫn đến điện giật hoặc chấn thương.
- 1. Nhấn nút mở ( \_\_\_\_\_) để mở nắp trên.

Hãy cần thận vì nắp trên bật mở rất nhanh.



2. Tháo hộp chứa bụi.



3. Tháo vật liệu đóng gói.



- Đặt hộp chứa bụi trở lại máy hút bụi và đẩy nắp trên vào để đóng cho đến khi khớp vào đúng vị trí.
  - Khi đóng nắp trên, hãy cẩn thận không để bị kẹp tay.



### Lắp pin vào bộ điều khiển từ xa

 Khi nhấn trên nắp của bộ điều khiển từ xa, hãy trượt nắp theo hướng mũi tên và tháo nắp ra.



2. Lắp pin vào theo đúng hướng.



#### 3. Gắn nắp.



### CHÚ Ý

- Đảm bảo căn chỉnh đúng cực của pin.
- Cần sử dụng hai pin khô AAA. Hai pin đều phải là pin mới và cùng loại.
- Tháo pin ra khi bạn không sử dụng máy hút bụi trong thời gian dài để tránh hỏng hóc do rò rỉ chất lỏng và nứt vỡ pin.
- Nếu dung dịch bên trong pin tiếp xúc với mắt hoặc da của bạn, hoặc dính vào quần áo, hãy rửa/giặt sạch ngay bằng nước sạch.
  Không để va đập hoặc làm ướt bộ điều khiển từ xa. Không để bộ điều khiển
- Không đế va đập hoặc làm ướt bộ điều khiến từ xa. Không đế bộ điều khiến ở nơi có ánh nắng trực tiếp hoặc gần lò sưởi, v.v. Điều này có thể gây hỏng hóc.

### Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Chỉ với hộp pin có đèn báo



### 1. Đèn báo 2. Nút kiểm tra

Đèn báo Dung lượng còn lại Ðèn tắt Đèn nhấp nháy Đèn sáng 75 % đến 100 % 50 % đến 75 % 25 % đến 50 % 0 % đến 25 % Hãy sạc pin. Pin có thể bị trục trặc.

Nhấn nút kiểm tra trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Đèn báo sáng lên trong vài giây.

### CHÚ Ý

- Tùy thuộc vào điều kiện sử dụng và nhiệt độ môi trường, mức chỉ báo có thể khác đôi chút so với dung lượng thực tế.
- Đèn báo đầu tiên (ngoài cùng bên trái) sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

### Lắp và tháo pin (được bán riêng)

- Máy hút bụi robot hoặc động bằng pin vẫn có thể hoạt động ngay cả khi chỉ có một pin.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể hoạt động trong thời gian dài với hai pin.

### Cách lắp pin

### **ACANH BÁO**

Phải lắp pin chắc chắn hẳn vào máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Khi nhìn thấy phần màu đỏ ở phần phía trên của nút này, có nghĩa là chưa khóa được hết. Lắp pin hẳn vào cho đến khi không nhìn thấy phần màu đỏ.

• Nếu lắp pin vào không hết, pin có thể rơi ra, gây tai nạn hoặc hỏng hóc. Không dùng lực để lắp hộp pin.

 Nếu hộp pin không dễ dàng trượt vào, nghĩa là hộp pin không được lắp đúng cách.

Giữ dụng cụ và hộp pin chắc chắn khi lắp hộp pin.

Lắp pin chắc chắn dọc theo rãnh của máy hút bui. Khi pin được khóa hoàn toàn, ban sẽ nghe thấy tiếng tách.



### CHÚ Ý

Khi lắp pin, hãy cẩn thận không làm kẹp tay giữa máy hút bụi và pin.

### Cách tháo pin

CẢNH BÁO Khi bạn tháo pin, hãy đảm bảo đã tắt nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Không tháo pin khi máy hút bụi đang ở trạng thái chờ. (Hãy xem "Bật/tắt nguồn" trên trang 15.) • Việc tháo pin khi máy hút bụi vẫn bật nguồn có thể gây hỏng hóc.

Giữ dụng cụ và hộp pin chắc chắn khi tháo hộp pin.

Nhấc pin ra trong nhấn nút mở pin.



### Bật/tắt nguồn

- Khi bật nguồn, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chuyển sang trạng thái chờ. Khi đang ở trạng thái chờ, có thể tiến hành hút bụi, thay đổi cài đặt và thiết lập kết nối bằng ứng dụng.
- Nếu máy hút bụi, bộ điều khiển từ xa hoặc ứng dụng không được sử dụng trong khoảng 30 phút ở trạng thái chờ, máy sẽ tắt nguồn. (Nếu đèn kết nối điện thoại thông minh sáng lên trong trường hợp trên, máy sẽ không tắt nguồn.)
- Tắt nguồn sau khi sử dụng và khi bảo quản.
- Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở trạng thái nghỉ thì không thể giao tiếp từ ứng dụng.
- Khi tắt nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, sẽ không thể vận hành máy hút bụi bằng bộ điều khiển từ xa hoặc ứng dụng.

### Cách bật nguồn

 Khi tắt nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi.



 Hãy chờ và không thao tác gì cho đến khi thời gian được hiển thị. Khi sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin lần đầu, cần cài đặt thời gian trước. Cài đặt thời gian theo ngày. (Xem trang 22.)



- 1. [LOAd] nhấp nháy trong đèn chỉ báo thời gian và bốn đèn cấp độ sạch bật và tắt theo chiều kim đồng hồ. Tốc độ chuyển đổi của đèn sẽ tăng lên khi quá trình khởi động diễn ra.
  - Sau khi tất cả các đèn đều sáng, quá trình khởi động máy hút bụi hoàn tất (trạng thái chờ).

### Cách tắt nguồn

Nhấn giữ nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoặc nhấn nút TÅT nguồn trên bộ điều khiển từ xa.

Khi tắt nguồn hoàn toàn, màn hình và đèn của máy hút bụi sẽ tắt. Do đó, hãy chờ và không được tháo pin.

Sau khi sử dụng máy hút bụi hoặc khi bảo quản máy hút bụi, hãy tất nguồn và tháo pin.



### CHÚ Ý

Không tháo pin trước khi tắt nguồn hoàn toàn (trước khi màn hình và đèn tắt). Thông tin bản đồ đã lưu và lịch sử hút bụi có thể bị xóa.

# Cách đọc đèn báo dung lượng pin của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

| Trạng thái đèn báo<br>dung lượng pin | Dung lượng pin còn lại                       |
|--------------------------------------|--|
|                                      | Khoảng 60 % trở lên                          |
|                                      | Khoảng 20 đến 60 %                           |
|                                      | Dưới 20 %                                    |
|                                      | Không còn dung lượng còn lại<br>Chưa lắp pin |

Dung lượng còn lại là một chỉ báo sơ bộ và có thể khác nhau tùy thuộc vào điều kiện hoạt động, nhiệt độ phòng, loại pin và mức tiêu thụ năng lượng của pin, v.v.

# Những tùy chọn cần cài đặt trước khi hút bụi

Trước khi hút bụi, hãy thực hiện cài đặt cho máy hút bụi robot hoạt động bằng pin theo yêu cầu.

### Bật/tắt quạt hút gió

Khi chỉ hút bụi kích thước lớn có thể nhìn thấy, việc tắt quạt hút gió sẽ giúp kéo dài thời gian hoạt động của máy. Để biết cách bật/tắt quạt hút gió, hãy tham khảo trang 18.

### Bật/tắt cài đặt âm thanh

Khi tắt cài đặt âm thanh của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, thì máy hút bụi sẽ thực hiện hút bụi ở chế độ im lặng. (Xem trang 22.)

### Cài đặt tính năng cảm biến biên

Khi bật tính năng cảm biến biên, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ nhận diện được dải biên từ tính được thiết lập trên bề mặt sản. Dải biên từ tính có vai trò như đường ranh giới và máy hút bụi không vượt ra khỏi dải biên từ tính; nghĩa là khu vực hoạt động có thể được giới hạn. Để biết cách thiết lập tính năng cảm biến biên, hãy tham khảo trang 20.

# Cách sử dung

### Làm sạch

- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoạt động theo ba chế độ: - chế độ làm sạch tự do, không cần đăng ký bản đồ
  - chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ (xem "Hút bụi cho căn phòng bằng cách lập bản đồ" trên trang này), cần đăng ký thông tin phòng cần làm sach. và
- chế độ vận hành thủ công bằng bộ điều khiển từ xa.
- Nên sử dụng chế độ làm sạch tự do để làm sạch trong nhiều phòng khác nhau hoặc trong môi trường có những thay đổi bố cục thường xuyên và đáng kể.
- Đối với phòng không đủ ánh sáng vào thời điểm lập bản đồ, hãy sử dụng chế đô làm sach tư do.
- Nếu dung lượng pin còn lại của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở mức thấp, máy hút bụi sẽ tạm dừng hút bụi và trở lại vị trí bắt đầu hút bụi.

### Hút bui phòng bằng bô điều khiển từ xa

Có thể vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng cách nhấn các nút thao tác trên bộ điều khiển từ xa.



- Di chuyển về phía trước: Nhấn 🔦 1.
- Rẽ trái: Nhấn 🔇. 2
- 3. Rẽ phải: Nhấn 🔰
- Di chuyển về phía sau: Khi đang nhấn giữ 🗐, hãy nhấn 🖝 4

### CHÚ Ý

- Không vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở những nơi nhỏ hẹp hoặc không bằng phẳng.
- Khi vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng bộ điều khiển từ xa, hãy cẩn thận tránh va chạm hoặc rơi, đổ.
- Nếu có vật cản phía trước máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang di chuyển, máy hút bụi sẽ lùi lại để tránh vật cản.

### Hút bụi cho căn phòng mà không cần lập bản đồ (chế độ làm sạch tự do)

- Đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin cạnh tường của nơi bạn muốn làm sach.
- 2. Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- Nhấn nút chuyển đổi chế độ để chọn [F] (chế độ làm sạch tự do). 3. Mỗi lần nhấn nút chuyển đổi chế độ, ký tự hiển thị sẽ thay đổi theo thứ tự "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (mỗi số thể hiện một số phòng).



Khi nhấn nút bắt đầu/dừng, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ phát ra âm báo và bắt đầu hút bụi. (Khi bật cài đặt âm thanh)



- Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin xác định được rằng đã hoàn thành việc hút bụi, máy hút bụi sẽ trở lại vị trí bắt đầu hút bụi.
- Khi bật cài đặt ẩm thanh, việc hoàn tất quá trình hút bụi sẽ được thông báo bằng âm thanh. (Xem trang 22.)
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ tính toán vị trí của nó bằng cảm biến LiDAR và cảm biến camera. Để cảm biến camera hoạt động chính xác, hãy cấp đủ ánh sáng cho căn phòng cần hút bụi. Nếu phòng tối, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ không thể hút bụi một số khu vực hoặc không thể trở lai vi trí bắt đầu hút bui.

### Hút bụi cho căn phòng bằng cách lập bản đồ

### Đăng ký thông tin phòng (lập bản đồ)

- Khi đã xác định được căn phòng cần hút bụi, việc đăng ký thông tin phòng (đăng ký thông tin lập bản đồ) trong máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ cho phép quá trình hút bụi hiệu quả hơn. Sau khi lập bản đồ xong, có thể kiểm tra kết quả hút bụi và thiết lập các khu vực cấm từ ứng dụng. Có thể đăng ký năm phòng.
- Cấp đủ ánh sáng cho căn phòng trong quá trình lập bản đồ.
- Tránh xa máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trong quá trình lập bản đồ. Không nhấc máy hút bụi lên trong quá trình lập bản đồ.
- Quá trình lập bản đồ sẽ không thành công nếu không có vật cản có chiều cao 25 cm trở lên trong bán kính khoảng 11 m từ máy hút bụi. Trong trường hợp này, nên hút bụi ở chế độ làm sạch tự do. (Hãy xem "Hút bụi cho căn phòng mà không cần lập bản đồ (chế độ làm sạch tự do)" trên trang này)
- Đặt máy hút bụi ở vị trí bạn muốn máy hút bụi bắt đầu hút bụi.
- Vị trí bắt đầu này sẽ là vị trí bắt đầu hút bụi.
- Nên đặt vị trí bắt đầu ở gần tường, góc phòng hoặc điểm dễ nhận biết khác. Giữ khoảng cách với tường khoảng 30 cm.
- Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.) 2.
- Chọn số phòng chưa được lập bản đồ bằng cách nhấn nút chuyển đổi chế 3. đô
- [F] là chế độ làm sạch tự do. (Hãy xem "Hút bụi cho căn phòng mà không cần lập bản đồ (chế độ làm sạch tự do)" trên trang này.)
- Các số phòng chưa được lập bản đồ sẽ được hiển thị ở dạng nhấp nháy và đèn đăng ký phòng sẽ bật sáng.
- Các số phòng đã được lập bản đồ sẽ sáng liên tục và đèn đăng ký phòng sẽ



- Khi nhấn nút bắt đầu/dừng, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ bắt đầu 4. lập bản đồ. Sau khi lập bản đồ, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở về vị trí bắt đầu (điểm bắt đầu hút bụi) và hoàn tất quá trình đăng ký phòng.
- Sau khi hoàn tất quá trình lập bản đồ, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chuyển sang trạng thái chờ. Có thể mất một lúc để máy hút bụi robot hoạt động bằng pin chuyển sang trạng thái chờ. Không được tắt nguồn trong trường hợp này.
- Khi bật cài đặt âm thanh, việc hoàn tất lập bản đồ sẽ được thông báo bằng âm thanh.
- Nếu quá trình lập bản đồ không thành công, hãy bổ sung thông tin lập bản đồ bằng ứng dụng theo cách thủ công. (Xem trang 39.)



### Hút bụi các phòng đã được lập bản đồ

- Ở chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoạt động để làm sạch hiệu quả hơn cho các căn phòng đã được lập bản đồ.
- Để sử dụng chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ, cần đăng ký thông tin lập bản đồ. (Hãy xem "Hút bụi cho căn phòng bằng cách lập bản đồ" trên trang 16.)
- 1. Đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin tại vị trí bắt đầu để lập bản đồ. Đặt máy hút bụi theo cùng hướng nhất có thể với hướng bắt đầu được lập bản đồ. Điều này cho phép máy hút bụi bắt đầu hút bụi dễ dàng hơn.
- 2. Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- 3. Chọn số phòng đã được lập bản đồ bằng cách nhấn nút chuyển đổi chế độ. [F] là chế độ làm sạch tự do. (Xem trang 16.)
- Các số phòng chưa được lập bản đồ sẽ được hiển thị ở dạng nhấp nháy và đèn đăng ký phòng sẽ bật sáng. Các số phòng đã được lập bản đồ sẽ sáng liên tục và đèn đăng ký phòng sẽ
- tắt.



4. Nhấn nút bắt đầu/dừng để bắt đầu hút bụi.



- 5. Khi kết thúc quá trình hút bụi, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở về vi trí bắt đầu hút bui.
- Đèn cấp độ sạch cho biết phần đã được làm sạch so với toàn bộ căn phòng. Khi bật cài đặt âm thanh, việc hoàn tất quá trình hút bụi sẽ được thông báo
- bằng âm thanh. (Xem trang 22.) Nếu khu vực hút bụi mục tiêu quá rộng để có thể làm sạch toàn bộ một lần, chúng tôi khuyến cáo nên sử dụng cài đặt [Continuous Cleaning]. (Xem trang 42.)

### Cách đọc chỉ báo đèn cấp độ sạch

Đèn cấp độ sạch cho bạn biết tỷ lệ khu vực được làm sạch trong diện tích bề mặt của căn phòng được lập bản đồ.

| Trạng thái đèn cấp độ sạch | Tỷ lệ khu vực làm sạch đã hoàn thành |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Ö                          | 90 % trở lên                         |
| Ö                          | 75 % đến dưới 90 %                   |
| Ö                          | 50 % đến dưới 75 %                   |
|                            | 25 % đến dưới 50 %                   |

### Xóa thông tin lập bản đố

- 1 Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- Chọn số phòng mà bạn muốn xóa thông tin lập bản đồ bằng cách nhấn nút 2. chuyển đổi chế độ.
- Mỗi lần nhấn nút chuyển đổi chế độ, số phòng được thay đổi theo thứ tự "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (Đối với [F], không thể xóa thông tin lập bản đồ vì [F] là chế độ làm sạch tự do.)
- Số phòng được lập bản đồ sẽ sáng trên màn hình hiển thị.



3. Khi nhấn giữ nút chuyển đổi chế độ, [dEL] được hiển thị trong khoảng 10 giây trong đèn chỉ báo thời gian.



4. Nhấn nút xác nhận khi [dEL] hiển thị.



- Nếu không nhấn nút xác nhận khi [dEL] hiển thị, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở về trạng thải chờ. Khi xóa thông tin lập bản đồ, số phòng được chọn sẽ nhấp nháy và sẽ bị hủy
- đăng ký.

### Tạm dừng hoặc kết thúc quá trình hút bụi

Nếu nhấn nút bắt đầu/dừng trong quá trình vận hành, máy hút bụi robot hoạt 1. động bằng pin sẽ tạm dừng.

Nếu nhấn lại nút bắt đầu/dừng, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ bắt đầu vận hành lại ở cùng chế độ vận hành trước đó.



- 2. Để dừng quá trình hút bụi khi đạng hút bụi, hãy nhấn nút điểm bắt đầu trên bô điều khiển từ xa khi máy hút bui robot hoat đông bằng pin đang vân hành hoặc đang ở trạng thái tạm dừng. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở về vị trí bắt đầu hút bụi và chuyển sang trạng thái chờ.
- Để dừng ngay quá trình hút bụi, hãy nhấn nút chuyển đổi chế độ khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái tạm dừng. Sau đó, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chuyển sang trạng thái chờ.
- Khi quá trình hút bụi kết thúc mà máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không trở lại vị trí bắt đầu, lịch sử hút bụi có thể sẽ không được lưu chính xác.

### Bật/tắt quạt hút gió

- Khi chỉ làm sạch bụi bẩn kích thước lớn, có thể nhìn thấy được thì việc tắt quạt hút gió sẽ làm cho thời gian chạy kéo dài gấp hai lần.
- Cũng có thể thiết lập quạt hút gió từ bộ điều khiển từ xa hoặc ứng dụng. (Hãy xem "Bật/tắt quạt hút gió" trên trang này và "Vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng ứng dụng" trên trang 36.)
- 1. Với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ, hãy nhấn nút cài đặt để chuyển sang chế độ chọn cài đặt.



2. Nhấn nút tiếp theo để làm nhấp nháy đèn quạt hút gió.



- 3. Có thể sử dụng nút lên/xuống để chuyển đổi giữa Bật và Tắt. Sau khi chọn Bật hoặc Tắt, hãy nhấn nút xác nhận để kết thúc cài đặt.
- Bật: Đèn quạt hút gió bật. Tắt: Đèn quạt hút gió tắt.



### CHÚ Ý

Khi tắt cài đặt quạt hút gió, đèn báo vệ sinh bộ lọc không sáng lên ngay cả khi bộ lọc bị tắc.

### Bật/tắt quạt hút gió bằng bộ điều khiển từ xa

Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ, có thể bật hoặc tắt quạt hút gió bằng cách nhấn nút BẠT/TÅT quạt hút gió trên bộ điều khiển từ ха

Ngay cả khi đang hút bụi, bạn cũng có thể bật hoặc tắt quạt từ bộ điều khiển từ xa

### Sử dụng chức năng báo hiệu vị trí

- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ thông báo vị trí của mình bằng âm thanh còi và đèn. Chức năng này được sử dụng khi không thể tìm thấy máy hút bụi robot hoạt động bằng pin khi hút bụi ở các khu vực rộng hoặc khi máy hút bụi chạy vào các khu vực không thể tìm thấy.
- Khi nhấn nút còi báo vị trí/đèn trên bộ điều khiển từ xa, còi báo sẽ phát ra âm thanh trong 10 giây, đồng thời đèn LED định vị sẽ nhấp nháy.
- Để dừng chức năng báo hiệu vị trí nửa chừng, hãy nhấn lại nút còi báo vị trí/ đèn



### CHÚ Ý

- Không thể sử dụng chức năng báo hiệu vị trí trong các trường hợp sau.
  - Khi đã tắt nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.

  - Khi không còn dung lượng pin. Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở vị trí mà sóng vô tuyến không thể tiếp cận.
  - Khi bộ điều khiển từ xa hết pin.
- Mặc dù cũng có thể sử dụng chức năng báo hiệu vị trí từ ứng dụng, nhưng bạn cần kết nối trước điện thoại thông minh của mình với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ, bạn không thể sử dụng chức năng này từ ứng dụng.

### Sử dụng bộ hẹn giờ BÂT/bộ hẹn giờ TĂT

Bạn có thể sử dụng đồng thời bộ hẹn giờ BẠT và bộ hẹn giờ TẤT.

### Cài đặt bộ hẹn giờ BẠT

Khi đạt đến thời gian chọn trước, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ bắt đầu hút bụi ở chế độ làm sạch đã chọn. Trước khi cài đặt bộ hẹn giờ, hãy cài đặt thời gian theo ngày. (Xem trang 22.)

- 1. Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- 2. Nhấn giữ nút hẹn giờ BẬT để thay đổi cài đặt thời gian của bộ hẹn giờ BẬT.
- Quy trình thay đổi tương tự như quy trình cài đặt thời gian (Xem trang 22).
- Có thể cấu hình bộ hẹn giờ BẠT theo khoảng tăng thời gian 10 phút.



3. Nhấn nút xác nhận để kết thúc cài đặt thời gian theo ngày.



### Sử dụng bộ hẹn giờ BẬT

- Nhấn nút hẹn giờ BẬT để bật chức năng hẹn giờ BẬT. Đèn hẹn giờ BẬT sáng lên và thời gian cài đặt nhấp nháy hai lần.
- Để hủy chức năng hẹn giờ BẠT, hãy nhấn lại nút hẹn giờ BẠT để tắt đèn hẹn giờ BẠT.



- Chọn chế độ vận hành của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. (Xem các trang 16 và 17.)
- Khi nhấn nút bắt đầu/dừng, chế độ hút bụi bằng chức năng hẹn giờ BẠT sẽ được lưu lại. (Trạng thái nghỉ)

Để hủy chức năng hẹn giờ BẠT trong trạng thái nghỉ, hãy nhấn lại nút bất đầu/dừng để chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sang trạng thái chờ. Để xem thời gian cài đặt sau khi lưu, hãy nhấn bất kỳ nút nào trừ nút bắt đầu/dừng. Sau đó, thời gian cài đặt sẽ sáng lên trong 3 giây.



### CHÚ Ý

- Thông tin đã lưu sẽ bị hủy khi tắt nguồn hoặc dung lượng pin hết hoàn toàn.
  Khi pin yếu, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không thể chờ đến thời gian vận hành theo bộ hẹn giờ BẢT đã lưu. Để vận hành theo bộ hẹn giờ
- BẬT đã lưu, chúng tôi khuyến nghị bạn nên sạc đầy pin.
- Sẽ không thể vận hành theo bộ hẹn giờ BẠT khi tắt nguồn.
- Khi thiết lập bộ hẹn giờ BẠT, thời gian vận hành có thể giảm đôi chút do máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã tiêu thụ một lượng pin khi đang ở trạng thái nghỉ.
- Ví dụ sử dụng: Đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin tự động hút bụi vào buổi sáng. (Cài đặt bộ hẹn giờ BẢT lúc 7 giờ 30 và bộ hẹn giờ TẤT lúc 9 giờ.)



- 1. Bắt đầu lúc 7 giờ 30. (Bộ hẹn giờ BẠT) 2. Làm sạch 3. Kết thúc hút bụi lúc 9 giờ. (Bộ hẹn giờ TÅT) 4. Trở lại điểm bắt đầu.
- Trong quá trình điều chỉnh giờ/phút, việc nhấn giữ nút lên/xuống sẽ giúp thay đổi nhanh giờ/phút.
- Khi đã hoàn tất cài đặt thời gian của bộ hẹn giờ, bạn chỉ phải làm theo quy trình để "Sử dụng bộ hẹn giờ BẠT" trên trang này.

### Cài đặt bộ hẹn giờ TẤT

Khi đến thời gian đã chọn trước sau khi bắt đầu hút bụi, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ kết thúc quá trình hút bụi và trở lại điểm bắt đầu. Trước khi cài đặt bộ hẹn giờ, hãy cài đặt thời gian theo ngày. (Xem trang 22.)

- 1. Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- 2. Nhấn giữ nút hẹn giờ TẮT để thay đổi cài đặt thời gian của bộ hẹn giờ TẮT.
- Quy trình thay đổi tương tự như quy trình cài đặt thời gian (Xem trang 22).
- Có thể cấu hình bộ hẹn giờ TẮT theo khoảng tăng thời gian 10 phút.



3. Nhấn nút xác nhận để kết thúc cài đặt thời gian theo ngày.



### Sử dụng bộ hẹn giờ TẤT

Nhấn nút hẹn giờ TẤT để bật chức năng hẹn giờ TẤT.

Đèn hẹn giờ TẤT sáng lên và thời gian cài đặt nhấp nháy hai lần.

- Để bắt đầu hút bụi ngay và sử dụng bộ hẹn giờ TẤT, hãy chọn chế độ làm sạch và bắt đầu hút bụi.
- Để sử dụng bộ hẹn giờ TÅT kết hợp với bộ hẹn giờ BẬT, hãy tham khảo trang 18.
- Để hủy bộ hẹn giờ TÅT, hãy nhấn lại nút hẹn giờ TÅT khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ.



### CHÚ Ý

- Cài đặt bộ hẹn giờ TẤT bị tắt khi tắt nguồn hoặc dung lượng pin hết hoàn toàn.
- Khi dung lượng pin còn lại yếu, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể
- dừng vận hành trước thời gian cài đặt của bộ hẹn giờ TẤT. Tùy thuộc vào môi trường hút bụi, có thể mất một lúc để máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu. Trong trường hợp này, hãy thiết lập thời gian sớm hơn cho bộ hẹn giờ TẤT.
- Ví dụ sử dụng: Đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin chỉ tự động hút bụi trong 30 phút vào buổi tối. (Cài đặt bộ hẹn giờ BẬT lúc 19 giờ và bộ hẹn giờ TÅT lúc 19 giờ 30.)



- 1. Bắt đầu lúc 19 giờ. (Bộ hẹn giờ BẬT) 2. Hút bụi 3. Kết thúc hút bụi lúc 19 giờ 30. (Bộ hẹn giờ TẤT) 4. Trở lại điểm bắt đầu.
- Khi điều chỉnh giờ/phút, nhấn giữ nút lên/xuống sẽ giúp thay đổi nhanh giờ/
- phút. . Khi đã hoàn tất cài đặt thời gian của bộ hẹn giờ, bạn chỉ phải làm theo quy trình để "Sử dụng bộ hẹn giờ TẮT" trên trang 19.

### Kiếm soát phạm vi hút bụi

### ACANH BÁO

Không sử dụng dải biên từ tính làm đường ranh giới của khu vực có thể xảy ra tai nạn do xâm nhập hoặc rơi, đổ. Vì điều này có thể gây tai nạn hoặc chấn thương do máy hút bụi robot

hoạt động bằng pin xẩm nhập hoặc rơi, đổ. Đối với khu vực có nguy cơ máy hút bụi xâm nhập hoặc rơi, đổ, hãy đặt

một vật có vai trò như một bức vách có chiều cao từ 25 cm trở lên (một đồ vật không di chuyển hay lật đổ khi máy hút bụi va chạm vào) trên bề mặt phẳng.

- Có thể giới hạn phạm vi làm sạch bằng cách gắn dải biên từ tính (bán riêng) trên mặt sàn để tạo đường biên. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ tự động sẽ nhận diện và tránh dải biên từ tính.
- Thiết lập phạm vi hút bụi cho máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trong các trường hợp sau.



- 1. Khu vực hút bụi 2. Dải biên từ tính 3. Khu vực mà bạn không muốn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin chạy qua
- Khi bạn muốn chia không gian quá rộng cần hút bụi một lần thành nhiều khu vực để hút bụi. Khi có khu vực mà bạn không muốn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đi
- vào
- Khi có khu vực mà máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể đi vào nhưng không thể đi ra. Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trèo qua một bậc thang thấp nhưng
- rơi khỏi đó Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bị kẹt giữa một bậc thang.
- Đặt một dải biên từ tính và lưu ý những điểm sau. 1.
- Đảm bảo đặt dải biên từ tính mà không có khe hơ giữa dải biên từ tính và măt sàn.
- Đặt dải biên từ tính cách khu vực mà bạn không muốn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đi vào khoảng 15 cm.
- bật đải biên từ tính trên mặt sản càng phẳng càng tốt để nó không thay đổi vị trí. Nếu không máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể làm dịch chuyển
- vị trí của dải biên từ tính và không thể nhận diện chính xác dải biên từ tính. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không thể nhận diện được dải biên từ tính được đặt trên bề mặt lõm hoặc có bậc.

- Đảm bảo rằng dải biên từ tính là sản phẩm chính hãng. Nếu không phải là sản phẩm chính hãng, dải biên sẽ không thể đảm bảo được hiệu suất và độ an toàn
- Một số bề mặt sàn có thể bị bẩn. Kiểm tra xem có phù hợp để sử dụng không trước khi sử dụng.
- Tùy thuộc vào mặt sàn và môi trường vận hành, cảm biến hall để nhận diện ranh giới có thể không nhận diện được dải biên từ tính hoặc dải biên từ tính có thể bị bẩn hoặc rách. Kiểm tra xem có phù hợp để sử dụng không trước khi sử dụng.
- Với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ, hãy nhấn nút cài đặt để chuyển sang chế độ chọn cài đặt.



Nhấn nút tiếp theo để chuyển đèn cảm biến biên sang trạng thái nhấp nháy.



- Có thể sử dụng nút lên/xuống để chuyển đổi giữa Bật và Tắt. Sau khi chọn 4. Bật hoặc Tắt, hãy nhấn nút xác nhận để kết thúc cài đặt
- Bât: Bât đèn cảm biến biên. Tắt: Tắt đèn cảm biến biên



### CHÚ Ý

- Tính năng cảm biến biên được dựa trên khả năng nhận diện dải biên từ tính của cảm biến từ tính. Nếu có vết rách hoặc dải biên từ tính bật lên, v.v, cảm biến không thể nhận diện được dải biên từ tính.
- Kiểm tra định kỳ các vết rách, độ lệch vị trí và các vấn đề khác của dải biên từ tính. Nếu có vấn đề như rách, hãy thay mới dải biên từ tính. Tính năng cảm biến biên có thể kích hoạt khi gần một vật có từ tính. Khi bạn
- không muốn sử dụng tính năng cảm biến biên, hãy tắt tính năng này
- Ở nơi có người ra vào thường xuyên, dải biên từ tính thường bị giẫm lên và bị hỏng. Nếu dải biên từ tính bị xuống cấp, hãy thay bằng dải biên mới.
- Tùy thuộc vào chất liệu sàn, chúng tôi khuyến nghị nên dán dải biên từ tính vào sàn vì máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể làm di chuyển dải biên từ tính khi phát hiện ra nó.
- Có thể cắt dải biên từ tính bằng kéo.

# Cách gắn, tháo và sử dụng các bộ phận bán riêng

Hãy tham khảo các trang được liệt kê bên dưới để biết cách gắn, tháo và sử dụng các bộ phận bán riêng.

| Các bộ phận bán riêng         | Trang tham<br>chiếu | Lưu ý   |
|-------------------------------|---------------------|---|
| Dải biên từ tính              | 20                  | -   |
| Chổi chính<br>Chổi quét chính | 25                  | Quy trình xử lý cũng tương tự như<br>với chổi chính đi kèm theo sản<br>phẩm.                      |
| Bộ lọc HEPA                   | 24                  | Tương tự như bộ lọc HEPA đi kèm<br>sản phẩm.  |
| Chổi bên<br>Chổi cạnh         | 25                  | Quy trình xử lý cũng tương tự như<br>với chổi bên đi kèm theo sản phẩm.                           |
| Pin                           | 14                  | -   |
| Nắp bảo vệ chổi chính         | 25                  | Tương tự như nắp bảo vệ chổi<br>chính đi kèm theo sản phẩm.                                       |
| Đệm cản trước                 | -                   | Đệm chống trầy xước được gắn<br>vào máy hút bụi robot hoạt động<br>bằng pin để bảo vệ các đồ vật. |

### Cách thải bỏ rác

### **CẢNH BÁO**

Đảm bảo tắt nguồn và tháo pin khỏi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trước khi mở nắp trên của máy hút bụi.
Nếu vẫn để pin trong máy hút bụi, có thể dẫn đến điện giật hoặc chấn

- Nếu vẫn đế pin trong máy hút bụi, có thể dẫn đến điện giật hoặc chấn thương.
- Nhấn nút mở ( <u>—</u>) để mở nắp trên. Hãy cẩn thận vì nắp trên bật mở rất nhanh.



2. Tháo hộp chứa bụi.

Không giữ hộp chứa bụi với cửa hộp chứa bụi hướng xuống dưới. Điều này có thể làm bụi rơi ra từ cửa hộp chứa bụi.



3. Nhả hai bộ phận đã khóa để mở nắp trên.



 Lấy ngăn bụi ra. Cẩn thận không mở nắp trên phía bộ lọc.



 Thải bỏ rác bên trong ngăn bụi và hộp chứa bụi, sau đó loại bỏ bụi bẩn khỏi bộ lọc. Nếu bộ lọc quá bẩn, hãy tháo bộ lọc và rửa bằng nước. (Xem trang 24.)

 Đặt ngăn bụi trở lại hộp chứa bụi. Sau đó, đóng nắp trên và khóa hai bộ phận khóa.



 Đặt hộp chứa bụi trở lại máy hút bụi và đẩy nắp trên vào để đóng cho đến khi khớp vào đúng vị trí.

Khi đóng nắp trên, hãy cẩn thận không để bị kẹp tay.



### CHÚ Ý

- Sau mỗi lần hút bụi, hãy loại bỏ rác và vệ sinh bộ lọc. Nếu bạn tiếp tục hút bụi mà không loại bỏ rác, bộ lọc sẽ bị tắc và lực hút sẽ giảm.
- Lắp đúng hộp chứa bụi và bộ lọc.

21 TIÉNG VIỆT

### Cài đặt Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

### Cài đặt thời gian theo ngày

Khi sử dụng lần đầu tiên, hãy bắt đầu bằng cách cài đặt thời gian theo ngày.

 Sử dụng các nút lên/xuống, chọn định dạng hiển thị từ [AM], [PM] hoặc không phân biệt (theo ký hiệu 24 giờ), sau đó nhấn nút tiếp theo để xác nhận lựa chọn.

Khi nhấn nút tiếp theo, số giờ sẽ nhấp nháy.



 Chọn giờ bằng nút lên/xuống, sau đó nhấn nút tiếp theo để xác nhận lựa chọn. Khi nhấn nút tiếp theo, số phút sẽ nhấp nháy.



 Chọn phút bằng nút lên/xuống, sau đó nhấn nút tiếp theo để xác nhận lựa chọn.



4. Nhấn nút xác nhận để kết thúc cài đặt thời gian theo ngày.



### CHÚ Ý

- Trong quá trình điều chỉnh giờ/phút, việc nhấn giữ nút lên/xuống sẽ giúp thay đổi nhanh giờ/phút.
- Khi không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trong thời gian dài, cài đặt thời gian có thể không chính xác do nhiệt độ bảo quản hoặc có thể bị thiết lập lại nếu hết sạch dung lượng pin tích hợp.

### Cài đặt lại thời gian theo ngày

Khi không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trong thời gian dài, cài đặt thời gian sẽ không chính xác hoặc được thiết lập lại.

Khi bạn kết nối máy hút bụi với điện thoại thông minh bằng ứng dụng, thời gian theo ngày trên điện thoại thông minh tự động được thiết lập trên máy hút bụi. Nếu bạn muốn thiết lập thời gian theo ngày theo cách thủ công, hãy thực hiện quy trình sau.

- 1. Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- Nhấn giữ đồng thời nút hẹn giờ BẠT và nút hẹn giờ TÅT để định dạng thời gian [AM] hoặc [PM] nhấp nháy (không nhấp nháy khi cài đặt trước đó ở dạng 24 giờ).



 Cài đặt thời gian theo ngày bằng cách làm theo "Cài đặt thời gian theo ngày" trên trang này từ bước 1.

# Cài đặt Wi-Fi® (máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và điện thoại thông minh)

- Để vận hành máy hút bụi bằng ứng dụng, hãy cài đặt Wi-Fi® cho ứng dụng và máy hút bụi. (Xem trang 33.)
- Cài đặt ứng dụng trên điện thoại thông minh của bạn trước.
- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có vai trò như điểm truy cập cho điện thoại thông minh. Khi điện thoại thông minh được kết nối với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, điện thoại thông minh đó sẽ không được kết nối với bất kỳ mạng nào khác ngoài máy hút bụi.
- Để kết nối điện thoại thông minh với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, hãy nhấn nút kết nối điện thoại thông minh để bật Wi-Fi.
- Khi không sử dụng Wi-Fi, hãy nhấn nút kết nối điện thoại thông minh để tất đèn kết nối điện thoại thông minh.
- Có thể quản lý nhiều máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng một ứng dụng. Trong trường hợp này, hãy thiết lập kết nối không dây với từng ứng dụng.

### Tiền hành cài đặt âm thanh

- Bạn có thể chọn để máy hút bụi robot hoạt động bằng pin phát ra âm thanh hay không.
- Bạn cũng có thể tiến hành cài đặt âm thanh từ bộ điều khiển từ xa.
- Với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ, hãy nhấn nút cài đặt để chuyển sang chế độ chọn cài đặt.



2. Nhấn nút tiếp theo để làm nhấp nháy đèn âm thanh.



- Có thể sử dụng các nút lên/xuống để chuyển đổi giữa Bật và Tắt. Sau khi chọn Bật hoặc Tắt, hãy nhấn nút xác nhận để kết thúc lựa chọn.
- Bật: Bật đèn âm thanh (bật âm thanh).
- Tắt: Tắt đèn âm thanh (tắt âm thanh).



### CHÚ Ý

Ngay cả khi tắt cài đặt âm thanh, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin vẫn có thể phát ra âm thanh thông báo lỗi, v.v.

### Bật/tắt cài đặt âm thanh bằng bộ điều khiển từ xa

Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang ở trạng thái chờ, nhấn nút BẠT/TÅT âm thanh trên bộ điều khiển từ xa sẽ cho phép bật và tất cài đặt âm thanh.

Có thể bật và tắt cài đặt âm thanh ngay cả trong khi đang hút bụi nếu được thiết lập bằng bộ điều khiển từ xa.

### Thiết lập lại cài đặt

Bạn có thể thiết lập lại cài đặt của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin về cài đặt mặc định gốc.

- 1. Đưa máy hút bụi về trạng thái chờ. (Xem trang 15.)
- 2. Nhấn giữ nút xuống và nút cài đặt.
  - [dEL] sẽ được hiển thị trên đèn chỉ báo thời gian và các biểu tượng và đèn, ngoại trừ đèn báo lỗi, sẽ nhấp nháy.



- 3. Nhấn nút xác nhận khi [dEL] được hiển thị (khoảng 10 giây).
- Nếu không nhấn nút xác nhận khi [dEL] được hiển thị, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở về trạng thái chờ.
- Khi máy hút bụi đang thực hiện quá trình thiết lập lại, các biểu tượng và đèn, ngoại trừ đèn dung lượng pin, sẽ tắt. Mặc dù máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ không hoạt động tại thời điểm này ngay cả khi bạn nhấn các nút trên bảng vận hành, nhưng không chạm vào các nút. Ngoài ra, không được tháo pin.



4. Sau khi hoàn thành quy trình thiết lập lại, cần khởi động lại và sau đó màn hình cài đặt thời gian theo ngày sẽ xuất hiện.

# Ghép nối máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và bộ điều khiển từ xa

Khi thay mới bộ điều khiển từ xa, hãy thiết lập ghép nối giữa máy hút bụi và bộ điều khiển từ xa.

 Nhấn giữ đồng thời nút kết nối điện thoại thông minh và nút cài đặt để hiển thị [PAIr] trên đèn chỉ báo thời gian.
 [PAIr] được hiển thị trong 10 giây.



 Trong thời gian [PAIr] hiển thị, nhấn đồng thời nút thao tác (xuống) và nút BẠT/TÅT âm thanh trên bộ điều khiển từ xa.

Khi ghép nối thành công, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ phát ra hai tiếng bíp ngắn và trở về trạng thái chờ.



### CHÚ Ý

- Nếu ghép nối không thành công, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ phát âm báo lỗi.
- Nếu máy hút bụi không thể nhận được tín hiệu từ bộ điều khiển từ xa trong khi [PAIr] hiển thị, máy hút bụi sẽ trở về trạng thái chờ.

# Vệ sinh

### ACẢNH BÁO

Đảm bảo tắt nguồn và tháo pin khỏi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trước khi vệ sinh máy hút bụi.

 Nếu vẫn để pin trong máy hút bụi, có thể dẫn đến điện giật hoặc chấn thương.

### **⚠CÂN TRỌNG**

 Để duy trì hiệu suất tối ưu, hãy tiến hành bảo trì định kỳ như được đề cập trong phần này. Nếu có vấn đề, hãy dừng sử dụng máy hút bụi và yêu cầu cửa hàng nơi bạn đã mua hàng hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi kiểm tra và sửa chữa.

### Bảo trì

### Vệ sinh và thay hộp chứa bụi và bộ lọc

- Khi lực hút của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin giảm xuống, khi thấy có bụi bẳn hoặc khi đèn báo vệ sinh bộ lọc sáng lên, hãy tháo bộ lọc và rửa bằng nước.
- Đặt tờ báo hoặc thứ gì đó xuống trước khi vệ sinh.
- Không sử dụng hóa chất hoặc nước nóng từ 40°C (104°F) trở lên.
- 1. Thải bỏ rác theo các bước từ 1 đến 5 của "Cách thải bỏ rác". (Xem trang 21).
- 2. Đặt ngăn bụi trở lại hộp chứa bụi và đóng nắp trên của hộp chứa bụi.
- 3. Tháo móc và mở nắp trên phía bộ lọc.



- 1. Móc
- Tháo bộ lọc khỏi hộp chứa bụi. Khi tháo bộ lọc, hãy tháo từ từ để tránh làm rơi bụi.



- 5. Để bụi bẩn rơi xuống bằng cách gõ nhẹ vào bộ lọc.
- Không chà mạnh hoặc dùng ngón tay ấn bộ lọc xuống.
- Không sử dụng vật có đầu nhọn (như tăm), vì có thể làm rách bộ lọc.



 Khi lực hút của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin yếu, hãy rửa bộ lọc bằng nước.

Nếu có mùi khiến bạn khó chịu, hãy ngâm bộ lọc trong dung dịch chất tẩy rửa trung tính pha loãng trong khoảng ba giờ và sau đó rửa sạch bằng nước.



 Khi thấy có vết bản trên hộp chứa bụi, hãy rửa bằng nước hoặc chất tẩy rửa trung tính pha loãng.



- Khi bạn đã rửa bộ lọc hoặc hộp chứa bụi bằng nước, hãy hong khô ở nơi thông gió tốt, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Việc sử dụng các bộ phận chưa khô hoàn toàn có thể làm giảm lực hút cũng như giảm tuổi thọ của động co.
- Sử dụng các bộ phận vẫn còn ẩm có thể gây ra mùi hoặc hỏng hóc.
- Thời gian hong khô sẽ là khoảng một ngày.
  Tránh sử dụng máy sấy, quạt gió, v.v.
- 9. Gắn bộ lọc vào hộp chứa bụi.
  - Đặt khăn giấy khô vào giữa bộ lọc và hộp chứa bụi sẽ làm cho bụi bẩn ít bám vào bộ lọc hơn. Thay khăn giấy mới khi loại bỏ bụi.



 Đóng nắp trên phía bộ lọc và đảm bảo đã chốt móc. Sau đó, khóa hai bộ phận khóa lại.



 Đặt hộp chứa bụi trở lại máy hút bụi và đẩy nắp trên vào để đóng cho đến khi khớp vào đúng vị trí.

Khi đóng nắp trên, hãy cẩn thận không để bị kẹp tay.



### CHÚ Ý

- Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin khi đã tháo bộ lọc. Không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin khi bộ lọc bị hỏng hoặc bẩn.
- Có thể rửa bộ lọc bằng nước. Thường xuyên rửa sạch bụi bằng nước (một đến hai tháng một lần).
- Nếu bộ lọc bị xuống cấp, hãy thay bằng bộ lọc mới.
- Bộ lọc là một vật tư tiêu hao và do đó, hãy chuẩn bị một bộ phận dự phòng.
  Không làm hỏng bộ lọc bằng cách cọ rửa bộ lọc bằng vật cứng như bàn chải
- Knong ram hong bộ rộc bàng cách cộ từa bộ rộc bàng vật cừng như bản chả hoặc dao bay.
- Không vệ sinh bộ lọc HEPA bằng quạt gió hoặc máy phun rửa áp lực vì bộ lọc rất dễ bị hỏng.

# Các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện khi vệ sinh mặt dưới của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

- Tháo hộp chứa bụi ra trước khi tiến hành bảo trì. (Xem trang 21.) Nếu
- không, có thể làm bụi rơi ra từ cửa hộp chứa bụi.
  Lật máy hút bụi lại trước khi vệ sinh các chỗi bên, chỗi chính, bên dưới máy hút bụi và bánh xe.
- Trong quá trình bảo trì, hãy đặt một tấm đệm dày hoặc thứ gì đó bên dưới để không làm hỏng máy hút bụi và mặt sàn và để cảm biến LiDAR không phải chịu áp lực.



 Không ấn mạnh lên mặt dưới của máy hút bụi khi lật máy hút bụi lên. Việc ấn mạnh có thể làm hỏng máy hút bụi.

### Vệ sinh và thay chổi bên

- Nếu có chỉ báo lỗi (xem trang 28) hoặc có bụi và tóc kẹt bên trong chổi bên, hãy vệ sinh chổi bên.
- Khi lông chổi bên bị cong hoặc rụng, hãy thay mới chổi bên.
  Khi chổi bên không xoay hoặc khó xoay, hãy tháo chổi bên ra và vệ sinh.
- 1. Lật máy hút bụi lại trên một tấm thảm, v.v.
- 2. Trượt cần khóa của chổi bên vào 🔐 (dấu mở khóa).



- Cần khóa 2. Chổi bên
- Tháo chổi bên.

►

4. Loại bỏ tóc và bụi bẩn kẹt bên trong chổi bên bằng nhíp hoặc dụng cụ khác.



5. Gắn chổi bên vào máy hút bụi. (Xem trang 13.)

#### Vệ sinh và thay chối chính

- Nếu có chỉ báo lỗi (xem trang 28) hoặc có bụi và tóc kẹt bên trong chổi chính, hãy vệ sinh chổi chính.
- Nếu lông của chổi chính bị mòn và ngắn hơn, hãy thay chổi chính.



- Lật máy hút bụi lại trên một tấm thảm, v.v.
- 2. Tháo móc của nắp bảo vệ chổi chính.



 Tháo nắp bảo vệ chổi chính. Không tháo rời nắp bảo vệ chổi chính.



4. Tháo chổi chính.



 Vệ sinh chỗi chính, nắp bảo vệ chỗi chính, vỏ chỗi chính và các khớp nối theo mô tả dưới đây.

| <ul> <li>Chổi chính</li> <li>Tháo nấp ổ trục gắn với chỗi chính và loại bỏ bụi bị kẹt.<br/>Đối với tóc và xơ vài bị kẹt, hãy dùng kéo cắt ngắn chúng đ<br/>theo lông chỗi, sau đó loại bỏ chúng. Đối với bụi bám, hãy r<br/>sạch bằng nước.</li> <li>▲ 1. Nắp ổ trục</li> <li>Nắp bảo vệ chỗi<br/>chính</li> <li>Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín<br/>pha loãng. Nếu thấy có vết bắn, hãy rửa sạch bằng nước.</li> <li>Vỏ chổi chính</li> <li>Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín<br/>pha loãng. Nếu thấy có vết bắn, hãy rửa sạch bằng nước.</li> <li>Vỏ chổi chính</li> <li>Các khớp nối</li> <li>Đối với các khớp nối được gắn với máy hút bụi, hãy nới lôn<br/>vít bằng tua vít trong khi giữ khớp nối bằng tay. Sau đó, nhà<br/>khớp nối lên.<br/>Loại bỏ bụi bắn kẹt bên trong máy hút bụi.</li> </ul> | Bộ phận                  | Cách vệ sinh   |  |
|---|--------------------------|--|--|
| ▶         1. Nắp ổ trục           Nắp bảo vệ chồi<br>chính         Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín<br>pha loãng. Nếu thấy có vết bắn, hãy rửa sạch bằng nước.           Vỏ chổi chính         Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín<br>pha loãng.<br>Không thể rửa bằng nước.           Các khớp nối         Đối với các khớp nối được gắn với máy hút bụi, hãy nới lôr<br>vít bằng tua vít trong khi giữ khớp nối bằng tay. Sau đó, nhà<br>khớp nối lên.<br>Loại bỏ bụi bẩn kẹt bên trong máy hút bụi.   | Chỗi chính               | Cách vệ sinh<br>Tháo nắp ổ trục gắn với chỗi chính và loại bỏ bụi bị kẹt.<br>Đối với tóc và xơ vải bị kẹt, hãy dùng kéo cắt ngắn chúng dọc<br>theo lông chỗi, sau đó loại bỏ chúng. Đối với bụi bám, hãy rừa<br>sạch bằng nước.                                |  |
| Nắp bảo vệ chổi         Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín<br>pha loãng. Nếu thấy có vết bẩn, hãy rửa sạch bằng nước.           Vỏ chổi chính         Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín<br>pha loãng.<br>Không thể rửa bằng nước.           Các khớp nối         Đối với các khớp nối được gấn với máy hút bụi, hãy nới lỏr<br>vít bằng tua vít trong khi giữ khớp nối bằng tay. Sau đó, nhà<br>khớp nối lên.<br>Loại bỏ bụi bẩn kẹt bên trong máy hút bụi.  |                          | ▶ 1. Nắp ổ trục  |  |
| Vỏ chổi chính         Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tín pha loãng.<br>Không thể rửa bằng nước.           Các khớp nối         Đối với các khớp nối được gấn với máy hút bụi, hãy nới lỏr vít bằng tua vít trong khi giữ khớp nối bằng tay. Sau đó, nhà khớp nối lên.<br>Loại bỏ bụi bẩn kẹt bên trong máy hút bụi.   | Nắp bảo vệ chổi<br>chính | Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tính<br>pha loãng. Nếu thấy có vết bẩn, hãy rửa sạch bằng nước.   |  |
| Các khớp nối Đối với các khớp nối được gắn với máy hút bụi, hãy nới lỏr<br>vít bằng tua vít trong khi giữ khớp nối bằng tay. Sau đó, nhà<br>khớp nối lên.<br>Loại bỏ bụi bẩn kẹt bên trong máy hút bụi.   | Vỏ chổi chính            | Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tính<br>pha loãng.<br>Không thể rửa bằng nước.  |  |
| <ul> <li>▶ 1. Khớp nối 2. Vít</li> </ul>  | Các khớp nối             | <ul> <li>Đối với các khóp nối được gắn với máy hút bụi, hãy nới lỏng vít bằng tua vít trong khi giữ khóp nối bằng tay. Sau đó, nhắc khóp nối lên.</li> <li>Loại bỏ bụi bẩn kẹt bên trong máy hút bụi.</li> <li>✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓</li></ul> |  |

### CHÚ Ý

Không sử dụng chất pha loãng, benzen, cồn, v.v, vì chúng có thể gây hỏng hóc hoặc phai màu.

- Các bộ phận được rửa bằng nước phải được hong khô hoàn toàn ở nơi thông gió tốt, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Việc sử dụng các bộ phận chưa khô hoàn toàn có thể làm giảm lực hút cũng như giảm tuổi thọ của động cơ.
- Sử dụng các bộ phận vẫn còn ẩm có thể gây ra mùi hoặc hỏng hóc.
- Thời gian hong khô sẽ là khoảng một ngày.
- Tránh sử dụng máy sấy, quạt gió, v.v.
- 7. Đặt nắp ổ trục trở lại vị trí ban đầu trong chổi chính.
- 8. Siết chặt các khớp nối với máy hút bụi bằng các vít.
- Gắn chỗi chính sao cho hình dạng của giá đỡ chỗi chính khít vào rãnh của các khớp nối trên máy hút bụi.



10. Xoay nắp ổ trục để căn chỉnh hướng, sau đó lắp nó vào máy hút bụi.



- 11. Gắn nắp bảo vệ chổi chính (đẩy móc vào đúng vị trí).
- Cẩn thận không làm chổi bên bị kẹt vào nắp bảo vệ chổi chính.
- Để giúp tránh lẫm kẹt các chổi bên, hãy tạm thời tháo các chổi bên hoặc gắn nắp bảo vệ chổi chính khi xoay chổi bên theo hướng được chỉ ra trong hình.



### Vệ sinh bánh xe

- Vệ sinh bánh xe khi có bụi và tóc bị kẹt.
- Không tháo bánh xe khỏi máy hút bụi.
- Loại bỏ bụi bám trong bánh xe. Nếu khó loại bỏ, hãy sử dụng kéo, nhíp đầu nhỏ, v.v.



 Loại bỏ bụi bẩn trên cả hai bánh xe truyền động khi đang xoay chúng. Đồng thời, hãy cẩn thận không để bị kẹp tay.



### Vệ sinh máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

### CHÚ Ý

- Không sử dụng chất pha loãng, benzen, cồn, v.v, vì chúng có thể gây hỏng hóc hoặc phai màu.
- Không sử dụng vật có đầu nhọn (như tăm), vì có thể làm rách hoặc hỏng hóc. .

Hãy làm theo bảng dưới đây để vệ sinh các bộ phận của máy hút bụi.





| Số thứ tự | Bộ phận   | Cách vệ sinh  |
|-----------|---|---|
| 1.        | Bề mặt máy hút bụi  | Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tính pha loãng.                      |
| 2.        | Bên trong máy hút bụi (vỏ<br>hộp chứa bụi)                                  | Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa trung tính pha loãng.                      |
| 3.        | Miếng xốp của khe hút bên<br>trong máy hút bụi                              | Tháo miếng xốp ra và rửa sạch bụi<br>bẩn bằng nước.                                       |
| 4.        | Cảm biến camera   | Lau sạch bụi bẩn bằng khăn mềm<br>hoặc tăm bông đồng thời cẩn thận<br>không làm hỏng hóc. |
| 5.        | Cảm biến siêu âm  | Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc<br>chất tẩy rửa trung tính pha loãng.                   |
| 6.        | Cảm biến LiDAR  | Loại bỏ bụi bẩn bên trong nắp cảm<br>biến LiDAR.  |
| 7.        | Cảm biến vách<br>(5 vị trí)   | Lau sạch bụi bẩn bằng khăn mềm<br>hoặc tăm bông đồng thời cẩn thận<br>không làm hỏng hóc. |
| 8.        | Bên dưới máy hút bụi  | Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc<br>chất tẩy rửa trung tính pha loãng.                   |
| 9.        | Mặt trước của bộ điều<br>khiển từ xa và các nút trên<br>bộ điều khiển từ xa | Lau sạch bụi bẩn bằng khăn khô.   |

### Thông tin về sửa chữa

- Nếu không thể tiếp tục vận hành sau khi xử lý hết nguyên nhân thông báo
- hoặc chỉ báo lỗi (xem trang 28), hãy tắt nguồn và bật lại.
  Nếu thông báo hoặc lỗi tương tự hiển thị liên tục, hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi tiến hành sửa
- chữa.
  Không tự ý sửa chữa. Hãy đảm bảo yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi.
  Khi bạn yêu cầu sửa chữa, hãy mang theo máy hút bụi kèm theo pin và bộ

# Thông báo và chỉ báo lỗi

Khi cần vệ sinh hoặc xảy ra lỗi, đèn màu đỏ trên bảng vận hành của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ sáng lên, với mã lỗi được hiển thị. Ngoài ra, có thể có thông báo bằng âm thanh.



### Hủy thông báo và chỉ báo lỗi

- Khi xuất hiện thông báo vệ sinh bộ lọc, có thể vận hành máy hút bụi nhưng máy hút bụi có thể không hoạt động bình thường. Loại bỏ nguyên nhân lỗi trước khi sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
- Khi xuất hiện thông báo lỗi, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ dừng hoạt động. Tiến hành các hoạt động sau.
- 1. Kiểm tra mã lỗi và loại bỏ nguyên nhân lỗi. (Hãy xem "Thông báo về yêu cầu vệ sinh, v.v." trên trang này.)
- Nếu bạn tắt nguồn hoặc nguồn tắt do hết dung lượng pin trước khi loại bỏ nguyên nhân lỗi, thì máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ hủy bỏ lỗi tạm thời.
- 2. Việc nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoặc bộ điều khiển từ xa sẽ hủy chỉ báo lỗi và máy hút bụi sẽ chuyển sang trạng thái chờ.



3. Kiểm tra đảm bảo đã xử lý lỗi trước khi sử dụng máy hút bụi.

### CHÚ Ý

- Khởi động lại máy hút bụi robot hoạt động bằng pin nếu bạn không thể vận hành máy hút bụi sau khi loại bỏ nguyên nhân lỗi.
- Nếu liên tục xuất hiện lỗi tương tự, hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi tiến hành sửa chữa.

### Thông báo về yêu cầu vệ sinh, v.v.

Nếu đèn sáng lên, hãy tắt nguồn và tháo pin. Sau đó, thực hiện các hành động như mô tả dưới đây.

|                      | <u> </u>                        |   |
|----------------------|---------------------------------|---|
| Sự cố được thông báo | Nguyên nhân                     | Cách xử lý  |
| Cần vệ sinh bộ lọc.  | Bụi tích tụ hoặc bộ lọc bị tắc. | Loại bỏ bụi và vệ sinh bộ lọc.<br>→ Xem các trang 21 và 24.   |
|                      |                                 | Kiểm tra xem có bụi tích tụ bên trong máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và tại khe xả hay không. |
|                      | ·                               | ·   |

### Thông báo lỗi

- Thực hiện hành động theo đèn báo lỗi và mã trên đèn báo.
- Đối với các mã lỗi trong danh sách, một mã cụ thể sẽ được hiển thị thay cho "X" tùy thuộc vào loại lỗi. Hãy báo cáo mã lỗi khi liên hệ với đại lý hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi.
- Khi bạn kiểm tra nguyên nhân hoặc tiến hành xử lý, hãy tắt nguồn và tháo pin trước, nếu cần.
- Nếu mã lỗi hiển thị khác với mã lỗi được liệt kê dưới đây, hãy hỏi cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm hoặc văn phòng bán hàng của chúng tôi.

| Mã  | Nguyên nhân   | Cách xử lý  |
|---|---|---|
| Sự cố được thông báo                                    |   |   |
| E01X<br>Lỗi các bánh xe truyền                          | Có ngoại vật như xơ vải hoặc tóc kẹt trong bánh xe truyền động không?   | Loại bỏ ngoại vật.<br>→ Xem trang 26.   |
| động  | Khi đi qua khe hở hẹp, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có<br>thể bị kẹt vào khe hở đó, thì thông báo này sẽ xuất hiện. | Đó không phải lỗi.  |
| E02X<br>Lỗi do mất bánh xe hoặc<br>nhắc máy hút bụi lên | Bánh xe truyền động có bị trật bánh hay bánh xe bị nhấc lên<br>khỏi mặt đất không?  | Di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đến địa điểm<br>khác.<br>→ Xem trang 10. |
| E030<br>Lỗi chổi chính                                  | Có ngoại vật như xơ vải hoặc tóc kẹt bên trong chổi chính<br>không?   | Loại bỏ ngoại vật.<br>→ Xem trang 25.   |
|   |   |   |

| Mã   |   |   |
|--|---|---|
| Sự cố được thông báo   | - Nguyên nhân   | Cách xứ lý  |
| E04X<br>Lỗi chổi bên   | Có ngoại vật như xơ vải hoặc tóc kẹt bên trong chổi bên không?  | Loại bỏ ngoại vật.<br>→ Xem các trang 13 và 25.   |
| E060<br>Không phát hiện thấy hộp<br>chứa bụi hoặc bộ lọc                                   | Hộp chứa bụi hoặc bộ lọc không được gắn vào máy hút bụi.  | Kiểm tra đảm bảo gắn chúng đúng cách.<br>→ Xem các trang 21 và 24.  |
| E09X<br>Lỗi cảm biến vách  | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có tiếp xúc với ánh nắng<br>trực tiếp không?   | Di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đến địa điểm<br>khác.<br>→ Xem trang 10.   |
|  | đen không?  |   |
|  | Cảm biến vách có bị bẩn không?  | <ul> <li>Nhẹ nhàng lau sạch bụi bẩn trên cảm biến vách bằng khăn<br/>mềm, khô, tăm bông, v.v.</li> <li>Kiểm tra xem dây nối đất có tiếp xúc với mặt đất hay không.<br/>→ Xem các trang 8 và 10 và 27.</li> </ul>  |
| E10X<br>Lỗi cảm biến cản trước   | Đó là sự cố của cảm biến cản trước.   | Dùng tay ấn vào cản trước khoảng 10 lần.<br>→ Xem trang 8.  |
| E110<br>Lỗi chuyển động  | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có chạy trên bậc thang, v.v,<br>và bị mắc kẹt ở đó không?  | Di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đến địa điểm<br>khác.<br>→ Xem trang 10.   |
| E12X<br>Giảm dung lượng pin còn<br>lại<br>Lỗi cài đặt bộ hẹn giờ                           | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không thể bắt đầu vận<br>hành theo bộ hẹn giờ BẠT đã lưu do dung lượng pin còn lại<br>không đủ phải không?   | Khi bắt đầu vận hành theo bộ hẹn giờ BẠT đã lưu, hãy đảm bảo<br>rằng pin đã được sạc đầy.   |
| E140<br>Lỗi cài đặt phòng  | Phòng có khác với căn phòng đã được lập bản đồ không hay<br>điểm bắt đầu hút bụi có khác không?   | Kiểm tra phòng đã được lập bản đồ và điểm bắt đầu hút bụi.<br>→ Xem trang 17.   |
| Lối thông tin vị trí   | Bố cục phòng đã được lập bản đồ có thay đổi không?  | Tiến hành lập bản đồ lại.<br>→ Xem trang 16.  |
|  | Cảm biến LiDAR có bị cản bởi khăn hoặc bụi bẩn không?   | Loại bỏ khăn che, v.v, và vệ sinh cảm biến LiDAR.<br>→ Xem trang 27.  |
|  | Có bất kỳ vật cản nào có chiều cao 25 cm trở lên mà cảm biến<br>LiDAR có thể phát hiện ra xung quanh máy hút bụi robot hoạt<br>động bằng pin không?                                       | <ul> <li>Cảm biến LiDAR cần có vật cản cao hơn 25 cm trong các phạm vi sau:</li> <li>Bán kính 11 m từ máy hút bụi để lập bản đồ và cho chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ.</li> <li>Bán kính 18 m từ máy hút bụi robot hoạt động bằng pin cho chế độ làm sạch tự do.</li> <li>Vui lòng đặt một số vật cản cao hơn 25 cm trong khu vực.</li> </ul>  |
| E170<br>Lỗi nắp trên của máy hút<br>bụi robot hoạt động bằng<br>pin                        | Nắp trên của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có mở<br>không?   | Đóng nắp trên của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.   |
| E190<br>Lỗi do mất bánh xe hoặc<br>nhắc máy hút bụi lên                                    | Bánh xe truyền động có bị trật bánh hay bánh xe bị nhấc lên<br>khỏi mặt đất không?  | Di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đến địa điểm<br>khác.<br>→ Xem trang 10.   |
| E200<br>Lỗi do không thể trở lại<br>điểm bắt đầu<br>Lỗi do không thể đến<br>được điểm đích | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không thể trở lại điểm bắt<br>đầu hút bụi.<br>Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không đến được điểm<br>đích tiếp theo vì máy đã đi vào đường hẹp. | <ul> <li>Nếu có vật cản đường đi của máy hút bụi robot hoạt động<br/>bằng pin, hãy cất các đồ vật đó đi hoặc để máy hút bụi robot<br/>hoạt động bằng pin tránh xa những đồ vật này.</li> <li>→ Xem trang 20.</li> <li>Nếu máy hút bụi robot hoạt động bằng pin thường không<br/>thể quay trờ lại điểm bắt đầu, hãy bật chức năng [Prioritize<br/>Homing] trên ứng dụng. Thời gian để máy hút bụi quay lại<br/>điểm bắt đầu có thể sẽ lâu hơn.</li> <li>→ Xem trang 42.</li> </ul> |
|  |   | <ul> <li>Kiêm tra xem có lôi đi rộng 80 cm trở lên đế hút bụi không.</li> </ul>   |

# Xử lý sự cố

Trước khi yêu cầu sửa chữa hoặc đưa ra yêu cầu, hãy kiểm tra những điều sau đây.

# Nguồn điện

| -   |   | r   |
|---|---|---|
| Dấu hiệu  | Nguyên nhân   | Cách xử lý  |
| <ul> <li>Nhấn nút bất đầu/dừng không bật<br/>được nguồn.</li> <li>Đèn không sáng lên.</li> <li>Nhấn các nút trên máy hút bụi robot<br/>hoạt động bằng pin và bộ điều khiển<br/>từ xa mà không có phản hồi.</li> </ul> | Đã lắp pin đúng cách chưa?                                  | Kiểm tra đảm bảo pin đã được lắp đúng.<br>→ Xem trang 14.   |
|   | Dung lượng pin đã hết?                                      | Kiểm tra dung lượng còn lại.  |
|   | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có bị tắt nguồn không? | Nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng<br>pin để bật nguồn.<br>→ Xem trang 15. |

# Đang vận hành

| Dấu hiệu  | Nguyên nhân  | Cách xử lý   |
|---|--|--|
| Máy hút bụi không chạy.   | Đèn báo lỗi có đang nhấp nháy không?   | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không chạy khi có lỗi.<br>→ Xem trang 28.   |
|   | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có đang ở chế độ chờ để<br>vận hành theo bộ hẹn giờ BẶT đã lưu không?   | Khi đang ở chế độ chờ vận hành, sẽ không thể có các hoạt<br>động khác ngoài hoạt động tắt nguồn và thông báo vị trí.<br>→ Xem trang 19.  |
| Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>bắt đầu di chuyển đột ngột mặc dù bạn<br>không thực hiện bất kỳ thao tác nào. | Bộ hẹn giờ BẠT có được bật không?  | → Xem các trang 19.  |
| Máy hút bụi dừng khi đang chạy.   | Máy hút bụi có bị vướng vào dây điện hoặc các vật khác không?<br>Một mảnh vải hoặc một sợi dây (ví dụ: khăn mặt mỏng) có vị<br>vướng vào quanh bánh xe không?  | Tất nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và loại bỏ vật<br>vướng vào máy và quanh bánh xe.<br>→ Xem trang 26.  |
|   | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có bị dừng lại khi không<br>trèo qua bậc thang không?   | Tắt nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và chuyển máy<br>hút bụi sang nơi khác.<br>→ Xem trang 10.  |
|   | Bộ hẹn giờ TẮT có được thiết lập không?  | $\rightarrow$ Xem trang 19.  |
|   | Có bắt kỳ vật cản nào có chiều cao 25 cm trở lên mà cảm biến<br>LiDAR có thể phát hiện ra xung quanh máy hút bụi không?  | <ul> <li>Cảm biến LiDAR cần có vật cản cao hơn 25 cm trong các phạm vi sau:</li> <li>Bán kính 11 m từ máy hút bụi để lập bản đồ và cho chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ.</li> <li>Bán kính 18 m từ máy hút bụi robot hoạt động bằng pin cho chế độ làm sạch tự do.</li> <li>Vui lòng đặt một số vật cản cao hơn 25 cm trong khu vực.</li> </ul> |
| Tốc độ thay đổi.  | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể chậm lại khi cảm   | Điều đó không phải là sự cố bất thường.  |
| Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>không đi thẳng.   | biên phát hiện ra vật cán hoặc xác định được hưởng đang chạy.<br>Có ngoại vật vướng vào bánh xe không?   | Tất nguồn máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và loại bỏ ngoại<br>vật trên bánh xe.<br>→ Xem trang 26.  |
|   | Có bánh xe nào bị hỏng không?  | Hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng<br>bán hàng của chúng tôi tiến hành bảo dưỡng.  |
|   | Cảm biến siêu âm và cảm biến LiDAR có bị bẩn không?  | Hãy vệ sinh chúng.<br>→ Xem trang 27.  |
| Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>va chạm với vật cản thường xuyên hơn<br>so với trước.                         | Cảm biến siêu âm và cảm biến LiDAR có bị bẩn không?  | Hãy vệ sinh chúng.<br>→ Xem trang 27.  |
| Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>không tránh được bậc thang và bị rơi,   | Cảm biến vách có bị bẩn không?   | Hãy vệ sinh chúng.<br>→ Xem trang 27.  |
| đô.   | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đôi khi trèo xuống bậc<br>thang với độ cao 3,0 cm trở xuống.  | Đó không phải lỗi.<br>→ Xem trang 10.  |
| Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>vẫn tiếp tục thao tác tránh mặc dù<br>không có vật cản hoặc bậc thang.        | Cảm biến vách hoặc cảm biến LiDAR có bị bẩn không?   | Hãy vệ sinh chúng.<br>→ Xem trang 27.  |
| Cảm biến vách rất nhanh bị bẩn.   | Dây nối đất có bị đứt và không tiếp xúc với mặt đất nữa không?   | Hãy yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc văn phòng<br>bán hàng của chúng tôi tiến hành bảo dưỡng.  |
| Âm thanh vận hành to hơn mức bình<br>thường.  | Hộp chứa bụi có đầy bụi không? Bộ lọc có bị tắc không?   | Thải bỏ bụi và vệ sinh bộ lọc.<br>→ Xem các trang 21 và 24.  |
|   | Bụi có bị mắc kẹt trong chổi chính và chổi bên không?  | Hãy vệ sinh chúng. Ngoài ra, kiểm tra đảm bảo lắp chính xác các<br>chổi.<br>→ Xem trang 25   |
| Âm thanh của quạt hút gió to hơn trong<br>guá trình vận hành.   | Âm thanh trở nên to hơn khi máy hút bụi chuyển đổi hộp pin cần<br>sử dung.   | Điều này hoàn toàn bình thường.  |
| <ul> <li>Lực hút yếu.</li> <li>Không hút bụi vào được.</li> </ul>   | Hộp chứa bụi có đầy bụi không?<br>Bộ lọc có bị tắc không?  | Thải bỏ bụi và vệ sinh bộ lọc.<br>→ Xem các trang 21 và 24.  |
|   | Quạt hút gió có tắt không?   | Kiểm tra cài đặt.<br>→ Xem trang 18.   |
| Chổi bên bị rời ra.   | Đã lắp đặt đúng chổi bên chưa?   | Kiểm tra đảm bảo lắp đặt chính xác.<br>→ Xem trang 13.   |
| Chổi bên hoặc chổi chính không quay,<br>khó quay hoặc bị rối.   | Có ngoại vật (như xơ vải và tóc) kẹt trong chổi bên hoặc chổi<br>chính không?  | Hãy vệ sinh chúng. Ngoài ra, hãy kiểm tra đảm bảo lấp đặt nấp<br>bảo vệ chổi chính và chổi bên đúng cách.<br>→ Xem trang 25.   |
|   | Không thể sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trên<br>thảm có tua dài hơn 7 mm. Ngay cả khi tua dài 7 mm trở xuống,<br>máy hút bụi có thể dừng hoạt động hoặc tua có thể bị mắc vào<br>chổi bên tùy thuộc vào chất liệu hoặc các đặc tính khác của tua. | $\rightarrow$ Xem trang 10.  |
| Khí xả có mùi.  | Có rác ướt hoặc rác có mùi được hút vào không?   | Loại bỏ rác.<br>→ Xem trang 21.  |
|   | Bộ lọc có bị tắc không?  | Vệ sinh bộ lọc. Khi bạn đã rửa bộ lọc bằng nước, hãy hong khô<br>hoàn toàn trước khi sử dụng.<br>→ Xem trang 24.   |

### Vận hành bằng bộ điều khiển từ xa

| Dấu hiệu                                       | Nguyên nhân   | Cách xử lý  |
|--|---|---|
| Bộ điều khiển từ xa không hoạt động.           | Pin có được lắp chính xác vào bộ điều khiển từ xa không?  | Kiểm tra hướng của pin.<br>→ Xem trang 13.  |
|  | Nếu thỉnh thoảng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không<br>phản ứng khi được vận hành bằng bộ điều khiển từ xa, thì<br>nguyên nhân có thể là do pin đã hết thời hạn sử dụng. (Thời<br>gian thay pin là khoảng một năm. Pin có thể kiệt trong vòng<br>chưa đến một năm tùy thuộc vào loại pin được sử dụng và điều<br>kiện sử dụng.)   | Thay pin mới.<br>→ Xem trang 13.  |
|  | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có bị tất nguồn không?   | Nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng<br>pin để bật nguồn.<br>→ Xem trang 15.   |
|  | Có thể khoảng cách giữa bộ điều khiển từ xa và máy hút bụi<br>robot hoạt động bằng pin quá xa và sóng vô tuyến không thể<br>tiếp cận.   | Đảm bảo tầm nhìn không bị cản trở bằng cách thu hẹp khoảng cách<br>giữa bộ điều khiển từ xa và máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và<br>bằng cách di chuyển các vật cản.<br>→ Xem trang 11. |
| Không thể vận hành bằng bộ điều<br>khiển từ xa | <ul> <li>Các thiết bị dưới đây sử dụng sóng vô tuyến băng tần 2.4 GHz có thể đang hoạt động gần đó.</li> <li>Lò vi sóng</li> <li>Thiết bị hỗ trợ Bluetooth®</li> <li>Thiết bị mạng LAN không dây</li> <li>Các thiết bị khác sử dụng sóng vô tuyến băng tần 2.4 GHz (như điện thoại không dây kỹ thuật số và máy chơi trò chơi)</li> </ul> | Tăng khoảng cách giữa máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>và bộ điều khiển từ xa hoặc tạm thời ngừng sử dụng các thiết bị<br>này.   |
|  | Khi bạn đã thay mới bộ điều khiển từ xa, hãy thiết lập ghép nối<br>với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.  | $\rightarrow$ Xem trang 23.   |
|  | Nếu bạn không thể vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng<br>pin bằng bộ điều khiển từ xa sau khi đã kiểm tra các nguyên<br>nhân có thể được liệt kê ở trên, hãy tắt nguồn máy hút bụi rồi<br>bật lại.  | → Xem trang 15.   |

### Bảng vận hành

| Dấu hiệu                              | Nguyên nhân  | Cách xử lý  |
|---------------------------------------|--|---|
| Thời gian thiết lập thường được thiết | Pin tích hợp sắp hết vì máy hút bụi không được sử dụng trong | Chạy máy hút bụi trong hơn 1 giờ hoặc chuyển sang trại thái |
| lập lại.                              | thời gian dài.   | chờ. (Pin tích hợp sẽ được sạc lại.)                        |

### Chức năng hẹn giờ

| Dấu hiệu  | Nguyên nhân   | Cách xử lý  |
|---|---|---|
| Bộ hẹn giờ BẠT không bắt đầu vào<br>thời gian xác định. | <ul> <li>Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không bắt đầu vận hành<br/>bộ hẹn giờ BẠT nếu có bất kỳ điều kiện nào sau đây khi bắt đầu<br/>hoạt động theo bộ hẹn giờ BẠT.</li> <li>Đã tắt nguồn.</li> <li>Khi dung lượng pin không đủ</li> </ul> | → Xem trang 19.   |
|   | Đèn hẹn giờ có sáng lên không?  | Nếu tắt nguồn hoặc dung lượng pin được sử dụng hết sau thời<br>gian được thiết lập, đèn hẹn giờ sẽ tắt.<br>→ Xem trang 9. |

### Lập bản đồ

| Dấu hiệu   | Nguyên nhân  | Cách xử lý  |
|--|--|---|
| <ul> <li>Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br/>dừng khi lập bản đồ.</li> <li>Không thể lập bản đồ.</li> </ul> | Phòng có tối khi lập bản đồ không?   | Hãy cấp đủ ánh sáng cho căn phòng cho đến khi hoàn thành quá trình lập bản đồ.                              |
|  | Không có vật cản có chiều cao 25 cm trở lên trong bán kính<br>khoảng 11 m từ máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. | Môi trường có thể không phù hợp để lập bản đồ. Nên sử dụng<br>chế độ làm sạch tự do.<br>→ Xem trang 16.     |
| Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>bắt đầu hút bụi thay vì lập bản đồ.                                      | Đã chọn số phòng đã đăng ký chưa?  | Chọn số phòng chưa đăng ký hoặc xóa bản đồ đã đăng ký.<br>→ Xem các trang 16 và 17.                         |
| <ul> <li>Bản đồ chưa được đăng ký.</li> <li>Bản đồ không đầy đủ.<br/>(Có khu vực chưa được đăng ký.)</li> </ul>  | Hình dạng căn phòng, cách bố trí các vật cản hoặc các đặc<br>điểm khác có thể quá phức tạp.                        | Kiểm tra xem có lối đi rộng 80 cm trở lên để hút bụi không. Dọn<br>dẹp căn phòng.<br>→ Xem trang 11.        |
|  |  | Dung lượng pin có thể không đủ. Hãy sạc đầy pin sau đó lập<br>bản đồ.                                       |
|  |  | Bạn có thể bổ sung thông tin lập bản đồ theo cách thủ công.<br>→ Xem trang 39.                              |
|  | Máy hút bụi được nhấc lên trong quá trình lập bản đồ.  | Không nhấc máy hút bụi lên trong quá trình lập bản đồ. Thông tin phòng có thể không được đăng ký chính xác. |
#### Ứng dụng

| Dấu hiệu                                  | Nguyên nhân   | Cách xử lý  |
|---|---|---|
| Không thể thiết lập kết nối với ứng dụng. | Đã nhấn nút kết nối điện thoại thông minh của máy hút bụi<br>chưa?  | Nhấn nút kết nối điện thoại thông minh để kết nối với ứng dụng.<br>→ Xem trang 33.  |
|   | Đã bật cài đặt Wi-Fi® của điện thoại thông minh chưa?   | Bật cài đặt Wi-Fi® của điện thoại thông minh.   |
|   | Có thể khoảng cách giữa điện thoại thông minh và máy hút bụi<br>robot hoạt động bằng pin quá xa và sóng vô tuyến không thể<br>tiếp cận.   | Đảm bảo tầm nhìn không bị cản trở bằng cách thu hẹp khoảng cách<br>giữa điện thoại thông minh và máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>và bằng cách di chuyển các vật cản.<br>→ Xem trang 11. |
|   | Không thể kết nối với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.   | Đối với iPhone:<br>Truy cập menu cài đặt iOS và bật cài đặt mạng cục bộ cho<br>Makita Robotic Cleaner DRC300.<br>Đối với Android:   |
|   |   | Nếu cửa sổ bật lên xuất hiện hỏi bạn có muốn duy trì kết nối sau<br>khi thiết lập kết nối Wi-Fi hay không, hãy cho phép kết nối.  |
|   | Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể đã không nhận<br>được thông tin vị trí. (Tên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin<br>được hiển thị là "null" trong màn hình nhập mã PIN.) | Bật cài đặt thông tin vị trí trên điện thoại thông minh.  |

#### Chức năng bảo vệ

Khi có bất kỳ các điều kiện nào sau đây trong khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đang hoạt động, động cơ sẽ tự động dừng. Đây là do chức năng bảo vệ, không phải lỗi. Chức năng bảo vệ

Động cơ sẽ tự động dừng nếu pin lên đến một mức nhiệt độ cao.

Đừng hút bụi và tháo pin ra khỏi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Sau đó, sạc và làm mát pin bằng bộ sạc có hệ thống làm mát hoặc chờ đến khi pin nguội lại.
Nếu máy hút bụi robot hoạt động bằng pin không hoạt động ngay cả khi pin đã được làm mát, hãy làm mát máy hút bụi.

Nếu có mã lỗi được hiển thị trên máy hút bụi, hãy loại bỏ nguyên nhân gây lỗi. (Xem trang 28.)

Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ tự động dừng nếu pin yếu, chuyển sang chế độ nghỉ và tắt nguồn hoàn toàn nếu hết dung lượng còn lại.

• Tháo pin khỏi máy hút bụi và sạc pin.

Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ tự động dừng nếu phát hiện lỗi.

Kiểm tra mã lỗi và loại bỏ nguyên nhân lỗi. Sau khi loại bỏ nguyên nhân, có thể sử dụng lại máy hút bụi. (Xem trang 28.)

# Bảo quản

Tắt nguồn và tháo pin trước khi bảo quản máy hút bụi.

Không bảo quản máy hút bụi robot hoạt động bằng pin ở những nơi sau đây vì đây là một loại máy chính xác. Điều này có thể gây nóng, đánh lửa, hỏng hóc, hư hỏng các bộ phận bằng cao su, v.v.

- Những nơi có nhiệt độ tăng đột ngột
- Những nơi có nhiệt độ giảm đột ngột
- Những nơi có nhiệt độ thay đổi đột ngột
  Ở gần ngọn lửa, lò sưởi, thiết bị làm mát và thiết bị nhiệt, v.v.
- Ngoài trời
- Những nơi tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp
- Những nơi tiếp xúc với độ ẩm hoặc hơi nước
- Những nơi có nhiều bụi và cát
- Những nơi có khói
- Những nơi không thông thoáng

Nếu bảo quản không sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trong thời gian dài, thì hiệu suất của máy có thể bị suy giảm. Để sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trong nhiều năm, thỉnh thoảng hãy bật nguồn máy hút bụi và sử dụng.

# Các phụ kiện tùy chọn

#### **CÂN TRỌNG**

Các phụ kiện hoặc bộ phận phụ trợ này được khuyên dùng với dụng cụ Makita được nêu trong tài liệu hướng dẫn này. Sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận phụ trợ nào khác có thể gây rủi ro chấn thương cho con người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận phụ trợ đúng mục đích của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ hỗ trợ nào để biết thêm thông tin về các phụ kiện này, hãy xin tư vấn từ Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

- Dải biên từ tính
- Chổi chính
- Chổi quét chính
- Chổi bên
- Chổi cạnh
- Bộ lọc HEPA
- Nắp bảo vệ chổi chínhĐệm cản trước
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

# CHÚ Ý

- Một số bộ phận trong danh sách có thể có trong gói dụng cụ dưới dạng các phụ kiện tiêu chuẩn. Chúng có thể khác nhau tùy theo quốc gia.
- Để tránh nhận diện sai khi sử dụng đệm cản trước, không được gắn đệm cản trước vào các khu vực sau: Khu vực trong phần mở rộng mặt bên của cảm biến siêu âm và các khu vực trên và dưới trong phạm vi 28 mm của cảm biến siêu âm.

# Ứng dụng dành cho điện thoại thông minh (Với dòng DRC300)

# Nội dung

| • | Bạn có thể làm gì với ứng dụng33  |
|---|---|
| • | Cách cài đặt ứng dụng33   |
|   | Chuẩn bị trước  |
|   | Cài đặt ứng dụng trên điện thoại thông minh33   |
|   | Cài đặt ban đầu33   |
| • | Màn hình chính34  |
| • | Hút bụi bằng ứng dụng34   |
|   | Hút bụi cho căn phòng mà không cần lập bản đồ (chế độ làm   |
|   | sạch tự do)   |
|   | <ul> <li>Huī bụi các phong đã được lập bản do35</li> <li>Vập bàng máy bứt bụi robat đáng bằng rin bằng ứng</li> </ul> |
|   | dung36  |
| • | Kiểm tra lịch sử hút bui36  |
|   | <ul> <li>Kiểm tra lịch sử gần đây nhất36</li> </ul>   |
|   | Kiểm tra lịch sử hút bụi trước đây37  |
|   | • Kiểm tra lịch sử lỗi37  |
| • | Thêm, thay đối hoặc xóa thông tin lập bản đồ38  |
|   | Thêm thông tin lập bản đồ38   |
|   | Thêm thông tin lập bản đồ theo cách thủ công (lập bản đồ thủ  |
|   | CONG)   |
|   | Giới hạn phạm vi hút bui40  |
|   | Xóa thông tin lập bản đồ41  |
| • | Thay đổi và kiểm tra cài đặt41  |
|   | <ul> <li>Thay đổi tên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã đăng ký 42</li> </ul>                                   |
|   | Cài đặt tùy chọn hút bụi42  |
|   | • Thay đổi mã PIN42   |
|   | • Xóa thông tin máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã đăng ký 43  |
|   | Kiêm tra thông tin ứng dụng43   |
| ٠ | I höng báo/hộp thoại lôi44  |

# Bạn có thể làm gì với ứng dụng

Khi sử dụng điện thoại thông minh có cài đặt ứng dụng dành cho máy hút bụi robot hoạt động bằng pin cụ thể, bạn có thể thực hiện những việc sau:

- Làm sạch
- Vận hành bằng bộ điều khiển từ xa Thêm, thay đổi hoặc xóa thông tin lập bản đồ
- Kiểm tra lịch sử hút bụi
- Thay đổi cài đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

## CHÚ Ý

- Ứng dụng này chỉ dành cho điện thoại thông minh và không chạy trên các thiết bị kiểu máy tính bảng, máy tính để bàn. Điện thoại thông minh và máy hút bụi robot hoạt động bằng pin được kết nối trực tiếp bằng chức năng Wi-Fi®. Lưu ý rằng Internet sẽ không khả dụng trong quá trình kết nối với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Sau khi sử dụng ứng dụng, hãy nhớ ngắt kết nối khỏi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng cách nhấn nút kết nối điện thoại thông minh. Để sử dụng ứng dụng này, bạn phải cấp quyền để nhận thông tin vị trí và
- đồng ý với các điều khoản sử dụng. Người dùng phải cân nhấc xem có nên cấp quyền để nhận thông tin vị trí và đồng ý với các điều khoản sử dụng hay không.
- Hình ảnh của màn hình ứng dụng có thể thay đổi mà không có bất kỳ thông báo nào

# Cách cài đặt ứng dụng

#### Chuẩn bị trước

- Cần có điện thoại thông minh (Android hoặc iOS) để sử dụng ứng dụng.
- Android: Cần phiên bản Android 6.0 trở lên.
- iOS (iPhone): Cần phiên bản iOS 12 trở lên.

#### Cài đăt ứng dung trên điện thoại thông minh

1. Sử dụng điện thoại thông minh của bạn để tìm kiếm "Makita Robotic Cleaner DRC300" trên Google Play™ hoặc App Store. Bạn cũng có thể truy cập bằng mã QR.

Google Play™

App Store





- 2. Cài đặt "Makita Robotic Cleaner DRC300"
- 3. Sau khi cài đặt, hãy khởi động "Makita Robotic Cleaner DRC300"

#### Cài đặt ban đầu

- Khi màn hình xuất hiện và hỏi bạn có cho phép thu thập thông tin vị trí hay 1. không, hãy nhấp vào [OK].
- Trên màn hình điều khoản sử dụng, nhấp vào [Agree]. 2
- 3.
- Làm theo hướng dẫn trên màn hình: Bật máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và nhấn nút kết nối điện thoại thông minh trên máy hút bụi. Sau khi nhấn nút kết nối điện thoại thông minh, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ sẵn sàng kết nối sau khoảng 8 giây. Khi đã sẵn sàng kết nối, đèn LED Wi-Fi sẽ nhấp nháy.
- Sau đó, nháp vào [Go to Settings] để hiển thị màn hình cài đặt Wi-Fi® trên điện thoại thông minh.



Tùy thuộc vào thiết bị của bạn, có thể cần các quy trình sau.

Đối với iPhone:

Truy cập menu cài đặt iOS và bật cài đặt mạng cục bộ cho Makita Robotic Cleaner DRC300.

Đối với Android:

Nếu cửa sổ bật lên xuất hiện hỏi bạn có muốn duy trì kết nối sau khi thiết lập kết nối Wi-Fi hay không, hãy cho phép kết nối.

- Kết nối điện thoại thông minh với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin qua Wi-Fi®.
- (Đây KHÔNG phải là kết nối Bluetooth.)
  Chỉ cần cài đặt kết nối Wi-Fi® (nhập mật khẩu) khi kết nối lần đầu với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
- Mật khẩu ban đầu của kết nối Wi-Fi® được đặt bằng các ký tự chữ và số lặp lại hai lần bốn chữ số cuối theo SSID của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Ví dụ, nếu SSID hiển thị là "Robotic\_Cleaner\_012A", thì mật khẩu sẽ là "012A012A".
- Đảm bảo rằng điện thoại thông minh không thể truy cập mạng Wi-Fi® trong khi kết nối với máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
- Thoát khỏi màn hình cài đặt Wi-Fi® và hiển thị màn hình ứng dụng. Sau đó, nhập mã PIN để xác thực kết nối.
- Mã PIN cài đặt gốc được thiết lập bằng các ký tự chữ và số lặp lại hai lần bốn chữ số cuối theo SSID.
- N\u00e9u SSID l\u00e0 "Robotic\_Cleaner\_012A" th\u00e0 m\u00e4 PIN c\u00e0i d\u00e4t g\u00f3c s\u00e8 l\u00e0 "012A012A".
- Màn hình chính của ứng dụng sẽ được hiển thị khi mã PIN được xác thực thành công.



6. Thay đổi mã PIN.

- Hãy nhớ thay đổi mã PIN. Không sử dụng mã PIN mặc định. Xem trang 42 để biết cách thay đổi mã PIN.
- Đừng quên mã PIN mới mà bạn đã tạo.
- 7. Quá trình cài đặt ban đầu hoàn tất khi có thông báo "PIN code changed" (Đã thay đổi mã PIN). Trở lại màn hình chính để sử dụng ứng dụng. Để ngắt kết nối Wi-Fi, hãy nhấn nút kết nối điện thoại thông minh trên máy hút bụi

robot hoạt động bằng pin để tắt đèn kết nối điện thoại thông minh.

## CHÚ Ý

Nếu kết nối của bạn bị ngắt đột ngột, hãy đóng ứng dụng lại sau đó thiết lập lại kết nối.

#### Màn hình chính



1. Nút menu (các tùy chọn cài đặt khác nhau, kiểm tra lịch sử)

- 2. Tên máy hút bụi
- 3. Trạng thái vận hành của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin
- 4. Bản ghi lịch sử hút bụi gần nhất (chỉ được hiển thị khi có bản ghi)
- Nút bắt đầu hút bụi (hoặc Lập bản đồ)
- 6. Nút điều khiển từ xa
- Nút chuyển đổi chế độ
- 8. Cài đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin và dung lượng pin còn lại
  - Image: Cài đặt âm thanh đang bật.
  - : Cài đặt chức năng Ưu tiên tự dẫn hướng đang bật.
  - : Tính năng cảm biến biên đang bật.
  - : Cài đặt quạt hút gió đang bật.
  - : Cài đặt hút bụi liên tục đang bật.
  - L 🔲 : Dung lượng còn lại của pin bên trái
  - R 🔲 ː Dung lượng còn lại của pin bên phải

# Hút bụi bằng ứng dụng

Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoạt động ở hai chế độ: chế độ làm sạch tự do, không cần đăng ký bản đồ, và chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ (xem "Hút bụi các phòng đã được lập bản đồ" trên trang 35), cần đăng ký thông tin phòng để tiến hành hút bụi.

# Hút bụi cho căn phòng mà không cần lập bản đồ (chế đô làm sach tư do)

- Nên sử dụng chế độ làm sạch tự do để làm sạch trong nhiều phòng khác nhau hoặc trong môi trường có những thay đổi bố cục thường xuyên và đáng kể.
- Chế độ làm sạch tự do cũng được khuyên dùng cho căn phòng không có đủ ánh sáng.
- Để hút bụi, lập bản đồ và định vị trí bắt đầu máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, hãy xem trang 16.
- 1. Trên màn hình chính, nhấp vào 💽



2. Nhấp vào [Free Cleaning Mode], sau đó nhấp vào [OK].

| $\leftarrow$ Select Area |          |
|--------------------------|----------|
| Free Clear               | ang Mode |
| #1 Area1                 |          |
| #2 (Empty)               |          |
| #3 (Empty)               |          |
| #4 (Empty)               |          |
| #5 (Empty)               |          |
| • Free Cleaning Mode     |          |
| Cancel                   | ок       |

 Trên màn hình chính, nhấp vào [Cleaning Start] để máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bắt đầu hoạt động hút bụi.



- Bạn có thể điều khiển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng các thao tác sau.
- Nhấp vào [Pause], máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ tạm dừng hoạt động hút bụi.
- Nhấp vào [Resume] để khởi động lại máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.
- Nhấp vào [Go to Home] để đưa máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu hút bụi. Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu, ứng dụng sẽ trở về màn hình chính. Có thể thực hiện thao tác này khi tạm dừng quá trình hút bụi.





#### Hút bụi các phòng đã được lập bản đồ

- Khi đang ở chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoạt động để làm sạch hiệu quả cho các căn phòng đã được lập bản đồ.
- Để sử dụng chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ, cần đăng ký thông tin lập bản đồ. (Xem trang 38.)
- 1. Trên màn hình chính, nhấp vào 💽



2. Nhấp vào phòng bạn muốn hút bụi, sau đó nhấp [OK].
Bạn có thể thêm, thay đổi và xóa bản đồ. (Xem trang 38)

- Đặt máy hút bụi càng gần với hướng bắt đầu hút bụi khi lập bản đồ càng tốt. Điều này cho phép máy hút bụi dễ dàng bắt đầu hoạt động hút bụi.
- Nhấp vào [Cleaning Start] để máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bắt đầu hoạt động hút bụi.



- 5. Bạn có thể điều khiển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng các thao tác sau.
- Nhấp vào [Pause], máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ tạm dừng hoạt động hút bụi.
- Nhấp vào [Resume] để khởi động lại máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. •
- Nhấp vào [Go to Home] để đưa máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu hút bụi. Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu, ứng dụng sẽ trở về màn hình chính. Có thể thực hiện thao tác này khi tạm dừng quá trình hút bụi.
- Nếu hình dạng căn phòng không phù hợp với thông tin lập bản đồ, màn hình lỗi sẽ hiển thị và máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ dừng hoạt động hút bụi. Kiểm tra xem phòng đã chọn có chính xác hay không và đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin tại điểm bắt đầu.
- Nếu máy hút bụi robot hoạt động bằng pin được đặt cách xa điểm bắt đầu . theo thông tin lập bản đồ, thì màn hình lỗi sẽ xuất hiện.





## Vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng ứng dụng

Bạn có thể vận hành máy hút bụi bằng ứng dụng giống như sử dụng bộ điều khiển từ xa có trong máy hút bụi.

1. Trên màn hình chính, nhấp vào 🔅.



- 2. Nhấp vào các nút để vận hành máy hút bụi.
- Bạn không thể di chuyển lùi máy hút bụi bằng ứng dụng.



1. Nút TẮT nguồn 2. Các nút thao tác 3. Nút bắt đầu/dừng 4. Nút BẠT/TẮT âm thanh 5. Nút BẠT/TẮT quạt hút gió 6. Nút còi báo vị trí/đèn 7. Nút điểm bắt đầu

# Kiểm tra lịch sử hút bụi

Trên ứng dụng, bạn có thể kiểm tra lịch sử hút bụi chi tiết.

## Kiểm tra lịch sử gần đây nhất

Trên màn hình chính, nhấp vào biểu tượng này trong [LATEST HISTORY].



1. Biểu tượng sẽ hiển thị lịch sử gần đây nhất 2. Mục này sẽ hiển thị danh sách lịch sử hoạt động hút bụi

#### Kiểm tra lịch sử hút bụi trước đây

Có thể ghi tối đa 15 lịch sử hoạt động hút bụi. Nếu đã ghi 15 lịch sử hoạt động hút bụi, lịch sử cũ nhất sẽ bị xóa khi có lịch sử mới được ghi.

- 1. Trên màn hình chính, nhấp vào > trong [LATEST HISTORY].
- Bạn có thể nhấp vào 🧮 trên màn hình chính rồi nhấp vào [Cleaning History] để xem các bản ghi trước đây.
- 2. Nhấp vào bản ghi mà bạn muốn kiểm tra.



- 1. Phòng đã được hút bụi hoặc chế độ làm sạch 2. Thời gian phòng được hút ► bụi 3. Trạng thái của hoạt động hút bụi (hoàn tất, đã dừng, lỗi, v.v.)
- Nhấn vào một mục để hiển thị thông tin chi tiết về mỗi lịch sử hoạt động. Đường gạch ngang màu xanh lam-xanh lục: Hành trình của máy hút bụi robot
- hoạt động bằng pin
- Màu vàng: Khu vực máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã hút bụi Màu xanh lam: Các vật cản mà cảm biến cản trước phát hiện được •
- . Màu xanh lục: Các vật cản mà cảm biến siêu âm phát hiện được
- Màu hồng: Các bậc cầu thang do cảm biến vách phát hiện
- . Màu tím: Khu vực máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã phát hiện dải biên từ tính
- Màu trắng: Khu vực máy hút bụi robot hoạt động bằng pin chưa hút bụi
- . Màu xám: Các bức tường hoặc chướng ngại vật do cảm biến LiDAR phát hiên



- 1. Diện tích khu vực đã hút bụi 2. Phạm vi hút bụi (chỉ hút bụi khu vực lập bản đồ)
- Diện tích và phạm vi của khu vực được hút bụi không phải là các giá trị chính xác. Sử dụng thông tin này làm hướng dẫn sơ bộ.

## Kiểm tra lịch sử lỗi

1. Trên màn hình chính, nhấp vào 🧮



#### 2. Chạm vào [Notification History]



Ngày, giờ và nội dung lỗi sẽ được hiển thị. Có thể ghi tối đa 10 lịch sử lỗi. Nếu máy đã ghi 10 lịch sử lỗi, thì lịch sử cũ nhất sẽ bị xóa khi có lịch sử mới được ghi.



# Thêm, thay đổi hoặc xóa thông tin lập bản đồ

Bạn có thể thêm, thay đổi hoặc xóa thông tin lập bản đồ từ [Area Settings] trên cửa sổ menu.

1. Trên màn hình chính, nhấp vào 🚍.



2. Nhấp vào [Area Settings].



## Thêm thông tin lập bản đồ

Bạn có thể lưu thông tin cho tối đa 5 bản đồ với diện tích khu vực lên tới 10000 m<sup>2</sup>. Diện tích khu vực không cho biết diện tích thực của khu vực lập bản đồ mà là khu vực hình chữ nhật bao phủ toàn bộ khu vực được lập bản đồ.

1. Trên màn hình [Area Settings], nhấp vào [Create New Map].

| ← Area Settings                               | <br>  |
|---|-------|
| #1 Area1<br>Try to setup the prohibited area. |       |
|   |       |
|   |       |
|   |       |
|   |       |
|   |       |
|   |       |
| Create Net                                    | w Мар |

2. Máy sẽ hiển thị một thông báo. Nhấp vào [OK].



3. Chọn một vị trí trống để lưu thông tin bản đồ, sau đó nhấp vào [Next].

| elect the area numbe | er |   |  |
|----------------------|----|---|--|
| #1 Area1             |    |   |  |
| O #2 (Empty)         |    |   |  |
| #3 (Empty)           |    |   |  |
| #4 (Empty)           |    |   |  |
| (Empty) #5 (Empty)   |    |   |  |
|                      |    |   |  |
|                      | _  | _ |  |

4. Nhập tên khu vực (Tối đa 8 ký tự).



- 5. Nhấp vào [Start].
- 6. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bắt đầu lập bản đồ.



- Nhấp vào [Pause] trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin để tạm dừng hoạt động lập bản đồ.
- Nhấp vào [Go to Home] để đưa máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu lập bản đồ. Thông tin lập bản đồ được tạo khi bạn nhấp vào đăng ký. Khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trở lại điểm bắt đầu, ứng dụng sẽ trở về màn hình chính.
- 7. Sau khi hoàn tất quá trình lập bản đồ, sẽ có hộp thoại xuất hiện hỏi bạn có muốn cài đặt khu vực không.
- Nếu bạn muốn giới hạn phạm vi hút bụi, hãy nhấp vào [Go to Area Settings]. (Xem trang 40.)



#### Thêm thông tin lập bản đồ theo cách thủ công (lập bản đồ thủ công)

Trong quá trình lập bản đồ, bạn có thể thêm thông tin lập bản đồ bằng ứng dụng theo cách thủ công. Nên lập bản đồ bố cục tầng phức tạp.

1. Nhấp vào [Pause] và 🙆 để hiển thị các nút điều khiển từ xa.



- 2. Di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin để theo dõi bố cục tầng bằng các nút điều khiển từ xa của ứng dụng hoặc bộ điều khiển từ xa.
- Sau khi thêm thông tin lập bản đồ theo cách thủ công, nhấp vào ▶ để tiếp tục quá trình lập bản đồ tự động. Nếu bạn muốn thoát quá trình lập bản đồ, hãy nhấp vào [x] và [Go to Home]
- hoặc nhấn nút điểm bắt đầu trên bộ điều khiển từ xa.



#### Thay đổi tên thông tin lập bản đồ

Trên màn hình [Area Settings], nhấp vào thông tin lập bản đồ mà bạn muốn thay đổi.

- Bạn có thể nhấp vào tên để truy cập màn hình cài đặt.
- 1. Trên màn hình [Area Settings], nhấp vào thông tin lập bản đồ mà bạn muốn thay đổi.

| ← Area Settings                                      | Ξ |
|--|---|
| <b>#1 Area1</b><br>Try to setup the prohibited area. |   |
| #2 Area2<br>Try to setup the prohibited area.        |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
| Crosto Novi Mon                                      |   |
| Create New Map                                       |   |
|  |   |

2. Nhấp vào [Edit Area Name].

| ← #2 Area2      |  |   |  |
|-----------------|--|---|--|
| Edit Area Name  |  | Ī |  |
| Prohibited Area |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |
|                 |  |   |  |

3. Chỉnh sửa tên (Tối đa 8 ký tự).

TIÊNG VIÊT 39



4. Nhấp vào [Save] để hoàn tất chỉnh sửa tên.

#### Giới hạn phạm vi hút bụi

#### **ACANH BÁO**

Không sử dụng khu vực cấm hút bụi do ứng dụng cấu hình làm đường biên của khu vực có thể xảy ra tai nạn do xâm nhập hoặc rơi, đổ. Vì điều này có thể gây tai nạn hoặc chấn thương do máy hút bụi robot

hoạt động bằng pin xâm nhập hoặc rơi, đổ. Hành trình thực tế của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có thể hơi khác so với cài đặt khu vực cấm hút bụi.

Đối với khu vực có nguy cơ máy hút bụi xâm nhập hoặc rơi, đổ, hãy đặt một vật có vai trò như một bức vách có chiều cao từ 25 cm trở lên (một đồ vật không di chuyển hay lật đổ khi máy hút bụi va chạm vào) trên bề mặt phẳng. (Xem trang 10.)

Trên màn hình [Area Settings], nhấp vào thông tin lập bản đồ mà bạn muốn 1. thay đổi.



2. Chạm vào > ở phía [Prohibited Area].

| Prohibited Area |
|-----------------|
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |
|                 |

- 3. Thiết lập khu vực cấm hút bụi.
- Bạn có thể nhấp vào 🛨 ở góc trên bên phải màn hình để thêm khu vực cấm Bạn có thể kéo góc dưới bên phải của khu vực cấm hút bụi để điều chỉnh
- •
- kích thước.
- Bạn có thể nhấp vào 🔯 ở góc trên bên trái của khu vực cấm hút bụi để xóa khu vực cấp hút bụi.
- Bạn có thể nhấp vào 🔟 ở góc trên bên phải màn hình để xóa tất cả các khu vực cấm hút bụi.
- Bạn không thể thiết lập khu vực cấm hút bụi trong phạm vi 2 m quanh điểm bắt đầu.
- Tùy thuộc vào môi trường gần khu vực cấm hút bụi bạn đã thiết lập, có thể sẽ không thể hút bụi khu vực quanh khu vực đã xác định.



- 4. Nhấp vào [Save] để đăng ký thông tin lập bản đồ đã sửa đổi.
- Để bật khu vực cấm hút bụi đã đăng ký, nhấp vào Bật/Tắt (màu xanh lục khi 5. Bật) ở phía [Prohibited Area].



## Xóa thông tin lập bản đồ

1. Trên màn hình [Area Settings], nhấp vào 🔟.



- 2. Chọn thông tin lập bản đồ mà bạn muốn xóa.
  Vòng tròn trên đầu thông tin lập bản đồ được tô màu khi thông tin lập bản đồ đó được chọn. • Bạn có thể nhấp vào [Select All] để chọn tất cả các mục.





# Thay đổi và kiểm tra cài đặt

Có thể thay đổi và kiểm tra cài đặt từ [Robot Settings] trên cửa sổ menu.

1. Trên màn hình chính, nhấp vào **三**.

| <b>≡</b> Robot_0000 ↔ ⊙ |  |
|-------------------------|--|
|                         |  |
| Free Cleaning Mode      |  |
|                         |  |
| Standby                 |  |

2. Nhấp vào [Robot Settings].



- 3. Nhấp vào [Delete].
- 4. Máy sẽ hiển thị một thông báo. Nhấp vào [OK].

#### Thay đổi tên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã đăng ký

Cài đặt này chỉ thay đổi tên máy hút bụi trong Ứng dụng. SSID cho Wi-Fi® sẽ không thay đổi.

1. Trên màn hình [Robot Settings], nhấp vào [Edit Robot Name].



#### 2. Nhập tên mới (Tối đa 8 ký tự).



3. Khi bạn đã nhập tên, nhấp vào [Save].

#### Cài đặt tùy chọn hút bụi

- 1. Trên màn hình [Robot Settings], nhấp vào Bật/Tắt (màu xanh lục khi Bật) ở phía [Continuous Cleaning] hoặc [Prioritize Homing] nếu cần.
- [Continuous Cleaning]: Chọn tùy chọn này khi dung lượng pin đã hết trước khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin hoàn tất hoạt động hút bụi ở tất cả các khu vực hút bụi và bạn muốn tiếp tục hút bụi ở khu vực chưa được xử lý trong lần tới.
- [Prioritize Homing]: Nên dùng tùy chọn cài đặt này khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin thường không thể trở lại điểm bắt đầu. Máy hút bụi bắt đầu trở lại điểm bắt đầu, miễn dung lượng pin còn lại nhiều hơn mức bình thường. [Boundary Sensing]: Chọn tùy chọn này khi sử dụng dải biên từ tính. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin phát hiện dải biên từ tính làm ranh giới. (Xem
- trang 20.)

| ← Robot Settings      |
|-----------------------|
| Edit Robot Name       |
| 😔 Continuous Cleaning |
| Prioritize Homing     |
| Soundary Sensing      |
| Robot Information     |
| Change PIN Code       |
| Delete Robot          |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |

#### Thay đổi mã PIN

Có thể thay đổi mã PIN của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Nếu bạn quên mã PIN đã lập, hãy tham khảo "Thiết lập lại cài đặt" trên trang 23 để thiết lập lại máy hút bụi robot hoạt động bằng pin về cài đặt mặc định gốc. Để kiểm tra mã PIN mặc định gốc, hãy tham khảo "Cài đặt ban đầu" trên trang

33.

1. Trên màn hình [Robot Settings], nhấp vào [Change PIN Code].



2. Nhập mã PIN hiện tại (tám chữ số).



 Nhập mã PIN mới (tám chữ số) mà bạn muốn lập. Nhập mã PIN mới hai lần vào một hàng.



# Xóa thông tin máy hút bụi robot hoạt động bằng pin đã đăng ký

1. Trên màn hình [Robot Settings], nhấp vào [Delete Robot].



 Một hộp thoại sẽ xuất hiện yêu cầu xác nhận xóa. Nhấp vào [Delete] để hoàn tất quá trình xóa.



# Kiểm tra thông tin ứng dụng

1. Trên màn hình chính, nhấp vào 🧮.



2. Nhấp vào [App Information].



3. Nhấp vào thông tin mà bạn muốn kiểm tra.



 $\oplus$ 

# Thông báo/hộp thoại lỗi

. Khi xảy ra lỗi, sẽ có thông báo hoặc hộp thoại lỗi hiển thị. Trong trường hợp này, hãy làm theo hướng dẫn trong thông báo hoặc hộp thoại.





Æ

# Phụ lục

# Thông báo về Phần mềm nguồn mở

Sản phẩm này sử dụng một phần mềm nguồn mở (sau đây được gọi là "Phần mềm nguồn mở") theo Giấy phép công cộng GNU (GPL), Giấy phép công cộng GNU hạn chế (LGPL) và các giấy phép khác. Thông tin chi tiết về các giấy phép của Phần mềm nguồn mở (thông báo về chủ sở hữu và giấy phép bản quyền) được công khai miễn phí trên trang web sau. Ngoài ra, mã nguồn của Phần mềm nguồn mở do chúng tôi phát hành theo các giấy phép này cũng được công khai miễn phí trên trang web sau.

https://oss.makita.biz/index.html

- Vui lòng không đưa ra yêu cầu liên quan đến mã nguồn của Phần mềm nguồn mở.
  Chúng tôi không đảm bảo bất kỳ vấn đề gì liên quan đến Phần mềm nguồn mở. Tuy nhiên, thông báo này không giới hạn phạm vi bảo hành của chúng tôi đối với các lỗi sản phẩm (bao gồm cả các lỗi do Phần mềm nguồn mở gây ra).

# Dành cho các quốc gia châu Âu

| Mô-đun Wi-Fi        | Tên mô-đun           | LCW-006  |
|---------------------|----------------------|--|
|                     | Dải tần số/Công suất | 2412,0 - 2462,0 MHz/17,48 dBm(EIRP)<br>2422,0 - 2452,0 MHz/13,75 dBm(EIRP) |
|                     | Phiên bản S/W        | V1.0   |
| Mô-đun bluetooth    | Tên mô-đun           | T007-MA-MD   |
|                     | Dải tần số/Công suất | 2402,0 - 2480,0 MHz/7 dBm(EIRP)  |
|                     | Phiên bản S/W        | V01.03   |
| Bộ điều khiển từ xa | Tên mô-đun           | C011   |
|                     | Dải tần số/Công suất | 2402,0 - 2480,0 MHz/-4 dBm(EIRP)   |
|                     | Phiên bản S/W        | V01.04   |

Phải lắp đặt và vận hành thiết bị này cách xa những người khác ít nhất 20 cm.

# ภาษาไทย

¢

# ภาษาไทย (คำแหะหำเดิม)

# สารบัญ

|   | ดำเดือน  |
|---|--|
|   |  |
| • | เกยากันยนตรา 1มสะยาต2  |
|   | • ที่เหตุภาพทุกนา  |
|   | <ul> <li>พถุมแบพเพียวและเพิ่วยงขาวงิทเบง ในเพี</li> <li>วัตกุประสาธ์การใช้งาน</li> <li>3</li> </ul>              |
|   | <ul> <li>หัญ มะเงงที่การบงาน</li> <li>สับเล็กษณ์</li></ul>   |
|   | • ใบรับรอง EC  |
|   | <ul> <li>ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย 3</li> </ul>  |
|   | <ul> <li>ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยในการใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาด 4</li> </ul>                                     |
|   | • ข้อควรระวังเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ 7   |
|   | <ul> <li>เครื่องหมายการค้าและเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนที่เกี่ยวข้อง7</li> </ul>                                 |
|   | <ul> <li>ชื่อชิ้นส่วน 8</li> </ul>   |
|   | <ul> <li>อุปกรณ์มาตรฐาน 9</li> </ul>   |
| • | การเตรียมการก่อนทำความสะอาด 10   |
|   | • เกี่ยวกับการถือหุ่นยนต์ทำความสะอาด 10  |
|   | • เกี่ยวกับการทำความสะอาดด้วยหุ่นยนต์ทำความสะอาด 10  |
|   | • เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดร่วงหล่น 10   |
|   | <ul> <li>การจัดสถานที่ที่จะทำความสะอาด</li></ul>   |
| • | การเตรียมสำหรับใช้งาน 13   |
|   | • การติดแปรงด้านข้าง 13  |
|   | • การแกะบรรจุภัณฑ์ของกล่องเก็บฝุ่น 13  |
|   | <ul> <li>การติดตั้งแบตเตอรี่ในรูโมทคอนโทรล 13</li> </ul>   |
|   | • การแสดงความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ 14   |
|   | <ul> <li>การติดตั้งและการถอดแบตเตอรี (จำหน่ายแยกต่างหาก) 14</li> </ul>   |
|   | <ul> <li>การเปิด/ปิดเครื่อง 15</li> <li>อ. ส. ส.</li></ul>                      |
|   | • สิ่งที่ต้องดังค่าก่อนทำความสะอาด 15  |
| • | วิธีใช้งาน 16  |
|   | • การทำความสะอาด 16  |
|   | <ul> <li>การทำความสะอาดห้องด้วยการกำหนดเส้นทางการทำงาน 16</li> </ul>   |
|   | <ul> <li>การลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน 17</li> </ul>  |
|   | <ul> <li>การหยุดหรอการสนสุดการทำความสะอาด 18</li> </ul>  |
|   | <ul> <li>การเบด/บดพดลมดูดผุน</li></ul>   |
|   | • การให้งานตัวตั้งเวลาเปิด/ตัวตั้งเวลาปิด 18   |
|   | <ul> <li>1111 เมง เหตุ เพงเวต เยษตุ/พุ่งตุ่งเวต (ยุตุ่งเวต )</li> <li>การควายคุณระยะการทำความสะอาด 20</li> </ul> |
|   | <ul> <li>วิธีการติด กอด และใช้สินค้าที่จำหน่ายแยกต่างหาก 21</li> </ul>   |
|   | <ul> <li>วิธีทิ้งขยะ 21</li> </ul>   |
| • | การตั้งด่าห่นยนต์ทำดาามสะกาด   |
|   | <ul> <li>การตั้งค่าห่วงเวลาของวัน 22</li> </ul>  |
|   | <ul> <li>การตั้งค่า Wi-Fi® (ห่นยนต์ทำความสะอาดและ</li> </ul>   |
|   | สมาร์ทโฟน) 22  |
|   | • การตั้งค่าเสียง 22   |
|   | <ul> <li>การรีเซ็ตการตั้งค่า 23</li> </ul>   |
| • | การดูแลรักษา 24  |
|   | • การบำรุงรักษา 24   |
|   | • เกี่ยวกับการซ่อมแซม 27   |
| • | การแจ้งเตือนและการแสดงข้อผิดพลาด 28  |
|   | • การยกเลิกการแจ้งเตือนและการแสดงข้อผิดพลาด 28   |
|   | <ul> <li>การแจ้งเตือนให้ทำการดูแลรักษา ฯลฯ 28</li> </ul>   |
|   | <ul> <li>การแจ้งเตือนข้อผิดพลาด 28</li> </ul>  |
| • | การแก้ไขปัญหา 29   |
| • | าารจัดเก็บ 32  |
| • | กปกรณ์เสริม  |
|   | <u>a</u> 02  |

|   | ັ້ງ ເ   |
|---|---|
| • | แอบบนสมารทเพน (สาหรบ DRC300) 33   |
|   | • สารบัญ 33   |
|   | <ul> <li>สิ่งที่สามารถทำโดยใช้แอป 33</li> </ul>                                   |
|   | <ul> <li>วิธีการติดตั้งแอป 33</li> </ul>  |
|   | • หน้าจอหลัก 34   |
|   | • การทำความสะอาดด้วยแอป 34  |
|   | • การตรวจสอบประวัติการทำความสะอาด 36  |
|   | <ul> <li>การเพิ่ม การเปลี่ยน หรือการลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน 38</li> </ul> |
|   | <ul> <li>การเปลี่ยนและการตรวจสอบการตั้งค่า 41</li> </ul>                          |
|   | <ul> <li>ข้อความแสดงข้อผิดพลาด/กล่องโต้ตอบ44</li> </ul>                           |
| • | ภาคผนวก 45  |
|   | <ul> <li>ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ 45</li> </ul>                         |
|   | • สำหรับประเทศในยุโรป 45  |

# คำเตือน

เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปและผู้ที่มีความบกพร่องทางกาย ทางประสาทสัมผัสหรือจิตใจ หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้สามารถใช้เครื่อง ใช้นี้ได้หากได้รับการดูแลหรือคำแนะนำในการใช้งานเครื่องใช้อย่างปลอดภัยและมีความเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ อย่าให้เด็ก เล่นกับเครื่องใช้ อย่าให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาโดยปราศจากการดูแล

# ้เกี่ยวกับหุ่นยนต์ทำความสะอาด

# คุณสมบัติหลัก

| คุณสมบัติหลัก           |                         | រ្នុំង:DRC300  |  |  |
|-------------------------|-------------------------|--|--|--|
| แรงดันไฟฟ้า             |                         | ไฟฟ้ากระแสตรง 18 V   |  |  |
| เวลาทำงานต่อเนื่อง*1 *2 |                         | ประมาณ 240 นาที  |  |  |
| ปริมาณการบรรจุฝุ่น      |                         | 3.0 ลิตร   |  |  |
| ขนาด                    |                         | 500 มม. (ยาว) × 500 มม. (กว้าง) × 204 มม. (สูง)  |  |  |
| น้ำหนัก*2               |                         | 10.6 nn.   |  |  |
| การสื่อสารแบบไร้สาย     | ระบบการสื่อสาร          | ้<br>1. หุ่นยนต์ทำความสะอาดกับรีไมทคอนโทรล: Bluetooth<br>2. หุ่นยนต์ทำความสะอาดกับสมาร์ทโฟน: Wi-Fi® (SoftAP) |  |  |
|                         | ระยะการสื่อสารโดยประมาณ | <ol> <li>20 ม. หรือต่ำกว่า</li> <li>10 ม. หรือต่ำกว่า</li> </ol>   |  |  |
| LAN แบบไร้สาย           | ย่านความถึ่             | 2.4 GHz  |  |  |
|                         | กำลังความถี่วิทยุสูงสุด | 17.48 dBm (EIRP)   |  |  |
|                         | มาตรฐาน LAN แบบไร้สาย   | IEEE 802.11 b/g/n  |  |  |
|                         | วิธีการเข้ารหัส         | WPA/WPA2   |  |  |
|                         | เวอร์ชัน WPS            | เวอร์ขัน 2.0   |  |  |
| Bluetooth               | ย่านความถึ              | 2402.0 - 2480.0 MHz  |  |  |
|                         | กำลังความถี่วิทยุสูงสุด | รีโมทคอนโทรล: -4 dBm (EIRP)  |  |  |
|                         | ระยะส่งสัญญาณ           | ประมาณ 10 ม.   |  |  |
|                         | เวอร์ชัน Bluetooth®     | 4.2 (Bluetooth พลังงานต่ำ)   |  |  |
| กำลังของเลเซอร์         | ช่วงความยาวคลื่น        | 775 - 800 nm   |  |  |
|                         | กำลัง                   | 1 mW หรือต่ำกว่า (IEC 60825-1:2014 เลเซอร์ระดับที่ 1)  |  |  |

คุณสมบัติหลัก รูปทรง และลักษณะเฉพาะอื่นๆ อาจเปลี่ยนแปลงได้เพื่อการพัฒนาปรับปรุง
 เซนเซอร์ LiDAR ของผลิตภัณฑ์นี้เป็นผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับที่ 1 ตามที่กำหนดโดยมาตรฐานสากล IEC 60825-1:2014 ว่าด้วยความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์เลเซอร์

เมื่อใช้บนพื้นเรียบ เช่น กระเบื้องไวนิล โดยเปิดพัดลมดูดฝุ่น เวลาทำงานจะแตกต่างกั้นไป ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพของสถานที่ทำงาน ชนิดของพื้น สภาพแบตเตอรี่ อุณหภูมิห้อง ฯลฯ นอกจากนี้ เวลา \*1 ทำงานอาจสั้นลงในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิต่ำ ซึ่งเป็นลักษณะเฉพาะของแบตเตอรี่ลิเทียมไอออน

เมื่อติดตั้งแบตเตอรี่ BL1860B สองก้อน \*2

# ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้งานได้

| ตลับแบตเตอรี่ | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B    |
|---------------|--|
| เครื่องชาร์จ  | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |

ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการข้างต้นอาจไม่มีจำหน่าย ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

# 🕂 คำเตือน

ใช้เฉพาะตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จข้างต้นเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จอื่นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บและ/หรือไฟไหม้ได้

# ้เกี่ยวกับแหล่งจ่ายไฟที่เชื่อมต่อด้วยสายไฟ

ไม่สามารถใช้แหล่งจ่ายไฟที่เชื่อมต่อด้วยสายไฟกับผลิตภัณฑ์นี้ได้ หากใช้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรืออุบัติเหตุ

# วัตถประสงค์การใช้งาน

ผลิตภัณฑ์นี้คือหุ่นยนต์ดูดฝุ่นสำหรับทำความสะอาดพื้นในอาคาร การใช้งานและการตั้งค่าบางรายการสามารถทำได้ด้วยรีโมทคอนโทรลและแอปเฉพาะ

# สัญลักษณ์

รายการต่อไปนี้แสดงสัญลักษณ์ที่อาจใช้กับอุปกรณ์ ต้องทำความเข้าใจกับความหมายก่อน เริ่มใช้งาน

อ่านคู่มือการใช้งาน

n | h i ใช้ความระมัดระวังและใส่ใจเป็นพิเศษ สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากอุปกรณ์มีส่วนประกอบที่เป็นอันตราย ซากอุปกรณ์ไฟฟ้าและ อิเล็กทรอนิ๊กส์ ตัวเก็บประจุไฟฟ้าและแบตเตอรี่อาจส่งผลเสียต่อ สิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรี่รวมกับของเสีย Ni-MH ในครัวเรือน! ตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรปว่าด้วยเรื่องซากอุปกรณ์ไฟฟ้าและ อิเล็กทรอนิกส์ และตัวเก็บประจุไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงซากตัวเก็บ ประจุไฟฟ้าและแบตเตอรี่ ตลอดจนการปรับใช้กับกฎหมายในประเทศ ซาก อุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่และตัวเก็บประจุไฟฟ้าควรจัดเก็บแยกไว้ต่างหาก และส่งไปยังจุดรวบรวมขยะในชุมชนที่แยกไว้โดยเฉพาะ โดยดำเนินการตาม ข้อบังคับว่าด้วยการปกป้องสิ่งแวดล้อม โดยบนอุปกรณ์จะมีสัญลักษณ์ถังขยะที่มีล้อพร้อมเครื่องหมายกากบาท แสดงอย่ อย่าเหยียบหรือวางวัตถุลงบนหุ่นยนต์ทำความสะอาด อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดใกล้กับเปลวไฟหรือวัสดุไวไฟและ/หรือ เป็นคันตราย ทำความสะอาดเซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับที่อยู่ด้านล่างหากสกปรก หรือเปียก

# ใบรับรอง EC

## สำหรับประเทศในยุโรปเท่านั้น

ใบรับรอง EC จะปรากฏใน Annex A ของคู่มือการใช้งานนี้

# ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

เกี่ยวกับความหมายของ \land คำเตือน 🛕 ข้อควรระวัง และ ข้อสังเกต ใน ข้อควรระวัง

สิ่งที่ต้องคำนึงถึงในการใช้ผลิตภัณฑ์นี้แบ่งออกเป็น <u> </u>คำเตือน <u>(</u> ข้อควรระวัง และ ข้อสังเกต

ซึ่งมีความหมายดังต่อไปนี้

\land คำเตือน \Lambda ข้อควรระวัง ข้อควรระวังซึ่งแสดงถึงความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บสาหัส ของผู้ใช้เมื่อจัดการกับผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสม

ข้อควรระวังซึ่งแสดงถึงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ใช้ หรือความเสี่ยงต่อความเสียหายของทรัพย์สินเมื่อจัดการกับ ผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสม อย่างไรก็ตาม รายการที่ระบุไว้ด้วย \Lambda ข้อควรระวัง อาจนำไปสู่ผลลัพธ์ที่ร้ายแรงได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่ าับสถานการณ์

ต้องปฏิบัติตามข้อควรระวังเหล่านี้เนื่องจากทุกข้อมีความสำคัญ ต่อความปลอดภัย ข้อควรระวังที่สำคัญสำหรับการจัดการผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์ต่างๆ

ข้อสังเกต

- ้ต้องปฏิบัติตาม "ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย" เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอุบัติเหตุ เช่น ไฟ ใหม้ ไฟดูด และการบาดเจ็บ
- ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ อ่าน "ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย" ทั้งหมดอย่างละเอียดเพื่อให้ สามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างเหมาะสม
- หลังจากอ่านแล้ว ให้วางไว้ในที่ปลอดภัยเพื่อให้ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นำมาใช้ได้ตลอดเวลา
- เมื่อให้ผู้อื่นยืมผลิตภัณฑ์ ให้มอบคู่มือผู้ใช้ไปพร้อมกัน

สัญลักษณ์รูปภาพต่อไปนี้ใช้จำแนกและอธิบายสิ่งที่ต้องปฏิบัติตาม

# ตัวอย่างสัญลักษณ์รูปภาพ



สัญลักษณ์รูปภาพนี้แสดงถึงสิ่งที่ "ต้องห้าม" ซึ่งหมายถึงสิ่งที่คุณต้องไม่ทำ

้สัญลักษณ์รูปภาพนี้แสดงถึงสิ่งที่ "บังคับ" ซึ่งหมายถึงสิ่งที่คุณต้องทำเสมอ

ภาพประกอบเหล่านี้ใช้เพื่อการอ้างอิง การออกแบบอาจแตกต่างกันไป ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับผลิตภัณฑ์

# \land คำเตือน

#### อย่าล้างผลิตภัณฑ์ในน้ำ อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่ชื้นหรือเปียก เช่น ห้องน้ำ

- หากน้ำเข้าไปในมอเตอร์อาจทำให้เกิดการลัดวงจร การเกิดความร้อน หรือติดไฟได้
- ส่วนประกอบบางชิ้นสามารถล้างในน้ำได้ ให้ดู "การดูแลรักษา" ที่หน้า 24

#### ห้ามถอดแยก ซ่อมแซม หรือดัดแปลงผลิตภัณฑ์

มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการติดไฟหรือการทำงานผิดปกติ ซึ่งส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ

#### อย่าให้เด็กเล่นกับผลิตภัณฑ์นี้หรือเครื่องชาร์จ

ความประมาทในชั่วขณะหนึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้

#### อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้กลางแจ้ง

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มีความไม่สม่ำเสมอ เช่น บันได หรือทางลาดชัน ผลิตภัณฑ์นี้อาจพลิกคว่ำหรือร่วงหล่น ทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

อย่าใช้สินค้าอื่นนอกเหนือจากอุปกรณ์ที่ระบุไว้ของ Makita และสินค้าที่จำหน่าย แยกต่างหาก

การใช้สินค้าอื่นนอกเหนือจากอุปกรณ์และสินค้าที่จำหน่ายแยกต่างหากที่ระบุไว้ใน ้ คู่มือผู้ใช้นี้และแค็ตตาล็อกของเรา อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้

#### อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ใกล้เปลวไฟ อุปกรณ์ทำความร้อน ฯลฯ

มิฉะนั้นอาจเกิดการลัดวงจรหรือการติดไฟเนื่องจากผลิตภัณฑ์เสียรูปทรง

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์หรือชาร์จแบตเตอรี่ใกล้สารไวไฟ (แก๊สโซลีน ้น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ แก๊ส ฯลฯ)

มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการระเบิดหรือไฟไหม้

อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่อุณหภูมิอาจสูงถึง 50 °C (122 °F) (กล่องโลหะ ด้านในรถยนต์ในฤดูร้อน ฯลฯ)

- มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการลัดวงจรหรือการติดไฟเนื่องจากผลิตภัณฑ์นี้เสียรูปทรง
- แบตเตอรี่อาจเสื่อมสภาพ ทำให้เกิดควันหรือการติดไฟ

#### อย่าชาร์จในสภาวะต่อไปนี้ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้

- บนกระดาษ เช่น กระดาษลูกฟูก ผ้า เช่น เบาะ พรมปูพื้น ไวนิล ฯลฯ
- เมื่อใช้เครื่องชาร์จที่มีช่องอากาศแต่ช่องอากาศถูกปิดกั้นขณะชาร์จ หรือสอดโลหะหรือ สิ่งของที่ติดไฟได้เข้าไปในช่องอากาศ
- ในสถานที่ที่มีฝุ่นมาก เช่น มีฝุ่นจากใยฝ้าย

# ห้ามชาร์จกลางสายฝน ถอดหรือเสียบปลั๊กไฟหรือแบตเตอรี่ขณะมือเปียก อย่าให้สิ่งแปลกปลอม เช่น เศษโลหะหรือน้ำอยู่ใกล้ขั้วของเครื่องชาร์จ

มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูดหรือการบาดเจ็บ

#### อย่าใช้เครื่องชาร์จอื่นนอกเหนือจากเครื่องชาร์จเฉพาะ

- มิฉะนั้นอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อน หรือแตก
- อย่าใช้เครื่องชาร์จเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการชาร์จ

#### อย่าใช้เครื่องชาร์จเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการชาร์จ อย่าใช้แบตเตอรี่ และเครื่องชาร์จกับอุปกรณ์อื่นนอกเหนือจากที่ Makita กำหนดไว้

#### อย่าใช้สายไฟของเครื่องชาร์จในทางที่ผิด

- อย่าถือเครื่องชาร์จโดยจับที่สายไฟ หรืออย่าดึงสายปลั๊กเพื่อปลดออกจากเต้ารับ
- ให้สายไฟอยู่ห่างจากความร้อน น้ำมัน สารเคมี และมุมที่มีความคม
- เลือกสถานที่ชาร์จด้วยความระวังเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้สายไฟถูกเหยียบ ติด หรือได้ รับความเสียหายจากแรงที่มากเกินไป อาจส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้ เกิดการติดไฟได้

| 🛆 คำเตือน   | 🕂 ข้อควรระวัง   |
|---|---|
| อย่าใช้งานหากสายไฟของเครื่องชาร์จเสียหายหรือเสียบปลั๊กไฟไม่แน่นหนา<br>• อาจส่งผลให้เกิดไฟดูด ไฟฟ้าลัดวงจร หรือการติดไฟได้   | <ul><li>ติดอุปกรณ์ให้แน่นหนาตามคู่มีอยู่</li><li>หากติดไม่แน่นหนาอาจทำให้เกิด</li></ul>   |
| ส่วนติดตั้งแบตเตอรี่ของเครื่องชาร์จมีขั้วชาร์จอยู่ อย่าให้สิ่งแปลกปลอม เช่น<br>เศษโลหะหรือน้ำ อยู่ใกล้ขั้วชาร์จ   | <ul> <li>เมื่อถือผลิตภัณฑ์นี้ ให้จับที่ที่จับเส</li> <li>การถือผลิตภัณฑ์โดยจับที่อื่นนะ</li> <li>การบาดเจ็บได้</li> </ul>   |
| <ul> <li>อย่าใช้ผ้าหรือสิ่งอื่นใดคลุมแบตเตอรื่และเครื่องชาร์จขณะชาร์จ</li> <li>ชาร์จแบตเตอรี่ในสถานที่ที่อากาศถ่ายเทได้ดี มิฉะนั้นอาจส่งผลให้เกิดความร้อน การ<br/>แตก หรือการติดไฟ</li> </ul>   | ข้อดารระวัมพื่อดาาม   |
|   | ทำความสะอาด   |
| 🛆 คำเตือน   |   |
| ต้องปิดเครื่องและถอดแบตเตอรื่ออกก่อนการดูแลรักษาและตรวจสอบ เพื่อ<br>ป้องกันไม่ให้ผลิตภัณฑ์เริ่มการทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ  | \Lambda คำเตือน   |
| เมื่อใส่แบตเตอรี่ลงในผลิตภัณฑ์นี้ ระวังอย่าเปิดเครื่อง<br>• เมื่อติดตั้งแบตเตอรี่ในสภาวะที่อาจทำให้เครื่องเปิด (เช่น เมื่อวางนิ้วมือบนปุ่มเริ่ม/  | อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในที่สูงซึ่งไม่มีส<br>• มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็  |
| หยุด) ผลิตภัณฑ์นี้อาจเริ่มเคลื่อนที่กะทันหัน ทำให้เกิดอุบัติเหตุได้<br>   | อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มีส่<br>ลอยอยู่ ในสถานที่ที่ใช้สเปรย์แล<br>ทำความสะอาด หรือกลางแจ้ง<br>• มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความขัดข้   |
| เคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์นี้อย่างเบามือ เพื่อป้องกันไม่ให้ผลิตภัณฑ์เสียรูปทรงหรือ<br>เสียหาย   | อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มี<br>เด็กเล็ก หรือทารก<br>• มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด อุบัติ  |
| <ul> <li>ความเสียหาย รอยแตกร้าว และการเสียรูปทรงอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้</li> <li>หากผลิตภัณฑ์นี้ทำงานไม่ถูกต้องหรือเกิดเสียงผิดปกติเมื่อใช้งาน ให้ปิดเครื่อง</li> </ul>   | <ul> <li>อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มีส่</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด อุบัตี</li> </ul>   |
| ทันทีและหยุดใช้ผลิตภัณฑ์ จากนั้นให้ติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงาน<br>ขายของเราให้ทำการตรวจสอบและช่อมแซม<br>• หากใช้งานผลิตภัณฑ์ต่ออาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรืออุบัติเหตุได้  | <ul> <li>อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มีผู้</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด อุบัติ</li> </ul>  |
| <ul> <li>ตรวจสอบหาชิ้นส่วนที่เสียหาย</li> <li>ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ ให้ตรวจสอบความเสียหายของส่วนประกอบต่างๆ อย่างละเอียด<br/>และตรวจสอบว่าผลิตภัณฑ์ทำงานอย่างถูกต้องและสามารถทำงานได้ตามการตั้งค่า</li> </ul>  | อย่าปิดกั้นช่องระบายอากาศและร<br>ไวไฟ ฯลฯ เข้าไป<br>• มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด การ   |
| ที่กำหนดไว้<br>• ตรวจสอบขึ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ว่าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและแน่นหนา ตรวจสอบส่วน<br>ประกอบอื่นๆ เพื่อดความเสียหายและดว่าติดตั้งได้อย่างเหมาะสม จากนั้นตรวจสอบ   | <ul><li>อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับวัตถุที่อ</li><li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด การ</li></ul>   |
| บริเวณอื่นๆ ทั้งหมดที่อาจส่งผลต่อการทำงาน เพื่อดูว่ามีความผิดปกติใดๆ หรือไม่<br>• สำหรับการเปลี่ยนและซ่อมแซมส่วนประกอบที่เสียหาย ให้ปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้ หาก<br>ไม่มีคำอธิบายให้ไว้ในคู่มือผู้ใช้ ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน้ายหรือสำนักงานขายของ   | <ul><li>อย่าโยนผลิตภัณฑ์นี้เข้าไปในไฟห</li><li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการลัดวงจ</li></ul>  |
|   | อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มี<br>ขนาดเล็ก สถานที่ที่แสงแดดส่องเ   |
| เราให้ทำการซ่อมแซม<br>  | ລ້ວ   |
| เราให้ทำการข่อมแขม<br>  | <ul><li>จัก</li><li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการลัดวงจ</li></ul>   |
| เราให้ทำการข่อมแขม<br>ใช้ความระมัดระวังเก็บรักษาผลิตภัณฑ์นี้ให้อยู่ในสภาพดี<br>• สำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์ ให้ปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้<br>• ตรวจสอบสายไฟของเครื่องชาร์จเป็นระยะ และหากเสียหาย ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็น<br>ผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเราให้ทำการซ่อมแขม อาจส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือ<br>ไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>หลายค้าอนปล่ายเป็นกวรตรณ์ ใช้การสายเป็นพระเยาะ   | <ul> <li>จัา         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการถัดวงจ</li> </ul> </li> <li>อย่าวางวัตถุบนผลิตภัณฑ์นี้         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน</li> </ul> </li> </ul>  |
| เราให้ทำการซ่อมแซม<br>ใช้ความระมัดระวังเก็บรักษาผลิตภัณฑ์นี้ให้อยู่ในสภาพดี<br>• สำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์ ให้ปฏิบัติตามคู่มีอผู้ใช้<br>• ตรวจสอบสายไฟของเครื่องชาร์จเป็นระยะ และหากเสียหาย ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็น<br>ผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเราให้ทำการซ่อมแซม อาจส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือ<br>ไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>• หากใช้สายไฟต่อพ่วงในการชาร์จ ให้ตรวจสอบเป็นระยะและเปลี่ยนหากเสียหาย อาจ<br>ส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>• รักษาที่จับให้แห้งและสะอาดอยู่เสมอ และอย่าให้โดนน้ำมัน จาระบี ฯลฯ   | <ul> <li>จัา         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการลัดวงจ</li> <li>อย่าวางวัตถุบนผลิตภัณฑ์นี้             <ul></ul></li></ul></li></ul>   |
| เราให้ทำการข่อมแชม<br>ใช้ความระมัดระวังเก็บรักษาผลิตภัณฑ์นี้ให้อยู่ในสภาพดี<br>• สำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์ ให้ปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้<br>• ตรวจสอบสายไฟของเครื่องชาร์จเป็นระยะ และหากเสียหาย ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็น<br>ผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเราให้ทำการซ่อมแชม อาจส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือ<br>ไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>• หากใช้ลายไฟต่อพ่วงในการชาร์จ ให้ตรวจสอบเป็นระยะและเปลี่ยนหากเสียหาย อาจ<br>ส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>• รักษาที่จับให้แห้งและสะอาดอยู่เสมอ และอย่าให้โดนน้ำมัน จาระบี ฯลฯ<br>เมื่อไม่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้เก็บไว้ใหที่จัดเก็บอย่างเหมาะสม<br>• เก็บไว้ในสถานที่ที่แห้งและปลอดภัย ให้พ้นมือเด็ก หรือในสถานที่ที่แห้งที่สามารถล็อก<br>ได้ อาจส่งผลให้เกิดอุบัติเหตุ   | <ul> <li>จัา         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการลัดวงร</li> <li>อย่าวางวัดถุบนผลิตภัณฑ์นี้</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน</li> </ul> </li> <li>อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ไว้ใต้แสงแดด         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน</li> <li>อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ไว้ได้แสงแดด</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เชินเซอร์ LiDA<br/>ให้เกิดการทำงานผิดปกติหรือคว</li> <li>อย่าปิดกั้นเซนเซอร์ของผลิตภัณฑ์</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงาน</li> </ul> </li> </ul>  |
| เราให้ทำการซ่อมแซม<br>ใช้ความระมัดระวังเก็บรักษาผลิตภัณฑ์นี้ให้อยู่ในสภาพดี<br>• สำหรับการเปลี่ยนอุปกรณ์ ให้ปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้<br>• ตรวจสอบสายไฟของเครื่องชาร์จเป็นระยะ และหากเสียหาย ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็น<br>ผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเราให้ทำการซ่อมแซม อาจส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือ<br>ไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>• หากใช้สายไฟต่อพ่วงในการชาร์จ ให้ตรวจสอบเป็นระยะและเปลี่ยนหากเสียหาย อาจ<br>ส่งผลให้เกิดไฟดูดหรือไฟฟ้าลัดวงจร ทำให้เกิดการติดไฟได้<br>• รักษาที่จับให้แห้งและสะอาดอยู่เสมอ และอย่าให้โดนน้ำมัน จาระบี ฯลฯ<br>เมื่อไม่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้เก็บไว้ใหที่จัดเก็บอย่างเหมาะสม<br>• เก็บไว้ในสถานที่ที่แห้งและปลอดภัย ให้พ้นมือเด็ก หรือในสถานที่ที่แห้งที่สามารถล็อก<br>ได้ อาจส่งผลให้เกิดอุบัติเหตุ<br>ดึงเครื่องชาร์จออกจากเต้าวับเมื่อไม่ได้ทำการชาร์จ<br>• มิจะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด กระแสไฟรั่ว หรือไฟไหม้เนื่องจากฉนวนเสื่อมสภาพ | <ul> <li>จัา         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการลัดวงร</li> <li>อย่าวางวัดถุบนผลิตภัณฑ์นี้</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน</li> </ul> </li> <li>อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ไว้ได้แสงแดด         <ul> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน</li> <li>อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ไว้ได้แสงแดด</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน</li> <li>อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ไว้ได้แสงแดด</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติหรือคว</li> <li>อย่าปิดกั้นเชนเซอร์ของผลิตภัณฑ์</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงาน</li> </ul> </li> <li>อย่าดิดสติกเกอร์หรือเทปบนเซน</li> <li>มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงาน</li> </ul> |



# ผู้ใช้

ดการบาดเจ็บ ความเสียหาย หรืออุบัติเหตุ

#### สมอ

อกเหนือจากที่จับอาจทำให้เกิดความขัดข้องหรือ

# เปลอดภัยในการใช้หุ่นยนต์



สิ่งปิดกั้นหรือในสถานที่ที่มีพื้นที่แคบ เช่น บันได จ็บหรือความขัดข้องเนื่องจากผลิตภัณฑ์ร่วงหล่น

ส่วนประกอบของน้ำมัน เช่น น้ำมันที่ใช้บริโภค าะสารเคมี เช่น ร้านตัดผม ร้านเสริมสวย ร้าน

้คง

ผู้ที่ไม่สามารถใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ได้อย่างถูกต้อง

ติเหตุ หรือการบาดเจ็บ

สัตว์ ฯลฯ ติเหตุ หรือการบาดเจ็บ

มู้คนพลุกพล่านหรือมีผู้คนเข้าออกอย่างต่อเนื่อง ติเหตุ หรือการบาดเจ็บ

ช่องดูด หรือสอดโลหะ วัตถุแปลกปลอมที่

รติดไฟ หรือความขัดข้อง

อาจปิดกั้นช่องดูดได้

งติดไฟ หรือความ**ข**ัดข้อง

**เรือทำให้เกิดความร้อ**น จร การติดไฟ การรั่วไหลของของเหลว หรือการระเบิด

มอุณหภูมิสูง เช่น ใกล้ไฟหรือเครื่องทำความร้อน ถึงโดยตรง และภายในรถยนต์ที่จอดอยู่กลางแดด

- จร การติดไฟ การรั่วไหลของของเหลว หรือการระเบิด
- จัด ส่งผลให้เกิดการติดไฟ

#### ดโดยตรง

AR และเซนเซอร์อินฟราเรดตอบสนองไม่ถูกต้อง ส่งผล วามขัดข้อง

ฑ์นี้หรือสอดวัตถุแปลกปลอมเข้าไป

แบกพร่อง การทำงานผิดปกติ หรือความขัดข้อง

เซอร์และล้อ

นผิดปกติหรือความขัดข้อง

ระแทกผลิตภัณฑ์นี้

เหายหรือขัดข้อง หรือเกิดการบาดเจ็บ ให้ระมัดระวัง าล้เคียง



# \land คำเตือน

เมื่อใช้อุปกรณ์ที่ปล่อยคลื่นวิทยุในสถาบันทางการแพทย์ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำ ของสถาบันทางการแพทย์ ในบริเวณที่ห้ามใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ ให้ปิดเครื่อง • มิฉะนั้นอาจทำให้อุปกรณ์ทางการแพทย์ทำงานผิดปกติ

# \land ข้อควรระวัง

ขณะใช้งานและบำรุงรักษา อย่าสอดวัตถุแปลกปลอมเข้าไปใหช่องว่างและช่องเปิด ต่าง ๆ

มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดไฟดูด ไฟไหม้ หรือผลิตภัณฑ์ขัดข้อง

#### อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้บนพรมปูพื้นที่มีขนยาว (เกิน 7 มม.) หรือพรมอื่น ๆ

มิฉะนั้นอาจติดเข้ากับแปรงด้านข้าง ส่งผลให้พรมปูพื้นและแปรงด้านข้างเสียหาย

#### อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้บนพรมที่บอบบาง (ขนสัตว์ สักหลาด ฯลฯ) พื้นที่บอบบาง (พื้นไม้เปลือย พื้นหินอ่อน ฯลฯ) และพื้นที่เพิ่งได้รับการเคลือบเงา

 มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความเสียหายหรือรอยขีดข่วน หากเกิดความเสียหาย ให้หยุด ใช้ผลิตภัณฑ์

#### อย่ายืนหรือนั่งทับพื้นผิวด้านบนของผลิตภัณฑ์นี้

มิฉะนั้นอาจทำให้ผลิตภัณฑ์นี้เคลื่อนที่กะทันหัน ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ เช่น หกล้ม

#### อย่าใช้งานผลิตภัณฑ์นี้เป็นเวลานานโดยที่ช่องดูดถูกปิดกั้น

มิฉะนั้นอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียรูปทรงหรือติดไฟเนื่องจากเกิดความร้อนจัด

#### อย่าสอดมือหรือเท้าเข้าไปใต้ผลิตภัณฑ์นี้

มีความเสี่ยงที่นิ้วมือหรือนิ้วเท้าจะเข้าไปติด ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ

# อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ต่อไปโดยที่แผ่นกรองสกปรกหรือมีฝุ่นสะสม

มิฉะนั้นอาจทำให้แรงดูดลดลง

#### อย่าถือผลิตภัณฑ์นี้โดยคว่ำหน้าลง

ฝุ่นอาจร่วงลงมาจากช่องดูด



#### \land ข้อควรระวัง

#### เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการทำงานผิดปกติ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเซนเซอร์แต่ละตัวได้ รับการบำรุงรักษาอย่างดี

 การตอบสนองที่ไม่ถูกต้องของเซนเซอร์อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความขัดข้อง เนื่องจากการทำงานผิดปกติหรือการร่วงหล่นของผลิตภัณฑ์

#### ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้พับชายครุยของพรม เช่น พรมปูพื้นและพรมเช็ดเท้า เข้าด้าน ในแล้ว

 ชายครุยอาจเข้าไปติดในล้อขับเคลื่อนและ/หรือแปรงหลัก ทำให้พรมและผลิตภัณฑ์นี้ เสียหาย

#### เมื่อถือผลิตภัณฑ์นี้ ให้หยุดการใช้งานก่อนแล้วปิดเครื่อง จับที่จับให้แน่นเพื่อไม่ให้ มือเข้าไปติด

การยกผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความขัดข้อง

#### ้เก็บสายไฟและเชือกให้พ้นเพื่อไม่ให้เข้าไปติดในผลิตภัณฑ์นี้

 มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความขัดข้องหรือการทำงานบกพร่องเนื่องจากการติดพันของ สายไฟ

#### ก่อนทำความสะอาด ให้เคลื่อนย้ายวัตถุที่แตกหักง่าย วัตถุที่ล้มลงได้ง่าย และวัตถุ ที่ไม่ควรถูกดูดเข้าไป เก็บเชือกที่มีความยาวและสายไฟออก

มิฉะนั้นอาจทำให้ผลิตภัณฑ์นี้เสียหาย เกิดรอยขีดข่วน หรือขัดข้องได้

# 🕂 ข้อควรระวัง



- มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความขัดข้อง เช่น มอเตอร์ไหม้
- ฝุ่นอาจเล็ดลอดออกมาและเป็นอันตรายต่อสุขภาพ

ระวังอย่าให้นิ้วมือเข้าไปติดเมื่อเปิดและปิดฝาครอบด้านบนของตัวเครื่องและ ฝาครอบด้านบนของกล่องเก็บฝุ่น เมื่อติดแผ่นกรอง เชื่อมต่อและปลดแบตเตอรี่ • มีความเสี่ยงที่นิ้วมือจะเข้าไปติด ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ

#### เกี่ยวกับการจัดการ

- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายในอาคาร อย่าทำความสะอาดสถานที่ที่มีฝุ่นปริมาณมากแม้ว่าจะเป็น ภายในอาคารก็ตาม
- อย่าทำความสะอาดพื้นที่มีพื้นผิวแข็งและขวขระ มิฉะนั้นอาจทำให้แปรงและล้อสึกหรอเร็ว
- หลังทำความสะอาด ให้ขจัดฝุ่นทรายที่ติดอยู่ที่แปรงหลัก แปรงด้านข้าง และล้อ หากปล่อย ทิ้งไว้ พื้นผิวของพื้นอาจเสียหาย
- ต้องติดแปรงหลักและฝาครอบเสมอเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- อย่าหล่อลื่นขึ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของแปรงหลัก ฯลฯ มิฉะนั้นอาจทำให้ขึ้นส่วนพลาสติก แตกหักได้
- สำหรับการใช้บนพื้นผิวของพื้นที่บอบบาง แนะนำให้เปลี่ยนไปใช้ "แปรงหลักแบบนุ่ม" และ "แปรงด้านข้างแบบนุ่ม" ซึ่งเป็นสินค้าที่จำหน่ายแยกต่างหาก อย่างไรก็ตาม รอยขีดข่วนอาจ เกิดขึ้นได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพพื้นผิวของพื้น ในกรณีเช่นนี้ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์
- อย่าลากผลิตภัณฑ์นี้ ให้ยกผลิตภัณฑ์เมื่อทำการเคลื่อนย้าย
- 8. อย่าติดสติกเกอร์หรือเทปที่ชิ้นส่วนเซนเซอร์และล้อ ทำให้กันชนหรือล้อเสียรูปทรง หรือ ปล่อยให้กันชนถูกกดอย่างแรง มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติ
- หากผงละเอียด (เช่น ปูนปลาสเตอร์ ปูนซีเมนต์ ชอล์ก) ถูกดูดเข้าไป ให้ทำการดูแลรักษา แผ่นกรอง เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับ และเซนเซอร์ LiDAR
- 10. อย่าให้ผลิตภัณฑ์นี้ดูดสิ่งต่อไปนี้ ซึ่งอาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนภายในผลิตภัณฑ์ การอุดตันของ ฝุ่น หรือความขัดข้อง หากมีสิ่งใดถูกดูดเข้าไปโดยไม่ได้ตั้งใจ ให้หยุดการใช้งานและขจัดฝุ่นออก (1) ขยะเบียก (ขยะที่เป็นของเหลวและมีความชื้น)
  - (2) มูลสัตว์ ฯลฯ
  - (3) ทรายและผงปริมาณมาก
  - (4) เชือก
  - (5) วัตถุมีคม (แก้ว เครื่องมือตัด หมุด ฯลฯ)
  - (6) ขยะขนาดใหญ่หรือมีปริมาณมาก
  - (7) วัตถุที่มีการซึมผ่านของอากาศไม่ดี (พลาสติกห่ออาหาร ไวนิล ฟิล์มห่อของ ฯลฯ)
- 11. หากแปรงด้านล่างของข่องดูด ลูกล้อ ล้อขับเคลื่อน หรือส่วนลูกกลิ้งของฝาครอบแปรงหลัก สึกหรอ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์นี้และปรึกษาร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา การใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยมีขึ้นส่วนที่สึกหรออาจทำให้พื้นผิวของพื้นเสียหาย
- 12. ขณะใช้งาน อาจมีสัญญาณรบกวนเกิดขึ้นที่หน้าจอทีวีแต่จะไม่มีผลกับตัวทีวี
- ใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่มีการทำงานของระบบรักษาความ ปลอดภัย ระบบรักษาความปลอดภัยอาจตรวจจับผลิตภัณฑ์นี้ว่าเป็นผู้บุกรุก
- 14. อย่าทำสิ่งต่อไปนี้
  - (1) ไม่ใช้งานเป็นเวลานานโดยติดตั้งแบตเตอรี่ไว้
  - (2) ใช้งานโดยที่เซนเซอร์สกปรกหรือแผ่นกรองอุดตัน
  - (3) ใช้งานแม้สังเกตเห็นข้อผิดพลาดของแบตเตอรี่ (มีกลิ่นแปลกๆ ของเหลวรั่วไหล เกิด ความร้อน การเสียรูปทรง หรือสิ่งผิดปกติอื่นๆ)
  - (4) ใช้งานโดยไม่ขจัดฝุ่นทรายและสิ่งแปลกปลอมอื่นๆ ที่ติดอยู่ที่แปรงหลัก แปรงด้านข้าง และล้อ
  - (5) ใช้งานโดยที่มีส่วนประกอบบางชิ้นสึกหรอหรือใช้งานต่อไม่ได้
  - (6) ใช้งานโดยไม่อ่านคู่มือผู้ใช้
  - (7) คว่ำผลิตภัณฑ์ลงและทำการบำรุงรักษาโดยติดตั้งแบตเตอรี่ไว้
  - (8) ใช้งานโดยไม่บำรุงรักษาแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต

#### การใช้และการดูแลรักษาแบตเตอรึ่

#### 🕂 คำเตือน

อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือน และคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดไฟดูด ไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัส

- ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสำหรับตลับ แบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับตลับแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
- ใช้เครื่องใช้กับตลับแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่อื่นอาจ ทำให้เสี่ยงที่จะเกิดการบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
- เมื่อไม่ใช้งานตลับแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วหนึ่งกับ อีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่เข้าด้วยกันอาจทำให้เกิดการไหม้หรือไฟไหม้

- 4. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวสัมผัสกับดวงตา ให้รีบไปพบ แพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระคายเคืองหรือแผลไหม้
- อย่าใช้ตลับแบตเตอรี่หรือเครื่องที่เสียหายหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการ ดัดแปลงอาจแสดงการทำงานที่คาดการณ์ไม่ได้ ส่งผลให้เกิดไฟไหม้ การระเบิด หรือความ เสี่ยงที่จะเกิดการบาดเจ็บ
- อย่าให้ตลับแบตเตอรี่หรือเครื่องโดนไฟหรืออุณหภูมิที่สูงเกินไป การโดนไฟหรืออุณหภูมิสูง เกิน 130 °C (265 °F) อาจทำให้เกิดการระเบิด
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการชาร์จทั้งหมด และอย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่หรือเครื่องนอกช่วง อุณหภูมิที่ระบุไว้ในคำแนะนำ การชาร์จอย่างไม่เหมาะสมหรือที่อุณหภูมินอกช่วงที่ระบุอาจ ทำให้แบตเตอรี่เสียหาย และเพิ่มความเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้
- เข้ารับบริการจากช่างช่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะ ทำให้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัย
- อย่าดัดแปลงหรือพยายามซ่อมแซมเครื่องใช้หรือตลับแบตเตอรี่ ยกเว้นตามที่ระบุไว้ในคำ แนะนำในการใช้งานและการดูแลรักษา
- 10. ป้องกันการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจดูให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ที่ตำแหน่งปิดก่อนเชื่อมต่อ กับตลับแบตเตอรี่ หรือยกหรือถือหุ่นยนต์ทำความสะอาด การถือหุ่นยนต์ทำความสะอาด โดยที่นิ้วมือวางอยู่ที่สวิตช์หรือจ่ายไฟให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยที่สวิตช์เปิดอยู่อาจ ทำให้เกิดอุบัติเหตุ
- 11. ปลดตลับแบตเตอรื่ออกจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดก่อนทำการปรับตั้งใดๆ เปลี่ยนอุปกรณ์ หรือจัดเก็บหุ่นยนต์ทำความสะอาด มาตรการป้องกันเพื่อความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลด ความเสี่ยงในการเปิดใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยไม่ตั้งใจ
- ตลับแบตเตอรี่ไม่ได้รับการชาร์จมาอย่างเพียงพอเมื่อจัดส่งจากโรงงาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ ก่อนใช้
- 13. เมื่อไม่ใช้ตลับแบตเตอรี่ ให้ปิดฝาครอบเสมอ

## ้คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับตลับแบตเตอรี่

- ก่อนใช้งานตลับแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเดือนทั้งหมดบน (1) เครื่อง ชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
- อย่าถอดแยกหรืองัดแงะตลับแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน หรือการระเบิด
- หากระยะเวลาการใช้งานสั้นลงมาก ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อน จัด เกิดการไหม้ หรือแม้กระทั่งการระเบิด
- หากอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาดและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
- ห้ามลัดวงจรตลับแบตเตอรี่:
- (1) อย่าสัมผัสขั้วด้วยวัสดุนำไฟฟ้าใดๆ
  - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บตลับแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น ตะปู เหรียญ ฯลฯ
  - (3) อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดกระแสไฟฟ้า ปริมาณมาก ร้อนจัด เกิดการไหม้ หรือชำรุดได้
- 6. อย่าเก็บและใช้เครื่องและตลับแบตเตอรี่ในสถานที่ที่อุณหภูมิอาจสูงถึง 50 °C (122 °F) ขึ้นไป
- ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้งแม้ว่าจะเสียหายอย่างรุนแรงหรือเสื่อมสภาพแล้วก็ตาม ตลับ แบตเตอรี่อาจระเบิคในกองไฟ
- 8. อย่าตอก ตัด ทุบ ขว้าง หรือทำตลับแบตเตอรี่หล่น หรือกระแทกตลับแบตเตอรี่กับวัตถุที่มี ความเข็ง พฤติกรรมดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน หรือการระเบิด
- อย่าใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
- 10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่ให้มานั้นอยู่ภายใต้ข้อกำหนดทางกฎหมายว่าด้วยสินค้าอันตราย สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องปฏิบัติ ตามข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุภัณฑ์และการติดฉลากสินค้า ในการจัดเตรียมสินค้าที่จะจัดส่ง จำเป็นต้องปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรด ปฏิบัติตามข้อบังคับในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาใน บรรจุภัณฑ์
- เมื่อจะทิ้งตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตาม ข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการทิ้งแบตเตอรี่
- ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่กำหนดโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่เข้ากับ ผลิตภัณฑ์ที่ไม่อาจใช้งานร่วมกันได้อาจทำให้เกิดไฟไหม้ ร้อนจัด การระเบิด หรือการรั่วไหล ของอิเล็กโทรไลต์
- 13. หากจะไม่ใช้งานเครื่องเป็นระยะเวลานาน ต้องถอดแบตเตอรื่ออก
- ในระหว่างและหลังการใช้ ตลับแบตเตอรี่อาจเกิดความร้อนซึ่งอาจทำให้เกิดแผลไหม้หรือ แผลไหม้ที่อุณหภูมิต่ำ ให้จัดการกับตลับแบตเตอรี่ที่ร้อนด้วยความระมัดระวัง
- 15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องทันทีหลังใช้งาน เพราะขั้วอาจร้อนจนทำให้เกิดแผลไหม้
- 16. อย่าให้เศษวัสดุ ฝุ่น หรือดินติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตลับแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจส่งผลให้ เครื่องหรือตลับแบตเตอรี่ทำงานได้ไม่ดีหรือขำรุด
- อย่าใช้ตลับแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟฟ้าแรงสูงเว้นแต่ว่าเครื่องจะรองรับการใช้งานใกล้กับ สายไฟฟ้าแรงสูง เนื่องจากอาจส่งผลให้เครื่องหรือตลับแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติหรือชำรุด
- 18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

# ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

# \land ข้อควรระวัง

ใช้แบตเตอรี่แท้ของ Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ของแท้จาก Makita หรือ แบตเตอรี่ที่มีการดัดแปลงอาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ส่งผลให้เกิดไฟไหม้ การบาด เจ็บ และความเสียหาย และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือ และเครื่องชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

#### เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

- ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จตลับแบตเตอรี่ใหม่ทุกครั้ง เมื่อรู้สึกว่าเครื่องมีกำลังลดลง
- อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จมากเกินไปอาจทำให้อายุการใช้งานของ แบตเตอรี่สั้นลง
- ชาร์จตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิ 10 °C 40 °C (50 °F 104 °F) ปล่อยให้ตลับ แบตเตอรี่ที่ร้อนอยู่เย็นลงก่อนจะชาร์จ
- 4. เมื่อไม่ได้ใช้ตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องหรือเครื่องชาร์จ
- 5. ชาร์จตลับแบตเตอรี่หากไม่ได้ใช้งานมาเป็นระยะเวลานาน (มากกว่าหกเดือน)

# ข้อควรระวังเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีการควบคุมที่มีความแม่นยำสูงและมี สัญญาณอ่อนมาก (ตัวอย่างอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ต้องใช้ความระมัดระวัง: เครื่องช่วยฟัง เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ทางการแพทย์อื่นๆ สัญญาณเตือนไฟไหม้ ประตูอัตโนมัติ และ อุปกรณ์ควบคุมอัตโนมัติอื่นๆ)

# เครื่องหมายการค้าและเครื่องหมายการค้าจดทะเบียน ที่เกี่ยวข้อง

# ประกาศเกี่ยวกับเครื่องหมายการค้า

- Android และ Google Play เป็นเครื่องหมายการค้าและเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Google LLC
- iPhone เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ซึ่งจดทะเบียนในสหรัฐอเมริกาและใน ประเทศอื่นๆ
- เครื่องหมายการค้า iPhone ใช้ภายใต้ใบอนุญาตจาก Aiphone Co., Ltd.
- App Store เป็นเครื่องหมายบริการของ Apple Inc.
- Wi-Fi เป็นเครื่องหมายการค้าและเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Wi-Fi Alliance
- เครื่องหมายคำและโลโก้ Bluetooth<sup>®</sup> เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดย Makita อยู่ภายใต้ไบอนุญาต เครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่นๆ เป็นของเจ้าของที่เกี่ยวข้อง

# Bluetooth<sup>®</sup>

 เครื่องหมายการค้าอื่นๆ ทั้งหมดในเอกสารนี้เป็นทรัพย์สินของเจ้าของที่เกี่ยวข้อง จะมีการละเครื่องหมาย ™ และ ® ในข้อความหลักบางส่วน

7 ภาษาไทย

# ชื่อชิ้นส่วน

# ตัวเครื่องหลัก (มุมมองด้านบน มุมมองด้านข้าง ด้านใน)



- 1. เซนเซอร์กล้อง
- 2. กันชน
- เซนเซอร์อัลตราโซนิก 3.
- ที่จับ (ดูหน้า 10) 4.
- ฝาครอบด้านบน 5.
- ปุ่มเปิด 6.
- 7. กล่องเก็บฝุ่น (ดูหน้า 13)

- แผงควบคุมการใช้งาน (จอแสดง) (ดูหน้า 9) 8. ้ช่องใส่แบตเตอรี่ด้านซ้าย
- 9. ช่องใส่แบตเตอรี่ด้านขวา
- 10. ช่องระบายอากาศ 11.
- 12. LED แสดงตำแหน่ง
- 13. เซนเซอร์ LiDAR
- ตัวเครื่องหลัก (มุมมองด้านล่าง) 3 3 – 7 5 4 8 8 10
  - เซนเซอร์ตรวจจับแม่เหล็กสำหรับตรวจจับขอบเขต (ในตัวเครื่อง) 1.
  - 2. แปรงหลัก
  - แปรงด้านข้าง 3.
  - แปรงด้านล่าง 4.
  - ฝาครอบแปรงหลัก 5.

#### ข้อสังเกต

• สายดินจะช่วยลดประจุไฟฟ้าบนเซนเซอร์ อย่าเผลอดึงหรือตัดสายดิน

- 6. ช่องดูด
- เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับ
- ล้อขับเคลื่อน
- ลูกล้อ
- 10. สายดิน
- 7. 8. 9.

7

8 ภาษาไทย

# ตัวเครื่องหลัก (แผงควบคุมการใช้งาน (จอแสดง))



- 1. ไฟแสดงการเชื่อมต่อสมาร์ทโฟน (สีเขียว)
- 2. ไฟตัวตั้งเวลาเปิด (สีเขียว) (ดูหน้า 19)
- 3. ไฟตัวตั้งเวลาปิด (สีเขียว) (ดูหน้า 19)
- 4. ตัวแสดงเวลา (สีเขียว)
- 5. ไฟแสดงข้อผิดพลาด (สีแดง) (ดูหน้า 28)
- ไฟแสดงสถานะการบำรุงรักษาแผ่นกรอง (สีแดง) (ดูหน้า 28)
- 7. ไฟแสดงข้อผิดพลาดของแปรง (สีแดง) (ดูหน้า 28)
- 8. ไฟแสดงสถานะเสียง (สีเขียว) (ดูหน้า 22)
- 9. ไฟแสดงการตรวจจับขอบเขต (สีเขียว) (ดูหน้า 20)
- 10. ไฟแสดงสถานะพัดลมดูดฝุ่น (สีเขียว) (ดูหน้า 18)
- 11. ปุ่มการตั้งค่า
- . 12. ปุ่มยืนยัน

- 13. ปุ่มเลื่อนถัดไป
- 14. ปุ่มเลื่อนขึ้น, ปุ่มเลื่อนลง
- 15. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ด้านขวา (สีเขียว) (ดูหน้า 15)
- 16. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ด้านซ้าย (สีเขียว) (ดูหน้า 15)
- 17. ปุ่มเริ่ม/หยุด (ดูหน้า 15)
- 18. ไฟแสดงระดับการทำความสะอาด (สีขาว) (ดูหน้า 17)
- 19. ปุ่มตัวตั้งเวลาปิด (ดูหน้า 19)
- 20. ปุ่มตัวตั้งเวลาเปิด (ดูหน้า 18)
- 21. ปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟน
- 22. ปุ่มสลับโหมด (ดูหน้า 16)
- 23. จอแสดงโหมด/หมายเลขห้อง (ดูหน้า 16)
- 24. ไฟแสดงสถานะการลงทะเบียนห้อง (สีเขียว) (ดูหน้า 16)

# รีโมทคอนโทรล



- ปุ่มปิดเครื่อง
- ปุ่มปฏิบัติการ
- 3. ปุ่มเริ่ม/หยุด
- 4. ปุ่มไฟ/เสียงสัญญาณแสดงตำแหน่ง

- 5. ปุ่มเปิด/ปิดเสียง
- 6. ปุ่มเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น
- 7. ปุ่มเปลี่ยนโหมด
- ปุ่มกลับตำแหน่งเริ่มต้น

# อุปกรณ์มาตรฐาน

 แปรงด้านข้าง (สี่ชิ้น) สองขึ้นสำหรับเปลี่ยน สองขึ้นติดอยู่ที่หุ่นยนต์ทำความ สะอาด (ดูหน้า 13)



• รีโมทคอนโทรล



แบตเตอรี่แห้ง AAA (สองก้อน)
 ติดตั้งในรีโมทคอนโทรล (ดูหน้า 13)



# การเตรียมการก่อนทำความสะอาด

# เกี่ยวกับการถือหุ่นยนต์ทำความสะอาด

# \land ข้อควรระวัง

เมื่อถือหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้หยุดการใช้งานแล้วปิดเครื่อง จากนั้นจับที่จับให้ แน่นเพื่อไม่ให้มือเข้าไปติด

- มิฉะนั้นอาจทำให้มือเข้าไปติดในที่จับ
- ทรงตัวให้มั่นคงและรักษาสมดุลทุกครั้งเมื่อยกหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความขัดข้อง
- อย่ายกหุ่นยนต์ทำความสะอาดอย่างไม่ระมัดระวัง
- มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความขัดข้อง
- อย่าถือหุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยคว่ำหน้าลง
- ฝุ่นอาจร่วงลงมาจากช่องดูด



# เกี่ยวกับการทำความสะอาดด้วยหุ่นยนต์ทำความสะอาด

- หุ่นยนต์ทำความสะอาดตรวจจับสิ่งกีดขวางด้วยเซนเซอร์ LiDAR และเซนเซอร์อัลตราโซนิก และทำงานโดยหลีกเลี่ยงสิ่งกีดขวางเหล่านั้น เครื่องจะเก็บและดูดฝุ่นด้วยแปรงด้านข้างและ แปรงหลัก เครื่องอาจไม่สามารถตรวจจับสิ่งกีดขวางได้ในบางสภาวะ เมื่อชนสิ่งกีดขวาง กันชนจะตรวจจับการปะทะและหลีกเลี่ยงสิ่งกีดขวางนั้น
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดสามารถไต่ข้ามพื้นต่างระดับที่มีความสูงได้สูงสุดประมาณ 2.0 ซม. อย่างไรก็ตาม แม้พื้นต่างระดับจะต่ำกว่า 2.0 ซม. หุ่นยนต์ท้ำความสะอาดอาจไม่ สามารถไต่ข้ามได้ในบางครั้ง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพ เช่น รูปทรงของพื้นต่างระดับ บนทางลาดหรือสถานที่ที่ไม่เรียบเสมอกัน พื้นผิวด้านใต้ของหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจติดและ
- ล้อขับเคลื่อนอาจลอยขึ้น ซึ่งจะทำให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดเนื่องจากเกิดข้อผิดพลาด หาก หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดทำงานบ่อยๆ อย่าปล่อยให้หุ่นยนต์เข้าไปในสถานที่นั้น (ดูหน้า 20)
- ในกรณีที่มีสิ่งกีดขวางใกล้ผนัง หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจพุ่งเข้าชนผนังขณะที่พยายาม หลีกเลี่ยงสิ่งกีดขวาง
- เซนเซอร์ LiDAR อาจไม่สามารถตรวจจับสิ่งกีดขวางที่มีลักษณะเฉพาะดังต่อไปนี้ได้ ซึ่งอาจ ส่งผลให้การกำหนดเส้นทางการทำงานไม่ถูกต้องหรือชนเข้ากับสิ่งกีดขวางได้
- สิ่งกีดขวางที่มีการสะท้อนแสงสูง เช่น กระจกเงา
- สิ่งกีดขวางที่มีความโปร่งใส เช่น กระจก
- สิ่งกีดขวางที่ทำจากวัสดุสีดำมันเงา
- สิ่งกีดขวางที่เรียวบาง เช่น ขาเก้าอี้หรือโต๊ะ
- เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าไปในพื้นที่แคบซึ่งต่ำกว่าความสูงของหุ่นยนต์ทำความ สะอาด หุ่นยนต์อาจเข้าไปติดอยู่ในนั้นได้ ในกรณีเช่นนี้ ให้ตั้งฉากกั้นหรือสิ่งอื่น



- 1. ปิดกั้นช่องว่างด้วยฉากกั้นหรือสิ่งอื่น
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจตรวจจับว่าพื้นสีดำ พื้นโปร่งใส เช่น พื้นกระจก หรือบริเวณ พื้นไม้ที่มีลายไม้เป็นสีดำ เป็นพื้นต่างระดับแล้วหลีกเลี่ยงบริเวณดังกล่าว



- หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไม่สามารถดูดฝุ่นในบริเวณรอบๆ พื้นต่างระดับที่หุ่นยนต์ ทำความสะอาดสามารถไต่ข้ามได้ พื้นที่แคบๆ ที่หุ่นยนต์ทำคว่ามสะอาดเข้าไปไม่ได้ หรือ บริเวณที่แปรงด้านข้างเข้าไม่ถึง
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจทำให้วัตถุแข็งขนาดเล็ก เช่น หินก้อนเล็กๆ กระเด็นได้
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไต่ข้ามพื้นต่างระดับโดยไม่ตั้งใจหากมีวัตถุที่ช่วยให้ไต่ขึ้นไปได้ (เช่น แผ่นกระดานหรือพรมปูพื้น) เก็บวัตถุเหล่านั้นให้ห่างจากพื้นต่างระดับ

#### 

#### อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดในสถานที่ต่อไปนี้

- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบนสถานที่ เช่น พรมปูพื้นที่มีขนยาวเกิน 7 มม. พรมที่ ขนหลุดง่าย และพรมที่ไม่เรียบเสมอกัน
  - หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจหยุดทำงานบนพรมประเภทดังกล่าว ขนอาจเข้าไปติด ที่แปรงด้านข้าง หรืออาจเกิดความเสียหายกับพรมหรือแปรงด้านข้าง หากหุ่นยนต์ ทำความสะอาดไม่สามารถทำงานได้ดีบนพรมอื่นซึ่งนอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น ให้ หลีกเลี่ยงการใช้งานบนพรมนั้น



- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบนที่นอน ผ้าห่ม เบาะรองนั่ง ฯลฯ
- ้อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดในบริเวณที่เปียก ห้องสุขา ห้องอาบน้ำ ห้องใต้หลังคา กลางแจ้ง ฯลฯ
- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดในบริเวณที่เปียก สถานที่ที่อาจเปียก หรือสถานที่ที่ ร้อนขึ้น

# เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดร่วงหล่น

#### 🕂 คำเตือน

- อย่าให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดร่วงหล่น
- หากร่วงหล่นอาจทำให้เกิดการแตกหักหรือการบาดเจ็บ
- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบนชั้นลอย ห้องใต้หลังคา โถงบันได สถานที่ที่ไม่มีผนัง หรือ สถานที่ที่มีความลาดชัน 10° ขึ้นไป



 วางวัตถุที่มีความสูง 25 ซม. ขึ้นไปและสามารถทำหน้าที่เป็นผนังได้ (วัตถุที่จะไม่เคลื่อนที่ หรือล้มเมื่อถูกหุ่นย<sup>ุ</sup>้นต์ทำความสะอาดชน) ในสถานที่ที่อุบัติเหตุหรือสถานการณ์อันตราย อื่นๆ อาจเกิดขึ้นได้หากเกิดการร่วงหล่น



- ▶ 1. ความสูง 25 ซม. ขึ้นไป
- หากมีสิ่งสกปรกหรือหยดน้ำจากการควบแน่นเกิดขึ้นที่เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับที่ พื้นผิวด้านใต้ของหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้เช็ดออกด้วยผ้าแห้งและนุ่ม สำลีพันก้าน ฯลฯ



- เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับ (ห้าจุด)
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไม่สามารถทำงานได้อย่างถูกต้องเมื่อโดนแสงแดดหรือแสง อินฟราเรดจากอุปกรณ์อื่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะไม่โดนแสง อินฟราเรดจากเครื่องทำความร้อนแบบฮาโลเจน รีโมทคอนโทรล เซนเซอร์ และอุปกรณ์อื่นๆ รวมถึงแสงแดดที่ส่องผ่านกระจกฝ้า ฯลฯ



 หากมีพรมปูพื้น พรมเช็ดเท้า แผ่นรอง หรือวัตถุอื่นๆ ใกล้พื้นต่างระดับ เซนเซอร์ตรวจจับพื้น ต่างระดับอาจไม่สามารถตรวจจับได้ว่าเป็นพื้นต่างระดับ ให้เคลื่อนย้ายพรมและวัตถุอื่นที่ อยู่ใกล้พื้นต่างระดับ



 ในสถานที่ที่ระยะห่างระหว่างผนังถึงพื้นต่างระดับน้อยกว่าประมาณ 1 ม. หุ่นยนต์ทำ ความสะอาดอาจร่วงหล่นได้ขณะถอยหลัง อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดในสถานที่ที่ระยะ ห่างระหว่างผนังถึงพื้นต่างระดับน้อยกว่าประมาณ 1 ม.



- 1. น้อยกว่าประมาณ 1 ม.
- ในสถานที่ที่มีฝ่าปิดท่อระบายน้ำ (ฝ่าตะแกรง) เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับอาจตรวจ จับว่าเป็นพื้นต่างระดับและหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไม่สามารถเคลื่อนผ่านไปได้ หาก จำเป็นต้องเคลื่อนผ่าน ให้ใช้แผ่นรองหรือสิ่งอื่นปิดทับ



- เชนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับอาจไม่สามารถตรวจจับพื้นต่างระดับที่สูงประมาณ
   3.0 ซม. หรือต่ำกว่านั้นว่าเป็นพื้นต่างระดับได้ ส่งผลให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดไต่ลงจาก พื้นต่างระดับขณะเคลื่อนที่ไปข้างหน้า หลีกเลี่ยงการใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดใน สถานที่ที่มีพื้นต่างระคับสูงประมาณ 2.0 ถึง 3.0 ซม.
- ปิดประตูเลื่อน ฉากกั้น หรือหน้าต่างทุกบาน เพราะเซนเซอร์กันซนอาจไม่สามารถตรวจ จับความต่างระดับของกรอบหรือรางของวัตถุเหล่านี้ได้
- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบนพื้นผิวที่เปราะบาง เช่น กระจก

# การจัดสถานที่ที่จะทำความสะอาด

# 🕂 คำเตือน

เคลื่อนย้ายวัตถุที่อาจทำให้เกิดความเสียหายหรืออุบัติเหตุเมื่อหุ่นยนต์ทำความ สะอาดสัมผัสกับวัตถุเหล่านั้น

เก็บวัตถุที่ไม่ควรถูกดูด วัตถุที่ขัดขวางการเคลื่อนที่ของหุ่นยนต์ทำความสะอาด และวัตถุที่อาจจะเข้าไปติดอยู่ในแปรงหลัก ล้อ และแปรงด้านข้าง

- หากปล่อยวัตถุที่อาจกีดขวางการเคลื่อนที่ของหุ่นยนต์ทำความสะอาดทิ้งไว้ขณะการ ทำความสะอาด อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บได้
- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดใกล้กับวัตถุที่ร้อน เช่น อุปกรณ์ทำความร้อน (เครื่อง ทำความร้อนขนาดเล็ก) มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ การติดไฟ หรือความขัดข้อง (อย่า ใช้อุปกรณ์ทำความร้อนขณะใช้งาน)



 อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดในสถานที่ที่ติดตั้งเต้ารับแบบผังพื้น ควรปิดเต้ารับแบบ ผังพื้นลงเสมอ



 สำหรับผนังที่ทำจากวัสดุที่เปราะบาง (เช่น ผนังโคลน ประตูตกแต่งหรือประตูบานเลื่อน หรือ ฉากกั้นแบบพับได้) ให้วางวัตถุที่ทำหน้าที่เป็นผนังไว้ด้านหน้าเพื่อไม่ให้เกิดความเสียหาย
 ควรเคลื่อนย้ายวัตถุที่ไม่มั่นคงและวัตถุที่ล้มลงได้ง่ายไปที่ห้องอื่น



- เคลื่อนย้ายอุปกรณ์และอุปกรณ์ที่มีตัวควบคุมติดตั้งอยู่ในระดับเดียวกับหุ่นยนต์ทำความ สะอาด
- เก็บเทียนที่จุดไฟไว้และวัตถุที่แตกหักได้ง่าย
- สำหรับวัตถุที่มีลูกล้อ เช่น รถบรรทุกและรถเข็นสำหรับคนพิการ และเก้าอื่น้ำหนักเบาที่ เคลื่อนที่ได้ง่าย ให้ลือกลูกล้อหรือเก็บให้ห่าง



 ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้จัดวางสายไฟซิดกับแนวผนัง เพื่อไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้า ไปติดอยู่



- เก็บวัตถุที่มีความยาวและบาง เช่น สายไฟและเข็มขัด
- เก็บของชิ้นเล็กที่อาจถูกดูดได้ง่ายและของมีค่า
- เก็บสิ่งของที่จะขวางทางหุ่นยนต์ทำความสะอาด เช่น โต๊ะทำงาน เก้าอี้ เครื่องมือ และ แผ่นรอง
- หากมีการดูดมูลสัตว์หรือขยะที่เป็นของเหลวอื่นๆ เข้าไป หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจ ทำงานผิดปกติได้ ให้ทำความสะอาด
- ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้พับชายครุยของพรมเช็ดเท้าหรือสิ่งที่ใช้ปูพื้นอื่นๆ เข้าด้านในแล้ว



- ยกชายผ้าม่าน ฯลฯ ที่ห้อยลงกับพื้นขึ้น ชายผ้าอาจเข้าไปติดในแปรงหลัก ฯลฯ
- เก็บพรมที่บางและลื่น เช่น พรมเช็ดเท้าและพรมปูพื้น พรมและแปรงด้านข้างอาจเสียหาย



- เก็บกระดาษและผ้าที่บาง ถุงพลาสติก ฯลฯ
- ในสถานที่ที่เป็นทางออกไปด้านนอก ให้ปิดประตูเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาด ออกไปด้านนอก หากไม่สามารถปิดประตูได้ อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาด นอกจากนี้ ปิดประตูห้องที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่ควรเข้าไป
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไม่สามารถทำงานได้อย่างถูกต้องบนพื้นผิวที่ลื่น ตรวจสอบ สภาพพื้นก่อนใช้งาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีเส้นทางเดินอย่างน้อย 80 ซม. ขึ้นไปสำหรับการทำความสะอาด

# การเตรียมสำหรับใช้งาน

# การติดแปรงด้านข้าง

# \land คำเตือน

ก่อนติดแปรงด้านข้าง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถอดแบตเตอรื่ออกจากหุ่นยนต์ทำ ความสะอาดแล้ว

หากใส่แบตเตอรี่ค้างไว้ในหุ่นยนต์ทำความสะอาด อาจก่อให้เกิดไฟดูดหรือการบาดเจ็บ

เมื่อติดแปรงด้านข้าง ให้ปูแผ่นรองหรือสิ่งอื่นเพื่อไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดและพื้นผิวเสียหาย

- 1. คว่ำหุ่นยนต์ทำความสะอาดลง



1. ตัวล็อก 2. แปรงด้านข้าง

 ติดแปรงด้านข้างโดยให้แถนที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ทำความสะอาดตรงกับรูปทรงของรู ที่แปรงด้านข้าง



- หลังการติดตั้ง ยกแปรงด้านข้างขึ้นเล็กน้อยเพื่อดูว่าแปรงไม่หลุดออกจากหุ่นยนต์ทำ ความสะอาด
- ติดแปรงด้านข้างสองชิ้น หนึ่งชิ้นที่ด้านซ้ายและหนึ่งชิ้นที่ด้านขวา



# การแกะบรรจุภัณฑ์ของกล่องเก็บฝุ่น

# \land คำเตือน

เมื่อเปิดฝาครอบด้านบนของหุ่นยนต์ทำความสะอาด ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ถอด
แบตเตอรื่ออกจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดแล้ว
หากใส่แบตเตอรี่ค้างไว้ในหุ่นยนต์ทำความสะอาด อาจก่อให้เกิดไฟดูดหรือการบาดเจ็บ

 กดปุ่มเปิด ( ) เพื่อเปิดฝาครอบด้านบน ใช้ความระมัดระวังเนื่องจากฝาครอบด้านบนจะเปิดออกอย่างรวดเร็ว



นำกล่องเก็บฝุ่นออก



นําวัสดุบรรจุภัณฑ์ออก



 ใส่กล่องเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในหุ่นยนต์ทำความสะอาดและกดฝาครอบด้านบนลงเพื่อปิด จนได้ยินเสียงคลิก

ขณะปิดฝาครอบด้านบน ระวังอย่าให้นิ้วมือเข้าไปติด



# การติดตั้งแบตเตอรี่ในรีโมทคอนโทรล

 กด บนฝาปิดของรีโมทคอนโทรล เลื่อนฝาปิดไปในทิศทางที่แสดงโดยลูกศรแล้ว ถอดออก



ใส่แบตเตอรี่ให้ถูกทิศทาง



3. ติดฝาปิด



#### ข้อสังเกต

- ต้องจัดตำแหน่งขั้วของแบตเตอรี่ให้ถูกต้อง
- ต้องใช้แบตเตอรี่แห้ง AAA สองก้อน แบตเตอรี่ทั้งสองก้อนควรเป็นแบตเตอรี่ใหม่และเป็น ประเภทเดียวกัน
- ถอดแบตเตอชื่ออกเมื่อไม่ใช้งานเป็นเวลานานเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความขัดข้องเนื่องจาก การชั่วไหลของของเหลวและการแตก
- หากสารละลายในแบตเตอรี่เข้าตาหรือสัมผัสกับผิวหนังหรือเสื้อผ้า ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาดทันที
- อย่าให้รีโมทคอนโทรลถูกกระแทกหรือปล่อยให้โดนน้ำ อย่าวางในสถานที่ที่แสงแดดส่อง
   ถึงโดยตรงหรือใกล้เครื่องทำความร้อนขนาดเล็ก ฯลฯ มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความขัดข้อง

# การแสดงความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ

สำหรับตลับแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงเท่านั้น



▶ 1. ไฟแสดง 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่มตรวจสอบบนตลับแบตเตอรี่เพื่อแสดงความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงจะสว่างขึ้น สองสามวินาที

| ไฟแสดง |     |                    | ความจที่เหลือ                |
|--------|-----|--------------------|------------------------------|
| สว่าง  | ดับ | <b>ไ</b><br>กะพริบ | ٩                            |
|        |     |                    | 75 % ถึง 100 %               |
|        |     | ]                  | 50 % ถึง 75 %                |
|        |     |                    | 25 % ถึง 50 %                |
|        |     | ]                  | 0 % ถึง 25 %                 |
|        |     | ]                  | ชาร์จแบตเตอรื่               |
|        |     | ]                  | แบตเตอรี่อาจ<br>ทำงานผิดปกติ |

# ข้อสังเกต

- การแสดงอาจแตกต่างจากความจุจริงเล็กน้อย ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ
- ไฟแสดงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

# การติดตั้งและการถอดแบตเตอรี่ (จำหน่ายแยกต่าง หาก)

- หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานได้แม้ใช้แบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว
- เครื่องจะสามารถทำงานได้ยาวนานเมื่อใช้แบตเตอรี่สองก้อน

## วิธีการติดตั้ง

# \land คำเตือน

ควรใส่แบตเตอรี่เข้าไปให้แน่นหนาจนสุด หากมองเห็นส่วนสีแดงที่ส่วนบนของปุ่ม หมายความว่าการล็อกไม่สมบูรณ์ ให้ใส่แบตเตอรี่เข้าไปให้สุดจนมองไม่เห็นส่วน สีแดง

- หากใส่เข้าไปไม่สุด แบตเตอรี่อาจหลุดออกมา ทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือความขัดข้อง
   อย่าฝืนติดตั้งตลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป
- หากตลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง
- ถือเครื่องและตลับแบตเตอรี่ให้แน่นเมื่อติดตั้งตลับแบต<sup>้</sup>เตอรี่

<u>ใส่แบตเตอรี่เข้าไปในร่องของหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้แน่นหนาจนสุด เมื่อแบตเตอรี่ล็อก</u> เรียบร้อยจะได้ยินเสียงคลิก



# ข้อสังเกต

เมื่อติดตั้งแบตเตอรี่ ระวังอย่าให้นิ้วมือเข้าไปติดระหว่างหุ่นยนต์ทำความสะอาดกับแบตเตอรี่

#### วิธีการถอด

เมื่อถอดแบตเตอรี่ ต้องปิดหุ่นยนต์ทำความสะอาดก่อน อย่าถอดแบตเตอรี่เมื่อ หุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดู "การเปิด/ปิดเครื่อง" ที่หน้า 15)

\land คำเตือน

- การถอดแบตเตอรี่โดยที่เครื่องเปิดอยู่อาจทำให้เกิดความขัดข้อง
- ถือเครื่องและตลับแบตเตอรี่ให้แน่นเมื่อถอดตลับแบตเตอรี่

ยกแบตเตอรี่ขึ้นขณะกดปุ่มบนแบตเตอรี่



14 ภาษาไทย

# การเปิด/ปิดเครื่อง

- เมื่อเปิดเครื่อง หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม ในสถานะเตรียมพร้อม สามารถทำความสะอาด เปลี่ยนการตั้งค่า และสร้างการเชื่อมต่อกับแอปได้
- หากไม่ใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาด รีโมทคอนโทรล หรือแอปเป็นเวลาประมาณ 30 นาที ในสถานะเตรียมพร้อม เครื่องจะปิด (หากไฟแสดงการเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนสว่างขึ้นในกรณี ข้างต้น เครื่องจะไม่ปิด)
- ปิดเครื่องเมื่อเสร็จสิ้นการใช้งานและเมื่อจัดเก็บ
- เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่ในสถานะสลีป การสื่อสารจากแอปจะไม่สามารถทำได้
- เมื่อปิ๊ดหุ่นยนต์ทำความสะอา๊ด จะไม่สามารถใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดจาก รีโมทคอนโทรลหรือแอปได้

## วิธีการเปิดเครื่อง

1. ขณะที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดปิดอยู่ ให้กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาด



รอโดยไม่ต้องดำเนินการใดๆ จนกว่าเวลาจะแสดงขึ้น

เมื่อใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นครั้งแรก จำเป็นต้องทำการตั้งค่าเวลาก่อน ตั้งค่าช่วง เวลาของวัน (ดูหน้า 22)



- 1. [LOAd] จะกะพริบที่ตัวแสดงเวลา และไฟแสดงระดับการทำความสะอาดสี่ระดับจะ สว่างและดับสลับวนตามเข็มนาพิกา ความเร็วในการสลับของไฟแสดงจะเพิ่มขึ้นเมื่อ การเริ่มต้นทำงานคำเนินไป
  - หลังจากไฟทุกดวงสว่าง การเริ่มต้นทำงานของหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเสร็จสมบูรณ์ (สถานะเตรียมพร้อม)

## วิธีการปิดเครื่อง

กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดค้างไว้ หรือกดปุ่มปิดเครื่องบนรีโมทคอนโทรล เมื่อปิดเครื่องเสร็จสมบูรณ์แล้ว จอแสดงและไฟบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะดับลง ดังนั้น ให้รอ โดยยังไม่ต้องถอดแบตเตอรี่ออก

เมื่อใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดเสร็จแล้ว หรือเมื่อจัดเก็บ ให้ปิดเครื่องและถอดแบตเตอรี่ออก



# ข้อสังเกต

อย่าถอดแบตเตอรี่ออกก่อนจะปิดเครื่องเสร็จสมบูรณ์ (ก่อนที่จอแสดงและไฟจะดับ) ข้อมูล เส้นทางและประวัติการทำความสะอาดที่บันทึกไว้อาจสูญหาย

## วิธีการอ่านไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่บนหุ่นยนต์ทำความสะอาด

| สถานะของไฟแสดงสถานะ<br>แบตเตอรี่ | ความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ                 |
|----------------------------------|--|
|                                  | ประมาณ 60 % ขึ้นไป                         |
|                                  | ประมาณ 20 ถึง 60 %                         |
|                                  | ต่ำกว่า 20 %                               |
|                                  | ไม่มีความจุเหลือ<br>ไม่ได้ติดตั้งแบตเตอรี่ |

ความจุที่เหลือเป็นการแสดงคร่าวๆ และสามารถเปลี่ยนแปลงได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการทำงาน อุณหภูมิห้อง ประเภทแบตเตอรี่ และการใช้พลังงานแบตเตอรี่ ฯลฯ

# สิ่งที่ต้องตั้งค่าก่อนทำความสะอาด

ก่อนทำความสะอาด ให้ทำการตั้งค่าสำหรับหุ่นยนต์ทำความสะอาดตามต้องการ

#### การเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น

ในกรณีที่ทำความสะอาดเฉพาะฝุ่นขนาดใหญ่ที่มองเห็นได้ การปิดพัดลมดูดฝุ่นจะช่วยให้เครื่อง ทำงานได้นานขึ้น สำหรับวิธีเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น ให้ดูหน้า 18

# การเปิด/ปิดการตั้งค่าเสียง

เมื่อปิดการตั้งค่าเสียงของหุ่นยนต์ทำความสะอาด หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะทำความสะอาด อย่างเงียบๆ (ดูหน้า 22)

# การตั้งค่าคุณสมบัติการตรวจจับขอบเขต

เมื่อเปิดใช้งานคุณสมบัติการตรวจจับขอบเขต หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะตรวจจับแถบแม่เหล็ก กั้นขอบเขตที่ติดตั้งไว้บนพื้น แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตทำหน้าที่เป็นเส้นแบ่งขอบเขต และหุ่นยนต์ ทำความสะอาดจะไม่ทำงานนอกเหนือแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต ซึ่งหมายความว่าสามารถจำกัด พื้นที่ทำงานได้ สำหรับวิธีตั้งค่าคุณสมบัติการตรวจจับขอบเขต ให้ดูหน้า 20

# วิธีใช้งาน

## การทำความสะอาด

- หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานได้สามวิธี:
- โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ ซึ่งไม่จำเป็นต้องลงทะเบียนเส้นทาง
- โหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่ (ดู "การทำความสะอาดห้องด้วยการกำหนด เส้นทางการทำงาน" ที่หน้านี้) ซึ่งจำเป็นต้องลงทะเบียนข้อมูลห้องเพื่อทำความสะอาด และ
- การใช้งานแบบแมนนวลโดยใช้รีโมทคอนโทรล
- แนะนำให้ใช้โหมดทำความสะอาดแบบอิสระสำหรับการทำความสะอาดในห้องต่างๆ หรือ ในสภาพแวดล้อมที่มีการเปลี่ยนแปลงแผนผังที่สำคัญบ่อยครั้ง
- สำหรับห้องที่มีแสงสว่างไม่เพียงพอในขณะการกำหนดเส้นทางการทำงาน ให้ใช้โหมดทำ ความสะอาดแบบอิสระ
- หากประจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ของหุ่นยนต์ทำความสะอาดต่ำ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะ หยุดการทำความสะอาดและกลับไปยังตำแหน่งที่เริ่มทำความสะอาด

## การทำความสะอาดห้องด้วยรีโมทคอนโทรล

สามารถใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเพื่อทำความสะอาดได้โดยการกดปุ้มปฏิบัติการบน รีโมทคอนโทรล



- 1. เดินหน้า: กด 👁
- 2. เลี้ยวซ้าย: กด 🔮
- 3. เลี้ยวขวา: กด 🞙
- 4. 🛛 ถอยหลัง: กด 🕮 ค้างไว้ พร้อมกด 📼

## ข้อสังเกต

- อย่าใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดในสถานที่ที่แคบหรือไม่เรียบเสมอกัน
- เมื่อใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดด้วยรีโมทคอนโทรล ระวังอย่าให้เกิดการขนหรือร่วงหล่น
  หากมีวัตถุอยู่ด้านหน้าหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่กำลังเคลื่อนที่อยู่ หุ่นยนต์ทำความสะอาด
  จะถอยหลังเพื่อหลีกเลี่ยง
- การทำความสะอาดห้องโดยไม่มีการกำหนดเส้นทางการทำงาน (โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ)
- วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดไว้ข้างผนังของสถานที่ที่ต้องการทำความสะอาด
- ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- 3. กดปุ่มสลับโหมดเพื่อเลือก [F] (โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ)
- พุกครั้งที่กดปุ่มสลับโหมด ตัวอักษรที่แสดงจะเปลี่ยนตามลำดับ "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (แต่ละหมายเลขแสดงถึงหมายเลขห้อง)



 เมื่อกดปุ่มเริ่ม/หยุด หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะส่งเสียงและเริ่มทำความสะอาด (เมื่อเปิด การตั้งค่าเสียง)



- เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดเห็นว่าการทำความสะอาดเสร็จสิ้นแล้ว หุ่นยนต์ทำความ สะอาดจะกลับไปยังตำแหน่งที่เริ่มทำความสะอาด
- เมื่อเปิดการตั้งค่าเสียง จะมีเสียงแจ้งเตือนเมื่อเสร็จสิ้นการทำความสะอาด (ดูหน้า 22)
   หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะคำนวณตำแหน่งของตนเองโดยใช้เซนเซอร์ LiDAR และ เซนเซอร์กล้อง เพื่อให้เซนเซอร์กล้องทำงานได้อย่างเต็มที่ แนะนำให้ทำให้ห้องสว่างขึ้นเพื่อ
- เซนเซอร์กล้อง เพื่อไห้เซนเซอร์กล้องทำงานได้อย่างเติมที่ แนะนำไห้ทำให้ห้องสว่างขึ้นเพื่อ ทำความสะอาด หากห้องมืด หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไม่สามารถทำความสะอาดบาง พื้นที่หรืออาจไม่สามารถกลับไปยังตำแหน่งที่เริ่มทำความสะอาดได้

# การทำความสะอาดห้องด้วยการกำหนดเส้นทางการ ทำงาน

#### การลงทะเบียนข้อมูลห้อง (การกำหนดเส้นทางการทำงาน)

- เมื่อกำหนดห้องที่ต้องการทำความสะอาดแล้ว การลงทะเบียนข้อมูลห้อง (การลงทะเบียน ข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน) ในนุ่นยนต์ทำความสะอาดจะช่วยให้การทำความ สะอาดมีประสิทธิภาพมากขึ้น หลังเสร็จสิ้นการกำหนดเส้นทางการทำงาน จะสามารถตรวจ สอบผลการทำความสะอาดและกำหนดพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดจากแอปได้
- สามารถลงทะเบียนได้ห้าห้อง
- ทำให้ห้องสว่างขึ้นในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน
- อยู่ให้ห่างจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน
- อย่ายกหุ่นยนต์ทำความสะอาดในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน
- การกำหนดเส้นทางการทำงานจะล้มเหลวหากไม่มีสิ่งกีดขวางที่มีความสูง 25 ซม. ขึ้นไป ภายในรัศมีประมาณ 11 ม. ของหุ่นยนต์ทำความสะอาด ในกรณีนี้ แนะนำให้ใช้โหมด ทำความสะอาดแบบอิสระสำหรับการทำความสะอาด (ดู "การทำความสะอาดห้องโดยไม่มี การกำหนดเส้นทางการทำงาน (โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ)" ที่หน้านี้)
- วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดในสถานที่ที่คุณต้องการให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มทำความ สะอาด
- ตำแหน่งเริ่มต้นนี้จะเป็นตำแหน่งเริ่มทำความสะอาด
- แนะนำให้ตั้งตำแหน่งเริ่มต้นใกล้กับผนัง มุมห้อง หรือจุดอื่นที่ง่ายต่อการระบุ
- ให้มีระยะห่างจากผนังประมาณ 30 ซม.
- ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- เลือกหมายเลขห้องที่ยังไม่ได้กำหนดเส้นทางการทำงานโดยกดปมสลับโหมด
- [F] คือโหมดทำความสะอาดแบบอิสระ (ดู "การทำความสะอาดห้องโดยไม่มีการกำหนด เส้นทางการทำงาน (โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ)" ที่หน้านี้)
- หมายเลขห้องที่ยังไม่ได้กำหนดเส้นทางการทำงานจะกะพริบ และไฟแสดงสถานะการลง ทะเบียนห้องจะสว่างขึ้น
- หมายเลขห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้วจะสว่างขึ้น และไฟแสดงสถานะการลง ทะเบียนห้องจะดับลง



- 4. เมื่อกดปุ่มเริ่ม/หยุด หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเริ่มการกำหนดเส้นทางการทำงาน หลังการ กำหนดเส้นทางการทำงาน หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับไปยังจุดเริ่มต้นของการกำหนดเส้น ทางการทำงาน (ตำแหน่งเริ่มต้นทำความสะอาด) แล้วทำการลงทะเบียนห้องให้เสร็จสิ้น
- เมื่อเสร็จสิ้นการกำหนดเส้นทางการทำงาน หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียม พร้อม อาจต้องใช้เวลาเพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม ในกรณีนี้ อย่าปิดเครื่อง
- เมื่อเปิดการตั้งค่าเสียง จะมีเสียงแจ้งเตือนเมื่อเสร็จสิ้นการกำหนดเส้นทางการทำงาน
- หากการกำหนดเส้นทางการทำงานไม่สำเร็จ ให้เพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน ด้วยตนเองโดยใช้แอป (ดูหน้า 39)
- ภาษาไทย

16



## การทำความสะอาดห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้ว

- ในโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะทำงานเพื่อให้ห้อง ที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้วได้รับการทำความสะอาดอย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น
- การใช้งานโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่จำเป็นต้องลงทะเบียนข้อมูลการ กำหนดเส้นทางการทำงาน (ดู "การทำความสะอาดห้องด้วยการกำหนดเส้นทางการ ทำงาน" ที่หน้า 16)
- วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่ตำแหน่งเวิ่มต้นสำหรับการกำหนดเส้นทางการทำงาน วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดในทิศทางที่ใกล้เคียงกับตอนเริ่มการกำหนดเส้นทางการทำงาน ให้มากที่สุด ซึ่งจะช่วยให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มทำความสะอาดได้อย่างราบรื่นมากขึ้น
- ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- เลือกหมายเลขห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้วโดยกดปุ่มสลับโหมด
- [F] คือโหมดทำความสะอาดแบบอิสระ (ดูหน้า 16)
   หมายเลขห้องที่ยังไม่ได้กำหนดเส้นทางการทำงานจะกะพริบ และไฟแสดงสถานะการลง ทะเบียนห้องจะสว่างขึ้น
- หมายเลขห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้วจะสว่างขึ้น และไฟแสดงสถานะการลง ทะเบียนห้องจะดับลง



#### 4. กดปุ่มเริ่ม/หยุดเพื่อเริ่มทำความสะอาด



- เมื่อทำความสะอาดเสร็จสิ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับไปยังตำแหน่งที่เริ่มทำความ สะอาด
- ไฟแสดงระดับการทำความสะอาดจะแสดงสัดส่วนของห้องทั้งหมดที่ได้รับการทำความ สะอาดแล้ว
- เมื่อเปิดการตั้งค่าเสียง จะมีเสียงแจ้งเตือนเมื่อเสร็จสิ้นการทำความสะอาด (ดูหน้า 22)
- หากพื้นที่เป้าหมายในการทำความสะอาดกว้างเกินกว่าที่จะทำความสะอ<sup>-</sup>าดทั้งหมดใน ครั้งเดียว แนะนำให้ใช้การตั้งค่า [Continuous Cleaning] (ดูหน้า 42)

# วิธีการอ่านไฟแสดงระดับการทำความสะอาด

ไฟแสดงระดับการทำความสะอาดจะแจ้งให้ทราบถึงเปอร์เซ็นต์ของพื้นที่ที่ทำความสะอาดแล้วใน บริเวณพื้นห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานไว้

| สถานะไฟแสดงระดับ<br>การทำความสะอาด | เปอร์เซ็นต์ของบริเวณที่ทำความสะอาด<br>เสร็จแล้ว |
|------------------------------------|---|
| Ö                                  | 90 % ขึ้นไป                                     |
| Ö                                  | 75 % ถึงน้อยกว่า 90 %                           |
| Ö                                  | 50 % ถึงน้อยกว่า 75 %                           |
|                                    | 25 % ถึงน้อยกว่า 50 %                           |

# การลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน

- 1. ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- เลือกหมายเลขห้องที่ต้องการจะลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานโดยกดปุ่มสลับ โหมด
- ทุกครั้งที่กดปุ่มสลับโหมด หมายเลขห้องจะเปลี่ยนตามลำดับ "F, 1, 2, 3, 4, 5, F, ..." (สำหรับ [F] จะไม่สามารถลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานได้เนื่องจาก [F] คือโหมด ทำความสะอาดแบบอิสระ)
- หมายเลขห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้วจะสว่างขึ้นบนจอแสดง



3. เมื่อกดปุ่มสลับโหมดค้างไว้ [dEL] จะแสดงขึ้นประมาณ 10 วินาทีในตัวแสดงเวลา



4. กดปุ่มยืนยันขณะที่ [dEL] แสดงขึ้น



- หากไม่กดปุ่มยืนยันขณะที่ [dEL] แสดงขึ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับสู่สถานะเตรียม พร้อม
- เมื่อลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน หมายเลขห้องที่เลือกจะกะพริบและจะถูก ยกเลิกการลงทะเบียน

# การหยุดหรือการสิ้นสุดการทำความสะอาด

 หากกดปุ่มเริ่ม/หยุดขณะการใช้งาน หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะหยุดขั่วคราว หากกดปุ่มเริ่ม/หยุดอีกครั้ง หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเริ่มทำงานอีกครั้งในโหมดการทำงาน เดิมก่อนที่จะหยุด



- หากต้องการเฉิกทำความสะอาดระหว่างการทำความสะอาด ให้กดปุ่มกลับตำแหน่ง เริ่มต้นบนรีโมทคอนโทรลเมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานอยู่หรืออยู่ในสถานะห ยุดชั่วคราว หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับไปยังตำแหน่งที่เริ่มทำความสะอาด แล้วจะเข้า สู่สถานะเตรียมพร้อม
- ห<sup>1</sup>กกต้องการเลิกทำความสะอาดทันที ให้กดปุ่มสลับโหมดขณะที่หุ่นยนต์ทำความสะอาด อยู่ในสถานะหยุดชั่วคราว จากนั้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม
- เมื่อการทำความสะอาดสิ้นสุดลงโดยไม่กลับไปยังตำแหน่งเริ่มต้น ประวัติการทำความ สะอาดอาจไม่ได้รับการบันทึกอย่างถูกต้อง

# การเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น

- เมื่อทำความสะอาดเฉพาะฝุ่นขนาดใหญ่ที่มองเห็นได้ การปิดพัดลมดูดฝุ่นจะทำให้เครื่อง ทำงานได้นานขึ้นประมาณสองเท่า
- พัดลมดูดฝุ่นสามารถตั้งค่าได้จากรีโมทคอนโทรลหรือแอป (ดู "การเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น" ที่ หน้านี้ และ "การใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดด้วยแอป" ที่หน้า 36)
- เมื่อตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม กดปุ่มการตั้งค่าเพื่อเข้าสู่ ใหมดตัวเลือกการตั้งค่า



2. กดปุ่มเลื่อนถัดไปเพื่อให้ไฟแสดงสถานะพัดลมดูดฝุ่นกะพริบ



- สามารถใช้ปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงเพื่อสลับระหว่างเปิดและปิดได้ หลังจากเลือกเปิดหรือปิด ให้กดปุ่มยืนยันเพื่อยืนยันการตั้งค่า
- เปิด: ไฟแสดงสถานะพัดลมดูดฝุ่นสว่าง
- ปิด: ไฟแสดงสถานะพัดลมดูดฝุ่นดับ



# ข้อสังเกต

เมื่อปิดการตั้งค่าพัดลมดูดฝุ่น ไฟแสดงสถานะการบำรุงรักษาแผ่นกรองจะไม่สว่างขึ้นแม้ว่า แผ่นกรองจะอุดตัน

# การเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่นด้วยรึโมทคอนโทรล

เมื่อตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม สามารถเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่นได้ โดยกดปุ่มเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่นบนรีโมทคอนโทรล

สามารถเปิดหรือปิดพัดลม ได้จากรีโมทคอนโทรลแม้ในขณะทำความสะอาด

# การใช้ฟังก์ชันสัญญาณแสดงตำแหน่ง

- หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะแจ้งเตือนตำแหน่งของตนเองด้วยเสียงสัญญาณและไฟ ฟังก์ชัน นี้ใช้เมื่อไม่สามารถหาหุ่นยนต์ทำความสะอาดพบเนื่องจากกำลังทำความสะอาดในพื้นที่ กว้างหรือเข้าไปในที่ที่หาไม่พบ
- เมื่อกดปุ่มไฟ/เสียงสัญญาณแสดงตำแหน่งบนรีโมทคอนโทรล เสียงสัญญาณจะดังขึ้น ประมาณ 10 วินาทีพร้อมการกะพริบของ LED แสดงตำแหน่ง
- หากต้องการหยุดฟังก์ชันสัญญาณแสดงต่ำแหน่ง ให้กดปุ่มไฟ/เสียงสัญญาณแสดง ต่ำแหน่งอีกครั้ง



# ข้อสังเกต

- ไม่สามารถใช้ฟังก์ชันสัญญาณแสดงตำแหน่งได้ในกรณีต่อไปนี้
  - เมื่อปิดหุ่นยนต์ทำความสะอาด
  - เมื่อไม่มีความจุแบตเตอรี่เหลือ
  - เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่ในตำแหน่งที่คลื่นวิทยุเข้าไม่ถึง
  - เมื่อแบตเตอรี่ในรีโมทคอนโทรลหมด
- แม้ว่าจะสามารถใช้พังก์ชันสัญญาณแสดงตำแหน่งจากแอปได้ แต่สมาร์ทโฟนและหุ่นยนต์ ทำความสะอาดต้องเชื่อมต่อกันล่วงหน้า เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่ในสถานะสลีป จะไม่สามารถใช้งานพังก์ชันจากแอปได้

# การใช้งานตัวตั้งเวลาเปิด/ตัวตั้งเวลาปิด

สามารถใช้ตัวตั้งเวลาเปิดและตัวตั้งเวลาปิดพร้อมกันได้

## การตั้งค่าตัวตั้งเวลาเปิด

เมื่อถึงเวลาที่กำหนดไว้ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเริ่มทำความสะอาดในโหมดทำความสะอาดที่ เลือก ก่อนการตั้งค่าตัวตั้งเวลา ให้ตั้งค่าช่วงเวลาของวัน (ดูหน้า 22)

- 1. ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- 2. กุดปุ่มตัวตั้งเวลาเปิดค้างไว้เพื่อเปลี่ยนการตั้งค่าเวลาของตัวตั้งเวลาเปิด
- ขั้นตอนการเปลี่ยนเหมือนกันกับขั้นตอนการตั้งค่าเวลา (ดูหน้า 22)
- สามารถกำหนดค่าตัวตั้งเวลาเปิดได้โดยเพิ่มขึ้นครั้งละ 10 นาที



#### กดปุ่มยืนยันเพื่อยืนยันช่วงเวลาของวัน



# การใช้งานตัวตั้งเวลาเปิด

- กดปุ่มตัวตั้งเวลาเปิดเพื่อเปิดใช้งานพึงก์ชันตัวตั้งเวลาเปิด ไฟตัวตั้งเวลาเปิดจะสว่างขึ้น และเวลาที่ตั้งจะกะพริบสองครั้ง
- หากต้องการยกเลิกพึงก์ชันตัวตั้งเวลาเปิด กดปุ่มตัวตั้งเวลาเปิดอีกครั้งเพื่อปิดไฟตัว ตั้งเวลาเปิด



- 2. เลือกโหมดการทำงานของหุ่นยนต์ทำความสะอาด (ดูหน้า 16 และ 17)
- เมื่อกดปุ่มเริ่ม/หยุดจะเป็นการตั้งค่าการทำความสะอาดด้วยฟังก์ชันตัวตั้งเวลาเปิด (สถานะ สลีป)

หากต้องการยกเลิกพึงก์ชันตัวตั้งเวลาเปิดในสถานะสลีป ให้กดปุ่มเริ่ม/หยุดอีกครั้งเพื่อ ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม หากต้องการดูเวลาที่ตั้งหลังจาก การตั้งค่า ให้กดปุ่มใดก็ได้ยกเว้นปุ่มเริ่ม/หยุด จากนั้น เวลาที่ตั้งไว้จะสว่างขึ้น 3 วินาที



# ข้อสังเกต

- ข้อมูลที่ตั้งค่าไว้จะถูกยกเลิกเมื่อปิดเครื่องหรือเมื่อความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือหมด
- เมื่อแบตเตอรี่ต่ำ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะไม่สามารถรอจนถึงการทำงานด้วยตัวตั้งเวลา เปิดที่ตั้งค่าไว้ได้ สำหรับการทำงานด้วยตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้ แนะนำให้ชาร์จแบตเตอรี่ ให้เต็ม
- การทำงานด้วยตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้จะไม่สามารถทำได้เมื่อปิดเครื่อง
- เมื่อตั้งค่าตัวตั้งเวลาเปิด เวลาที่ทำงานได้จะลดลงเนื่องจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะใช้ พลังงานแบตเตอรี่ขณะอยู่ในสถานะสลีป
- ตัวอย่างการใช้: ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานโดยอัตโนมัติในตอนเช้า (ตั้งตัวตั้งเวลา เปิดที่ 7:30 และตัวตั้งเวลาปิดที่ 9:00)



- 1. เริ่มที่ 7:30 (ตั้งตัวตั้งเวลาเปิด) 2. การทำความสะอาด 3. สิ้นสุดการทำความสะอาดที่ 9:00 (ตั้งตัวตั้งเวลาปิด) 4. กลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น
- ในระหว่างการปรับตั้งชั่วโมง/นาที การกดปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงค้างไว้จะทำให้เปลี่ยน ชั่วโมง/นาทีได้อย่างรวดเร็ว
- เมื่อเสร็จสิ้นการตั้งค่าเวลาของตัวตั้งเวลาแล้ว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนสำหรับ "การใช้งาน ตัวตั้งเวลาเปิด" ที่หน้านี้

# การตั้งค่าตัวตั้งเวลาปิด

เมื่อถึงเวลาที่กำหนดไว้หลังจากเริ่มทำความสะอาด หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะสิ้นสุดการทำ ความสะอาดและกลับไปยังตำแหน่งเริ่มต้น ก่อนการตั้งค่าตัวตั้งเวลา ให้ตั้งค่าช่วงเวลาของวัน (ดูหน้า 22)

- 1. ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- 2. กุดปุ่มตัวตั้งเวลาปิดค้างไว้เพื่อเปลี่ยนการตั้งค่าเวลาของตัวตั้งเวลาปิด
- ขั้นตอนการเปลี่ยนเหมือนกันกับขั้นตอนการตั้งค่าเวลา (ดูหน้า 22)
- สามารถกำหนดค่าตัวตั้งเวลาปิดได้โดยเพิ่มขึ้นครั้งละ 10 นาที



กดปุ่มยืนยันเพื่อยืนยันช่วงเวลาของวัน



# การใช้งานตัวตั้งเวลาปิด

กดปุ่มตัวตั้งเวลาปิดเพื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันตัวตั้งเวลาปิด

ไฟตั๋วตั้งเวลาปิดจะสว่างขึ้นและเวลาที่ตั้งจะกะพริบสองครั้ง

- หากต้องการเริ่มทำความสะอาดทันทีและใช้ตัวตั้งเวลาปิด ให้เลือกโหมดทำความสะอาด และเริ่มทำความสะอาด
- หากต้องการใช้ตัวตั้งเวลาปิดร่วมกับตัวตั้งเวลาเปิด ให้ดูหน้า 18
- หากต้องการยกเลิกตัวตั้งเวลาปิด ให้กดปุ่มตัวตั้งเวลาปิดอีกครั้งเมื่อหุ่นยนต์ทำความ สะอาดอยู่ในสถานะเตรียมพร้อม



## ข้อสังเกต

- การตั้งค่าตัวตั้งเวลาปิดจะถูกปิดใช้งานเมื่อปิดเครื่องหรือเมื่อความจุของแบตเตอรี่ที่ เหลือหมด
- เมื่อความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือต่ำ หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจหยุดทำงานก่อนเวลาที่ ตั้งไว้บนตัวตั้งเวลาปิด
- อาจต้องใช้เวลาเพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพ แวดล้อมในการทำความสะอาด ในกรณีนี้ ให้ตั้งค่าเวลาให้เร็วขึ้นสำหรับตัวตั้งเวลาปิด
- ตัวอย่างการใช้: ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานโดยอัตโนมัติเป็นเวลาเพียง 30 นาทีใน ตอนเย็น (ตั้งตัวตั้งเวลาเปิดที่ 19:00 และตัวตั้งเวลาปิดที่ 19:30)



- 1. เริ่มที่ 19:00 (ตั้งตัวตั้งเวลาเปิด) 2. ทำความสะอาด 3. สิ้นสุดการทำความสะอาดที่ 19:30 (ตั้งตัวตั้งเวลาปิด) 4. กลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น
- เมื่อปรับตั้งชั่วโมง/นาที การกดปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงค้างไว้จะทำให้เปลี่ยนชั่วโมง/นาทีได้ อย่างรวดเร็ว
- เมื่อเสร็จสิ้นการตั้งค่าเวลาของตัวตั้งเวลาแล้ว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนสำหรับ "การใช้งานตัว ตั้งเวลาปิด" ที่หน้า 19

#### การควบคุมระยะการทำความสะอาด

#### \land คำเตือน

อย่าใช้แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตเป็นเส้นแบ่งขอบเขตในบริเวณที่อาจเกิดอุบัติเหตุ ได้หากเครื่องเข้าไปหรือเกิดการร่วงหล่น

 มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บหากหุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าไปหรือ เกิดการร่วงหล่น

สำหรับบริเวณที่มีความเสี่ยงที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าไปหรือเกิดการร่วงหล่น ให้วางวัตถุที่ทำหน้าที่เป็นผนังที่มีความสูง 25 ชม. ขึ้นไป (วัตถุที่จะไม่เคลื่อนที่หรือ ลัมลงเมื่อถูกหุ่นยนต์ทำความสะอาดชน) บนพื้นผิวเรียบ

- สามารถจำกัดระยะการทำความสะอาดได้โดยการติดแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต (จำหน่าย แยกต่างหาก) บนพื้นผิวเพื่อสร้างเส้นแบ่งขอบเขต หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะตรวจจับและ หลีกเลี่ยงแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต
- ให้ตั้งระยะการทำความสะอาดสำหรับหุ่นยนต์ทำความสะอาดในกรณีต่อไปนี้



- 1. บริเวณที่จะทำความสะอาด 2. แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต 3. บริเวณที่ไม่ต้องการให้ หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงาน
- เมื่อต้องการแบ่งพื้นที่ที่ใหญ่เกินกว่าจะทำความสะอาดได้ในครั้งเดียวออกเป็นหลายๆ บริเวณสำหรับทำความสะอาด
- เมื่อมีบริเวณที่ไม่ต้องการให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าไป
- เมื่อมีบริเวณที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าไปได้แต่ไม่สามารถออกได้
- เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดไต่ข้ามพื้นต่างระดับที่ต่ำแต่ตกลงมา
- เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าไปติดอยู่กลางพื้นต่างระดับ

#### 1. วางแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตโดยคำนึงถึงประเด็นต่อไปนี้

- ต้องวางแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตโดยไม่ให้มีช่องว่างระหว่างแถบกับพื้นผิว
- วางแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตให้ห่างจากบริเวณที่ไม่ต้องการให้หุ่นยนต์ทำความสะอาด เข้าไปประมาณ 15 ซม.
- วางแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตบนพื้นผิวที่ราบเรียบที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้เพื่อไม่ให้เกิดความ

ไม่สม่ำเสมอ มิฉะนั้นหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจทำให้แถบเคลื่อนและไม่สามารถตรวจจับ แถบได้อย่างถูกต้อง

- หุ่นยนต์ทำคว<sup>-</sup>ามสะอาดอาจไม่สามารถตรวจจับแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตที่วางไว้บนพื้นผิว เว้าหรือต่างระดับได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตเป็นผลิตภัณฑ์ของแท้ หากไม่ใช่ผลิตภัณฑ์ ของแท้ จะไม่สามารถรับประกันประสิทธิภาพและความปลอดภัยได้
- พื้นผิวบางประเภทอาจสกปรกได้ ให้ตรวจสอบความเหมาะสมก่อนใช้งาน
- เซนเซอร์ตรวจจับแม่เหล็กสำหรับตรวจจับขอบเขตอาจไม่สามารถตรวจจับแถบแม่เหล็กกั้น ขอบเขต หรือแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตอาจสกปรกหรือฉีกขาดได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับพื้นผิวของพื้น และสภาพแวดล้อมในการทำงาน ให้ตรวจสอบความเหมาะสมก่อนใช้งาน
- เมื่อตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม กดปุ่มการตั้งค่าเพื่อเข้าสู่ โหมดตัวเลือกการตั้งค่า



กดปุ่มเลื่อนถัดไปเพื่อให้ไฟแสดงการตรวจจับขอบเขตกะพริบ



- สามารถใช้ปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงเพื่อสลับระหว่างเปิดและปิดได้ หลังจากเลือกเปิดหรือปิด ให้กดปุ่มยืนยันเพื่อยืนยันการตั้งค่า
- เปิด: ไฟแสดงการตรวจจับขอบเขตสว่าง
- ปิด: ไฟแสดงการตรวจจับขอบเขตดับ



#### ข้อสังเกต

- คุณสมบัติการตรวจจับขอบเขตทำงานโดยอ้างอิงจากการตรวจจับแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต ของเซนเซอร์ตรวจจับแม่เหล็ก หากมีการฉีกขาด การยกตัวขึ้น ฯลฯ ของแถบแม่เหล็กกั้น ขอบเขต อาจไม่สามารถตรวจจับแถบได้
- ให้ตรวจสอบการฉีกขาด การเบี่ยงเบนของตำแหน่ง และปัญหาอื่นๆ ของแถบแม่เหล็กกั้น ขอบเขตเป็นระยะ หากมีปัญหา เช่น การฉีกขาด ให้เปลี่ยนแถบใหม่
- คุณสมบัติการตรวจจับขอบเขตอาจเปิดใช้งานเมื่ออยู่ใกล้กับวัตถุที่เป็นแม่เหล็ก เมื่อไม่ ต้องการให้คุณสมบัติการตรวจจับขอบเขตเปิดใช้งาน ให้ปิดการใช้งานคุณสมบัติการ ตรวจจับขอบเขต
- ในสถานที่ที่มีผู้คนหรือสิ่งของเข้าออกบ่อยๆ แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตอาจถูกเหยียบและ ได้รับความเสียหาย หากแถบชูำรุด ให้เปลี่ยนแถบใหม่
- แนะนำให้แปะแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตลงบนพื้นเนื่องจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจ เคลื่อนแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตเมื่อตรวจพบ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับวัสดุของพื้น
- สามารถใช้กรรไกรตัดแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตได้

# วิธีการติด ถอด และใช้สินค้าที่จำหน่ายแยกต่างหาก

ให้ดูหน้าที่แสดงด้านล่างสำหรับวิธีการติด ถอด และใช้สินค้าที่จำหน่ายแยกต่างหาก

| สินค้าที่จำหน่ายแยกต่างหาก          | หน้าอ้างอิง | หมายเหตุ   |
|-------------------------------------|-------------|--|
| แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต               | 20          | -  |
| แปรงหลัก<br>แปรงหลักแบบนุ่ม         | 25          | ขั้นตอนการจัดการจะเหมือนกับแปรง<br>หลักที่ให้มา                              |
| แผ่นกรอง HEPA                       | 24          | เหมือนกันกับแผ่นกรอง HEPA ที่ให้มา   |
| แปรงด้านข้าง<br>แปรงด้านข้างแบบนุ่ม | 25          | ขั้นตอนการจัดการจะเหมือนกับแปรงด้าน<br>ข้างที่ให้มา                          |
| แบตเตอรี่                           | 14          | -  |
| ฝาครอบแปรงหลัก                      | 25          | เหมือนกันกับฝาครอบแปรงหลักที่ให้มา   |
| แผงกันชน                            | -           | แผงป้องกันรอยขีดข่วนสำหรับติดเข้ากับ<br>หุ่นยนต์ทำความสะอาดเพื่อป้องกันวัตถุ |

# วิธีทิ้งขยะ

#### \land คำเตือน

ต้องปิดเครื่องและถอดแบตเตอรื่ออกจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดก่อนเปิด ฝาครอบด้านบนของหุ่นยนต์ทำความสะอาด

หากใส่แบตเตอรี่ค้างไว้ในหุ่นยนต์ทำความสะอาด อาจก่อให้เกิดไฟดูดหรือการบาดเจ็บ

- 1. กดปุ่มเปิด ( \_\_\_\_\_) เพื่อเปิดฝาครอบด้านบน
- ใช้ความระมัดระวังเนื่องจากฝาครอบด้านบนจะเปิดออกอย่างรวดเร็ว



น้ำกล่องเก็บฝุ่นออก

อย่าถือกล่องเก็บฝุ่นโดยคว่ำช่องเปิดลง มิฉะนั้นอาจทำให้ฝุ่นร่วงลงมาจากช่องเปิด



ปลดส่วนล็อกทั้งสองส่วนเพื่อเปิดฝาครอบด้านบน



 น้ำเคสเก็บฝุ่นออกมา ระวังอย่าเปิดฝาครอบด้านบนที่ด้านแผ่นกรอง



 ทิ้งขยะในเคสเก็บฝุ่นและกล่องเก็บฝุ่น จากนั้นขจัดสิ่งสกปรกและฝุ่นในแผ่นกรอง หากแผ่นกรองสกปรกเกินไป ให้ถอดแผ่นกรองออกแล้วล้างด้วยน้ำ (ดูหน้า 24)



 ใส่เคสเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในกล่องเก็บฝุ่น จากนั้นปิดฝาครอบด้านบนและล็อกส่วนล็อก ทั้งสองส่วน



 ใส่กล่องเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในหุ่นยนต์ทำความสะอาดและกดฝาครอบด้านบนลงเพื่อปิดจน ได้ยินเสียงคลิก

ขณะปิดฝาครอบด้านบน ระวังอย่าให้นิ้วมือเข้าไปติด



## ข้อสังเกต

- เมื่อสิ้นสุดการทำความสะอาดทุกครั้ง ให้ทิ้งขยะและดูแลรักษาแผ่นกรอง หากทำความ สะอาดต่อโดยไม่ทิ้งขยะ แผ่นกรองอาจอุดตันและแรงดูดอาจลดลง
- ติดกล่องเก็บฝุ่นและแผ่นกรองให้ถูกต้อง

21 ภาษาไทย
# การตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาด

#### การตั้งค่าช่วงเวลาของวัน

เมื่อใช้งานครั้งแรก ให้เริ่มด้วยการตั้งค่าช่วงเวลาของวัน

 ใช้ปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงเลือกรูปแบบจอแสดงจาก [AM], [PM] หรือไม่แบ่งช่วงเวลา (รูปแบบ 24 ชั่วโมง) จากนั้นกดปุ่มเลื่อนถัดไปเพื่อยืนยันการเลือก เมื่อกดปุ่มเลื่อนถัดไป ชั่วโมงจะกะพริบ



 เลือกชั่วโมงโดยใช้ปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลง จากนั้นกดปุ่มเลื่อนถัดไปเพื่อยืนยันการเลือก เมื่อกดปุ่มเลื่อนถัดไป นาทีจะกะพริบ



เลือกนาทีโดยใช้ปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลง จากนั้นกดปุ่มเลื่อนถัดไปเพื่อยืนยันการเลือก



กดปุ่มยืนยันเพื่อยืนยันช่วงเวลาของวัน



#### ข้อสังเกต

- ในระหว่างการปรับตั้งชั่วโมง/นาที การกดปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงค้างไว้จะทำให้เปลี่ยนชั่วโมง/ นาที่ได้อย่างรวดเร็ว
- เมื่อไม่ใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นเวลานาน การตั้งค่าเวลาอาจไม่ถูกต้องเนื่องจาก อุณหภูมิการจัดเก็บ หรืออาจถูกรีเซ็ตหากแบตเตอรี่ในตัวเครื่องสูญเสียประจุ

## การตั้งค่าช่วงเวลาของวันอีกครั้ง

เมื่อไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นเวลานาน การตั้งค่าเวลาอาจไม่ถูกต้องหรืออาจถูกรีเซ็ต เมื่อเชื่อมต่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้ากับสมาร์ทโฟนโดยใช้แอป ช่วงเวลาของวันบนสมาร์ทโฟน จะถูกตั้งค่าลงบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยอัตโนมัติ

- หากต้องการตั้งค่าช่วงเวลาของวันด้วยตนเอง ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้
- ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
   กดปุ่มตัวตั้งเวลาเปิดและปุ่มตัวตั้งเวลาปิดค้างไว้พร้อมกันเพื่อให้รูปแบบช่วงเวลา [AM]
- กิตบุมตารครรวส แบตและบุมตารครรวส เบตร Networkinukwa เสรูบแบบบารกรส T (Alv หรือ [PM] กะพริบ (จะไม่กะพริบหากการตั้งค่าก่อนหน้าเป็นแบบ 24 ชั่วโมง)



 ตั้งค่าช่วงเวลาของวันโดยปฏิบัติตาม "การตั้งค่าช่วงเวลาของวัน" ที่หน้านี้ จากขั้นตอน ที่ 1

## การตั้งค่า Wi-Fi® (หุ่นยนต์ทำความสะอาดและ สมาร์ทโฟน)

- หากต้องการใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดจากแอป ให้ทำการตั้งค่า Wi-Fi® สำหรับแอป และหุ่นยนต์ทำความสะอาด (ดูหน้า 33)
- ติดตั้งแอปในสมาร์ทโฟนไว้ล่วงหน้า
- หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะทำหน้าที่เป็นจุดเข้าใช้งานสำหรับสมาร์ทโฟน เมื่อเชื่อมต่อสมา ร์ทโฟนเข้ากับหุ่นยนต์ทำความสะอาด สมาร์ทโฟนจะไม่เชื่อมต่อกับเครือข่ายอื่นนอกเหนือ จากหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- หากต้องการเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนกับหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้กดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟน เพื่อเปิดใช้งาน Wi-Fi
- เมื่อไม่ใช้ Wi-Fi ให้กดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนเพื่อปิดไฟแสดงการเชื่อมต่อสมาร์ทโฟน
- สามารถจัดการหุ่นยนต์ทำความสะอาดหลายเครื่องได้ด้วยแอปเดียว ในกรณีนี้ ให้สร้างการ เชื่อมต่อแบบไร้สายกับแอปทีละเครื่อง

## การตั้งค่าเสียง

- สามารถเลือกได้ว่าต้องการให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดส่งเสียงหรือไม่
- การตั้งค่าเสียงนี้สามารถทำได้จากรีโมทคอนโทรลเช่นกัน
- เมื่อตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม กดปุ่มการตั้งค่าเพื่อเข้าสู่ โหมดตัวเลือกการตั้งค่า



2. กดปุ่มเลื่อนถัดไปเพื่อให้ไฟแสดงสถานะเสียงกะพริบ



- สามารถใช้ปุ่มเลื่อนขึ้น/เลื่อนลงเพื่อสลับระหว่างเปิดและปิดได้ หลังจากเลือกเปิดหรือปิด ให้กดปุ่มยืนยันเพื่อยืนยันการเลือก
- เปิด: ไฟแสดงสถานะเสียงสว่าง (เปิดใช้งานเสียง)
- ปิด: ไฟแสดงสถานะเสียงดับ (ปิดใช้งานเสียง)



## ข้อสังเกต

แม้ว่าจะปิดการตั้งค่าเสียง หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจส่งเสียงเพื่อแจ้งเตือนข้อผิดพลาด ฯลฯ

## การเปิดและปิดการตั้งค่าเสียงด้วยรีโมทคอนโทรล

เมื่อตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม กดปุ่มเปิด/ปิดเสียงบน รีโมทคอนโทรลเพื่อสลับการตั้งค่าเสียงระหว่างเปิดกับปิด

สามารถเปิดและปิดการตั้งค่าเสียงได้แม้ในขณะทำความสะอาด หากตั้งค่าจากรีโมทคอนโทรล

# การรีเซ็ตการตั้งค่า

สามารถรีเซ็ตการตั้งค่าของหุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงานได้

- ตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้อยู่ในสถานะเตรียมพร้อม (ดูหน้า 15)
- กดปุ่มเลื่อนลงและปุ่มการตั้งค่าค้างไว้

[dEL] จะแสดงขึ้นบนตัวแสดงเวลา และไอคอนและไฟทั้งหมดยกเว้นไฟแสดงข้อผิดพลาด จะกะพริบ



- กดปุ่มยืนยันขณะที่ [dEL] แสดงขึ้น (ประมาณ 10 วินาที)
- หากไม่กดปุ่มยืนยันขณะที่ [dEL] แสดงขึ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับสู่สถานะ เตรียมพร้อม
- เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่ในกระบวนการรีเซ็ต ไอคอนและไฟทั้งหมดยกเว้นไฟ แสดงสถานะแบตเตอรี่จะดับ แม้ว่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะไม่ทำงานในขณะนี้แม้จะกด ปุ่มบนแผงควบคุมการใช้งาน แต่อย่าสัมผัสปุ่ม นอกจากนี้ อย่าถอดแบตเตอรี่



 เมื่อกระบวนการรีเซ็ตเสร็จสิ้น เครื่องจะรีสตาร์ท จากนั้นหน้าจอการตั้งค่าช่วงเวลาของวัน จะปรากฏขึ้น

#### การจับคู่หุ่นยนต์ทำความสะอาดและร์โมทคอนโทรล

เมื่อเปลี่ยนรีโมทคอนโทรลใหม่ ให้ทำการจับคู่หุ่นยนต์ทำความสะอาดและรีโมทคอนโทรล

 กดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนและปุ่มการตั้งค่าค้างไว้พร้อมกันเพื่อให้ [PAIr] ปรากฏขึ้นบนตัว แสดงเวลา

[PAIr] จะแสดงขึ้น 10 วินาที



 ในช่วงเวลาที่ [PAIr] แสดงขึ้น ให้กดปุ่มปฏิบัติการ (เลื่อนลง) และปุ่มเปิด/ปิดเสียงบน รีโมทคอนโทรลพร้อมกัน

เมื่อจับคู่สำเร็จ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะส่งเสียงบี้ปลั้นๆ สองครั้งและกลับสู่สถานะเตรียม พร้อม



### ข้อสังเกต

- หากจับคู่ไม่สำเร็จ เสียงเตือนข้อผิดพลาดจะดังขึ้น
- หากหุ่นย<sup>ื</sup>นต์ทำความสะอาดไม่สามารถรับสัญญาณจากรีโมทคอนโทรลได้ในช่วงเวลาที่ [PAIr] แสดงขึ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับสู่สถานะเตรียมพร้อม

# การดูแลรักษา

## 🕂 คำเตือน

ต้องปิดเครื่องและถอดแบตเตอรื่ออกจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดก่อนทำการดูแล รักษาหุ่นยนต์ทำความสะอาด

หากใส่แบตเตอรี่ค้างไว้ในหุ่นยนต์ทำความสะอาด อาจก่อให้เกิดไฟดูดหรือการบาดเจ็บ

#### \Lambda ข้อควรระวัง

 เพื่อรักษาประสิทธิภาพสูงสุด ให้ดำเนินการบำรุงรักษาที่ระบุไว้ในส่วนนี้เป็นระยะ หาก มีปัญหา ให้หยุดใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาด และติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือ สำนักงานขายของเราให้ทำการตรวจสอบและซ่อมแซม

# การบำรุงรักษา

#### การดูแลรักษาและการเปลี่ยนกล่องเก็บฝุ่นและแผ่นกรอง

- เมื่อแรงดูดของหุ่นยนต์ทำความสะอาดลดลง เมื่อสังเกตเห็นสิ่งสกปรก หรือเมื่อไฟแสดง สถานะการบำรุงรักษาแผ่นกรองสว่างขึ้น ให้ถอดแผ่นกรองออกแล้วล้างด้วยน้ำ
- ปูหนังสือพิมพ์ห์รือสิ่งอื่นก่อนทำการดูแลรักษา
- อย่าใช้สารเคมีหรือน้ำร้อนที่มีอุณหภูมิ์ 40 °C (104 °F) ขึ้นไป
- 1. ทิ้งขยะตามขั้นตอนที่ 1 ถึง 5 ของ "วิธีทิ้งขยะ" (ดูหน้า 21)
- ใส่เคสเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในกล่องเก็บฝุ่นและปิดฝาครอบด้านบนของกล่องเก็บฝุ่น
- ปลดตะขอและเปิดฝาครอบด้านบนที่ด้านแผ่นกรอง



- ▶ 1. ตะขอ
- 4. ถอดแผ่นกรองออกจากกล่องเก็บฝุ่น



- ค่อยๆ เคาะแผ่นกรองให้สิ่งสกปรกและฝุ่นร่วงลงมา
   อย่าขัดแผ่นกรองแรงๆ หรือกดด้วยนิ้วมือ
- อย่ายชาตาสามารถเมา ( หรือแต่ตรอนรมอ
   อย่าใช้วัตถุที่มีความแหลม (เช่น ไม้จิ้มพืน) ซึ่งอาจทำให้เกิดการแตกหักได้



 เมื่อแรงดูดของหุ่นยนต์ทำความสะอาดอ่อน ให้ล้างแผ่นกรองด้วยน้ำ หากมีกลิ่นไม่พึงประสงค์ ให้แข่แผ่นกรองในน้ำยาทำความสะอาดแบบเจือจางที่มีค่าเป็น กลางเป็นเวลาประมาณสามชั่วโมง จากนั้นล้างด้วยน้ำ



 เมื่อสังเกตเห็นสิ่งสกปรกบนกล่องเก็บฝุ่น ให้ล้างด้วยน้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดแบบ เจือจางที่มีค่าเป็นกลาง



- เมื่อล้างแผ่นกรองหรือกล่องเก็บฝุ่นด้วยน้ำแล้ว ตากให้แห้งในที่ที่อากาศถ่ายเทสะดวกและ ไม่โดนแสงแดดโดยตรง
- การใช้งานขึ้นส่วนโดยไม่ทำให้แห้งอย่างเหมาะสมอาจทำให้แรงดูดลดลง รวมทั้งอายุการใช้ งานของมอเตอร์ลดลงด้วย
- การใช้งานชิ้นส่วนที่ยังมีความชื้นอยู่อาจทำให้เกิดกลิ่นหรือความขัดข้องได้
- ควรใช้เวลาในการทำให้แห้งประมาณหนึ่งวัน
- หลีกเลี่ยงการเป่าแห้งด้วยเครื่องอบแห้ง เครื่องเป่าลม ฯลฯ
- ติดแผ่นกรองเข้ากับกล่องเก็บผุ้น การวางกระดาษพิชชู่แบบแห้งคั่นไว้ตรงกลางจะช่วยให้สิ่งสกปรกเกาะติดแผ่นกรองน้อยลง เปลี่ยนกระดาษพิชชู่ใหม่เมื่อพิ้งฝุ่น



 ปิดฝาครอบด้านบนที่ด้านแผ่นกรองและตรวจดูให้แน่ใจว่าเกี่ยวตะขอแล้ว จากนั้นล็อก ส่วนล็อกทั้งสองส่วน



 ใส่กล่องเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในหุ่นยนต์ทำความสะอาดและกดฝาครอบด้านบนลงเพื่อปิดจน ได้ยินเสียงคลิก

ขณะปิดฝาครอบด้านบน ระวังอย่าให้นิ้วมือเข้าไปติด



#### ข้อสังเกต

- อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยถอดแผ่นกรองออก อย่าใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยที่ แผ่นกรองเสียหายหรือสกปรก
- สามารถล้างแผ่นกรองด้วยน้ำได้ ล้างฝุ่นออกด้วยน้ำเป็นระยะ (ทุกหนึ่งถึงสองเดือน)
  เมื่อแผ่นกรองขำรุด ให้เปลี่ยนใหม่
- แผ่นกรองเป็นวัสดุสิ้นเปลือง จึงแนะนำให้เตรียมอะไหล่สำรองไว้
- อย่าทำให้แผ่นกรองเสียหายโดยขัดถูด้วยวัตถุเข็ง เช่น แปรงหรือไม้พาย
- อย่าทำความสะอาดแผ่นกรอง HEPA ด้วยเครื่องเป่าลมหรือเครื่องฉีดน้ำที่มีแรงดัน
- เนื่องจากแผ่นกรองเสียหายได้ง่าย

#### ข้อควรระวังเมื่อทำการดูแลรักษาด้านล่างของหุ่นยนต์ทำความ สะอาด

- นำกล่องเก็บฝุ่นออกก่อนทำการบำรุงรักษา (ดูหน้า 21) มิฉะนั้นอาจทำให้ฝุ่นร่วงลงมา จากช่องเปิด
- คว่ำหุ่นยนต์ทำความสะอาดลงก่อนทำการดูแลรักษาแปรงด้านข้าง แปรงหลัก ด้านล่างของ หุ่นยนต์ทำความสะอาด และล้อ
- ข<sup>้</sup>ณะบำรุงรักษา ให้ปูแผ่นรองหนาๆ หรือสิ่งอื่นเพื่อไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดและพื้น เสียหาย และเพื่อไม่ให้เซนเซอร์ LiDAR ได้รับแรงกด



อย่ากดพื้นผิวด้านใต้ของหุ่นยนต์ทำความสะอาดแรงๆ ขณะที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดคว่ำ
 อยู่ การกดลงแรงๆ อาจทำให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเสียหาย

#### การดูแลรักษาและการเปลี่ยนแปรงด้านข้าง

- หากมีการแสดงข้อผิดพลาด (ดูหน้า 28) หรือฝุ่นและขนเข้าไปติดในแปรงด้านข้าง ให้ดูแล รักษาแปรงด้านข้าง
- เมื่อขนของแปรงด้านข้างงอหรือหลุดออก ให้เปลี่ยนอันใหม่
- เมื่อแปรงด้านข้างไม่หมุนหรือหมุนได้ยาก ให้ถอดแปรงด้านข้างออก จากนั้นทำการดูแล รักษา
- 1. คว่ำหุ่นยนต์ทำความสะอาดลงบนแผ่นรอง ฯลฯ



- 1. ตัวล็อก 2. แปรงด้านข้าง
- ถอดแปรงด้านข้าง
- ขจัดขนและฝุ่นที่ติดอยู่กับแปรงด้านข้างโดยใช้แหนบหรือเครื่องมืออื่น



5. ติดแปรงด้านข้างเข้ากับหุ่นยนต์ทำความสะอาด (ดูหน้า 13)

## การดูแลรักษาและการเปลี่ยนแปรงหลัก

- หากมีการแสดงข้อผิดพลาด (ดูหน้า 28) หรือฝุ่นและขนเข้าไปติดในแปรงหลัก ให้ดูแล รักษาแปรงหลัก
- หากขนของแปรงหลักสึกหรอและสั้นลง ให้เปลี่ยนแปรงหลัก



- 1. คว่ำหุ่นยนต์ทำความสะอาดลงบนแผ่นรอง ฯลฯ
- ปลดตะขอที่ฝาครอบแปรงหลัก



 ถอดฝาครอบแปรงหลัก อย่าถอดแยกฝาครอบแปรงหลัก



25 ภาษาไทย

ถอดแปรงหลัก



 ดูแลรักษาแปรงหลัก ฝาครอบแปรงหลัก ช่องติดตั้งแปรงหลัก และข้อต่อตามที่อธิบายไว้ ด้านล่าง

| ชิ้นส่วน                | วิธีดูแลรักษา  |
|-------------------------|--|
| แปรงหลัก                | ถอดฝาปิดแบริ่งที่ติดอยู่กับแปรงหลักออกและกำจัดฝุ่นที่ติดอยู่<br>สำหรับขนและเศษผ้าที่ติดอยู่ ให้ใช้กระไกรตัดตามแนวขนแปรงให้สั้น<br>แล้วนำออก สำหรับฝุ่นที่เกาะติด ให้ล้างออกด้วยน้ำ |
|                         | 1. ฝาบดแบรง  |
| ฝาครอบแปรงหลัก          | ใช้ผ้าชุบนำหรือนำยาทำความสะอาดแบบเรื่อจางที่มีค่าเป็นกลางเช็ด<br>ให้สะอาด หากสังเกตเห็นสิ่งสกปรก ให้ล้างออกด้วยน้ำ   |
| ช่องติดตั้งแปรง<br>หลัก | ใช้ผ้าซุบน้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดแบบเจือจางที่มีค่าเป็นกลาง<br>เช็ดให้สะอาด<br>ไม่สามารถใช้น้ำล้างได้   |
| ข้อต่อ                  | สำหรับข้อต่อที่ติดอยู่กับหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้ใช้ไขควงคลายสกรู<br>โดยใช้มือจับข้อต่อไว้ หลังจากนั้น หยิบข้อต่อขึ้นมา<br>ขจัดฝุ่นที่ติดอยู่ด้านในหุ่นยนต์ทำความสะอาด              |

## ข้อสังเกต

อย่าใช้ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน แอลกอฮอล์ ฯลฯ เนื่องจากอาจทำให้เสื่อมสภาพหรือเกิดการ เปลี่ยนสีได้

- ควรตากขึ้นส่วนที่ล้างด้วยน้ำให้แห้งในที่ที่อากาศถ่ายเทสะดวกและไม่โดนแสงแดดโดยตรง
   การใช้งานขึ้นส่วนโดยไม่ทำให้แห้งอย่างเหมาะสมอาจทำให้แรงดูดลดลง รวมทั้งอายุการใช้
- งานของมอเตอร์ลดลงด้วย • การใช้งานขึ้นส่วนที่ยังมีความชื้นอยู่อาจทำให้เกิดกลิ่นหรือความขัดข้องได้
- ควรใช้เวลาในการทำให้แห้งประมาณหนึ่งวัน
- หลีกเลี่ยงการเป่าแห้งด้วยเครื่องอบแห้ง เครื่องเป่าลม ฯลฯ
- ใส่ฝาปิดแบริ่งกลับเข้าตำแหน่งเดิมในแปรงหลัก
- 8. ใช้สกรูยึดข้อต่อเข้ากับหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- ติดแปรงหลักโดยให้รูปทรงของที่ยึดแปรงหลักตรงกับร่องที่ข้อต่อของหุ่นยนต์ทำความ สะอาด



10. หมุนฝาปิดแบริ่งเพื่อจัดแนว จากนั้นใส่เข้าไปในหุ่นยนต์ทำความสะอาด



- 11. ติดฝาครอบแปรงหลัก (ดันตะขอจนได้ยินเสียงคลิก)
- ระวังอย่าให้แปรงด้านข้างเข้าไปติดในฝาครอบแปรงหลัก
- เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้แปรงด้านข้างเข้าไปติด ให้ถอดแปรงด้านข้างออกชั่วคราวหรือติด ฝาครอบแปรงหลักในขณะที่หมุนแปรงด้านข้างตามทิศทางที่แสดงในภาพ



### การดูแลรักษาล้อ

- ดูแลรักษาล้อเมื่อมีฝุ่นหรือขนเข้าไปติด
- อ<sup>้</sup>ย่าถอดล้อออกจากหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- ขจัดฝุ่นที่ติดอยู่ในลูกล้อ หากขจัดออกได้ยาก ให้ใช้กรรไกรปลายแหลม แหนบ ฯลฯ



ให้หมุนล้อขณะขจัดสิ่งสกปรกที่ล้อขับเคลื่อนทั้งสองล้อ ในตอนนี้ ระวังอย่าให้มือเข้าไปติด



## การดูแลรักษาหุ่นยนต์ทำความสะอาด

### ข้อสังเกต

- อย่าใช้ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน แอลกอฮอล์ ฯลฯ เนื่องจากอาจทำให้เสื่อมสภาพหรือเกิดการ เปลี่ยนสีได้
- อย่าใช้วัตถุที่มีความแหลม (เช่น ไม้จิ้มพัน) เพราะอาจทำให้เกิดการแตกหักหรือความ เสียหายได้

ปฏิบัติตามตารางด้านล่างในการดูแลรักษาชิ้นส่วนต่างๆ ของหุ่นยนต์ทำความสะอาด





| หมายเลข | ชิ้นส่วน  | วิธีดูแลรักษา  |
|---------|---|--|
| 1.      | พื้นผิวของหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาด                           | ใช้ผ้าซุบน้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดแบบ<br>เจือจางที่มีค่าเป็นกลางเช็ดให้สะอาด |
| 2.      | ด้านในของหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาด (ช่องติดตั้งกล่องเก็บฝุ่น) | ใช้ผ้าซุบน้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดแบบ<br>เจือจางที่มีค่าเป็นกลางเช็ดให้สะอาด |
| 3.      | ฟองน้ำที่ช่องดูดภายในหุ่นยนต์<br>ทำความสะอาด                | นำฟองน้ำออกมา ใช้น้ำล้างฝุ่นบนฟองน้ำออก                                    |
| 4.      | เซนเซอร์กล้อง   | ใช้ผ้านุ่มหรือสำลีพันก้านเซ็ดสิ่งสกปรกออก<br>ระวังอย่าให้เกิดความเสียหาย   |
| 5.      | เซนเซอร์อัลตราโซนิก   | ใช้ผ้าซุบน้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดแบบ<br>เจือจางที่มีค่าเป็นกลางเช็ดให้สะอาด |
| 6.      | เซนเซอร์ LiDAR  | ขจัดฝุ่นและสิ่งสกปรกที่ด้านในฝาครอบของ<br>เซนเซอร์ LiDAR                   |
| 7.      | เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับ<br>(5 ตำแหน่ง)                 | ใช้ผ้านุ่มหรือสำลีพันก้านเซ็ดสิ่งสกปรกออก<br>ระวังอย่าให้เกิดความเสียหาย   |
| 8.      | ด้านล่างของหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาด                          | ใช้ผ้าซุบน้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดแบบ<br>เจือจางที่มีค่าเป็นกลางเช็ดให้สะอาด |
| 9.      | ด้านหน้าของรีโมทคอนโทรล<br>ปุ่มต่างๆ                        | ใช้ผ้าแห้งเซ็ดสิ่งสกปรกออก   |

## เกี่ยวกับการซ่อมแซม

- หากไม่สามารถใช้งานต่อได้หลังจากขจัดสาเหตุของการแจ้งเตือนหรือการแสดง ข้อผิดพลาดแล้ว (ดูหน้า 28) ให้ปิดเครื่องแล้วเปิดอีกครั้ง
  หากการแจ้งเตือนหรือข้อผิดพลาดเดิมแสดงช้ำอีก ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือ
- สำนักงานขายของเราให้ทำการซ่อมแซม
- อย่าซ่อมแซมด้วยตนเอง ต้องติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา •
- เมื่อต้องการขอรับการซ่อมแซม ให้นำหุ่นยนต์ทำความสะอาดมาพร้อมกับแบตเตอรี่และ เครื่องชาร์จ

## การแจ้งเตือนและการแสดงข้อผิดพลาด

เมื่อจำเป็นต้องดูแลรักษาหรือเกิดข้อผิดพลาด ไฟลีแดงจะสว่างขึ้นที่แผงควบคุมการใช้งานบนนุ่นยนต์ทำความสะอาด พร้อมแสดงหมายเลขข้อผิดพลาด นอกจากนี้ อาจมีการแจ้งเตือนด้วยเสียง



#### การยกเลิกการแจ้งเตือนและการแสดงข้อผิดพลาด

- เมื่อการแจ้งเตือนสำหรับการบำรุงรักษาแผ่นกรองปรากฏขึ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดสามารถทำงานได้แต่อาจทำงานไม่ถูกต้อง ให้ขจัดสาเหตุก่อนใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาด
- เมื่อการแจ้งเตือนข้อผิดพลาดปรากฏขึ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะหยุดทำงาน ให้ดำเนินการดังนี้
- ตรวจสอบหุมายเลขข้อผิดพลาดและขจัดสาเหตุของข้อผิดพลาด (ดู "การแจ้งเตือนให้ทำการดูแลรักษา ฯลฯ" ที่หน้านี้)
- หากปิดเครื่องหรือเครื่องดับเนื่องจากสูญเสียความจุแบตเตอรี่ก่อนที่จะขจัดสาเหตุของข้อผิดพลาด หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะยกเลิกข้อผิดพลาดชั่วคราว
- การกดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดหรือรีโมทคอนโทรลจะยกเลิกการแสดงข้อผิดพลาด และหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม



3. ตรวจดูว่าไม่มีข้อผิดพลาดแล้วก่อนใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาด

#### ข้อสังเกต

- รีสตาร์ทหุ่นยนต์ทำความสะอาดหากไม่สามารถใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดได้หลังจากขจัดสาเหตุแล้ว
- หากข้อผิดพลาดเดิมแสดงซ้ำอีก ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเราให้ทำการช่อมแซม

#### การแจ้งเตือนให้ทำการดูแลรักษา ฯลฯ

หากไฟสว่างขึ้น ให้ปิดเครื่องและถอดแบตเตอรี่ จากนั้นให้ดำเนินการตามที่อธิบายไว้ด้านล่าง

| ปัญหาที่แจ้งเตือน                                     | สาเหตุ                       | การดำเนินการ  |
|---|------------------------------|---|
| <ul> <li>จำเป็นต้องบำรุงรักษา<br/>แผ่นกรอง</li> </ul> | มีฝุ่นสะสมหรือแผ่นกรองอุดตัน | กำจัดฝุ่นและดูแลรักษาแผ่นกรอง<br>→ ดูหน้า 21 และ 24 |
|   |                              |   |

#### การแจ้งเตือนข้อผิดพลาด

- ให้ดำเนินการตามไฟแสดงข้อผิดพลาดและหมายเลขบนตัวแสดง
- สำหรับรหัสข้อผิดพลาดในรายการ จะมีหมายเลขเฉพาะแสดงขึ้นในตำแหน่ง "X" ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประเภทของข้อผิดพลาด ให้แจ้งรหัสข้อผิดพลาดเมื่อติดต่อตัวแทนจำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา
- เมื่อตรวจหาสาเหตุหรือดำเนินการใดๆ ให้ปิดเครื่องและถอดแบตเตอรี่ออกตามความจำเป็นก่อนดำเนินการ
- หากมีการแสดงหมายเลขข้อผิดพลาดอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ด้านล่าง ให้ติดต่อร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา

| หมายเลข<br>ปัญหาที่แจ้งเตือน   | สำเหตุ  | การดำเนินการ  |
|--|---|---|
| E01X<br>ข้อผิดพลาดของล้อขับเคลื่อน   | มีสิ่งแปลกปลอม เช่น เศษผ้าหรือขน ติดอยู่ในล้อขับเคลื่อนหรือไม่  | นำสิ่งแปลกปลอมออก<br>→ ดูหน้า 26                    |
|  | เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดผ่านช่องว่างที่ต่ำ หุ่นยนต์ทำความสะอาด<br>อาจเข้าไปติดในช่องว่าง การแจ้งเตือนนี้จึงแสดงขึ้น | ไม่ใช่ความขัดข้อง                                   |
| E02X<br>ข้อผิดพลาดเนื่องจากการสูญเสียล้อ<br>หรือหุ่นยนต์ทำความสะอาดถูกยกขึ้น | ล้อขับเคลื่อนตกราง หรือล้อไม่แตะพื้นหรือไม่   | ย้ายหุ่นยนต์ทำความสะอาดไปสถานที่อื่น<br>→ ดูหน้า 10 |
| E030<br>ชื่อผิดพลาดของแปรงหลัก   | มีสิ่งแปลกปลอม เช่น เศษผ้าหรือขน ติดอยู่ในแปรงหลักหรือไม่   | นำสิ่งแปลกปลอมออก<br>→ ดูหน้า 25                    |
|  |   |   |

| หมายเลข   | สาเหต   | การดำเนินการ  |
|---|---|---|
| <u>ปัญหาที่แจ้งเตือน</u>  | 9   |   |
| E04X<br>ข้อผิดพลาดของแปรงด้าน<br>ข้าง   | มีสิ่งแปลกปลอม เช่น เศษผ้าหรือขน ติดอยู่ในแปรงด้านข้างหรือไม่   | นำสิ่งแปลกปลอมออก<br>→ ดูหน้า 13 และ 25   |
| E060<br>ตรวจไม่พบกล่องเก็บผู้นหรือ<br>แผ่นกรอง  | ไม่ได้ติดตั้งกล่องเก็บฝุ่นหรือแผ่นกรอง  | ตรวจดูว่าได้ติดตั้งอย่างถูกต้อง<br>→ ดูหน้า 21 และ 24   |
| E09X  | 🔨 หุ่นยนต์ทำความสะอาดโดนแสงแดดโดยตรงหรือไม่   | ย้ายหุ่นยนต์ทำความสะอาดไปสถานที่อื่น  |
| เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่าง   | 1<br>หุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่บนพื้นสีดำหรือไม่   | ่ → ดูหน้า 10   |
| ระดบผดพลาด  | เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับสกปรกหรือไม่  | <ul> <li>เช็ดสิ่งสกปรกบนเซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับออกเบาๆ ด้วยผ้าแห้ง<br/>และนุ่ม สำลีพันก้าน ฯลฯ</li> <li>ตรวจดูว่าสายดินสัมผัสกับพื้นหรือไม่<br/>→ ดูหน้า 8 และ 10 และ 27</li> </ul>  |
| E10X<br>เซนเซอร์กันชนผิดพลาด  | เป็นการทำงานผิดปกติของเซนเซอร์กันชน   | ใช้มีอกดกันขนประมาณ 10 ครั้ง<br>→ ดูหน้า 8  |
| E110<br>การเคลื่อนไหวผิดพลาด  | หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานอยู่บนพื้นต่างระดับ ฯลฯ และติดอยู่ตรงนั้น<br>หรือไม่  | ย้ายนุ่นยนต์ทำความสะอาดไปสถานที่อื่น<br>→ ดูหน้า 10   |
| E12X<br>ความจุของแบตเตอวี่ที่เหลือ<br>ลดลง<br>การตั้งค่าตัวตั้งเวลาผิดพลาด                        | นี่ มี<br>พุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่สามารถเริ่มทำงานด้วยตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้<br>ได้เนื่องจากความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือไม่เพียงพอหรือไม่ | เมื่อเริ่มการทำงานด้วยตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้ ตรวจดูให้แน่ใจว่าชาร์จ<br>แบตเตอรี่เต็มแล้ว  |
| E140<br>การตั้งค่าห้องผิดพลาด<br>ข้อมูลตำแหน่งผิดพลาด   | เป็นคนละห้องกับห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานไว้หรือไม่ หรือตำแหน่ง<br>เริ่มต้นทำความสะอาดไม่เหมือนเดิมหรือไม่                                 | ตรวจสอบห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานไว้และตำแหน่งเริ่มต้นทำความ<br>สะอาด<br>→ ดูหน้า 17   |
|   | มีการเปลี่ยนผังห้องที่กำหนดเล้นทางการทำงานไว้หรือไม่  | ให้กำหนดเส้นทางการทำงานอีกครั้ง<br>→ ดูหน้า 16  |
|   | เซนเซอร์ LiDAR มีผ้าปิดกั้นไว้หรือสกปรกหรือไม่  | นำผ้า ฯลฯ ออก และดูแลรักษาเซนเซอร์ LiDAR<br>→ ดูหน้า 27   |
|   | มีสิ่งกีดขวางที่มีความสูง 25 ซม. ขึ้นไปที่เซนเซอร์ LiDAR สามารถตรวจจับ<br>ได้รอบๆ หุ่นยนต์ทำความสะอาดหรือไม่                                | เซนเซอร์ LiDAR ต้องการสิ่งกีดขวางที่สูงกว่า 25 ซม. ภายในช่วงต่อไปนี้:<br>• รัศมี 11 ม. จากหุ่นยนต์ทำความสะอาดสำหรับการกำหนดเส้นทางการ<br>ทำงานและโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่<br>• รัศมี 18 ม. จากหุ่นยนต์ทำความสะอาดสำหรับโหมดทำความสะอาด<br>แบบอิสระ<br>โปรดวางสิ่งกีดขวางที่สูงกว่า 25 ซม. ในบริเวณดังกล่าว |
| E170<br>ข้อผิดพลาดของฝาครอบ<br>ด้านบนของหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาด                                   | ฝาครอบด้านบนของหุ่นยนต์ทำความสะอาดเปิดอยู่หรือไม่   | ปิดฝาครอบด้านบนของหุ่นยนต์ทำความสะอาด   |
| E190<br>ข้อผิดพลาดเนื่องจากการ<br>สูญเสียล้อหรือหุ่นยนต์<br>ทำความสะอาดถูกยกขึ้น                  | ล้อขับเคลื่อนตกราง หรือล้อไม่แตะพื้นหรือไม่   | ย้ายหุ่นยนต์ทำความสะอาดไปสถานที่อื่น<br>→ ดูหน้า 10   |
| E200<br>ข้อผิดพลาดเนื่องจากไม่<br>สามารถกลับไปที่ตำแหน่ง<br>เริ่มต้นได้<br>ข้อผิดพลาดเนื่องจากไม่ | หุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่สามารถกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้นทำความ<br>สะอาดได้  | <ul> <li>หากมีวัตถุกีดขวางการทำงานของหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้เก็บวัตถุ<br/>ออกไปหรือวางหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้ห่างจากวัตถุเหล่านั้น</li> <li>→ ดูหน้า 20</li> <li>หากหุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่สามารถกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้นได้บ่อยๆ<br/>ให้เปิด [Prioritize Homing] บนแอป เวลาที่ใช้ในการกลับไปยังตำแหน่ง</li> </ul>    |
| สามารถไปที่จุดหมายปลาย<br>ทางได้  | ่หุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่สามารถไปยังจุดหมายปลายทางถัดไปได้<br>เนื่องจากเข้าไปในที่แคบ   | เริ่มต้นอาจนานขึ้น<br>→ดูหน้า 42<br>• ตรวจดูว่ามีเส้นทางเดินอย่างน้อย 80 ซม. ขึ้นไปสำหรับการทำความสะอาด   |

# การแก้ไขปัญหา

ก่อนติดต่อขอรับการซ่อมแซมหรือสอบถามข้อมูล ให้ตรวจสอบว่าสิ่งต่อไปนี้เกิดขึ้นหรือไม่

## แหล่งจ่ายไฟฟ้า

| อาการ  | สาเหตุ                            | การดำเนินการ   |
|--|-----------------------------------|--|
| <ul> <li>เครื่องไม่เปิดเมื่อกดปุ่มเริ่ม/หยุด</li> <li>ไฟไม่สว่างขึ้น</li> <li>ไม่มีการตอบสนองเมื่อกดปุ่มบนหุ่นยนต์<br/>ทำความสะอาดและรีโมทคอนโทรล</li> </ul> | ติดตั้งแบตเตอรี่ถูกต้องหรือไม่    | ตรวจดูว่าติดตั้งแบตเตอรี่ถูกต้อง<br>→ ดูหน้า 14                      |
|  | ความจุของแบตเตอรี่หมดหรือไม่      | ตรวจสอบความจุที่เหลือ  |
|  | หุ่นยนต์ทำความสะอาดปิดอยู่หรือไม่ | กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดเพื่อเปิดเครื่อง<br>→ ดูหน้า 15 |

#### การทำงาน

| อาการ   | สาเหตุ   | การดำเนินการ  |
|---|--|---|
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่ทำงาน   | ไฟแสดงข้อผิดพลาดกะพริบหรือไม่  | หุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่ทำงานขณะเกิดข้อผิดพลาด<br>→ ดูหน้า 28   |
|   | หุ่นยนต์ทำความสะอาดอยู่ในโหมดรอการทำงานด้วยตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้ง<br>ค่าไว้หรือไม่   | เมื่ออยู่ในโหมดรอการทำงานที่ตั้งค่าไว้ จะไม่สามารถดำเนินการอื่นนอก<br>เหนือจากการปิดเครื่องและการแจ้งเตือนตำแหน่งได้<br>→ ดูหน้า 19   |
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มเคลื่อนที่กะทันหัน<br>แม้ว่าไม่ได้ดำเนินการใดๆ                        | เปิดใช้งานตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้อยู่หรือไม่  | → ดูหน้ำ 19   |
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดลงขณะกำลัง<br>ทำงาน  | มีสายไฟหรือวัตถุอื่นเข้าไปติดในหุ่นยนต์ทำความสะอาดหรือไม่ มีผ้าหรือ<br>เชือก (เช่น ผ้าขนหนูบางๆ ) ติดพันอยู่รอบล้อหรือไม่  | ปิดหุ่นยนต์ทำความสะอาดและนำวัตถุที่ติดอยู่ในหุ่นยนต์ทำความสะอาด<br>และที่ติดพันอยู่รอบล้อออก<br>→ ดูหน้า 26   |
|   | หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดโดยไม่ได้ไต่ข้ามพื้นต่างระดับหรือไม่  | ปิดหุ่นยนต์ทำความสะอาดและย้ายหุ่นยนต์ทำความสะอาดไปสถานที่อื่น<br>→ ดูหน้า 10  |
|   | ตั้งค่าตัวตั้งเวลาปิดไว้หรือไม่  | → ดูหน้า 19   |
|   | มีสิ่งกีดขวางที่มีความสูง 25 ซม. ขึ้นไปที่เซนเซอร์ LiDAR สามารถตรวจจับ<br>ได้รอบๆ หุ่นยนต์ทำความสะอาดหรือไม่   | เซนเซอร์ LiDAR ต้องการสิ่งกีดขวางที่สูงกว่า 25 ซม. ภายในช่วงต่อไปนี้:<br>• รัศมี 11 ม. จากหุ่นยนต์ทำความสะอาดสำหรับการกำหนดเส้นทางการ<br>ทำงานและโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่<br>• รัศมี 18 ม. จากหุ่นยนต์ทำความสะอาดสำหรับโหมดทำความสะอาด<br>แบบอิสระ<br>โปรดวางสิ่งกีดขวางที่สูงกว่า 25 ซม. ในบริเวณดังกล่าว |
| ความเร็วเปลี่ยนไป   | หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเคลื่อนที่ช้าลงเมื่อเซนเซอร์ตรวจพบสิ่งกีดขวาง<br>หรือเมื่อกำลังกำหนดทิศทางการทำงาน  | ไม่ใช่ความผิดปกติ   |
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดเคลื่อนที่ไม่ตรง   | มีสิ่งแปลกปลอมติดอยู่ในล้อหรือไม่  | ปิดหุ่นยนต์ทำความสะอาดและนำสิ่งแปลกปลอมบนล้อออก<br>→ ดูหน้า 26  |
|   | มีล้อใดเสียหายหรือไม่  | ให้ขอรับบริการจากร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา  |
|   | เซนเซอร์อัลตราโซนิกและเซนเซอร์ LiDAR สกปรกหรือไม่  | ทำการดูแลรักษา<br>→ ดูหน้า 27   |
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดชนกับวัตถุบ่อยขึ้น   | เฮนเซอร์อัลตราโซนิกและเฮนเซอร์ LiDAR สกปรกหรือไม่  | ทำการดูแลรักษา<br>→ ดูหน้า 27   |
| ทุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่สามารถหลีกเลี่ยง<br>พื้นต่างระดับได้และร่วงหล่น                         | เฮนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับสกปรกหรือไม่   | ทำการดูแลรักษา<br>→ ดูหน้า 27   |
|   | บางครั้งหุ่นยนต์ทำความสะอาดจะไต่ลงจากพื้นต่างระดับที่มีความสูงไม่<br>เกิน 3.0 ซม.  | ไม่ใช่ความขัดข้อง<br>→ ดูหน้า 10  |
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดแสดงพฤติกรรมการ<br>หลีกเลี่ยงแม้ว่าจะไม่มีสิ่งกีดขวางหรือพื้น<br>ต่างระดับ | เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับหรือเซนเซอร์ LiDAR สกปรกหรือไม่  | ทำการดูแลรักษา<br>→ ดูหน้า 27   |
| เซนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับสกปรกอย่าง<br>รวดเร็ว   | สายดินถูกตัดและไม่สัมผัสกับพื้นหรือไม่   | ให้ขอรับบริการจากร้านค้าที่เป็นผู้จำหน่ายหรือสำนักงานขายของเรา  |
| เสียงการขับเคลื่อนดังกว่าปกติ   | มีฝุ่นเต็มกล่องเก็บฝุ่นหรือไม่ แผ่นกรองอุดตันหรือไม่   | ทิ้งฝุ่นและดูแลรักษาแผ่นกรอง<br>→ ดูหน้า 21 และ 24  |
|   | มีฝุ่นติดในแปรงหลักและแปรงด้านข้างหรือไม่  | ทำการดูแลรักษา นอกจากนี้ ตรวจดูว่าติดตั้งแปรงถูกต้อง<br>→ ดูหน้า 25   |
| เสียงของพัดลมดูดฝุ่นดังมากขึ้นระหว่างการ<br>ทำงาน   | เสียงจะดังมากขึ้นเมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดเปลี่ยนตลับแบตเตอรี่ที่จะ<br>ใช้งาน   | เป็นปกติ  |
| <ul><li>แรงดูดอ่อน</li><li>ไม่ดูดฝุ่นเข้าไป</li></ul>   | มีฝุ่นเต็มกล่องเก็บฝุ่นหรือไม่<br>แผ่นกรองอุดตันหรือไม่  | ทิ้งฝุ่นและดูแลรักษาแผ่นกรอง<br>→ ดูหน้า 21 และ 24  |
|   | พัดลมดูดฝุ่นปิดอยู่หรือไม่   | ตรวจสอบการตั้งค่า<br>→ ดูหน้า 18  |
| แปรงด้านข้างหลุดออกมา   | ติดตั้งแปรงด้านข้างถูกต้องหรือไม่  | ตรวจดูว่าการติดตั้งถูกต้อง<br>→ ดูหน้า 13   |
| แปรงด้านข้างหรือแปรงหลักไม่หมุน หมุนได้<br>ยาก หรือติด  | มีสิ่งแปลกปลอม (เช่น เศษผ้าหรือขน) ติดอยู่ในแปรงด้านข้างหรือแปรง<br>หลักหรือไม่  | ทำการดูแลรักษา นอกจากนี้ ตรวจดูว่าติดตั้งแปรงหลักและฝาครอบ<br>แปรงหลักถูกต้อง<br>→ ดูหน้า 25  |
|   | ไม่สามารถใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบนพรมที่มีขนยาวเกิน 7 มม. ได้ แม้<br>ความยาวของขนจะไม่เกิน 7 มม. หุ่นยนต์ทำความสะอาดก็อาจหยุดทำงาน<br>หรือขนอาจเข้าไปติดในแปรงด้านข้าง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับวัสดุของขนหรือคุณสมบัติ<br>อื่นๆ | → ดูหน้ำ 10   |
| อากาศที่ระบายออกมีกลิ่น   | มีการดูดขยะเบียกหรือขยะมีกลิ่นเข้าไปหรือไม่<br>  | ทิ้งขยะ<br>→ ดูหน้า 21  |
|   | แผ่นกรองอุดตันหรือไม่  | ดูแลรักษาแผ่นกรอง เมื่อล้างแผ่นกรองด้วยน้ำแล้ว ทำให้แห้งก่อนใช้งาน<br>→ ดูหน้า 24   |

# การใช้งานรีโมทคอนโทรล

| อาการ                       | สาเหตุ   | การดำเนินการ   |
|-----------------------------|--|--|
| รีโมทคอนโทรลไม่ทำงาน        | ใส่แบตเตอรี่ลงในรีโมทคอนโทรลถูกต้องหรือไม่   | ตรวจสอบทิศทางการใส่แบตเตอรี่<br>→ ดูหน้า 13  |
|                             | หากบางครั้งหุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่ตอบสนองเมื่อใช้งานด้วย<br>รีโมทคอนโทรล มีความเป็นไปได้ว่าแบตเตอรี่อาจหมดอายุการใช้งาน<br>(เกณฑ์ในการเปลี่ยนอยู่ที่ประมาณหนึ่งปี แบตเตอรี่อาจหมดก่อนหนึ่งปี<br>ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแบตเตอรี่ที่ใช้และเงื่อนไขอื่นๆ)                                | เปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่<br>→ ดูหน้า 13  |
|                             | หุ่นยนต์ทำความสะอาดปิดอยู่หรือไม่  | กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดเพื่อเปิดเครื่อง<br>→ ดูหน้า 15   |
|                             | มีความเป็นไปได้ว่ารีโมทคอนโทรลกับหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจมีระยะ<br>ห่างกันเกินกว่าที่คลื่นวิทยุจะเข้าถึงได้อย่างถูกต้อง  | ทำให้พื้นที่โล่งโดยการลดระยะห่างระหว่างรีโมทคอนโทรลกับหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาด และเคลื่อนย้ายสิ่งกีดขวาง<br>→ ดูหน้า 11 |
| ไม่สามารถใช้งานด้วยรีโมทได้ | อาจมีการใช้งานอุปกรณ์ต่อไปนี้ซึ่งใช้คลื่นวิทยุย่านความถี่ 2.4 GHz ใน<br>บริเวณใกล้เคียง<br>• เตาอบไมโครเวฟ<br>• อุปกรณ์ที่รองรับ Bluetooth®<br>• อุปกรณ์ LAN แบบไร้สาย<br>• อุปกรณ์อื่นซึ่งใช้คลื่นวิทยุย่านความถี่ 2.4 GHz (เช่น โทรศัพท์ดิจิทัลแบบ<br>ไร้สายและเครื่องเล่นเกม) | เพิ่มระยะห่างระหว่างหุ่นยนต์ทำความสะอาดกับรีโมทคอนโทรล หรือหยุด<br>ใช้งานอุปกรณ์เหล่านี้ชั่วคราว                       |
|                             | เมื่อเปลี่ยนรีโมทคอนโทรลใหม่ ให้ทำการจับคู่กับหุ่นยนต์ทำความสะอาด  | → ดูหน้า 23  |
|                             | หากไม่สามารถใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดด้วยรีโมทคอนโทรลหลังจาก<br>ตรวจสอบสาเหตุที่เป็นไปได้ที่ระบุไว้ข้างต้นแล้ว ให้ปิดหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาดแล้วเปิดอีกครั้ง   | → ดูหน้ำ 15  |

# แผงควบคุมการใช้งาน

| อาการ                        | สาเหตุ  | การดำเนินการ  |
|------------------------------|---|---|
| เวลาที่ตั้งไว้ถูกรีเซ็ตบ่อยๆ | แบตเตอรี่ในตัวเครื่องใกล้หมดเพราะไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็น | ให้ใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นเวลา 1 ชั่วโมงขึ้นไป หรือตั้งค่าให้อยู่ |
|                              | เวลานาน   | ในสถานะเตรียมพร้อม (เป็นการชาร์จแบตเตอรี่ในตัวเครื่อง)                  |

# ฟังก์ชันตัวตั้งเวลา

|   |   | ·   |
|---|---|---|
| อาการ   | สาเหตุ  | การดำเนินการ  |
| การทำงานด้วยตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้ไม่เริ่ม<br>ขึ้นตามเวลาที่กำหนด | หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะไม่เริ่มทำงานตามตัวตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้หาก<br>เงื่อนไขใดเงื่อนไขหนึ่งต่อไปนี้เกิดขึ้นเมื่อถึงเวลาเริ่มการทำงานด้วยตัว<br>ตั้งเวลาเปิดที่ตั้งค่าไว้<br>• มีการปิดเครื่อง<br>• เมื่อความจุแบตเตอรี่ไม่เพียงพอ | → ดูหน้ำ 19   |
|   | ไฟตัวตั้งเวลาสว่างขึ้นหรือไม่   | หากปิดเครื่องหรือความจุแบตเตอรี่หมดหลังจากการตั้งค่า ไฟตัวตั้งเวลา<br>จะดับ<br>→ ดูหน้า 9 |

# การกำหนดเส้นทางการทำงาน

| อาการ  | สาเหตุ  | การดำเนินการ  |
|--|---|---|
| <ul> <li>หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดในระหว่าง<br/>การกำหนดเส้นทางการทำงาน</li> <li>การกำหนดเส้นทางการทำงานล้มเหลว</li> </ul> | ห้องมืดหรือไม่ในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน  | ทำให้ห้องสว่างขึ้นจนกว่าจะเสร็จสิ้นการกำหนดเส้นทางการทำงาน  |
|  | ไม่มีสิ่งกีดขวางที่มีความสูง 25 ซม. ขึ้นไปภายในรัศมีประมาณ 11 ม. ของ<br>หุ่นยนต์ทำความสะอาด | สภาพแวดล้อมอาจไม่เหมาะสำหรับการกำหนดเส้นทางการทำงาน แนะนำ<br>ให้ไร้โหมดทำความสะอาดแบบอิสระสำหรับการทำความสะอาด<br>→ ดูหน้า 16 |
| หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มทำความสะอาด<br>แทนการกำหนดเส้นทางการทำงาน  | ได้เลือกหมายเลขห้องที่ลงทะเบียนไว้แล้วหรือไม่   | ให้เลือกหมายเลขห้องที่ยังไม่ได้ลงทะเบียนหรือลบเส้นทางที่ลงทะเบียนไว้<br>แล้ว<br>→ ดูหน้า 16 และ 17                            |
| <ul> <li>เส้นทางไม่ได้รับการลงทะเบียน</li> <li>เส้นทางไม่สมบูรณ์</li> <li>(มีบริเวณที่ไม่ได้รับการลงทะเบียน)</li> </ul>  | รูปทรงของห้อง การจัดวางสิ่งกีดขวางหรือหรือลักษณะเฉพาะอื่นๆ อาจขับ<br>ข้อนเกินไป             | ตรวจดูว่ามีเส้นทางเดินอย่างน้อย 80 ซม. ขึ้นไปสำหรับการทำความสะอาด<br>จัดห้องให้เรียบร้อย<br>→ ดูหน้า 11                       |
|  |   | ความจุแบตเตอรี่อาจไม่เพียงพอ ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มแล้วทำการกำหนด<br>เส้นทางการทำงาน   |
|  |   | สามารถเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานได้ด้วยตนเอง<br>→ ดูหน้า 39   |
|  | มีการยกหุ่นยนต์ทำความสะอาดขึ้นในระหว่างการกำหนดเส้นทางการ<br>ทำงาน                          | อย่ายกหุ่นยนต์ทำความสะอาดในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน<br>อาจลงทะเบียนข้อมูลห้องไม่ถูกต้อง                                 |

#### แอป

| อาการ                               | สาเหตุ  | การดำเนินการ   |
|-------------------------------------|---|--|
| ไม่สามารถสร้างการเชื่อมต่อกับแอปได้ | กดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดแล้วหรือไม่   | กดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนเพื่อเชื่อมต่อกับแอป<br>→ ดูหน้า 33  |
|                                     | เปิดใช้งานการตั้งค่า Wi-Fi® บนสมาร์ทโฟนแล้วหรือไม่  | เปิดใช้งานการตั้งค่า Wi-Fi® บนสมาร์ทโฟน  |
|                                     | มีความเป็นไปได้ว่าสมาร์ทโฟนกับหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจมีระยะห่าง<br>กันเกินกว่าที่คลื่นวิทยุจะเข้าถึงได้อย่างถูกต้อง      | ทำให้พื้นที่โล่งโดยการลดระยะห่างระหว่างสมาร์ทโฟนกับหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาด และเคลื่อนย้ายสิ่งกีดขวาง<br>→ ดูหน้า 11                            |
|                                     | การเชื่อมต่อกับหุ่นยนต์ทำความสะอาดล้มเหลว   | สำหรับ iPhone:<br>ไปที่เมนูการตั้งค่า iOS และเปิดใช้งานการตั้งค่าเครือข่ายเฉพาะที่สำหรับ<br>Makita Robotic Cleaner DRC300                      |
|                                     |   | สำหรับ Android:<br>หากมีหน้าต่างข้อความปรากฏขึ้นให้เลือกว่าต้องการคงการเชื่อมต่อไว้หลัง<br>จากสร้างการเชื่อมต่อกับ Wi-Fi แล้วหรือไม่ ให้อนุญาต |
|                                     | ่หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจไม่ได้รับข้อมูลตำแหน่ง (ชื่อหุ่นยนต์ทำความ<br>สะอาดจะแสดงเป็น "null" ในหน้าจอสำหรับป้อนรหัส PIN) | เปิดใช้งานการตั้งค่าข้อมูลตำแหน่งบนสมาร์ทโฟน   |

ฟังก์ชันการป้องกัน

#### ฟ้งก์ชันการป้องกัน

เมื่อสภาวะใดต่อไปนี้เปิดขึ้นขณะที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดกำลังทำงาน มอเตอร์จะหยุดโดยอัตโนมัติ ซึ่งเป็นผลจากฟังก์ชันการป้องกัน ไม่ใช่ความขัดข้องแต่อย่างใด

มอเตอร์จะหยุดโดยอัตโนมัติหากแบตเตอรี่มีอุณหภูมิสูง

• หยุดทำความสะอาดและถอดแบตเตอรื่ออกจากหุ่นยนต์ทำความสะอาด จากนั้นชาร์จและทำให้แบตเตอรี่เย็นลงโดยใช้เครื่องชาร์จที่มีระบบทำความเย็น หรือรอจนกว่าแบตเตอรี่จะเย็นลง

หากหุ่นยนต์ทำความสะอาดไม่ทำงานแม้แบตเตอรี่จะเย็นลง ให้ทำให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเย็นลง

หากหมายเลขข้อผิดพลาดแสดงขึ้นบนหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้ขจัดสาเหตุของข้อผิดพลาด (ดูหน้า 28)

หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะหยุดโดยอัตโนมัติหากประจุแบตเตอรี่อ่อน เข้าสู่โหมดสลีป และปิดเครื่องโดยสมบูรณ์หากประจุที่เหลือหมด

ถอดแบตเตอรื่ออกจากหุ่นย<sup>ุ่</sup>นต์ทำความสะอาดและชาร์จแบตเตอรื่

หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะหยุดโดยอัตโนมัติหากตรวจพบข้อผิดพลาด

์ ตรวจสอบหมายข้อผิดพลาดและขจัดสาเหตุของข้อผิดพลาด หลังจากขจัดสาเหตุแล้วจะสามารถใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดได้อีกครั้ง (ดูหน้า 28)

## การจัดเก็บ

ปิดเครื่องและถอดแบตเตอรื่ออกก่อนที่จะจัดเก็บหุ่นยนต์ทำความสะอาด

้อย่าเก็บหุ่นยนต์ทำความสะอาดในสถานที่ต่อไปนี้เนื่องจากเป็นอุปกรณ์ที่มีความแม่นยำ มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดความร้อน การติดไฟ ความขัดข้อง การเสื่อมสภาพของชิ้นส่วนที่เป็นยาง ฯลฯ สถานที่ที่อุณหภูมิจะสูงขึ้นอย่างกะทันหัน

- สถานที่ที่อุณหภูมิจะลดลงอย่างกะทันหัน
- สถานที่ที่อุณหภูมิจะเปลี่ยนแปลงอย่างกะทันหัน
- ใกล้เปลวไฟ เครื่องทำความร้อน อุปกรณ์ทำความเย็นและอุปกรณ์ทำความร้อน ฯลฯ
- กลางแจ้ง
- สถานที่ที่โดนแสงแดดโดยตรง
- สถานที่ที่สัมผัสกับความชื้นหรือไอระเหย
- สถานที่ที่มีฝ่นและทรายมาก
- สถานที่ที่เต็มไปด้วยควัน
- สถานที่ที่มีการระบายอากาศไม่ดี

หากจัดเก็บหุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยไม่มีการใช้งานเป็นเวลานาน ประสิทธิภาพของหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจลดลง หากต้องการใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นเวลาหลายปี ให้เปิดและใช้งานหุ่นยนต์ ทำความสะอ่าดเป็นครั้งคราว

## อุปกรณ์เสริม

#### \land ข้อควรระวัง

แหะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรือสิ่งที่ให้มาเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือสิ่งที่ให้มาอื่น ๆ อาจทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้ อุปกรณ์เสริมหรือสิ่งที่ให้มาตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการความชู่วยเหลือสำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ในท้องถิ่น

- แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต
- แปรงหลัก
- แปรงหลักแบบนุ่ม
- แปรงด้านข้าง
- แปรงด้านข้างแบบนุ่ม
- แผ่นกรอง HEPA ฝาครอบแปรงหลัก
- แผงกันชน
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จของแท้ของ Makita

#### ข้อสังเกต

- สินค้าบางขึ้นในรายการอาจรวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์ของเครื่องเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- เพื่อป้องกันการตรวจจับที่ผิดพลาดเมื่อใช้แผงกันชน อย่าติดแผงกันชนในบริเวณต่อไปนี้: บริเวณส่วนขยายด้านข้างของเชนเซอร์อัลตราโชนิกรวมถึงบริเวณด้านบนและด้านล่างภายในระยะ 28 มม. จากเซนเซอร์อัลตราโซนิก

# แอปบนสมาร์ทโฟน (สำหรับ DRC300)

#### สารบัญ

| • | สิ่งที่สามารถทำโดยใช้แอป 33  |   |
|---|--|---|
| • | วิธีการติดตั้งแอป 33   |   |
|   | • การเตรียมการล่วงหน้า 33  | ; |
|   | <ul> <li>การติดตั้งแอปบนสมาร์ทโฟน 33</li> </ul>                              | ; |
|   | • การตั้งค่าเริ่มต้น 33  | ; |
| • | หน้าจอหลัก 34  |   |
| • | การทำความสะอาดด้วยแอป 34   |   |
|   | <ul> <li>การทำความสะอาดห้องโดยไม่มีการกำหนดเส้นทางการทำงาน</li> </ul>        |   |
|   | (โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ) 34   |   |
|   | <ul> <li>การทำความสะอาดห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้ว 35</li> </ul>         | ; |
|   | <ul> <li>การใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดด้วยแอป 36</li> </ul>                   | i |
| • | การตรวจสอบประวัติการทำความสะอาด 36   |   |
|   | • การตรวจสอบประวัติล่าสุด 36   | j |
|   | <ul> <li>การตรวจสอบประวัติย้อนหลัง 37</li> </ul>                             | , |
|   | <ul> <li>การตรวจสอบประวัติข้อผิดพลาด 37</li> </ul>                           | , |
| • | การเพิ่ม การเปลี่ยน หรือการลบข้อมูลการกำหนดเส้นทาง                           |   |
|   | การทำงาน 38  |   |
|   | <ul> <li>การเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน 38</li> </ul>                 | ; |
|   | <ul> <li>การเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานด้วยตนเอง (การกำหนด</li> </ul> |   |
|   | เส้นทางการทำงานด้วยตนเอง) 39   | 1 |
|   | <ul> <li>การเปลี่ยนชื่อข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทางาน 39</li> </ul>           | 1 |
|   | • การจากดระยะการทาความสะอาด 40   | ł |
|   | <ul> <li>การฉบขอมูลการกาหนดเสนทางการทางาน 41</li> </ul>                      |   |
| • | การเปลี่ยนและการตรวจสอบการตั้งค่า 41   |   |
|   | <ul> <li>การเปลี่ยนชื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่ลงทะเบียนแล้ว 42</li> </ul>     |   |
|   | <ul> <li>การตั้งค่าตัวเลือกการทำความสะอาด 42</li> </ul>                      |   |
|   | <ul> <li>การเปลี่ยนรหัส PIN 42</li> </ul>                                    |   |
|   | <ul> <li>การฉบขอมูลของหุ่นยนติทาความสะอาดทลงทะเบยนแล้ว 43</li> </ul>         | ł |
|   | • การตรวจลอบขอมูลแอบ 43  | j |
| • | ข้อความแสดงข้อผิดพลาด/กล่องโต้ตอบ 44   |   |

### สิ่งที่สามารถทำโดยใช้แอป

เมื่อใช้สมาร์ทโฟนที่ติดตั้งแอปเฉพาะสำหรับหุ่นยนต์ทำความสะอาด สามารถทำสิ่งต่อไปนี้ได้: • การทำความสะอาด

- การใช้งานรีโมทคอนโทรล
- การเพิ่ม การเปลี่ยน หรือการลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน
- การตรวจสอบประวัติการทำความสะอาด
- การเปลี่ยนการตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาด

#### ข้อสังเกต

- แอปนี้สำหรับใช้บนสมาร์ทโฟน และจะไม่ทำงานบนอุปกรณ์ประเภทแท็บเล็ต PC
- สมาร์ทโฟนและหุ่นยนต์ทำความสะอาดเชื่อมต่อกันโดยตรงโดยใช้ฟังก์ชัน Wi-Fi® จะไม่ สามารถใช้อินเทอร์เน็ตได้ขณะเชื่อมต่อกับหุ่นยนต์ทำความสะอาด หลังจากใช้แอป ให้ ยกเลิกการเชื่อมต่อจากหุ่นยนต์ทำความสะอาดโดยกดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟน
- ในการใช้แอปนี้ จำเป็นต้องให้สิทธิ์ในการรับข้อมูลตำแหน่งและยอมรับเงื่อนไขการใช้งาน ผู้ใช้ต้องตัดสินใจว่าจะให้สิทธิ์ในการรับข้อมูลตำแหน่งและยอมรับเงื่อนไขการใช้งานหรือไม่
- รูปภาพหน้าจอของแอปพลิเคชันอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ

## วิธีการติดตั้งแอป

#### การเตรียมการล่วงหน้า

- ต้องใช้สมาร์ทโฟน (Android หรือ iOS) เพื่อใช้งานแอป
- Android: ต้องใช้ Android เวอร์ชัน 6.0 หรือใหม่กว่า
- iOS (iPhone): ต้องใช้ iOS 12 หรือใหม่กว่า

#### การติดตั้งแอปบนสมาร์ทโฟน

 ใช้สมาร์ทโฟนของคุณค้นหาคำว่า "Makita Robotic Cleaner DRC300" ใน Google Play™ หรือ App Store

นอกจากนี้ยังสามารถเข้าถึงได้จากคิวอาร์โค้ดนี้

App Store



Google Play™



- ติดตั้ง "Makita Robotic Cleaner DRC300"
- 3. หลังติดตั้ง ให้เริ่มต้นใช้งาน "Makita Robotic Cleaner DRC300"

## การตั้งค่าเริ่มต้น

- 1. เมื่อหน้าจอปรากฏขึ้นเพื่อถามว่าจะอนุญาตให้รับข้อมูลตำแหน่งหรือไม่ ให้แตะ [OK]
- 2. ในหน้าจอเงื่อนไขการใช้งาน ให้แตะ [Agree]
- ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ:
- เปิดหุ่นยนต์ทำความสะอาดแล้วกดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนที่หุ่นยนต์ หลังจากกดปุ่มเชื่อม ต่อสมาร์ทโฟน จะใช้เวลาประมาณ 8 วินาทีเพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดพร้อมสำหรับการ เชื่อมต่อ เมื่อการเชื่อมต่อพร้อมแล้ว LED Wi-Fi จะกะพริบ
- หลังจากนั้นให้แตะ [Go to Settings] เพื่อแสดงหน้าจอการตั้งค่า Wi-Fi® ของสมาร์ทโฟน



อาจจำเป็นต้องใช้ขั้นตอนต่อไปนี้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแต่ละอุปกรณ์ สำหรับ iPhone:

ไปที่เมนูการตั้งค่า iOS และเปิดใช้งานการตั้งค่าเครือข่ายเฉพาะที่สำหรับ Makita Robotic Cleaner DRC300

สำหรับ Android:

หากมีหน้าต่างข้อความให้เลือกว่าต้องการคงการเชื่อมต่อไว้หลังจากสร้างการเชื่อมต่อกับ Wi-Fi แล้วหรือไม่ปรากฏขึ้น ให้อนุญาต

- เชื่อมต่อสมาร์ทโฟนกับหุ่นยนต์ทำความสะอาดผ่าน Wi-Fi® (การเชื่อมต่อนี้ไม่ใช่ Bluetooth)
- ต้องตั้งค่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi® (ป้อนรหัสผ่าน) เฉพาะเมื่อเชื่อมต่อกับหุ่นยนต์ทำความ สะอาดในครั้งแรกเท่านั้น
- รหัสผ่านเริ่มต้นของการเชื่อมต่อ Wi-Fi® คือตัวอักษรและตัวเลขสี่หลักสุดท้ายจาก SSID ของหุ่นยนต์ทำความสะอาด โดยจะซ้ำกันสองครั้ง ตัวอย่างเช่น หาก SSID "Robotic\_ Cleaner\_012A" แสดงขึ้น รหัสผ่านคือ "012A012A"
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสมาร์ทโฟนไม่สามารถเข้าถึงเครือข่าย Wi-Fi® อื่นๆ ได้ในระหว่างการ เชื่อมต่อกับหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- ออกจากหน้าจอการตั้งค่า Wi-Fi® และเปิดหน้าจอแอป หลังจากนั้น ป้อนรหัส PIN เพื่อ ยืนยันการเชื่อมต่อ
- รหัส PIN ที่ตั้งมาจากโรงงานคือตัวอักษรและตัวเลขสี่หลักสุดท้ายจาก SSID โดยจะซ้ำกัน สองครั้ง
- หาก SSID คือ "Robotic\_Cleaner\_012A" รหัส PIN ที่ตั้งมาจากโรงงานคือ "012A012A"
- หน้าจอหลักของแอปจะปรากฏขึ้นเมื่อยืนยันรหัส PIN สำเร็จ



6. เปลี่ยนรหัส PIN

- ต้องเปลี่ยนรหัส PIN อย่าใช้รหัส PIN เริ่มต้น ดูหน้า 42 สำหรับวิธีการเปลี่ยนรหัส PIN
- อย่าลืมรหัส PIN ใหม่ที่คุณสร้างขึ้น
- 10 และหลา แข เคลกรูเฉลง เขนะ
   การตั้งค่าเริ่มต้นจะสมบูรณ์เมื่อ "PIN code changed" ปรากฏขึ้น กลับสู่หน้าจอหลักเพื่อ ใช้งานแดป

หากต้องการยกเลิกการเชื่อมต่อ Wi-Fi ให้กดปุ่มเชื่อมต่อสมาร์ทโฟนบนนุ่นยนต์ทำความสะอาด เพื่อปิดไฟแสดงการเชื่อมต่อสมาร์ทโฟน

#### ข้อสังเกต

หากการเชื่อมต่อหลุดกะทันหัน ให้ปิดแอปแล้วลองเชื่อมต่ออีกครั้ง

## หน้าจอหลัก



- ปุ่มเมนู (การตั้งค่าต่างๆ การตรวจสอบประวัติ)
- 2. ชื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- 3. สถานะการทำงานของหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- บันทึกการทำความสะอาดล่าสุด (แสดงเฉพาะเมื่อมีบันทึก)
- 5. ปุ่มเริ่มการทำความสะอาด (หรือการกำหนดเส้นทางการทำงาน)
- ปุ่มบนรีโมทคอนโทรล
- 7. ปุ่มสลับโหมด
- 8. การตั้งค่าหุ่นยนต์ทำความสะอาดและความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ
  - (1) : การตั้งค่าเสียงเปิดอยู่
  - : การตั้งค่าฟังก์ชันกลับไปยังต่ำแหน่งเริ่มต้นทำความสะอาดเปิดอยู่
  - < : คุณสมบัติการตรวจจับขอบเขตเปิดอยู่
  - ร
     : การตั้งค่าพัดลมดูดฝุ่นเปิดอยู่
  - 🗼 : การตั้งค่าการทำความสะอาดแบบต่อเนื่องเปิดอยู่
  - L 🔲 : ความจุคงเหลือของแบตเตอรี่ด้านช้าย
- R ) : ความจุดงเหลือของแบตเตอรี่ด้านขวา

## การทำความสะอาดด้วยแอป

หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานได้สองโหมด: โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ ซึ่งไม่จำเป็นต้องลง ทะเบียนเส้นทาง และโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่ (ดู "การทำความสะอาดห้องที่ กำหนดเส้นทางการทำงานแล้ว" ที่หน้า 35) ซึ่งจำเป็นต้องลงทะเบียนข้อมูลห้องเพื่อทำความสะอาด

#### การทำความสะอาดห้องโดยไม่มีการกำหนดเส้นทางการทำงาน (โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ)

- แนะนำให้ใช้โหมดทำความสะอาดแบบอิสระสำหรับการทำความสะอาดในห้องต่างๆ หรือ ในสภาพแวดล้อมที่มีการเปลี่ยนแปลงแผนผังที่สำคัญบ่อยครั้ง
- นอกจากนี้ยังแนะนำให้ใช้โหมดทำความสะอาดแบบอิสระสำหรับห้องที่มีแสงสว่างไม่เพียงพอ
   สำหรับการทำความสะอาด การกำหนดเส้นทางการทำงาน และตำแหน่งเริ่มต้นของ
- หุ่นยนต์ทำความสะอาด ดูหน้า 16

## 1. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ 오



แตะ [Free Cleaning Mode] จากนั้นแตะ [OK]

3. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ [Cleaning Start] เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มทำความสะอาด



- 4. สามารถควบคุมหุ่นยนต์ทำความสะอาดได้ด้วยการดำเนินการดังต่อไปนี้
- แตะ [Pause] เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดทำความสะอาดชั่วคราว
- แตะ [Resume] ในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อรีสตาร์ทหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- แตะ [Go to Home] ในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ตำแหน่ง ที่เริ่มทำความสะอาด เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น แอปจะกลับไป ยังหน้าจอหลัก การดำเนินการนี้สามารถทำได้ในขณะที่หยุดการทำความสะอาดชั่วคราว





#### การทำความสะอาดห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานแล้ว

- ในโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะทำงานเพื่อ ให้ห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานไว้ได้รับการทำความสะอาดอย่างมีประสิทธิภาพ
- การใช้งานโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่จำเป็นต้องลงทะเบียนข้อมูล การกำหนดเส้นทางการทำงาน (ดูหน้า 38)





แตะที่ห้องที่ต้องการทำความสะอาด จากนั้นแตะ [OK]
 สามารถเพิ่ม เปลี่ยน และลบเส้นทางได้ (ดูหน้า 38)

| ← Select Area      |
|--------------------|
| O #1 Area1         |
| () #2 (Empty)      |
| ( #3 (Empty)       |
| () #4 (Empty)      |
| () #5 (Empty)      |
| Free Cleaning Mode |
| Cancel             |

 วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดให้ใกล้เคียงกับทิศทางในตอนเริ่มการกำหนดเส้นทางการ ทำงานให้มากที่สุด

ซึ่งจะช่วยให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มทำความสะอาดได้อย่างราบรื่น 4. แตะ [Cleaning Start] เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดเริ่มทำความสะอาด

35 ภาษาไทย



- 5. สามารถควบคุมหุ่นยนต์ทำความสะอาดได้ด้วยการดำเนินการดังต่อไปนี้
- แตะ [Pause] เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดทำความสะอาดชั่วคราว
- แตะ [Resume] ในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อรีสตาร์ทหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- แตะ [Go to Home] ในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อให้หุ่น่ยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ ตำแหน่งที่เริ่มทำความสะอาด เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้น แอป จะกลับไปยังหน้าจอหลัก การดำเนินการนี้สามารถทำได้ในขณะที่หยุดการทำความสะอาด ชั่วคราว
- หากรูปทรงของห้องไม่ตรงกับข้อมูลเส้นทาง หน้าจอแสดงข้อผิดพลาดจะปรากฏขึ้นและ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะหยุดทำความสะอาด ตรวจสอบว่าห้องที่เลือกถูกต้องหรือไม่ และวางหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่ตำแหน่งเริ่มต้น
- หากวางหุ่นยนต์ทำความสะอาดห่างจากตำแหน่งเริ่มต้นบนข้อมูลการกำหนดเส้นทางการ ทำงาน หน้าจอข้อผิดพลาดจะปรากฏขึ้น





#### การใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดด้วยแอป

สามารถใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดด้วยแอปได้เช่นเดียวกับรีโมทคอนโทรลที่ให้มากับหุ่นยนต์ ทำความสะอาด

1. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ 😳



- 2. แตะที่ปุ่มเพื่อใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- ไม่สามารถใช้แอปทำให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดถอยหลังได้



 1. ปุ่มปิดเครื่อง 2. ปุ่มปฏิบัติการ 3. ปุ่มเริ่ม/หยุด 4. ปุ่มเปิด/ปิดเสียง 5. ปุ่มเปิด/ปิดพัดลม ดูดฝุ่น 6. ปุ่มไฟ/เสียงสัญญาณแสดงตำแหน่ง 7. ปุ่มกลับตำแหน่งเริ่มต้น

#### การตรวจสอบประวัติการทำความสะอาด

สามารถตรวจสอบรายละเอียดประวัติการทำความสะอาดได้จากแอป

#### การตรวจสอบประวัติล่าสุด

ที่หน้าจอหลัก ให้แตะไอคอนใน [LATEST HISTORY]



▶ 1. ไอคอนแสดงประวัติล่าสุด 2. หัวข้อที่จะแสดงรายการประวัติ

#### การตรวจสอบประวัติย้อนหลัง

สามารถบันทึกได้สูงสุด 15 ประวัติ หากบันทึกครบ 15 ประวัติแล้ว ประวัติที่เก่าที่สุดจะถูกลบออก เมื่อมีการบันทึกประวัติใหม่

- ที่หน้าจอหลัก<u>ให้</u>แตะ > ใน [LATEST HISTORY] 1.
- สามารถแตะ 🗏 ที่หน้าจอหลักแล้วแตะ [Cleaning History] เพื่อดูบันทึกย้อนหลัง แตะที่บันทึกที่ต้องการตรวจสอบ 2.



- 1. ห้องที่ทำความสะอาดแล้วหรือโหมดทำความสะอาด 2. ช่วงเวลาที่ทำความสะอาดห้อง 3. สถานะการทำความสะอาด (เสร็จสมบูรณ์ หยุดทำงาน ผิดพลาด ฯลฯ)
- แตะที่หัวข้อเพื่อแสดงข้อมูลรายละเอียดของแต่ละประวัติ
- เส้นประสีน้ำเงิน-เขียว: เส้นทางการทำงานของหุ่นยนต์ทำความสะอาด
- สีเหลือง: บริเวณที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดได้ทำความสะอาด
- สีน้ำเงิน: สิ่งกีดขวางที่เซนเซอร์กันชนตรวจพบ
- สีเขียว: สิ่งกีดขวางที่เชนเซอร์อัลตราโชนิกตรวจพบ
   สีชมพู: พื้นต่างระดับที่เชนเซอร์ตรวจจับพื้นต่างระดับตรวจพบ
- สีม่วง: บริเวณที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดตรวจพบแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต
- สีขาว: บริเวณที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดยังไม่ได้ทำความสะอาด •
- สีเทา: ผนังหรือสิ่งกีดขวางที่ตรวจพบโดยเซนเซอร์ LiDAR



- ขนาดของบริเวณที่ทำความสะอาดูแล้ว 2. การครอบคลุมพื้นที่ทำความสะอาด (เฉพาะ การทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่)
- ขนาดและการครอบคลุมของบริเวณที่ทำความสะอาดแล้วไม่ใช่ค่าที่แม่นย้า ใช้ข้อมูลนี้เป็นแนวทางคร่าวๆ

# การตรวจสอบประวัติข้อผิดพลาด

1. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ 🗏



#### แตะ [Notification History] 2.



วันที่ เวลา และเนื้อหาของข้อผิดพลาดจะปรากฏขึ้น สามารถบันทึกได้สูงสุด 10 ประวัติ หากบันทึกครบ 10 ประวัติแล้ว ประวัติที่เก่าที่สุดจะถูกลบออกเมื่อมีการบันทึกประวัติใหม่



# การเพิ่ม การเปลี่ยน หรือการลบข้อมูลการกำหนดเส้น ทางการทำงาน

สามารถเพิ่ม เปลี่ยน หรือลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานจาก [Area Settings] บน หน้าต่างเมนูได้

1. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ 💻



2. แตะ [Area Settings]



## การเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน

สามารถบันทึกข้อมูลได้สูงสุด 5 เส้นทางพร้อมขนาดพื้นที่สูงสุด 10,000 ตร.ม. ขนาดพื้นที่ไม่ได้แสดงขนาดจริงของพื้นที่ที่จะกำหนดเส้นทางการทำงาน แต่เป็นพื้นที่สี่เหลี่ยมซึ่ง ครอบคลุมพื้นที่ที่กำหนดเส้นทางการทำงานทั้งหมด

1. ที่หน้าจอ [Area Settings] ให้แตะ [Create New Map]

| $\leftarrow$ Area Settings         |               | Ū |
|------------------------------------|---------------|---|
| #1 Area1<br>Try to setup the prohi | bited area.   |   |
|                                    |               |   |
|                                    |               |   |
|                                    |               |   |
|                                    |               |   |
|                                    |               |   |
|                                    |               |   |
|                                    |               |   |
| CI                                 | reate New Map |   |



3. เลือกช่องที่ว่างที่จะบันทึกข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน จากนั้นแตะ [Next]

| ect the area numbe | r    |  |
|--------------------|------|--|
| () #1 Area1        |      |  |
| O #2 (Empty)       |      |  |
| #3 (Empty)         |      |  |
| 🔿 #4 (Empty)       |      |  |
| (Empty) #5 (Empty) |      |  |
|                    |      |  |
|                    | Next |  |

ป้อนชื่อพื้นที่ (สูงสุด 8 ตัวอักษร)



- 5. แตะ [Start]
- 6. หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเริ่มการกำหนดเส้นทางการทำงาน

2. การแจ้งเตือนจะปรากฏขึ้น แตะ [OK]



- แตะ [Pause] เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดหยุดการกำหนดเส้นทางการทำงานชั่วคราว
- แตะ [Go to Home] ในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ ตำแหน่งที่เริ่มการกำหนดเส้นทางการทำงาน ข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานที่ สร้างขึ้นจนถึงเมื่อแตะจะได้รับการลงทะเบียน เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดกลับไปที่ ตำแหน่งเริ่มต้น แอปจะกลับไปยังหน้าจอหลัก
- หลังเสร็จสิ้นการกำหนดเส้นทางการทำงาน กล่องโต้ตอบว่าจะทำการตั้งค่าพื้นที่หรือไม่จะ ปรากฏขึ้น
- หากต้องการจำกัดระยะการทำความสะอาด ให้แตะ [Go to Area Settings] (ดูหน้า 40)



#### การเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานด้วยตนเอง (การ กำหนดเส้นทางการทำงานด้วยตนเอง)

ในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน สามารถเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานด้วย ตนเองได้โดยใช้แอป แนะนำให้ใช้เมื่อจะกำหนดเส้นทางการทำงานของพื้นที่แผนผังมีความ ขับซ้อน

1. แตะ [Pause] แล้วแตะ 🙆 เพื่อแสดงปุ่มบนรีโมทคอนโทรล



- เคลื่อนหุ่นยนต์ทำความสะอาดเพื่อสร้างแผนผังของพื้นโดยใช้ปุ่มบนรีโมทคอนโทรลของ แอปหรือบนรีโมทคอนโทรล
- หลังจากเพิ่มข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานด้วยตนเองแล้ว ให้แตะ 
   เพื่อให้การ กำหนดเส้นทางการทำงานแบบอัตโนมัติทำงานต่อ
- หากต้องการออกจากการกำหนดเส้นทางการทำงาน แตะ [x] แล้วแตะ [Go to Home] หรือกดปุ่มกลับตำแหน่งเริ่มต้นบนรีโมทคอนโทรล



## การเปลี่ยหชื่อข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน

ที่หน้าจอ [Area Settings] ให้แตะข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานที่ต้องการจะเปลี่ยน สามารถแตะที่ชื่อเพื่อไปยังหน้าจอการตั้งค่าได้

1. ที่หน้าจอ [Area Settings] ให้แตะข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานที่ต้องการจะเปลี่ยน

| ← Area Setting                  | gs             | 茴 |
|---------------------------------|----------------|---|
| #1 Area1<br>Try to setup the pr | ohibited area. |   |
| #2 Area2<br>Try to setup the pr | ohibited area. |   |
|                                 |                |   |
|                                 |                |   |
|                                 |                |   |
|                                 |                |   |
|                                 |                |   |
|                                 | Create New Man |   |
|                                 | стеате нем мар |   |

2. แตะ [Edit Area Name]



- แก้ไขชื่อ (สูงสุด 8 ตัวอักษร)
- 39 ภาษาไทย



4. แตะ [Save] เพื่อยืนยันชื่อ

#### การจำกัดระยะการทำความสะอาด

#### 🕂 คำเตือน

อย่าใช้พื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดที่กำหนดค่าด้วยแอปเป็นเส้นแบ่งขอบเขต บริเวณที่อาจเกิดอุบัติเหตุได้หากเครื่องเข้าไปหรือเกิดการร่วงหล่น

 มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บหากหุ่นยนต์ทำความสะอาดเข้าไป หรือเกิดการร่วงหล่น เส้นทางการทำงานจริงของหุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจแตกต่าง จากพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดที่กำหนดเล็กน้อย

สำหรับบริเวณที่มีความเสี่ยงที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าไปหรือเกิดการร่วง หล่น ให้วางวัตถุที่ทำหน้าที่เป็นผนังที่มีความสูง 25 ซม. ขึ้นไป (วัตถุที่จะไม่เคลื่อนที่ หรือลัมลงเมื่อถูกหุ่นยนต์ทำความสะอาดชน) บนพื้นผิวเรียบ (ดูหน้า 10)

1. ที่หน้าจอ [Area Settings] ให้แตะข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานที่ต้องการจะเปลี่ยน



2. แตะ > ที่ด้านข้างของ [Prohibited Area]

| ← #2 Area2      |   |  |
|-----------------|---|--|
| Edit Area Name  |   |  |
| Prohibited Area | > |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |
|                 |   |  |

- 3. กำหนดพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาด
- สามารถลากพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดเพื่อย้ายตำแหน่งได้
- สามารถลากมุมขวาล่างของพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดเพื่อปรับขนาดได้
- สามารถแตะ N ที่มุมข้ายบนของพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดเพื่อลบพื้นที่ที่ห้ามทำความ สะอาดได้
- สามารถแตะ 🔟 ที่มูมขวาบนของหน้าจอเพื่อลบพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดทั้งหมุดได้
- ไม่สามารถกำหนดพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดภายในระยะ 2 เมตรรอบตำแหน่งเริ่มต้นได้
- อาจไม่สามารถทำความสะอาดพื้นที่รอบพื้นที่ที่กำหนดได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อม ใกล้ๆ กับพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดที่กำหนด



- 4. แตะ [Save] เพื่อลงทะเบียนข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานที่แก้ไข
- หากต้องการเปิดใช้งานพื้นที่ที่ห้ามทำความสะอาดที่ลงทะเบียนไว้ ให้แตะเปิด/ปิด (จะเป็นสี เขียวเมื่อเปิด) ที่ด้านข้างของ [Prohibited Area]



#### การลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน

1. ที่หน้าจอ [Area Settings] ให้แตะ 🔟



- 2. เลือกข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานที่ต้องการลบ
  - วงกลมที่ด้านหน้าของข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงานจะมีสีเมื่อเลือกข้อมูลการ กำหนดเส้นทางการทำงานนั้น
- สามารถแตะ [Select All] เพื่อเลือกทุกรายการ





# การเปลี่ยนและการตรวจสอบการตั้งค่า

สามารถเปลี่ยนและตรวจสอบการตั้งค่าได้จาก [Robot Settings] บนหน้าต่างเมนู

1. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ 📕



2. แตะ [Robot Settings]



3. แตะ [Delete]

4. การแจ้งเตือนจะปรากฏขึ้น แตะ [OK]

### การเปลี่ยนชื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่ลงทะเบียนแล้ว

การตั้งค่านี้จะเปลี่ยนชื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดเฉพาะบนแอปเท่านั้น SSID สำหรับ Wi-Fi® จะ ไม่เปลี่ยน

1. ที่หน้าจอ [Robot Settings] ให้แตะ [Edit Robot Name]



#### ป้อนชื่อใหม่ (สูงสุด 8 ตัวอักษร)



3. เมื่อป้อนชื่อเสร็จ ให้แตะ [Save]

## การตั้งค่าตัวเลือกการทำความสะอาด

- ที่หน้าจอ [Robot Settings] ให้แตะเปิด/ปิด (จะเป็นสีเขียวเมื่อเปิด) ที่ด้านข้างของ [Continuous Cleaning] หรือ [Prioritize Homing] ตามความจำเป็น
- [Continuous Cleaning]: เลือกตัวเลือกนี้เมื่อความจุของแบตเตอรี่หมดก่อนที่หุ่นยนต์ ทำความสะอาดจะทำความสะอาดพื้นที่ทำความสะอาดทั้งหมด และต้องการกลับมาทำ ความสะอาดพื้นที่ที่ยังไม่ได้ทำความสะอาดในครั้งต่อไป
- [Prioritize Homing]: แนะนำให้ใช้การตั้งค่านี้เมื่อหุ่นยนต์ทำความสะอาดมักจะไม่สามารถ กลับไปที่ตำแหน่งเริ่มต้นทำความสะอาดได้ หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเริ่มกลับไปที่ ตำแหน่งเริ่มต้นทำความสะอาดถ้ามีความจุของแบตเตอรี่เหลือมากกว่าปกติ
- [Boundary Sensing]: เลือกตัวเลือกนี้เมื่อใช้แถบแม่เหล็กกั้นขอบเขต หุ่นยนต์ทำความ สะอาดจะตรวจจับแถบแม่เหล็กกั้นขอบเขตเป็นขอบเขต (ดูหน้า 20)

| Edit Robot Name       |  |
|-----------------------|--|
| Edit Robot Name       |  |
| 😔 Continuous Cleaning |  |
| Prioritize Homing     |  |
| Boundary Sensing      |  |
| Robot Information     |  |
| Change PIN Code       |  |
| Delete Robot          |  |
|                       |  |
|                       |  |
|                       |  |
|                       |  |
|                       |  |

#### การเปลี่ยนรหัส PIN

สามารถเปลี่ยนรหัส PIN ของหุ่นยนต์ทำความสะอาดได้ หากลืมรหัส PIN ที่ตั้ง ให้ดู "การรีเซ็ต การตั้งค่า" ที่หน้า 23 สำหรับการรีเซ็ตหุ่นยนต์ทำความสะอาดเป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน หากต้องการตรวจสอบรหัส PIN ที่เป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน ให้ดู "การตั้งค่าเริ่มต้น" ที่หน้า 33

1. ที่หน้าจอ [Robot Settings] ให้แตะ [Change PIN Code]



ป้อนรหัส PIN ปัจจุบัน (แปดหลัก)



 ป้อนรหัส PIN ใหม่ (แปดหลัก) ที่ต้องการตั้ง ป้อนรหัส PIN ใหม่สองครั้งติดต่อกัน



- การลบข้อมูลของหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่ลงทะเบียนแล้ว
- 1. ที่หน้าจอ [Robot Settings] ให้แตะ [Delete Robot]

| Edit Robot Name  Continuous Cleaning Continuous Cleaning Prioritize Homing Solution Boundary Sensing Change PIN Code Delete Robot |
|---|
| Continuous Cleaning  Continuous Cleaning  Prioritize Homing  Delete Robot   |
| Prioritize Homing     Boundary Sensing     Conduct Information Change PIN Code Delete Robot                                       |
| Boundary Sensing     Bobot Information Change PIN Code Delete Robot   |
| Robot Information Change PIN Code Delete Robot  |
| Change PIN Code<br>Delete Robot   |
| Delete Robot  |
|   |
|   |
|   |
|   |
|   |

กล่องโต้ตอบจะปรากฏขึ้นให้ยืนยันการลบ แตะ [Delete] เพื่อยืนยันการลบ



# การตรวจสอบข้อมู<u>ล</u>แอป

1. ที่หน้าจอหลัก ให้แตะ 📕



2. แตะ [App Information]



แตะที่ข้อมูลที่ต้องการตรวจสอบ



ŧ

# ข้อความแสดงข้อผิดพลาด/กล่องโต้ตอบ

เมื่อเกิดข้อผิดพลาด ข้อความแสดงข้อผิดพลาดหรือกล่องโต้ตอบจะปรากฏขึ้น ให้ทำตาม คำแนะนำในข้อความหรือกล่องโต้ตอบในกรณีนี้





4

### ภาคผนวก

# ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ

ผลิตภัณฑ์นี้มีชอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ") ภายใต้สัญญาอนุญาตสาธารณะทั่วไปของกนู (GPL) สัญญาอนุญาตสาธารณะทั่วไปแบบผ่อนปรนของกนู (LGPL) และ สัญญาอนุญาตอื่นๆ

รายละเอียดเกี่ยวกับสัญญาอนุญาตสำหรับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ (การแจ้งผู้ถือลิขสิทธิ์และใบอนุญาต) อยู่บนเว็บไซต์ต่อไปนี้และไม่มีค่าใช้จ่าย นอกจากนี้ รหัสแหล่งที่มาสำหรับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซที่ เราออกให้ภายใต้สัญญาอนุญาตเหล่านี้ยังอยู่บนเว็บไซต์ต่อไปนี้และไม่มีค่าใช้จ่าย

https://oss.makita.biz/index.html

- โปรดหลีกเลี่ยงการสอบถามเกี่ยวกับรหัสแหล่งที่มาสำหรับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ
- เราไม่มีการรับประกันใดๆ เกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ อย่างไรก็ตาม ประกาศนี้ไม่ได้จำกัดการรับประกันต่อข้อบกพร่องของผลิตภัณฑ์ของเรา (รวมถึงข้อบกพร่องที่เกิดจากซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ซ)

## สำหรับประเทศในยุโรป

| โมดูล Wi-Fi     | ชื่อโมดูล         | LCW-006  |
|-----------------|-------------------|--|
|                 | ย่านความถี่/กำลัง | 2412.0 - 2462.0 MHz/17.48 dBm(EIRP)<br>2422.0 - 2452.0 MHz/13.75 dBm(EIRP) |
|                 | เวอร์ชันซอฟต์แวร์ | V1.0   |
| โมดูล Bluetooth | ชื่อโมดูล         | T007-MA-MD   |
|                 | ย่านความถี่/กำลัง | 2402.0 - 2480.0 MHz/7 dBm(EIRP)  |
|                 | เวอร์ชันซอฟต์แวร์ | V01.03   |
| รีโมทคอนโทรล    | ชื่อโมดูล         | C011   |
|                 | ย่านความถี่/กำลัง | 2402.0 - 2480.0 MHz/-4 dBm(EIRP)   |
|                 | เวอร์ชันซอฟต์แวร์ | V01.04   |

ต้องติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์นี้ให้ห่างจากทุกคนอย่างน้อย 20 ซม.







# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan www.makita.com

